29 OCT. 1975

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOCUMENTS DE LA SESSION.

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIÈLS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

VOLUME 3.

PREMIÈRE SESSION DU 4ÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1879.

VOLUME XII.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XII.—SESSION 1879.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.
Agriculture, rapport de l'	9
Alaska, frontière de l'	131
Amet, brise-lame de l'île	132
Assurances, rapport des compagnies d'	11
Banques	12
Baptêmes, mariages, etc	13
Beauharnois, canal de	60
Bernatchez, Nazaire	31
Berthier, quai de	154
Bons et garanties	34
Bétail, commerce de	53
Baie des Vaches, brise-lames de la	21
Budget du service public	1
Bibliothèque du parlement	10
Boîtes de ferblanc, droits sur les	84
Comptes publics	1
Colombie-Britannique, bassin de radoub	145
do importations	109
do réserves des Sauvages	190
do pénitencier	57
Campbell, W. D	63
Canada Central, prolongement du c. de fer du	72
Canaux, E U., liberté de navigation sur	64
do et dép. sur le ch. de fer du Pacifique	30
do Welland et St. Laurent, fourn. de ch.	173
Caps Tourmente et Traverse	144
Cardinal, Régis	82
Caron, Clovis, garde-pêche	102
Carillon, digue et écluse	175
Cascumpec, port de	58
Chenal du Moine, piliers	121
Clarke, W. R., écr	62
Collingwood, port de	76
Colombie, pêcheries de la	110
Cornwall, canal de, baux de pouvoirs d'eau	141
Cox, M	141
Chemins de fer fédéraux, employés des	195
Chambre des Communes, nominations	17
Compagnies à fonds social (chemins)	26
Cour maritime, Ontario	172
Corvée, droits de	65
Compagnie de navigation à vapeur, I.PE	94
Cour Suprême et cour de l'Echiquier	81
Commerce et navigation, rapports du	2
Cabotage, naufrage et	153
Douanes et accise, droit de	78
do droits de, sur le sel, etc	157
do bureau de la, Montréal	28
Deschamps, Antoine	135
Drummond, Wendover et Simpson, malles de	93
Dusseault, J. B	168
Destitutions	71
Débats officiels	18
Dépenses imprévues	15
Entrepôts de douanes	75
Exposition du centenaire, Philadelphie	152
Ella G. McLean, goëlette	134
Esquimalt, bassin de radoub	46
Elections générales, votes enregistrés aux	88
Emprunt, récent, à Londres	29
Edifices de l'ouest	166
Fer en barre, N.E. et N.B	48
Forsyth, W. F	180
Fort Frances, écluses de	194
Fraser, établ. de pisciculture de la rivière, C.B	41
Fleuve Saint-Laurent, ports du	142
Gazette du Canada	161
Glendon, steamer	191
Gouverneur-général, commission du	14
Green ou Adam's, Ile	128
Grosse Ile, travaux publics	112
Honoraires aux avocats	176
Hamilton, cité d', nominations	117
Hillsburg, bureau de poste de	38
Ingénieurs autorisés, Canada	158
Importations et exportations	22
do do par province	77
Intercolonial, chemin de fer	42
do do taux de fret	113
Intérieur, rapport du ministre de l'	7
Instructions royales	181
Jordan, brise-lames de la baie	56
Kaministiquia, dragage de la rivière	186
do Prince Arthur's Landing	122
Ketchum, M., correspondance	96
do rapport de l'inspecteur	97
Kincardine, travaux dans le port de	196
Lachine, employés sur le canal	55
Lady Head, steamer le	123
L'Assomption, approfondissement de la rivière	106
do ponts sur la rivière	126
Langelier, Chas	107
Layton, Richard	87
Lesueur, M.	179
Lettre personnelle, ministère des postes	92
Letellier, l'honorable Luc	19
Levesque, S	183

No
Longheed, Samuel 149

Milice active 68-90
do rapport du ministre de la 5
Maquereau, pêche du, à la seine 49
Manitoba 44
Marine et pêcheries, rapport du ministre de la 3
Mason, William 145
Matane et rivière Blanche 198
McClary, Peter 70
Marine Marchande du Canada 100
Mercier, P. A. et E. H. 47
Miramichi, hôpital de marine de 146
Mitchell et Cie., approvisionnements 156
Montmagny, bassin de 36
Morpeth, port de 83
Mandats spéciaux 16
Mises à la retraite, service civil 22

Navires canadiens, lac Michigan 89
Nationale, compagnie de placement 67
Navigation, école de, Québec 69
Nouveau-Brunswick, réclamations du 98
Northern Light, steamer 160
Nord, rivière du, et Saint-André 111
Nord-Ouest, police à cheval du 188
do territoires du, ordonnances 86
Naufrages et cabotage 153

Octroi de terres 184
Ouest, édifices de l' 166

Pacifique, chemin de fer Canadien du 43
Plaids Communs, cour des, Ontario 51
Pêcheries, sentence arbitrale de la Com. des.. 73
Phares du fleuve Saint-Laurent, huile 162
Police à cheval du Nord-Ouest 188
Patteson, M. 37
Peck, M. 199
Pénitenciers, rapport sur les 27
do de Saint-Jean 79
Pictou et Truro, chemin de fer 174
Pilotes, fonds des 137
Postes, rapport du maître général des 4
Poste, maître de, Toronto 177
Presqu'île, phare de la baie de 140
do Péninsule de, octroi gratuit de terres 147
Prince Arthur's Landing et Kaministiquia 122
do port de 197
Prince-Edouard, service civil de l'Ile du 108
Prittie, R. W. 95
Publics, comptes 1
Propriétés publiques, transfert des 119
Purdy, Capt. 50
Port de marée, Québec 101
Poids et mesures 24

Quartz, machines servant aux mines de, C.B.. 85
Québec, réparation des murs 170

Remises sur articles fabriqués au Canada 200
Revenu de l'Interieur, rapport du ministre du 6

No.
Revenu de l'Intérieur et douane, Toronto 159
Rails de fer 169
Recettes et dépenses 55
Richard, M. 139
Rideau, canal, dommages 167
Rimouski, port de refuge de 99
do quai de 45
Rivière-du-Loup, piliers 91
do fret 125
do embranchement de la, chemin de fer Grand-Tronc 192
Robertson, William 74
Rondeau, port de 171
Ross *et al*, Québec 40
Ryland, M. 165

Sauvages, agents des, Manitoba 148
do affranchissement des 130
do réclamations pour terres des 127
do vaccination des 114
Syndics officiels, Québec 115
Service public du Canada 189
Saint-Jean, rivière, N.B., ponts 133
Saumon, établissement de pisciculture, C. B. 41
Sarah E. Bryant, remorqueur à vapeur 124
Saugeen, phares de la rivière 138
Sault-Sainte-Marie, chemin de fer du 163
Secrétaire d'Etat, rapport du 52
Selkirk, district électoral de 185
Simpson, George B., et Sherwood, W. H. 136
Spiritueux et tabac 120
Souris, quai à 33
Statuts du Canada 20
Saint-Fabien, chang. dans le bur. de poste de. 178
do contrat pour transp. de la malle. 182
Saint-Jean et Saint-François, pont sur les riv. 66
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de 103
Soumissions, travaux publics 104

Travaux publics, rapport du ministre des 8
do soumissions 164
Trent, rivière 35
Talbot, Achille 150
Tarif, dépêche sur le 155
Taschereau, Thos. 80
Thé, sucre, etc. 54
Tabac canadien 39

Vieux-Bic, port du 105
Vaches, brise-lames de la baie des 21
Vaccination des Sauvages 129
Vétérans de 1812-12 116
Votes enregistrés, élection générales 88

Welland, canal 24
Wilkins, juge 151
Windsor et Annapolis, chemin de fer 193
Wood, l'honorable juge en chef 118

Yamaska, rivière 59
Yarwood, C. St. George 104

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1.... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1879.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

No. 2.... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

No. 3.... MARINE ET PÊCHERIES :—Onzième rapport annuel du ministère de la, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

MARINE ET PÊCHERIES—SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs des capitaines et seconds, etc., pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapport des observations météorologiques. Ordre de publication annulé par le ministère. (*Pas imprimé.*)

SUPPLÉMENT No. 4.—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

No. 4.... MAITRE-GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 5.... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 6.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistiq. des canaux pour la saison de navigation de 1878.

SUPPLÉMENT No. 2 : - Poids et mesures, 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Falsification des substances alimentaires pour 1878.

No. 7.... INTÉRIEUR : - Rapport du ministère de l', pour l'exercice de 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 8.... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, pour l'exercice 1878.

No. 9.... AGRICULTURE : —Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'année de calendrier 1878.

No. 10.. BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT : — Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.

No. 11. ASSURANCES :—Rapport des compagnies d'assurances faisant des opérations d'assurances contre l'incendie et sur la navigation, pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 12.. BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 13.. BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec. (*Pas imprimé.*)

No. 14.. COMMISSION DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Lettres patentes constituant l'office de gouverneur-général du Canada et instructions royales qui les accompagnent.

No. 15.. DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etats des paiements portés aux dépenses imprévues en vertu d'arrêtés du conseil, depuis le 1er juillet 1878 jusqu'à date, conformément à l'acte 41 Vic. ch. 4, cédule B.

No. 16. MANDATS SPÉCIAUX :—Etat des mandats spéciaux de Son Excellence le gouverneur-général, ainsi que les dépenses auxquelles ils donnaient lieu, pendant cette partie de l'exercice qui s'est terminée le 13 février courant, conformément à l'acte 41 Vic., ch. 7, section 32, paragraphe 4.

No. 17.. CHAMBRE DES COMMUNES, NOMINATIONS DANS LA :—Réponse à un ordre de la Chambre ; correspondance échangée entre le greffier et l'ex-Orateur de cette Chambre au sujet de nominations à des emplois devenus vacants dans la Chambre des Communes, depuis la dernière session.

No. 18.. DÉBATS OFFICIELS :—Réponse à ordre ; annonces demandant des soumissions pour la publication du compte-rendu officiel des débats de cette Chambre ; avec copies de toutes les soumissions reçues, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 19.. LETELLIER, L'HONORABLE LUC :—Réponse à ordre ; pétition adressée au gouverneur en conseil, par les honorables MM. Chapleau, Church et Angers demandant la destitution de Son Honneur Luc Letellier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

No. 20.. STATUTS :— Rapport officiel de la distribution des statuts, conformément à l'acte 31 Victoria, chapitre 1, section 14, du 1er février 1878 au 1er février 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 21.. BRISE-LAMES DE LA BAIE DES VACHES :— Réponse à ordre ; détail des dépenses faites pour le brise-lames de la baie des Vaches, pour l'exercice 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 22.. MISE À LA RETRAITE :—Etat de toutes les allocations et gratifications accordées en vertu de l'acte 33 Vic., ch. 4.

No. 23.. IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; importations au, et exportations du Canada pendant les six mois qui ont fini le 1er janvier 1879.

No. 24.. POIDS ET MESURES, ÉTALONS DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le coût total des étalons de poids et mesures achetés en vertu de l'acte concernant les poids et mesures, etc.

No. 24*a*.. Réponse à ordre ; tous arrêtés du conseil rendus en vertu et conformément à l'acte 36 Vic., ch. 47 (relatif aux poids et mesures) et à l'acte qui l'amende, du 1er juillet 1873 au 27 février 1879, et toute correspondance, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 24*b*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la suspension de J. J. Spettigue, inspecteur des poids et mesures, de la cité de London, et de la division est, de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 24*c*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre l'inspecteur des poids et mesures des comtés unis de Drummond et Arthabaska et le gouvernement. (*Pas imprimée.*)

No. 25.. RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; état détaillé indiquant les recettes et dépenses pendant les sept mois qui se sont terminés le 1er février 1879.

No 25*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes en général, pendant les vingt jours compris entre le 1er et le 0 février de la présente année.

No. 26.. COMPAGNIES À FONDS SOCIAL, ETC. :—Correspondance échangée entre le lieutenant-gouverneur de Québec, et le secrétaire d'état, en 1877, au sujet d'un bill intitulé : "Acte pour pourvoir à la formation de compagnies à fonds social, pour l'entretien des chemins et la destruction des mauvaises herbes." (*Pas imprimée.*)

No. 27.. PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 28.. BUREAU DE LA DOUANE, MONTRÉAL ;—Réponse à ordre ; état donnant la liste complète de tous les employés permanents, surnuméraires et temporaires nommés dans le bureau de la douane de Montréal, depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 29.. EMPRUNT :—Réponse à ordre ; prospectus de l'emprunt récemment effectué à Londres ; le montant de la commission payée pour cet emprunt, à qui payée, etc.

No. 30.. CANAUX ET CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE, SOMMES DÉPENSÉES POUR LES :—Réponse à ordre ; état indiquant la somme totale dépensée jusqu'au 1er janvier 1879, pour l'agrandissement du canal Welland ; sur le canal Lachine ; sur le chemin de fer du Pacifique, et son exploration ; sur la partie du chemin de fer du Pacifique qui s'étend de la Baie du Tonnerre à Selkirk ; et aussi un état des sommes additionnelles requises depuis le 1er janvier 1879, pour compléter ces travaux.

No. 31.. BERNATCHEZ, NAZAIRE :—Réponse à ordre ; contrat passé entre le dernier gouvernement et Nazaire Bernatchez, écr., du village de Montmagny, au sujet du transport, de Québec à la Grosse Ile, et de la Grosse Ile à Québec, des émigrants, des malles, des approvisionnements, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; indiquant le nombre de jours pendant lesquels James A. McMahon, commis dans le bureau du comptable du canal Welland, s'est absenté durant les années 1877 et 1878 ; le nombre de jours pour lesquels il a été payé par le ministère des travaux publics, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*a*.. Réponse à ordre ; correspondance se rattachant à la destitution de John B. Smith, du poste de sous-surintendant de la section sud du canal Welland, et rapport du surintendant. (*Pas imprimée.*)

No. 32*b*.. Réponse à ordre ; état du montant des dommages causés par la rupture qui s'est produite dans le bief inférieur du canal Welland, en septembre 1878 ; la somme nécessaire pour réparer les dommages, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*c*.. Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes qui ont fourni des matériaux pour l'ancien canal Welland, depuis le 4 novembre 1873 jusqu'au 10 janvier 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 32*d*.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes employées pour le fonctionnement et l'administration de l'ancien canal Welland, leur salaire, etc.

No. 32*e*.. Réponse à ordre ; Instructions données aux estimateurs de terrains, avant leur entrée en fonctions, pour l'évaluation des dommages causés aux terrains, dans les comtés d'Haldimand et de Monck, au bief supérieur du canal Welland, aussi, tous rapports faits au gouvernements par les dits estimateurs. (*Pas imprimé.*)

No. 32*f* Réponse à ordre ; rapports du surintendant du canal Welland, au sujet des avaries causées à l'écluse No. 21 sur le canal Welland, en 1874, par la goëlette *Louise*, etc.

No. 32*g*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement et le conseil de comté du comté de Welland, au sujet des réclamations du gouvernement contre ce comté pour les terrains inondés. (*Pas imprimée.*)

No. 33. SOURIS, QUAI À :—Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues pour la construction du prolongement du chemin de fer et du quai à Souris. (*Pas imprimée.*)

No. 33*a*.. Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues au sujet de la construction du brise-lames de Souris, I.P.E. (*Pas imprimée.*)

No. 34.. BONS ET GARANTIES :—Etat indiquant les bons et garanties enregistrés au secrétariat d'Etat. (*Pas imprimé.*)

No. 35.. RIVIÈRE TRENT, ETC. :—Réponse à ordre ; arrêtés du conseil relatifs au transfert par le gouvernement fédéral à celui de l'Ontario, des travaux de navigation et de canalisation de la rivière Trent et du district de Newcastle.

No. 35*a*.. Mémoire de l'honorable Hector L. Langevin, ministre des travaux publics, en date du 4 février 1870, déclarant que des digues, glissoires, estacades, etc., qui avaient été construites sur une ligne projetée de navigation, suivant le cours de la rivière Trent, etc., étaient devenues la propriété du Canada, en vertu de "l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord de 1867."

No. 36.. BASSIN DE MONTMAGNY :—Réponse à ordre ; nombre d'ingénieurs et d'employés qui ont fait, en août et septembre derniers, une exploration et un relevé dans le bassin de Montmagny, etc., et dans le fleuve Saint-Laurent, en vue du creusement de ce bassin. (*Pas imprimée.*)

No. 37.. PATTESON, M., MAÎTRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à ordre ; arrêté du conseil par et en vertu duquel le ci-devant maître de poste de la cité de Toronto a été mis à la retraite ; et aussi la correspondance relative à la nomination de M. Patteson à cette charge.

No. 38.. HILLSBURG, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; toute correspondance en la possession du gouvernement au sujet du bureau de poste de Hillsburg. (*Pas imprimée.*)

No. 39.. TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; Etat indiquant le revenu prélevé sur la vente du tabac canadien, et les frais de perception de cette taxe, de 1873 au 1er janvier 1879.

No. 39*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de tabac canadien saisie par les officiers du revenu de l'intérieur, à Montréal, pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 40.. ROSS *et al*, DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; pétition de MM. Ross et autres, de Québec et de Lévis, propriétaires et constructeurs de navires et de bateaux à vapeur au sujet de l'enregistrement des navires américains au Canada.

No. 41.. RIVIÈRE FRASER, C.B., ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE À LA :—Réponse à ordre ; correspondance, depuis le mois de mai 1877, concernant la création d'un établissement de pisciculture pour le saumon, à la rivière Fraser, C.B. (*Pas imprimée.*)

No. 42.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER :—Réponse à ordre ; état indiquant le montant des deniers dus par certaines personnes du comté de Rimouski ; depuis le 1er août 1878, pour le transport pendant les dernières élections générales, sur l'Intercolonial, des partisans et des agents du candidat qui appuyait l'administration d'alors.

No. 42*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes mensuelles provenant de la partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Halifax pour les deux années qui ont fini le 31 décembre 1878, ainsi qu'un état des frais d'exploitation réels. (*Pas imprimée.*)

No. 42*b*.. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat de bouts de madriers et autres bois de rebut dans le comté de Northumberland, N.B., du 1er janvier 1873 au 1er janvier 1879, pour l'usage du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*c*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes qui ont fait des soumissions pour le dernier contrat de traverses pour le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*d*.. Réponse à adresse ; correspondance se rattachant à la vente de certaines bâtisses et dépendances sur le bord de la rivière Métapédia, sur la ligne du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*e*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom et le nombre des soumissionnaires dans le comté de Rimouski, pour la fourniture de 1,000 cordes de bois et plus au chemin de fer Intercolonial pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 42*f*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés sur le chemin de fer Intercolonial dans le comté de Rimouski, le 1er août dernier et du 1er août au 25 septembre. (*Pas imprimée.*)

No. 42*g*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou à la démission de M. E. O. Stark, chef de gare de Springhill. (*Pas imprimée.*)

No. 42*h*. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes employées sur le chemin de fer Intercolonial le 31 décembre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 42*i*. Réponse à adresse ; documents concernant les réclamations contestées de MM. Murray et Cie, entrepreneurs sur le chemin de fer Intercolonial.

No. 42*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé du fonds connu sous le nom de "caisse d'assurance des employés du chemin de fer Intercolonial." (*Pas imprimée.*)

No. 42*k*. Réponse à ordre ; état des réclamations payées en 1878 pour dommages causés au bétail et aux marchandises sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*l*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée avec Henry Clarke, de Truro, au sujet de sa réclamation pour destruction de propriété par les officiers du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*m*. Réponse à ordre ; plaintes portées contre L. O. Bouchard, agent de la station de Saint-Simon, chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée*)

No. 43.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Contrat passé entre Heney, Charlebois et Flood, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, de pose des lisses, etc., etc., de l'embranchement de la Baie Georgienne du chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis la Station O, Rivière du Sud, jusqu'à la Rivière-des-Français, formant un parcours de 50 milles (contrat 37). *Pas imprimé.*)

No. 43*a*.. Contrat passé entre Kavanagh, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, etc , d'une partie de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre St. Boniface et Emerson (contrat 33.) (*Pas imprimé.*)

No. 43*b*.. Contrat passé avec Joseph Whitehead (13 septembre 1878,) pour faire des levées sur le contrat No. 14 de Sifton, Ward et Cie, du chemin de fer Canadien du Pacifique, à un coût moindre, pour le gouvernement, que celui stipulé au contrat No. 4572, de Sifton, Ward et Cie, accepté par le ministre des travaux publics le 8 octobre 1878 ; et un contrat supplémentaire passé avec Joseph Whitehead. (*Pas imprimé.*)

No. 43*c*. Contrat passé entre Gouin, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour la construction d'une remise à locomotives à dix compartiments, sur le terrain de la station de Selkirk, Manitoba, pour l'usage de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (contrat 40). (*Pas imprimé.*)

No. 43*d*.. Contrat (3 août 1878) conclu avec George Stephen pour lui donner le pouvoir de faire circuler des trains sur l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (No. 5696). (*Pas imprimé.*)

No. 43*e*.. Réponse à ordre ; instructions données au sujet du transfert des rails d'acier de Nanaïmo et Esquimalt à la rivière Fraser, C.-B., et coût de ce transfert. (*Pas imprimée.*)

No. 43*f*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, faits depuis le 1er octobre dernier, au sujet de la route du chemin de fer du Pacifique ou de la construction d'aucune de ses parties et du transfert des rails de l'Ile Vancouver à Yale.

No. 43*g*.. Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, au sujet de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre Esquimalt et Nanaïmo, tracée en 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 43*h*.. Contrat passé entre Fraser, Manning et Cie. et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc , entre la rivière à l'Aigle et Kéwatin, 67 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (B).

Contrat passé entre Thomas Marks, John Ginty, P. Purcell et H. Ryan et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc., entre la rivière aux Anglais et la rivière à l'Aigle, 118 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (A).

Cédule des soumissions pour l'entreprise du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir : cédule A, de la rivière aux Anglais à la rivière à l'Aigle, 118 milles ; Cédule B. de la rivière à l'Aigle à Kéwatin, 67 milles, et cédule C de la rivière aux Anglais à Kéwatin, 185 milles.

No. 43*i*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du transfert des bureaux du chemin de fer de Victoria à New-Westminster ; aussi, frais de réparations et d'arrangements de l'ancien hotel du gouvernement à New-Westminster comme bureau de chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

No. 43*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé des sommes d'argent payées jusqu'au 1er mars 1879, pour le prolongement de l'embranchement Pembina ; la partie qui se trouve entre Fort-William et Sunshine Creek ; entre Sunshine Creek et la Rivière-aux-Anglais ; entre le portage du Rat et le lac la Crosse, et un état des sommes dépensées à la Baie-du-Tonnerre, ainsi que celles dépensées pour le canal de Fort Frances. (*Pas imprimé.*)

No. 43*k*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, passé en juin 1876, localisant la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre la Baie-du-Tonnerre et un point près du Fort George, dans la Colombie-Britannique ; et aussi entre la Passe de la Tête-Jaune et Burrard's Inlet.

No. 43*l*.. Réponse à ordre ; soumissions contenant les cédules des quantités et des prix des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

No. 43*m*. Communication de Sandford Fleming, écr., 1er février 1879, accompagnée des soumissions pour la construction des travaux entre la Rivière-aux-Anglais et la Rivière-à-l'Aigle, 118 milles,—de la Rivière-à-l'Aigle à Kéwatin, 67 milles,—de la Rivière-aux-Anglais à Kéwatin, 185 milles,—et une lettre en date du 31 janvier 1879, adressée par Marcus Smith à Sandford Fleming, écr., à ce sujet.

Autre communication de Sandford Fleming, écr., du 12 février 1879, concernant son rapport en date du 1er février 1879, au sujet des soumissions reçues pour la construction des sections du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre la Rivière-aux-Anglais et Kéwatin.

No. 43*n*.. Rapport adressé à l'honorable ministre des travaux publics du Canada par Sandford Fleming, écr., C.M.G., ingénieur-en-chef, au sujet du chemin de fer Canadien du Pacifique, 1879.

No. 43*o*.. Arrangement entre Joseph Upper et Cie., et Sa Majesté la reine pour équipper et exploiter l'embranchement de Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, au lieu et place du gouvernement, en vertu du contrat passé le 3 août 1878 par George Stephen et la compagnie du chemin de fer de Saint-Paul et du Pacifique. (*Pas imprimé.*)

No. 44.. MANITOBA :—Etat indiquant le nombre d'immigrants venus au Manitoba, sous les auspices des agents d'émigration, pendant l'année 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 44*a*.. Réponse à ordre ; liste des lettres patentes émises dans les différentes paroisses de la province du Manitoba, pour des terres situées dans la zone réservée aux colons. (*Pas imprimée.*)

No. 44*b*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, en vertu duquel certains lots de terre, le long de la rivière Rouge, au Manitoba, ont été réservés pour des fins de colonisation. (*Pas imprimée.*)

No. 44*c*.. MANITOBA :—Réponse à un ordre ; état indiquant le nombre de baux accordés par le gouvernement pour abattre du bois sur les terres fédérales, situées dans la zone réservée aux colons, le long de la Rivière Rouge, à Manitoba. *Pas imprimée.*

No. 44*d*.. Message transmettant à la Chambre des Communes certains documents au sujet de la position financière de la province du Manitoba.

No. 45.. RIMOUSKI, QUAI À :—Réponse à ordre ; rapport des ingénieurs au sujet des améliorations à faire au quai de Rimouski, pour rendre plus facile le débarquement des malles anglaises, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 46... ESQUIMALT, BASSIN DE RADOUB :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'offre faite par le gouvernement de la Colombie-Britannique, en 1878, de céder à l'Amirauté l'emplacement, le matériel en mains, et les travaux déjà exécutés pour le bassin de radoub projeté à Esquimalt.

No. 47... MERCIER, PIERRE ALEXIS ET E. H. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Pierre Alexis Mercier, employé du département des douanes, à Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 47*a*. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Edouard H. Mercier, employé des douanes de Sa Majesté, préposé au débarquement dans le port de Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 48... FER EN BARRE, N.E. ET N.B. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de tonnes de fer en barre importées dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, dans l'année expirant le 31 décembre 1878, et le chiffre des droits. (*Pas imprimée.*)

No. 49.. MAQUEREAU :—Réponse à ordre ; correspondance concernant l'usage de seines pour la pêche du maquereau dans les eaux du golfe St. Laurent. (*Pas imprimé.*)

No. 50... PURDY, CAPITAINE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution du capitaine Purdy, et de la perte de son commandement sur le steamer du gouvernement *Newfield.*

No. 51 .. PLAIDS COMMUNS, ONTARIO, COUR DES :—Règles générales faites par la Cour des Plaids Communs pour l'Ontario, par et en vertu de l'acte du parlement du Canada, intitulé : "Acte concernant les élections fédérales contestées, de 1874. (*Pas imprimées.*)

No. 52... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année qui a fini le 31 décembre 1878.

No. 53... COMMERCE DE BÉTAIL : – Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, le gouvernement impérial de Sa Majesté, et le gouvernement des Etats-Unis relativement à l'importation en Angleterre de bestiaux provenant d'Amérique.

No. 54... THÉ, SUCRE, ETC., DROIT SUR LE :—Réponse à ordre ; montant des droits payés, pendant le mois de février 1879, sur le thé, le sucre, les vins, les cotons et les spiritueux, respectivement. (*Pas imprimée.*)

No. 55.. CANAL LACHINE, EMPLOYÉS : –Réponse à ordre ; état donnant le nom de tous les employés actuels, permanents et temporaires, sur le canal Lachine. (*Pas imprimée.*)

No. 56... BAIE JORDAN, BRISE-LAMES DE LA :—Réponse à ordre ; soumissions reçues pour la construction du brise-lames, à la baie Jordan, dans le comté de Shelburne. (*Pas imprimés.*)

No. 57... COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÉNITENCIER DE LA :—Réponse à ordre ; rapport du sous-adjudant-général de la Colombie-Britannique, se plaignant du préfet du pénitencier de cette province. (*Pas imprimée.*)

No. 58... CASCUMPEC, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; plans, devis et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration du havre de Cascumpec. (*Pas imprimée.*)

No. 59... YAMASKA, RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs dans le cours de l'année 1878, relatifs à l'amélioration de la rivière Yamaska. (*Pas imprimé.*)

No. 60... CANAL BEAUHARNOIS, EMPLOYÉS :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'employés sur le canal de Beauharnois, et les noms des employés destitués ou mis à la retraite depuis le 5 novembre 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 61... CANAL CORNWALL, BAUX DE POUVOIRS D'EAU :—Réponse à ordre ; liste de tous les baux de pouvoirs d'eau sur le canal Cornwall. (*Pas imprimée.*)

No. 62.. CLARK, W. R., écr. :—Mémoire confidentiel, de W. F. Whitcher à l'honorable J. C. Pope, ministre de la marine et des pêcheries, au sujet du compte présenté par W. R. Clark, écr, de Boston, E.-U., pour services rendus au gouvernement canadien devant la Commission des Pêcheries. (*Pas imprimé.*)

No. 62*a*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du paiement de $10,000 à W. R. Clark, pour de prétendus services rendus au gouvernement canadien en rapport avec la commission des pêcheries d'Halifax. (*Pas imprimée*)

No. 63... CAMPBELL, W. D. :—Réponse à ordre ; contrat de louage des rivières de la seigneurie du Bic, dans le comté de Rimouski, à W. D. Campbell, écr, notaire de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 64.. CANAUX DES ETATS UNIS, LIBERTÉ DE NAVIGATION SUR LES :—Réponse à adresse ; correspondance subséquente à un rapport déposé le 5 avril 1876, touchant l'action prise par le gouvernement en refusant aux Canadiens la liberté de navigation dans les canaux des Etats-Unis et sur la rivière Hudson.

No. 65.. DROITS DE CORVÉE :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, relative au règlement ou à la remise de certains droits de corvée dans les paroisses de St. Fabien, etc., pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 66.. RIVIÈRES SAINT-JEAN ET SAINT-FRANÇOIS, PONTS SUR LES :—Résolutions de la législature de l'Etat du Maine, concernant la navigation et la construction de ponts sur les rivières Saint-Jean et Saint-François aux endroits où ces rivières sont la limite entre les dits Etats-Unis et le Canada. (*Pas imprimées.*)

No. 67.. NATIONALE DU CANADA, COMPAGNIE DE PLACEMENT :—Rapport annuel de la, jusqu'au 31 décembre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 68. MILICE ACTIVE, DISTRICT MILITAIRE No. 5 :—Réponse à ordre ; état indiquant le nom des officiers sous-officiers et soldats composant la compagnie No. 1 du 21e bataillon de la milice active du district militaire No. 5. (*Pas imprimée.*)

No. 69.. NAVIGATION, ECOLE DE, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; correspondance échangée depuis 1872 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de Québec, et toutes personnes, au sujet d'une école de navigation à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 70.. MCCLARY, PETER :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la mise à la retraite de Peter McClary, percepteur du revenu de l'intérieur pour la cité de London et la division est de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 71.. DESTITUTIONS :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre Son Excellence lord Dufferin et les membres de la dernière administration, touchant la destitution des personnes nommées à des emplois en octobre et novembre 1873 ; aussi nominations faites entre le 17 septembre et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No 72.. CANADA CENTRAL, PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à une adresse ; tous contrats ou marchés faits pour le prolongement du chemin de fer du Canada Central depuis le 1er janvier 1878 ; et aussi pour la construction de l'embranchement de la baie Georgienne. (*Pas imprimée.*)

No. 73... PÊCHERIES, SENTENCE ARBITRALE DES, EMPLOI DE L'ARGENT :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre les gouvernements locaux et celui du Canada au sujet de l'emploi de la somme adjugée par la commission des pêcheries.

No. 73*a*.. Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et le gouvernement fédéral sur la question de la sentence arbitrale prononcée par la commission des pêcheries et sur l'emploi de la somme adjugée par elle.

No. 74... ROBERTSON, WILLIAM :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou au remplacement de William Robertson, commis des travaux et inspecteur, en ce qui concerne le contrat pour la construction du pénitencier de Dorchester, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 75... ENTREPÔTS DE DOUANES :—Réponse à ordre ; état de toutes marchandises restant dans les entrepôts de douanes, par province, à la date du 31 décembre 1878 ; aussi, un état analogue du le 1er janvier au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 76... COLLINGWOOD, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le chiffre des dépenses faites dans le havre de Collingwood, durant la saison de 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 77... IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état de toutes les importations et exportations par provinces, pendant les six mois expirant le 31 décembre 1878 ; aussi un état analogue pour les mois de janv. et fév. 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 78... DOUANE ET ACCISE, DROITS DE :—Réponse à ordre ; état de la somme payée pour droits de douane et d'accise, pendant le mois de février 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 79... PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le droit revendiqué par la cité et le comté de Saint-Jean, d'envoyer au pénitencier de Saint-Jean des prisonniers condamnés à moins de deux ans de détention.

No. 80... TASCHEREAU, THOMAS :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre l'ex-gouvernement et l'honorable Jean Thomas Taschereau, ex-juge de la Cour Suprême, au sujet de sa mise à la retraite, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 81... COUR SUPREME ET COUR D'ECHIQUER :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nombre de jugements rendus par la Cour Suprême et la Cour d'Echiquer du Canada, et le nombre d'employés des dites cours.

No. 82... CARDINAL, RÉGIS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la récente destitution de Régis Cardinal, ci-devant employé dans le département du Revenu de l'Intérieur. (*Pas imprimée.*)

No. 83... MORPETH, HAVRE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la construction d'un havre à Morpeth ou dans le voisinage dans le district électoral de Bothwell, Ontario.

No. 84... BOITES EN FERBLANC, DROITS SUR LES :—Réponse à une adresse ; concernant le droit imposé par le gouvernement des Etats-Unis sur les boîtes en ferblanc contenant du homard, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 85... MINES DE QUARTZ, MACHINES SERVANT AUX, C.-B. :—Réponse à ordre ; lettres et télégrammes reçus par le ministre des douanes durant l'année 1878, de personnes dans la Colombie-Britannique, au sujet de l'admission dans la dite province, pendant la dite année, de machines servant aux mines de quartz, à la condition de donner une garantie pour le paiement dans le cours des douze mois suivants, des droits imposés sur les dites machines. (*Pas imprimée.*)

No. 86... NORD-OUEST, TERRITOIRES DU :—Ordonnances rendues par le lieutenant-gouverneur et le conseil des Territoires du Nord-Ouest, le 2 août 1878.

No. 87... LAYTON, RICHARD :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la nomination de M. Richard Laytou, au poste de préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 88... VOTES ENREGISTRÉS, ÉLECTIONS GÉNÉRALES :—Etat indiquant le nombre de votes enregistrés pour chaque candidat, dans les différents districts électoraux, dans les dernières élections générales.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

No. 89... NAVIRES CANADIENS, LAC MICHIGAN :—Réponse à une adresse , correspondance concernant les navires canadiens en destination du lac Michigan, qui sont obligés de s'inscrire en douane à Port-Huron au lieu de Sheboygan, comme cela se pratique actuellement.

No. 90... MILICE ACTIVE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms, le grade et tous les officiers de la milice active qui ont offert leurs services à la G -Bretagne. (*Pas imprimée.*)

No. 91... QUAI DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP :—Réponse à ordre ; instructions données à l'ingénieur et au surveillant des travaux faits au quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, en 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 92... LETTRE PERSONNELLE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la transmission, pendant les récentes élections fédérales, d'une certaine lettre, marquée personnelle et confidentielle, alors dans les archives du département des postes, à un voteur du comté de la division est du Northumberland. (*Pas imprimée.*)

No. 93... DRUMMONDVILLE, WENDOVER ET SIMPSON, MALLES DE :—Réponse à ordre ; état mentionnant le prix payé et la distance parcourue, pour le transport des malles, de Drummondville à Wendover et Simpson. (*Pas imprimée.*)

No. 94... NAVIGATION À LA VAPEUR, COMPAGNIE DE :—Réponse à ordre ; copie du contrat pour service postal, fait avec la compagnie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard, à l'époque de l'Union. (*Pas imprimée*).

No. 95... PRITTIE, R. W.—Réponse à une adresse ; arrêté du conseil permettant de faire des arrangements avec M. R. W. Prittie, et autres, concernant l'entrée et l'établissement de colons dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée*).

No. 96... KETCHUM, M., CORRESPONDANCE :—Réponse à ordre ; correspondance du préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.-B, concernant le rapport de l'inspecteur M. Moylan sur l'enquête dans l'affaire de M. Ketchum, préfet de ce pénitencier. (*Pas imprimée*).

No. 97... KETCHUM, M., ET RAPPORT DE L'INSPECTEUR :—Réponse à ordre ; copie du rapport de l'inspecteur Moylan sur l'enquête faite dans l'affaire de M. Ketchum, préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.B. (*Pas imprimée.*)

No. 98... NOUVEAU-BRUNSWICK, GOUVERNEMENT DU :—Réponse (en partie) à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada au sujet de certaines réclamations présentées par le premier contre le second.

No. 99... RIMOUSKI, PORT DE REFUGE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la non application, par l'ancienne administration, de la somme de $250,000 votée en 1871, pour un havre de refuge à Rimouski. (*Pas imprimée*).

No. 100. MARINE MARCHANDE DU CANADA :—Réponse à une adresse ; documents se rapportant à la question de l'examen devant les bureaux d'examinateurs de la marine marchande du Canada, des capitaines qui voudraient obtenir des brevets de capitaine extra. (*Pas imprimée*).

No. 101.. PORT DE MARÉE À QUÉBEC ET BASSIN DE RADOUB À LÉVIS :—Réponse à une adresse ; état donnant les noms des personnes qui ont soumissionné pour la construct. des travaux du port de marée, à Québec, et du bassin de radoub à Lévis, respectivem.

No. 102. CARON, CLOVIS, GARDE-PÊCHE :—Réponse à ordre ; copie de la plainte portée dans le courant de l'automne dernier par M. Clément Rouleau, de Sainte-Anne de la Pocatière, dans le comté de Kamouraska, contre M. Clovis Caron, garde-pêche. (*Pas imprimée*).

No. 103.. SAINT-VINCENT-DE-PAUL, PÉNITENCIER DE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms des différents officiers et employés permanents et temporaires du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. (*Pas imprimé*).

No. 104.. YARWOOD, C. ST. GEORGE :—Réponse à une adresse ;—correspondance concernant la mise à la retraite de C. St George Yarwood, préposé au débarquement à Chippewa, comté de Welland. (*Pas imprimée*).

No. 105.. VIEUX BIC, HAVRE DU :—Réponse à une adresse ; requêtes présentées depuis 1875, touchant les améliorations à faire au havre communément appelé "Vieux Bic." (*Pas imprimée*).

No. 106.. L'ASSOMPTION, RIVIÈRE DE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'approfondissement de la rivière L'Assomption. (*Pas imprimée*).

No. 107.. LANGELIER, CHARLES :—Réponse à ordre ; état de l'argent qui a été payé à M. Charles Langelier, de Saint-Jean, P.Q., pour l'usage de son pont sur le canal Chambly. (*Pas imprimée*).

No. 108.. ILE DU PRINCE-EDOUARD, SERVICE CIVIL DE L' :—Réponse à ordre ; document de la session, No. 73, de 1875, (non imprimé), relatif aux destitutions et aux nominations dans le service civil de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée*).

No. 109.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, IMPORTATIONS, etc.—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité et la valeur des différents articles de marchandises importés dans la Colombie-Britannique d'autres provinces de la Confédération, en 1878 ; aussi, les exportations, etc. (*Pas imprimée*).

No. 110.. COLOMBIE, PÊCHERIES DE LA :—Réponse à ordre ; document de la session de 1877, No. 42, (non imprimé), relatif aux pêcheries de la Colombie-Britannique.

No. 111.. RIVIÈRE DU NORD ET SAINT-ANDRÉ :—Réponse à ordre ; correspondance relative au dragage de la rivière du Nord jusqu'à Saint-André. (*Pas imprimée*).

No. 112.. GROSSE ISLE, TRAVAUX PUBLICS À LA :—Réponse à ordre ; contrats pour travaux publics, etc., sur la Grosse Ile, depuis le 15 nov. 1873 jusq. 1er janv. dernier. (*Pas imp.*)

No. 113.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER ; TAUX DE FRET UNIQUE :—Réponse à ordre ; correspondance entre l'Intercolonial et les compagnies de steamers, en vue d'obtenir des taux de fret uniques pour le transport des grains, etc., de manière à faire de Halifax le port d'hiver du Canada.

No. 114.. SAUVAGES DE CHICOUTIMI, VACCINATION DES :—Réponse à ordre ; instructions données au Dr. Lacombe, de Chicoutimi, pour vacciner les Indiens du comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)

No. 115. SYNDICS OFFICIELS, QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état des liquidations faites par les syndics de la province de Québec en vertu de l'acte de 1875, chap. 16, sec. 42. (*Pas imprimé.*)

No. 116.. VÉTÉRANS DE 1812-15 :—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la résidence de tous les vétérans de 1812-15 qui ont reçu une pension durant l'année 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. HAMILTON, CITÉ DE, NOMINATIONS :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de toutes les personnes nommées dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans la cité de Hamilton, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 118.. WOOD, HONORABLE JUGE EN CHEF :—Réponse à une adresse ; état de toutes les causes rapportées au gouvernement par l'honorable juge en chef Wood, commissaire en vertu des dispositions de l'acte 38 Vic., chap. 53. (*Pas imprimée.*)

No. 119.. PROPRIÉTÉS PUBLIQUES, TRANSFERT DE :—Réponse à ordre ; documents se rapportant à la vente ou au transfert des casernes de Frédéricton, N.B. ; aussi pour tous papiers et documents concernant la location de certaines propriétés militaires dans le but de construire un bassin de radoub à Québec ; aussi pour tous papiers et documents concernant le transfert de certaines propriétés militaires à Toronto, dans le but d'y construire des bâtisses pour les fins de l'exposition provinciale. (*Pas imprimée*)

No. 120.. SPIRITUEUX ET TABAC :—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de spiritueux, malt, liqueur de malt, et tabac fabriqué restant en entrepôt, et le revenu qui en est résulté, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 121.. CHENAL DU MOINE, PILIERS DANS LE :—Réponse à une adresse ; correspondance se rapportant aux piliers qui doivent être construits dans le chenal du Moine. (*Pas imprimée.*)

No. 122.. PRINCE ARTHUR'S LANDING ET KAMINISTIQUIA :—Réponse à ordre ; relevé du nombre des navires, de leur tonnage et du poids général de leur chargement, qui sont entrés et ont été acquittés à Prince Arthur's Landing et la Kaministiquia, respectivement, durant la saison de 1878 (*Pas imprimée.*)

No. 123.. LADY HEAD, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; enquête faite sur la perte du steamer *Lady Head*, l'automne dernier ; état du nombre de vaisseaux que le gouvernement a à sa disposition pour la protection de nos pêcheries. (*Pas imprimée.*)

No. 124.. SARAH E. BRYANT, REMORQUEUR :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la saisie du remorqueur à vapeur *Sarah E. Bryant*, de Buffalo, N.Y., par les autorités douanières à Dunnville.

No. 125.. RIVIÈRE DU LOUP, FRET :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de chargements de chars, des différentes espèces d'articles de fret expédiés de la Rivière-du-Loup dans les provinces maritimes, etc

No. 126.. L'ASSOMPTION, PONT SUR LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la construction d'un pont sur la rivière L'Assomption, à l'Assomption. (*Pas imprimée.*)

No. 127.. SAUVAGES, RÉCLAMATIONS CONCERNANT LES TERRES DES :—Réponse à une adresse ; correspondance relative aux arrérages dus à compte des réclamations sur les terres des Sauvages des lacs Huron et Supérieur.

No. 128. GREEN OU ADAM'S, ILE :—Réponse à ordre ; instructions données à M. John Davidson, agent des Sauvages à Dundee, concernant l'île Green ou Adams, dans le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 129.. VACCINATION DES SAUVAGES DU SAGUENAY :—Instructions données au Dr. F. X. Laterrière, de Chicoutimi, pour vacciner les Sauvages du Saguenay. (*Pas imprimée.*)

No. 130.. EMANCIPATION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état de tous les Sauvages qui ont été émancipés durant les dix dernières années.

No. 131.. ALASKA, FRONTIÈRE DE L' :—Réponse à une adresse : mémoire des circonstances qui ont conduit à la conclusion de la convention de 1825 entre la Grande-Bretagne et la Russie, et aussi, copie des cartes géographiques et marines les plus exactes, et tous rapports concernant la frontière d'Alaska. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. AMET, BRISE-LAMES DE L'ÎLE :—Réponse à ordre ; évaluation du coût de reconstruction du brise-lames à l'île Amet, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée*)

No. 133. SAINT-JEAN, N.-B., RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à des ponts construits sur la rivière St. Jean, N.-B , à Woodstock et à Andover, comté de Victoria. (*Pas imprimée.*)

No. 134.. ELLA G. MCLEAN, GOELETTE :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant en quelque manière à l'affrêtement et à l'achat de la goëlette *Ella G. McLean.* (*Pas imprimée.*)

No. 135.. DESCHAMPS, ANTOINE :—Réponse à ordre ; documents relatifs à la démission d'Antoine Deschamps, gardien du phare de Ste. Anne, comté de Jacques-Cartier. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. SIMPSON, GEORGE B., ET SHERWOOD, W. H. :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution de George B. Simpson, et la nomination de William H. Sherwood, comme gardien du phare principal, au havre de Presqu'île. (*Pas imprimés.*)

No. 137.. FONDS DES PILOTES :—Réponse à ordre ; pétition des pilotes demandant que le fonds des pilotes soit placé sous le contrôle du gouvernement, comme il l'était anciennement. (*Pas imprimée.*)

No. 138.. SAUGEEN, PHARE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la construction d'un phare à l'embouchure de la rivière Saugeen. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. RICHARD, M. :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant à la résignation de M. Richard, gardien du phare des Pots-à-l'Eau-de-vie. (*Pas imprimée.*)

No. 140.. PRESQU'ILE, PHARE DE LA BAIE :—Réponse à ordre ; documents concernant le choix d'un emplacement, et la construction d'un phare à la baie Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 141.. COX, M. :—Réponse à ordre ; rapports concernant la nomination de M. Cox, gardien du phare du Cap Beale. (*Pas imprimée.*)

No. 142.. SAINT-LAURENT, PORTS DU FLEUVE :—Réponse à ordre ; contrats pour l'approvisionnement des ports du fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 143.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, BASSIN DE RADOUB DE LA :—Message transmettant certains documents ayant rapport au montant qui doit être avancé à la province de la Colombie-Britannique pour la construction d'un bassin de radoub.

No. 144.. CAPS TORMENTINE ET TRAVERSE :—Rapport d'une exploration des côtes dans le voisinage des caps Tormentine et Traverse, sur l'île du Prince-Edouard et la terre ferme, et un projet de connexion par voie ferrée entre les dits caps, en vue d'obtenir une communication d'hiver avec l'île.

No. 145.. MASON, WILLIAM :—Réponse à une adresse ; instructions données aux avocats par l'honorable Rodolphe Laflamme, en sa qualité de procureur général de Sa Majesté, contre William Mason et diverses autres personnes, pour empiétement sur les propriétés de la Couronne, dans la péninsule de la Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 146.. MIRAMICHI, HÔPITAL DE MARINE DE :—Réponse à ordre :—correspondance échangée entre le 1er janvier 1877 et le 1er janvier 1879, concernant l'hôpital de la marine à Miramichi, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 147.. PRESQU'ILE, OCTROIS GRATUITS DANS LA PÉNINSULE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le dernier arpentage et la vente projetée, ou l'octroi gratuit des terrains de la péninsule de Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 148.. AGENTS DES SAUVAGES, MANITOBA :—Réponse à une adresse ; mémoires concernant la destitution d'agents et de surintendants des Sauvages, pour le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 149.. LOUGHEED, SAMUEL :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution de Samuel Lougheed, maître de poste de Molesworth. (*Pas imprimée.*)

No. 150.. TALBOT, ACHILLE :—Réponse à une adresse ; plainte portée le 21 août 1875, par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre certains maîtres de poste dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

No. 150*a* Réponse à une adresse ; rapport fait le 21 août 1875 par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre Stanislas Vallée, écuier, maître de poste à Montmagny (*Pas imprimée.*)

No. 151.. WILKINS, JUGE :—Réponse à ordre : correspondance ayant rapport à la résignation du juge Wilkins. (*Pas imprimée.*)

No. 152.. EXPOSITION DU CENTENAIRE, PHILADELPHIE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom, etc., de toutes les personnes nommées comme commissaires ou secrétaires, en rapport avec l'exposition canadienne du Centenaire, Philadelphie.

No. 153.. NAUFRAGES ET CABOTAGE, EAUX CANADIENNES :—Réponse à ordre ; correspondance concernant les naufrages et le cabotage dans les eaux du Canada.

No. 154.. BERTHIER, QUAI DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés à la réparation du quai de Berthiér, Montmagny, chaque année depuis 1874. (*Pas imprimée.*)

No. 155.. TARIF, DÉPÊCHE CONCERNANT LE :—Message ; dépêche au sujet du tarif récemment présenté à la législature.

No. 156. MITCHELL ET CIE., APPROVISIONNEMENTS :—Réponse à ordre ; comptes et états indiquant le prix des articles, etc., fournis au département de la marine et des pêcheries par la ci-devant maison commerciale Mitchell et Cie., de Montréal. (*Pas imprimée*)

No. 157.. DROITS DE DOUANES SUR LE SEL, ETC. :—Réponse à ordre ; correspondance au sujet des droits de douane que le gouvernement de Terreneuve impose sur le sel, les barils, etc., employés aux pêches à bord des navires canadiens qui fréquentent les côtes de Terreneuve.

No. 158.. INGÉNIEURS AUTORISÉS AU CANADA : Réponse à adresse ; état donnant les noms et domiciles des ingénieurs autorisés au Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 159.. REVENU DE L'INTÉRIEUR, LE BUREAU DE POSTE ET LES DOUANES, TORONTO, NOMINATIONS DANS LES BUREAUX DU :—Réponse à ordre ; nom de toutes les personnes qui ont été nommées à des emplois dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans le bureau de poste, et dans celui des douanes, à Toronto, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 160.. NORTHERN LIGHT, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; soumissions pour la construction du steamer *Northern Light.* (*Pas imprimée.*)

No. 161.. 'GAZETTE DU CANADA', N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de tous les fonctionnaires publics dans le Nouveau-Brunswick, qui ont droit à recevoir des copies de la *Gazette du Canada.* (*Pas imprimée.*)

No. 162.. PHARES DU FLEUVE SAINT-LAURENT, HUILES :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la fourniture de l'huile de charbon ou autres huiles pour les phares du fleuve St. Laurent, dans la province de Québec et dans le golfe depuis 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 163.. SAULT SAINTE-MARIE, RAPPORT SUR LE CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; rapport et profils d'une exploration pour voie ferrée se dirigeant du Sault Sainte-Marie vers l'est, en 1871, par M. Murdock, I.C.

No. 164.. SOUMISSIONS, TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant la date des soumissions reçues pour travaux publics, entre le 1er novembre 1873 et le 10 octobre 1878.

No. 165.. RYLAND, M. :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la réclamation de M. Ryland pour l'intérêt qui lui est dû sur la moitié de la somme qui lui a été adjugée par sentence arbitrale du juge en chef Carter et payable par le Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 166.. EDIFICE DE L'OUEST, DÉPENSE SUR L' :—Réponse à ordre ; état indiquant en détail, la somme totale dépensée pour l'addition faite à l'édifice de l'ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 167.. CANAL RIDEAU, DOMMAGES :—Réponse à ordre ; état de toutes les réclamations faites pour dommages causés par des barrages de cours d'eau pour les fins du canal Rideau depuis le 1er janvier 1872. (*Pas imprimée.*)

No. 168.. DUSSEAULT, J. B. :—Réponse à ordre ; état des sommes payées depuis 1875 jusqu'à cette date, à M. J. B. Dusseault, marchand, de l'Islet, comté de l'Islet. (*Pas imprimée.*)

No. 169.. RAILS DE FER :—Réponse à ordre ; état concernant les vieux rails de fer actuellement à la disposition du gouvernement, etc.

No. 170.. QUÉBEC, RÉPARATIONS DES MURS :—Réponse à ordre ; état indiquant les sommes d'argent dépensées pour la réparation des murs de la cité de Québec, entre le 1er août et le 1er octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 171.. RONDEAU, PORT DE :—Réponse à ordre ; contrats passés depuis 1874 pour la réparation du port de refuge de Rondeau. (*Pas imprimée.*)

No. 172.. COUR MARITIME, ONTARIO : Réponse à adresse ; état du nombre de causes dont il a été disposé par la cour maritime d'Ontario jusqu'au 1er mars 1879.

No. 173.. CANAUX, WELLAND ET SAINT-LAURENT :—Réponse à ordre ; correspondance venant de MM. Booth et Cie. et autres, au sujet de la fourniture du bois de chêne pour la construction de portes d'écluse aux nouveaux canaux Welland et du Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 174.. PICTOU ET TRURO, CHEMIN DE FER DE :—Correspondance relative au transfert du chemin de Truro et Pictou. (*Pas imprimée.*)

No. 175.. CARILLON, DIGUE ET ÉCLUSES DE :—Réponse à ordre ; état indiquant toutes les soumissions reçues pour l'achèvement de la digue et des écluses, à Carillon ; et rapport de MM. Shanly et Keefer, sur les dits travaux.

No. 176.. HONORAIRES PAYÉS À DES AVOCATS PAR LE GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; honoraires payés par le gouvernement du Canada à tous conseils, etc., employés par le gouvernement du Canada.

No. 177.. MAITRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à adresse ; comptes rendus par le maître de poste de Toronto, entre le 1er juillet 1874 et le 1er juillet 1878. (*Pas imprimés.*

No. 178.. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement et le maître de poste de la paroisse de Saint-Fabien, M. Vidal Roy, au sujet du changement du bureau de poste de cette paroisse. (*Pas imprimée.*)

No. 179.. LESUEUR, M. :—Réponse à ordre ; rapports relatifs à la mise à la retraite de M. LeSueur, ci-devant employé dans le ministère des postes. (*Pas imprimée.*)

No. 180.. FORSYTH, W. F. :—Réponse à ordre ; rapports concernant l'emploi de W. F. Forsyth dans le ministère des postes. (*Pas imprimés.*)

No. 181.. INSTRUCTIONS ROYALES :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Royaume-Uni au sujet des instructions royales, antérieurement au 5 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 182. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée depuis le 10 octobre 1878, au sujet du contrat pour le transport de la malle entre la station du chemin de fer et le bureau de poste de la paroisse de Saint-Fabien. (*Pas imprimée.*)

No. 183.. LÉVESQUE, S. :—Réponse à ordre ; plainte portée contre M. S. Lévesque, en sa qualité de maître de poste et de conducteur des malles pour la paroisse de St. Donat. (*Pas imprimée.*)

No. 184.. OCTROIS DE TERRES :—Réponse à adresse ; correspondance, depuis le 1er juillet 1878, au sujet de paiements en octrois de terres, pour encourager l'émigration et la colonisation des terres dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 185.. SELKIRK, DISTRICT ÉLECTORAL DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le nouveau dépouillement des bulletins déposés à la dernière élection pour le district électoral de Selkirk, dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)

No. 186. KAMINISTIQUIA, DRAGAGE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative au dragage de la rivière Kaministiquia, et sur la possibilité d'y créer un port, etc.

No. 187.. CHEMINS DE FER DU CANADA, STATISTIQUES DES :—Rapports de 1877-78.

No. 188. NORD-OUEST, POLICE A CHEVAL DU :—Réponse à adresse ; dépenses faites durant les années 1876, 1877, 1878 pour la police à cheval du Nord-Ouest, et état des sommes d'argent payées à J. G. Baker et Cie., du Fort Benton, Territoire de Montana, E.U.

No. 189.. SERVICE PUBLIC DU CANADA :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nom de toutes les personnes nommées à un emploi permanent ou temporaire dans le service public du Canada, entre le 10 octobre 1878 et le 1er avril 1879.

No. 190.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSERVES DES SAUVAGES DANS LA :—Réponse à une adresse ; correspondance entre le gouvernement du Canada et les commissaires des réserves des Sauvages dans le Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 191.. GLENDON, STEAMER LE ;—Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat et aux réparations du steamer "Glendon," et indiquant si ce navire est en état de tenir la mer. (*Pas imprimée.*)

No. 192.. RIVIÈRE-DU-LOUP, EMBRANCHEMENT DE LA, CH. DE FER G. T :—Correspondance relative à l'embranchement de la Rivière-du-Loup du chemin de fer Grand Tronc.

No. 193.. WINDSOR ET ANNAPOLIS, CHEMIN DE FER DE :—Réponse à ordre ; recettes brutes du chemin de fer d'embranchement de Windsor, chaque année, depuis le 1er janvier 1872 jusqu'au 1er août 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 194.. FORT FRANCES, ECLUSES DE :—Réponse à ordre ; dépenses en rapport avec la construction des écluses de Fort Frances, jusqu'au 1er janvier 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 195.. CHEMIN DE FER FÉDÉRAUX, PERSONNES EMPLOYÉES, ETC. :—Réponse à ordre ; nombre de personnes employées, à la date du 31 décembre dernier, sur chacun des chemins de fer, du Canada, etc. (*Pas imprimé.*)

No. 196. KINCARDINE, TRAVAUX DU PORT DE :—Réponse à ordre ; dépenses faites pour travaux de havre, dans la ville de Kincardine, comté de Bruce, depuis le 1er mai 1873 jusqu'au dernier jour d'octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 197.. PRINCE ARTHUR'S LANDING, PORT DE :—Réponse à ordre ; documents au sujet du port de Prince Arthur's Landing. (*Pas imprimée.*)

No. 198. MATANE ET RIVIÈRE BLANCHE :—Réponse à ordre ; état indiquant la nature des travaux faits à Matane et à la rivière Blanche, dans le comté de Rimouski, depuis le 1er juillet jusqu'au 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 199. PECK, THOMAS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant une augmentation d'appointements qui doit être donnée à Thomas E. Peck, officier de douane à Nanaïmo. (*Pas imprimée.*)

No. 200.. REMISE SUR ARTICLES MANUFACTURÉS EN CANADA :—Réponse à ordre ; état indiquant quelles remises ont été faites sur les effets fabriqués au Canada et 1877 et 1878, et qui ont été exportés.

ONZIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES

POUR

L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN

1878.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1879

A Son Excellence le très-honorable Sir John Douglas Sutherland Campbell (généralement appelé le Marquis de Lorne), Chevalier de Notre Très-Ancien et Très-Noble Ordre du Chardon, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., etc, Gouverneur-Général et Vice-Amiral du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence, et de la législature du Canada, le onzième rapport annuel et les états de compte du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très-obéissant serviteur,

JAMES C. POPE,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

OTTAWA, 1er janvier 1879.

ONZIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE

Rapport présenté par le ministre v
Rapport du député du ministre ix
Rapport du commissaire des Pêcheries lxxiii

Ann. No.

1. Rapport de l'agent de Québec 1
2. Rapport de l'agent du Nouveau-Brunswick 73
   Rapport de l'inspecteur des phares 93
3. Rapport du contrôleur des phares pour le district en amont de Montréal, en tournée d'inspection et d'approvisionnement 100
4. Rapport de l'agent de l'Ile du Prince-Edouard 122
5. Rapport de l'agent de la Colombie-Britannique 127
6. Rapport de l'agent de la Nouvelle-Ecosse 141
7. Etat des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal 194
8. Etat des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec 210
9. Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec 216
10. Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans le Nouveau-Brunswick 238
11. Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse 258
12. Etat des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard 283
13. Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique 288
14. Etat des dépenses pour construction de phares, etc 292
15. Etat des dépenses pour les steamers fédéraux 298
16. Etat des dépenses pour l'nspection des bateaux a vapeur 308
17. Etat des dépenses pour l'examen des capitaines et seconds 309
18. Etat des dépenses concernant l'enregistrement et l'inspection des navires canadiens 310
19. Etat des dépenses pour enquêtes sur les naufrages et les accidents 311
20. Etat des dépenses comme récompenses pour sauvetage de vie, etc 312
21. Etat des dépenses et recettes pour la police de rade a Montréal et Québec 313
22. Etat des dépenses de l'Observatoire de Québec 317
23. Etat des dépenses de l'Observatoire de St. Jean, N.B., ... 318
24. Etat des dépenses de l'Observatoire de l'Université McGill 319
25. Etat des dépenses de l'Observatoire magnétique de Toronto 320
26. Etat des dépenses de l'Observatoire de Kingston 321
27. Etat des dépenses du bureau Météorologique 322
28. Rapport sur l'Hôpital de la Marine et des Immigrants, Québec 327
29. Rapport sur l'Hôpital de la Marine, St. Jean, N.B 330
30. Etat des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et invalides, et les marins naufragés et dénués de ressources 331

PAGE

31. Etat des contributions pour les marins malades 349
32. Etat de la dépense du phare de Cap Race et du sifflet d'alarme 350
33. Etat des dépenses pour l'enlèvement des obstructions dans les rivières navigables. 351
34. Etat des dépenses se rattachant aux "frais d'enquête concernant le bran de scie, etc., dans les rivières navigables" 352
35. Etat des dépenses à compte de la communication d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme 353
36. Etat du montant des perceptions et des dépenses a compte des améliorations de havres, perçus à certains ports où des droits de tonnage ont été imposés par proclamation 355
37. Rapport sur l'Hôpital de la Marine, St. André, N.B 356
38. Etat des dépenses en rapport avec le rejaugeage des vapeurs dans les eaux intérieures 357
39. Liste des agents des Pêcheries en Canada 358
40. Etat des dépenses pour les Pêcheries 377
41. Etat des dépenses pour le fonds des pilotes invalides de Québec 404
42. Rapport sur le fonds des pilotes invalides, Montréal 410
Etat des recettes et dépenses 411
43. Etat indiquant le revenu provenant des quais et jetées, payé au crédit du Receveur-Général 145
44. Rapport sur l'Hôpital de Marine, Charlottetown, I.P.E 416
45. Etat indiquant les noms des membres du personnel du ministère, etc 417
46. Rapport du service météorologique du Canada 418
Rapport sur l'Observatoire magnétique, Toronto 431
Rapport sur l'Observatoire, Montréal 433
Rapport sur l'Observatoire, Québec 434
Rapport sur l'Observatoire, Kingston, Ont 434
47. Rapport sur l'Hôpital de Marine, Richibouctou, N.B 435
48. Rapport sur l'Hôpital de Marine, Sydney, C.B 436
49. Rapport sur l'Hôpital de Marine, Victoria, C.B 437
50. Résumé de la dépense 438

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ DU MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

A l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la Marine et Pêcheries.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport sur les opérations de ce ministère pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations faites jusqu'à la fin de l'année de calendrier.

Ainsi que la loi l'exige, les états de compte du ministère qui se trouvent aux annexes, sont faits jusqu'au 30 juin dernier; mais le rapport, et plus particulièrement celui du service des phares, contient un sommaire des opérations de ce ministère jusqu'à la fin de l'année de calendrier. Ce rapport est accompagné de trois suppléments. Le premier contient une liste des phares du Canada jusqu'à la date du 31 décembre dernier. Le second comprend un rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année de calendrier, avec une liste des bateaux à vapeur qui ont été inspectés en 1877, et une liste des mécaniciens qui ont reçu des certificats; un rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds pour l'année de calendrier, avec une liste de tous les capitaines et seconds qui ont reçu des certificats de compétence ou de service en Canada jusqu'au 31 décembre 1877, et aussi une liste de tous les certificats qui ont été annulés; des rapports des naufrages et des accidents arrivés tant parmi les navires de mer que parmi ceux qui font la navigation intérieure, pendant l'année de calendrier; des tableaux indiquant les récompenses accordées pour sauvetage de vie; les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou; les rapports des maîtres de havre, ceux des commissaires des pilotes, ceux des préposés à l'engagement des matelots, ceux des gardiens de ports, et les rapports de la police de rade de Montréal et Québec. Le troisième supplément renferme les rapports sur les pêcheries.

La dépense totale faite par le département, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées durant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, y compris le traitement du personnel, a été de $983,645.59, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet était de $1,001,804, y compris les salaires du département.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année de calendrier, de 1,708.

Le service des phares du Canada se trouve compris sous les divisions suivantes, savoir : La division de l'Ontario, comprenant les phares en amont de Montréal ; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal, y compris le fleuve et le golfe St. Laurent ; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Ile du Prince-Edouard et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 427, et celui des feux 518 ; le nombre des sifflets d'alarme à vapeur et des trompettes d'alarme automatiques était de 29, et le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme et leurs aides, de 499.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1878 inclusivement, le nombre des stations de phares, des feux, des sifflets d'alarme à vapeur et des trompettes automatiques dans les provinces de l'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique. Ces phares comprennent 3 stations de phares sur la côte de Terreneuve, lesquelles ont chacune un feu.

	Stations de phares.	Feux.	Sifflets d'alarme.	Trompettes automatiques.
1868	198	227	2	.....
1869	219	233	2	.....
1860	240	278	4	.....
1871	264	297	8	.....
1872	280	314	13	.....
1873	316	363	17	.....
1874	342	384	18	.....
1875	377	444	22	.....
1876	407	488	24	.....
1877	416	509	25	2
1878	427	518	25	4

DIVISION DE L'ONTARIO.

Cette division comprend les phares et phares flottants de cette partie de la province de Québec comprise entre Montréal et la ligne frontière qui sépare les provinces de Québec et de l'Ontario, ainsi que tous les phares de la province de l'Ontario, comprenant les phares de la rivière Ottawa, du fleuve St. Laurent en amont de Montréal, des lacs Ontario, Simcoe, Erié, Huron, Supérieur et de la baie Georgienne. Il y avait 143 phares et phares-balises en opération dans cette division à la clôture de la navigation, quatre phares flottants exclusivement entretenus aux frais du gouvernement, 1 autre phare flottant en partie entretenu par le gouvernement, 87 bouées et 4 balises.

Le nombre de gardiens payés directement par le gouvernement pour l'entretien de ces phares était de 108; mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides à leurs frais.

Les phares de cette division à l'exception de ceux de la rivière Ottawa, ont été inspectés par le contrôleur des phares dans le cours des mois de juillet et août derniers. Tous les approvisionnements nécessaires y ont été transportés. On trouvera dans l'annexe No. 3 de ce rapport un compte-rendu de cette inspection. En consultant ce rapport on verra que les phares à peu d'exception près étaient dans une condition satisfaisante et bien entretenus par les gardiens.

La somme de $7,207.90 a été dépensée pendant l'année fiscale dernière pour la construction de phares dans cette division. On trouvera dans l'annexe No. 14 un état détaillé de ces dépenses.

On a dit dans le rapport de l'année dernière que les vieux phares de la jetée de Port-Colborne étaient devenus dangereux et qu'un contrat avait été accordé à MM. Whiteacre et Moran pour la construction de deux nouveaux phares. Une somme de $2,300 a été dépensée pour ces travaux pendant la dernière année fiscale. Ces phares ont été terminés dernièrement, et les dépenses qu'ils ont occasionnées paraîtront dans les comptes de l'année fiscale finissant le 30 juin prochain. A cause de l'importance de cette station on a jugé à propos, dans l'intérêt de la navigation, de placer un sifflet d'alarme sur la jetée, dans le phare principal; une trompette d'alarme " Champion " améliorée, fabriquée à Québec par la *Champion fog-horn Company* a été en conséquence placée à cette station, et sera mise en opération à l'ouverture de la navigation le printemps prochain.

Le parlement, à sa dernière session, a voté un crédit de $2,000 pour le sifflet d'alarme de cette station.

Le nouveau phare du Côteau Landing, dont on a parlé dans le rapport de l'année dernière, a été complété pour une somme $1,008.31, et l'on trouvera dans l'annexe No. 14 des détails sur cette dépense.

On verra, en consultant les comptes de l'année dernière, qu'une somme de $1,789.49 a été dépensée pour la construction de nouveaux phares aux îles à la Bataille, et Mouton, lac Supérieur, ce qui donne avec les dépenses antérieures un total de $9,405.26 pour la construction de ces deux phares.

Dans le cours de l'été dernier, on a trouvé qu'il était nécessaire, dans l'intérêt de la navigation, de démolir les quatre petits phares qui indiquaient l'ancien chenal en aval de Ste. Anne-du-Bout-de-l'Ile, sur la rivière Ottawa, et de construire quatre autres phares pour indiquer le nouveau chenal. M. Joseph White, d'Ottawa, a entrepris de démolir les vieux phares et de construire les nouveaux moyennant une somme de $1,400, et ces constructions, une fois terminées, ont coûté $2,194.05, y compris les nouvelles lanternes et appareils d'éclairage, comme le prouve l'annexe No. 14.

Le parlement a voté, à sa dernière session, un crédit de $1,800 pour la construction d'une jetée et d'un phare au havre de Presqu'Ile, comté de Northumberland, et un contrat fut accordé à M. Roderick Cameron, de Lancaster, pour ces constructions moyennant une somme de $1,695. Il était obligé par son contrat de fournir 30 cordes de pierre pour protéger le phare du côté est. Le phare et la jetée ont été complétés dernièrement, mais la saison étant très-avancée, les feux ne seront pas allumés avant l'ouverture de la navigation.

Ce phare consistera en un feu fixe rouge catoptrique s'alignant avec l'ancien phare de la Pointe au Sel, pour indiquer l'entrée de la baie de Presqu'Ile par le nouveau chenal. La tour est carrée, en bois; elle a 22 pieds de hauteur à partir du pied de la jetée jusqu'à la lanterne. Le coût de la construction de ce phare sera porté aux comptes de la présente année fiscale.

Le parlement a aussi voté pendant sa dernière session un crédit de $1,500 pour la construction d'un phare à Meaford pour remplacer le feu temporaire posé sur une charpente ouverte, à l'extrémité du brise-lames. Le contrat a été accordé à la *Law Building & Manufacturing Company* de Meaford, pour la somme de $875, et le phare a été terminé à la satisfaction du ministère.

Un feu blanc fixe, élevé de 43 pieds au-dessus de l'eau est projeté d'une tour de 23 pieds de hauteur bâtie sur une fondation reposant sur l'extrémité de la jetée.

Dans le cours de l'année dernière des soumissions ont été demandées pour la construction et le posage de six balises de jour, et huit bouées-espars à Parry-Sound, dans le district de Muskoka, pour lesquelles le parlement a voté un crédit de $1,300. Le contrat a été accordé à M. T. R. Caton, de Parry-Sound, pour une somme de $750, et ces travaux seront terminés bientôt; on trouvera dans les comptes de l'année fiscale actuelle un état de ces frais.

M. Richard Whiteacre, d'Allenwood, a entrepris la construction d'un phare sur la jetée de Port-Dalhousie, canal Welland, à une petite distance du phare actuel; on espère que ce nouveau phare sera complété à l'ouverture de la navigation le printemps prochain.

Un crédit de $2,000 a aussi été voté à la dernière session du parlement pour la construction d'un nouveau phare à la baie Gore, île Manitouline, district d'Algoma, et le contrat a été dernièrement accordé à M. Richard Whiteacre pour une somme de $1,890. Ce phare devra être complété le 15 août 1879.

Des crédits ont aussi été votés pour la construction de nouveaux phares à l'extrémité ouest de la Longue Pointe, lac Erié, et à Kincardine, lac Huron; des soumissions seront bientôt demandées pour ces travaux.

On a trouvé nécessaire, dans le cours de la dernière saison, de demander des soumissions pour le renouvellement de la fondation du phare de la Pointe Plaisante,

Baie de Quinté, et le contrat en a été accordé a M. George Newlands, de Kingston, pour la somme de $625. Ces travaux ont été faits d'une manière satisfaisante, et les frais en seront portés aux comptes de cette année.

On a aussi trouvé nécessaire de demander des soumissions pour la construction d'un brise-lames en blocailles pour protéger le phare de l'île Nottawasaga, près de Collingwood, et le contrat en a été accordé à M. Joseph White, d'Ottawa, pour une somme de $950. Ce brise-lames sera bientôt terminé.

On a mentionné dans le rapport de l'année dernière qu'on avait jugé nécessaire de construire un nouveau brise-lames à Rondeau, pour remplacer l'ancien qui a été détruit par de violentes tempêtes. Ces travaux ont été exécutés dans le cours de la dernière saison, pour une somme de $2,147.25, comme on le verra dans l'annexe No. 7.

Dans le cours de la saison dernière, on a trouvé nécessaire de construire une jetée et une cabane à chaloupe au nouveau phare, sur l'extrémité extérieure du brise-lames, havre de Southampton, et une somme de $914.93 a été dépensée dans ce but.

Une balustrade élevée a aussi été complétée jusqu'au phare sur la jetée nord de Goderich, un garde-fou posé autour du phare, et des réparations faites au brise-lames qui protége le phare principal ; ces travaux ont entraîné une dépense de $2,596.38, comme on le verra en consultant l'annexe No. 7.

Le 10 octobre dernier le phare flottant en fer No. 1, situé près de Lachine, lac St. Louis, coula à fond dans une violente tempête.

MM. Gaherty, Fréchette et Lefebvre, de Lachine, ont entrepris, moyennant $1,000, de relever le bateau, et ils ont exécuté leur contrat d'une manière satisfaisante. Le bateau sera réparé dans le cours de cet hiver, et reprendra son service à l'endroit ordinaire, à l'ouverture de la navigation le printemps prochain.

Par un arrêté du conseil du 4 mai dernier, une somme de $100 a été accordée pour l'entretien du phare sur la jetée principale à Port-Darlington, établi par la compagnie du havre de Port-Darlington et entretenu par elle depuis nombre d'années ; l'approvisionnement d'huile nécessaire au phare sera fourni par le ministère.

Une somme de $100 à aussi été allouée l'année dernière à la corporation d'Owen-Sound, pour l'entretien dans le havre de deux phares qui ont été entretenus depuis quelques années par la corporation pour guider les navires qui entrent dans ce havre.

Une somme de $700 a été accordée comme subvention à MM. A. et H. Hackett, de Colchester, pour couvrir les frais d'entretien d'un phare flottant sur le récif de Colchester, (*Colchester Reef*), lac Erié. A part cette subvention, il y en a eu une autre formée par des souscriptions privées parmi les propriétaires de bateaux à vapeur et autres qui profitent de l'établissement du phare flottant.

Les changements suivants ont été faits dans la liste des gardiens de phare de cette division, depuis la date du dernier rapport:

Par un arrêté du conseil du 25 février, le salaire de M. Charles Ead, gardien du phare de Port-Stanley, a été porté de $275 à $300 par année, à compter du 1er juillet dernier, pour entretenir les deux phares de cette station.

Par un arrêté du Conseil du 26 mars dernier, le salaire de M. G. B. Simpson, gardien des feux d'alignement de Presqu'ile, a été fixée à $375, y compris le soin des bouées dans le havre, et il a été exempté du soin de la conservation du bois debout sur la péninsule de Presqu'ile, qui a été confiée à M. H. Sherwood, gardien du phare principal, dont le salaire a été porté de $325 à 375.

Par un arrêté du conseil du 29 mars dernier, M. George Curry a été nommé gardien du phare de l'île des Anses, avec un salaire de $650 par année, en remplacement de M. B. B. Miller, démissionnaire.

Par un arrêté du conseil du 9 avril dernier, le salaire de M. Damase Caza, gardien du phare de Port-Lewis a été porté de $100 à $115 par année.

Par un arrêté du conseil du 26 avril dernier, le salaire de M. David Cascaden, gardien des feux d'alignement sur la rive de Southampton, a été porté de $100 à $150 par année, à cause de la tâche ardue qu'il a à remplir.

Par un arrêté du conseil du 16 mai dernier, le salaire de M. Daniel Morrison, gardien des feux d'alignement sur la rivière Kaministiquia, a été porté de $150 à $200 par année, en raison du surcroît de besogne que lui occasionne la garde des bouées du chenal à l'embouchure de la rivière.

Par un arrêté du conseil du 2 et du 28 septembre dernier, M. A. Wm. Gruff a été nommé gardien du phare tournant du récif de la pointe Pelée, avec un salaire de $500 par année, et M. James Edwards, qui avait gardé ce phare pendant 20 ans, a été mis à la retraite avec une pension annuelle de $196.

Par un arrêté du conseil du 2 septembre dernier, M. Antoine St. Denis a été nommé gardien du nouveau phare à l'extrémité nord-ouest de la jetée, en aval de l'écluse de Ste. Anne, avec un salaire de $50 par année. M. Joseph Pilon, gardien du phare sur la jetée à l'extrémité sud-est du nouveau chenal, en aval de l'écluse, avec un salaire de $50 par année. M. Henri Robillard, gardien du phare de l'île Perrot, avec un salaire de $60 par année, et M. Antonie Caron, gardien du phare de la Pointe à Caron, avec un salaire de $60 par année.

Le propulseur "Celtic," d'Hamilton, fut nolisé par ce département, après demande de soumissions, et distribua, pendant les mois de juillet et d'août derniers,

'huile et les autres provisions aux phares de cette division, à l'exception de ceux du haut et du bas de l'Ottawa. La distribution a été faite de manière a donner la plus entière satisfaction au département, et a coûté $2,700.

Les frais d'entretien des phares, bateaux-phares, sifflets d'alarme, bouées et balises de cette division, pendant l'année fiscale dernière, ont été de $78,175.11. Pendant la même période la dépense pour la construction de phares s'est élevée à $7,207.90.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares flottants en aval de Montréal et sur le Richelieu, autrefois sous le contrôle de la maison de la Trinité de Montréal, en outre des phares, phares-flottants, sifflets d'alarmes à vapeur et bouées du fleuve et du golfe St. Laurent, les détroits de Belle-Ile et de la côte nord-ouest de Terreneuve.

A la clôture de la navigation on comptait 137 feux, tant fixes qu'à révolution, 8 phares flottants, dont 3 sont munis de sifflets d'alarme à vapeur, 9 sifflets et trompettes d'alarme à vapeur aux stations de phares et sur les phares flottants, 8 canons d'alarme, 77 bouées, 54 balises, et 8 dépôts de provisions affectés aux marins naufragés. Le nombre des employés à ces diverses stations était de 177.

Cette division, la plus importante et la plus considérable de toutes est administrée depuis plusieurs années par M. J. U. Gregory, l'agent du ministère à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle quelques-uns des vapeurs fédéraux et la police fluviale de Québec, ainsi que la protection des pêcheries.

En consultant l'annexe No. 1, on trouvera le rapport de M. Gregory sur les ifférentes opérations de l'agence pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier et une partie de la présente année fiscale.

Le service des phares entre Québec et Montréal et sur le fleuve St. Laurent entre Québec et la Pointe-des-Monts a été fait par le steamer *Druid*, sous le commandement du capitaine Marmen, qui a aussi présidé à la pose et à l'enlèvement des nombreuses, bouées en aval de Québec. C'est encore lui qui a vu à leur entretien.

Le service des sifflets d'alarme et dépôts de provisions dans le golfe et dans le détroit de Belle-Ile a été fait par le steamer *Napoléon III*, sous le commandement du capitaine Després. Il a fait deux voyages, l'un en juillet, l'autre en septembre dernier.

Dans le cours de la dernière saison aucun changement important n'a eu lieu dans les phares en aval de Québec et de Montréal.

Un crédit de $1,000 a été voté à la dernière session du parlement pour la construction de quatre petites tours servant de balises sur le lac Memphremagog; des soumissions ont été demandées et le contrat pour ces constructions fut accordé à M. Nathan A. Beach, de Georgeville, pour $975. Ces tours ont été construites à la satisfaction du ministère, et les feux furent allumés pour la première fois en septembre dernier.

Des gardiens temporaires en firent le service pendant le reste de la saison et furent rémunérés au taux d'une piastre par semaine pendant le temps où ces phares furent en opération.

On a parlé, dans le rapport de l'année dernière, du nouveau phare en voie de construction sur l'île Greenly, détroit de Belle-Ile. Ce phare a été complété d'une manière satisfaisante dans le cours de la dernière saison, et le feu allumé le 13 août dernier. C'est une lumière catoptrique à révolution, élevée de 100 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, donnant alternativement un éclat rouge et blanc, et faisant une révolution complète en trois minutes. On peut l'appercevoir d'une distance de 15 milles par un temps clair. La bâtisse est en bois, peinturée en jaune, et consiste en une tour octogone de 70 pieds de hauteur, de la base à la girouette de la lanterne, et renferme le logement du gardien.

Le canon d'alarme qui servait autrefois à Forteau, a été établi à cette station et est tiré toutes les demi-heures pendant les brumes et les tempêtes de neige durant la saison de navigation. La somme de $6,596.97 a été dépensée pour ce phare dans le cours de la dernière année fiscale, ce qui donne, avec les dépenses antérieures, une somme totale de $8,621.97. On se propose de placer un sifflet d'alarme à vapeur à cette station, et des arrangements ont été faits pour enlever le sifflet d'alarme à vapeur du cap Ray, qui ne rend comparativement que peu de services à la navigation, parce qu'il se trouve placé à un endroit peu favorable. On a cependant représenté au ministère que ce sifflet serait beaucoup plus utile aux navires qui traversent le détroit de Belle-Ile, s'il était placé à Forteau, Pointe Amour; il a été enlevé du cap Ray, et placé à Forteau, où il a été mis en opération le 8 août dernier. Dans les temps obscurs, les brumes et les tempêtes de neige, il fait entendre un son de dix secondes de durée par minute.

Il a été fait mention dans le dernier rapport de la trompette d'alarme automatique Neptune établie à la Pointe Riche, sur la côte de Terreneuve. Cette trompette d'alarme a bien fonctionné pendant la dernière saison, et a rendu de grands services aux pêcheurs, mais elle n'est pas assez puissante pour être d'une grande utilité aux navires et aux steamers.

La trompette d'alarme Woodward établie au cap Ray a été peu utile pendant la dernière saison, parce qu'on ne peut se fier à son fonctionnement; il sera nécessaire de se procurer une autre trompette ou de discontinuer complètement de le sonner à cette station.

Le parlement à sa dernière session, a voté un crédit de $1,000 pour la construction d'un petit phare sur la grève de l'île de Belle-Ile, et on demandera en temps et lieu des soumissions pour cette construction. Le phare flottant de la Traverse d'en haut, tel que rapporté l'année dernière, a été trouvé impropre au service pour l'avenir, et des soumissions ont été demandées pour la construction d'un nouveau bateau. Le contrat a été accordé à M. John M. Oliver, de Québec, pour la somme de $4,200, et un très bon bateau d'environ 100 tonneaux a été construit et était prêt à commencer son service le 16 avril dernier.

On a trouvé nécessaire, tel que mentionné dans le rapport de l'année dernière, de construire une nouvelle tour pour le phare de l'île aux Œufs. Ces travaux ont été complétés d'une manière satisfaisante, et les frais de cette construction, s'élevant à $2,428.93, seront portés aux comptes renfermés dans l'annexe No. 14.

Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens de phares de cette division :—

Par un arrêté du conseil du 28 février dernier, le salaire de M. Charles Bourget, gardien du phare de Percé, a été porté de $100 à $125 par année.

Par un arrêté du conseil du 20 mars dernier, le salaire de M. Léon Lafleur, gardien du phare de Saint-Antoine, a été porté de $140 à $150 par année.

Par un arrêté du conseil du 23 mai dernier, M. Louis Couillard de Beaumont a été nommé gardien du phare rotatif de l'île Greenly, avec un salaire de $400 par année, ainsi que $200 de plus pour payer les services d'un aide et d'un mécanicien.

Par un arrêté du conseil du 17 juillet dernier, M. Jean Nadeau, de Québec, a été nommé sous-contrôleur des phares de la division de Québec, avec un salaire de $730 par année; telle nomination devant compter du 1er août dernier.

Par un arrêté du conseil du 28 septembre dernier, M. P. Godier, gardien du phare de la Pointe Amour, Forteau, a aussi été nommé mécanicien du sifflet d'alarme établi dernièrement à cette station, avec un salaire de $800 par année pour ces deux services; il doit cependant payer les services d'un mécanicien compétent pour faire fonctionner le sifflet d'alarme.

Par un arrêté du conseil du 5 octobre dernier, M. Wm. Thurber, a été nommé gardien du phare de Sainte-Croix, avec un salaire de $175 par année, en remplacement de M. James Thurber, démissionnaire.

Par un arrêté du conseil du 7 octobre dernier, M. Alphonse Richard a été nommé gardien du phare du Pot-à-l'Eau-de-Vie, avec un salaire de $400 par année, en remplacement de M. Narcisse Richard, démissionnaire.

Par arrêté du conseil du 8 octobre dernier, M. Jean C. Marquis, fils, a été nommé gardien du phare des Pélerins, avec un salaire de $340 par année, en remplacement de M. J. C. Marquis, démissionnaire.

Pour plus amples renseignements sur les phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur, bouées et balises de cette division, on peut consulter le rapport de l'agent dans l'annexe No. 1, ainsi que la liste des phares publiée comme supplément No. 1 de ce rapport.

Pendant l'année expirée le 30 juin dernier, on a dépensé la somme de $112,900.67 sur le crédit voté par le parlement pour les frais d'entretien des phares de ce district. On a aussi dépensé pendant cette période $12,776.47 sur le crédit général voté par le parlement pour la construction de nouveaux phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division comprend tous les phares, sifflets d'alarme, bouées et balises situés sur les côtes de la province du Nouveau-Brunswick, et se trouve sous la direction de M. J. H. Harding, agent de ce ministère à St. Jean, N.-B. Lors de la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 67 phares, y compris 1 phare-flottant, et 9 sifflets d'alarme à vapeur sous le contrôle de 62 gardiens et mécaniciens.

L'annexe No. 2, contient un rapport très complet de l'agent sur la condition des phares de cette division, ainsi que sur les réparations et améliorations qui ont été faites dans le cours de l'année dernière.

On a parlé dans le rapport de l'année dernière du nouveau phare construit à la Pointe-aux-Pois (*Pea Point*) havre de l'Etang, comté de Charlotte.

Ce phare a été complété et le feu allumé le 1er janvier dernier. Une somme de $1,382.41 a été dépensée dans le cours de l'année dernière, ce qui donne, avec les frais, antérieurs, une somme totale de $1,905.17 pour la construction de ce phare.

Dans le cours de la dernière saison, une tour a été érigée à l'extrémité extérieure du brise-lames de la Pointe-au-Nègre, havre de St. Jean, et un feu catoptrique rouge, fixe allumé le 24 juillet dernier. La lumière est à 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair, on devrait l'appercevoir d'une distance de 8 milles. La tour est située à 50 pieds de l'extrémité de la jetée. C'est une construction en charpente ouverte, peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne peinturée en rouge ; elle a 35 pieds de hauteur à partir du dessus de la jetée jusqu'à la girouette de la lanterne. Les frais de construction de ce phare se sont élevés à $2,274.84, tel que le prouve l'annexe No. 14.

Le nouveau phare sur l'île aux Phoques Machias, Baie de Fundy, dont on a parlé dans le rapport précédent, a été terminé dans le cours de la dernière saison, et une lumière dioptrique fixe blanche de troisième ordre y a été allumée le 1er novembre dernier. Le feu, à 66 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, devrait être visible de 14 milles par un temps clair. La tour, située à 64 verges au sud-est du phare de

l'ouest, est une construction octogone en bois, peinturée en blanc, qui a 53 pieds de la base à la girouette. La somme de $3,972.32 a été dépensée pour ce phare l'année dernière, ce qui donne, avec les dépenses antérieures, un total de $6,807.40 pour la construction du phare, l'appareil dioptrique, la lanterne, etc.

On a parlé dans le rapport de l'année dernière, de la nouvelle trompette d'alarme établie sur l'Ile à la Meule (*Grindstone Island*) à l'entrée du Trou de Cinq Brasses (*Five Fathom Hole*), baie de Fundy. On verra dans le rapport de l'agent de ce ministère, qu'il a été obligé de se procurer une nouvelle chaudière pour la trompette, parce que celle fournie par le fabricant était trop petite pour l'usage qu'on en voulait faire.

Dans le cours de la dernière année fiscale, une somme de $1,860.14 a été dépensée pour cette trompette et la construction des bâtisses nécessaires, ce qui porte à $5,061.12 le total des frais jusqu'au 30 juin.

La trompette d'alarme automatique Neptune, établie au phare de Head Harbor, île Campobello, baie de Fundy, n'a pas été trouvé convenable pour cette station, et on a discontinué de la sonner. Cette trompette a été payée $2,500 à la *Neptune Fog-Horn Company.*

Dans le cours de la dernière année, on a jugé à propos de changer le feu fixe blanc du Cap Jourimain, Westmoreland, en un feu à éclat blanc. Un appareil à révolutions fut fourni, et le changement opéré le 15 juin dernier. Le nouveau phare devrait être vu d'une distance de 14 milles en mer.

Un crédit de $1,500 a été voté à la dernière session du parlement pour la construction de deux phares d'alignement, près des balises, sur la rive sud, à Richibouctou, comté de Kent, N.-B.; des soumissions ayant été demandées par cette construction, le contrat fut accordé à M. Henry N. Peters, constructeur, de Kingston, pour la somme de $1,100. Ces travaux sont en voie d'exécution, et les frais en seront portés dans les comptes de l'année courante.

Une somme de $2,000 fut aussi votée à la dernière session pour la construction d'un nouveau phare au havre de Musquash, comté de St. Jean, N. B.; des soumissions ayant été demandées dans ce but, le contrat fut accordé à M. David Currier, de Upper Gagetown, pour la somme de $1,890. Ces travaux sont presque terminés, et le phare sera allumé dans le cours de quelques semaines.

Des soumissions ont été aussi demandées pour la construction de phares à la Rivière au Saumon, au Grand-Lac, comté de Queen, au Petit-Rocher, comté de Gloucester, ainsi qu'à South-Head, et Grand-Harbor, Grand-Manan, pour lesquels le parlement a voté des crédits à sa dernière session. Le contrat pour le phare du Petit-Rocher a été accordé à M. Joseph Morrison, du Petit-Rocher, pour $350; et ceux de South Head et Grand Harbor, à MM. H. H. Bowie et Cie., de St. Jean, le premier pour $1,500, et le second pour $1,050.

Un crédit a aussi été voté à la dernière session pour l'établissement d'une trompette d'alarme au Petit-Passage, comté de Charlotte. On a pris des mesures pour se procurer, moyennant $1,750 une des trompettes d'alarme améliorées dites "Champion," fabriquées à Québec ; aussitôt que la bâtisse nécessaire aura été construite, cette trompette sera mise en opération.

Dans le cours de la dernière saison, on a jugé nécessaire de demander des soumissions pour la construction d'une bâtisse en brique pour remplacer le vieux bâtiment en bois qui servait au sifflet d'alarme de l'île à la Perdrix. Le contrat a été accordé à M. Carroll, de Chatham, N. B., pour $3,995, et les travaux sont presque terminés.

Les phares-balises du havre de Bathurst, comté de Gloucester, ayant été trouvés impropres au service, une nouvelle tour a été construite dans le cours de l'été dernier, pour remplacer la tour de l'ouest, qui a pris la place de celle de l'est. (Voir page 87 du rapport de l'agent, annexe No. 2).

Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont été faits parmi les gardiens de phares et des sifflets d'alarme de cette division, savoir :—

Par un arrêté du conseil du 28 février dernier, le salaire de M. John Connors, gardien du phare-balise de Bathurst, a été porté de $100 à $150 par année.

Par un arrêté du conseil du 5 mars dernier, M. Elijah Ross, de St. Jean, a été nommé gardien du phare construit sur le brise-lames de la pointe au Nègre, avec un salaire de $200 par année.

Par un arrêté du conseil du 20 mars dernier, M. John R. Stiles, gardien du phare de l'île à la Meule, a aussi été nommé gardien de la trompette d'alarme qui vient d'y être établie, et son salaire fixé à $700, y compris le combustible ; il est cependant obligé de se procurer les services d'un mécanicien compétent pour faire fonctionner la trompette d'alarme.

Par un arrêté du conseil du 20 mars dernier, M. Abner Jones a été nommé gardien du phare-balise de la jetée Hillsboro, avec un salaire de $75, en remplacement de M. John Beatty, décédé.

Par un arrêté du conseil du 28 septembre dernier, M. Timothy Daly a été nommé gardien du phare-flottant de Miramichi, avec un salaire de $700 par année ; avec obligation de se procurer l'aide nécessaire pour entretenir le bateau, en remplacement de M. George Rogers, décédé.

Par un arrêté du conseil du 8 octobre dernier, le salaire de M. A. W. Bent, gardien du phare du cap Jourimain, a été porté de $250 à $300 par année, à cause du surcroit d'ouvrage que lui occasionne le changement qu'on vient de faire dernièrement de ce feu fixe en un phare à révolutions.

Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $66.66 a été accordée, en vertu d'un arrêté du conseil du 6 février dernier, à la veuve de George Rogers, gardien du phare-flottant de Miramichi, décédé le 9 novembre 1877.

La somme de $12,028.73 est ce qu'on a dépensé pour la construction de phares, sifflets d'alarme, etc., etc., dans cette division ; et les frais d'entretien des phares, sifflets d'alarme, bouées et balises se sont élevés à $54,220.90 pendant l'année fiscale finissant le 30 juin dernier.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette division, que l'on peut considérer une des plus importantes du Canada, a été sous le contrôle de M. H. W. Johnston, agent de ce ministère à Halifax, depuis l'organisation du ministère en 1867, et l'on trouvera dans son rapport, à l'annexe No. 6, des renseignements détaillé sur les phares, les sifflets d'alarme et sur les steamers du gouvernement *Newfield* et *Glendon*, qui se trouvent aussi sous son administration. A la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 110 phares, 9 sifflets d'alarme à vapeur, 1 phare-flottant, 4 stations de canon d'alarme, 2 bouées automatiques, 6 grosses bouées-cloches, 5 balises fixes, et 263 bouées en barils et espars en fer et en bois, 3 établissements de secours pour les marins naufragés, 7 stations de canots de sauvetage, et 4 stations de signaux. Le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme, et personnes ayant charge des canots de sauvetage, des établissements de secours, et de stations de signaux dans cette division, est de 175.

Durant la dernière année fiscale, des changements importants ont été faits au phare de l'île du Diable, par la construction d'une nouvelle tour ; il y a maintenant deux lumières blanches fixes projetées de deux tours au lieu d'une lumière fixe projetée d'une seule tour comme auparavant. La somme de $3,576.82 a été dépensée pour ces travaux durant la dernière année, comme on le verra en consultant l'annexe No. 14, ce qui porte le coût de ces améliorations à $4,770.07.

Le dernier rapport parlait du nouveau phare en voie de construction sur l'île Haute, baie de Fundy. Cette construction est presque terminée maintenant et le phare sera allumé le 15 courant. Ce phare projette une lumière catoptrique blanche à éclats, visible pendant quarante secondes par minute, élevée d'environ 365 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair on devrait l'apercevoir d'une distance de 20 milles de tous les points de l'horizon.

Le phare, qui est presque caché par les arbres, est en bois peinturé en blanc, et consiste en une tour carrée de 53 pieds de hauteur de la base à la girouette de la lanterne ; il renferme le logement du gardien. Le coût de ce phare, y compris la lanterne ainsi que les appareils rotatifs et d'éclairage s'élève à $5,920.36, comme on le verra dans l'annexe No. 14.

Le nouveau phare du havre de Pope, dont on a parlé dans le rapport de l'année dernière, a été complètement terminé. La somme de $2,772.40, qui a été dépensée l'année dernière pour ce phare, forme avec les frais antérieurs, un total de $3,109.81.

Pendant la nuit du 20 février, le phare du havre de Shelburne, près de la pointe du Sable, a été détruit par un incendie. Des soumissions seront bientôt demandées pour la reconstruction de ce phare ; un crédit de $2,000 a été voté dans ce but à la dernière session du parlement.

Dans le cours de la dernière saison, une autre bouée à signal automatique, surmontée d'un sifflet de 10 pouces a été placée à la hauteur du havre d'Halifax, à une distance de six milles de la bouée en fer, du même genre. Les capitaines de navires qui entrent dans ce port font de grands éloges de ces deux bouées qui seront d'une grande utilité aux navigateurs.

Dans le cours du mois d'octobre dernier, la grosse bouée-cloche ancrée à la hauteur du rocher Brazil disparût pendant une forte bourrasque, et bien que le steamer *Glendon* ait fait des recherches immédiates, ses efforts sont restés sans succès.

Le parlement, à sa dernière session, a voté un crédit de $2,000 pour la construction d'un phare au havre Sheet, dans le comté d'Halifax. Des soumissions ont été demandées et le contrat accordé à R. Rutlege et D. Drake, du havre Sheet, pour $2,150 ; on espère que le phare sera bientôt complété et mis en opération.

Un crédit de $1,000 a aussi été voté pour la construction d'un phare sur le brise-lames de Brooklyn, baie de Liverpool; ce phare a été construit et la lumière temporaire a été remplacée le 18 novembre dernier, par une lumière projetée d'une tour permanente placée à l'extrémité extérieure de la jetée. La nouvelle lumière est catoptrique, fixe, blanche du côté de la mer, et verte du côté du havre. Elle est à 32 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être visible d'une distance de 10 milles du côté de la mer. La tour est une construction carrée en bois, peinturée en blanc, de 33 pieds d'élévation. Les frais de construction de ce phare seront portés dans les comptes de cette année.

Une lumière a aussi été placée dans le cours de la dernière saison, dans la tour de la nouvelle maison de douane de Pictou ; un crédit de $250 a été voté dans ce but. C'est une lumière catoptrique blanche, située à 60 pieds au-dessous du niveau des hautes eaux, et devrait être visible de 8 milles par un temps clair. Le coût de cette lumière sera porté aux comptes de l'année courante.

Un nouveau phare pour lequel un crédit de $200 a été voté à la dernière session, a aussi été mis en opération à l'extrémité de la jetée de King's Port ou Pointe-du-Chêne, détroit de Minas, comté de King. Une lumière catoptrique blanche fixe est placée sur une tour de 26 pieds de hauteur, et devrait être visible d'une distance de 8 milles par un temps clair. Les frais en seront portés aux comptes de l'année courante.

Des soumissions ont été demandées pour la construction de phares à l'île Wedge, et à l'île Three Top, comté de Guysborough, pour lesquels des crédits ont été votés à la dernière session. Les soumissions de M. Thomas O'Neill, de la Rivière-au-Sau-

mon, Guysborough, ont été acceptées, mais plus tard il refusa d'entreprendre les travaux, et il faudra probablement demander de nouvelles soumissions.

Un crédit de $3,000 a aussi été voté pour la construction d'un phare sur l'île Pease, dans le comté de Yarmouth ; après demande de soumissions, le contrat fut accordé à M. Israel Chute, de Brookville, Digby, pour une somme de $1,848. Les travaux seront terminés la saison prochaine, et les frais en sont portés dans les comptes de l'année courante.

Des soumissions ont été demandées pour la construction de phares-balises à l'entrée du havre aux Bouches, comté d'Antigonish, pour lesquels une somme de $1,000 a été votée, mais le contrat n'a pas encore été donné.

Une somme de $3,000 a été votée à la dernière sesion pour la construction d'un phare à la pointe Michaud, ou île du St. Esprit, comté de Richmond, Cap-Breton, et l'on se propose de demander bientôt des soumissions pour ces travaux.

Une somme de $2,000 a aussi été votée pour l'établissement d'une trompette d'alarme sur la côte de Lunenburg, et une trompette d'alarme dite " Champion " a été achetée dans ce but, moyennant $1,750 ; elle sera placée sur l'île de la Croix, aussitôt qu'on pourra faire les arrangements nécessaires.

Le 1er juillet dernier, le sifflet d'alarme de l'extrémité ouest de l'île de Sable a cessé ses opérations. La chaudière avait besoin de grandes réparations, et les frais d'entretien étaient très considérables ; on considérait comme très douteuse son utilité comme signal, parce qu'il se trouvait placé à une distance éloignée du danger.

Les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens de phares de cette division, depuis la date du dernier rapport, savoir :

Par un arrêté du conseil du 8 février dernier, le salaire de M. Michael Wrayton, gardien du phare de l'île Stoddart, comté de Shelburne, a été porté de $100 à $150 par année.

Par un arrêté du conseil du 8 février dernier, le salaire de M. Zebud Mulnes, gardien du phare de la pointe Mullin, a été porté de $100 à $150 par année, parce que son salaire n'était pas considéré suffisant.

Par un arrêté du conseil du 9 avril dernier, M. Samuel Massie, d'Halifax, a été nommé gardien du phare de la pointe Peggy, comté d'Halifax, avec un salaire de $350 par année, en remplacement de M. Crooks, décédé.

Par un arrêté du conseil du 9 avril dernier, le salaire de M. James Lloyd, gardien du phare de l'île Carter a été porté de $200 à $250 par année, parce que son salaire n'était pas proportionné aux fonctions qu'il remplit.

Par un arrêté du conseil du 16 mai dernier, le salaire de M. Robert Winton, gardien du phare de l'île Guyon, a été porté de $400 à $450, et 10 tonnes de charbon lui ont été accordées pour le service de la station.

Par un arrêté du conseil du 22 mai dernier, M. Howard Palmer, de La Have, a été nommé gardien du phare de la Pointe-du-Fort, La Have, avec un salaire de $200 par année, en remplacement de M. William Palmer, décédé.

Par un arrêté du conseil du 23 mai dernier, le salaire de M. B. Fulker, gardien du phare de l'île du Diable, a été porté de $380 à $500 par année, à cause du nouveau phare qui vient d'être construit et placé sous ses soins.

Par un arrêté du conseil du 17 juin dernier, Dennis Gerrior, de la baie au Renard, a été nommé gardien du phare de la baie Tor, avec un salaire de $250 par année, en remplacement de M. Joseph Delory, démissionnaire.

Par un arrêté du conseil du 8 août dernier, M. John H. Saulnier, de Clare, a été nommé gardien du phare de la Pointe-de-l'Eglise, avec un salaire de $200 par année, en remplacement de M. Jeremiah McLaughlin, démissionnaire.

Par un arrêté du Conseil du 23 octobre dernier, M. Angus Beaton, a été nommé gardien du phare de Pugwash, avec un salaire de $300 par année, en remplacement de M. Rufus F. Bent, décédé. Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $50, a été accordée, en vertu d'un arrêté de conseil du 18 novembre, à la veuve de M. Bent.

Par un arrêté du conseil du 17 décembre dernier, M. John Perry, de Sheet Harbour, a été nommé gardien du nouveau phare de Sheet Harbour, avec un salaire de $500 par année.

Par un arrêté du conseil du 20 mars dernier, une gratification de $950 a été accordée au capitaine Kendrick, qui fut obligé de se démettre de sa charge de contrôleur des phares, pour cause d'infirmité mentale. Le capitaine Kendrick est mort depuis.

Les frais d'entretien des phares, bouées, balises et sifflets d'alarme à vapeur de cette division, y compris des établissements de secours de l'île de Sable, de l'île St. Paul, et de l'île Scattarie, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, se sont élevés à $132,261.82, et la somme de $13,500 a été dépensée à même le crédit voté pour la construction de phares, etc.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Le rapport de M. William Mitchell, agent de ce ministère à Charlottetown, qui remplit aussi les fonctions d'inspecteur des phares de l'Ile du Prince-Edouard, se trouve dans l'annexe No. 4 de ce rapport

Il y a 22 stations de phares dans cette division, mais à 7 de ces stations il y a des feux d'alignement en opération, ce qui porte le nombre total des phares à 30. Le nombre des gardiens de phares est de 22.

Un crédit de $1,600 a été voté à la dernière session du parlement pour l'érection de deux phares d'alignement à l'entrée du havre Saint-Pierre, dans le comté de King. Des soumissions ayant été demandées pour la construction de ces phares, l'entreprise a été accordée à M. James Barclay, d'Ellerslie, pour la somme de $550. Les tours sont aujourd'hui à peu près terminées et le coût total de ces phares sera consigné dans les comptes de l'exercice actuel.

La somme de $1,500 a aussi été portée au budget de la dernière session pour la construction de deux nouveaux phares d'alignement à Murray Harbour, pour remplacer les balises actuelles qui ne sont pas suffisantes pour le service. L'entreprise a été accordée à M. Joseph Egan, de Mount Stewart, pour la somme de $850, et les travaux ont été commencés.

Un crédit de $4,000 a aussi été voté à la dernière session pour l'érection d'un nouveau phare et d'une jetée à la Pointe-aux-Sauvages, dans le havre Summerside, et des soumissions seront bientôt demandées pour ces travaux, ainsi que pour la construction de deux nouveaux phares aux havres de Cove Head, Crapaud, New-London and Orwell, pour lesquels de nouveaux crédits ont été votés à la dernière session.

Dans le cours de la saison, il a été trouvé nécessaire, dans les intérêts de la navigation, de changer le feu de la pointe de l'est et de substituer à un feu blanc fixe, un feu blanc à rotation qui atteindra son plus grand éclat à intervalles de trois minutes. Comme la tour n'était pas assez forte pour supporter le poids de la nouvelle lanterne avec son appareil, il a fallu faire des changements et des améliorations, ce qui a entraîné des dépenses considérables. Le nouveau feu a été mis en opération le 1er juin dernier, et peut s'apercevoir en temps clair à une distance de 17 milles, de quelque côté que viennent les navires. La nouvelle lanterne, avec l'appareil à rotation, ainsi que les changements qu'il a fallu faire à la tour et les autres améliorations du phare, ont coûté, comme on pourra voir à l'annexe 12, la somme de $3,474.66.

Le seul changement survenu dans le personnel du service des phares dans cette division a été la démission de M. Lewis McDonald, gardien du phare du Cap Nord, et le remplacement de ce fonctionnaire, par M. Peter H. Perry, avec un salaire annuel de $300 par année, par un arrêté du conseil du 6 juin dernier.

En consultant l'annexe 12, on verra que les dépenses de l'exercice, pour l'entretien des phares, bouées et balises ont été de $16,686.66, et que $2,504.47 ont été dépensés dans l'établissement de nouveaux phares

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Les phares de cette division sont sous le contrôle du capitaine James Cooper agent du ministère à Victoria, et l'on trouvera à l'annexe 5, un rapport détaillé de ce monsieur sur l'état des phares, des bouées et les balises, dont il a la charge. Les

phares de la Colombie-Britannique sont au nombre de six; il y a aussi un phare flottant. Le nombre des gardiens et des aides est de quatorze.

On verra par le rapport de l'agent que le phare flottant de la rivière Fraser ayant chaviré dans une tempête le 20 avril dernier, il a fallu le remorquer au port pour lui faire subir des réparations. Ce radoub a été fait en mai et juin, et l'on s'attend que ce phare est maintenant en état pour cinq ans. L'annexe 13 contient les détails de ce qu'ont coûté ces réparations.

Il a aussi fallu faire quelques réparations au phare de l'Ile d'Entrée, qui indique l'entrée de la Baie du Départ et de Nanaïmo; on en trouvera des détails dans le rapport de l'agent.

Il n'y a pas eu de changements dans le personnel du service des phares, depuis la date du dernier rapport.

Les frais d'entretien des phares, des bouées et des balises de cette division, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin dernier, ont été de $18,948.78, comme on pourra voir en consultant l'annexe 13.

HUILE.

L'huile nécessaire pour les phares du pays, excepté pour les phares de la Colombie-Britannique, a été fournie, l'année dernière, en vertu d'un contrat, par les MM. F. A. Fitzgerald et Cie., de la compagnie de pétrole Union, de London, Ontario.

Dans la Colombie on se sert d'huile de pétrole, excepté pour le bateau-phare de la rivière Fraser et le phare de Race Rocks. A ces derniers endroits, on emploie l'huile de foie de chien, qui donne une lumière brillante et répond parfaitement aux besoins; cette huile a remplacé l'huile de colza dont on se servait autrefois.

Le contrat pour la fourniture de l'huile, passé avec MM. Fitzgerald et Cie., ayant pris fin, des soumissions ont été demandées en février dernier, pour la fourniture annuelle de 100,000 gallons, mesure impériale, dans un ou trois ans à l'option du ministère, de la meilleure qualité de pétrole extra rafiné dit *Standard White* ayant subi double distillation, non explosif à une épreuve de vapeur à 130° F., d'un poids spécifique à 60° F. de 40° à 45° Baumé, et susceptible de donner pendant 12 heures une flamme brillante et uniforme, sans obscurcir le verre de la cheminée et sans qu'il se forme de croûte à la mèche; la livraison devant se faire à Goderich, Hamilton, Montréal, Québec, Saint-Jean et Halifax, en quantités et aux dates à déterminer par le ministère. La soumission de MM. F. A. Fitzgerald et Cie., de London, étant la plus basse, a été acceptée et un contrat d'entreprise a été passé avec lui pour la fourniture, pendant trois ans, de l'huile spécifiée, aux prix suivants: à Goderich pour 21 centins, à Hamilton 21½ centins, à Montréal 22 centins, à Québec 23½ centins, à Saint-Jean, N.-B., 24 centins, et à Halifax, N.-E., 24 centins, le gallon.

La quantité fournie pour les phares en amont de Montréal a été de 17,322 gallons ; pour les phares du district de Québec, de la côte nord du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, 31,221 gallons ; aux phares de la Baie de Fundy, 12,212 gallons ; et aux phares de la Nouvelle-Ecosse, 43,654 gallons : faisant un total de 104,409 gallons.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs sous le contrôle de ce ministère sont le steamer à hélice *Napoléon III* ; le *Druid*, à aubes ; le *Newfield*, à hélice ; le *Sir James Douglas*, à hélice ; le *Glendon*, à hélice ; et deux petits vapeurs, le *Dolphin* et *Wannonish*, employés au service de la police de rade de Québec pour maintenir l'ordre dans le port, sous le contrôle des commissaires du havre.

En consultant le rapport de l'agent de Québec, on verra que le vapeur *Napoléon III* a été l'an dernier employé au transport des approvisionnements destinés aux phares du bas du district de Québec, de la côte nord du Saint-Laurent, du golfe et du détroit de Belle-Ile, de la côte nord du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard. Il a fait deux voyages à tous les phares du golfe, excepté ceux du Nouveau-Brunswick et ceux de l'Ile du Prince-Edouard. On trouvera dans le rapport de l'agent l'état de services de ce vapeur depuis le 4 septembre 1877 jusqu'au 5 juin 1878.

Le vapeur *Druid*, a été employé durant la dernière saison, à l'approvisionnement des phares, etc., entre la Pointe-des-Monts et Montréal, et au service des nombreuses bouées en aval de Québec. Il a aussi été pendant une partie de la saison à la disposition de Son Excellence le Gouverneur-Général et de sa suite. On trouvera dans le rapport de l'agent l'état des services de ce vapeur, du 17 juillet 1877 au 30 juin 1878.

Le *Lady Head*, qui depuis plusieurs années appartenait au ministère, et faisait le service de la protection des pêcheries, a eu dans la nuit du 10 août dernier le malheur d'aller s'échouer et faire naufrage à la Pointe Jaune près de la rivière au Renard, dans le golfe Saint-Laurent. De vains efforts ont été faits pour sauver le navire, mais après beaucoup de dépenses inutiles, il a été décidé de le vendre à l'encan après l'avoir dépouillé de tous ses agrès. La vente a rapporté $650. Une enquête sur la cause du sinistre fut tenue par la commission du havre de Québec, le 24, le 25 et le 30 septembre dernier, en conformité d'un arrêté du conseil, et le tribunal après avoir entendu les témoignages, décida de suspendre l'effet du certificat de Cyprien Morin, le maître pilote, pour une période de six mois du calendrier Il déclara aussi incompétents le premier et le second contre-maîtres du navire. Ce jugement a été dûment exécuté.

Comme on pourra voir par les détails donnés dans le rapport de l'agent à Halifax, à l'annexe 6, le steamer *Newfield* a, depuis la date du dernier rapport, été activement employé au service des phares et des sifflets-d'alarme, à l'exception de la période qui s'est écoulée entre le 17 décembre et le 16 février, pendant laquelle il a été employé au transport des effets destinés à l'exposition de Paris. Ce service a été fait d'une façon très-satisfaisante.

Le steamer *Glendon* a l'année dernière été employé dans la division de la Nouvelle-Ecosse, au service des bouées du port d'Halifax, à l'approvisionnement du sifflet d'alarme de Sambro et des différents phares et sifflets d'alarme, ainsi qu'au service des bouées dans différentes parties de la côte. Le rapport de l'agent à Halifax contient un état détaillé des services de ce vapeur.

Le steamer *Sir James Douglas*, employé dans la Colombie-Britannique, a comme d'ordinaire durant l'année dernière, fait le service des phares et des bouées dans cette province. Le câble sous-marin qui relie les îles du groupe San Juan s'étant brisé et les communications télégraphiques avec Victoria ayant été interrompues en conséquence, le vapeur a été employé durant une partie de la saison à transporter des dépêches pour les officiers supérieurs des forces navales de Sa Majesté et le gouvernement provincial. Il a aussi été employé à réparer le câble sous-marin ci-dessus mentionné. Les services du steamer ont rapporté durant le dernier exercice $1,677.23, qui ont été déposés au crédit du receveur-général.

Le steamer *Richelieu*, qui a pendant un certain nombre d'années fait le service des phares et des bouées de la Trinité à Montréal, et a subséquemment été transférré à la commission du havre lorsque ce corps a assumé les fonctions de la Trinité, a malheureusement été coulé à fond dans 22 pieds d'eau le 22 octobre par le steamer *Rocket*, près du cap de la Madeleine, à environ trois milles en aval des Trois-Rivières. La commission du havre a fait faire les examens nécessaires pour constater ce qu'il en coûterait pour renflouer le navire, et la somme de $6,000 a été estimée comme le coût probable de sa remise en état de service. Après un examen soigné du vapeur en 1876 celui-ci avait été évalué à $5000 ; de sorte qu'autant que l'on pourrait en juger il s'en fallait de $1,000 que le *Richelieu* valût la peine d'être renfloué et radoubé.

Dans le rapport de l'agent du ministère à Charlottetown, à l'annexe 4, on trouvera un état des services du *Northern Light*, steamer employé à faire communication en hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. On verra par ce rapport que ce vapeur a fait avec succès son service du 19 décembre 1877 au 25 janvier 1878, époque où le détroit de Northumberland s'engorgea de lourdes glaces flottantes qui empêchèrent le steamer de faire ses voyages réguliers. Le 10 avril, dans la tentative de se frayer un passage à travers d'énormes glaces, le *Northern Light* cassa son hélice, ce qui le mit hors d'état. Dans le cours de la saison une nouvelle hélice de bronze lui

a été posée pour la somme de $2,800, et le vapeur a pu dernièrement reprendre son service entre Georgetown et Pictou et faire ses voyages avec régularité.

On verra par l'annexe 35, que les dépenses qu'ont entraînées ce vapeur pour entretenir communication entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme pendant l'hiver se sont élevées à $25,704 pendant le dernier exercice. Les recettes de la saison pour le transport des marchandises et des passagers ont été de $2,832.85.

L'annexe 15 fera voir que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier les dépenses de l'entretien du *Napoléon III* ont été de $22,272.59, et celles du *Druid* de $12,112.55. Les dépenses générales de ces deux steamers ont été de $8,297.85. Celles du *Newfield* se sont élevées à $23,230.76, celles du *Glendon* à $14,271.54, celles du *Lady Head*, à $5,525.35, celles du *Sir James Douglas* à $12,193.40; ce qui porte à $97,904.05 les dépenses totales à l'exception de celles du *Northern Light* et de celles du *Lady Head* pendant le temps qu'à passé ce vapeur au service de la protection des pêcheries.

POLICE DE RADE ET FLUVIALE.

Le gouvernement entretient aux ports de Montréal et de Québec depuis plusieurs années, pendant la saison de navigation, un corps de police de rade pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et sur les quais. En vertu de l'acte 31 Victoria, chapitre 62, un droit de trois cents par tonneau est prélevé, pour l'entretien de cette force, sur les navires entrant dans ces ports; les navires de plus de cent tonneaux paient ce droit deux fois par année, et ceux de cent tonneaux et au-dessous une seule fois.

M. R. H. Russell, qui depuis 20 ans occupait le poste de chef de la police fluviale de Québec et celui de préposé à l'engagement des matelots, a été, vu son grand âge, mis à la retraite le 16 mai dernier avec une pension annuelle de $705.60, et M. Benjamin Trudel a été nommé à sa place avec un traitement de $1,200 par année. Le rapport de M. Trudel comme chef de la police se trouve au supplément No. 2 de ce rapport.

Le corps de police a cette année comme d'ordinaire été assermenté le 1er mai dernier et licencié le 30 novembre. Il se composait, pendant la dernière saison, du chef, d'un commis et aide dans le bureau du préposé à l'engagement des matelots qui reçoit un traitement de $1,000 par année; d'un premier patron qui remplit en même temps les fonctions de pilote du steamer No. 1 à $2.30 par jour; d'un pilote et de six patrons de chaloupe à $1.80 par jour, de trente-sept constables à $1.50 par jour et de deux mécaniciens, avec un aide-mécanicien, à $50, $45 et $25 par mois.

On verra par le rapport du chef de la police que pendant la dernière saison, les steamers de la police ont fait le service de jour ordinaire, et que durant la nuit le corps a été divisé en équipages composés d'un patron et de six constables chargés de croiser le fleuve. Les mandats d'arrêts sur le fleuve et sur la rive sont mis à exécution

par la police, et lorsqu'il le faut un steamer ou une chaloupe est mis au service du maître de havre ou de son aide. Le racolage a été très efficacement réprimé sous l'autorité de l'acte 36 Victoria, chapitre 129, et la saison n'a été marquée que par un petit nombre de violations de la loi. En conséquence de la dépression commerciale actuelle, la flotte qui a visité Québec cette année a été exceptionnellement peu nombreuse,et les fonctions de la police ont été moins onéreuses que d'ordinaire. Des délinquants au nombre de 334 ont été arrêtés par la police pendant la saison. On trouvera dans un état accompagnant le rapport du chef de la police, l'énumération des délits qui ont été suivis d'arrestations, et la nationalité à laquelle appartiennent leurs auteurs.

Le total des dépenses du service à Québec, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin dernier, est de $23,498.06, tandis que les recettes du port ont été de $21,258, soit $2,240.06 de moins que les dépenses.

On trouvera à l'annexe No.—un état détaillé des frais du service de la police fluviale, solde, habillement, entretien des steamers et dépenses contingentes.

La police de rade de Montréal a été composée durant la saison, d'un inspecteur, d'un chef de police, de quatre sergents et dix-neuf constables, vingt-cinq personnes en tout. Les appointements du chef ont été de $3.00 par jour ; l'inspecteur a reçu $2.50 par jour, les sergents $1.90, et les constables $1.50. M. John McLaughlin, qui depuis plusieurs années remplissait très efficacement les fonctions de chef de la police étant mort le 8 décembre 1877, M. George Murphy a été nommé à la place par arrêté du conseil en date du 10 avril 1878, avec un traitement de $3.00 par jour.

On trouvera au supplément No. 2 le rapport de M. l'inspecteur H. S. A. Ormond, ainsi qu'une liste des arrestations, au nombre de 234, qui ont été faites durant l'année, ainsi qu'une liste des accidents survenus sur les quais et dans le havre. Pendant toute la dernière saison, la police a fait son service comme par le passé, c'est-à-dire d'une façon satisfaisante.

Comme on pourra voir à l'annexe No. 21, le total des dépenses du service à Montréal pendant le dernier exercice est de $14,062.08, tandis que les recettes du port ont été de $5,444.43, soit $8,617.65 de moins que les dépenses. Pendant l'exercice précédent les dépenses avaient été de $13,524.29, et les recettes de $5,085.90.

Les dépenses totales du service de la police fluviale pendant le dernier exercice ont été de $37,570.14. Le crédit voté était de $37,590. Les recettes totales de Québec et de Montréal pendant l'exercice qui a fini le 30 juin dernier ont été de $26,702.43, soit, de $1,895.67 moindres que celles de l'exercice précédent ; le surplus des dépenses sur les recettes s'est élevé à $10,857.71.

Les recettes et les dépenses du service pendant les neuf derniers exercices ont été comme suit :

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'exercice terminé le 30 juin, 1870...	$23,996 68	$18,461 83
" " " 1871...	21,235 06	17,400 73
" " " 1872...	27,215 80	20,348 00
" " " 1873...	26,618 50	32,653 87
" " " 1874...	28,659 39	38,897 52
" " " 1875...	25,620 09	37,895 00
" " " 1876...	26,499 09	41,222 68
" " " 1877...	28,598 10	35,006 37
" " " 1878...	26,702 43	37,560 14
	$235,136 14	$279,446 14
Déduire les recettes des dépenses		235,136 14
Surplus des dépenses sur les recettes		44,310 00

MARINS MALADES ET DÉNUÉS DE RESSOURCES.

Par l'acte 38 Victoria, chapitre 31, amendant la loi concernant les marins malades et sans ressources, les navires d'au-delà de 100 tonneaux ont été obligés de payer l'impôt de deux centins par tonneau trois fois par année au lieu de deux comme auparavant, et le revenu s'en est trouvé notablement augmenté. Les recettes de l'exercice terminé le 30 juin dernier se sont élevées à $44,665.07, c'est-à-dire à $925.88 de plus que celles de l'exercice précédent.

L'acte ne s'appliquant pas à la province de l'Ontario, il n'est pas perçu de droits sur les navires de cette province, et les comptes publics ne portent aucunes dépenses pour les marins malades ou sans ressources de l'Ontario. Une subvention de $500 est cependant donnée depuis quelques années à l'hôpital général de Sainte-Catherine et à celui de Kingston, où l'on reçoit souvent des marins malades.

Comme on pourra le voir en consultant l'annexe No. 30 de ce rapport, les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources dans la province de Québec, y compris les dépenses de l'hôpital de la marine et des immigrants à Québec, se sont élevées à $23,108.96 ; sur cette somme, $579 ont été dépensées pour des marins naufragés et dénués de ressources, et $527.36 pour des marins malades dans des ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal les marins sont tous traités à l'hôpital-général, en vertu d'un arrangement fait par le ministère, par lequel 90 cents sont payés par jour pour

chaque marin, pour pension et soins médicaux. Les marins traités à cet hôpital durant l'exercice terminé le 30 juin 1877, ont été au nombre de 136, et ont coûté la somme de $2,015.10. Le montant perçu au port de Montréal pendant l'exercice s'est élevé à $2,480.08.

Au port de Québec, les marins malades sont envoyés à l'hôpital de la marine et des immigrants. Le crédit voté par le parlement pour cet hôpital a été de $20,000, et la somme qui y a été dépensée s'est élevée à $19,987.50, comme on pourra le voir par l'annexe 28. La subvention ordinaire de $2,666.67 a été reçue du gouvernement de Québec ; $361 ont aussi été reçues pour soins à des malades payants, et pour loyer de lots de grève, ce qui fait un total de $3,027.67 déposé au crédit du receveur-général, réduisant à $16,959.83 les dépenses du gouvernement fédéral pour cet hôpital. Cette somme couvre en même temps les frais des immigrants et ceux des marins malades ; et en estimant à $133.85 les dépenses pour les immigrants, qui ont été traités au nombre de six pendant 58 jours collectivement, les frais de traitement des marins s'élèveraient à $16,825.98. Il paraîtrait cependant par le rapport du médecin interne (annexe 28,) que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, sur 929 patients admis à l'hôpital, 518 étaient des marins, dont le traitement collectif a duré 7,291 jours. C'étaient des immigrants qui ont été traités 58 jours, et 405 personnes de Québec restées sous traitement à l'hôpital pendant une période collective de 15,805 jours. Ainsi, comme la chose a déjà été signalée dans mes rapports précédents, la subvention du gouvernement de Québec, qui a été réduite de $4,000 à $2,666.66 en 1875, est tout à fait insuffisante pour le nombre des gens de la province qui sont traitées à l'hôpital Les frais de l'institution pendant le dernier exercice, se répartiraient donc comme suit : pour les marins $6,293.89, pour les immigrants $50.07, et pour les gens de Québec $13,643.54. Si l'on prend en considération le nombre total des jours passés à l'hôpital par les marins, les immigrants et les gens de la province, c'est-à-dire 26,154 jours, les frais de traitement et d'entretien de chaque patient, c'est-à-dire 86⅓ c. ne paraissent pas être trop élevés.

Le montant perçu dans le port de Québec pour le fonds des marins malades pendant le dernier exercice, a été de $14,604.40, c'est-à-dire de $1,119.52 de moins que les recettes de l'exercice précédent ; la somme totale perçue dans la province de Québec, a été de $18,901.84, tandis que l'exercice précédent avait produit $19,896.86. Les dépenses pour les marins malades dans les différents ports de la province, pendant le dernier exercice, en comptant à $16,825.98 les frais de l'hôpital de la marine à Québec, ont été de $19,947.44, ce qui porte les dépenses à $1,045.60 de plus que les recettes. Ce déficit est dû à l'insuffisance de la somme reçue pour le traitement des gens appartenant à la province de Québec.

Les frais encourus pour les marins malades et dénués de ressources dans la province du Nouveau-Brunswick se sont élevés, pendant le dernier exercice, à $10,350.41, et pour les marins naufragés et dans le dénuement à $388.03, formant un total de

dépenses de $10,738.44 ; tandis que les recettes se sont élevées à $11,407.35, ce qui fait un surplus de $668.91 sur les dépenses. Dans le Nouveau-Brunswick il y a des hôpitaux établis à Saint-Jean, St. Andrews, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et des rapports hebdomadaires des médecins internes de ces hôpitaux sur le nombre des malades sont reçus hebdomadairement par le ministère.

D'après ces rapports, la moyenne hebdomadaire des malades de ces hôpitaux serait comme suit : hôpital de la marine, de Saint-Jean, 10 ; Miramichi, 6 ; St. Andrews, 1¼ ; Richibouctou, 1½, et Sackville, 2.

En consultant l'annexe No. 30, on pourra voir que les dépenses encourues pour ces hôpitaux, pendant le dernier exercice, se répartissent comme suit : Saint-Jean, $4,915.37 ; Miramichi, $2,059.94 ; St. Andrews, $640.53 ; Bathurst, $131.90 ; Richibouctou, $665.68 ; Sackville, $1,212.90 ; tandis que les dépenses dans les autres ports de la province où il n'existe pas d'hôpitaux se sont élevées à $730.89. Les perceptions faites au port de Saint-Jean pour le fonds des marins malades se sont élevées, l'an dernier, à la somme de $5,025.34.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, des hôpitaux de marine ont été fondés aux ports de Sydney et de Yarmouth. Dans les autres ports les marins malades sont confiés aux soins du percepteur des douanes, excepté à Halifax, où ils sont admis dans l'hôpital provincial et de la cité d'après des arrangements spéciaux par lesquels $5 par semaine sont payées à l'établissement pour la pension et les soins médicaux donnés à chaque marin.

En consultant l'annexe No. 30, on verra que pendant le dernier exercice la somme de $2,322.37 a été payée à cet établissement pour ce service. L'entretien de l'hôpital de marine de Sydney a coûté $1,892.99. Le montant des dépenses pour les marins malades de la Nouvelle-Ecosse a été de $11,395.47, et pour les marins naufragés et sans ressources, $2,979.85, soit un total de dépenses de $14,375.32, c'est-à-dire $4,124.68 de moins que pendant l'exercice précédent.

Au port d'Halifax, les recettes de l'année dernière pour le fonds des marins malades se sont élevées à $4,122.46, et le chiffre total des recettes totales dans la province a été de $10,923.47. Ainsi on voit que les dépenses ont excédé les recettes d'une somme de $3,451.85.

Dans l'Ile du Prince-Edouard les dépenses encourues pour les marins malades et dénués de ressources se sont élevées durant le dernier exercice à $1,227.11, et pour les marins naufragés et sans ressources à $705.51, soit une dépense totale de $1,932.62, tandis que les recettes pour le fonds des marins malades ne se sont élevées durant la même période qu'à $820.08, laissant un surplus de dépenses sur les recettes de $1,112.46. Les hôpitaux de la marine ont été fondés aux ports de Charlottetown et de Souris.

Pendant le dernier exercice, 64 marins ont été admis à l'hôpital de Charlottetown, qui n'est qu'une simple maisonnette nullement propre avec fins auxquelles elle est employée. L'hôpital de Souris, qui vient d'être construit, a été ouvert dans le cours de la dernière saison.

Dans la Colombie-Britannique on a dépensé durant le dernier exercice la somme de $3,827.28 pour les marins malades et invalides, et le montant des recettes pour le fonds des marins malades a été de $2,612.25 pendant la même période.

Il existe à Victoria un hôpital de la marine, et 45 marins y ont été admis dans le cours du dernier exercice, comme on pourra voir par le rapport de l'agent.

Les frais de l'hôpital se sont élevés à $2,060.95. Le ministère a reçu un rapport du médecin-surintendant.

Pendant le dernier exercice la somme de $2,491.98 a été payée à la Chambre de Commerce impériale, comme remboursement des frais encourus par elle pour le soin des marins du Canada naufragés et dans le dénuement, dans les ports étrangers.

Le total des dépenses encourues par ce ministère pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressources pendant le dernier exercice, y compris la subvention de $500 donnée à l'hôpital de Ste. Catherine et à celui de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de la marine de Québec, s'est élevé à $57,474.60, c'est-à-dire à $4,940.92 de moins que l'année précédente. On verra cependant que les recettes totales du fonds des marins malades ne se sont élevées qu'à $44,665.07 et que le surplus des dépenses a été de $12,809.53 pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

En déduisant, cependant, la juste part des dépenses pour le soutien des immigrants et des gens de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, qui est de $13,693.61, comme on a vu plus haut, la dépense ne serait que $43,780.99, et le déficit, de $884.08 seulement.

Les recettes et les dépenses de ce service durant les neuf derniers exercices, se répartissent comme suit :

			Recettes.	Dépenses.
Pour l'exercice terminé le	30 juin,	1869...	$31,353 78	$26,987 64
do.	do	1870...	31,410 46	27,029 34
do	do	1871...	29,683 41	28,971 22
do	do	1872...	34,911 64	38,947 60
do	do	1873...	37,136 10	41,016 43
do	do	1874...	41,500 16	59,778 90
do	do	1875...	37,801 46	50,684 76
do	do	1876...	41,287 66	46,828 49
do	do	1877...	43,739 21	51,647 94
do	do	1878...	44,665 07	43,780 99
			$373,488 95	$415,673 31
				373,488 95
Balance du débit du fonds.....				$42,184 36

AMÉLIORATION DES HAVRES.

En vertu des dispositions de l'acte 32 et 33 Vict. chap. 41, le gouvernement a imposé, pour l'amélioration des havres, un droit de dix centins par tonneau sur les navires qui arrivent dans les ports de Bathurst, de Richibouctou, N.-B., d'Amherst, du Havre-aux-Maisons, des îles de la Madeleine, du Cap Chatte, dans la province de Québec, lesquels ont été proclamés sujets à l'opération de cette loi. Par un arrêté du Conseil du 7 mai 1877, le droit fut diminué de dix à quatre centins pour chaque tonneau de jaugeage enregistré des navires qui entreraient dans ce ports.

Par un arrêté du Conseil du 1er mai 1877, le port de la Baie du Sud (Southern Bay), Ingonish, dans le comté de Victoria, N.-E., a été aussi mis sous l'opération de cette loi, et un droit de tonnage de six centins par tonneau de jaugeage enregistré a été imposé sur tous les navires entrant dans ce port.

Le montant perçu dans les différents ports, en vertu de cette loi, pendant l'année fiscale terminée le 30 juin dernier, a été comme suit :

Cap Chatte, Gaspé	$5.90
Amherst et Havre-aux-Maisons, Ile de la Madeleine	185.30
Bathurst	443.52
Richibouctou	1,331.20
Baie du Sud (Southern Bay) Ingonish	
	$1,965.92

Les perceptions faites pendant l'année expirée le 30 juin 1878 se sont élevées à $2,397.26.

Les seules dépenses faites dans le cours de la dernière année fiscale ont été $51.50 à la Baie du Sud, Ingonish.

Au port de la Baie-aux-Vaches, dans le comté de Sydney, N.-E., la somme de $3,931.45 a été perçue, en vertu de l'acte 37 Vic., chap. 18, donnant le droit d'acheter la jetée ou brise-lames de cet endroit et de pourvoir à son entretien. Cette somme se compose des droits de tonnage, au taux de six centins par tonneau enregistré de chaque navire entrant dans le port, et du droit de quaiage imposé et perçu sur les marchandises débarquées sur la jetée. Ces taux sont fixés à trois centins par baril, et la même proportion est observée pour les autres effets.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément No. 2 de ce rapport, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens examinés auxquels des certificats ont été accordés ou dont les certificats ont été renouvelés, les sommes reçues pour tels brevets, le nombre et les noms des bateaux à vapeur inspectés et le montant de droits et honoraires perçus, de même que des états indiquant les nouveaux bateaux à vapeur du Canada, et ceux qui ont été brisés, qui se sont perdus ou sont devenus hors de service pendant l'année. On verra par ces états que 1,178 cer-

tificats ont été accordés pendant l'année, contre 1,202 l'année précédente, ce qui constitue une diminution de 24 pendant l'année qui vient de s'écouler. Les certificats accordés sont classés comme suit : Mécaniciens de première classe, 68 ; de seconde classe, 149, de troisième classe, 201. Aides-mécaniciens de première classe, 340 ; de seconde classe, 177 ; de troisième classe, 118. Certificats spéciaux pour certains steamers seulement, 125. Le président a reçu comme honoraires pour certificats et déposé au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur la somme de $2,870, ce qui donne une diminution de $123 sur les perceptions de l'année de calendrier 1877.

Le nombre total des bateaux à vapeur inspectés pendant l'année de calendrier a été de 771, représentant un tonnage brut de 155,064 tonneaux et de 94,377 tonneaux enregistrés. Sur ce nombre 224 ont été inspectés dans la division de l'Ontario-Ouest, d'Huron et du lac Supérieur; 99 dans la division de l'Ontario-Est; 132 dans celle de Montréal; 60 dans la division des Trois-Rivières; 103 dans Québec; 108 dans les provinces maritimes ; 33 dans la Colombie-Britannique, et 11 dans le Manitoba. Sur ces 771 bateaux à vapeur inspectés, 300 étaient à aubes, 470 à hélice, 333 à passagers, 80 pour le fret, et 358 remorqueurs.

Dans le cours de la dernière année de calendrier 58 steamers nouveaux ont été ajoutés à la liste des navires du Canada, représentant un tonnage brut de 6,725 tonneaux, et un tonnage enregistré de 4,354 tonneaux. Pendant la même période, 38 steamers ont été perdus, brisés, ou mis hors de service, représentant un tonnage brut de 3,785 tonneaux et un tonnage enregistré de 2,576 tonneaux. Ce qui accuse un gain de 20 dans les bateaux à vapeur et de 2,940 tonneaux de tonnage brut et de 1,778 tonneaux enregistrés.

L'augmentation la plus considérable parmi ces steamers a été dans les divisions de l'Ontario-Ouest, de la Colombie-Britannique et des provinces maritimes. Ces trois divisions ont construit 31 steamers sur les 58 mentionnés plus haut.

Les perceptions faites, pendant l'année fiscale dernière, pour le compte des droits de tonnage de l'inspection des bateaux à vapeur et des certificats de mécaniciens ont été $12,431.25. Sur cette somme $9,323.25 étaient pour droits de tonnage et d'inspection et $3,108 pour certificats de mécaniciens : ce qui indique une diminution de pas moins de $3,498.17 sur les recettes pour droits de tonnage d'inspection et de $30 pour certificats, soit une diminution totale de $3,528.17 pendant l'année.

Cette diminution est due à la forte réduction faite sur les droits de tonnage, qui furent fixés par un arrêté du conseil du 22 mai 1877, à 4 centins au lieu de 7 centins par tonneau de jaugeage des bateaux à vapeur ; ce nouveau tarif fut mis en vigueur le 1er juillet 1877.

Les dépenses de l'inspection des bateaux à vapeur pendant la dernière année fiscale, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 16, se sont élevées à $13,228.28, contre $12,431.25 de recettes, ce qui laisse un déficit de $797.03.

On trouvera dans le rapport du président un récit détaillé des divers accidents survenus dans les différentes divisions.

On verra que dans la division de l'Ontario il y eut deux pertes de vie, mais ces accidents ne paraissent pas avoir été causés par aucun défaut d'inspection ; dans un cas, cette perte de vie semble avoir été causée par l'encombrement des passagers sur un bateau à vapeur.

Le président déclare que de nombreuses plaintes ont été portées devant lui, au sujet de l'encombrement des passagers sur les bateaux-passeurs et les bateaux à vapeur pendant les excursions, et qu'il faut absolument trouver quelque moyen de se sauvegarder contre les accidents qui en résultent.

Le président fait aussi rapport que pendant le cours de l'année aucune plainte n'a été portée par les propriétaires de bateaux à vapeur contre les inspecteurs dans l'exercice de leurs fonctions ; et très peu de plaintes contre les mécaniciens.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur pour les huit années fiscales passées, que pendant cette période, le montant total $122,731.43 des recettes a dépassé les dépenses de $97,300.26, laquelle somme est placée au crédit du fonds.

			Recettes.	Dépenses.
Pour l'année fiscale finie le 30 juin		1870.....	$12,521 29	$7,399 18
do	do	1871.....	10,369 96	8,321 00
do	do	1872.....	11,710 43	8,500 00
do	do	1873.....	15,412 75	11,205 54
do	do	1874.....	15,603 19	10,291 58
do	do	1875.....	15,011 90	12,199 81
do	do	1876.....	13,811 24	13,081 86
do	do	1877.....	15,859 42	13.073 01
do	do	1878.....	12,431 25	13,228 28
			$122,731 43	$97,300 26
			97,300 26	
Surplus des recettes sur les dépenses...			$25,431 17	

CERTIFICATS DES CAPITAINES ET SECONDS.

On trouvera dans le supplément No. 2 le rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds de navires pour l'année de calendrier finissant le 31 décembre dernier. Pendant l'année dernière, comme on peut le voir dans le rapport, le bureau des examinateurs a tenu des séances pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N.-E., St. Jean, N.-B., et Charlottetown, I. P. E., à Québec et à Yarmouth, N.-E.

Il y a eu douze séances à Halifax, douze à St. Jean, quatre à Charlottetown, trois à Québec, est six à Yarmouth. A Halifax le nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 27, et de seconds de 16, tandis que 5 échouèrent dans leur examen pour le poste de capitaine, et 3 dans celui pour le poste de second.

A St. Jean, 27 aspirants ont subi leurs examens comme capitaines, 29 comme seconds; 19 ont échoué dans l'examen comme capitaines et 12 comme seconds. A Charlottetown, neuf ont subi l'examen de capitaines et deux celui de seconds; trois ont échoué comme capitaines. A Québec, quatre aspirants ont subi un examen heureux pour le grade de capitaine, et trois comme seconds, tandis que deux ont échoué comme capitaines. A Yarmouth, 12 aspirants ont subi un examen heureux pour le grade de capitaine, et cinq comme seconds; tandis que 6 ont échoué comme capitaines et un comme second. Il ressort de ces données que l'année dernière, sur 12 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaine, 79 ont réussi et 23 ont échoué, et que sur 73 qui se sont présentés pour subir l'examen de seconds, 55 ont réussi et 18 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaine depuis que cette loi est en opération, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871, jusqu'au 31 décembre 1878, est de 947, et le montant des perceptions pour ces certificats, au taux de $10 chaque, est de $9,470.

Pendant le même temps, 33 aspirants ont reçu des certificats de capacité comme seconds, et le montant des perceptions pour ces certificats, à $5 chaque, est de $1,655.

On trouvera dans le supplément de ce rapport une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de capacité et de service, soit comme capi aines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre 1878.

Pendant la dernière année de calendrier, 8 certificats de service pour le grade de capitaine et 9 pour celui de second ont été accordés.

Le nombre total de certificats de service accordés depuis la mise en force de cette loi a été de 1,109, dont 821 à des capitaines et 288 à des seconds. Ces certificats, comme nous l'avons déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui sont incapables ou qui ne veulent pas subir l'examen pour les certificats de compétence, qui ont agi comme capitaines et seconds avant le premier janvier 1870, et qui peuvent produire des certifieats d'expérience et de bonne conduite. Les honoraires exigés pour ces certificats sont de $5 pour les capitaines et de $3 pour les seconds.

Les honoraires perçus pour certificats de compétence ou de service dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier s'élèvent à $1,296.50, et les frais de ce service, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 17, à $4,249.76. Le crédit voté par le Parlement était $4,250. Il reste donc une balance de 24 cents qui a été remise au Trésor.

On trouvera dans le supplément No. 2 une liste des certificats annulés dans le cours de l'année de calendrier.

M. F. W. Hyndman, qui a été nommé examinateur des capitaines et seconds au port de Charlottetown le 10 juin 1876, s'est démis de ses fonctions le 17 mars 1877,

et sa résignation a été acceptée. L'autre examinateur, le capitaine Roderick Cameron continue, encore à remplir ses fonctions pour ce port.

On a représenté au ministère qu'il serait de l'intérêt des candidats qui désirent des certificats de compétence, d'avoir des examinateurs à Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, et le 24 juin dernier, le capitaine Henry Lewis et le capitaine Thomas Killam furent nommés examinateurs pour ce port, en vertu d'un arrêté du Conseil.

Comme on l'a dit plus haut, six séances eurent lieu à Yarmouth, auxquelles 17 candidats subirent un examen heureux et reçurent des certificats de compétence.

Le tableau suivant indique les recettes et les dépenses de ce service depuis la mise en vigueur de la loi, savoir :—

			Dépenses.		Recettes.
Pour l'année fiscale expirée le 30 juin		1871 ...	$1,410 45	...	Nil.
do	do	1872 ...	4,312 07	...	$1,344 00
do	do	1873 ...	6,466 18	...	4,963 00
do	do	1874 ...	4,520 19	...	2,995 00
do	do	1875 ...	5,696 62	...	2,715 00
do	do	1876 ...	4,672 08	...	2,021 87
do	do	1877 ...	4,050 00	...	1,740 50
do	do	1878 ...	4,249 76	...	1,296 50
			$35,377 35	...	$17,075 87
			17,075 87		
Surplus des dépenses sur les recettes.....			$18,301 48		

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents arrivés aux navires anglais, y compris ceux du Canada, et aux navires des autres nations naviguant dans les eaux canadiennes, dont le ministère a reçu le rapport, et aux navires canadiens naviguant dans les eaux étrangères durant l'année expirée le 31 décembre 1878, a été de 310, représentant un tonnage de 129,143 tonneaux enregistrés. Le montant des dommages et des pertes ainsi occasionnées, autant qu'il y a eu moyen d'obtenir à cet égard une estimation exacte, est de $2,770,000. Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages est de 116, dont 13 dans les eaux du Canada et 103 à l'étranger.

Le nombre de désastres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada, pendant la dernière année de calendrier, est de 29, représentant 5,497 tonneaux de tonnage enregistré. Le montant des pertes éprouvées s'est élevé à $131,375, et le nombre de vies perdues à 5.

Le nombre total de naufrages dont rapport a été transmis à ce ministère pendant l'année de calendrier, de navires voyageant sur les mers et sur les cours d'eau du Canada, est de 339. Il y a eu dans ces divers naufrages 121 pertes de vie. Le tonnage perdu dans ces divers accidents a été de 134,640 tonneaux enregistrés, et le chiffre total des pertes, autant que l'estimation a pu en être faite, a été de $2,901,375. Dans ce chiffre sont comprises les pertes des cargaisons, ainsi que les avaries de

celles qui n'ont pas été perdues complètement, la perte des navires et les avaries éprouvées par ceux qui ont pu être sauvés.

Le brigantin en bois *G. M. Jones*, d'Halifax, jaugeant 249 tonneaux enregistrés, a été abordé et coulé par un steamer à la hauteur de Martha's Vineyard, le 7 octobre, 1877. Ce brigantin construit depuis sept ans, était classé au Bureau Veritas et était évalué à $12,000. Il était chargé de charbon et évalué à $10,000. Dans cet abordage, 9 personnes furent tuées. Le brigantin appartenait à James A. Moren, d'Halifax, N.-E.

Le navire en bois, *Hannah Law*, jaugeant 1,299 tonneaux enregistrés, ayant 10 ans d'existence, et appartenant à M. David Law, de Glasgow, fit une voie d'eau le 24 janvier 1878, par 39.45 de lat. N. et 70.45 long. O. pendant un voyage de Cardiff à New-York, avec un chargement général. L'équipage fut recueilli par le brigantin *Minnehaha*, capitaine Porter, et débarqué à Yarmouth, N.-E. Le navire était évalué à $50,000 et était classé dans les Lloyds anglais. La valeur de la cargaison n'est pas connue. Ce navire n'est pas compris dans la liste des naufrages, parce qu'il ne s'est pas perdu dans les eaux du Canada.

La belle barque en bois *Chebucto*, de Windsor, N.-E., de 2 ans d'existence, jaugeant 803 tonneaux enregistrée, s'est échouée au havre Ketch, près d'Halifax, le 8 mai dernier, pendant une brume épaisse, dans un voyage de Windsor, N.-E., à Halifax, sous lest. La barque s'est complètement perdue, et était évaluée à $50,000. Elle appartenait à E. Churchill et fils, de Windsor, et n'était pas assurée. Elle était classée au Bureau Véritas.

La barque en bois, *Glenella*, de Yarmouth, N.-E., partit de Baltimore à destination de Cork, portant un chargement de céréales, le 7 janvier dernier, et on n'en a plus entendu parler depuis. Cette barque, jaugeant 777 tonneaux enregistrés, avait trois ans d'existence, et valait $24,000. Le chargement était évalué à $20,000. Elle appartenait à MM. Hatfield frères, de Yarmouth, N.-E.; était classée dans les Lloyds anglais, et était assurée pour $15,000. Dans ce sinistre 15 personnes ont perdu la vie.

La barque *Toledo*, construit en bois, de 5 années d'existence, et jaugeant 929 tonneaux, appartenant à W. Law et autres de Yarmouth, N.-E., partit de Baltimore à destination de Londres, le 5 février dernier, avec un chargement de grains, et on n'en a plus entendu parler depuis. Cette barque valait $35,000 et était assurée pour $32,000. Le chargement était évalué à $35,000, mais on ne sait pas s'il était assuré ou non. Ce vaisseau était classé au Bureau Veritas et était enregistré à Yarmouth, N.-E. Dans ce sinistre 14 personnes ont perdu la vie.

Le beau navire en bois, *W. J. Lewis*, d'Halifax, N.-E., a brûlé en mer dans l'après-midi du 9 mai dernier dans le cours d'un voyage de Buenos Ayes à Anvers, portant un chargement de laine. Ce vaisseau qui avait cinq ans d'existence, était classé au Bureau Veritas; il était évalué à $50,000, et jaugeait 931 tonneaux enregistrés. Le chargement était évalué à $350,000. Cet accident n'a donné lieu à aucune perte de vie. Le feu a été causé par combustion spontanée. Le navire appartenait à MM. Black frères, de Halifax, N.-E.

Le navire en bois *N. et E. Gardner*, de Yarmouth, N.-E., jaugeant 1,465 tonneaux enregistrés, appartenant à Samuel Killam, de Yarmouth, fut abandonné en mer le 17 mars dernier, et se perdit complètement. Le navire éprouva un gros temps le 14 mars qui le jeta sur le côté ; il se releva, mais il faisait eau ; l'équipage étant épuisé, l'abandonna le 17 du même mois et fut recueilli par le steamer *Illinois*. Le *N. et E. Gardner*, se rendait de Galveston à Liverpool avec un chargement de coton, lorsqu'il fit naufrage. Il valait $30,000 et éteit assuré pour $20,000 ; il portait un chargement de coton, évalué à $200,000. Le navire était classé au Bureau Véritas et avait 13 ans d'existence. Aucune vie ne fut perdue par cet accident.

La barque *Assyrian*, de Charlottetown, 4 ans d'existence, jaugeant 492 tonneaux enregistrés, construite en bois, classée depuis 7 ans A 1, dans les Lloyds anglais, parti de New-York pour Queenstown le 6 février dernier, avec un chargement d'orge, mais on n'en entendit plus parler depuis. Le navire valait $20,000, et était assuré pour $13,000. Le chargement valait $20,000. Ce sinistre a occasionné 10 pertes de vie. Ce navire appartenait à MM. A. A. McDonald et Frères, de Georgetown, I. P. E.

Le navire *Cambrian*, de St. Jean, N.-B., 13 ans d'existence, jaugeant 1,124 tonneaux enregistrés, appartenant à Joseph Prichard, de St. Jean, N.-B., fut abandonné en mer le 29 mai dernier, par 49 lat. S., et 88 long. O., dans le cours d'un voyage de Pabellon de Pica à Cork, portant un chargement de guano. Le navive rencontra un gros temps qui causa des voies d'eau si fortes que l'équipage fut obligé de se réfugier dans les chaloupes ; il fut subséquemment recueilli par la barque *Télégraph* après être resté 11 jours dans les chaloupes. Trois hommes de l'équipage perdirent la vie. Le navire, classé au Bureau Véritas, valait $25,000 et était assuré. Le chargement était évalué à $80,000.

Le beau steamer en fer *Lake Mégantic*, 3 ans d'existence, enregistré à Montréal, et appartenant à la *Canada Shipping Company*, partit de Québec, sous le commandement du capitaine Chs. Battersby, le 20 juillet dernier, avec un équipage de 44 hommes, 13 passagers de première et 13 hommes chargés du soin du bétail ; il avait un chargement général et 226 bêtes à cornes à destination de Liverpool ; dans la matinée du 22, il toucha un récif à la hauteur de la pointe de la rivière à la Loutre, à environ 8 milles à l'est de la pointe sud de l'île Anticosti, et se perdit complètement. L'équipage, les passagers et les gardiens des animaux furent tous débarqués sans aucune perte de vie. Quelques bêtes à cornes furent perdues, et la plus grande partie de celles qui furent sauvées, errèrent à l'aventure sur l'île et ne purent être retrouvées. Le steamer jaugeait 1,445 tonneaux enregistrés, était classé dans les Lloyds anglais et valait $200,000 ; il était assuré pour £35,000 stg. Lorsque le steamer toucha le temps était brumeux et pluvieux.

Les commissaires du havre de Québec tinrent une enquête sur la cause de la perte de ce beau steamer, et la cour exprima l'opinion que vu l'état du temps à l'heure où le steamer aperçut la pointe d'Anticosti, le capitaine Battersby n'aurait

pas dû se contenter de déterminer approximativement la distance entre le steamer et le phare, mais qu'il aurait dû la vérifier au moyen d'une sonde, et il aurait vu qu'il se trouvait dans une position dangereuse près de la côte.

La cour a aussi été d'opinion que le phare de la pointe sud d'Anticosti était suffisant pour permettre au steamer de s'éloigner, et que le capitaine Battersby avait été excessivement imprudent d'essayer de longer la côte d'Anticosti par un temps pareil, pour passer à cinq milles de la pointe Heath, Anticosti. La cour a retiré au capitaine Battersby son certificat de capitaine pour trois mois, à compter du 19 septembre 1878.

Le navire en bois *Malta*, de Windsor, N.-E., 5 ans d'existence, partit de New-York le 23 mars dernier, à destination de Londres, avec un chargement d'avoine et de farine, et on n'en a plus entendu parler depuis. Le navire jaugeait 1,228 tonneaux enregistrés et était classé au Bureau Véritas. Il valait $30,000 et était assuré pour $18,000. Ce sinistre a entraîné la perte de 21 personnes.

La barque *Palestina*, 318 tonneaux enregistrés, de Windsor, N.-E., 12 ans d'existence, fit une voie d'eau pendant une tempête, et fut abandonnée en mer par l'équipage en juillet dernier à la hauteur d'Abaco, Antilles, dans le cours d'un voyage de Portland, Maine, à la Havane, portant un chargement de bois. Elle s'est complètement perdue. Elle était montée par 11 personnes, dont 10 se noyèrent en essayant d'atteindre la côte. Le survivant se sauva en nageant jusqu'à la rive. La barque valait $12,000. Elle appartenait à M. Grenville Lond, de Baltimore, E.-U.

Le steamer en fer *Blenheim*, capitaine Holman, d'Exeter, Angleterre, s'échoua sur le récif S. O. du Bic, dans le fleuve St. Laurent, le 5 août dernier, dans le cours d'un voyage de Newport à Montréal sous lest, et fut complètement perdu. Il jaugeait 1,307 tonneaux enregistrés, avait 4 ans d'existence, était classé A 1 dans les Lloyds anglais, et valait $98,000. Aucune perte de vie par cet accident. Ce steamer appartenait à M. John Holman, St. Mary Axe, Londres. Les commissaires du havre de Québec instituèrent une enquête pour connaître la cause de cet accident, et ils furent d'opinion que le capitaine Holman avait pris toutes les précautions nécessaires pour garder son navire en sûreté, et que cet accident ne serait pas arrivé si le *Diver*, employé à relever les navires naufragés, n'avait pas involontairement induit le capitaine en erreur. Il paraît que le *Diver* était occupé à relever le steamer *Strathtay* au récif nord-ouest du Bic, et lorsque le capitaine Holman, qui cherchait un pilote, lança une fusée bleue, le *Diver* répondit en montrant une brillante lumière blanche au-dessus de la barre d'appui en arrière du mât principal, ce qui fit croire au capitaine Holman que c'était le signal du pilote. Le steamer changea sa course pour se diriger vers la goélette, à très petite vitesse, et pendant qu'il faisait des préparatifs pour recevoir le pilote, le steamer toucha le récif, ayant 10 pieds d'eau à l'avant et 11 brasses à l'arrière.

Le steamer du gouvernement le *Lady Head* s'échoua à la Pointe-Jaune, dans le

golfe St. Laurent, le 10 août dernier, venant d'Anticosti à destination de Gaspé, et fut complètement perdu. Il était construit en fer et avait 21 ans d'existence. Il valait $40,000 et jaugeait 168 tonneaux enregistrés ; aucune perte de vie dans cet accident. Les commissaires du havre de Québec instituèrent une enquête sur les causes de ce naufrage. La cour retira au capitaine Cyprien Morin son certificat de capitaine pour une période de 6 mois à partir du 16 octobre dernier, et déclara que Achille Boucher, le premier officier, et Nazaire Deroy, le second officier du navire, n'étaient pas compétents à remplir les devoirs de leur charge.

Les chaudières et machines du navire étaient très vieilles, et si le navire ne s'était pas perdu, elles auraient pu être remplacées par de nouvelles pour une somme d'environ $25,000.

La belle goëlette *Jessie Purney*, de Shelburne, N. E., partit d'Halifax pour Demerara le 30 août dernier, portant un chargement de poisson, et on n'en a plus entendu parler. Elle jaugeait 98 tonneaux enregistrés, valait $6,000, et était assurée pour $5,000. Ce sinistre a entraîné 6 pertes de vie. Cette goëlette appartenait à M. Samuel Muir, sén., de Shelburne, N. E.

Le navire en bois *Commerce*, de Shelburne, N.-E., ayant un an d'existence, jaugeant 1,297 tonneaux enregistrés, partit de Philadelphie à destination d'Anvers le 18 septembre, avec un chargement de blé ; le 26 octobre dernier il fut abordé et coulé dans la Manche, par le steamer *Empress*. Deux des hommes de l'équipage se noyèrent, et les autres, au nombre de 20, furent sauvés en grimpant à bord du steamer. Ce navire valait $57,000 et était assuré pour $24,000. Le chargement était évalué à $60,000. Le navire appartenait à M. L. M. M. Willett, de Shelburne, N.-E.

La goëlette *Caledonia*, de Windsor, N.-E., partit sous lest le 2 décembre 1878, de Yarmouth, N.-E., pour Hantsport, avec un équipage de 6 hommes et deux passagers. Le navire rencontra un gros temps qui le poussa sur la côte du Maine, et le 7 il toucha, pendant une brume épaisse, l'île Libby, Etat du Maine, et fut complètement perdu. L'équipage, qui était sur le pont, fut emporté par la mer et périt, mais les deux passagers qui étaient restés dans la cabine furent sauvés. Cette goëlette n'était pas assurée et valait $3,000. Elle avait 7 ans d'existence, et jaugeait 112 tonneaux enregistrés ; MM. E. Churchill et fils, de Hantsport, N.-E., en étaient les propriétaires.

Un seul naufrage eut lieu dans le cours de l'année dernière sur l'île St. Paul. Le 5 mai, le brick *Barbara*, de Dublin, jaugeant 230 tonneaux enregistrés, 8 ans d'existence, toucha l'île pendant une brume épaisse, dans le cours d'un voyage de Limerick à Miramichi sous lest, et se perdit complètement.

Tout l'équipage fut sauvé. Le capitaine du brick déclare qu'il confondit le son du sifflet d'alarme avec celui d'un navire. Ce brick appartenait au capitaine James Begg, de Limerick, Irlande. Aucun naufrage n'eut lieu sur l'île Scatterie, dans le cours de l'année.

Sur l'île de Sable un seul naufrage eut lieu dans le cours de l'année, mais il n'y eut aucune perte de vie.

La barque norvégienne *Emma*, capitaine Anderson, de Londres, allant à Philadelphie, sous lest, a touché la barre du nord-est, le 22 août, à environ 14 milles du phare. Rapport en a été fait à la station principale à 10h.a.m., et le contrôleur monta immédiatement avec des hommes le canot de sauvetage et se rendit au pied du lac. La mer étant très-agitée, il a été impossible de lancer le canot du côté nord, de sorte qu'un plus petit bateau fut amené du lac et lancé du côté sud, bien que la mer se brisât fortement sur les récifs. Ce bateau trouva le capitaine Anderson, sa femme et quatre matelots dans une chaloupe qui n'aurait pu attérir à cause du fort ressac de la mer sur la côte. Ils furent pris à bord du bateau de l'île, et comme la mer était très grosse, et que le vent augmentait, il a été impossible de se rendre au navire ce soir-là. En essayant d'attérir, le canot fut rempli d'eau. Le capitaine Anderson a déclaré qu'il y avait encore sept matelots à bord de la barge naufragée. Le lendemain matin la mer était très-agitée, mais un canot fut mis à l'eau, et réussit à parvenir sur le théâtre du naufrage et à en ramener les naufragés.

La barque se brisa très peu de temps après, et on a sauvé rien qui eût quelque valeur. Le capitaine, sa femme et l'équipage furent recueillis par le vapeur du gouvernement et débarqués sains et saufs à Halifax, le 28 septembre 1878.

Le navire *Edith Troop*, de Saint-Jean, N.-B., jaugeant 1,233 tonneaux enregistrés, 7 ans d'existence, partit de New-York avec un chargement de blé et d'orge le 10 octobre dernier, à destination d'Anvers, et le 12 du même mois, en fuyant devant la tempête, son étai de misaine fut emporté, ce qui fit faire chapelle au navire. Le navire fut jeté sur le côté, déplaçant ainsi la cargaison et fatiguant le navire. Le navire se remit à flot et gagna Halifax pour subir des réparations. On a trouvé qu'environ 30,000 boisseaux de grain étaient endommagés. Le dommage causé au navire s'élevait à $15,000. MM. Troop et fils, de St. Jean, N.-B., en étaient propriétaires.

La barque italienne *Archangelo*, 7 ans d'existence, jaugeant 634 tonneaux enregistrés, quitta New-York pour Gloucester, Angleterre, avec un chargement de maïs, de tourteaux oléagineux, et de farine; après quatre jours de marche ses cabines de pont furent emportées et le navire jeté sur le côté. Une partie de la cargaison fut jetée à la mer et le navire arriva à Halifax faisant eau de toutes parts. Les dommages causés à ce navire s'élèvent à $10,000, mais le montant des dommages causés à la cargaison n'est pas connu. Les propriétaires du navire habitent en Servie.

La barque en bois *Orlando*, de Charlottetown, I. P. E., jaugeant 336 tonneaux enregistrés, un an d'existence, et appartenant à MM. Hyndman frères, de Charlottetown, partit de Baltimore à destination de Gloucester, Angleterre, le 26 janvier dernier, avec un chargement de grain. Le navire rencontra un gros temps, et le 3 février la cargaison s'étant déplacée, le navire fut jeté sur le côté par la mer. L'équipage fut recueilli par le navire allemand *Dinsburg*, qui le débarqua à Falmouth. L'*Orlando* fut complètement perdue. Elle valait $15,000 et était assurée pour $14,000. On ne

connaît pas la valeur de la cargaison. Cette barque était classée dans les Lloyds anglais.

La goëlette *Mabel Claire*, de Liverpool, N.-E., partit de St. Augustin, côtes du Labrador, le 22 octobre, avec un chargement de poisson pour Liverpool, N.-E., et peu de temps après son départ elle donna contre un rocher près de cet endro t, et se perdit complètement. Elle jaugeait 144 tonneaux enregistrés, et valait $7,500, et était assurée pour $6,000. Les circonstances du naufrage de cette belle goëlette étaient telles qu'on a jugé désirable d'instituer une enquête pour connaître la cause de cet accident, et le capitaine P. A. Scott, M. R., président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds, reçut instruction de commencer cette enquête ; il fut d'opinion que la perte de la goëlette a eu lieu parce que le pilote s'était trompé sur la position du récif contre lequel le navire avait frappé, et que tous les efforts possibles ont été faits pour sauver le navire et la cargaison après l'accident. Cette goëlette appartenait à Matthew McLeod et autres, de Liverpool, N.-E.

Une petite goëlette, appelée *James Scott*, 7 ans d'existence, 30 tonneaux enreg s-trés, appartenant à Port-Dover, Ontario, fut assailli par un grain et chavirée le 16 juin dernier, dans le cours d'un voyage de Buffalo à Port-Burwell. Ce sinistre a causé la perte de 5 personnes. Deux des hommes de l'équipage furent recueillis par la barque *Nellie Berk* et débarqués au phare de Long Point, lac Erié. La goëlette naviguait sous lest et valait $700. Elle appartenait à M. Masson Hill, de Port-Burwell, Ontario.

Le bateau à vapeur *Lake Breeze*, de Windsor, Ont., jaugeant 198 tonneaux enregistrés, fut incendié par des étincelles provenant de la cheminée et complètement brûlé pendant qu'il était au quai de Leamington, lac Erié. Le feu prit la nuit et une personne perdit la vie. Ce bateau avait 10 ans d'existence, et valait $10,000 ; il était assuré pour $5,000 et appartenait à M. J. Laframboise, de Windsor, Ont.

Le bateau à vapeur *Mary R. Robertson*, 10 ans d'existence, de Chatham, Ont.; jaugeant 257 tonneaux enregistrés, fut brûlé à Parry-Sound, dans la baie Georgienne, le 22 juillet dernier, pendant qu'il prenait un chargement de bois pour Chicago. Le bateau était amarré à environ trois cents pieds d'un chantier dans lequel le feu s'était déclaré, et le fort vent qu'il faisait alors, poussa le feu vers le bateau. Ce dernier fut complètement détruit et valait $18,000. Aucune perte de vie par cet accident. Ce bateau appartenait à MM. Beard et Rookledge, de Kincardine, Ont.

Le bateau à vapeur *Silver Spray*, de Port-Dalhousie, jaugeant 142 tonneaux enregistrés, fut brûlé dans ses quartiers d'hiver, le 29 mars dernier, à Owen-Sound. On ne connaît pas la cause de cet incendie. Ce bateau avait 13 ans d'existence et valait $18,000. Il était assuré pour $10,000. Ce sinistre ne causa aucune perte de vie.

Le bateau à vapeur *Québec*, de Sarnia, 4 ans d'existence, appartenant à la Compagnie de Transport du Nord-Ouest, s'échoua sur les battures Mégantic, lac Huron, le

28 octobre dernier, et éprouva des dommages évalués à $20,000. La cause de cet accident a été une tempête de neige accompagnée d'un gros temps.

Le brigantin *Nebo*, de Turks Island, jaugeant 175 tonneaux enregistrés, partit de Cascumpec, I. P. E., le 31 décembre 1877, avec un chargement de pommes de terre, à destination de New-York, et on n'en a plus entendu parler depuis. Ce navire avait 9 ans d'existence et valait $5,000; il était assuré en partie. Ce sinistre causa la mort de 8 personnes. Ce brigantin appartenait à W. R. Ball, de St. Thomas, Antilles. Ce bateau est supposé avoir sombré dans les eaux du Canada.

Le beau navire *Empress of India*, un an d'existence, enregistré à St. Jean, N.-B., et appartenant à MM. Troop et fils, de cette ville, frappa contre un bateau naufragé à Bremerhaven, pendant qu'il se dirigeait vers ce port, le 25 novembre 1877, avec un chargement de guano venant de Pabillon de Pica, et se perdit complètement. Le navire valait $95,000 et était assuré pour $69,000. Le chargement était évalué à $125,000. Il n'y a pas eu perte de vie par cet accident. Ce bateau était classé depuis 10 ans au Bureau Véritas.

Lorsque le registre des naufrages a été livré à la publication à la fin de l'année 1877, il y avait quelques naufrages survenus pendant l'année sur lesquels le ministère n'avait pas de détails suffisants pour lui permettre de les publier dans les listes de cette année-là. On trouvera dans le supplément No. 2 de ce rapport, plusieurs de ces accidents qui ont été subséquemment rapportés au ministère. Ces naufrages ont été ajoutés au nombre des désastres déjà publiés, et l'on verra en consultant le tableau suivant, que la perte de vie et le montant des dommages éprouvés par la marine marchande en 1877, dépassent de beaucoup le montant des pertes publiées, lorsque le registre des naufrages a été fermé pour cette année-là.

TABLEAU des pertes dont rapport a été fait à ce bureau depuis 1870, comprenant les pertes totales ou partielles éprouvées par les navires et leurs cargaisons :

—	Accidents.	Tonnage.	Pertes de vie.	Dommage.
				$
Pour l'année expirée le 31 décembre 1870	335	82,008	210	901,000
do do 1871	274	81,035	81	2,100,000
do do 1872	290	99,109	237	2,507,338
do do 1873	350	99,523	*813	2,844,133
do do 1874	308	106,862	109	2,029,965
do do 1875	286	99,427	78	2,468,521
do do 1876	452	153,368	404	2,942,955
do do 1877	468	177,896	153	2,952,582
do od 1878	339	134,640	121	2,901,375

* Sur ce nombre, 545 personnes ont péri dans le naufrage du steamer *Atlantic*, le 1er avril 1873.

Quelques accidents sont arrivés en 1878, mais les détails reçus par ce ministère ne sont pas assez complets pour être publiés dans le rapport de 1878; toutefois, une liste supplémentaire des naufrages et accidents survenus cette année sera publiée avec le rapport de 1879.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément No 2 un état indiquant les rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et des droits perçus en vertu de la loi.

Le seul changement qui ait eu lieu dans le personnel des préposés à l'engagement des matelots depuis le 1er janvier dernier est la nomination de M. Benjamin Trudel, le 22 mai dernier, comme préposé à l'engagement des matelots (et chef de la police fluviale) pour le port de Québec, en remplacement de M. R. H. Russell, mis à la retraite, et la nomination de M. George Smith, le 7 octobre dernier, comme préposé à l'engagement des matelots pour le port de Montréal. M. John D. Cummings, préposé à l'engagement des matelots à Halifax, est mort le 12 décembre 1878, mais personne n'a encore été nommé pour le remplacer. Ci-suit un aperçu des rapports reçus des proposés à l'engagement des matelots dans les principaux ports du pays.

Celui de St. Jean a engagé, durant l'année dernière, 3,664 hommes, et en a licencié 1,620, recevant, comme honoraires à 50 centins pour chaque homme engagé et 30 centins pour chaque matelot licencié, la somme de $2,318, sur laquelle il a payé pour un aide et autres dépenses nécessaires $882.01, donnant un revenu net de $1,435.99.

Celui de Halifax a engagé, durant l'année, 2,668 matelots et en a licencié 2,010, pour lesquels il a reçu $1,937; en déduisant de cette somme ses déboursés ($1,026.62), il lui resta une rémunération de $910.38.

A Montréal, le percepteur des douanes a agi comme préposé à l'engagement des matelots, et a reçu les honoraires attachés à cette charge, jusqu'à la nomination de M. George Smith, le 7 octobre dernier. Le nombre total des matelots engagés dans le cours de l'année de calendrier, est de 369, et de licenciés 207; les honoraires reçus se sont élevés à $260.10.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, du premier janvier au 31 décembre dernier, a été 1,148; de ce nombre 395 appartenaient à des navires anglais, 673 à des navires du Canada, et 80 à des navires étrangers; dans la même période, 366 ont été licenciés, dont 126 appartenaient à des navires anglais, et 240 à des navires du Canada. On peut encore ajouter à ce nombre 103 matelots naufragés qui ont été licenciés, et pour lesquels il n'y a pas eu d'honoraires. Le montant total des honoraires perçus s'est élevé à $683.60, soit $338 de moins que les recettes de l'année dernière; en déduisant la somme de $135.53, pour dépenses incidentes, le solde,

$203.86, a été remis au trésor, attendu que le préposé à l'engagement des matelots reçoit pour la double fonction de préposé à l'engagement des matelots et de premier constable de la police fluviale, un traitement qui est payé à même le crédit voté pour la police fluviale.

Au port de Chatham, N.-B., 177 matelots ont été engagés et 65 licenciés, pour lesquels le préposé à l'engagement a retiré la somme de $108 comme honoraires.

Au port de Pictou, N.-E., 331 matelots ont été engagés et 171 licenciés, et le préposé à l'engagement des matelots a reçu $216.80 comme honoraires.

Au port de Liverpool, N.-E., 645 matelots ont été engagés, 535 licenciés, et le préposé a reçu comme honoraires $483.

Au port de Yarmouth, N.-E., 751 matelots ont été engagés et 497 licenciés; le montant des honoraires perçus a été de $525.10.

Au port de Charlottetown, 621 matelots ont été engagés et 377 licenciés; les honoraires perçus se sont élevés à $516.10.

Au port de Lunenburg, 590 matelots ont été engagés et 380 licenciés; le préposé à l'engagement des matelots a reçu comme honoraires un montant de $409.

ADMINISTRATIONS DE PILOTAGE.

QUÉBEC.

On trouvera dans le supplément No. 2 le rapport des commissaires du havre du port de Québec, auxquels ont été transférés les pouvoirs et les fonctions de l'ancienne Trinité de Québec. L'état de situation du fonds des pilotes invalides qui se trouve aujourd'hui sous le contrôle de la corporation des pilotes se trouvera à l'annexe 41 de ce rapport. On y verra que le 31 décembre dernier la situation du fonds était comme suit :

Placements	$53,350 68
A la banque d'épargnes	3,920 68
Entre les mains du trésorier	198 88
	$57,470 24
A déduire, arriérés de pensions	433 00
	$57,037 24

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif le 31 décembre dernier était de 194, soit un de plus que l'année dernière; le nombre total des apprentis était de 40, c'est-à-dire de sept de moins que l'année dernière. Cinq apprentis ont reçu des

brevets après examen, mais aucun apprenti n'a été admis dans le cours de l'année. Six pilotes ont été mis à la retraite, un est mort, un a eu sa commission annulée, et deux ont été mis à l'amende. Sur les nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif, 23 ont été employés par les compagnies de steamers, ou ont eu la charge de vapeurs du gouvernement et de phares.

Le nombre des invalides sur la liste des pilotes est de 55. Les pensions sont de $40 à $160, mais le plus grand nombre de $96. Soixante-dix-huit veuves ont reçu des pensions de $80 chacune; douze de $64; sept de $48; seize de 40; et vingt-quatre enfants de pilotes ont reçu des pensions variant de $20 à $48. Le montant payé pour pensions, l'année dernière, est de $13,914.61, et les contributions des pilotes se sont élevées à la somme de $7,316.59; $11,489.57 de capitaux placés et d'intérêts, etc., ont été versés au fonds. Le montant des recettes de l'année a été de $18,805.10, et celui de la dépense de $18,607.28.

Les recettes du pilotage ne se sont élevées qu'à $104,816.78, c'est-à-dire $7,758.46 de moins que l'année dernière. Le chiffre du dividende de chacun des 184 pilotes sur les recettes générales a été de $455.90 au lieu de $630.30 l'année dernière. Les recettes de la corporation des pilotes pour l'année de calendrier se sont élevées à $107,934.50, et les dépenses à $21,927.29, non-compris les dividendes des pilotes.

La commission rapporte que six procès de pilotes seulement ont eu lieu dans la saison, et que les affaires n'étaient pas aussi graves que celles qui avaient été portées devant elle l'année précédente. La corporation des pilotes n'a porté de plaintes contre aucun de ses membres pour violation des règlements, et trois plaintes seulement ont été portées contre la corporation par des capitaines de navires. Un pilote a été suspendu pendant 10 jours et condamné à payer les frais de son procès; un a été condamné à payer $10 d'amende et les frais, et un autre à payer $20 d'amende et les frais. Les autres plaintes ont été renvoyées.

MONTRÉAL.

Les commissaires du havre de Montréal ont été légalement constitués en Administration du Pilotage pour ce district, et sont investis des mêmes pouvoirs que possédait autrefois la Maison de la Trinité de Montréal. Le supplément no. 2 contient entre autres rapports, celui des commissaires de cette circonscription. On trouvera l'état de situation du fonds des pilotes à l'annexe 38.

Selon ce rapport, il y a présentement 42 pilotes sur la liste du service actif; trois nouveaux pilotes ont été commissionnés; des commissions temporaires ont été, sous l'autorité de l'article 36 de l'acte du pilotage, de 1873, accordées à deux autres; deux pilotes sont morts pendant l'année. Le nombre des apprentis est de 22.

Les contributions de 5 pour cent des recettes des pilotes ont donné $1,532.83, les recettes totales ayant été de $30,416.12.

En sus des contributions, $1,857.92 ont été reçus en intérêts sur le placements, $43.50 en droits de pilotage, de navires assujétis à ces droits par la loi, mais qui n'ont pas pris de pilotes; ce qui fait un total de $3,434.25. Les déboursés ont été de $2,147.70, payés en pensions à des pilotes vieux et infirmes ou à des veuves de pilotes. Le montant à l'avoir du fonds des pilotes invalides accuse une augmentation de $1,286.55 sur l'année dernière, bien que les contributions aient été d'environ $64 moins élevées cette année, et que deux nouveaux pensionnaires aient été ajoutés à la liste. Celle-ci compte aujourd'hui 25 noms, 23 de femmes et 2 d'hommes. Le fonds est maintenant de $31,615.45; $24,000 sont en obligations du havre de Montréal, $2,000 en obligations de l'aqueduc de Montréal, $1,620 en effets publics du Canada, $3,679.06 sont déposées à la banque d'épargnes de la cité et du district, et la balance, $316.39, entre les mains du trésorier. Les pensions payées varient de $75 à $90, d'après la nouvelle échelle adoptée l'année dernière.

Le rapport de l'administration du pilotage donne un compte-rendu des accidents qui sont arrivés dans le cours de la saison. Ces accidents sont tous d'un caractère peu grave et n'ont entraîné ni pertes ni dommages sérieux, à l'exception de celui de l'abordage des steamers *Moravian* et *Phœnician* au Cap à la Roche, le 8 novembre; accident dans lequel les deux vapeurs et une partie de la cargaison du *Phœnician* ont considérablement souffert. A la suite d'une enquête préliminaire, le pilote du *Phœnician* ayant été trouvé coupable de négligence, et a été suspendu pour un an à dater de l'accident.

SAINT-JEAN, N.-B.

On verra par le rapport reçu de l'administration du pilotage (supplément No. 2) que les recettes du pilotage ont été de $26,536.48 pendant l'année qui a fini le 31 décembre dernier. Ces recettes proviennent de 571 navires, dont 342 britanniques et 229 étrangers. Il y a dans le port 44 pilotes commissionnés. D'après l'état on verra que les recettes provenant des commissions de pilotes et des bateaux, et le percentage des droits de pilotage déduit des sommes reçues des navires acquittés, ainsi que les amendes et les intérêts sur dépôts, se sont élevés à $2,462.34, et que le chiffre des dépenses, y compris le traitement du secrétaire-trésorier, les secours donnés aux pilotes invalides, aux veuves et aux enfants, et autres charges, a été de $1,646.35, ce qui laisse à l'avoir du fonds une balance de $875.99.

HALIFAX, N.-B.

D'après les rapports, $12,343.56 ont été reçus pour pilotage, $184 pour renouvellements des commissions et des cautionnements, $522 contributions pour les dépenses du bureau, et $208.45 pour le fonds de retraite, ce qui porte les recettes totales à $13,261.23. Sur cette somme, $10,790.04 ont été payés aux pilotes, $1,922.56 ont été consacrés aux dépenses du bureau, traitement du secrétaire, loyer, etc.; et la balance $548.63, est restée entre les mains du trésorier.

Le nombre des bâtiments qui sont entrés dans le port et qui ont payé des droits de pilotage, a été de 710, savoir : 552 navires britanniques et 158 étrangers ; le nombre des navires qui sont partis de ce port a été de 385, soit 263 britanniques et 122 étrangers. Il y a dans ce port 19 pilotes commissionnés.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

On trouve dans le supplément No. 2 des détails complets de l'administration de pilotage dans cette division. Il n'y a que 12 pilotes commissionnés dans cette division, parmi lesquels 10 ont été inscrits sur la liste du service actif pendant la dernière année ; il n'y a pas d'apprentis. Les recettes de l'année dernière se sont élevées à $28,347.44 ; sur cette somme $26,664.38 ont été reçus pour droits de pilotage, et le solde pour certificats, honoraires d'examens, amendes, etc. Une somme de $23,489.20 a été dépensée pour l'entretien de bateaux-pilotes, le salaire des pilotes, louage d'un bateau additionnel et autres services, la recette nette des pilotes étant de $16,958.51. $3,287.76 ont été payés pour le traitement du secrétaire-trésorier, l'examen de pilotes, les enquêtes, les frais d'administration, etc., et il reste à l'avoir de l'administration de pilotage un solde de $1,164. La moyenne du gain des pilotes de ce district, individuellement, pendant la dernière année, a été de $1,899.98.

MIRAMICHI, N.-B.

Il y a dans cette division 31 pilotes commissionnés dont trois, cependant, ne peuvent piloter que les navires qui entrent dans le port. L'année dernière 240 navires ont été enregistrés à l'entrée et 241 à la sortie. Le montant des honoraires perçus pour pilotage a été de $13,737.34, dont $4,540.73 de navires britanniques, et $9,196.61 de navires étrangers. Une somme de $182 a été reçue des pilotes pour le renouvellement de leurs commissions, etc., et cette somme a été dépensée pour le paiement du secrétaire, l'examen des pilotes, les bateaux, les impressions, etc.

Des rapports ont été reçus de l'administration de pilotage, des districts du comté de Charlotte, de Bouctouche, de Cocagne, et de Dalhousie, dans le Nouveau-Brunswick ; des divisions de Sydney, de Pictou, de Richmond, et de Pugwash, dans la Nouvelle-Ecosse, et de Cascumpec, et de New London, dans l'Ile du Prince-Edouard ; ces rapports seront publiés dans le supplément No. 2 de ce rapport.

On n'a pas encore reçu de rapports de l'administration de pilotage des divisions de Digby, Annapolis et Hants, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, non plus que des divisions de Shédiac, Sackville, Bathurst, Caraquette, et Richibouctou, dans la province du Nouveau-Brunswick. Des divisions de pilotage ont été établies dans le cours de la dernière année de calendrier, à Crapaud, I.P.E., à Bathurst, N.-B., à Caraquette, N.-B., à New London, I.P.E., et à Hants, N.-E. On a demandé à ces différentes administrations de pilotage de faire les rapports exigés par la loi, mais elles ne l'ont pas encore fait.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE HAVRE.

Dans le supplément No. 2, on trouvera les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou pour la dernière année de calendrier.

Le rapport présenté par le maître de havre de Toronto aux commissaires démontre que les recettes totales pour droits de havre se sont élevées à $10,761.36, soit une diminution de $566.89 sur l'année précédente; cette diminution se répartit sur presque toutes les importations à part le grain. Le revenu total de l'année a été de $12,995.89 et les dépenses de $12,139.07. Dans le cours de l'année les commissaires du havre ont dépensé $6,192 51 pour le dragage du port, outre les travaux que le ministère des Travaux Publics fait faire sur le chenal de l'Ouest. Dans le cours de la dernière saison, 2,226 navires sont entrés dans le havre, soit une diminution de 142 navires sur le nombre de 1877.

Le supplément No. 2 renferme le rapport des commissaires du havre de Montréal, lequel contient le rapport du maître de havre, de l'ingénieur et du surintendant des pilotes.

D'après les rapports du maître du havre il est entré 516 navires de mer, formant un total de 397,266 tonneaux. Sur ce nombre 249 étaient en fer et formaient un total de 314,968 tonneaux, et 267 en bois, qui formaient un total de 85,298 tonneaux; 482 étaient britanniques, représentant un tonnage de 382,056 tonneaux, et les autres étrangers. Le nombre des arrivages a été de 513 navires, formant en tout 376,859 tonneaux. On peut voir qu'il y a eu augmentation de 3 dans le nombre des navires, et de 20,407 dans celui du tonnage. Le nombre des navires de l'intérieur a été de 5,202, formant un tonnage brut de 764,243 tonneaux, soit une diminution de 831 navires, représentant un tonnage de 83,735 tonneaux sur le chiffre de l'année dernière.

Les recettes des commissaires du havre, provenant de toutes autres sources pendant l'année, se sont élevées à $351,477.44. Sur cette somme $115,000 représentent la subvention du gouvernement fédéral pour nouveaux travaux sur les chenaux, et $13,867.40 représentent les autres sources, ce qui laisse un revenu net de $222,610.04. Dans le cours de l'année on a dépensé $159,348,40 en opérations sur nouveaux chenaux; $28,462.48 en constructions; $46,945.05 en intérêt au gouvernemen fédéral; $19,075.77 pour le dragage du havre; $25,726.93 pour dépenses dans le havre; $19,004.32 pour réparations dans le havre; $111,779.22 en intérêt sur la dette du havre; ce qui donne avec divers autres déboursés, un total de dépenses de $431,397.28.

Le creusage du chenal des navires entre Montréal et Québec, se poursuit d'une manière des plus favorables. On a obtenu un chenal de 22 pieds de profondeur, à eau basse, avec une largeur de 300 pieds à l'endroit le plus étroit; les commissaires l'ont inspecté et en ont fait l'épreuve officielle les 18 et 19 novembre dernier.

Le supplément No. 2 contient le rapport de la commission du havre de Québec. On verra par les pièces qui l'accompagnent que le revenu total de la commission pendant l'année, provenant des loyers de quais, de droits de tonnage et autres n'a été que de $66,355.83, tandis qu'il avait été de $89,029.16 l'année précédente. Cette diminution considérable est due à la dépression commerciale qui a marqué l'année. Sur le montant des recettes, $24,677.12 ont été reçus pour droits de tonnage, $12,933.56 pour droits d'exportation, d'importation et de havre, et le reste pour loyers, etc. Les emplois, y compris les traitements des officiers, les réparations des quais, les intérêts et la part du fonds d'amortissement des $723,000 de débentures du havre, ont atteint le chiffre de $57,965.88, et laissé un surplus de revenu sur les dépenses de $8,389.95. Le chiffre total de l'actif de la commission, y compris les quais et autres propriétés, les améliorations du havre et le bassin de radoub est de $1,086,844.50 ; le passif, qui comprend les obligations du havre de Québec, la dette pour les améliorations du havre et le bassin de radoub est de $948,199.50, le surplus de l'actif étant de $138,645.

La commission rapporte que durant la saison les travaux d'amélioration du havre dans la rivière Saint-Charles ont fait des progrès satisfaisants. On en trouvera les détails dans son rapport. La somme de $211,033.65 a été dépensée dans ces travaux jusqu'à la date du 31 décembre dernier.

Les commissaires rapportent aussi que la construction de la cale sèche à la Pointe-Lévis a été définitivement donnée à l'entreprise à MM. Larkin, Connolly, et Cie., le 17 août dernier, pour la somme de $330,932, et les travaux sont commencés. Au 31 décembre dernier, il avait été dépensé $35,631.38. Le bateau de levage, après avoir subi des réparations pour $1,191.30, a été à l'œuvre pendant la dernière saison, a relevé 8 ancres, 96 brasses de chaînes, 18 gros cailloux, les débris du steamer *Bidder* et environ un quart de la coque de *L'Orignal*. Les frais d'opération, y compris ceux des réparations, se sont élevés à $10,555.23. Dans le cours de l'année, 14 ancres et un lot de chaînes, d'une valeur de $1,447.18, ont été vendus, et il reste encore à disposer de 86 ancres, environ 300 tonnes de chaînes et de 176 manilles.

On trouvera aussi dans le supplément no. 2 le rapport des commissaires du havre de Pictou, N.-E., pour l'année terminée le 31 décembre dernier, ainsi qu'un état des recettes et des dépenses. La commission rapporte que les fonds manquant, elle a fait retarder jusqu'au printemps l'achèvement du quai de Market Street. Les recettes en droits de havre et de quai se sont élevées à $1,778.95 et les déboursés, y compris le paiement de soldes de comptes de l'année dernière, à $1,707.90, ce qui accuse une somme de $71.05 entre les mains des commissaires.

Dans le supplément no. 2 se trouvent les rapports des maîtres de havre des ports les plus importants, nommés en vertu des actes 35 Victoria, chap. 42, 36 Victoria,

chapitres 9 et 63, et 37 Victoria, chap. 31, ainsi qu'un état des sommes perçues par les maîtres de havre pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, et une liste des maîtres de havre nommés sous l'autorité de ces actes.

Les maîtres de havre qui suivent ont été nommés par arrêtés du conseil dans le cours de l'année :

M. Jacob Silliker, pour Port-Elgin, N.-B., le 6 février, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. Peter F. Leggat, J. P., pour le port de Métis, Québec, le 7 février, avec un traitement ne devant pas dépasser $900 de l'argent perçu.

M. James A. Hughes, pour le port de Digby, N. E., le 19 février, avec un traitement ne devant pas dépasser $300 de l'argent perçu.

M. James W. Weatherby, pour le port de Tatamagauche, N.-E., le 27 février, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. Robert Early, pour le port de Margaretville, N.-E., le 26 mars, avec un traitement ne devant pas dépasser $100 de l'argent perçu.

Capitaine William Lauder, pour le port de la rivière John, N.-E., le 26 mars, avec un traitement ne devant pas dépasser $100 de l'argent perçu.

M. W. C. Olding, pour le port de Merigonish, N.-E., le 26 mars, avec un traitement ne devant pas dépasser $100 de l'argent perçu.

M. John R. Coffin, pour le port de la Baie Fortune, I.-P.-E., le 29 avril, en remplacement de M. W. R. Dingwell, démissionnaire, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. Thomas Harrison, pour le port de Rondeau, Ont., le 4 mai, avec un traitement ne devant pas dépasser $100 de l'argent perçu.

M. Joseph Saint-Laurent, pour le port de Rimouski, Qué., le 30 mai, en remplacement de M. Peter D. Rouleau, démissionnaire, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. Hercules McDonald, pour le port de la rivière Cardigan, y compris le pont Cardigan, I. P.-E., le 2 juillet, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. John Cassidy, pour le port d'Amherst-Harbor, Qué., le 2 septembre, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. Joseph W. Cullen, pour le port de Dalhousie, N.-B., le 2 septembre, en remplacement de M. John U. Campbell, décédé, avec un traitement ne devant pas dépasser $200 de l'argent perçu.

M. George Anderson, pour le port de la baie Saint-Pierre, I.P.E., le 7 décembre, en remplacement de M. James McDonald, décédé, avec un salaire n'excédant pas $200 des droits perçus.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

Comme il a été dit dans le rapport de l'an dernier, le contrôle et l'administration des quais, havres, jetées et brise-lames, qui sont ou seront construits ont été transférés du ministère des travaux publics à celui de la marine, en vertu de l'acte 40 Victoria, chapitre 17, et depuis le 28 avril 1877, les jetées des ports de Goderich, dans la province de l'Ontario; de Rimouski, Rivière-du-Loup, Rivière Ouelle, Malbaie, Les Eboulements, L'Islet et Berthier, dans la province de Québec; et de Maitland, Pointe-du-Chêne, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sont sous le contrôle de ce ministère. Au port de la Baie-aux-Vaches, Cap-Breton, N.-E., la jetée et le brise-lames, achetés en vertu de l'acte 37 Victoria, chapitre 18, sont aussi sous le contrôle de ce ministère, mais les droits de tonnage prélevés sur les navires fréquentant le port et les droits sur les marchandises débarquées sur la jetée, sont perçus par le percepteur de la douane de ce port. Les recettes de l'année expirée le 30 juin dernier, se sont montées à $3,931.45.

Les jetées de Goderich sont sous la charge d'un gardien qui est en même temps maître de havre, et les recettes pour l'année expirée le 31 décembre dernier, se sont élevées à $2,713.11 en sus des appointements du gardien. Il a aussi été reçu pour loyers de certains lots sur le quai la somme de $711.

Les quais ou jetées dans la province de Québec, mentionnés ci-dessus, à l'exception de ceux de Rimouski, ont été loués en avril dernier à la Compagnie de Navigation du Saint-Laurent, Québec, pour un an, à dater du 1er mai dernier, pour la somme de $580.

Les jetées de Maitland et de la Pointe-du-Chêne, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sont sous la charge de gardiens qui reçoivent comme gages 33⅓ pour cent des quaiages. L'annexe 43 contient un état des recettes de ces jetées pendant l'exercice qui a fini le 30 juin dernier.

Par un arrêté du conseil du 4 mai dernier, des règles et règlements et un tarif des quaiages ont été établis pour le quai et le bassin de Rondeau, comté de Kent, Ontario, et M. Thomas Harrison a été nommé gardien, devant recevoir en guise de gages une commission de 25 pour cent des recettes.

Par un arrêté du conseil du 2 septembre dernier, des règles et règlements et un tarif de quaiage ont été établis pour la jetée de Inverhuron, dans le comté de Bruce, Ontario, et M. Allan McDougall a été nommé gardien, devant recevoir en guise de gages, une commission de 25 pour cent des recettes.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera à l'annexe 46, le huitième rapport annuel du bureau météorologique du Canada pour l'année expirée le 31 décembre dernier rédigé par le surintendant, le professeur Kingston, de Toronto, qui est en même temps directeur de l'observatoire magnétique en cette ville.

On verra par ce rapport que sur des avis de tempêtes donnés par le bureau central dans le cours de l'année, 673 ont été confirmés par les événements.

Ces prédictions gagnent graduellement la confiance du public. On a aussi cru bon de publier tous les matins les conjectures du bureau sur l'état atmosphérique probable pendant les vingt-quatre heures à venir, et sur 3,781 pronostiques publiés, 3,001 se sont entièrement réalisés, 535 se sont réalisés en partie, le nombre des pronostiques confirmés atteignant une proportion de plus de 79 pour cent. Ces pronostiques sont télégraphiés tous les matins à plus de 100 endroits, et sont affichés au bureau du télégraphe et au bureau de poste à chaque endroit. Le surintendant mentionne dans son rapport que dans le cours de l'année, il a distribué un livre d'instructions à l'usage des observateurs, dont un grand nombre sont volontaires et font le service gratuitement. Onze stations ordinaires ont été ajoutées à la liste pendant l'année, ce qui porte le nombre des stations faisant rapports au bureau central, à part les stations de pronostiques, à 179. On verra par le rapport que le *Chief Signal Office* de Washington, a, l'année dernière, télégraphié trois fois par jour les rapports d'un grand nombre de stations des Etats-Unis, et a aussi donné avis des tempêtes attendues. Des listes des stations en communication avec le bureau météorologique central accompagnent le rapport du surintendant ; ces stations se divisent comme suit : 6 stations principales ; 9 stations télégraphiques faisant rapports, 19 stations sémaphoriques, et 118 stations ordinaires.

Un crédit de $37,000 a été voté par le parlement pour le service météorologique, et en consultant l'annexe 27, on verra que ce crédit a été dépensé comme suit : pour traitements, au bureau central, $6,897.35 ; aux stations principales, $4,400 ; aux stations télégraphiques, $4,438 ; aux stations télégraphiques de réserve, $840 ; aux stations sémaphoriques $1,655.25 ; pour instruments et appareils, $2,141.82 ; pour installations et réparations, mâts à signaux et tambours sémaphoriques, $384.22 ; pour papeterie, livres, etc., $2,740.17 ; pour frais de télégraphe, $10,229.90 ; frais de route, voiturage, et menues dépenses, $1,189.22 ; et pour dépenses diverses, $1,863.18.

OBSERVATOIRES.

On trouvera à l'annexe 46 un rapport du directeur de l'observatoire magnétique de Toronto, pour l'année expirée le 31 décembre dernier. En consultant l'annexe 25, on verra que les dépenses de cet observatoire, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin dernier, se sont élevées à $4,800.24, soit le chiffre du crédit voté par le parlement pour cette institution.

En consultant le rapport du directeur, on verra qu'outre les observations météorologiques qu'il fait, il détermine encore au moyen d'observations astronomiques le temps exact, et que l'observatoire donne le temps sur lequel se règlent toutes les montres et les horloges de l'Ontario. Depuis plus de sept ans, l'observatoire a donné tous les jours le temps exact, à Toronto, en sonnant toutes les cloches d'alarme du feu à un moment fixe, 11.55 a. m.

Le rapport de M. C. H. McLeod, directeur de l'observatoire de Montréal, se trouve dans l'annexe No. 46. Cet observatoire est sous le contrôle du collége McGill, et a fait le service d'une station télégraphique en rapport avec le bureau central de la Commission météorologique à Toronto. Le gouvernement accorde à cet observatoire une subvention annuelle de $500.

Un crédit de $2,400 est voté chaque année par le Parlement pour le soutien de l'observatoire de Québec, dont le capitaine Ashe, M.R., est directeur. On trouvera à l'annexe No. 46 le rapport de cet observatoire pour l'année de calendrier dernière.

Le directeur fait rapport que dans le cours de la dernière saison de navigation, la boule chronométrique s'est abaissée tous les jours, et le temps donné par le canon de midi ; il a aussi été donné à la compagnie de Télégraphe de Montréal pour le transmettre à plusieurs de leurs bureaux, et à une partie de l'Intercolonial.

L'observatoire a aussi été occupé, aux frais du gouvernement de Québec, à déterminer la longitude des Trois-Pistoles, au moyen du télégraphe électrique, et il a obtenu des résultats très exacts. Les dépenses de cet observatoire se sont élevées, l'année dernière, à $2,400.

Le Parlement a voté aussi une somme de $850 pour l'entretien de l'observatoire de St. Jean, N.B., qui est sous le contrôle de M. George Hutchison, et la station sémaphorique qui est sous le contrôle de M. John B. Longley. L'observatoire et la station sémaphorique ont été détruits par le grand incendie de St. Jean, le 20 juin 1877, et depuis ce temps, un autre sémaphore a été placé sur un entrepôt.

Une somme de $100 est accordée par année à M. Robert H. Cogswell, qui depuis près de deux ans a donné le temps exact au public d'Halifax au moyen d'une boule chronométrique placée dans son établissement.

Le Parlement vote tous les ans un crédit de $500 pour l'observatoire de Kingston, qui est sous le contrôle du Rév. Dr. Williamson, du Collége de la Reine (Queen's College). On trouvera dans l'annexe No. 46 le rapport de cette institution, par lequel on verra que le bureau de direction de l'observatoire essaie, avec le consentement du conseil-de-ville de Kingston, de bâtir un nouvel observatoire dans un endroit élevé, parce que la vieille bâtisse située dans le parc public ne convient plus.

MARINE MARCHANDE.

Depuis que l'enregistrement des navires a été transféré du ministère des Douanes à celui-ci le 1er janvier 1875, tous les sujets ayant rapport à l'enregistrement des

navires et autres transactions subséquentes, ainsi qu'au ré-enregistrement des navires naufragés, et au jaugeage des vaisseaux, ont été administrés et contrôlés par ce ministère.

Il y a au Canada 81 ports dans lesquels les navires se font enregistrer, mais tous ces ports ne sont pas des ports d'enregistrement où les navires puisse se faire enregistrer maintenant. En 1874, après la mise en vigueur de l'acte du Parlement du Canada 36 Vic., ch. 128, on a jugé à propos de confirmer par un arrêté du Conseil certains ports comme ports d'enregistrement, mais si on consulte la liste, qui suit ce rapport, des nouveaux navires enregistrés au Canada, on y trouvera une liste des ports où les navires peuvent se faire enregistrer. Quant aux ports qui n'ont pas ainsi été confirmés comme port d'enregistrement en 1874, ils ne restent port d'enregistrement que dans le but de tenir compte des transactions sur les navires qui y auront été enregistrés auparavant, et lorsque ces navires se seront perdus, auront fait naufrage ou auront été transférés à d'autres ports, alors les fonctions des percepteurs, en ce qui concerne l'enregistrement des navires, cesseront.

En 1875, lorsque ce ministère assuma le contrôle de l'enregistrement des navires, on jugea nécessaire, vu que l'acte impérial était devenu compliqué par un si grand nombre d'amendements, de publier des instructions claires et explicites pour les régistrateurs des navires ; ces instructions ont été préparées avec soin, imprimées et publiées en forme de livre. Ces instructions ont été publiées dans le but d'attirer l'attention des régistrateurs des navires au Canada sur les fonctions qu'ils ont à remplir en vertu des actes impériaux de 1854 à 1873 concernant la marine marchande, et des actes du Canada, de 1873, concernant l'enregistrement des navires et le logement des matelots.

Tous les articles des différents actes qui ont rapport au jaugeage et à l'enregistrement des navires, sont imprimés à la suite des instructions. Ce livre a été très-utile aux régistrateurs pour l'exercice de leurs fonctions.

Le ministère fournit aux différents ports d'enregistrement, tous les livres, formes et papiers requis dans cette branche du service qui a rapport au jaugeage et à l'enregistrement des navires.

En vertu de la section 16 de l'acte du Canada 36 Vict., ch. 128, aucun navire enregistré, britannique ou étranger, naufragé de fait ou présumé naufragé, dont la matricule aura été close et le certificat remis et cancellé, ne pourra être légalement enregistré de nouveau au Canada sans un arrêté du gouverneur en Conseil, et il faudra donner la preuve que le navire a été entièrement réparé et rendu propre à la mer, et que tout ce qui concerne le naufrage, la condamnation et la vente du navire a été fait de bonne foi. Tous les documents ayant rapport à des demandes de nouvel enregistrement de navires naufragés sont transmis à ce ministère pour être examinés, et si les papiers et les témoignages reçus sont suffisants pour permettre au ministre de recommander l'enregistrement, il fait alors un rapport recommandant la chose au gouverneur en Conseil.

Les documents que le ministère exige dans le cas d'une demande d'enregistrement d'un navire naufragé sont les suivants, savoir :—

1o. Une copie notariée du protêt du capitaine.

2o. Une copie notariée de l'examen et de la condamnation.

3o. La preuve qu'on a dûment donné avis de la vente.

4o. Un ou des contrats de vente nécessaires pour établir le titre de propriétaire du navire en faveur du pétitionnaire.

5o. Un certificat du régistrateur des navires à l'ancien port d'enregistrement, certifiant que le certificat de l'inscription du navire a été remis et annulé, et sa matricule close.

6o. La preuve que le navire a été entièrement réparé et rendu propre à la mer.

7o. Un certificat de l'examinateur.

La preuve qu'on exige diffère selon les différents cas, mais les documents ci-dessus sont en général ceux qu'on exige avant d'accorder un nouvel enregistrement dans le cas d'un navire naufragé.

A la suite de ce rapport on trouvera une liste des navires naufragés qui ont été réparés et ré-enregistrés au Canada dans le cours de la dernière année de calendrier.

Toutes les communications du régistrateur général de la marine, à Londres, au sujet de l'enregistrement des navires au Canada sont faites à ce ministère. Dans le cours de l'année le port de Moncton, Nouveau-Brunswick, a été constitué en port d'enregistrement.

Aucun honoraire n'est perçu par le régistrateur des navires au Canada pour enregistrer un navire ou constater les transactions subséquentes, mais il perçoit un honoraire de 20c. pour l'inscription du navire sur la matricule, et si on demande une copie certifiée d'aucune inscription ou déclaration, il perçoit un honoraire de 24c pour chaque copie aussi fournie. L'examinateur des navires perçoit aussi un honoraire pour le jaugeage d'un navire, selon l'échelle suivante, savoir :—

Pour un navire	au-dessous de	100	tonneaux enregistrés.....			$2 00
do	de	100	do	et n'excéd. pas 200 ton'x..		3 00
do	au-dessus	200	do	do	400 do .	4 00
do	do	400	do	do	1,000 do .	5 00
do	do	1,000	.....	.....		6 00

L'examinateur a aussi droit de demander et de recevoir de celui qui requiert ses services, tous frais de route qu'il a réellement et nécessairement faits, au sujet du jaugeage d'un navire qu'il a jaugé, mais ces frais ne devront en aucun cas excéder le taux de quinze centins par chaque mille qu'il a réellement parcouru.

Le nombre total des navires restés inscrits sur les régistres du Canada le 31 décembre 1878, y compris les vieux et les nouveaux navires, les voiliers, les steamers et les barges, était de 7,469, représentant un jaugeage de 1,333,015 tonneaux enregistrés, ce qui est un excédant, comparé à l'année 1877, de 107 navires et 22,547 tonneaux.

Le nombre de steamers inscrits sur les régistres le 31 décembre dernier, était de 834, représentant un tonnage brut de 183,935, et un tonnage net de 116,620 tonneaux. En mettant $30 par tonneau comme la valeur moyenne, la valeur du tonnage des navires enregistrés au Canada à la fin de l'année de calendrier seront de $39,990,450 ou £7,998,090 sterling.

On trouvera plus loin un état comparatif indiquant l'augmentation du tonnage enregistré au Canada depuis 1873.

Ci-suit un tableau compilé du *Répertoire Général* de 1878 et 1879, par lequel on voit que le tonnage des navires enregistrés dans l'empire britannique, y compris le Canada et les autres colonies, était de 7,860,702. Les Etats-Unis d'Amérique viennent au second rang avec un tonnage de 2,444,408; dans ce nombre n'est pas inclus le tonnage des navires faisant le commerce de l'intérieur sur les lacs, les fleuves et les rivières. La Norvége vient en troisième lieu avec une tonnage de 1,413,503 et est suivie par l'Allemagne avec un tonnage de 1,087,606, L'Italie vient ensuite avec une marine marchande de 1,019,137 tonneaux; puis la France avec 817,732 tonneaux. Il ressort de ce tableau que le Canada, avec sa marine marchande de 1,333,015 tonneaux suit la Norvége et occupe le quatrième rang. A l'exception du Canada, ces chiffres ne comprennent pas le tonnage des bâtiments naviguant sur les eaux de l'intérieur, ni des vapeurs ayant un tonnage moindre de 100 tonneaux enregistrés; mais, tout en tenant compte de ce fait, la marine du Canada paraît avoir le droit d'occuper le quatrième rang parmi les marines marchandes du monde.

Le nombre de navires nouveaux construits en Canada, l'année dernière, et enregistrés dans les différents ports d'enregistrement du pays a été de 339, jaugeant 100,873 tonneaux; soit, comparé à 1878, une diminution de 18,112 tonneaux, et de 91 dans le nombre des navires. A part des derniers un beau navire neuf a été construit à Alma, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick, pour Gilbert M. Steeves, écr., de Liverpool, Angleterre, et est sorti de ce port en vertu d'un permis du gouverneur, sans avoir été enregistré, parce qu'il était construit dans l'intention de l'enregistrer dans le Royaume-Uni; il jaugeait 633 tonneaux. Ajoutant ce navire aux autres nouveaux navires construits et enregistrés durant l'année, nous avons un total de 340 navires et un tonnage de 101,506 tonneaux pour l'année 1878. En évaluant à $45 le tonneau, la valeur des nouveaux navires serait de $4,567,770 ou £913,554 stg.

On trouvera plus loin un état comparatif du nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada de 1874 à 1878.

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les registres des différents ports d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1878.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	169	18,263
Dorchester	20	16,423
Richibouctou	Nil.	Nil.
Moncton	1	313
Sackville	11	4,677
St. André	186	20,273
St. Jean	755	276,016
Total	1,142	335,965

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	15	5,923
Annapolis	75	22,138
Arichat	134	7,331
Barrington	27	1,642
Baddeck	8	523
Digby	161	17,383
Guysboro'	49	2,873
Halifax	1,015	106,281
Liverpool	115	12,264
Londonderry	6	2,726
Lunenburg	218	12,842
Maitland	32	28,399
Pugwash	16	1,051
Parrsboro'	79	11,881
Pictou	98	32,396
Port Hawkesbury	34	1,644
Port Medway	27	1,370
Sydney	95	6,569
Shelburne	129	13,526
Truro	4	1,649
Windsor	189	90,950
Weymouth	24	5,384
Yarmouth	453	166,623
Total	3,003	553,368

PROVINCE DE QUÉBEC.

Amherst (M.I)	32	1,224
Gaspé	42	2,371
Montréal	999	130,636
New Carlisle	31	1,746
Percé	3	232
Québec	869	112,140
St. Jean	Nil.	Nil.
Total	1,976	248,349

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les régistres, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherstburg	10	385
Belleville	9	789
Brighton	Nil.	Nil.
Brockville	20	664
Collingwood	9	1,738
Chippewa	3	159
Cramahe	5	594
Chatham	19	2,678
Cobourg	11	1,112
Cornwall	1	16
Darlington	2	253
Dunnville	17	1,838
Dundas	1	164
Fort Erié	1	559
Goderich	21	1,444
Hamilton	35	7,907
Kingston	205	27,113
Kingsville	1	101
Niagara	1	512
Napanee	22	3,349
Newcastle	1	158
Oshawa	2	538
Ottawa	95	10,170
Owen Sound	9	1,773
Oakville	10	1,164
Port Burwell	26	5,407
Port Dover	20	1,385
Port Colborne	7	765
Port Hope	32	3,790
Port Rowan	10	1,313
Port Stanley	7	2,015
Picton	41	5,423
Saugeen	2	75
Sarnia	16	4,024
Sault Ste. Marie	6	264
Ste. Catherine	127	28,061
Toronto	74	9,058
Windsor	43	5,551
Whitby	4	650
Wallaceburg	30	2,099
Morrisburg	3	382
Total	958	135,440

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	322	54,250

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	51	4,482

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les régistres, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE MANITOBA.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Winnipeg	17	1,161

SOMMAIRE.

Nouveau-Brunswick	1,142	335,965
Nouvelle-Ecosse	3,003	553,368
Québec	1,976	248,349
Ontario	958	135,440
Charlottetown, I.P.E	322	54,250
Colombie-Britannique	51	4,482
Manitoba	17	1,161
Total	7,469	1,333,015

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits dans les registres du Canada au 31 décembre 1873, 1874, 1875, 1876, 1877 et 1878.

Provinces.	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965
Nouvelle-Ecosse	2,803	449,701	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368
Québec	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,976	248,349
Ontario	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440
Ile du Prince-Edouard	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250
Colombie-Britannique	30	4,095	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482
Manitoba	.....	.....	.....	.....	2	178	2	178	6	246	17	1,161
Total	6,783	1,073,718	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,469	1,333,015

ETAT indiquant le tonnage des navires de long cours et des steamers de plus de 100 tonneaux enregistrés des différents états maritimes du monde pour 1878, empruntè au *Répertoire Général* pour 1878 et 1879.

Nationalité.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Britannique, y compris le Canada et les colonies	3,216	3,465,187	2,264,684	18,394	5,596,018	7,860,692
Américain (E.-U.)	516	609,101	368.576	6,050	2,075,832	2,414,418
Norvégien	121	53,331	38,679	4,157	1,374,824	1,413,503
Canadien *	834	183,935	116,620	6,635	1,216,395	1,333,015
Allemand	220	253,667	172,932	3,201	914,674	1,087,606
Italien	92	84,421	55,512	3,135	963,625	1,019,137
Français	275	335,219	221,799	2,972	595,932	817,732
Russe	148	104,702	69,031	1,814	413,932	482,963
Suédois	182	78,318	54,975	1,901	413,719	468,694
Hollandais	111	116,149	78,607	1,292	365,367	443,974
Espagnol	199	152,708	101,643	1,590	329,215	430,858
Grec	12	7,721	4,940	1,969	406,018	410,958
Autrichien	75	83,786	54,421	626	246,006	300,427
Danois	103	68,963	44.104	1,180	178,363	222,467
Amérique du Sud	74	50,779	33,304	279	96,732	130,036
Portugais	17	16,678	11,487	421	100,105	111,592
Turc et Egyptien	30	27,629	17,779	312	53,853	71,632
Amérique Centrale	14	10,888	7,228	144	56,981	64,209
Asiatique	29	36.270	22,807	52	19,381	42,188
Belge	27	38,591	27,501	25	11,275	38,776
Afric. (Liberie et Tunis)	1	1,067	726	5	642	1,368
Divers	.....	.....	.....	10	5,577	5,577
Total	5,462	5,595,175	3,650,735	49,529	14,218,072	17,868,807

*Le tonnage du Canada n'est pas compris dans l'addition de cet état, vu qu'il est compris dans le tonnage de la Grande-Bretagne.

LISTE des ports auxquels les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	16	3,577
Dorchester	4	3,691
Richibouctou	Nil.	Nil.
Sackville	4	1,843
St. André	4	1,499
St. Jean	27	16,445
Moncton	1	313
Total	56	27,368

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	5	1,115
Annapolis	9	2,036
Arichat	1	35
Barrington	1	13
Digby	17	1,004
Guysboro'	2	111
Halifax	24	3,654
Liverpool	7	1,480
Lunenburg	14	987
Maitland	4	4,209
Parrsboro'	10	1,824
Pictou	5	2,346
Port Medway	7	405
Port Hawkesbury	Nil.	Nil.
Shelburne	12	1,056
Sydney	6	341
Truro	3	1,608
Weymouth	5	437
Windsor	10	10,565
Yarmouth	24	16,558
Total	166	49,784

PROVINCE DE QUÉBEC.

Gaspé	Nil.	Nil.
Montréal	14	1,304
Amherst (M.I.)	2	59
New Carlisle	2	93
Québec	28	9,414
St. Jean	Nil.	Nil.
Total	46	10,870

ETAT indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherstburg	Nil.	Nil.
Brockville	2	46
Belleville	1	
Burwell	Nil.	Nil.
Chatham	Nil.	Nil.
Cobourg	3	203
Collingwood	2	43
Cornwall	Nil.	Nil.
Darlington	Nil.	Nil.
Dover	Nil.	Nil.
Goderich	1	3
Hamilton	1	40
Hope	3	145
Kingston	4	628
Napanee	1	143
Owen Sound	2	59
Ottawa	5	798
Picton	Nil.	Nil.
Rowan	Nil.	Nil.
Sarnia	Nil.	Nil.
Sault Ste. Marie	1	82
Stanley	1	41
Ste. Catherine	1	11
Toronto	Nil.	Nil.
Windsor	1	25
Whitby	Nil.	Nil.
Wallaceburg	1	74
Total	30	2,409

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	38	10,382

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	2	45

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	1	15

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	56	27,368
Nouvelle-Ecosse	166	49,784
Québec	46	10,870
Ontario	30	2,409
Ile du Prince-Edouard	38	10,382
Colombie-Britannique	2	45
Manitoba	1	15
Total	339	100,873

ETAT COMPARATIF des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada pendant les années finissant le 31 décembre 1874, 1875, 1876, 1877 et 1878.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,368
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784
Québec	73	20,796	102	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316	30	2,409
Ile du Prince-Edouard	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382
Colombie-Britannique	5	276	.....	.....	1	121	2	204	2	45
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	48	1	15
	490	183,010	480	151,012	416	127,700	430	118,985	339	100,873
Ajoutez les nouveaux navires construits en Canada et qui sont partis pour le Royaume-Uni sous permis du gouverneur, sans avoir été enregistrés	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,913	1	633
Ajoutez les nouveaux navires qui ont laissé Québec pour se faire enregistrer en Allemagne	.....	.....	.....	.....	1	480	.....	.....	.....	.....
Total	496	190,756	480	151,012	420	130 901	432	120,918	340	101,506

ETAT des navires naufragés qui ont été réparés et ré-enregistrés pendant l'année de calendrier de 1878.

Nom du navire.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port d'enregistrement.
Annie Murchie	Goëlette	200	St. Jean, N.-B.
Carmenta	Brigantin	199	Charlottetown, I.P.-E.
I. W. Dean	Goëlette	79	St. Jean, N.-B.
Quango	Brigantin	190	Charlottetown, I.P.-E.
Samuel Wonson	Goëlette	50	Halifax, N.-E.
British Queen	do	61	St. Jean, N.-B.
Albert L	do	109	Sydney, C.-B.
Ella and Winnie	do	49	Halifax, N.-E.
Free Trade	do	133	St. Jean, N.-B.
Zenobie	Brigantin	212	Halifax, N.-E.
L. J. Westaway	do	278	Charlottetown, I.P.-E.
Grace Girdler	Goëlette	187	Halifax, N.-E.
Agra	Barque	635	Charlottetown, I.P.E.
Sabrina	Goëlette	53	Sydney, C.-B.
Nornes	do	22	Halifax, N.-E.
Light of Home	do	51	do
Edith Weir	do	96	do
Amicus	Barque	506	Québec.
Moero	Goëlette	82	Yarmouth, N.-E.
Kitty Clyde	Brigantin	133	Charlottetown, I.P.-E.
Violet	Goëlette	56	St. Jean, N.-B.
Martha A. Brewer	do	51	Charlottetown, I.P.-E.
Annie W	do	82	Chatham, N.-B.

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Vict., chap. 14, concernant le cabotage canadien, stipule que nulles marchandises ou nuls passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques, mais que le Gouverneur en Conseil pourra de temps à autre déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le parlement du Canada fut autorisé à adopter l'acte en question, en vertu des dispositions de l'acte impérial, 32 Vict., chap. 11, intitulé : " Acte pour amender la loi concernant le cabotage et la marine marchande dans les possessions britanniques " qui est venu en vigueur dans ce pays lors de sa proclamation par le Gouverneur-Général, le 23 octobre 1869.

Ayant constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvége, la Hongrie et le Danemark admettaient les navires ou bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments,—les navires de l'Italie, par

un arrêté du conseil, en date du 13 août 1873; ceux d'Allemagne, par un arrêté du du conseil en date du 14 mai 1874; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du conseil en date du 9 septembre 1874; ceux de Suède et de Norvége, par un arrêté du conseil en date du 5 novembre 1874; ceux de Hongrie, par un arrêté du conseil en date du 1er juin 1876; et ceux de Danemark, par un arrêté du conseil du 25 janvier 1877, furent admis au cabotage canadien.

En vertu des dispositions de l'acte 38 Vict., ch. 27, amendant l'acte 33 Vict., ch. 14, concernant le cabotage canadien, les capitaines de bateaux à vapeur n'étant pas navires britanniques ne peuvent, sauf en cas de détresse, remorquer un navire, bâtiment ou radeau de quelque port ou endroit du Canada à un autre. Une circulaire a aussi été envoyée par le ministère des douanes, le 8 mars 1878, aux percepteurs de douanes, attirant leur attention sur la portée de la loi concernant les douanes sur la conduite à tenir vis-à-vis des navires naufragés dans les eaux du Canada, et les informant de ne permettre à aucun navire étranger de s'occuper des navires naufragés dans les eaux du Canada. Le Sénat et la Chambre des Représentants des Etats adoptèrent cependant un acte qui fut approuvé par le Président le 19 juin dernier, en vertu duquel les navires canadiens de toutes sortes peuvent secourir les navires canadiens ou autres naufragés ou désemparés dans les eaux des Etats-Unis contiguës au Canada; mais il est stipulé que cet acte ne prendra effet que lorsque le Président déclarera par proclamation que le gouvernement du Canada a étendu ce même privilége à ceux qui porteront secours aux navires américains ou autres naufragés désemparés dans les eaux du Canada contiguës aux Etats-Unis et aura déclaré cet acte en vigueur. Le gouvernement du Canada est actuellement occupé à examiner la question dont on vient de parler, savoir, d'accorder des priviléges analogues aux navires américains dans les eaux du Canada.

RECOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES.

Le supplément No. 2 contient une liste des personnes qui ont reçu du gouvernement canadien des récompenses ou témoignages de reconnaissance pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés à bord de navires canadiens, et pour les soins généreux donnés aux équipages des navires naufragés, et aussi une liste des récompenses accordées pour le sauvetage de vie sur les côtes du Canada.

PERSONNEL DU MINISTÈRE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe No. 45 une liste du personnel à Ottawa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, et le traitement reçu par eux pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la Marine et des Pêcheries était comme suit, au 31 décembre 1878 :

Surintendant de phares et gardiens de phares pour l'Ontario et en amont de Montréal	109
Officiers de l'agence à Québec, gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme à vapeur, etc., en aval de Montréal, dans la province de Québec	182
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets l'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick	66
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme, et employés aux établissements de secours de la Nouvelle-Ecosse	178
Agent et gardiens de phares dans l'Ile du Prince-Edouard	23
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique	15
Officiers et équipages des steamers et navires fédéraux	110
Inspecteurs des bateaux à vapeur	9
Examinateurs des capitaines et seconds de navires et commis du président du bureau	11
Polices de havre et de rade, Montréal et Québec	75
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine	75
Préposés à l'engagement des matelots	20
Maîtres de havres	105
Officiers des observatoires et observateurs météorologiques, etc., recevant des traitements	73
Receveurs des épaves	28
Gardiens de quais	5
Garde-pêche et gardiens, Ontario	93
do do Québec	99
Commandant du navire pour la protection des pêcheries et équipage.	26
Inspecteurs des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouvelle-Ecosse.	250
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouveau-Brunswick	118
Garde-pêche et huissiers, Ile du Prince-Edouard	35
Inspecteur des pêcheries, Colombie-Britannique	2
Garde-pêche, Manitoba	1
Total	1,708

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,647.

Outre ce nombre de 1,708, il y a 63 régistraires de navires marchands sous le contrôle de ce ministère ; ils sont en même temps percepteurs des droits de douane

dans les divers ports d'enregistrement, mais ne reçoivent pas de salaire ou rémunération comme régistraires. Il y a dans tout le pays, à certains ports, 77 jaugeurs et examinateurs de navires agissant comme officiers de ce ministère et rémunérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois plusieurs font partie du service des douanes.

En outre encore de ceux-là, par des arrêtés du conseil du 21 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Colombie-Britannique et l'Ile du Prince-Edouard, où il n'y a pas de bureau distinct, est autorisé à remplir les fonctions de préposé à l'engagement des matelots, perçoit les honoraires, fait ses rapports semestriels à ce ministère et en remplit toutes les fonctions d'après les ordres qu'il reçoit à cet effet.

Dans le tableau ci-dessus on verra qu'il y a 73 officiers d'observatoires salariés ; mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très humble serviteur,

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

Département de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, 1er janvier 1879.

RAPPORT PRÉLIMINAIRE

DU

COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

A l'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries :

MONSIEUR,—Le rapport préliminaire sur le service des pêcheries du Canada contient principalement un état des dépenses et des recettes, la statistique des exportations et des importations du poisson, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 ; il renferme aussi un relevé condensé de la valeur approximative des pêcheries canadiennes durant l'année de calendrier. Il donne enfin les résultats des opérations de la pisciculture artificielle, le nombre de jeunes poissons produits par les œufs recueillis en 1877 et qui ont été distribués, ainsi que la quantité d'œufs recueillis dans le cours de l'automne dernier, et maintenant en voie d'incubation.

La perte du vapeur *Lady Head*, chargé de protéger les pêcheries dans le golfe, s'y trouve mentionnée.

La correspondance expliquant ce qui a été fait depuis mon dernier rapport au sujet de la sciure de bois et déchets de moulins, est en même temps publiée.

Les rapports des divers employés des pêcheries sur la condition, le rendement et la valeur en détail des pêcheries canadiennes pendant l'année dernière ne sont pas encore tous reçus ; mais un rapport complet sur les opérations de l'année, avec les annexes ordinaires, est en voie de préparation et sera présenté au Parlement aussitôt que possible.

VALEUR DES PÊCHERIES CANADIENNES.

C'est pour nous un sujet de satisfaction de pouvoir constater que les pêcheries canadiennes continuent à s'améliorer. Le produit de cette année peut être comparé avantageusement avec celui des années précédentes. En 1877, il était estimé à $12,029,957, et en 1878 à $13,373,486, ce qui donne une augmentation de près d'un million et demi de piastres. Cette augmentation est surtout remarquable dans le rendement des pêches de la morue, du maquereau, du saumon et du homard.

COMMERCE DE POISSON.

Les statistiques suivantes recueillies dans les rapports du commerce, montrent que la valeur du poisson exporté fut de $6,929,366, contre $5,874,360 en 1877, ce qui donne une augmentation de $1,055,006. La valeur du poisson importé dans le Canada, et affecté à la consommation domestique fut de $1,300,468 contre, $1,369,350 en 1877 soit une diminution de $66,882 sur l'année précédente.

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson exportés du Canada durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Morue, y compris égrefin, lingue et merlan, frais.....	Etats-Unis.....	40	4	.....	.....	40	4
		Qtx.		Qtx.		Qtx.	
do salée, sèche...	Gr'nde-Bretagne	17,602	72,071	.....	.....	17,602	72,071
	Etats-Unis..	85,801	277,062	79	410	85,880	277,472
	Terreneuve.	17,875	84,121	.....	.....	17,875	84,121
	Ant. Anglaises..	260,724	1,084,056	33	120	260,757	1,084,176
	Ant. Espagnoles	177,925	719,504	.....	.....	177,925	719,504
	Ant. Françaises.	54,814	204,271	.....	.....	54,814	204,271
	Ant. Danoises...	4,676	20,136	15	60	4,691	20,196
	A. Hollandaises.	105	437	.....	.....	105	437
	Haïti.....	4,264	19,483	.....	.....	4,264	19,483
	Guyane Angl.....	25,038	106,510	.....	.....	25,038	106,510
	Amérique du Sud	76,884	380,413	.....	.....	76,884	380,413
	Espagne.....	8	32	.....	.....	8	32
	Portugal	10,476	50,979	.....	.....	10,476	50,979
	Italie.....	32,880	144,166	.....	.....	32,880	144,166
	Madère.....	3,291	14,585	.....	.....	3,291	14,585
	Australie.....	2,302	11,510	.....	.....	2,302	11,510
		774,665	3,189,336	127	590	774,792	3,189,926
		Qtx.				Qtx.	
do salée, verte...	Gr'nde-Bretagne	18	66	.....	.....	18	66
		Brls.				Brls.	
do saumurée.....	Gr'nde-Bretagne	252	1,100	.....	.....	252	1,100
	Etats-Unis	477	1,630	.....	.....	477	1,630
	Ant. Anglaises...	32	80	.....	.....	32	80
		761	2,810	.....	.....	761	2,810
		Lbs.				Lbs.	
Maquereau, frais...	Etats-Unis.	152,821	7,019	.....	.....	152,821	7,019
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves.	Gr'nde-Bretagne	15,922	2,015	.....	.....	15,922	2,015
	Etats-Unis..... ..	53,104	4,980	.....	.....	53,104	4,980
		69,026	6,995	.....	.....	69,026	6,995
		Brls.				Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	378	2,310	.....	.....	378	2,310
	Etats-Unis.....	100,371	823,963	651	7,771	101,022	831,734
	Ant. Anglaises..	18,178	124,203	.....	.....	18,178	124,203
	Ant. Espagnoles	7,118	50,202	.....	.....	7,118	50,202
	Ant. Françaises.	1,008	5,583	.....	.....	1,008	5,583
	Ant. Danoises ..	296	2,392	3	24	299	2,416
	A. Hollandaises..	5	36	.....	.....	5	36
	Haïti.....	652	5,768	.....	.....	652	5,768
	Guyanne Angl...	948	7,229	.....	.....	948	7,229
		128,954	1,021,686	654	7,795	129,608	1,029,481

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.--Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Flétan, fumé	Etats-Unis	1,700	85	.....	.....	1,700	85
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais	Etats-Unis	447,825	12,505	.....	.....	447,825	12,505
		Brls.				Brls.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	170	645	.....	.....	170	645
	Etats-Unis	26,758	100,950	378	1,630	27,136	102,580
	Terreneuve	20	60	.....	.....	20	60
	Ant. Anglaises	46,285	186,570	.....	.....	46,285	186,570
	Ant. Espagnoles	20,043	69,031	.....	.....	20,043	69,031
	Ant. Françaises	3,269	10,543	.....	.....	3,269	10,543
	Ant. Danoises	3,555	11,567	.....	.....	3,555	11,567
	A. Hollandaises	50	235	.....	.....	50	235
	Guyane Angl	2,532	10,717	.....	.....	2,532	10,717
	Espagne	50	200	.....	.....	50	200
	Danemark	.....	.....	1,000	4,000	1,000	4,000
	Norvège	4,532	13,592	1,436	4,308	5,968	17,900
	Madère	70	208	.....	.....	70	208
	Australie	516	2,064	.....	.....	516	2,064
		107,850	406,382	2,814	9,938	110,664	416,320
		Lbs.				Lbs.	
do fumé	Gr'nde-Bretagne	239,951	12,150	.....	.....	239,951	12,150
	Etats-Unis	3,802,961	44,895	.....	.....	3,802,961	44,895
	Terreneuve	3,152	60	.....	.....	3,152	60
	Ant. Anglaises	159,621	4,259	.....	.....	159,621	4,259
	Ant. Espagnoles	30,576	785	.....	.....	30,576	785
	Ant. Française	80,062	2,840	.....	.....	80,062	2,840
	Ant. Danoises	19,894	635	.....	.....	19,894	635
	A. Hollandaises	4,000	100	.....	.....	4,000	100
	Haïti	30,600	790	.....	.....	30,600	790
	Guyane Angl	13,008	373	.....	.....	13,008	373
	Madère	4,000	190	.....	.....	4,000	190
	Amérique du Sud	9,952	257	.....	.....	9,952	257
	St. Pierre et Miquelon	982	34	.....	.....	982	34
	France	2,800	40	.....	.....	2,800	40
		4,401,559	67,408	.....	.....	4,401,559	67,408
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	.....	43,699	.....	.....	.....	43,699
		Brls.				Brls.	
Poisson de mer, autre, saumuré	Gr'nde-Bretagne	352	960	.....	.....	352	960
	Etats-Unis	2,456	28,675	.....	.....	2,456	28,675
	Ant. Anglaises	1,170	5,307	.....	.....	1,170	5,307
	Ant. Espagnoles	85	436	.....	.....	85	436
	Ant. Danoises	37	218	.....	.....	37	218
	Haïti	165	1,066	.....	.....	165	1,066
	Guyane Angl	82	417	.....	.....	82	417
		4,347	37,079	.....	.....	4,347	37,079

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Poisson de mer, autre, conservé..	Etats-Unis....	1,160	116	.....	.....	1,160	116
		Brls.		Brls.			
Huîtres, fraîches...	Gr'nde-Bretagne	182	282	.....	.....	182	282
	Etats-Unis..... ...	79	135	.....	.....	79	135
	Terreneuve..	202	384	.....	.....	202	384
	Ant. Danoises...	2	10	.....	.....	2	10
	St. Pierre et Miquelon.....	100	262	12	90	112	352
		565	1,073	12	90	577	1,163
		Brls.				Brls.	
Homards, frais.....	Etats-Unis	139	668	.....	.....	139	668
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en conserves.	Gr'nde-Bretagne	6,589,784	742,068	313,824	38,496	6,903,608	780,564
	Etats-Unis	1,488,715	180,990	7,468	936	1,496,183	181,926
	Ant. Anglaises..	20,532	2,696	.....	.....	20,532	2,696
	Ant. Espagnoles	2,016	270	.....	.....	2,016	270
	Ant. Danoises...	648	70	.....	.....	648	70
	A. Hollandaises..	2,400	275	.....	.....	2,400	275
	St. Pierre et Miquelon.....	336	40	.....	.....	336	40
	Madère..	1,440	180	.....	.....	1,440	180
		8,105,871	926,589	321,292	39,432	8,427,163	966,021
Boitte.....	Terreneuve.....	.....	350	.....	.....	.....	350
	St. Pierre et Miquelon...	.....	806	.....	.....	.....	806
		.....	1,156	.....	.....	.....	1,156
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
Saumon, frais.....	Gr'nde-Bretagne	120	12	.....	.....	120	12
	Etats-Unis.	2,865,597	260,845	1,800	150	2,867,397	260,995
	Ant. Anglaises...	24,187	2,027	.....	.....	24,187	2,027
	St. Pierre et Miquelon.....	3,564	275	.....	.....	3,564	275
		2,893,468	263,159	1,800	150	2,895,268	263,309
		Lbs.				Lbs.	
do fumé.....	Gr'de-Bretagne..	281	29	.....	.....	281	29
	Etats-Unis.....	26,243	3,059	.....	.....	26,243	3,059
	Ant. Anglaises...	807	60	.....	.....	807	60
	Ant. Danoises....	660	89	.....	.....	660	89
		27,991	3,237	.....	.....	27,991	3,237

ETAT indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Saumon, en canistres	Gr'nde-Bretagne	1,204,328	161,685	.....	.....	1,204,328	161,685
	Etats-Unis	1,802,164	203,078	.....	.....	1,802,164	203,078
	Ant. Anglaises	892	163	.....	.....	892	163
	Amérique du Sud	4,800	650	.....	.....	4,800	650
	Madère	960	200	.....	.....	960	200
	Australie	314,256	41,935	.....	.....	314,256	41,935
		3,327,400	407,711	.....	.....	3,327,400	407,711
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	68	670	.....	.....	68	670
	Etats-Unis	4,775	53,478	1,005	10,656	5,780	64,134
	Ant. Anglaises	1,228	15,782	.....	.....	1,228	15,782
	Ant. Espagnoles	94	876	.....	.....	94	876
	Ant. Danoises	51	606	.....	.....	51	606
	Haïti	1	19	.....	.....	1	19
	Guyane Angl.	51	555	.....	.....	51	555
	Amérique du Sud	10	95	.....	.....	10	95
	Australie	1,805	13,369	.....	.....	1,805	13,369
	Iles Sandwich	50	350	.....	.....	50	350
	Italie	1	15	.....	.....	1	15
		8,134	85,815	1,005	10,656	9,139	96,471
Poisson, tout autre, frais	Gr'nde-Bretagne	.....	54	.....	.....	.....	54
	Etats-Unis	.....	164,427	.....	.....	.....	164,427
		.....	164,481	.....	.....	.....	164,481
		Brls.				Brls.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	261	318	.....	.....	261	318
	Etats-Unis	3,956	15,674	.....	.....	3,956	15,674
	Ant. Anglaises	5	37	.....	.....	5	37
	Guyane Angl.	2	30	.....	.....	2	30
		4,224	16,059	.....	.....	4,224	16,059
		Galls.		Galls.		Galls.	
Huile de poisson, morue	Gr'nde-Bretagne	54,480	25,928	.....	.....	54,480	25,928
	Etats-Unis	161,997	80,846	160	80	162,157	80,926
	Ant. Anglaises	1,202	696	.....	.....	1,202	696
		217,679	107,470	160	80	217,839	107,550
do loup-marin	Gr'nde-Bretagne	7,023	3,908	.....	.....	7,023	3,908
	Etats-Unis	132	120	.....	.....	132	120
		7,155	4,028	.....	.....	7,155	4,028
do baleine	Gr'nde-Bretagne	10,461	4,498	.....	.....	10,461	4,498
do autre	Gr'nde-Bretagne	3,494	2,085	.....	.....	3,494	2,085
	Etats-Unis	36,066	13,469	.....	.....	36,066	13,469
		39,560	15,554	.....	.....	39,560	15,554

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadiennne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadies et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Fourr. ou peaux, le produit d'animaux marins.....	Gr'nde-Bretagne	.....	9,111	.....	2,667	.....	11,778
	Etats-Unis	.....	.....	.....	2,000	.....	2,000
	Terreneuve	.....	326	.....	.....	.....	326
		.....	9,437	.....	4,667	.....	14,104
Autres articles.....	Gr'nde-Bretagne	.....	1,574	.....	386	.....	1,960
	Etats-Unis	.....	44,635	.....	1,577	.....	46,212
	Terreneuve.....	.....	4	.....	.....	.....	4
	Ant. Anglaises...	.....	404	.....	30	.....	434
	Ant. Espagnoles	.....	89	.....	.....	.....	89
	Ant. Danoises...	.....	20	.....	.....	.....	20
	Haïti	.....	1,120	.....	.....	.....	1,120
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	4	.....	.....	.....	4
		.....	47,850	.....	1,993	.....	49,843

RÉCAPITULATION.

Pays.						
Grande-Bretagne.....	.....	1,043,539	.....	41,549	.....	1,085,088
Etats-Unis	.....	2,367,007	.....	25,210	.....	2,392,217
Terreneuve	.....	85,305	.....	.....	.....	85,305
Antilles Anglaises	.....	1,426,340	.....	150	.....	1,426,490
Antilles Espagnoles	.....	841,193	.....	.....	.....	841,193
Antilles Françaises	.....	223,237	.....	.....	.....	223,237
Antilles Danoises.....	.....	35,743	.....	84	.....	35,827
Antilles Hollandaises	.....	1,083	.....	.....	.....	1,083
Haïti	.....	28,246	.....	.....	.....	28,246
Guyane Anglaise	.....	125,831	.....	.....	.....	125,831
St. Pierre et Miquelon.....	.....	1,421	.....	90	.....	1,511
Amérique du Sud.....	.....	381,415	.....	.....	.....	381,415
France.....	.....	40	.....	.....	.....	40
Espagne.....	.....	232	.....	.....	.....	232
Portugal	.....	50,979	.....	.....	.....	50,979
Italie	.....	144,181	.....	.....	.....	144,181
Danemark	.....	.....	.....	4,000	.....	4,000
Norvége	.....	13,592	.....	4,308	.....	17,900
Autriche.....	.....	11,510	.....	.....	.....	11,510
Madère	.....	15,363	.....	.....	.....	15,363
Australie.....	.....	57,368	.....	.....	.....	57,368
Iles Sandwich	.....	350	.....	.....	.....	350
Total	.....	6,853,975	.....	75,391	.....	6,929,366
Total, exportation de poisson aux Etats-Unis	.....	2,367,007	.....	25,210	.....	2,392,217
Total, d'exportation de poisson à d'autres pays.....	.....	4,486,968	.....	50,181	.....	4,537,149
Grand total.....	.....	6,853,975	.....	75,391	.....	6,929,366

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada ; aussi les droits perçus sur iceux durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, salé ou fumé.....	Gr'nde-Bretagne	9,106	876	9,106	876	91 06
	Etats-Unis	33,141	2,304	34,351	2,353	343 51
		42,247	3,180	43,457	3,229	434 57
do huîtres, en boîtes, frai.	Etats-Unis.....	.....	248	.....	248	43 47
		Lbs.		Lbs.		
do do en conserves..	Etats-Unis	13,842	2,327	13,236	2,176	380 81
	Chine	1,284	214	764	129	22 57
		15,126	2,541	14,000	2,305	403 38
		Lbs.		Lbs.		
do homards, en conserves	Gr'nde-Bretagne	529	97	529	97	16 97
	Etats-Unis	6,592	1,166	5,856	1,482	259 32
		7,121	1,763	6,385	1,579	276 29
do autre, en conserves, dans l'huile	Gr'nde-Bretagne	.....	22,328	.....	23,470	4,107 64
	Etats-Unis	.....	12,705	.....	11,157	1,952 33
	France.....	.....	7,877	.....	7,016	1,227 80
	Allemagne.....	.....	9	.....	9	1 57
	Chine.....	.....	383	.....	229	40 07
		.....	43,302	.....	41,881	7,329 41
do do frais, des eaux intérieures	Etats-Unis.....	Lbs. 33,254	1,159	Lbs. 33,254	1,159	203 08
		Galls.		Galls.		
Huile de poisson, foie de morue, préparations médecin...	Gr'nde-Bretagne	1,362	1,754	1,362	1,754	307 44
	Etats-Unis.....	1,763	1,721	1,763	1,721	300 91
		3,125	3,475	3,125	3,475	608 35
do do autre.....	Etats-Unis,.....	Galls. 4,412	3,870	Galls. 4,412	3,870	677 31
EN FRANCHISE.						
Poisson, morue, égrefin, lingue et merlan, frais.....	Etats-Unis.....	Lbs. 2,216,020	70,579	Lbs. 2,216,020	70,579	.....
		qtx.		qtx.		
do do salés, secs.....	Etats-Unis.....	42,380	129,740	42,380	129,740	.....
	Terreneuve.....	2,106	8,415	2,106	8,415	.....
		44,486	138,155	44,486	138,155	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poiss'n, morue, etc., salee, verte	Etats-Unis.....	151	453	151	453	.....
	Terreneuve.....	400	600	400	600	.....
		551	1,053	551	1,053	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumurée.....	Etats-Unis.....	38	157	38	157	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumée	Etats-Unis	794,070	45,474	794,070	45,474	.....
do maquereau, frais	Etats-Unis.....	9,932	809	9,932	809	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis	1,195	8,052	1,195	8,052	.....
	Ant. Anglaises ..	164	820	164	820	.....
		1,359	8,872	1,359	8,872	.....
		Lbs.		Lbs.		
do flétan, frais	Etats-Unis	22,822	999	22,822	999	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis	11	66	11	66	.....
		Lbs.		Lbs.		
do hareng, frais.....	Etats-Unis	294,212	4,780	294,212	4,780	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis ., ...	4,633	13,592	4,633	13,592	.....
	Terreneuve.....	1,521	6,469	1,521	6,469	.....
	St. Pierre et Miquelon	60	120	60	120	.....
		6,214	20,181	6,214	20,181	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé.....	Etats-Unis	401,786	11,852	401,786	11,852	.....
		Lbs.		Lbs.		
do de mer, autre, frais.....	Etats-Unis	18,913	1,077	18,913	1,077	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis	14	72	14	72	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, hareng, en conserves	Etats-Unis.....	805	66	805	66	.....
		Brls.		Brls.		
do huîtres, fraîc., en écailles	Etats-Unis.....	2,689	11,514	2,689	11,514	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do en boîtes.....	Etats-Unis.....	1,154,159	98,123	1,154,159	98,123	.....
		Galls.		Galls.		
do do ouvertes, en barils.	Etats-Unis.....	108,948	94,371	108,948	94,371	.....
		Brls.		Brls.		
do homards, frais.....	Etats-Unis	462	2,723	462	2,723	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do frais, en boîtes.....	Etats-Unis.....	31,514	4,456	31,514	4,456	.....
	St. Pierre et Miquelon...	4,752	400	4,752	400	.....
		36,266	4,856	36,266	4,856	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do en conserves, en boîtes.....	Etats-Unis.....	34,440	4,555	34,440	4,555	.....
		Brls.		Brls.		
do boitte.....	Etats-Unis.....	1,690	7,387	1,690	7,387	.....
do moules ou autre.....	Etats-Unis.....	1,504	7,997	1,504	7,997	.....
		Lbs.		Lbs.		
do saumon, frais.....	Etats-Unis.....	7,071	765	7,071	765	.....
	Terreneuve	20	3	20	3	.....
		7,091	768	7,091	768	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis.....	3,449	364	3,449	364	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do en boîtes.....	Etats-Unis..	198,493	24,220	198,493	24,220	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis.....	35	396	35	396	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OU IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, tout autre, frais	Etats-Unis	.....	3,774	.....	3,774	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	128	641	128	641	.....
		Galls.		Galls.		
Huile de poisson, non ailleurs spécifiée, morue	Etats-Unis	47,845	21,273	47,845	21,273	.....
	Terreneuve	1,947	1,104	1,947	1,104	.....
		49,792	22,377	49,792	22,377	.....
		Galls.		Galls.		
do do phoque	Etats-Unis	460	205	460	205	.....
do do baleine	Etats-Unis	6,631	4,228	6,631	4,228	.....
	Terreneuve	36	25	36	25	.....
		6,667	4,253	6,667	4,253	.....
do do autre	Etats-Unis	62,505	22,955	62,505	22,955	.....
Fourrures ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins	Etats-Unis	.....	1,899	.....	1,899	.....
	St. Pierre et Miquelon	.....	880	.....	880	.....
	Terreneuve	.....	3,231	.....	3,231	.....
		.....	6,010	.....	6,010	.....
Poisson et produits du poisson, le produit de Terreneuve	Terreneuve	.....	509,977	.....	509,977	.....
		Galls.		Galls.		
Huile de poisson do do	Terreneuve	205,460	109,272	205,460	109,272	.....

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
	Imposables.	En franchise.	Imposables.	En franchise.	Montant perçu.
	$	$	$	$	$
Grande-Bretagne	25,055	.....	25,297	.....	4,523 11
Etats-Unis	26,000	599,614	24,166	599,614	4,160 74
Terreneuve	.....	639,096	.....	639,096	.....
France	7,877	.....	7,016	.....	1,227 80
Allemagne	9	.....	9	.....	1 57
Chine	597	.....	358	.....	62 64
St. Pierre et Miquelon	.....	1,400	.....	1,400	.....
Antilles Anglaises	.....	820	.....	820	.....
Total	59,538	1,240,930	56,846	1,240,930	9,975 86
Total, importations des Etats-Unis	26,000	599,614	24,166	599,614	4,160 74
do autres pays	33,538	641,316	32,680	641,316	5,815 12
Total	59,538	1,240,930	56,846	1,240,930	9,975 86

	Importés.	Entrés pour la consommation.	Droit.
	$	$	$ cts.
Total, imposables	59,538	56,846	9,975 86
do en franchise	1,240,930	1,240,930	.....
Total, importations et produits du poisson, pour l'année expirée le 30 juin 1878	1,300,468	1,297,776	9,975 86

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année fiscale expirée le 40 juin 1878, et les dépenses courantes depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1878. Les dépenses pendant la période précitée sont subdivisées d'après les provinces comme suit :

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$12,723 88
Pisciculture	5,234 77
	$17,958 65

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$13,662 55
Pisciculture	7,059 95
Navire préposé à la protection des pêcheries	19,967 11
	$40,689 61

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$15,292 82
Pisciculture	3,550 00
	$18,842 82

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et inspecteurs des pêcheries	$10,926 11
Pisciculture	1,468 22
	$12,394 33
On doit ajouter à ce dernier item le salaire et les frais de voyage de M. Samuel Wilmot, qui se rattachent aux divers établissements du Canada	$2,775 86

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$1,836 54

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$690 00

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	$200 00
Total de la dépense	$95,387 81

Et pour le semestre suivant:—

Ontario, traitement et déboursés des garde-pêche			.....	$6,110 82
Québec,	do	do	...	8,716 64
Nouvelle-Ecosse,	do	do	...	7,230 00
Nouveau-Brunswick,	do	do	...	5,105 67
Ile du Prince-Edouard			.....	687 50
Manitoba			.....	200 00
Colombie-Britannique			.....	850 00
Vapeur "Lady Head"			.....	8,699 96
Pisciculture			.....	11,129 98
Total			.....	$48,730 57

Les perceptions faites durant l'année fiscale ont été mises sous les titres suivants:

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	$5,202 00

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	5,453 27

NOUVELLE-ECOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations	1,142 38

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations	2,015 46
Total	14,113 38

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1877 est comme suit:—

ONTARIO.

Permis de rets à mailles	328
do verveux	31
do rets à enclos	39
do seines	163
do pêche à la ligne	1,393
do do au dard	125

QUÉBEC.

Permis de pêche du saumon aux rets	369
do do de truite	44
do do de pêches à claies	179
do do de nasses d'anguilles	11
do do de seines	104
do do de rets à mailles	228

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Permis de pêche du saumon aux rets	731
do nasses à hareng	79
do do à bar	355
do do à éperlan	428
do de pêche à la ligne	55

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Permis de rets à trappes	87
do nasses	8
Total	4,757

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1878 le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit :—

ONTARIO—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	93
QUÉBEC—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	99
NOUVELLE-ECOSSE—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	250
NOUVEAU-BRUNSWICK—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	118
ILE DU PRINCE-EDOUARD—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officier de port	35
COLOMBIE-BRITANNIQUE—Inspecteurs des pêcheries	2
MANITOBA—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*)	1
Golfe St. Laurent—Commandant et équipage du steamer *Lady Head* pour la protection des pêcheries	26

Faisant en tout 624 officiers actuellement dans le service extérieur.

Ce personel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens des phares. Cet arrangement permet de se dispenser, dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES.

On trouvera aux annexes des rapports détaillés transmis par les officiers des pêcheries. Ces rapports fournissent des détails sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche, ainsi que sur la quantité et la valeur du poisson pris dans chaque subdivision. Il y est question des différents genres de pêche, de l'état des rivières, de la manière dont sont observées les lois concernant la pêche et des poursuites intentées pour infractions à ces lois.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 se sont élevées à $20,088.80, répartis parmi les établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario	$2,403 56
" Sandwich, do	2,546 21
" Tadoussac, Québec	3,060 93
" Bassin de Gaspé, do	2,069 05
" Ristigouche, do	1,555 87
" Bedford, Nouvelle-Ecosse	3,400 00
" Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,468 22
" Déboursés généraux, y compris le salaire et les frais de voyage de M. S. Wilmot	3,584 96
	20,088.80

On trouvera le détail de ces dépenses à l'annexe No. 40. Il n'a été fondé aucun nouvel établissement dans le cours de la dernière saison ; mais il a été nécessaire de faire des réparations et des améliorations indispensables aux établissements de Sandwich, Bedford et Miramichi.

REPRODUCTION DU POISSON.

La quantité de jeunes poissons distribués durant le printemps de 1878 a été de 27,754,000, répartie comme suit :—

ÉTAT de la distribution du jeune poisson dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, durant le printemps de 1878, provenant de l'éclosion de 1877.

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Noms des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Crique Wilmot, Ontario	240,000	26,500	50,000	10,000	10,000
do Barber do	40,000	1,000			
do Duffin do	20,000				
do Grafton do	10,000	1,000			
Rivière Trent do	50,000	1,000			
do Saugeen do	40,000	5,000			
do Rouge do	10,000				
do Humber do	10,000				
do Credit do	10,000				
Lac Ontario do	20,000		500,000		1,000,000
do Balsam do	10,000		20,000		
do Clear do	10,000		20,000		
do Sandy do	10,000		20,000		
Rivière du Nord, Québec	20,000	500			
Lac et rivière Magog, Québec	10,000		10,000	10,000	
Lac Bedford, Nouvelle-Ecosse			10,000		200,000
Lac Adirondack, Etats-Unis	20,000				
do Cushog, Québec	10,000				30,000
A Lord Exeter, Angleterre	20,000		10,000		30,000
A Alex. Begg, Angleterre	40,000		10,000		30,000
Total	600,000	35,000	650,000	20,000	1,300,000

STATISTIQUE de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ETABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Nom des rivières où les alevins ont été placés où envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Baie de Toronto, Ontario					220,000
Baie de Burlington do					220,000
Rivière Détroit do					20,000,000
Total					20,440,000

ETABLISSEMENT DE BEBFORD, NOUVELLE-ECOSSE.

Rivière Musquodoboit, co. Halifax, N.E	120,000				
do Sackville do	80,000				
do Shubénacadie do	50,000				
do Gros Saumon do	20,000				
do Petit Saumon do	20,000				
do Mosher do	20,000				
do Neuf Milles do	20,000				
do Pennant do	20,000				
do Sauvage do	20,000				
do Ingraham do	20,000				
do Nord-Est do	20,000				
do Gays do	20,000				
do Meander co. Hants, N.E	40,000				
do Windsor do	40,000				
do Kennetcook do	40,000				
do Debert do	40,000				
do Jornwallis do	40,000				
do Gaspereaux do	40,000				
do Philip, co. Cumberland, N.E	80,000				
do Wallace do	40,000				
do Pugwash do	20,000				
do Maccan do	20,000				
do au Saumon co. Colchester, N.E	80,000				
do Stewiacke do	40,000				
do du Nord do	40,000				
do Debert do	20,000				
do Ingonish do	20,000				
do des Français do	20,000				
do Folly do	20,000				20,000
do de l'Est co. Pictou, N.E	70,000				
do de l'Ouest do	80,000				
do du Milieu do	70,000				
do Sutherland do	40,000				
do Annapolis co. Annapolis, N.E.	50,000				
do La Have co. Lunenburg, N.E.	20,000				
Grand Lac, co. Halifax, N.E			8,000		120,000
Lily do do					10,000
Sandy do do					10,000
Total	1,400,000		8,000		160,000

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSSAC, QUÉBEC.

Nom des rivières où les alevins ont été plaoés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Ste. Marguerite, Québec	253,000				
do Petites Iles, do	117,000				
do Anse St. Jean do	90,000				
do Anse à Cheval do	68,000				
do A Mars do	67,000				
do Petit Saguenay do	32,000				
do St. David do	26,000				
do St. Thomas do	18,000				
do Jacques-Cartier do	16,000				
Etang d'Eau Fraîche do	20,000				
Total	707,000				

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUÉBEC.

Rivière Dartmouth, Québec	300,000				
do St. Jean do	200,000				
do York do	150,000				
do Malbaie do	40,000				
Grande Rivière do	30,000				
Rivière Grand-Pabos do	30,000				
Total	750,000				

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUGHE, QUÉBEC.

Rivière Restigouche	350,000				
do Grande Cascapédia	90,000				
do Metapédia	50,000				
do Upsalquitch	250,000				
do Amqui	50,000				
do Causapscal	50,000				
do Little	50,000				
do Nipissiquit	50,000				
do Petite Cascapédia	40,000				
do Bonaventure	35,000				
Total	1,015,000				

ÉTAT de la distribution du petit poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ETABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Establissement de pisciculture.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie	Truite saumoné.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Nord-Ouest, Miramichi, N.B	100,000	.....	.....	.....	.....
do Sud-Ouest do	100,000	.....	.....	.....	.....
Petite rivière Sud-Ouest do	95,000	.....	.....	.....	.....
Rivière Nappan, N.B	50,000	.....	.....	.....	.....
do Noire, N.B	50,000	.....	.....	.....	.....
do Shédiac, N.B	50,000	.....	.....	.....	.....
do Tabusintac, N.B	45,000	.....	.....	.....	.....
do Sévogle, D.B	45,000	.....	.....	.....	.....
do Bartibog, N.B	40,000	.....	.....	.....	.....
do de l'Eglise Brulée, N.B	40,000	.....	.....	.....	.....
do au Saumon, N.B	30,000	.....	.....	.....	.....
do Canaan, N.B	20,000	.....	.....	.....	.....
Total	665,000	.....	.....	.....	.....

RECAPITULATION.

Establissement de Newcastle, Ontario	600,000	35,000	650,000	20,000	1,300,000
do de Sandwich do	.....	.....	.....	.....	20,440,000
do de Bedford, N.E	1,404,000	.....	8,000	.....	160,000
do de Ristigouche, Québec	1,015,000	.....	.....	.....	.....
do de Gaspé do	750,000	.....	.....	.....	.....
do de Tadoussac do	707,000	.....	.....	.....	.....
do de Miramichi, N.B	665,000	.....	.....	.....	.....
Distribution totale en 1878	5,141,000	35,000	658,090	20,000	21,900,000

Saumon	5,141,000
Saumon de Californie	35,000
Truite saumonée	658,000
Truite tachetée	20,000
Poisson blanc	21,900,000
Grand total	27,754,000

SOMMAIRE DES OPÉRATIONS DE L'AUTOMNE DE 1878.

Les quantités suivantes d'œufs fécondés ont été déposés dans les auges à incubation des divers établissements de pisciculture du Canada dans l'automne de 1878.

Etablissements.	Saumon.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario. { Lac Ontario, saumon	856,000	.....	144,000	1,000,000
Newcastle, Ontario. { Californie do	1,000	1,840,000	.....	.....
Sandwich do	.....	.....	.....	15,000,000
Gaspé, Québec	1,650,000	.....	.....	.....
Tadoussac, Québec	1,375,000	.....	.....	.....
Ristigouche do	1,560,000	.....	25,000	.....
Bedford, N.E	2,500,000	.....	.....	.....
Miramichi, N.B.	1,000,000	.....	.....	.....
Total.	8,942,000	1,840,000	169,000	16,000,000

RÉCAPITULATION.

Etablissements.	Nombre d'œufs fécondés.
Newcastle, Ontario	3,841,000
Sandwich do	15,000,000
Gaspé, Québec	1,650,000
Tadousac, Québec	1,375,000
Ristigouche do	1,585,000
Bedford, N.E	2,500,000
Miramichi, N.E	1,000,000
Total	26,951,000

PÊCHE DU SAUMON À LA LIGNE.

Les recettes provenant des permis de pêche à la ligne ont été de $5,000.

Le nombre de saumons pris par les pêcheurs à la ligne est porté à 2,684, à peu près la même quantité que l'année dernière. La pêche à la ligne dans quelques-unes des meilleures rivières de la côte nord, telles que la Natashquan, la St. Jean et la Romaine, a été nulle, tandis qu'elle n'a été que partielle dans d'autres, telles que Mingan, Kegashca, etc., etc.

Il est à craindre que le rendement de la pêche dans certains cours d'eau ait été évalué au-dessous de la réalité, en raison de la difficulté qui existe de se procurer des rapports exacts des locataires et de leurs amis.

Les officiers s'accordent tous à dire que les frayères ont été bien fréquentées par le poisson reproducteur.

STATISTIQUE de la pêche du saumon à la ligne dans les rivières pour lesquelles des permis ont été accordés dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick durant la saison de 1878.

Noms des rivières.	Nombre de saumons.	Pesanteur totale.	Pesanteur moyenne.	Pesanteur du plus gros poisson.	Pesanteur du plus petit poisson.	Observations.
		Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Du Gouffre	7	105	15	.....	.....	
Murray	8	175	$17\frac{7}{8}$	.....	.....	
Ste. Marguerite, division N.E.	6	1,021	$16\frac{1}{4}$	33	9	3 grils et 2 winnoniches.
do do N.O.	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
A Mars	28	366	$13\frac{1}{16}$	26	8	1 gril.
Petit Saguenay	7	105	15	25	10	Les pêcheurs sont arrivés tard.
Anse St. Jean	3	38	$12\frac{2}{3}$	.....	.....	
Sault au Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Laval	.....	.....	.....	.....	.....	do
Godbout	239	2,811	$11\frac{3}{4}$	26	7	Eau b. ; pas de p. dans l'ét. d'en b.
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Mingan	17	$239\frac{1}{2}$	$14\frac{1}{4}$	31	$8\frac{1}{2}$	Pêche pendant 4 jours seulement.
Mistassini	1	5	.....	.....	.....	Pêche pend. quelqu. jours seulem.
Besocie	3	38	$12\frac{2}{3}$	18	10	do do
Manitou	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Moisie	154	3,396	$22\frac{1}{19}$	39	7	
Kegashka	6	90	15	.....	.....	Pêche durant une couple de jours seulement.
St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Natashquan	.....	.....	.....	.....	.....	do
Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	do
Washeecootai	.....	.....	.....	.....	.....	do
Rimouski	74	1,200	18	30	10	
Metis	42	937	$22\frac{1}{3}$	44	12	
Matane	60	600	10	.....	.....	
Petit Bic, S.O.	23	149	$6\frac{1}{2}$	12	$3\frac{1}{2}$	
Ste. Anne-des-Monts	62	1,248	$20\frac{1}{8}$	39	9	
Madeleine	18	268	$14\frac{15}{18}$	31	7	
York	97	2,149	$22\frac{1}{6}$	$35\frac{1}{2}$	9	
St. Jean	67	817	$12\frac{1}{5}$	.....	.....	
Dartmouth	73	1,740	23	.....	.....	
Grand	129	2,165	$16\frac{3}{4}$	32	7	
Grand Pabos	18	189	$10\frac{1}{2}$	17	6	
Petit Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Bonaventure	40	664	$16\frac{3}{5}$	28	.....	
Petit Cascapédia	7	200	$28\frac{4}{7}$	.....	.....	
Grand do	305	3,173	16	50	.....	Un saumon, $56\frac{1}{2}$ lbs., tué.
Matapédia	171	3,952	23	41	.....	
Upsalquitch	2	17	$8\frac{1}{2}$	.....	.....	Pêche pendant une journée seulement.
Ristigouche, division d'en bas	177	2,887	22	16	.....	
do do du milieu	413	9,402	$22\frac{3}{4}$	40	.....	
do do d'en haut	367	5,928	$16\frac{1}{7}$	32	.....	
Jacquet	12	120	10	.....	.....	
S.O. de Miramichi	13	138	$10\frac{8}{13}$	$12\frac{1}{2}$	7	
Nipissiguit	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de rapport.
do (Eaux agitées)	45	630	.....	.....	.....	
Total	2,684	46,962	$17\frac{1}{2}$	50	$3\frac{1}{2}$	

PERTE DU VAPEUR "LADY HEAD."

Ce vaisseau a été complètement perdu le 10 août dernier, à la Pointe-Jaune, sur la côte sud du fleuve St. Laurent. Précédemment, il s'était échoué près de la baie des Sept Iles, sur la côte nord, et avait éprouvé des avaries considérables, sans compter que, dans une ou deux occasions précédentes, il avait échappé de près au naufrage. Le *Lady Head* était un navire en fer, d'une capacité de 300 tonneaux, et avait été construit en 1857, au prix de $68,000. A l'exception des frais de la manœuvre, il était très bien adapté au service. Il y avait à bord un équipage de 26 hommes, y compris le maître pilote, le maître d'équipage et le contre-maître, sous le commandement de Napoléon Lavoie, écr., agissant en qualité de magistrat stipendiaire. Voici le rapport de l'enquête qui fut instituée par ordre du ministère devant les commissaires du havre, Québec:—

QUÉBEC, 16 octobre 1878.

Conformément à un arrêté du conseil, daté hôtel du gouvernement, Ottawa, le 3 septembre 1878, érigeant les commissaires du havre de Québec en cour ou en tribunal pour faire une enquête sur les causes qui ont amené le naufrage du steamer *Lady Head*, selon les dispositions de la 4ème section de l'acte canadien 37 Vic, chap. 39, et la 5ème section de l'acte 32-33 Vic., chap. 38, un quorum des membres de la commission du havre s'est réuni dans leur bureau, maison de douane, dans la cité de Québec, le 24 septembre 1878, et ayant prêté le serment prescrit par la loi, ont ouvert l'enquête sur la perte du vapeur *Lady Head*. Cette enquête, continuée le 25 et le 30 du même mois, fut terminée le 14 du présent mois. Napoléon Lavoie, officier des pêcheries; Cyprien Morin, maître pilote; Achille Boucher, 1er officier; Nazaire Deroy, 2nd officier; Philippe Fraser, matelot; et L. A. Blanchet, commis au ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec, ont été les témoins entendus.

Le vapeur *Lady Head*, jaugeant deux cent quatre-vingt-trois tonneaux enregistrés, et nolisé par le gouvernement du Canada pour la protection des pêcheries, fit voile de la baie Ellis, Anticosti, près le phare de la Pointe-Ouest, à 7.35 p.m., le 9 août, par un temps beau et calme. A 10.30 p.m. le ciel devint obscur et chargé de nuages; quelques minutes après minuit la brume arriva et augmenta de densité jusqu'à une heure a.m. Les machines furent alors ralenties. A 1.30 la vigie signalant la terre en avant, les machines furent arrêtées et renversées; mais le vaisseau ayant touché immédiatement, demeura ferme sur ce que l'on reconnu plus tard être la Pointe Jaune, huit milles à l'ouest de la rivière aux Renards. L'équipage eut de suite recours aux pompes et prit tous les moyens possibles pour sauver le navire, mais ce fut inutile, il se perdit complètement.

L'équipage du *Lady Head* était composé de 26 hommes, et sous le commandement de Napoléon Lavoie, officier des pêcheries, qui tenait sa nomination directement du ministère de la Marine et des Pêcheries, et c'est avec son autorisation qu'il avait choisi ses officiers et ses hommes d'équipage. Comme il n'y avait rien de stipulé par écrit, il n'existait aucun moyen légal de faire observer la discipline à bord. Le commandant Lavoie avait nommé Cyprien Morin, porteur d'un certificat de maître pilote de seconde classe; Achille Boucher, maître d'équipage, et Nazaire Deroy, contre-maître; ces deux derniers n'étant pas porteurs de certificats, il ne restait à bord, dans le cas où le maître pilote se serait absenté pour cause de maladie ou pour d'autres raisons, personne en état de manœuvrer le navire avec sureté.

Le commandant paraît avoir occupé une position toute particulière; il commandait seulement dans le port, et le maître pilote avait charge du vaisseau partout ailleurs; de la sorte l'autorité était divisée, ce qui nuit beaucoup à la discipline.

Durant la nuit du 9 août en question, Boucher, le maître d'équipage, se rendit à son poste à huit heures, au large du phare de la Pointe-Ouest, et le maître pilote lui indiqua la course à suivre pour atteindre le phare du Cap Rosier. Dans son témoi-

gnage, le maître pilote dit qu'il n'avait pas confiance dans la capacité du maître d'équipage et du contre-maître, ce qui ne l'a pas empêché durant ce court voyage d'Anticosti à Gaspé de descendre à 9.30 p. m. et de ne retourner sur le pont qu'à 12.20 a. m., alors que le temps était très brumeux. En arrivant sur le pont, où le contre-maître était en devoir, ayant relevé le maître d'équipage à minuit, il trouva les lumières de la boussole éteintes, et l'officier de quart tout à fait indifférent à cette circonstance; il s'informa alors de la vigie si elle avait vu le phare du Cap Rosier, et elle lui répondit que non. Comment le phare avait-il pu être aperçu en ce moment? on l'ignore. Etant monté sur le pont pour voir s'il ne découvrirait pas quelque chose à travers la brume, il y resta quinze à vingt minutes. Revenu sur le pont, il ordonna de mettre les machines à demi-vitesse, puis ayant examiné le loch, il constata une distance de quarante-cinq à quarante-six milles; il descendit ensuite pour consulter sa carte, remonta sur le pont juste à temps pour entendre le signal venant de la passerelle du commandant "de *stopper* les machines;" il y courut lui-même et donna ordre de "renverser les machines;"—deux ou trois minutes plus tard le navire touchait et se trouvait solidement échoué dix milles à peu près en dehors de sa route, dans un voyage de moins de cinquante milles. Durant une heure et demie auparavant et par un épais brouillard, il avait traversé le chenal des bâtiments à vapeur et à voile, et absolument contre les règlements on avait négligé de faire entendre le sifflet à vapeur et même de se servir de la sonde. Les commissaires constatent avec regret l'absence absolue de discipline à bord, et l'existence d'un état de choses qui ne faisait de la perte de ce navire qu'une question de temps.

JUGEMENT.

La cour décide, en vertu des pouvoirs qui lui sont confiés, de suspendre le certificat de Cyprien Morin pendant une période de six mois de calendrier, à partir du 16 de ce mois, et constate que le maître pilote et le contre-maître étaient incompétents à remplir les fonctions qui leur étaient confiées.

A. WOODS,
Président.

JOSEPH SHEHYN.
JOSEPH PLAMONDON.
WILLIAM RAE.
E. W. SEWELL.
J. H. DIMMONS.
A. H. VERRET.
Sec.-Tres., C. H. Q., greffier de la cour.

Indépendamment de cette enquête, des recherches officielles et toutes particulières ont été faites par le ministère sur la manœuvre et la discipline du navire, et il en ressort que la négligence et le manque de capacité des officiers ont été les causes du désastre. Il a été jugé à propos de faire un exemple pour assurer à l'avenir une plus grande protection de la propriété publique confiée aux soins des officiers du gouvernement. En conséquence, le commandant Lavoie a été relevé de ses fonctions par ordre du gouverneur en conseil, et le contre-maître et autres officiers subalternes ont été renvoyés.

SCIURE DE BOIS ET DÉCHETS DE MOULIN.

La circulaire suivante explique ce qu'il a été décidé de faire sur les recommandations contenues dans le rapport de John Mather, écuier, publié l'année dernière.

Circulaire.

Ministère de la Marine et des Pêcheries.

DIVISION DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 24 janvier 1878.

MONSIEUR,—Je suis chargé par le ministre de vous transmettre la décision à laquelle en est arrivé le gouvernement au sujet de la requête des propriétaires de moulins

demandant d'être exemptés de l'opération de l'Acte 36 Vict., chap. 65, en ce qui concerne la sciure de bois et autres rebuts de moulins.

Vous savez déjà que conformément à un arrêté du conseil en date du 26 mars 1877, une étude minutieuse a été faite par John Mather, écuier, en sa qualité de représentant du gouvernement, sur la situation de chaque moulin, afin de s'assurer de la possibilité de se conformer dans chaque cas aux exigences de la loi, et de ce qu'il en coûterait. Dans le cours de ses recherches plusieurs correspondances ont été échangées avec les propriétaires de moulins qui, en général, admettent la nécessité et en même temps reconnaissent la possibilité de disposer des rebuts de moulin (à l'exception de la sciure de bois) de manière à ne pas causer d'obstacles à la navigation. On vous a fait connaître également la recommandation de M. Mather concernant les changements à opérer dans les différents moulins, recommandation qui a soulevé un débat entre le ministre et les propriétaires de moulins ainsi qu'entre ces derniers et M. Mather. Il est aussi à votre connaissance que quoiqu'il ait été démontré qu'il était facile de disposer de la sciure de bois en la faisant brûler, les frais qu'entraînerait la construction de fournaises, etc., seraient très considérables. Comme vous le savez, le gouvernement veut éviter autant que possible des dépenses extraordinaires de la part des propriétaires de moulins, tout en sauvegardant l'intérêt public; il désire en même temps rassurer ces mêmes propriétaires contre tout danger de poursuite en ce qui regarde la manière d'en disposer.

Il est donc désirable que l'on fasse certains changements dans chaque moulin, afin de mieux assurer l'exécution de la loi relative aux rebuts de moulins; et lorsque le ministre aura reçu un certificat établisssant que ce changement a eu lieu, il pourra alors recommander l'exemption telle que stipulée par le statut.

Ces changements sont comme suit:

1. On devra établir des conduits de renvoi à la tête de chaque dalle de halage, de manière à pouvoir y jeter les écorces apportéees par l'échelle de halage; ces conduits de renvoi seront construits de manière à ne laisser toucher à la rivière aucun morceaux ayant une longueur de plus de deux pieds.

2. Le plancher directement au-dessous des scies sera clos partout, à l'exception d'une ouverture pour permettre aux ouvriers de descendre aux turbines. Cette ouverture ne devra pas être près des scies.

3. Ces scies seront pourvues de rateliers qui seront construits sur le plancher inférieur et entoureront le levier de transmission; les ouvertures de ces rateliers ne devront pas avoir plus d'un pouce de largeur.

4. Les ouvertures en dessous des scies rondes seront pourvues de rateliers dont les ouvertures n'auront pas plus d'un pouce carré; elles seront de plus pourvues de conduits de renvoi recourbés, descendant au plancher immédiatement en dessous, et elles seront construites de manière à ne laisser passer quoique ce soit ayant plus d'un pied de longueur.

5. Les fenêtres des moulins donnant sur l'eau seront recouvertes d'un grillage en fil de fer dont les mailles n'auront pas plus d'un pouce carré.

6o. Des palissades seront construites autour de toutes les cours et plateformes contiguës à la rivière partout où la chose peut se faire sans nuire aux opérations des moulins.

M. Mather a reçu instruction de voir à ce que chaque moulin se conforme à ces conditions, et ce avant de recommencer les opérations manufacturières de l'année; il est également autorisé à modifier et faire les changements nécessaires en rapport avec les circonstances et la situation de chaque moulin, pourvu toutefois que l'objet de la loi soit atteint. Il est requis de rapporter progrès, afin que le gouvernement puisse juger de la diligence apportée et être en état d'adopter les mesures qu'il croira nécessaires.

Il y a lieu d'espérer, cependant, qu'il ne surviendra plus de nouveaux obstacles et que cette mesure, tout en rendant justice au public, contribuera pour beaucoup à rassurer les propriétaires de moulins, qui devront s'empresser d'y répondre d'une manière pratique.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries.

A M.——

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.
DIVISION DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 28 janvier 1878.

MONSIEUR,—Au sujet d'un ordre qui vous a été transmis en vertu d'un arrêté du Conseil, et date du 26 mars 1877, ainsi que de votre rapport subséquent relativement aux moulins d'Ottawa, au sujet aussi des pourparlers échangés entre vous et le ministre, et les différents propriétaires de moulins, j'ai reçu instruction de vous informer que le gouvernement a décidé d'exiger certains changements dans ces moulins, afin d'assurer plus efficacement l'exécution de la loi relative aux déchets de moulins et à la sciure de bois. Ces changements sont spécifiés dans la présente copie de la circulaire adressée aux propriétaires de moulins, le tout sujet aux modifications et autres changements que vous jugerez nécessaires. Le ministre désire que vous voyiez à ce que ces changements soient faits d'une manière satisfaisante et à temps, sous votre surveillance, et que vous teniez le ministère au courant des progrès qui seront faits.

Toutes les fois qu'il ressortira de vos rapports que les conditions voulues ont été remplies, le ministre sera prêt à recommander au gouverneur en conseil d'émaner une proclamation à l'effet d'exempter les moulins en question de l'opération de l'acte 36 Vict., chap. 65, en ce qui concerne la sciure de bois.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,
W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries.

JOHN MATHER, écr.,
Ottawa.

CHEMIN DE RICHMOND,
OTTAWA, 16 avril 1878.

MONSIEUR,—Au sujet des instructions que vous m'avez transmises en date du 28 janvier dernier, relativement à certains changements à faire dans les scieries, afin de mieux assurer l'observation de la loi concernant les déchets de moulins et la sciure de bois, j'ai l'honneur de vous informer qu'étant allé visiter presque tous ces moulins à des époques différentes, j'ai, après examen, suggéré aux propriétaires les divers changements à opérer. J'espère donc être sous peu en état de faire un rapport satisfaisant sur l'exécution complète de ces améliorations, malgré que plusieurs ne seront terminées que tard l'été prochain ; il est à espérer que ces changements auront lieu en temps opportun.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JOHN MATHER.

W. F. WHITCHER, écr.,
Commissaire des Pêcheries.

OTTAWA, 15 janvier 1878.

MONSIEUR,—Au sujet des instructions que vous m'avez transmises en date du 28 janvier 1878, relativement à certains changements exigés par votre ministère dans les scieries sur l'Ottawa et ses tributaires, afin de mieux assurer l'observation de la loi concernant les déchets de moulins et la sciure de bois, changements à la bonne exécution desquels j'avais été chargé de veiller, je vous ai transmis à la date du 16 avril dernier, un rapport vous rendant compte des progrès faits jusque là. J'ai maintenant l'honneur de vous dire :

Que MM. McLymont et Cie., New-Edinburg,
MM. Jas. Maclaren et Cie., do
MM. Sherman, Lord et Cie., Hull,
E. B. Eddy, écr., Hull,
J. R. Booth, écr., Ottawn,
MM. Perley et Pattee, Ottawa,
Levi Yong, écr., do
MM. Bronson, et Weston do
MM. Gilmour et Cie., Chelsea,

ont suivi mes instructions et recommandations en autant que leurs moulins respectifs l'exigeaient, et, effectivement, rien autre chose que la sciure de bois et les copeaux provenant des dosses n'est tombé à l'eau durant toute la saison dernière, comme j'ai déjà eu l'honneur de vous faire rapport lorsque j'ai visité la rivière l'an dernier ;

Que MM. J. A. Cameron et Cie., Nation du Nord,
MM. James MacLaren et Cie., Buckingham,
MM. Ross, frères,
A. Hagar, écr., Plantagenet.

n'ont, autant qu'il m'a été possible de le constater, rien fait pour se conformer à mes représentations ou recommandations. Les déchets aussi bien que la sciure de bois de leurs moulins tombent à la rivière comme autrefois.

Les moulins de M. Baldwin n'ont pas été en opération l'année dernière.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN MATHER.

W. F. WHITCHER, écr.,
Commissaire des pêcheries.

PERSONNEL DE L'EXTÉRIEUR.

Les quelques changements et améliorations que j'aurai l'honneur de vous proposer dans mon prochain rapport relativement au personnel, recevront, je l'espère, votre approbation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries.

ANNEXE No. 1.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES A QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIREE LE 30 JUIN 1878.

A l'hon. Sir A. J. Smith, C.C.M.G.,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le onzième rapport annuel de cette agence, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Sous leurs titres respectifs, je vais m'efforcer de vous faire connaître les détails des différents services qui sont sous mon contrôle et qui comprennent :

Les vapeurs fédéraux ;

L'entretien des phares, bouées, balises, établissements de secours, sifflets et canons d'alarme et phares flottants, en aval de Québec ;

L'entretien des phares et phares-flottants en amont de Québec et jusqu'au havre de Montréal, y compris les huit phares de la rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain ;

La construction de nouveaux phares ;

La police de rade de Québec ;

L'engagement des matelots ;

Les enquêtes et rapports sur les causes des naufrages et accidents en mer et sur le fleuve ;

La protection des pêcheries, les établissements de pisciculture, etc., etc.

Les steamers fédéraux stationnés à Québec et employés dans ce district sont : le *Napoléon III*, le *Druid*, le *Lady Head*, et les chaloupes à vapeur *Dolphin* et *Wannonish*.

Le *Napoléon III*, capitaine A. Després, commandant, est un puissant steamer en fer, sorti en 1856 des chantiers de MM. R. Napier et fils, Glasgow, Ecosse. Sa force nominale est de 300 chevaux, mais elle peut être portée jusqu'à 700, et son tonnage brut est de 494 tonneaux. Il pouvait prendre un chargement d'environ 2,000 barils, mais cette capacité a été augmentée jusqu'à environ 4,000 barils par l'adjonction d'un nouveau pont. Il a une soute pouvant contenir 15,000 lbs. de poudre et qui peut être inondée complètement dans le cas d'incendie à bord. Sa capacité est utilisée à chaque voyage qu'il fait pour la desserte des nombreuses stations situées dans la partie inférieure de mon district, commençant à la Pointe-de-Monts, rive nord du St. Laurent, et qui sont le Labrador, l'Ile d'Anticosti, le détroit de Belle-Ile, rive nord de Terreneuve, Baie des Chaleurs, îles de la Madeleine, rive nord du Nouveau-Brunswick, et l'Ile du Prince-Edouard, service qui exige deux voyages, l'un le printemps et l'autre l'automne. Le capitaine Després commande ce navire avec une prudence digne d'éloges, au passage des points dangereux, et M. Wm. Barbour, le premier mécanicien de cette agence, s'acquitte parfaitement de l'inspection des phares et sifflets d'alarme.

Le *Druid*, capitaine A. Marmen, est un steamer à aubes et en fer, construit en 1856 par MM. Todd et McGregor, de Glasgow. Sa force est de 170 chevaux et sa capacité de transport d'environ 1,000 barils. Il est aménagé pour la desserte des phares, bateaux-phares et sifflets d'alarme depuis la Pointe-de-Monts jusqu'à Montréal, et employé aussi à poser et à lever les nombreuses bouées disséminées en aval de Québec. A part de ses devoirs de commandant, le capitaine Marmen est aussi chargé de l'inspection des phares et d'autres services dont il s'acquitte avec diligence et efficacité. La vitesse du *Druid* serait considérablement augmentée, et il en résulte-

rait une notable économie de combustible, si on lui posait des flotteurs brevetés (*patent floats*) et des condensateurs dont les avantages compenseraient en deux ou trois ans les déboursés qu'occasionnerait leur acquisition.

Le *Lady Head*, sous la direction du commandant N. Lavoie et en sous ordre du capitaine C. Morin, est un steamship en fer, sorti en 1857 des chantiers de MM. R. Napier et fils, de Glasgow. Sa force nominale est de 100 chevaux et sa capacité de chargement d'à peu près 1,000 barils. Pendant la navigation il est employé et armé comme croiseur, chargé de la protection des pêcheries. Le compte-rendu de ses services est fait par le commandant Lavoie et figure dans le rapport de la division des pêcheries. Dans la nuit du 10 août dernier, le *Lady Head* est allé s'échouer sur la Pointe Jaune, près de la rivière aux Renards, golfe St. Laurent, et son naufrage fut complet; il n'y eut cependant aucune perte de vies. Après de vains efforts pour le sauver et après avoir inutilement dépensé près de $3,000 dans ce but, le département l'a fait vendre à l'encan, et en a obtenu $650. Tout son gréement, voiles, ancres, chaînes et meubles furent sauvés et ramenés à cette agence. L'acquéreur, M. L. Leclaire, après avoir vainement tenté lui aussi de le sauver, a dû l'abandonner. Nous avons institué une enquête officielle sur les causes du désastre.

Le vapeur *Dolphin*, commandé par le patron Cunningham, de la police de rade de Québec, est une petite embarcation de 50 pieds de longueur et de 12 pieds de largeur, tirant environ 5 pieds d'eau, et son moteur est de la force de 10 chevaux; elle est affectée au service de la police de rade de Québec.

La chaloupe policière *Wannonish*, commandée par le patron Battle, fait aussi le même service pendant la saison de navigation. Cette chaloupe a été totalement remise à neuf l'hiver dernier; sa coque fut construite sur l'Ile d'Orléans, par M. A. Pouliot, moyennant $425. Ses machines et sa chaudière sont utilisées durant l'hiver dans les ateliers de l'agence, où se fait une très grande partie des réparations.

Dans la forge et les ateliers de l'agence se font les principales réparations des navires et phares de ce district. La forge contient quatre soufflets et enclumes, ainsi qu'un outillage d'une certaine valeur, qui sont constamment en opération, surtout pendant l'hiver, où les besoins du service exigent l'emploi de plusieurs autres fournaux.

Les réparations à faire aux coques des navires en fer sont confiées au maître-forgeron, M. Charles Vézina, dont l'habileté s'est manifestée dans les travaux sortis de cet établissement depuis vingt ans, surtout dans les améliorations considérables qui ont été faites au *Napoléon III.*

Près de la forge se trouve l'atelier aux machines mues par la vapeur que fournit, pendant l'hiver, la chaudière de la *Wannonish.*

Dans cet atelier se fait une multitude de travaux en rapport avec les machines et appareils qui servent aux sifflets d'alarme et aux feux rotatifs; ces travaux sont exécutés par les mécaniciens des steamers qui sont à salaire annuel et qu'on occupe ainsi avec profit.

L'atelier de menuiserie, sous la direction de M. Télesphore Routier, emploie grand nombre de menuisiers qui font des modèles pour la fonte des machines, les réparations des phares, etc., et contient de nombreux modèles qui sont gardés avec beaucoup de soin.

Le ministère ayant fait l'acquisition des bâtisses voisines (le quai de la Reine et les magasins,) j'ai pu placer plusieurs centaines de barils de pétrole dans des voûtes à l'épreuve de la bombe, effectuant de la sorte une économie d'environ $600 par année, outre l'avantage d'avoir les approvisionnements plus à portée. La partie supérieure sert à emmagasiner les chaloupes, agrès, voiles, espars, etc., et l'extrémité ouest a été divisée en quartiers pour la police de rade.

Pendant l'hiver dernier les patrons de chaloupe de la police, retenus à demi-solde, furent employés aux réparations et au gréement, et ils ont bien gagné leur argent.

Les quais de la Reine et du département ont absolument besoin d'être réparés, si l'on ne veut pas qu'ils deviennent dangereux. Quelques légères dépenses ont été faites cette année dans ce but.

SERVICE DES CÔTES, PHARES, BATEAUX-PHARES, SIFFLETS D'ALARME, DÉPÔTS DE PROVISIONS, BOUÉES ET BALISES EN AVAL ET EN AMONT DE QUÉBEC.

J'ai personnellement visité, cet été, quelques-unes des stations de mon district, et j'y ai fait exécuter les améliorations qui m'ont parut nécessaires.

Grâce au soin qu'il faut prendre pour placer les réflecteurs des phares d'alignement en ligne directe les uns des autres, les pilotes des bâtiments qui passent peuvent observer les moindres défectuosités et m'en faire rapport sur le champ.

Pour remplir les intentions du ministère qui tendent à rendre la navigation du St. Laurent aussi sûre que possible, nous nous empressons de faire droit aux plaintes qui nous sont portées.

Le bateau-phare *Lake St. Peter No.* 2 a été réparé de fond en comble et est bon pour 20 ou 30 ans.

Les deux tours qui se trouvent sur le quai de Montréal ont été réparées, pour qu'elles puissent durer encore deux ou trois ans.

D'après l'examen que j'en ai fait moi-même, je suis porté à croire qu'elles pourront servir pendant cet espace de temps, après lequel, je crois, le département a l'intention de les remplacer par des tours en fer qui pourraient être enlevées et replacées à la fin et à l'ouverture de la navigation.

Aucune modification importante n'a été faite aux phares situés en aval de Québec.

Un nouveau bateau-phare pour la traverse d'en haut a été construit, d'après contrat, par M. J. M. Oliver, pour $4,200. C'est un bateau de première classe, et il fut installé à sa station le 16 avril 1878.

Le vieux bateau, après avoir été dégarni de tout ce qui pouvait encore servir, fut vendu à l'encan au plus haut enchérisseur, M. D. R. McLeod, pour $610.

Un nouveau phare à feu rotatif fut construit sur l'Ile Greenly, Labrador, détroit de Belle-Ile, et mis en opération le 13 août 1878.

Le sifflet d'alarme du Cap Ray fut enlevé et mis en opération à Forteau le 8 août 1878.

Le nouveau sifflet du Cap Ray n'a pas donné satisfaction sous le rapport de la précision, et nous en avons donné avis aux navigateurs.

Le canon d'alarme qui servait auparavant à Forteau fut transporté à l'Ile Greenly et mis en opération le 13 août 1878.

Le capitaine Thomas Connell, l'intelligent et zélé commandant du bateau-phare de Manicouagan, s'est tué accidentellement, le 9 novembre dernier, en revenant d'une chasse aux loups-marins, et il a été remplacé par le capitaine Régis Leblanc, qui a toujours donné satisfaction depuis son installation.

Dix phares d'alignement ont été construits cette année sur le lac Memphremagog pour l'avantage de la navigation, et ils seront mis en opération prochainement.

Un comité du Parlement fédéral a pleinement établi, je crois, la grande importance de communications télégraphiques avec Anticosti et les îles de la Madeleine ; ces communications, qui embrasseraient le sud et certaines parties des côtes du nord, seraient d'une immense utilité pour la navigation : aussi en attend-on l'établissement avec une vive impatience. La compagnie de télégraphe de Montréal a continué cette année la réalisation de ce projet en étendant sa ligne jusqu'à la rivière aux Renards, comté de Gaspé ; de la sorte, plusieurs nouvelles stations de transmission ont été établies entre le Cap Rosier et Québec.

Le service de la protection des pêcheries, qui tombe sous mon contrôle, comprend la mise à exécution des ordres que je puis recevoir de temps à autre, et la dépense des navires qui font ce service, etc.

Les établissements de pisciculture dans ce district requièrent aussi l'attention que je puis être appelé à leur donner de temps à autre, conformément aux instructions de la division des pêcheries du département.

Les marins naufragés appartenant aux navires anglais enregistrés sont sous les soins de la Chambre de Commerce d'Angleterre, qui agit par l'intermédiaire du préposé à l'engagement des matelots. Ceux qui appartiennent aux navires étrangers sont aussi secourus par les consuls de leurs pays respectifs.

L'engagement des matelots est conduit par le préposé, M. B. Trudel, et son adjoint, M. William Miller.

M. Joseph Eden, sous-agent au bassin de Gaspé, tient un approvisionnement considérable de charbon, huile et autres articles nécessaires, afin de pouvoir faire face à toutes les demandes du voisinage et du golfe.

M. Fox, percepteur des douanes aux Iles de la Madeleine; M. Bellefeuille, maître de havre à Sorel; le capitaine Jones, de St. Jean, province de Québec, se sont aussi prêtés volontiers aux demandes que j'ai pu leur faire, dans les intérêts de la navigation et du service général de cette agence.

L'huile fournie par MM. Fitzgerald et Cie., de London, Ontario, a continué de maintenir sa réputation pour la durée et l'éclat de sa lumière.

Les lampes et les réflecteurs que l'on a obtenus chez M. Chanteloup, de Montréal, sont puissants et du modèle le plus moderne et le plus perfectionné.

La poudre pour les canons d'alarme, de fabrication canadienne et venant maintenant directement de la compagnie de poudre d'Hamilton, est d'une excellente qualité et coûte beaucoup moins cher que celle que nous avions l'habitude d'acheter du gouvernement impérial.

Les attributions dévolues à cette agence concernant les phares des côtes, les sifflets d'alarme, les dépôts d'approvisionnements, les bouées, les balises, les navires fédéraux, les marins naufragés, les enquêtes sur les causes des naufrages, la police du fleuve, le navire fédéral affecté à la protection des pêcheries, les établissements de pisciculture, etc., m'occupent activement, ainsi que mon personnel, durant l'été et l'hiver.

Je dois vous offrir mes remercîments pour la courtoisie et la bienveillance que vous et votre habile député m'avez manifestées dans l'exécution de mes nombreuses fonctions. Je dois aussi des remerciements à mes officiers pour la manière prompte et efficace dont ils m'ont aidé à remplir vos instructions.

Voici le montant dépensé par cette agence, l'an dernier, pour les services ci-dessous mentionnés. (Pour les détails, voir l'Annexe de ce rapport).

BOUÉES.

Ce district compte soixante et quatorze bouées entre l'île Rouge et le cap Santé sur le Saint-Laurent, les rivières Chicoutimi et Saguenay, les îles de la Madeleine, le bassin de Gaspé et la baie des Chaleurs.

Dans le fleuve elles sont souvent endommagées ou déplacées par les navires, et il faut y veiller avec soin, ce qui nécessite plusieurs voyages d'un des steamers fédéraux, qui est immédiatement envoyé lorsque notre agence reçoit avis de ces accidents.

Sur le fleuve St. Laurent, toutes les bouées noires sont du côté sud du chenal, à l'exception de celles de la batture de Beaujeu et l'île Blanche, de chaque côté desquelles les navires peuvent passer.

Celle de la pointe à la Vache, près du Saguenay, ne peut être passée que du côté sud. Les bouées rouges sont placées du côté nord du chenal. Les blanches et celles à carreaux indiquent des rochers ou extrémités de battures, et l'on peut les passer de l'un ou de l'autre côté, excepté la blanche et celle à carreaux vis-à-vis du Saguenay, au nord desquelles l'on doit passer.

Les bouées vertes indiquent un navire sombré. Une bouée à carreaux a été placée à Gaspé, pour indiquer l'emplacement de lestage. Une bouée noire a été placée sur un banc récemment découvert à trois quarts de mille au large de l'Ile aux Grues, et elle est ancrée dans trois brasses à l'eau basse. Le phare de l'île aux Grues éclaire dans la direction N. par E. ½ E.

Une bouée noire a été placée à Berthier, une autre noire a aussi été placée aux îles de la Madeleine, une autre à Paspébiac, baie des Chaleurs, et à Gaspé pour l'utilité des vapeurs à passagers. Une bouée noire a été placée à la rivière au Renard pour indiquer l'entrée du havre, et une autre à la Pointe Cock, à environ cinq milles en

aval de la Pointe-au-Père, pour indiquer la pointe · on a inscrit sur cette bouée, en lettres blanches, les mots "Cock Point."

Trois nouvelles bouées noires ont été placées cette année sur la rivière Matane—deux de rechange pour indiquer le chenal de la rivière, et une en cône sur le récif de la batture, dans cinq brasses d'eau. L'église de Matane se trouve au sud, et la bouée qui porte le nom "Matane Buoy" en lettres blanches, se trouve au sud-ouest.

Il y a aussi trois bouées à la baie de New-Richmond, Baie des Chaleurs, savoir : une bouée noire à l'ouest des emplacements de lestage, une bouée rouge à l'est du havre, et une bouée blanche à l'entrée du havre.

Onze bouées en cône ont été expédiées à Chicoutimi ce printemps pour remplacer les vieilles bouées en baril. J'ai visité ces bouées, qui sont sous les soins de M. Montgomery, et je les ai trouvées en bon ordre.

Les bouées et feux, près Chicoutimi, sont cette année sous les soins de M. Wm. Warren, de Chicoutimi.

BALISES.

Les balises sous la surveillance de cette agence sont au nombre de cinquante-quatre. Celles placées sur le fleuve servent de reconnaissances pour la pose des bouées et d'amarques pour guider les navires en remontant ou en descendant le chenal.

Vû l'inégalité générale de la côte sur l'île d'Anticosti, ainsi qu'entre le cap Chatte et le cap Rosier, ces balises ont pour but de permettre aux navires de reconnaître leur position. Les deux sur la côte du Labrador signalent aussi des points de cette côte et indiquent les entrées des baies de Bonne-Espérance et de Coacoachoo, deux excellents havres de refuge.

La balise de l'Islet aux Alouettes a été enlevée, et remplacée par le phare.

Les balises sont en bon ordre et distribuées comme suit :—

1 à St. Vallier,
11 à l'île aux Grues.
2 à l'île aux Oies.
1 au Pilier-de-Bois.
1 à la pointe de Saint-Jean.
4 à Saint-Roch.
2 à la Grosse Ile, Kamouraska,
2 à l'île aux Lièvres.
1 à Cacouna,
2 à l'île Verte.
2 à l'île Rouge.
3 au Saguenay.
3 à l'île du Bic.
2 à Saint-Fabien.
4 sur l'île d'Anticosti, côté sud
3 " " côté nord.
2 sur la côte du Labrador.
5 entre le cap Chatte et le cap Rosier
2 à Saint-François, île d'Orléans.
1 au cap Rouge, Montée-du-Lac.

NAUFRAGES et accidents enregistrés à cette agence.

Date du rapport.	Navire.	Nom.	Nature de l'accident.	Localité.
1876.				
20 août	Brick	Mary Allan	Abordage	Au large riv. St. Charles.
"	Barque	Frank	do	Grande Grève.
12 sept	Paquebot	Flamborough	Echoué	Ile Bonaventure.
Octobre	Goëlette	W	do	Pointe St. Laurent.
17 nov.	Paquebot	Polino	do	Lac St. Pierre.
"	Vapeur	North	Brûlé	A Lévis.
"	Barque	Gustav	Echouée	Rivière Blanche.
4 déc	Goëlette	Santa Cruz	Abordage	Au large de Bellechasse.
4 "	Remorqueur	Assametquagan	do	Rivière St. Charles.
2 "	Goëlette	Floride	Sombrée	40 milles S.-E. Scattarie.
"	do	Job Johnson	Abordage	Grande Grève.
1877.				
12 mars	Remorqueur	Voyageur	Echoué	Quai du Platon.
11 juillet	Goëlette	Marie Almida	do	Pointe St. Pierre.
18 sept	Barque	British Lion	do	Pointe Heath.
10 oct.	Remorqueur	Contest	do	Récif N.-O., Bic.
10 "	Vapeur	Saguenay	do	Chicoutimi, Saguenay.
10 "	do	Bienvenu	do	Pointe au Pavillon.
11 "	Barque	Marion	do	Traverse.
18 "	Goëlette	Marie Olivia	Abordage	Port St. François.
23 "	do	Hudson	do	Au large du quai des Com.
24 "	Navire	Glenhaven	Echoué	Mille Vaches.
24 "	Paquebot	Gamma	Abordage	Au large, quai de la Reine.
30 "	Barque	Anna	Echouée	St. Thomas.
30 "	do	R. W. Merriam	Abordage	Cap-Santé.
30 "	do	Proteus	Echouée	Batture St. Roch.
1er nov	do	Amicus	Abordage	Au large, quai de la Reine.
1er "	Navire	Pride o f England	Incendié	Cap de Bonne-Espérance.
3 "	Barque	Mary Fry	Echouée	Traverse d'en bas.
8 "	Brigantin	St. Francis	Abordage	Pointe St. Laurent.
8 "	Goëlette	P. Fortin	Echouée	Ile Verte.
9 "	Brigantin	Beaver	do	Détroit de Canso.
10 "	Paquebot	Hadji	do	Cap Traverse, I.P.-E.
13 "	Brigantin	Little Annie	Voie d'eau	En mer.
14 "	do	Alhambra	Abordage	Extrémité E. de l'Ile Verte.
14 "	Navire	Dunsyre	do	Quai des Commissaires.
14 "	Petite barque	City of Green Bay	do	Pots à l'Eau-de-Vie.
15 "	Barque	Liverpool	Echouée	Récif S.-E. du Bic.
16 "	Brigantin	America	Abordage	Havre de Québec.
21 "	Goëlette	Thistle	Echouée	Battures Ste. Anne.
23 "	do	Marie Louise	Abordage	Pointe St. Laurent.
23 "	Paquebot	Stephenson	Echoué	Pte. du Moul. à Vent, Montr
21 "	do	Emberige	do	Ile Kamouraska.
24 "	Barque	Adelheim	Abordage	Pots à l'Eau-de-Vie.
24 "	do	Mary Lawton	do	Anse de Sillery.
26 "	Paquebot	Lake Champlain	do	Cap St. Charles.
26 "	Goëlette	J. Walters	do	do
27 "	Barque	Vicksburg	do	Anse de Sillery.
27 "	Goëlette	Marie Ergelie	Echouée	Dans le Richelieu.
27 "	Barque	Hallenside	Abordage	Havre de Québec.
27 "	Navire	M. & E. Cox	do	do
27 "	Barque	Vanguard	Echouée	Rivière Matane.
27 "	Navire	Advance	Abordage	Havre de Québec.
30 "	Remorqueur	Anglesea	Echoué	Pointe du Platon.
3 déc	Petite barque	Viola	Abordage	Havre de Québec.
	Goëlette	M. Henriette	Revenue au port	30 milles au S.-O. des 7 Iles.
4 "	do	Four Brothers	Abordage	Havre de Québec.
5 "	Barque	Nydia	do	Lat. 46.4.N. Long. 46.10 O.
11 "	Goëlette	Alphonsine	Echouée	Bic.

NAUFRAGES et accidents enregistrés à cette agence.

Date du rapport.	Navire.	Nom.	Nature de l'accident.	Localité.
1877.				
.....	Paquebot	Glentrium	Abordage	Anse aux Sauvages.
12 déc	Navire	Royal Charter	Echoué	Env. 15 m. en av. de Mont.
14 "	Barque	The Kildare	do	Estacade de Hall.
15 "	Brigantin	Amelie Ann	Sombré	Lat. 41.30 N. Long. 52 O.O.
17 "	Barque	Matilde Octavie	Abordage	Cape Town.
17 "	do	Cameo	Echouée	Rivière Pavillon.
19 "	do	Goldfinder	Abordage	Quai de Crawford, Québec.
20 "	do	Northumbria	Echouée	Baie Martin, Anticosti.
20 "	Goëlette	Glenfannon	do	Pointe S.O., Anticosti.
21 "	Paquebot	Rossend Castle	Touché fond	Rivière Champlain.
.....	Goëlette	Marie Reformiste	Abordage	Quai, Québec.
22 "	Barque	Frederickshald	do	Pots à l'Eau-de-Vie.
22 "	Goëlette	St. Joseph	do	Au large de Bellechasse.
24 "	Barque	Ida	Echouée	Batture de Portneuf.
26 "	do	British Lion	Abordage	Empl. de lestage, Québec.
26 "	Paquebot	Lake Nepigon	do	Quai des Commiss. Québec.
29 "	Barque	Ida	do	Empl. de lestage, Québec.
1878.				
7 jan.	Barque	Lake Megantic	do	Havre, Québec.
12 "	Brick	Neptunus	do	Estacades Lampson, Québ.
1er fév.	Paquebot	Hadji	do	Au large de Bellechasse.
15 "	Barque	Loraine	Pompes engorgées	Au large de Rimouski.
.....	Navire	Dunsyre	Echoué	Pointe St. Vallier.
21 "	Barque	Madras	do	Ile Verte.
.....	do	Marion	do	Cap Norman, Terreneuve.
.....	do	Chas. Northcote	do	Récif de l'île Blanche.
.....	Paquebot	Flamborough	do	Hellgate, New-York.
8 mai	Barque	Adriatic	do	Anticosti.
9 "	do	Marco Polo	Abordage	En mer.
13 "	Paquebot	Napoleon III	do	A Québec.
20 "	Barque	Matador	Echouée	Ile Verte.
27 "	do	Canada	do	Ile Blanche.
3 juin	do	Schelde	Abordage,	Anse aux Sauvages.
.....	do	Commodore	do	do
6 "	do	John Abbott	do	Pointe St. Laurent.
14 "	do	Royalist	Incendiée	En mer.
17 "	Navire	Enoch Train	Abordage	Côte du Labrador.
18 "	Barque	Maxwell	Voie d'eau	En mer.

CHALOUPES DE SAUVETAGE.

Des chaloupes ou canots de sauvetage ont été placés à huit différentes stations en aval de Québec ; on en a ajouté un à la liste cette année, et il a été placé à Rimouski. Ces canots sont construits sur le même principe que ceux employés par les passeurs pour traverser à Québec quand le fleuve est couvert de glaces. Ils sont revêtus de fer comme protection contre la glace et munis de douze rames. Ils peuvent contenir chacun une trentaine de personnes.

S'il arrive jamais des désastres semblables à ceux du mois de novembre 1871, où plusieurs navires de prix furent coupés et coulés par la glace, leurs équipages gelés à mort et presque perdus, ces canots de sauvetage pourront les atteindre là où la chaloupe à rames ne peut passer à travers la glace. Ils sont stationnés de manière à pouvoir être rencontrés sur un point donné, et placés sous les soins de gardiens compétents ; ils sont distribués comme suit :

L'Islet	sous la garde de	M.	J. B. Dussault.
St. Jean-Port-Joli	"	"	D. Babin.
Rivière-Ouelle	"	"	A. Casgrain.
Ile-aux-Grues	"	"	A. Marois.
Malbaie	"	"	J. Tremblay.
Kamouraska	"	"	R. LeBlanc.
Ste. Anne	"	"	P. Lafrance.
Trois-Pistoles	"	"	D. Damour.
Rimouski	"	"	R. Chamard.

Le district placé sous le contrôle de cette agence commence au détroit de Belle-Ile, Terreneuve, et embrasse, sur la rive nord, Terreneuve, le Labrador, l'Ile d'Anticosti, les Iles de la Madeleine, la Baie des Chaleurs, la côte de Gaspé, les deux rives du fleuve St. Laurent jusqu'à Québec, tous les phares et phares flottants entre Québec et Montréal, ainsi que les phares au débouché du lac Champlain (la rivière Richelieu) entre St. Jean et la frontière. Une description des phares de ce district se trouve dans la "Liste des phares des côtes, rivières et lacs du Canada," Supplément (No. 1) du rapport annuel de la présente année fiscale. Ces phares comprennent :

137 feux fixes et rotatifs,
8 bateaux-phares,
7 sifflets d'alarme à vapeur,
8 canons d'alarme,
77 bouées,
54 balises,
8 dépôts d'approvisionnements.

Je recommande respectueusement que tous ceux qui seront dorénavant nommés gardiens de feux rotatifs soient tenus, comme condition préalable de leur nomination, de venir à cette agence plusieurs jours avant leur entrée en fonctions, pour recevoir toutes les instructions nécessaires quant à la nature de leurs attributions et aux moyens à prendre pour remédier aux défauts ordinaires.

En adoptant cette mesure, on évitera la nécessité d'envoyer, à des frais considérables, un mécanicien pour mettre en ordre de simples pièces de mécanisme temporairement dérangées.

Voici quels ont été les déboursés de l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 :

Entretien des phares en aval de Québec	$95,464 60
" " en amont "	15,996 09
Construction de phares en aval de Québec	9,261 47
Police fluviale	23,498 06
Vapeurs fédéraux	44,942 61
Lady Head	18,567 11
Pisciculture	699 43
	$208,429 37

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. U. GREGORY,
Agent du ministère de la Marine et des Pêcheries à Québec.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 19 août 1878.

MONSIEUR,—Sur vos ordres, je partis de Québec le 3 juillet à bord du navire fédéral *Napoléon III*, avec les vivres et approvisionnements destinés aux stations du golfe St. Laurent. J'ai visité les feux, constructions, dépôts de provisions, machines et chaudières des sifflets d'alarme, ainsi que les appareils rotatifs des phares; j'en ai fait l'essai et les ai mis en ordre parfait.

J'ai transféré le sifflet à vapeur du Cap Ray, Terreneuve, au phare de Forteau, détroit de Belle-Ile, où il fut mis en opération; j'ai aussi transporté le canon d'alarme de Forteau à l'Ile Greenly, détroit de Belle-Ile.

Le nouveau feu rotatif, sur l'Ile Greenly, fut également mis en opération, et il fonctionne bien.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr.,
Agent du ministère de la
Marine et des Pêcheries, Québec.

Rapports donnant la condition actuelle des phares, dépôts de provisions, stations de canons d'alarme, bouées, balises et sifflets à vapeur dans le golfe et le fleuve St. Laurent, depuis Belle-Ile jusqu'au port de Montréal, y compris les îles d'Anticosti et de la Madeleine, la Baie des Chaleurs et la Rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain.

Visite du bâtiment à vapeur *Napoléon III*, ainsi que de son chargement destiné aux stations en aval de Québec. Parti le 28 mai 1878, à 3 p. m., à la place du *Druid* engagé ailleurs.

PHARE DE BELLE-ISLE, TERRENEUVE, DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DU CANON D'ALARME DE BELLE-ILE.

Lat. 51° 53' 0" N.; Long. 55° 22' 15" O.

(MARTIN COLTIN, *gardien.*)

Un feu blanc fixe de premier ordre dioptrique; cinq lampes de très grandes dimensions, à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des verres, 24 x 28¼, 23½ x 28¼, 27 x 28¼ x ⅜ de pouce d'épaisseur; dimension de la lanterne, 12 pieds; dimension de la galerie, 20 pieds; dimension de la base, 20 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 62 pieds; de la base au foyer de la lampe, 56 pieds. Consommation d'huile, à peu près 220 gallons par saison.

12 août.—Arrivés et avons débarqué les munitions, inspecté les feux, le canon d'alarme et le dépôt de provisions; avons constaté que tout était en ordre et les approvisionnements au complet; le canon aura besoin d'une nouvelle lumière cet automne.

Le phare et la maison ont été peinturés le printemps dernier, la lanterne réparée et mise en ordre.

Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et les tempêtes de neige, et il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction. Un cheval est fourni au gardien pour transporter les provisions, l'eau et le combustible.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, lambrissé, peint en blanc, avec une couverture en rouge. Dix autres bâtiments s'y rattachent :

Une poudrière en brique réfractaire.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc, avec une couverture en rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une étable, en bois, peinte en blanc.

Deux petits entrepôts construits en bois et peints en blanc.

Une maison, en brique réfractaire.

Un entrepôt en bois, peint en blanc, situé au débarcadère.

Une maison de refuge pour les marins naufragés, bâtie en bois, peinte en blanc, et située à mi-chemin entre le débarcadère et le phare.

Un dépôt d'approvisionnements pour les marins en détresse, en bois et peint en blanc ; il contient 15 barils de farine, 7 barils de lard, 5 barils de pois, sucre et thé, 12 saute-en-barque (*pea-jackets*), 12 paires de pantalons, de caleçons, de chaussettes, 12 casquettes, cache-nez, chemises de flanelle, 12 paires de mitaines, de bottes, de raquettes, de mocassins, 12 couvertes et 2 caisses de viande en conserves. Ces provisions peuvent être renouvelées suivant les exigences de la situation. Le gardien a un cheval pour transporter le combustible, l'eau et les provisions. Après inspection, on a jugé qu'il est nécessaire de renouveler les provisions, et la chose sera faite cet automne.

Rapport sur le mouvement de la glace dans le détroit de Belle-Ile, 1877-78.

5 novembre 1877.—Le steamer *Peruvian* descend à 4 p.m.

11 novembre—Le steamer *Manitoban* monte à midi ; dernier navire vu cet automne.

29 décembre.—Petite quantité de glace chassée du nord-est à l'ouest de l'île.

31 décembre.—Beaucoup de glace dans le détroit à l'ouest de l'île ; très peu à l'est.

7 janvier 1878.—Bon vent frais de l'ouest pendant la semaine dernière ; il chasse toute la glace vers la mer.

15 janvier.—Le détroit est couvert de glaçons.

20 janvier.—Ces glaçons s'en vont.

25 janvier.—Les glaçons se répandent dans le détroit, mais sont très minces.

28 janvier.—De grands morceaux de glace dans le détroit.

31 janvier.—Très peu de glace dans le détroit.

5 février.—Beaucoup de glace chassée du nord-est ; la glace la plus épaisse qui ait été vue dans le détroit cet hiver ; aussi, 11 banquises.

10 février.—Toute la glace et les banquises ont été chassées vers la mer par le dernier vent d'ouest.

18 février.—Très peu de glace dans le détroit.

19 et 20 février.—Forte brise du nord ; beaucoup de glace chassée.

27 février.—Très peu de glace dans le détroit ; toute la grosse glace a été chassée vers la mer.

2 mars.—Thermomètre, 15 au-dessous de zéro ; le détroit est couvert de glaçons.

7 mars.—Eau claire d'ici à la côte sud ; un peu de glace à l'est, la plus grande partie en glaçons, avec plusieurs éclaircies d'eau ; à une douzaine de milles à l'est, il paraît y avoir de grosses glaces d'E à S.S.E. ; mais au sud, aussi loin que la vue peut s'étendre, l'eau est découverte.

11 et 12 mars.—Fortes bourrasques de N.N.O. ; beaucoup de glace chassée ; plus de glace dans le détroit qu'il n'en a été vue cet hiver ; elle est en grande partie brisée par les lames.

14 mars.—Le détroit est couvert de glace et de glaçons ; pas d'eau découverte nulle part. Jusqu'ici il n'y a pas eu assez de glace pour empêcher un steamer construit pour la navigation d'hiver de passer dans le détroit.

19 mars.—On ne voit pas d'eau claire ; une grande quantité de glace dans le détroit.

26 mars.—Eau claire à partir du Cap Norman jusqu'à près de sept milles à l'est du cap Bauld.

28 mars.—Six steamers en vue au sud-est, faisant la chasse aux loups-marins.

30 mars.—Une grande quantité de glace à l'est et au sud-est ; neuf steamers s'y frayent difficilement un passage.

Du 31 mars au 7 avril.—Forte bourrasque de E.N.E. ; toute la glace est chassée en montant le détroit ; très grosse mer d'est ; toute la glace qui tenait autour de l'île est emportée.

15 avril.—Un peu de glace entre cet endroit et la côte du nord ; grosse mer.

18 avril.—Les navires *Lion* et *Walrus* dans le détroit, faisant la chasse aux loups-marins.

19 avril.—Second voyage des steamers *Falcon*, *Arctic*, *Ranger* et *Commodore*. Le capitaine Jackman fait rapport que onze steamers ont été serrés dans la glace, au sud, depuis le 31 mars ; aussi que le navire *Micmac*, ci-devant le *City of Halifax*, autrefois de la ligne Inman, a été défoncé par la glace et a coulé ; il avait 1,100 loups-marins à bord. Le capitaine Jackman m'a aussi fourni les statistiques suivantes sur le résultat de la chasse aux loups-marins.

Navires à vapeur :—*Falcon*, 21,900 ; *Walrus*, 6,700 ; *Bear*, 14,000 ; *Iceland*, 13,000 ; *Eagle*, 15,000 ; *Ranger*, 12,000 ; *Commodore*, 12,000 ; **Kite*, 8,000 ; **Neptune*, 7,500 ; **Merlin*, 5,000 ; **Wolf*, 16,000 ; **Vanguard*, 1,000 ; **Mastiff*, 8,000 ; *Proteus*, 1,900.

Navires à vapeur de Dundee :—*Arctic*, 33,000 ; **Nanwhan*, 800 ; **Esquimault*, 1,900.

Navires à voiles :—*M. Donnelly*, 2,200 ; *Ariel*, 2,500 ; *Peerless*, 2,400 ; *Rosina*, 2,000 ; *Gem*, 1,700 ; et les navires à vapeur *Leopard* et *Tiger* du golfe avec des cargaisons complètes. On dit aussi que 100,000 loups-marins ont été amenés à terre par les habitants de la Baie Verte.

Du 19 au 21 avril :—Très peu de glace dans le détroit, beaucoup à l'est ; plusieurs navires à vapeur et deux voiliers dans le détroit ; navires *Proteus* et *Mastiff*, second voyage. Leurs capitaines descendent à terre pour prendre des informations au sujet de la glace et des loups-marins. Ces deux steamers ont été bloqués pendant trois semaines, en compagnie des autres navires dont le nom est précédé d'un astérique dans le rapport. Le capitaine Wilcox fait rapport de la perte du *Micmac* et d'un grand nombre de voiliers dans le coup de vent qui s'est fait sentir pendant la première semaine du présent mois. Glace éparse dans le détroit.

16 mai—Beaucoup de glace à l'est, sur une étendue de près de 16 milles ; très peu à l'ouest.

19 mai—Le navire *Proteus* se dirigeant vers le sud ; glace éparse à l'est.

21 mai—Le détroit est libre de glace ; 56 banquises ; un navire français se dirigeant sur Quirpon.

24 mai—Un brick et une goëlette au sud.

1er juin—Un navire de Terreneuve allant à l'ouest.

7 juin, 1.30 p.m.—Entendu un canon et un sifflet ; forte brise, pluie, brume épaisse ; réponse par deux coups de canon successifs ; réponse reçue, trois coups de sifflet et de canon, supposés venir du paquebot-poste montant.

8 juin, 4 p.m.—Une barque descendant ; 6 p.m. un steamer gréé en brigantin, tuyau noir avec bande blanche, montant.

MICHAEL COLTIN.
Gardien du phare de Belle-Ile.

PHARE DU CAP NORMAN, DÉTROIT DE BELLE-ILE.

Lat. 51° 38' 0" N.; Long. 55° 53' 40" O.

(HENRY LOCKE, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée de deux en deux minutes par des éclats; six lampes No. 1 à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 20 x 12 pouces de profondeur; dimension des vores, 60 x 28½ x ½ pc; dimension de la lanterne, 9 pds; dimension de la galerie, 17 pds.; dimension de la base, 17 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pds.; de la base au foyer, 36 pds. Consommation d'huile, à peu près 450 gallons par année.

12 août.—Arrivés et débarqué les munitions, etc. Inspecté les feux, l'appareil rotatif, etc., et constaté que tout était en ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peint en blanc, avec une couverture rouge. Quatre autres bâtiments, savoir:

Une maison en bois, peinte en blanc, avec une couverture rouge;

Un hangar à l'huile, en bois, peint en rouge;

Un hangar en bois, peint en blanc, avec une couverture rouge.

Un magasin d'approvisionnements, en bois, peint en rouge, et situé au débarcadère à environ ½ mille du phare.

PHARE ET STATION DE CANON D'ALARME DE FORTEAU, POINTE AMOUR, LABRADOR.

Lat. 51° 27' 35" N.; Long. 56° 50' 55" O.

(P. GODIER, *gardien.*)

Un feu fixe blanc dioptrique de deuxième ordre: cinq grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des verres, 32¼ x 35, 32¼ x 31½, 32¼ x 27¾ x ⅜ de pc. Dimension de la lanterne, 10 pds. 3 pcs; dimension de la galerie, 20 pds.; dimension de la base, 25 pds. 6 pcs.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 109 pds.; de la base au foyer, 99 pds. Consommation d'huile, à peu près 200 gallons par saison.

Le canon d'alarme est tiré toutes les demi-heures durant les brumes et les tempêtes de neige; il consomme environ 1,500 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de cartouches et d'amorces à friction. On a donné un cheval au gardien pour transporter l'eau, le combustible, etc.

3 août.—Arrivés ce jour, et avons débarqué les munitions, inspecté les feux; tout était en ordre. Avons aussi débarqué les machines, la chaudière et le sifflet d'alarme, que nous avons installés. J'ai confié cette besogne à deux hommes jusqu'à mon retour de Belle-Ile, et j'ai transporté le canon d'alarme à l'île Greenly où je le mis en opération. Suivant les instructions que j'avais reçues, je donnai ordre au gardien de tirer le canon toutes les demi-heures au lieu de toutes les heures.

8 août.—Je fis installer et mettre en opération le sifflet d'alarme. A 2.15 p. m., la brume était très épaisse. Ce sifflet produit un coup de 10 secondes, avec intervalle de 50 secondes entre chaque coup; dorénavant il opérera pendant la brume et les tempêtes de neige. La cabane du sifflet n'a pas été terminée, en raison du mauvais temps. Nous avons laissé des matériaux et des menuisiers pour terminer cette cabane. A 3 p. m., avons embarqué à bord le canon d'alarme destiné à l'île Greenly.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec un revêtement en planches, peint en blanc, avec toit rouge. Il y a, de plus, sept autres bâtiments:

Une maison, en brique, avec toit rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une poudrière, en brique, avec couverture en zinc.
Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc.
Une étable, en bois, peinte en blanc.
Deux magasins d'approvisionnements, en bois, peints en blanc.
Le gardien a l'usage d'un cheval pour transporter les munitions, le combustible, etc.

RAPPORT SPECIAL.

Québec, 19 août 1878.

Monsieur,—Suivant les ordres que vous m'avez donnés, j'ai fait ce qui suit :

8 août,—Au phare de Forteau, détroit de Belle-Isle, j'ai mis le sifflet à vapeur en opération à 2.15 p. m.; la brume était alors très épaisse. Au milieu de la brume et des tempêtes de neige, ce sifflet résonne pendant dix secondes, laissant un intervalle de 50 secondes par minute.

9 août.—Au phare de l'île Greenly, détroit de Belle-Isle, un feu rotatif blanc et rouge. En temps clair ce feu est aperçu à vingt milles de distance ; il est très brillant.

13 août.—Le canon d'alarme est mis en opération à cette station ; il sera tiré toutes les demi-heures lorsqu'il y aura de la brume et des tempêtes de neige.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. Gregory, écr.,
Agent du ministère de la
Marine et des Pêcheries, Québec.

PHARE ET CANON D'ALARME DE L'ILE GREENLY.

Lat. 51° 22' 35'' N.; Long. 57° 10' 50'' O.

(Louis Couillard de Beaumont, *gardien.*)

Feu rotatif de l'ordre catoptrique ; 9 lampes Silber brevetées, disposées de manière à montrer une lumière blanche pendant une demi-minute, une lumière rouge une demi-minute et encore une lumière blanche pendant une demi-minute, avec une éclipse d'une minute et demie, complétant ainsi une révolution en trois minutes. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 24½ x 19 pouces de profondeur; verres, 40 x 30 x ⅜ de pc. ; verres rouges, 26½ x 25½ pouces ; lanterne, 13 pds.; galerie, 21 pds. ; base,—— ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 78 pds. ; hauteur de la tour, de la base au foyer, 72 pds.

Ce feu est élevé à 100 pds. au-dessus du niveau des hautes eaux, et, dans les temps clairs, peut être aperçu à 15 milles, de tous les points d'approche.

N.B.—Ordre est donné de tirer le canon toutes les demi-heures pendant la brume et les tempêtes de neige, du commencement à la fin de la saison de navigation.

9 août.—Arrivés et avons débarqué le gardien et sa famille, ainsi qu'un canon d'alarme qui fut mis en opération. J'ai eu beaucoup de difficulté à mettre l'appareil en ordre, attendu qu'il avait été mal arrangé et qu'il avait subi plusieurs avaries. Les entrepreneurs et les ouvriers sont à l'œuvre, et les travaux ne seront terminés qu'à l'automne, si même ils le sont alors ; les ouvrages en maçonnerie et en menuiserie sont bien faits jusqu'ici. La lanterne en fer est forte, mais très mal installée. On a tort de confier l'installation de ces lampes à des menuisiers et charpentiers ; ils n'ont pas les outils nécessaires et ils ne sont pas habitués aux ouvrages en fer. Le fabricant devrait envoyer un bon mécanicien ce qui donnerait plus de satisfaction.

Description des bâtiments à cette station.

Les bâtisses sont en bois peint et comprennent une tour octogone, avec logement du gardien, ainsi que :

Un magasin, au débarcadère, en bois et peint en blanc ;

Un magasin, dépôt d'huile et étable combinés, en bois, couleur de pierre ;

Une cabane pour le canon, en bois, peinte en blanc ;

Une poudrière, en bois, couverte en zinc.

13 août.—Partis à 6 p. m. ; à 7.30 p. m., le feu était très visible ; à 8.15 p. m., à une distance de 22 milles calculée sur un loch breveté, nous le perdons de vue.

PHARE DE LA POINTE RICHE, TERRENEUVE.

Lat. 50° 41' 50" N.; Long. 57° 27' 40" O.

(E. Roy, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les 15 secondes ; douze lampes No. 1 à mèche circulaire. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 20x12 pcs. de profondeur ; dimension des verres, 60 x 28 x ½ pcs. ; dimension de la lanterne, 9 pds. ; dimension de la galerie, 17 pds. ; dimension de la base, 17 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pds. ; hauteur de la tour, de la base au foyer, 36 pds. Consommation d'huile, environ 900 gallons par saison.

2 août.—Débarqué les munitions, inspecté les feux, l'appareil rotatif et le sifflet d'alarme, et trouvé tout en ordre, excepté une roue de l'appareil rotatif et une du sifflet ; les avons remplacées par des neuves.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peint en blanc, avec un toit rouge. Il y a quatre autres constructions :

Une maison en bois, peinte en blanc, avec toit rouge ;

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc avec toit rouge ;

Une étable, en bois, peinte en blanc ;

Un magasin d'approvisionnements au débarcadère, en bois, peint en rouge.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME À VAPEUR DU CAP RAY, TERRENEUVE.

Lat. 47° 37' 0" N.; Long. 59° 18' 0" O.

(R. Rennie, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les dix secondes ; douze lampes No. 1 à mèche circulaire. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 20x12 pcs. de profondeur ; dimension des verres, 10x28x½ pcs. ; dimension de la lanterne, 9 pds. ; dimension de la galerie, 17 pds. ; dimension de la base, 17 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 41 pds. ; hauteur de la tour jusqu'au foyer, 36 pds. Consommation d'huile, environ 900 gallons par saison.

31 juillet.—Débarqué les munitions, inspecté les feux, l'appareil rotatif et le sifflet d'alarme ; trouvé tout en ordre. Le sifflet n'a pas bien fonctionné pendant quelque temps ; dans les premiers temps de son installation il résonnait bien, mais à présent il ne peut être entendu qu'à une courte distance. Le principe n'est pas bon, et je recommanderais qu'un sifflet de plus grandes dimensions et amélioré y fût installé le plus tôt possible. Avons pris à bord la machine et les chaudières du vieux sifflet pour les transporter à Forteau.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un édifice hexagone, en bois, peinturé en blanc, et à toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de six :

Une maison en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge ;

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge ;

Une étable en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un magasin, au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le bâtiment du sifflet d'alarme et de la machine à vapeur, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge, et hangar pour le charbon.

Un bâtiment contenant le nouveau sifflet d'alarme.

PHARE DES ROCHERS AUX OISEAUX, DÉPÔTS D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DE CANON D'ALARME, ILES DE LA MADELEINE

Lat. 47° 50' 40" N.; Long. 61° 8' 20" O.

(PETER WHALEN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil dioptrique de quatrième ordre ; une grande lampe à mèche circulaire. Lanterne en fer. Dimension des verres, 32½ x 27½, 32½ x 31¼, 32½ x 17½ x ⅜ de pcs. ; dimension de la lanterne, 10 pds. ; dimension de la galerie, 18 pds. ; dimension de la base, 20 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 50 pds. ; hauteur de la tour, de la base au foyer, 44 pds. Consommation d'huile, environ 180 gallons par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et tempêtes de neige ; il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction.

7 juillet.—Avons débarqué une charge de chaloupe; mais le ressac était trop violent, et il fallut attendre jusqu'au 10 à 8 a.m. pour débarquer les munitions, etc. ; avons inspecté le dépôt d'approvisionnements, les feux et le canon d'alarme ; avons constaté que la lumière du canon était trop grande, et en avons mis une nouvelle ; le dépôt était bien rempli, mais il n'y a pas de vêtements à cette station ; en examinant le rocher sur le côté est, avons constaté qu'un gros morceau s'en était détaché et avait brisé l'échelle d'en bas ; le sommet n'est plus solide, et il faudra envoyer deux hommes le printemps prochain pour y faire un nouveau débarcadère.

Le gardien a peinturé et réparé le phare, et l'a remis en ordre ; il a aussi construit, et très bien, un nouveau magasin et une forge. Pendant 15 heures huit hommes ont été employés à la grue pour haler les munitions et le combustible.

Je recommanderais qu'une grue à vapeur, comme celle que nous avons sur les quais pour décharger le charbon des navires, fût installée sur les Rochers aux Oiseaux ; elle produirait une grande économie de temps et de travail, et deux barils d'eau pourraient être prêts pour la chaudière lorsque le steamer arriverait. Une machine de ce genre sur le rocher ménagerait quatre ou cinq jours au steamer.

Il faudra une nouvelle cabane pour le canon d'alarme le printemps prochain.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres constructions sont au nombre de six :—

Une maison en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Une poudrière, en brique réfractaire, avec toit en zinc.

Un magasin, bâti au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Un autre magasin.

Il y a aussi deux grues, une à chaque débarcadère.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ÉTANG DU NORD, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 23' 30" N; Long. 61° 57' 0" O.

(TIMOTHY O'BRIEN, *gardien.*)

Feu rotatif blanc ; appareil catoptrique ; six lampes No. 1 à mèche circulaire. Lanterne en bois. Dimension des réflecteurs, 20 x 12 pcs. de profondeur ; dimension des verres, 60 x 29 x $\frac{3}{8}$ pcs. ; dimension de la lanterne, 9 pds. 3 pcs. ; dimension de la galerie, 15 pds. 6 pcs. ; dimension de la base, 19 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette. 28 pds. ; hauteur de la tour, de la base au foyer, 24. Consommation d'huile, environ 500 gallons par saison.

11 juillet—Arrivés au cap Mull ; avons débarqué les munitions, etc. ; sommes allés au phare, et avons inspecté les feux, la machine et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre. Le phare et la maison du gardien ont été peinturés ce printemps, et étaient en ordre. Après examen, j'ai constaté que les bardeaux sur la maison du gardien avaient besoin d'être renouvelés ; j'ai pris des mesures pour faire exécuter ces réparations. Le gardien a dû employer des hommes pour nettoyer la digue, car elle était remplie de boue et de sable, et les tuyaux d'alimentation qui conduisent à la citerne étaient engorgés ; il a dû aussi utiliser les services d'un maçon pour abattre une partie des fondations. Maintenant tout est en ordre.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres bâtiments sont au nombre de deux :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge ;

Le bâtiment du sifflet d'alarme, avec hangar pour le charbon, en bois, et peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE AMHERST, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 13' 0" N; Long. 61° 58' 0" O.

(WM. CORMIER, *gardien.*)

Appareil catoptrique ; feu rotatif rouge et blanc, alternant toutes les trente secondes ; quatre lampes No. 1 à mèche circulaire. Lampe en fer. Dimension des réflecteurs, 20x12 pcs. de profondeur ; dimension des verres, 60x28$\frac{1}{4}$x$\frac{3}{8}$ pcs. ; dimension des verres rouges, 21x20$\frac{1}{2}$ pcs. ; dimension de la lanterne, 9 pds. ; dimension de la galerie, 14 pds. 6 pcs. ; dimension de la base, 17 pds. 6 pcs. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pds. ; hauteur de la tour, de la base au foyer, 47 pds. Consommation d'huile, environ 400 gallons par saison.

12 juillet—Avons débarqué les munitions, ainsi que sept bouées de rechange, à la Baie Plaisante, pour le havre de Amherst. Nous sommes allés en voiture jusqu'au phare, avons visité les feux, l'appareil rotatif, etc., et avons constaté que deux lampes étaient en très mauvais ordre, ainsi que leurs réflecteurs ; le gardien nous a informés qu'elles avaient pris feu ; il faudra deux nouveaux réflecteurs cet automne. Le phare et la maison auront besoin de deux couches de peinture le printemps prochain. L'huile et la peinture y seront transportées cet automne, attendu que des arrangements ont été faits pour l'exécution de ces réparations à raison de $25.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de deux :

Un maison, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge ;

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE DE L'ENTRÉE, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 16' 30'' N ; Long. 61° 41' 0' O.

(J. CASSIDY, *gardien.*)

Feu fixe, rouge ; appareil catoptrique ; six lampes dont quatre No. 1 à mèche ronde, et deux grandes à mèche plate. Lanterne en fer. Réflecteurs, 21½ sur 14 pouces de profondeur ; dimension des verres, 36x28x⅜ pouces ; du verre rouge, 21x20½ pouces ; de la lanterne, 7 pieds six pouces ; de la galerie, 14 pieds 6 pouces ; de la base, 20 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pieds ; hauteur de la base au foyer, 24 pieds ; consomme à peu près 500 gallons d'huile par saison.

12 juillet—Débarqué les provisions, examiné les lumières, etc., et trouvé le tout en ordre ; la nouvelle cheminée construite l'automne dernier est une grande amélioration, elle ne fume plus.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le rapport de l'année dernière disait que le gouvernement n'avait pas encore acheté le terrain de cette station. L'acquisition n'en a pas été faite depuis.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE HEATH (POINTE EST DE L'ILE D'ANTICOSTI.)

Lat. 49° 5' 20'' N ; Long. 61° 42' 30'' O.

(THOMAS GAGNÉ, *gardien.*)

Feu fixe, blanc ; appareil catoptrique ; 17 lampes No. 1 à mèche plate ; lanterne en métal à canon. Réflecteurs, 21x8½ pouces de profondeur ; dimension des verres, 23 x 27½ x ⅜ pouces ; de la lanterne, 13 pieds ; de la galerie, 26 pieds ; de la base, 35 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 90 pieds ; hauteur de la base au foyer, 84 pieds ; consomme à peu près 400 gallons d'huile par saison.

Le dépôt contient la même quantité de provisions que celui de Belle-Isle.

Pour le transport des provisions, du combustible, et de l'eau etc., un cheval est fourni au gardien.

7 juillet.---Débarqué les provisions, etc., examiné les lumières, dépôts de provisions, etc., et trouvé le tout en ordre ; approvisionnements complets ; pas de provisions ou vêtements livrés depuis ma visite du 23 septembre 1877. La petite chaloupe ayant été endommagée l'automne dernier, le gardien l'a fait réparer pour $35.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction cylindrique, en pierre, avec revêtement en planche, peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de six, comme suit :

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinturée en blanc.

Un magasin d'approvisionnements en bois, peinturé en blanc.

Une écurie, en bois, peinturée en blanc.

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

Un hangar servant de magasin, en bois, peinturé en blanc.

Un hangar servant de magasin, en bois, peinturé en blanc, et situé au débarcadère, à environ un demi-mille du phare.

PHARE ET DÉPOT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE-SUD (ILE D'ANTICOSTI.)

Lat. 49° 4' 0" N ; Long. 62° 15' 10" O.

(DAVID TÊTU, *gardien.*)

Feu à éclats de 20 en 20 secondes ; appareil catoptrique; 12 lampes No. 1 à mèche ronde. Lanterne en fer. Réflecteurs, 20 x 12 pouces de profondeur; dimension des verres, 60 x 28 x $\frac{3}{8}$ pouces; de la lanterne, 9 pieds; de la galerie, 15 pieds; de la base, 16 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; hauteur de la base au foyer, 48 pieds; consomme à peu près 950 gallons d'huile par saison.

Le sifflet d'alarme se fait entendre durant la brume et les tempêtes de neige pendant dix secondes chaque minute. Vu la proximité du bois, le gardien peut se procurer une grande partie du combustible qui lui est nécessaire.

Une maison lui a été fournie par le ministère qui lui a accordé un prix raisonnable par corde de bois de chauffage. Le dépôt contient les mêmes provisions que celui de Belle-Ile.

6 juillet.—Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières, machines et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre.

Le gardien a cru devoir distribuer une partie des provisions aux habitants de l'île qui, pendant l'hiver, se sont trouvés tout à fait dépourvus de vivres. L'habitation et les autres bâtiments ont besoin d'être peinturés. Le gardien fera faire ce travail quand l'huile et la peinture lui seront fournies. Les excavations pour fondations du quai étaient finies l'automne dernier, mais cette construction n'ayant pas été commencée, l'action des eaux les a fait se remplir. Le bois nécessaire n'est pas encore sur les lieux.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de cinq, comme suit:

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Le dépôt, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Une écurie, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Le bâtiment du sifflet d'alarme, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Une petite maison, en bois et peinturée en blanc, pour l'usage de l'aide du gardien.

BAIE ELLIS, ANTICOSTI.—DÉPÔT DE PROVISIONS.

(CAPT. ROBERT LETTIE, *gardien.*)

5 juillet—Arrivés à 7 a.m. Examiné le dépôt et son approvisionnement, qui était complet, et trouvé le tout en ordre.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE SUD-OUEST (ILE D'ANTICOSTI.)

Lat. 49° 23' 45" N.; Long. 63° 35' 46" O.

(E. POPE, J. P., *gardien.*)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de minute en minute; appareil catoptrique; 21 lampes à mèche plate et une lanterne en métal à canon; réflecteurs, 21 x 8$\frac{1}{2}$ pouces de profondeur; dimension des verres, 27$\frac{1}{2}$ x 29$\frac{1}{2}$ x $\frac{3}{8}$ pouces; de la lanterne, 13 pieds; de la galerie, 26 pieds; de la base, 40 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 75 pieds; hauteur de la base au foyer, 70 pieds; consomme à peu près 900 gallons d'huile par saison. Les provisions contenues dans le dépôt sont les mêmes que dans celui de Belle-Ile. Le gardien a l'usage d'un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des autres provisions.

6 juillet.—Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, que nous avons trouvés en ordre; constaté que l'approvisionnement était complet.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge ; il comprend le logement du gardien. Les autres bâtiments sont au nombre de sept, comme suit :—

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge ;

Un dépôt, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge ;

Une écurie, avec une grange, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge ;

Un atelier, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge ;

Un hangar à l'huile, en pierre, avec toit en zinc;

Deux petits bâtiments, en bois, peinturés en blanc, avec toits rouges.

PHARE, CANON D'ALARME ET DÉPOT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINET OUEST ILE D'ANTICOSTI.

Lat. 49° 52' 30' N.; Long. 64° 31' 40'' O.

(A. MALOUIN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil dioptrique; cinq grandes lampes à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des verres, $32\frac{1}{4}$ x 35, $32\frac{1}{4}$ x $31\frac{1}{2}$, $32\frac{1}{4}$ x $27\frac{1}{2}$ x $\frac{3}{8}$ pouces; de la lanterne, 10 pieds et 3 pouces; de la galerie, 20 pieds; de la base, 25 pieds et 6 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 109 pieds; hauteur de la base au foyer, 98 pieds; consomme à peu près 120 gallons d'huile par saison.

5 juillet.—Arrivés à 4 h. p.m.; débarqué provisions, examiné lumières, canon d'alarme et le dépôt et trouvé le tout en ordre.

Les articles de vêtement et substances alimentaires suivants ont été donnés à l'équipage de la barque *Northumbria*, naufragée le 28 novembre dernier sur cette île : 12 vestons, 16 pantalons, 12 cache-nez, 13 paires de bottes, 11 bonnets de fourrure, 18 caleçons, 18 chemises, 20 paire de chaussettes, 5 couvertures de laine, 11 paires de mitaines, 3 barils de farine, 110 lbs. de lard, un demi-baril de pois, 2 lbs thé, 15 lbs de sucre, 12 boîtes de conserves de viande.

Le canon d'alarme est tiré toutes les heures durant la brume et les tempêtes de neige, et consomme environ 1,200 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction. Une quantité de provisions et autres approvisionnements semblables à ceux de Belle-Ile sont gardés dans le dépôt. Le gouvernement fournit aujourd'hui un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des provisions.

Description du phare et des autres bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique, en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. La maison du gardien, qui est en brique, avec toit rouge, est attenante au corps principal.

Les autres constructions sont au nombre de cinq, comme suit :

Un dépôt de provisions, pour naufragés, en bois, peinturé en blanc;

Un magasin à poudre, en brique blanche, avec toit en zinc ;

Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Une écurie avec grange, en bois, peinturée en blanc.

PHARE DE LA POINTE CARLETON, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 5' 15'' N.; Long. 67° 7' 0'' O.

(E. LANDRY, *gardien.*)

Feu fixe et rouge; appareil catoptrique; cinq lampes à mèche plate de très grandes dimensions, avec réflecteurs de 18 x 6 pouces: dimension des verres, 36x30¼; de la lanterne, 7 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 15 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pieds; hauteur, de la base au foyer, 24 pieds; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

20 juillet.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.—Il sera nécessaire de repeinturer le phare cet été; livré peinture et huile et dit au gardien de donner deux bonnes couches, travail pour lequel $10 lui seraient allouées.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE PASPÉDIAC, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 0' 50'' N.; Long. 65° 14' 20'' O.

(L. STRONG, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes à mèche circulaire No. 1, et une lampe No. 1 à mèche plate double. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 15 x 5¼ pouces; des verres, 21 x 17¼, 21 x 12¾ pouces; de la lanterne, 4 pieds 6 pouces; de la galerie, 14 pieds; de la base, 20 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; de la base au foyer, 50 pieds; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

20 juillet—Débarqué provisions et inspecté phare. Ce dernier a besoin d'être repeinturé; laissé, en conséquence, peinture et huile au gardien. Selon votre désir, examiné fondations; et quant à la construction d'un brise-lames, je suis d'avis que ce qu'il y aurait de mieux à faire serait de transporter la tour environ 80 verges plus loin.

Il y a trois ans, l'eau, à sa plus grande élévation, était à environ 180 pieds de la tour, mais elle y touche aujourd'hui. Je pense que ce travail pourrait être fait par MM. Robin, charpentiers. Ils emploient beaucoup d'ouvriers et possèdent l'outillage que peut exiger ce déplacement. Je suis allé pour voir à cet effet leur agent, mais sans y parvenir, car il était traversé sur la rive nord. La lanterne de cette tour est maintenant trop petite et devrait être remplacée par une plus grande. Je crois qu'il serait inutile de construire un brise-lames en face du phare, vu que le sol où il est situé disparaît rapidement par l'action des eaux.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE LA POINTE AU MAQUEREAU, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 12' 30" N.; Long. 64° 46' 12" O.

(A. Brotherton, *gardien.*)

Feu rotatif, alternativement rouge et blanc, de minute en minute; appareil catoptrique; quatre lampes à mèche circulaire No. 1; lanterne de fer et réflecteurs de 20 x 12 pouces; dimension des verres, 36 x 28 x ⅜ pouces; du verre rouge, 20½ x 21 pouces; de la lanterne, 7 pieds 7 pouces; de la galerie, 14 pieds 6 pouces; de la base, ———; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 27 pieds; de la base au foyer, 24 pieds; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

20 juillet.—Les approvisionnements sont débarqués, les lumières et l'appareil rotatif sont examinés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DU CAP D'ESPOIR, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 25' 48" N.; Long. 64° 18' 20" O.

(J. Beck, *gardien.*)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de demi en demi-minute; appareil catoptrique; lanterne de fer de neuf pieds de diamètre; six lampes à mèche circulaire No. 1 avec réflecteurs de 20 x 12 pouces; dimension des verres, 60 x 30 x ½ pouces; de la lanterne, 10 pieds; de la galerie, 15 pieds 6 pouces; de la base, 18 pieds 6 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 42 pieds; de la base au foyer 36 pieds; consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

24 juillet.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare et l'appareil rotatif sont inspectés, et le tout trouvé en bon ordre. Le gardien a construit à sa cuisine une rallonge de 18 pieds 6 pouces x 11 pieds. Tout ce bâtiment est couvert en bardeaux et bien fait.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois, carré et peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le département a acquis pour la somme de $300 le terrain nécessaire à cette station, et l'a fait clôturer. Le titre est au ministère à Ottawa.

PHARE DU CAP DE LA TÊTE BLANCHE, RADE DE PERCÉ.

Lat. 48° 30' 30" N.; Long. 64° 13' 0" O.

(C. Bourget, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique, cinq lampes à mèche plate de très grandes dimensions avec réflecteurs de 16 x 5½ pouces; lanterne en bois, dimensions des verres, 36 x 30 x ⅜ pouces; dimension de la lanterne, 6 pieds 6 pouces; de la

galerie, 12 pieds 6 pouces ; de la base, 13 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pieds ; de la base au foyer, 25 pieds ; consomme environ 200 gallons d'huile par saison.

24 juillet.—Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

On se sert actuellement d'un sifflet ordinaire à cette station, mais un sifflet automatique serait préférable et d'un grand service aux pêcheurs et navires fréquentant ces parages.

PHARE DU BASSIN DE GASPÉ, POINTE O'HARA, SUR LE QUAI.

Lat. 48° 49' 53" N.; Long. 64° 31' 41" O.

(B. EDEN, *gardien.*)

Feu rouge ; appareil catoptrique ; une lampe à mèche plate de très grandes dimensions ; indique le quai.

PHARE-FLOTTANT DE GASPÉ, PLAGE DE SABLE.

Lat. 48° 50' 45" N.; Long. 64° 24' 30" O.

(N. ASCAH, *gardien.*)

Ce bateau-phare est mouillé à l'extrémité de la pointe. Il est muni de deux feux, l'un rouge et l'autre blanc ; appareils dioptriques. Le feu rouge domine de vingt-neuf pieds et le feu blanc de trente-cinq le pont du bateau. Celui-ci est peinturé en rouge avec les mots *Light Ship*, marqués sur les côtés.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME À VAPEUR DU CAP GASPÉ.

Lat. 48° 45' 15" N.; Long. 64° 9' 15" O.

(C. ESNOUF, *gardien.*)

Feu fixe et rouge ; appareil catoptrique ; deux lampes à mèche circulaire No. 1, et deux lampes à mèche plate No. 1 ; réflecteurs de 20 sur 12 pouces ; dimension des verres, 28 x 60 x $\frac{2}{3}$ pouces ; des verres rouges, 21 x 20$\frac{1}{2}$ pouces ; de la lanterne, qui est en bois, 9 pieds ; de la galerie, 14 pieds 6 pouces ; de la base, 14 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 32 pieds ; de la base au foyer, 27 pieds ; consomme environ 250 gallons d'huile par saison.

Pendant les brumes et les tempêtes de neige, le sifflet d'alarme se fait entendre pendant dix secondes chaque minute, avec intervalle de cinquante secondes de silence.

30 juillet.—Impossible de débarquer les provisions ; je les ai laissés au bassin de Gaspé, d'où elles seront envoyées au phare ; venu par terre ; inspecté le phare, machine et chaudière du sifflet d'alarme, etc., et trouvé tout en bon ordre, excepté les fondations du bâtiment du sifflet. Ces fondations cèdent et les conduites de la digue font eau. Donné ordre au gardien de faire tout bien réparer.

Description du phare et des autres bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de trois, comme suit :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.
La maison de la machine, en bois. peinturée en blanc, avec toit rouge.
Un hangar à charbon, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Il y a une grue pour le service du combustible et des approvisionnements.
Un magasin pour les provisions.

Le 8 mai 1876, le gouvernement a acheté de M. Hyman tout le terrain nécessaire à cette station, avec droit de passage, pour la somme de $150. Cet achat consiste en 165 x 135 pieds de terre pour phare, et 80 x 165 pieds de terre pour sifflet d'alarme, avec droit de passage jusqu'au débarcadère de Robert.

PHARE ET CANON D'ALARME DU CAP ROSIER.

Lat. 48° 51' 57" N.; Long. 64° 12' 0" O.

(A. Trudeau, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, de premier ordre, appareil dioptrique; cinq lampes à mèche plate de très grandes dimensions. Lanterne en fer. Dimension des verres, 28x24, 29½x28, 25½x28x⅜ pouces; de la lanterne, 12 pieds; de la galerie, 20 pieds; de la base, 25 pieds 6 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 112 pieds; de la base au foyer, 104 pieds. Consomme environ 200 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures en temps de brume et pendant les tempêtes de neige, et consomme environ 1,500 livres de poudre, avec une quantité proportionnée de gargousses et amorces à friction. Le gardien est en même temps opérateur du télégraphe et fournit des rapports météorologiques à l'observatoire magnétique.

25 juillet.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le phare et le canon d'alarme sont examinés et trouvés en bon ordre. Une nouvelle remise était nécessaire pour le canon, et elle a été construite.

Description du phare et du canon d'alarme de cette station.

Le phare est une tour circulaire, en pierre, lambrissée en bois et peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de 6, comme suit:
La maison du gardien, en brique blanche, avec toit rouge.
La remise du canon, en bois, peinturée en blanc.
Une écurie, en bois, peinturée en blanc.
Un hangar à provisions, en bois, peinturé en blanc.
Une poudrière, en brique réfractaire, avec toit en zinc.
Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement possède à cet endroit 199 acres de terre, étant les lots Nos. 20 et 21 du premier rang est, dans le township du Cap Rosier, acheté de l'administration des terres de la Couronne, le 17 février 1863, pour la somme de $10.

PHARE DU CAP MADELEINE.

Lat. 49° 15' 40" N.; Long. 65° 19' 30" O.

(G. Lévesque, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, faisant une révolution toutes les quatre minutes, avec un intervalle de deux minutes entre chaque éclat; appareil catoptrique. Six lampes à mèche ronde No. 1; lanterne en fer; réflecteurs de 20x12 pouces; dimension des verres 60x28¼x½ pouces; des verres rouges, 21x20½ pouces; de la lanterne, 9 pieds; de la galerie, 15 pieds; de la base, 17 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; de la base au foyer, 48 pieds; consomme environ 300 gallons d'huile par saison.

4 juillet.—Les approvisionnements sont remis au gardien. Le phare et l'appareil rotatif sont inspectés et trouvés en bon ordre. Le gardien a réparé le chemin conduisant du débarcadère au phare, peinturé le phare et l'habitation, et tout mis en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de trois, comme suit:

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Un magasin, peinturé en blanc, avec toit rouge, construit au débarcadère.

Le gouvernement a acheté de M. Vachar, pour la somme de $200, ce terrain (6 acres), avec le droit de passage du débarcadère jusqu'au phare, et au magasin aux provisions sur le quai.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR-MECANICIEN.

Parti de Québec le 3 juillet 1878, à midi, avec les approvisionnements pour les stations du golfe Saint-Laurent, à bord du *Napoléon III.*

PHARE DE LA RIVIÈRE MARTIN, RIVE SUD.

Lat. 49° 13' 25'' N.; Long. 66° 9' 0'' O.

JEAN GAUTHIER, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique, cinq lampes à mèche circulaire No. 1. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 20x12 pouces; des verres, 60x30x½ pouces; de la lanterne, 10 pieds; de la galerie. 16 pieds; de la base, 21 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; de la base au foyer, 48 pieds; consomme environ 450 gallons d'huile par saison.

4 juillet. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières inspectées et trouvées en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le gouvernement n'a pas encore fait l'acquisition du terrain sur lequel sont construits les bâtiments du phare.

PHARE DES SEPT-ILES, RIVE NORD.

Lat. 50° 5' 40'' N.; Long. 66° 22' 44'' O.

(F. ARCAND, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 4 lampes à mèche ronde No. 2, et 2 à mèche plate No. 1; lanterne en fer; dimension des réflecteurs: trois sont de 17 x 6 pouces et cinq de 18 x 10¼; dimension des verres, 36x28x⅜ pouces; de la lanterne, 7 pds. 6 pouces; de la galerie, 14 pieds; de la base, 18 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 39 pds.; de la base au foyer, 34 pds.; consomme environ 300 gallons d'huile par saison.

1er juillet.—Provisions livrées; phare et bâtiments inspectés, et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toiture rouge. Il y a aussi deux autres bâtiments, ce sont:

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc.

Un hangar, au débarcadère, à environ un quart de mille du phare. Il est en bois et peinturé en rouge.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 6 juin 1878.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai desservi et inspecté tous les phares depuis Québec jusqu'aux Sept-Iles. Je les ai trouvés en bonne condition, sauf trois ou quatre, qui exigent de légères réparations, et qui sont désignés dans mon rapport.

J'ai aussi pris note de la dimension des verres et réflecteurs, de la description des lampes et de tout autre détail de ce genre, tel que le prescrivaient les instructions.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

ILE AUX ŒUFS, SUR L'ILE.

Lat. 49° 38' 0" N; Long. 69° 10' 0" O.

(P. CÔTÉ, *gardien.*)

Feu tournant catoptrique et blanc; intervalle entre chaque révolution, 1½ minute; six lampes à mèche ronde No. 1. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 20x12; des verres, 60x36x½ pouces; de la lanterne, 10 pieds; de la galerie, 17 pds.; de la base, 20 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 50 pds.; de la base au foyer, 42 pds.: consomme environ 300 gallons d'huile par saison.

1er juin. Débarqué provisions. Examiné phare, appareil, etc. La tour et le toit du bâtiment ont besoin d'être repeinturés. Laissé à cet effet peinture et huile au gardien, qui a dit pouvoir faire faire ce travail pour environ $15. Le nouveau phare que le département a fait construire l'automne dernier est de première classe et très solide, car le gardien dit que les forts vents ne le font pas remuer du tout.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et le toit en rouge.

Les deux autres bâtiments sont:

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc, et le toit en rouge.

Un hangar, en bois, peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-DE-MONTS, CANON D'ALARME ET DÉPOT DE PROVISIONS, RIVE NORD.

Lat. 49° 19' 35" N.; Long. 67° 21' 55" O.

(L. F. FAFFARD, *gardien.*)

Lumière catoptrique blanche, fixe; dix-sept lampes No. 1 à mèche plate. Lanterne en fer; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 23¾x22¼x⅛ pouces; de la lanterne, 12 pds; de la galerie, 23 pds; de la base, 28 pds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 75 pds; de la base au foyer, 65 pds. Il consomme environ 456 gallons d'huile par saison.

2 juin.—Débarqué les approvisionnements, examiné le phare, le canon d'alarme, et le magasin aux provisions, et trouvé le tout en bon ordre.

Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et les tempêtes de neige, et ce service exige une dépense d'environ 1,500 lbs. de poudre, avec une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Le dépôt renferme la même quantité de provisions que celui de Belle-Ile. Le gardien a un cheval pour charrier le bois de chauffage, l'eau et les provisions.

Descripton du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment une tour en pierre. Elle est lambrissée, peinturée en blanc et son toit est rouge. Ses dépendances se composent de :—

Un dépôt de provisions pour les marins naufragés; il est en pierre et peinturé en blanc;

Une remise à canon, en bois, peinturée en blanc;

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;

Une poudrière en briques blanches, couverte en zinc.

Une écurie et grange, en bois, peinturées en blanc.

PHARE DE CAP CHATTE, RIVE SUD.

Lat. 49° 5' 55" N; Long. 66° 45' 29" O.

(J. CÔTÉ, *gardien.*)

Feu catoptrique, blanc et à éclat. Entre chaque éclat, l'intervalle est de 30 secondes; six lampes à mèche ronde No. 1. Lanterne en fer. Réflecteurs de 20x12 pouces; dimension des verres 60x30x½ pouces; de la lanterne, 19 pds. 6 pouces; de la galerie, 17 pds. 6 pcs.; de la base, 17 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 30 pds; de la base au foyer, 24 pds. Il consomme environ 400 gallons d'huile par saison.

31 mai.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre. Les maçons avaient terminé les fondations de la nouvelle habitation, les charpentiers venaient d'arriver et se préparaient à commencer leurs travaux. Ce bâtiment a été construit par des ouvriers du département et il était terminé de bonne heure dans la saison.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et sa toiture en rouge.

Les autres bâtiments sont :

Une maison d'habitation, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge. Elle est à environ 480 verges à l'E.-N.-E. du phare.

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc et attenante à l'habitation.

Le gouvernement a acheté de M. D. Isabelle, de Cap Chatte, le 25 août 1873, le terrain nécessaire à cette station, au prix de $200.

PHARE DE MATANE, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 52' 0" N; Long. 67° 33' 0" O.

(F. DIONNE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 2 lampes No. 6 à mèche ronde, et deux No. 1 à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 2x20x12 pouces, 2x18x7 pouces; des verres, 36x28 pouces; de la lanterne, 7 pieds; de la galerie, 15 pieds; de la base, 18 pds. 6 pouces x 30 pds. 6 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pds.; de la base au foyer, 34 pds. Il consomme environ 220 gallons d'huile par saison.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 15 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai fait terminer les changements pour le printemps prochain, et fait remplacer les lampes No. 1 à mèche ronde par de plus fortes à mèche plate. Le gardien se plaint que la maison est très froide et qu'il lui a fallu aller habiter à Matane pendant l'hiver. La maison est très petite et exigerait une rallonge, comme celle faite à Métis, c'est-à-dire d'environ 30 x 12 pds. J'ai vu que la tour avait besoin de deux couches de peinture et d'être bien mastiquée. La cheminée se disloque et il faudra la refaire en briques réfractaires. Il faudra un nouveau plancher sur la cuisine, de 12x15 pds., et réparer les fondations de la tour.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
WM. BARBOUR.
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la M. et des P., Québec.

---

31 mai.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre, sauf les réparations à faire aux points indiqués par ma lettre du 15 décembre dernier, et dont la nécessité se fait beaucoup sentir.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc; la toiture est rouge. Il y a aussi:

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en rouge.

Le 30 juin 1874, le gouvernement a acheté de T. Fraser, de Matane, le terrain nécessaire à cette station, au prix de $100.

PHARE DE LA POINTE MÉTIS, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 40' 15" N.; Long. 68° 2' 30" O.

(J. MARTIN, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, à éclat toutes les minutes, et opérant une complète révolution en deux minutes; une lampe No. 1 à mèche ronde, et une lampe de très grande

dimension à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 21x14 pouces ; des verres, 36x28x$\frac{3}{8}$ pouces ; des verres rouges, 22x22$\frac{1}{2}$ pouces ; de la lanterne, 7 pds. 6 pouces ; de la galerie, 16 pds. ; de la base, 30 pds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pds ; de la base au foyer, 34 pds. Il consomme environ 140 gallons d'huile par saison.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 15 déc. 1877.

MONSIEUR,—J'ai fait faire les changements voulus pour le printemps prochain ; mais en examinant l'appareil, j'ai constaté que le cadre des lampes s'était rompu. Je l'ai fait descendre et envoyer à Québec. Trouvé les choses en bon ordre. Le gardien dit que sa maison est très confortable depuis que l'on y a fait une rallonge, mais que l'écurie a grand besoin d'être lambrissée, et comme il pouvait faire exécuter ce travail pour $35, je l'y ai autorisé en conséquence.

Je suis, monsieur,

Votre, etc.,

WM. BARBOUR.

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la M. et des P., Québec.

---

31 mai.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre. Le gardien dit que la cheminée est en mauvaise condition, et comme il pouvait la faire réparer, je lui ai donné l'autorisation nécessaire.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation y attenante se composent d'un bâtiment carré, en bois peinturé en blanc. La toiture est rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en, bois, peinturée en rouge.

Le 8 avril 1876, et pour $100, le département a acheté à peu près un acre de terrain sur lequel le phare est établi, M. J. H. Ferguson, de Métis.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA BATTURE DE MANICOUAGAN.

Lat. 49° 2' 0" N.; Long. 68° 15' 0" O.

(RÉGIS LEBLANC, *gardien.*)

Ce bateau est ancré à une profondeur de 25 brasses. Il a deux lumières dioptriques blanches au haut de ces deux mâts, dont l'une est de 27 et l'autre de 24 pieds au-dessus du pont.

Le sifflet d'alarme se fait entendre pendant huit secondes deux fois de suite après un intervalle de aussi huit secondes, mais le deuxième intervalle est de deux minutes et vingt secondes. Si pour quelque cause ce navire est hors de sa station, ce fait est signalé par une boule à son mât de l'avant le jour, et la nuit par une lanterne ronde, afin que dans ce dernier cas il se montre comme un navire ordinaire à l'ancre.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 6 déc. 1877.

MONSIEUR,—J'ai examiné aujourd'hui, en compagnie de M. Routier, charpentier, la coque, la machine et la chaudière du bateau-phare de Manicouagan, en hivernement aux estacades de Blais et constaté que pour qu'il retourne à sa station au printemps, il fallait lui faire les réparations suivantes: calfatage, etc., au pont;

Examen et raccommodage de la voilure;
Une petite voilure de bateau;
Etancher le fond de la chaudière;
Un nouveau réservoir au fond de la chaudière;
Descendre le condensateur, le nettoyer et répaser;
Un nouveau timbre-sifflet, etc.,
Reparer tuyaux de cuivre, soupapes et lampes.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GRÉGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

Ces réparations ont été faites le printemps dernier, et le navire se trouvait en très-bon ordre à l'ouverture de la navigation.

Le gardien, capt. T. Connell, s'est tué accidentellement le 8 novembre 1877, et il a été remplacé par le gardien actuel.

PHARE ET CANON D'ALARME DE LA POINTE-AU-PÈRE.

Lat. 48° 31' 25" N.; Long. 68° 27' 40" O.

(J. MCWILLIAMS, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; six grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 18 x 7 pouces; dimension des verres, 27 x 36 pouces. Il consomme environ 340 gallons d'huile par saison.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 15 décembre 1877.

MONSIEUR,—Les lampes de ce phare ne sont placées que temporairement, en deux rangées, sur un appui en fer de 1½ pouce de diamètre et d'environ 10 pieds de longueur; aussi, lorsqu'un fort vent ébranle la tour, les cheminées se brisent et l'éclairage cesse d'être bon. Les lampes sont à 4 pieds 6 pouces des fenêtres, et cela diminue l'intensité de la lumière.

Le gardien se plaint de ce que l'habitation est très froide.

Cette tour est en madriers de trois pouces posés à plat et lambrissée. A l'extérieur, le bois a retiré; le froid pénètre jusqu'au plâtre, qui est parfois tout couvert de frimat. Il faudrait enlever le lambris, et couvrir les joints du madrier avec du feutre goudronné, si l'on veut rendre le bâtiment plus chaud. La cheminée fumant beaucoup, il serait nécessaire de l'améliorer.

Je suggère aussi qu'une table soit placée dans la lanterne et que les lampes actuelles, qui sont usées, soient remplacées par six grandes à mèche plate. La lumière du canon s'est bouchée, et en travaillant à la dégager, le forgeron a brisé son foret. Il en a percé une autre, mais trop loin de la culasse, ce qui a augmenté le recul du canon au point qu'à chaque tir il endommage la remise. Il faudra enclouer la lumière actuelle et en forer une autre plus loin.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

J. U. Gregory, écr., agent,
Ministère de la Marine
et des Pêcheries.

Wm. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

SECOND RAPPORT SPÉCIAL.

Québec, 23 mars 1878.

Monsieur,—Conformément à vos instructions, je suis allé au phare de la Pointe-au-Père faire placer les nouvelles lampes et poser une nouvelle lumière au canon. Je me suis mis en route le 19 ult. J'ai tout fait mettre en ordre. Nous avons aussi fait l'épreuve des nouvelles lampes, et le gardien les trouve bien supérieures aux anciennes.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

J. U. Gregory, écr., agent,
Ministère de la Marine
et des Pêcheries.

Wm. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

---

31 mai 1878.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé tout en bon ordre. Les réparations faites ce printemps étaient bien nécessaires. La maison et la cheminée ont été complètement réparées.

Hauteur de la tour, de la base à la girouette, 52 pieds; de la base au foyer, 43 pieds; dimension de la lanterne, 12 pieds; de la galerie, 29 pieds; de la base 26 pieds 3 pouces.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et la maison forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, ainsi que la toiture. Les trois autres bâtiments sont:

Une poudrière, en pierre, dont la toiture est recouverte en zinc;

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;

Une remise pour le canon, en bois et peinturée en blanc.

Le canon d'alarme sert à faire distinguer la pointe aux navires. Il consomme environ 500 lbs de poudre et une quantité proportionnelle de gargousses et d'amorces à friction chaque saison.

Le gardien est aussi opérateur du télégraphe.

PHARE DE PORTNEUF (EN BAS DE QUÉBEC) RIVE NORD.

Lat. 48° 37' 0" N.; Long. 69° 6' 0" O.

(D. TREMBLAY, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; trois lampes No. 1 à mèche ronde, et deux grandes lampes à mèche plate. Lanterne en fer; dimension des réflecteurs, 1 de 18 x 6 pouces, 3 de 20 x 12; des verres, 28 x 36 $\frac{3}{8}$ pouces; de la lanterne, 7 pieds 6 pouces; de la galerie, 15 pieds; de la base, 16 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 38 pieds; de la base au foyer, 32 pieds. Il consomme environ 350 gallons d'huile par saison.

2 juin.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en ordre, sauf les fondations de la maison; le sable va se dégradant, et pour sauver les fondations, il faudra placer sur trois côtés trois ou quatre pièces de bois. Invité le gardien à s'assurer de ce que coûterait cette amélioration et d'en faire rapport au ministère.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et la toiture est rouge. Les autres bâtiments sont—

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc;

Un hangar, aussi en bois et de même couleur.

PHARE ET CANON D'ALARME DE BICQUET, VERS LE CENTRE DE CETTE ILE.

Lat. 48° 25' 18" N.; Long. 68° 53' 20" O.

(T. LEBEL, *gardien.*)

Feu tournant catoptrique et blanc, faisant une révolution toutes les deux minutes; 21 lampes No. 1 à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 21 x 8$\frac{1}{2}$ pouces; des verres, 30 x 27$\frac{1}{2}$ x $\frac{3}{8}$ pouces; de la lanterne, 13 pieds; de la galerie, 23 pieds; de la base, 22 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 74 pieds; de la base au foyer, 64 pieds. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

Mai 30.—Débarqué les approvisionnemdnts, inspecté le phare d'alarme et trouvé le tout en bon ordre. Le canon est tiré d'heure en heure pendant les brumes et tempêtes de neige. Il consomme environ 900 lbs. de poudre et une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Ce phare est un bâtiment et un phare circulaire, en pierre, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation en pierre, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc et dont le toit est recouvert en zinc;

Un abri en bois pour le canon, avec compartiment pour l'huile. Ce bâtiment est aussi peinturé en blanc.

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

Pour l'usage du terrain de cette station, le gouvernement paie à W. D. Campbell, écr., de Québec, un loyer annuel de $24.

PHARE ET CANON D'ALARME DE L'ILE VERTE, PARTIE NORD DE L'ILE.

Lat. 48° 3' 17" N; Long. 69° 25' 10" O.

(G. LINDSAY, *gardien*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 13 lampes No. 1 à mèche plate; cheminées lippues. Lanterne de fer. Dimension des réflecteurs, 21 x 9 pouces; des verres, 24 x 23¼ pcs.; de la lanterne, 10 pieds 3 pouces; de la galerie, 16 pieds; de la base, 16 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; de la base au foyer, 45 pieds. Consomme environ 400 gallons d'huile par saison.

30 mai—Débarqué les provisions et inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bonne condition.

Le canon est tiré de demi-heure en demi-heure pendant les brouillards et tempêtes de neige. La consommation de poudre est d'environ 3,000 livres par saison, avec une quantité proportionnelle de gargousses et d'amorces à friction.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment en pierre, de forme octogone, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont:

Une habitation, en bois, peinturée en blanc;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc;

Une écurie, avec grange y attenante, en bois et peinturée en blanc;

Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc.

Le gouvernement possède là 30 acres de terre, qu'il a acheté de Peter Fraser, écr., le 29 juin 1871, au prix de £150.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME, RÉCIF DE L'ILE ROUGE.

Lat. 48° 6' 30" N.; Long. 69° 30' 20" O.

(DAVID DAMOURS, *gardien.*)

Deux feux blancs, fixes; l'un est catoptrique et produit par six lampes No. 2 à mèche ronde, et l'autre est dioptrique. Le premier est à 34 et l'autre à 22 pieds au-dessus du pont du navire, lequel est mouillé dans 10 brasses d'eau, au nord-est de l'île.

Pendant les brumes et tempêtes de neige, le sifflet à vapeur se fait entendre dix secondes chaque minute.

Si pour quelque cause le bateau-phare est en dehors de sa station, ce fait est signalé le jour par une boule au sommet du mât de l'avant, et la nuit par une lanterne ronde, qui lui donne l'apparence ordinaire d'un navire à l'ancre. En temps de brume et dans les mêmes circonstances, son sifflet se fait entendre irrégulièrement comme le fait un vapeur ordinaire.

Le bateau est peinturé en rouge et sur chacun de ses flancs se voient en grandes lettres les mots *Red Island Lightship*.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 6 décembre 1877.

MONSIEUR,—En compagnie du capt. Damours, de M. Routhier, charpentier, et de M. Vézina, forgeron, j'ai examiné avec soin la coque, la machine et la chaudière du bateau-phare de l'Ile Rouge, rendu à ses quartiers d'hiver, aux estacades de Blais, et j'ai constaté qu'il faudrait lui faire les réparations suivantes pour qu'il pût retourner à sa station au printemps:—

Changer le capot d'échelle et la citerne de place, etc.;

Installer le coqueron pour quatre hommes;

Un nouvel appui pour davier ;
Déplacer et installer les appuis de davier;
Changer les étais du mât ;
Réparer la muraille du bateau ;
Quatre nouveaux daviers de chaloupe;
Réparer le condensateur et nouveaux tuyaux bouilleurs;
Réparer tuyaux de cuivre.
Nouvelles soupapes et réparer celle du sifflet;
Réparer les soutes au charbon ;
Réparer la chaudière ;
Nouveau réservoir au fond de la chaudière ;
Voilure à examiner et à réparer au besoin.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

Les réparations ont été faites ce printemps et le navire se trouvait en très bon ordre à l'ouverture de la navigation.

PHARE DE L'ILE ROUGE.

Lat. 48° 4' 20'' N.; Long. 69° 32' 56'' O.

(E. FRASER, *gardien.*)

Feu catoptrique rouge, fixe. 14 grandes lampes à mèche plate ; cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des verres, 30 x 30 pouces; des réflecteurs, 21x9 pouces; de la lanterne, 13 pds.; de la galerie, 27 pieds; de la base, 26 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 64 pieds; de la base au foyer, 54 pieds; consomme environ 520 gallons d'huile par saison.

30 mai.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare, etc., inspecté et trouvé dans une condition satisfaisante.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture peinturée en rouge. Les autres bâtiments sont:
Une habitation en brique blanche, avec toiture rouge;
Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;
Un hangar, en bois, de même couleur.

PHARE DE L'ILE AUX ALOUETTES, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 30'' N.; Long. 69° 40' 0'' O.

(P. BOULLIAUME, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; trois grandes lampes à mèche plate; cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 16 x 5½ pouces; des verres, 30 x 30; de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 14 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 38 pieds; de la base au foyer, 31 pieds. Il consomme environ 200 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et le tout trouvé en bon ordre.

Le gardien réside dans le phare, sa maison ayant brûlé au printemps. Une nouvelle habitation a été construite depuis.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois dont le corps est peinturé en blanc et le toit en rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc, sa toiture est rouge.

PHARES D'ALIGNEMENT DE TADOUSAC, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 38" N.; Long. 69° 42' 35" O.

" 48° 5' 40" N.; " 69° 43' 2" O.

(L. GUAY, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feux blancs fixes, l'un à la Pointe-Noire, et l'autre 608 verges plus loin ; 2 grandes lampes à mèche plate ; cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 18 x 6 pouces ; des verres, 30 x 30. Tour inférieure :—dimension de la lanterne, 6 pieds ; de la galerie, 11 pieds 6 pouces ; de la base, 15 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pieds ; de la base au foyer, 22 pieds 6 pouces. Tour supérieure :—Dimension de la lanterne, 6 pieds ; de la galerie, 11 pieds 6 pouces ; de la base, 15 pieds ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 26 pieds ; de la base au foyer, 20 pieds.

Ces phares font éviter aux navires la batture Prince, le récif de la Barre et la batture aux Vaches.

Débarqué les provisions, inspecté les phares et trouvé le tout en bonne condition.

Description du phare, etc., de cette station.

Ce sont deux tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Le gardien habite celle du phare de la Pointe-Noire, à environ 200 verges de l'autre phare ; il y a une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

PHARES D'ALIGNEMENT DE CHICOUTIMI, 1er.

Lat. 48° 26' 52" N.; Long. 70° 58' 9" O.

JOS. GAUDREAU, ARTHUR SIMARD, } *Gardiens.*

Ce sont deux lumières sur le côté sud de la rivière Saguenay, et à l'entrée du chenal du havre de Chicoutimi.

Deux feux catoptriques blancs à 910 pieds de distance ; le feu supérieur a 40 pieds de hauteur entre le niveau des hautes eaux et le foyer, et 43 pieds de la base à la girouette.

Le feu inférieur a 26 pieds de hauteur entre le feyer et le niveau des hautes eaux, et 26 de la base à la girouette,—devraient être vus à cinq milles de distance.

2ME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 56" N.; Long. 70° 58' 38" O.

FRAS. GAUTHIER, JOS. DUPRÉ, } *Gardiens.*

Deux feux blancs fixes, à 765 pieds de distance; feu supérieur, 41 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 25 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à quatre milles de distance.

3ME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 57" N.; Long. 70° 59' 56" O.

(XAVIER SAVARD, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes, à 124 pieds de distance; feu supérieur, 41 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la la girouette. Feu inférieur, 25 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 29 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

4ME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 41" N ; Long. 71° 0' 39" O.

ADOLPHE BOUDREAU, *gardien.*

Deux feux blancs, à 714 pieds de distance l'un de l'autre; feu supérieur, 41 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 44 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 22 pieds du foyer au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

5ME. CÔTÉ SUD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 26' 27" N.; Long. 71° 1' 32" O.

(JÉRÉMIE MARIE, *gardien.*)

Deux feux blancs, à 385 pieds l'un de l'autre; tour supérieure, 59 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette.

Tour inférieure, 40 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à deux milles et demi de distance.

Ces 10 nouveaux feux sont destinés à indiquer le passage du havre de Chicoutimi.

Ils ont été placés la première fois en 1873, et pourraient tous être aperçus à d'égales distances, mais les détours du chenal empêchent de s'en servir à d'autres distances que celles désignées. Des plaintes ayant été faites qu'il n'y avait pas assez de différence dans la hauteur des deux phares à chaque alignement, les feux supérieurs ou les plus élevés ont été exhaussés de dix pieds cette saison-ci, et l'on trouve que c'est une amélioration.

Les marées du printemps arrivent à la base de quelques-unes des tours, et même plus haut à quelques-unes, et de là vient la différence dans leur élévation au-dessus du niveau des hautes eaux.

Chaque terrain est couvert afin de le protéger contre l'action du vent et de l'eau.

Un verre rouge a été placé devant les feux du havre afin d'indiquer le quai.

PHARE DU POT-À-L'EAU-DE-VIE, SUR L'ILE.

Lat. 47° 52' 36" N. ; Long. 69° 40' 50" O.

(W. RICHARD, *gardien.*)

Appareil dioptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre ; une grande lampe à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension de verres, 43 x 59 x½ pouces ; de la lanterne, 5 pieds 10 pouces ; de la galerie, 12 pieds ; de la base, 30 pieds 6 pouces carrés, hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pieds ; de la base au foyer, 36 pieds. Consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

29 mai—Débarqué provisions, inspecté phare, etc. Le toit de l'habitation a besoin d'une nouvelle couverture en bardeaux, couverture qu'il faudra aussi peinturer.

L'année prochaine il sera nécessaire de réparer le garde-fou, la plate-forme et la cale. Le gardien fera connaître au ministère les autres choses qu'il y aura à faire.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme l'habitation du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DES GROS-PÈLERINS, SUR L'ILE.

Lat. 47° 43' 15" N.; Long. 69° 44' 20" O.

(J. C. MARQUIS, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre ; une grande lampe à mèche plate ; cheminée lippue. Lanterne en fer. Dimension des verres, 43 x 29 pouces ; de la lanterne, 5 pieds 10 pouces ; de la galerie, 12 pieds ; de la base, 30 pieds 6 pouces carrés ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pieds ; de la base au foyer, 36 pieds. Il consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisions, inspecté le phare et trouvé le tout en bon ordre.

Il faudrait fournir au gardien une nouvelle embarcation.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, couvert en brique. Le corps est couleur marron et le toit rouge.

Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DE LA GRANDE-ILE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 38' 20" N. ; Long. 69° 51' 40" O.

(J. R. DESJARDINS, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc et à éclat se produisant toutes les 45 secondes, et faisant une révolution toutes les minutes et demie ; quatre lampes No. 1 à mèche plate, deux sur chaque face. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs 22½ x 15 pouces ; des verres, 28 x 36 pouces ; de la lanterne, 7 pieds 6 pouces ; de la galerie, 12 pieds ; de la base, 15 pieds 6 pouces ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pieds ; de la base au foyer, 33 pieds, consomme environ 260 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et le toit en rouge. Les autres bâtiments sont:

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-AUX-ORIGNAUX, RIVIÈRE OUELLE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 29' 36" N.; Long. 70° 11' 43" O.

Appareil catoptrique à feu rouge, fixe; trois grandes lampes à mèche plate. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 18x6 pcs.; des verres, 36x30 pcs; de la lanterne, 5 pds.; de la galerie, 11 pds.; de la base, 14 pds; hauteur de la tour, de la base la girouette, 30 pds.; de la base au foyer, 25 pds. Consomme environ—gallons d'huile par saison.

29 mai.—Provisions débarquées, appareil inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Il serait préférable que ce feu fût blanc au lieu de rouge, ce dernier n'étant pas aperçu d'assez loin par les navires.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge.

La remise à l'huile est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DU CAP-AUX-OIES, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47° 29' 30" N.; Long. 70° 13' 45" O.

(J. SAVARD, *gardien.*)

Ce phare a été allumé la première fois le 29 octobre 1876; c'est un feu catoptrique blanc, fixe, haut de 48 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu à une distance de 12 milles.

Une lampe No. 2 à mèche ronde; quatre grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 1 de 15x8 pouces, 4 de 16x5½ pcs.; de la lanterne, 7 pds. 6 pcs.; de la galerie, 13 pds.; de la base, 39 pds, et 19 pds. et 8 pcs.; hauteur de la tour, de la base au foyer, 37 pds. Consomme environ 162 gallons d'huile par saison.

3 juin.—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre. Il serait nécessaire de repeinturer la lanterne, et on a dit au gardien de faire exécuter ce travail.

Description des bâtiments de cette station.

La tour a 42 pieds de la base à la girouette et renferme l'habitation du gardien; elle est peinturée en blanc.

Le ministère a acheté, de la veuve François Lapointe, le terrain sur lequel est bâti le phare, avec le droit de passage sur sa propriété, le 10 août 1877, pour la somme de $80.

RAPPORT SPÉCIAL.

MONSIEUR,—Le gardien voudrait que l'on fit une galerie sur trois côtés de l'habitation et du phare. Après examen, j'ai constaté que cette construction était nécessaire pour éviter les dangers qu'offre la desserte du phare pendant la nuit. Il faudrait établir cette galerie sur trois côtés. Elle serait de 39 pds. sur deux côtés et de 27 sur l'autre, et maintenue par des poteaux de 6 ou 7 pds. appuyés sur le roc.

Je suis, monsieur.

Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

PHARE DE LA BAIE ST. PAUL, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47º 24' 45" N.; Long. 70° 29' 0" O.

(HILAIRE TREMBLAY, *gardien.*)

Ce phare a été allumé pour la première fois le 29 octobre 1876; c'est un feu catoptrique blanc, fixe, élevé de 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu d'une distance de 10 milles, lorsque le temps est clair.

Trois grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 17x6 pouces; des verres, 36x30x¼ pouces; de la lanterne, 5 pds. 6 pcs.; de la galerie, 12 pds. 6 pcs.; de la base, 15 pds. 8 pcs.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 30 pds.; de la base au foyer, 26 pds.; consomme environ 100 gallons d'huile par saison.

3 juin—Débarqué provisions, inspecté phare, etc., et trouvé tout en bon ordre.

La tour est une construction en bois, de trente pieds de hauteur de la base à la girouette; elle renferme l'habitation du gardien, et est toute peinturée en blanc. Il y a aussi une remise pour l'huile, peinte en rouge. Tous les bâtiments qui dépendent de ce phare sont sur le quai au centre de la baie, qui sert de débarcadère.

Un hangar est en voie de construction.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA TRAVERSE D'EN BAS.

Lat. 47° 22' 10" N.; Long. 70° 14' 50" O.

(J. GOURDEAU, *gardien.*)

Deux lumières dioptriques fixes, une à chaque mât. Lorsque, pour quelque cause ce bateau-phare quitte sa station, il ne montre qu'une lumière, et, durant le jour, une boule rouge se voit à son grand mât.

Le sifflet d'alarme se fait entendre, pendant les brouillards, les brumes et les tempêtes de neige, durant 12 secondes par minute, chaque coup étant séparé par un intervalle de 48 secondes.

Le navire est peinturé en rouge, et de chaque côté on lit les mots: *Traverse Lightship.*

RAPPORT SPECIAL.

QUÉBEC, 7 déc. 1877.

MONSIEUR,—En compagnie du capitaine Gourdeau, j'ai aujourd'hui examiné avec soin la coque, la machine et la chaudière du bateau-phare de la Traverse d'en Bas, lequel est maintenant sur la cale mobile de M. Davies, Pointe-Lévis, et constaté qu'il faudrait lui faire les réparations suivantes, outre son équipement régulier au printemps:—

Deux feuilles de fer à chaudière de ⅜ pouce à l'avant du bateau pour protéger le bateau contre les chaînes d'ancre;

Réparations au gouvernail et à une partie de l'arrière du navire, y compris calfatage;

Grattage de la coque et lui donner ensuite trois couches de peinture;

Boulonner plus solidement les porte-lampe des mâts;

Quatre ferrures en fonte pour les daviers de la chaloupe;

Gratter le capot d'échelle, le peinturer, le couvrir en crin, en feutre et en bois;

Calfater le pont au-dessus de la chambre aux provisions;

Renouveler le vaigrage du coqueron;

Etancher le fond de la chaudière;

Condensateur, nouveaux tuyaux, etc.;

Nouveaux tuyaux de cuivre; un nouveau manomètre;

Réparer le timbre-sifflet, etc.;

Examiner et réparer la voilure;

Nettoyer citernes;

Sable, ciment et main-d'œuvre;

Nouveau garde-fou au bateau.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

Les réparations ci-dessus ont été faites ce printemps, et le bateau était en très bon ordre à l'ouverture de la navigation.

BATEAU-PHARE DE LA TRAVERSE D'EN-HAUT, EXTRÉMITÉ NORD-OUEST DE LA BATTURE DE ST. ROCH.

Lat. 47° 19' 50'' N.; Long. 70° 16' 0'' O.

(M. DECHÊNE, *gardien.*)

Deux feux dioptriques fixes; une lanterne 8 pieds au-dessus de l'autre. Consomment environ 50 gallons d'huile par saison. Si le navire quitte sa station, on ne voique la lumière du mât de l'avant, et pendant le jour, la boule à la tête du mât est descendue. Une cloche se fait entendre pendant les brouillards, brumes et tempêtet de neige.

Le navire est peinturé en rouge, et porte sur chacun de ses côtés le mot *Lightship.*

Le département a fait construire un nouveau bateau ce printemps, et il est maintenant à cette station.

PHARE DES PILIERS DE PIERRE SUR L'ILE.

Lat. 47° 12' 25'' N.; Long. 70° 21' 26'' O.

(D. BABIN, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu tournant et blanc, faisant une révolution toutes les minutes et demie; 15 lampes No. 1 à mèche plate; cheminées lippues. Lanterne en

fer. Dimension des réflecteurs, 21 x 9 pouces; des verres, 24 x 24 x ¼ pouces; de la lanterne, 13 pds. 9 pcs.; de la galerie, 20 pds.; de la base, 18 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 50 pds.; de la base au foyer, 43 pds. Consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

29 mai.—Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture rouge. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation, en pierre, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un hangar et une remise, en bois, peinturés en blanc.

TOUR DU ROCHER ALGERNON, PRÈS DES PILIERS.

Le quai et l'appareil d'éclairage construits à cet endroit ont été complétés l'automne dernier; ils ont résisté à la pression des glaces et ont prouvé être de solides constructions.

L'appareil d'éclairage n'a pas été trouvé satisfaisant, et n'est pas en conséquence encore en opération; mais le quai et la tour étant peinturés en blanc, avec de grands coins noirs, ont rendu de véritables services en indiquant le rocher sur lequel ils sont construits.

Les glaces ayant endommagé le quai, il serait maintenant nécessaire de le renforcer.

PHARE DE L'ILE AUX GRUES, SUR L'ILE.

Lat. 47° 3' 30" N.; Long. 70° 32' 30" O.

(G. PAINCHAUD, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 21 x 11 pcs.; des verres, 16 x 14 x ¼ pouces; de la lanterne, 6 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 16 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 42 pds; de la base au foyer, 36 pds. Sa consommation est d'à peu près 220 gallons d'huile par saison.

28 mai.—Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre. Réparations faites l'été dernier excellentes. Le gardien voudrait une plus grande fenêtre à son habitation.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, peinturé en blanc et situé sur le quai.

Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

PHARE DE BELLECHASSE, RIVE SUD.

Lat. 46° 56' 0" N.; Long. 70° 46' 0" O.

(E. THIVIERGE, *gardien.*)

Lumière catoptrique blanche, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 21 x 11 pcs.; des verres, 16 x 4½ x ½ pouces; de la lanterne, 6 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 16 pds. 6 pcs; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 40 pds.; de la base au foyer, 37 pds.; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

8 mai.—Approvisionnements débarqués, phare inspecté, etc., et trouvé le tout en bon ordre. Deux côtés de la tour ont reçu un double lambris et l'air et l'eau n'y pénètrent plus, mais les deux autres côtés exigent la même amélioration et c'est ce que demande le gardien, plus deux couches de peinture qui seraient très nécessaires.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

PHARE DE LA MONTÉE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 47° 7' 40" N ; Long. 70° 42' 30" O.

(E. SIMARD, *gardien.*)

Un feu fixe blanc, catoptrique.

Tour supérieure.—Deux lampes No. 1 à mèche plate ; lanternes en bois ; dimension des réflecteurs, 15 x 5 pcs. ; des verres, 20¾ x 37¾ pouces ; de la lanterne, 5 pds. ; de la galerie, 11 pieds ; de la base, 16 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 24 pds. ; de la base au foyer, 29 pds.

Tour du milieu—Une lampe No. 1 à mèche plate ; dimension des réflecteurs, 15 x 5 pcs. ; des verres, 36 x 30 pcs. ; de la lanterne, 6 pds. ; de la galerie, 10 pds. ; de la base, 15 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 24 pds. ; de la base au foyer, 19 pds.

Tour inférieure—Une lampe No. 1 à mèche ronde ; dimension des réflecteurs, 15 x 5 pcs. ; des verres, 36 x 30 pcs. ; de la lanterne, 6 pds. ; de la galerie, 10 pds. 6 pcs. ; de la base, 15 pds. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 37 pds. ; de la base au foyer, 33 pds. ; consomment environ 160 gallons d'huile par saison.

3 juin.—Les provisions sont débarquées et les feux examinés, etc. Le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres constructions consistent en un logement pour le gardien et un hangar à l'huile, en bois, peinturés en blanc.

Les deux feux d'alignement se trouvent un peu au nord du phare et s'élèvent sur une charpente en bois.

FEUX D'ALIGNEMENT DE LA TRAVERSE DU CHENAL NORD.

Lat. 47° 0' 12" N., Long. 70° 45' 19" O.

Lat. 47° 0' 24" N.; Long. 70° 44' 51" O.

J. MARCEAU, F. LEPAGE, } *gardiens.*

Deux feux d'alignement à une distance de 1,379 verges, à St. François, extrémité est de l'île d'Orléans. Ils indiquent le chenal entre les bancs à l'ouest et la Pointe de la Traverse. Les deux feux sont blancs, fixes, catoptriques, à mèche ronde No. 1. Lanternes en bois. Dimension des réflecteurs, 18 x 6 pcs. ; des verres, 30 x 60 ; de la lanterne, 6 pds. ; de la galerie, 10 pds. ; de la base, 16 pds. 8 pcs. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pds. ; de la base au foyer, 24 pds. : consomme environ 160 gallons d'huile par saison.

Les approvisionnements sont débarqués, les feux examinés et trouvés en bon ordre.

La tour inférieure fait eau ; il faudrait tringler les joints et la peinturer.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Les phares et les maisons d'habitation réunies forment des bâtiments carrés en bois, peinturés en blanc. Les hangars à l'huile sont reliés aux phares.

Le gouvernement a acheté de M. François Lemelin, de St. François, un morceau de terre de 60 pieds carrés, sur lequel est érigée la tour, le 4 mars 1876, moyennant la somme de $25.00. George Larue, écr., notaire public.

Il a aussi acquis de M. Joseph Marceau, de St. François, moyennant la somme de $30.00, un morceau de terre de 60 pieds carrés sur lequel a été construite la tour supérieure. Cet achat a eu lieu le 29 février 1876, George Larue, écuier, agissant comme notaire.

PHARE DE LA POINTE ST. JEAN, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 55' 20" N. ; Long. 70° 53' 30" O.

(C. Langlois, *gardien.*)

Un feu blanc, catoptrique, à révolutions, varié par des éclats de trente secondes en trente secondes; deux grandes lampes à mèche plate, cheminées ordinaires. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 21 x 14½ pcs.; des verres, 36 x 28 x ⅜ pcs.; de la lanterne, 7 pds. 6 pcs.; de la galerie, 13 pds. 6 pcs.; de la base, 14 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 30 pieds; de la base au foyer, 24 pieds; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

28 mai.—Provisions débarquées, feux et appareil d'éclairage examinés: le tout trouvé en bon ordre, excepté le toit qui a besoin d'être repeinturé. Dit au gardien lorsqu'il est venu à Québec de se rendre au département et d'obtenir que ce travail fut fait.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il y a aussi un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE ST. LAURENT, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 51' 50" N ; Long. 71° 0' 40" O.

(J. Chabot, *gardien.*)

Un feu fixe, blanc, catoptrique ; cinq grandes lampes à mèche plate ; cheminées lippues. Lanterne en fer. Dimension des réflecteurs, 18 x 3 pouces ; des verres, 27 x 16 pcs.; de la lanterne, 6 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 16 pds. 6 pcs.; hauteur de la la tour, de la base à la girouette, 40 pds.; de la base au foyer, 35 pds.; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

28 mai.—Provisions débarquées, feux examinés, etc.; le tout trouvé en bon ordre. Quelques réparations sont nécessaires au quai sur lequel est située la tour, et la plus grande partie sera faite par le ministère des Travaux Publics.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est construit en bois, peinturé en blanc, et situé à l'extrémité du quai. Le hangar à l'huile est situé dans la partie inférieure du bâtiment. Le phare a été peinturé ce printemps.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 14 mai 1878.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai approvisionné et inspecté tous les phares de Québec à Montréal, et les ai trouvés tous en bon ordre, à l'exception des trois ou quatre mentionnés dans mon rapport.

J'ai aussi pris note de la dimension des verres, de l'espèce de lampes, de réflecteurs, bâtiments, et de tous les autres détails qu'il peut être utile de connaître.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

RAPPORT DU MÉCANICIEN-INSPECTEUR.

LIVRE DE LOCH DU VAPEUR " DRUID."

6 mai 1878.—Parti de Québec à 6.45 a. m., avec les approvisionnements pour les phares en amont de Québec.

PHARES ET BATEAUX PHARES EN AMONT DE QUÉBEC.

PHARE ST. ANTOINE, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 40" N. ; Long. 71° 36' 10" W.

(L. LAFLEUR, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate ; cheminées ordinaires, et deux No. 1 à mèche ronde; dimension des réflecteurs 18x6 pouces; 20x12 pouces; des verres, 42x30x¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 27 pieds; de la base au foyer, 20 pieds 6 pouces; dimension de la lanterne, 8 pieds; de la galerie, 12 pieds carrés; de la base, 13 pieds carrés. Il consomme environ 260 gallons d'huile par saison.

Mai.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc. La remise à l'huile en fait partie.

Le gouvernement a acheté de M. François Xavier Bergeron, de la paroisse de St. Giles, un arpent en superficie, avec droit de passage, au prix de £62 10s.—M. Côté, écr., N. P. Le contrat de vente porte la date du 26 décembre 1854.

PHARE DE STE. CROIX, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 45" N; Long. 71° 44' 10" O.

(J. THURBER, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux lampes No. 1 à mèche ronde. Dimensions des réflecteurs, 20x12; des verres, 36x30x¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 41 pieds; de la base au foyer, 35 pieds; dimension de la lanterne, 9 pieds; de la galerie, 14 pieds; de la base, 17 pieds. Il consomme à peu près 150 gallons d'huile par saison.

6 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., en compagnie du capitaine Marmen, et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. La remise à l'huile est dans le phare.

Le gouvernement paie à M. C. Durocher un loyer annuel de $6 pour le lopin de terre près du phare, et cela tel que consenti par sa lettre à la Maison de la Trinité de Québec, en date du 24 septembre 1863. Il a renoncé verbalement à toute réclamation contre le lot sur lequel le phare est érigé, près de la grève.

PHARE DE PORTNEUF, RIVE NORD (EN AMONT DE QUÉBEC.)

Lat. 46° 41' 48" N; Long. 71° 52' 10" O.

(F. RODRIGUE, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à environ 180 verges l'un de l'autre. Tour inférieure. Deux lampes No. 1 à mèche ronde. Dimension des réflecteurs, 22x12 et 19½x12 pouces; des verres, 30½x27½, et 30⅓x21 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 30 pieds; de la base au foyer, 24 pieds; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 11 pieds; de la base, 18 pieds 6 pouces x 35. Tour supérieure. Une grande lampe à mèche plate; cheminées lippues; dimension des réflecteurs, 16½x2½ pouces; des verres, 19½x19 pouces; dimension de la lanterne, 5 pieds 2 pouces carrés; de la galerie, 13 pieds 6 pouces; de la base, 13 pieds 6 pouces. Cette tour est en pierre. Il consomme environ 300 gallons d'huile par saison.

6 mai.—Les provisions sont débarquées, les lumières, etc., examinées en compagnie du capitaine Marmen, et trouvées en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont:

Une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

Une grange et écurie, en bois, peinturées en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Poliquin, de Portneuf, cent pieds de front (mesure française) sur 200 de profondeur, avec un bâtiment dessus, pour la somme de £125 Errol B. Lindsay, écr., N. P. Le contrat de vente est daté du 20 avril 1847.

PHARE DE LA POINTE PLATON, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 13" N; Long. 71° 53' 3" O.

(P. Beaudet, *gardien.*)

Deux apporeils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 208 verges de distance Grande tour:—Deux grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 18x7 pouces; des verres, 35x33 pouces; hauteur de la tour, de la base au toit, 45 pieds; de la base au foyer, 38 pieds; dimension de la lanterne, 5 pieds 9 pouces; de la galerie, 11 pieds 9 pouces; de la base, 18 pieds. Petite tour: —Deux grandes lampes à mèche plate; cheminées lippues; dimension des réflecteurs, 18x7 pouces; des verres, 24x24 pouces; hauteur de la tour, de la base au toit, 8 pieds; de la base au sommet, 11 pieds; dimension de la base, 11 pieds 8 pouces x 12 pieds 9 pouces. L'huile consommée par ces deux phares est d'environ 150 gallons par saison.

6 mai.—Provisions débarquées, phares, etc., inspectés en compagnie du capitaine Marmen, et trouvé le tout en bon ordre.

Les réparations faites aux fondations de la grande tour, sous le contrôle de cette agence, donnent satisfaction. Il serait nécessaire de couvrir en bardeaux et de peinturer la petite. Laissé les articles voulus, et fait marché avec E. Hamel pour ce travail à raison de $15.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux constructions carrées, en bois, peinturées en blanc, et la remise à l'huile fait partie de l'un d'eux.

Le gouvernement a acquis de M. Michel Gauron un morceau de terre se terminant en pointe et contenant un arpent, plus ou moins, pour £27 10s. Théodore Doucet, écr., N.P., Montréal. Le contrat de vente est daté du 10 janvier 1851.

PHARE DE L'ILET RICHELIEU, RIVE SUD DE L'ILET.

Lat. 46° 38' 30" N.; Long. 71° 54' 51" O.

(H. Blais, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate; cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 18x7 pouces; des verres, 36x36¼ et 35½x35½ pouces; de la lanterne, 9 pieds; de la galerie, 22 pieds 6 pouces; de la base, 27 pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 35 pieds; de la base au foyer, 29 pieds. Il consomme à peu près 75 gallons d'huile par saison.

7 mai.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et tout était en bon ordre. La lanterne a besoin d'être peinturée; laissé l'huile et peinture et dit au gardien de charger M. Hamel de faire l'ouvrage.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation du gardien forment un bâtiment carré, en pierre, peinturé en blanc. Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

PHARE SUPÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21. O"

(O. C. de Lachevrotière, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 15x5 pouces; des verres, 36x36x½

pouces, 24x36 pouces et 22x36 pouces; de la lanterne, 5 pieds 9 pouces; de la galerie, — pieds; de la base, — pieds; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 12 pieds; de la base au foyer, 6 pieds 6 pouces. Il consomme environ 50 gallons d'huile par saison.

7 mai.—Débarqué provisions, examiné phare et bâtiments et trouvé tout en ordre à l'exception de la lampe et du réflecteur. Ce dernier est beaucoup usé, ainsi que son cadre. Je recommande qu'on le remplace par un autre de 18 pouces, et que l'on place là une nouvelle lampe.

A environ deux acres de ce phare, et sur la côte, une belle et grande épinette blanche a été conservée comme balise pour la navigation du Richelieu, à qui elle est très utile. Trente pieds carrés autour de cet arbre ont été retenus, ainsi que le droit de passage.

Ces deux phares sont séparés par une distance d'environ 1,200 verges.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc et contenant un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du propriétaire, M. O. C. de Lachevrotière, 30 pieds carrés de terrain sur lequel le phare est placé,—droit de passage compris,—pour la somme de $100; de M. Clément Charles Lair, de la même paroisse, 20 pieds carrés, avec l'arbre d'épinette blanche qui s'y trouve et qui sert de balise, et le droit de passage, pour la somme de $20. H. C. Austin, écr., N.P. Date du contrat de vente, 11 mai 1875.

PHARE INFÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21" O.

(O. BEAUDET, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 14x4½ pouces; des verres, 36x36x¼ pouces; 24x36x¼ pouces; de la lanterne, 5 pieds 4 pouces; du quai, 14 pieds; de la base, 8 pieds 8 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 15 pieds; de la base au foyer, 11 pieds. Il consomme environ 50 gallons d'huile par saison.

7 mai.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. O. Beaudet, un lopin de terre de 25 pieds de large sur 50 de long, avec droit de passage, pour la somme de $50. H. C. Austin, écr., N.P., Québec. Date du contrat de vente, 19 juillet 1875.

PHARE DE LA RIVIÈRE DUCHÊNE, RIVE SUD.

Lat. 46° 35' 5" N.; Long. 71° 59' 35" O.

(O. LANGLOIS, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate; cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 15x5½ et 18x6 pouces; des verres, 34¼x29x¼ pouces, et 14x21½ pouces; de la base, 10 pieds carrés; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 7 pieds 6 pouces. Il consomme à peu près 120 gallons d'huile par saison.

7 mai.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre; mais il faut au bâtiment un nouveau plancher, 12 7/12 pieds x 7x3 pieds; aussi, deux nouvelles lambourdes.

Description du phare de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. A l'intérieur se trouve un compartiment pour l'huile.

A cette station le gouvernement possède un lopin de terre de 30 pieds carrés, avec droit de passage, acheté à la veuve Langlois. Contrat fait par M. De Lachevrotière, notaire, Lotbinière.

PHARE DES GRONDINES, RIVE NORD.

Lat. 46° 35' 49" N.; Long. 72° 4' 12" O.

(Tour supérieure, E. TROTTIER, *gardien;* tour inférieure, J. TROTTIER, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 1,350 verges de distance. Celui de la tour supérieure a une grande lampe à mèche plate, cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 14½x5½ pouces et 18x7 pouces; des verres, 34x31½ pouces.

La tour inférieure a une lampe No. 1 à mèche plate, et une grande lampe aussi à mèche plate, cheminées ordinaires. Hauteur de la tour, de la base à la girouette, 18 pieds; dimension de la lanterne, 8½ pieds; des verres, 36x36. Consomment chacune environ 70 gallons d'huile par saison.

7 mai.—Débarqué provisions, inspecté phare et bâtiments et trouvé tout en ordre.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, ayant chacun un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté des deux gardiens de ces phares deux terrains de 24 pieds carrés, avec droit de passage—sur lesquels ces tours sont construites.

PHARES DU CAP CHARLES, RIVE SUD.

Lat. 46° 53' 39" N.; Long. 72° 4' 15" O.

(F. BOISVERT, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feu blanc, fixe, séparés par une distance de 80 verges. La tour supérieure a une lampe à cheminée ordinaire, dimension du réflecteur, 20½ x 8 pouces; des verres, 21 x 21 x ⅛ pouces.

La tour inférieure a une grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire. Dimension des verres, 24x36 pouces et 28 x 34 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette———; de la base au foyer———; dimension de la lanterne, 4 pieds 10 pouces; consomment environ 110 gallons par saison.

La grande lampe n'a été placée que l'été dernier, afin d'augmenter la lumière, que les capitaines des bateaux de Montréal disaient être trop faible.

7 mai—Débarqué provisions, inspecté phare et bâtiments, et trouvé tout en bon ordre.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, et peinturés en blanc.

Le gouvernement paie au gardien, qui est propriétaire du terrain sur lequel sont bâtis les phares, $10 par année, pour loyer et droit de passage.

PHARE DE SAINT-PIERRE LES BECQUETS, RIVE SUD.

Lat. 46° 30' 28" N.; Long. 72° 12' 30" O.

(S. FRANCŒUR, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes à mèche plate, cheminées lippues. Lanterne en bois. Dimension des réflecteurs, 18 x 7 pouces; des verres, 27¼ x 38 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 32 pieds; de la base au foyer, 26 pieds; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la plateforme, 12 pieds; de la base, 14 pieds; consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

8 mai.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare, qui sert en même temps de remise pour l'huile, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement a acheté de Michael William Baby, écr., de la cité de Québec, un lopin de terre d'environ 25 pieds carrés, pour la somme de £50. Acte de vente en date du 17 juin 1864, devant T. Doucet, écr., N.P.

Le gouvernement a aussi acheté de M. F. X. O. Méthot, propriétaire du terrain avoisinant, un autre lopin de terre de 12 pieds carrés, pour les besoins du phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.—TOUR INFÉRIEURE.

Lat. 46° 30' 16" N.; Long. 72° 14' 52" O.

(J. FUGÈRES, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire. Lanterne en bois, couverte en ferblanc. Dimension des réflecteurs, 18 x 7 pouces; des verres, 35 x 36 x ⅛ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 12 pieds; de la base au foyer, 7 pieds; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds carrés; construite sur une base de bois carré, 14 x 11 pieds et de 5 pieds 6 pouces de hauteur.

8 mai.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé, lampe et réflecteur, en très-mauvais état. Laissé une grande lampe à mèche plate.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement paie $6 de loyer annuel au gardien, qui est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.

Lat 46° 30' 16" N.; Long. 72° 14' 52" O.

(J. MARCHAND, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche plate; cheminée lippue. Dimension des réflecteurs, 18 x 7 pouces; des verres, 36 x 36 x ⅛ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 36 pieds; de la base au foyer,

32 pieds; dimension de la galerie, 12 pieds; de la base, 14 pieds; consomme environ 50 gallons d'huile par saison.

8 mai.—Débarqué les munitions, inspecté les feux, et constaté que le phare avait besoin d'être peinturé; avons laissé de la peinture ainsi que de l'huile, et fait des arrangements avec M. Fergus pour la somme de $6; avons aussi constaté que la lampe et le réflecteur étaient trèsvieux; nous l'avons remplacée par une lampe de très grandes dimensions à mèche plate, et ce changement sera une notable amélioration.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc; il sert aussi de remise pour l'huile. Ce phare est placé à 22 verges environ du phare précédent.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare, et reçoit $6 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARE DE LA POINTE-AUX-CITROUILLES, RIVE NORD.

Lat. 46° 27' 12" N.; Long. 72° 16' 10" O.

(C. Brunel, *gardien.*)

Ce feu, qui est temporaire, est fixé au sommet d'une charpente et destiné à indiquer la pointe. Feu fixe, blanc, avec une grande lampe à mèche plate. Le besoin d'une tour et d'une lanterne avec deux lampes se fait grandement sentir.

Il consomme environ 49 gallons d'huile par saison.

PHARE DE CHAMPLAIN, RIVE NORD.

Lat. 46° 24' 34" N.; Long. 72° 20' 32" O.

(N. Hardy, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes à mèche plate de très grandes dimensions; cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 18 x 7 pouces; des verres, 36 x 30 x ¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 20 pieds; de la base au foyer, 15 pieds; dimension de la lanterne, 8 pieds; de la plate-forme, 12 pieds; de la base, 11 pieds.

8 mai—Débarqué les munitions, inspecté les feux et bâtiments, et laissé trois charpentiers pour construire un nouveau phare en remplacement du vieux.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, qui sert aussi de hangar pour l'huile.

PHARES DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 46" N.; Long. 72° 27' 18" O.

(P. Manuel, *gardien.*)

Deux feux fixes et blancs, à 190 verges de distance l'un de l'autre; appareils catoptriques. La tour supérieure contient une très grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire. Lanterne en bois. Dimension du réflecteur, 18 x 20 pouces; des verres, 30½ x 36 x ⅛ pouces. Hauteur de la tour, de la base à la girouette, 24 pieds; de la base au foyer, 20 pieds; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 12 pieds carrés.

La tour inférieure contient une très grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire. Lanterne en bois. Dimension du réflecteur, 18 x 7 pouces; des verres, 30½ x 36 pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 12 pieds; de la base au foyer, 7 pds. Dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 6 pieds.

Ces feux consomment environ 50 gallons d'huile par saison.

8 mai.—Débarqué les munitions, visité les feux et bâtiments, et constaté qu'ils étaient en ordre.

Description des phares.

Les phares sont de petits bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Moïse Denoncour, un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £3. Acte de vente en date du 14 septembre 1857, devant T. Doucet, écr., N.P., Montréal.

La rive s'étant éboulée, ce phare a été reculé un peu plus loin, ce qui le place maintenant sur la terre de M. Zénobé Toupin, de qui le gouvernement a acheté, pour la somme de $30, un lopin de terre de 18 x 25 pieds avec droit de passage. Acte de vente passé à Trois-Rivières devant Octave Guillette, écr., N.P., le 8 août 1877.

PHARE DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 16" N; Long. 72° 28' 38" O.

(J. Montplaisir, *gardien.*)

Deux grandes lampes à mèche plate à 235 verges de distance l'une de l'autre. La tour supérieure contient une très grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire. Tour inférieure:—lanterne en bois; dimension des réflecteurs, 18 x 7 pcs.; des verres, 35 x 27½ x⅛ pcs. Hauteur de la lanterne, 6 pds. Dimension de la base, 6 pds.; de la galerie, 11 pds. carrés, construite sur une plate-forme en bois, 11 pds. carrés, 4 pds. de hauteur. La tour supérieure contient une très grande lampe à mèche plate, cheminée ordinaire; dimension du réflecteur, 18 x 7 pcs.; des verres, 36 x 36 x ⅛ pcs. Hauteur de la tour, de la base à la girouette, 41 pds.; de la base au foyer, 36 pds.; dimension de la lanterne, 6 pds. Consommation d'huile, environ 100 gallons par saison.

8 mai.—Débarqué les munitions, et inspecté les feux ainsi que les bâtiments. La tour inférieure avait besoin d'être peinturée à l'intérieur. La tour supérieure aurait besoin d'une nouvelle fondation en pierre.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, et servent aussi de remise pour l'huile.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel sont construits les phares, et reçoit $12 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARES DE LA POINTE ST. FRANÇOIS, RIVE SUD.

Lat. 46° 16' 20" N.; Long. 72° 37' 15" O.

(C. Duval, *gardien.*)

Deux feux fixes et blancs, appareils catoptriques. La tour supérieure contient deux lampes à mèche plate No. 1, cheminées ordinaires; dimension des réflecteurs, 15 x 5 pcs.; des verres, 31½ x 20 x ⅛ pcs.; hauteur, de la base à la girouette,

25 pds. ; de la base au foyer 19 pds. 6 pcs. ; dimension de la lanterne , 6 pds ; de la base, 18 pds. ; plate-forme, 6 pds. carrés, 4 pds. de hauteur, peinturé en noir. La tour intérieure contient une lampe à mèche plate, cheminée ordinaire ; dimension du réflecteur, 15 x 5½ pcs. ; des verres, 31½ x 27 x ⅛ pcs. ; plateforme, la même que celle de la tour supérieure. Consommation d'huile, environ 70 gallons par saison. Ces feux se trouvent à environ 3,240 verges de distance l'un de l'autre, et enlevés en hiver.

8 mai.—Débarqué les munitions, inspecté les feux et bâtiments, et constaté que tout était en ordre.

Description des phares.

Ces phares sont des bâtiments octogones, en bois, peinturés en blanc, qui servent en même temps de remise pour l'huile.

PHARE DE LA POINTE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 46° 16' 50" N ; Long 72° 40' 22" O.

(M. PAQUIN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une grande lampe à mèche plate No. 1, ordinaire. Dimension du réflecteur, 18 x 7 pcs. ; dimension des verres, 26½ x 17 x ⅛ pcs. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 30 pds. ; de la base au foyer, 26 pds ; dimension de la galerie, 11 pds. ; de la base, 12 pds. 6 pcs. Consommation d'huile, environ 70 gallons par saison.

9 mai.—Débarqué les munitions, inspecté le feu et le bâtiment, et constaté que tout était en ordre.

Description du phare.

Ce phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc, qui sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Médard Pâquin, de la Pointe du Lac, le lopin de terre d'environ 30 pieds sur 70, mesure française, sur lequel est construit le phare, pour la somme de £7 10s. 0d. Acte de vente en date du 19 mai 1857, devant T. Doucet, écr., N.P.

BATEAU-PHARE NO. 3, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 15' 56" N. ; Long. 72° 42' 18" O.

(AMÉDÉE MAGNAN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique, une très grande lampe à mèche plate. Dimension des verres, 26 x 26 pcs. Consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

9 mai.—Débarqué les munitions, inspecté le phare et le feu ; constaté que le pont et la couverture sont en très mauvais ordre : je recommande qu'il soient remplacés l'hiver prochain.

Ce bateau laisse son poste à l'approche de l'hiver et est mis en hivernement à Sorel.

Description du bateau-phare.

Ce bateau est en fer peinturé en noir avec raie rouge. Il fut installé pour la première fois à cette station en 1856.

Il a 80 pieds de longueur, 20 de largeur, avec une lanterne au centre, et est ancré sur le côté nord du chenal.

BATEAU-PHARE NO. 2, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 11′ 39″ N ; Long. 72° 53′ 20″ O.

(HECTOR FISET, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une lampe à mèche ronde de très grande dimension ; verres, 26 x 26 et 26 x 12¾ ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

9 mai.—Débarqué les approvisionnements et inspecté le feu et le bateau avec le capitaine Narmen ; constaté que tout était en très bon ordre ; les réparations exécutées l'hiver dernier ayant été bien faites, le bateau durera plusieurs années.

Ce phare laisse son poste à l'approche de l'hiver, et est mis en hivernement à Sorel.

BATEAU-PHARE NO. 1, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 9′ 39″ N. ; Long. 72° 56′ 50″ O.

(A. AUGER, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une grande lampe à mèche ronde ; verres, 26 x 26 et 26 x 12¾ pouces ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

9 mai.—Débarqué les munitions, examiné le feu et le navire, et constaté que le tout était en ordre.

Description du phare.

Ce bateau est construit comme les autres et peinturé en noir, avec coque, et porte le chiffre " No. 1 " en lettres blanches.

Il passe aussi l'hiver à Sorel.

PHARE DE L'ILE AUX RAISINS, SUR L'ILE.

Côté nord de l'île.
Lat. 46° 6′ 14 N., Long. 72° 57′ 50″ O.
Côté sud de l'île.
Lat. 46° 6′ 0″ N. ; Long. 72° 58′ 0″ O.

(O. LETENDRE, *gardien.*)

Deux feux fixes et blancs ; appareils catoptriques ; deux tours à une dizaine d'arpents l'une de l'autre. La tour d'en haut contient deux lampes No. 1 à mèche plate, cheminées ordinaires ; lanterne en bois ; dimension des réflecteurs, 14 x 4½ pouces ; dimension des verres, 36 x 36 x ⅛ pouces, et 36 x 20½ x ⅛ pouces ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 64 pieds ; de la base au foyer de la lampe, 60 pieds ; dimension de la lanterne, 6 pieds ; de la galerie, 12 pieds ; de la base, 22 pieds La tour d'en bas contient une lampe à mèche plate, cheminées ordinaires ; dimension des réflecteurs, 14 x 4½ pouces ; dimension des verres, 31½ x 20½ x ⅛ pouces ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 50 pieds ; de la base au foyer de la lampe, 16 pieds ; dimension de la lanterne, 5 pieds ; de la galerie, 11 pieds ; de la base, 9 pieds. Ces phares sont enlevés à l'automne, à cause de la glace. Consommation d'huile, environ 100 gallons par saison.

9 mai.—Débarqué les approvisionnements, inspecté les feux et les bâtiments. La tour d'en haut aurait besoin de deux couches de peinture, et il faudrait aussi reclouer une grande quantité des planches ; tout le reste est en ordre.

Description des phares.

Ces deux phares sont des bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, reposant sur des quais. Ils servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté, pour les besoins de ces phares, 17½ acres de terre de M. Joseph Pallus, et de M. Olivier Pallus.

PHARE DE L'ILE A LA PIERRE, SUR LA POINTE DE L'ILE.

Lat. 46° 5' 54" N. ; Long. 72° 59' 40" O.

(J. LAMOUREUX, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; deux lampes No. 1 à mèche plate, cheminées ordinaires. Dimension du réflecteur, 14 x 4½ pouces. Lanterne en bois. Dimension des verres, 28 x 36 x ⅛ pouces, 30 x 27¾ x ⅛ pcs. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 33 pieds ; de la base au foyer de la lampe, 26 pieds ; dimension de la lanterne, 6 pieds ; de la galerie, 9 pieds 6 pouces ; de la base, 14 pieds. Consommation d'huile, environ 60 gallons par saison.

9 mai—Débarqué les approvisionnements, visité le feu et les bâtiments, et constaté que tout était en ordre.

Description des phares.

Ce sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, avec hangar pour l'huile, lequel est un bâtiment carré en bois de 20 pieds carrés sur 14 de hauteur et peint en noir.

Le ministère possède ici 20 arpents de terre couverte d'arbres qu'il a achetés pour empêcher que les bâtiments ne soient emportés au printemps par la débâcle des glaces et lorsque l'eau est haute.

PHARE DE L'ILE DE GRACE, SUR L'ILE.

Lat. 46° 4' 13" N.; Long. 72° 2' 34" O.

(EDOUARD PAUL, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; deux lampes No. 1 à mèche plate, cheminées ordinaires. Lanterne en bois ; dimension des réflecteurs, 14 x 4½ pouces ; des verres, 25 x 19 x ⅛ pouces ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 24 pieds ; de la base au foyer de la lampe, 18 pieds 6 pouces ; dimension de la lanterne, 5 pieds ; de la galerie, 10 pieds ; de la base, 10 pieds. Consommation d'huile, environ 60 gallon par saison.

9 mai—Débarqué les approvisionnements, inspecté les feux et les bâtiments ; constaté que tout était en ordre.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du Rév. Hilaire Millier, curé, un lopin de terre de 60 pieds carrés, mesure française, pour la somme de $30. Acte de vente en date du 2 septembre 1871, passé devant Théodore Doucet, notaire.

PHARES DU PORT DE SOREL.

Lat. 46° 2' 30'' N. ; Long. 73° 7' 18'' O.

Deux feux rouges sur le quai de la compagnie du Richelieu, destinés à indiquer le port, sont entretenus par cette compagnie moyennant une gratification de $85 par saison.

La tour d'en haut contient une très grande lampe à mèche plate, cheminée lippue. Dimension du réflecteur, 12 x 2 pouces; du poteau droit au fond, 8 x 4½ pouces.

Tour d'en bas, même chose que l'autre, avec verres rouges de 13½ x 24 pouces.

9 mai—Débarqué et inspecté les feux ainsi que les bâtiments. La tour d'en bas repose sur une charpente ayant à son sommet une lanterne qui est maintenant vieille; la lanterne de la tour supérieure est au sommet d'une charpente de forme diagonale qui est aussi très vieille; ces deux lanternes auront besoin d'être renouvelées l'hiver prochain.

PHARES DE LAVALTRIE, CÔTÉ SUD DE L'ILE.

Lat. 45° 52' 55'' N. ; Long. 75° 16' 0'' O.

(D. Giguère, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe. La tour d'en haut contient deux grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues; dimension des réflecteurs, 15 x 4½, et 20 x 8½ pouces; des verres, 20½ x 25 x ⅛ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 28 pieds; de la base au centre de la lampe, 25 pieds; dimension de la lanterne, 5 pieds 6 pouces; de la galerie, 9 pieds; de la base, 13 pieds. Elle est construite sur un bloc de 18 pieds carrés sur 9 pieds de hauteur, et peinturée en noir.

La tour d'en bas contient deux grandes lampes à mèche plate, cheminées lippues. Dimension des réflecteurs, 16 x 5½ pouces; des verres, 21 x 27¾ x ⅛ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 10 pieds; de la base au foyer de la lampe, 5 pieds 8 pouces; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 13 pieds; de la base, 6 pieds. Consommation d'huile, environ 120 gallons par saison.

10 mai.—Débarqué les approvisionnements et inspecté les feux et bâtiments. La tour d'en haut aura besoin d'être renouvelée cet hiver. Le capitaine Marmen a dit au gardien de s'informer de ce que coûterait une nouvelle tour et d'en faire part au ministère. La tour d'en bas est en ordre.

Description des phares.

Ces phares sont de petites tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté d'Albert Lesiége *dit* Lafontaine, un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de $50. Acte de vente en date du 5 mai 1859, devant Théodore Doucet, notaire.

Une rente de terrain de $30 par année est aussi payé à M. G. De Lanaudière pour l'autre phare.

PHARE DE CONTRECŒUR, CÔTÉ SUD.

Lat. 45° 49' 52'' N ; Long. 73° 17' 0'' O.

(Tour d en bas, F. Lacroix, *gardien ;*—Tour d'en haut, J. Gervais, *gardien.*)

Feux blancs fixes, de l'ordre catoptrique. La tour d'en bas contient une lampe à mèche plate, cheminée ordinaire ; dimension du réflecteur, 14 x 4½ pcs. ; des verres, 34 x 25 x ⅛ pcs. ; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 13 pds. ; de la base au foyer de la lampe, 6 pds. 6 pcs. ; dimension de la lanterne, 6 pds. ; de la galerie, 9 pds. ; de la base, 6 pds. Cette tour repose sur une charpente carrée en bois, 14 pds. carrés, 5 pds. de hauteur.

La tour d'en haut est la même que celle d'en bas. Hauteur, de la base à la girouette, 41 pds.; de la base au foyer de la lampe, 35 pds.; dimension de la lanterne, 5 pds. 9 pcs.; de la galerie, 17 pds carrés; de la base, 18 pds. 5 pcs. Ces feux sont à environ 1,500 verges l'un de l'autre. Consommation d'huile, à peu près 50 gallons par saison.

10 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé le tout en ordre.

Le gouvernement a acheté de M. F. Lacroix un lopin de terre de 30 x 40 pieds pour la somme de £6 15s. Acte de vente en date du 7 mai 1858, devant M. Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE L'ILE AU PRUNES, SUR L'ILE.

Lat. 45° 46' 50" N; Long. 73° 22' 30" O

(J. B. Larose, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; deux lampes No. 1 à mèche plate, cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 14 x 4½ et 15 x 5 pcs.; des verres, 32 x 20 x ⅛ pcs.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 27 pds.; de la base au foyer de la lampe, 23 pds. 6 pcs.; dimension de la lanterne, 5 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 12 pds. 6 pcs. Consommation d'huile, à peu près 25 gallons par saison.

10 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux et les bâtiments et constaté qu'il faudra renouveler cette tour le printemps prochain.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert aussi de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Olivier Chagnon *dit* Larose, un lopin de terre de 50 pieds carrés, pour la somme de $60. Acte de vente en date du 20 février 1856, devant M. Théodore Doucet, notaire.

PHARE DU REPENTIGNY, CÔTÉ NORD.

Lat. 45° 45' 2" N.; Long. 73° 26' 8" O.

(G. Rivet, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; une lampe No. 1 à mèche plate, cheminée ordinaire. Lanterne en bois. Dimension des réflecteurs, 14 x 4½ pcs.; des verres, 36 x 36 x ¼ pcs.; de la lanterne, 6 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 14 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 35 pds.; de la base au foyer de la lampe, 30 pds. Consommation d'huile, environ 25 gallons par saison.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé le tout en ordre, sauf les fondations de la tour; celle-ci repose sur des poteaux de bois, 3 pds. de hauteur, qui lèvent toujours avec le froid. Il faudrait des fondations en pierre.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du gardien G. Rivet, qui en était le propriétaire, un lopin de terre de 40 pieds carrés, sur lequel est construit le phare.

PHARE DE REPENTIGNY, À 170 VERGES DE L'AUTRE TOUR.

Lat. 45° 45' 2" N; Long. 73° 26' 8" O.

(J. B. LACHAPELLE, *gardien.*)

Ce phare est en tous points semblable à l'autre. Dimension de la lanterne, 6 pds.; de la galerie, 11 pds. 6 pcs.; de la base, 6 pds.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 11 pds.; de la base au foyer de la lampe, 6 pds. 6 pcs. Consommation d'huile, environ 25 gallons par saison.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc.; trouvé tout en ordre.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Grenier, pour les besoins du phare, un lopin de terre de 24 pieds carrés.

PHARE DE L'ILE À LA BAGUE, CÔTÉ NORD DE L'ILET.

Lat. 45° 44' 14" N.; Long. 73° 26' 15" W.

(J. ETHIER, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; deux lampes No. 1 à mèche plate; cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 14 x 4½ pcs.; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 18 pds.; de la base au foyer de la lampe, 15 pds.; dimension de la lanterne, 5 pds.; de la galerie, 12 pds.; de la base, 12 pds. 6 pcs. Consommation d'huile, environ 50 gallons par saison.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé le tout en ordre.

En raison de la glace, ce phare est toujours enlevé vers la fin de la saison.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté l'île tout entière, de Henry O. Andrews, écr., pour la somme de £50. Acte de vente en date du 18 février 1848, devant Théodore Doucet, notaire public. Il a été fait au quai quelques réparations nécessaires.

PHARES DE STE. THÉRÈSE, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22" N.; Long. 73° 27' 40" O.

(THÉO. BRODEUR, *gardien.*)

Feux catoptriques blancs et fixes; deux tours, à 220 verges l'une de l'autre, avec trois grandes lampes à mèche plate, cheminées ordinaires. Dimension des réflecteurs, 18x7 pcs.; des verres, 35 x 35 x ⅛ pcs.

Tour d'en bas—Lanterne en bois. Hauteur de la tour, de la base à la girouette, 22 pds.; de la base au foyer de la lampe, 15 pds. 6 pcs.; dimension de la lanterne, 5 pds.; de la galerie, 10 pds.; de la base, 5 pds. Construite sur une plateforme en bois, 9 pds. de hauteur et 10 pds. carrés.

Tour d'en haut—Hauteur, de la base à la girouette, 38 pds.; de la base au foyer de la lampe, 34 pds. 8 pcs.; dimension de la lanterne, 8 pds. 6 pcs.; de la galerie, 17 pds.; de la base, 18 pds. 6 pcs. Construite sur un bloc carré, en bois, peinturée en noir. Consommation d'huile, environ 150 gallons par saison.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé le tout en ordre. Comme les deux lanternes de la tour d'en bas avaient besoin d'être peinturées, j'y ai laissé de la peinture à cet effet.

Description des phares.

Ces deux phares sont des tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement possède à chacun de ces phares un lopin de terre de 24 pieds carrés, achetés respectivement de M. Massue et de M. Brodeur.

PHARE DE L'ILE STE. THÉRÈSE, CÔTÉ NORD, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22'' N.; Long. 73° 27' 21'' O.

(SAMUEL REEVES, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; une lampe No. 1 à mèche plate, cheminée ordinaire. Dimension du réflecteur, 18 x 7 pieds; des verres, 24½ x 36 x ¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 10 pieds; de la base au foyer de la lampe, 5 pieds 6 pouces; dimension de la lanterne, 5 pieds; de la base, 5 pieds. Consommation d'huile, environ 30 gallons par saison.

11 mai—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé le tout en ordre.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment en bois, peinturé en blanc, qui sert aussi à abriter l'huile. Il y a en outre une petite maison carrée, en bois, servant de logement pour le gardien.

Le gouvernement occupe un lopin de terre d'environ 24 pieds carrés, lequel appartient aux héritiers Rivet et ne peut être vendu à cause de l'absence de quelques-uns d'entre eux.

PHARES DE LA POINTE AUX TREMBLES, RIVE NORD.

Lat 45° 38' 26'' N.; Long. 73° 29' 20'' O.

(ANTOINE LAMOUREUX, *gardien.*)

Deux feux catoptriques blancs et fixes à 600 verges l'un de l'autre; deux grandes lampes à mèche plate, cheminées ordinaires.

Tour d'en haut—Dimension des réflecteurs, 16 x 6 pouces; des verres, 33 x 30 x ¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 54 pieds; de la base au foyer de la lampe, 50 pieds 6 pouces; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 20 pieds 6 pouces.

Tour d'en bas—Dimension des réflecteurs, 19 x 5½ pouces; des verres, 36 x 33 x ¼ pouces; hauteur de la tour, de la base à la girouette, 26 pieds; de la base au foyer de la lampe, 22 pieds; dimension de la lanterne, 6 pieds; de la galerie, 12 pieds; de la base, 11 pieds. Consommation d'huile, une centaine de gallons d'huile.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., et trouvé tout en ordre.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments octogones, en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Antoine Lamoureux, un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £25. Acte de vente en date du 21 août 1867, devant Théodore Doucet, notaire.

Il a aussi acheté de François Beaudoin un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de $30. Acte de vente en date du 30 mai 1859, devant A. Lecours, notaire.

PHARES DU PORT DE MONTRÉAL.

Lat. 45° 30' 22" N. ; Long. 73° 33' 14" O.

(WILLIAM JEFFS, *gardien.*)

Deux feux fixes et rouges à 73 verges l'un de l'autre, l'un à 38 et l'autre à 29 pieds au-dessus du niveau de l'eau. Ils servent à indiquer le chenal le plus profond pour entrer dans le port ou en sortir. Deux grandes lampes à mèche plate, cheminées ordinaires. Tour d'en haut—dimension des verres, 32 x 23¾ pcs.; du réflecteur, 13 x 7 pcs. Tour d'en bas—dimension du réflecteur, 18 x 7 pcs. ; des verres, 25⅜ x 17½ pcs.; hauteur des tours, de la base à la girouette, 29 pds. ; de la base au foyer de la lampe, 25 pds. ; dimension de la lanterne, 5 pds. 6 pcs.; de la galerie, 10 pds. ; de la base, 16 pds. Consommation d'huile, une centaine de gallons par saison.

11 mai.—Débarqué les approvisionnements, visité les feux, etc., constaté qu'il fallait de nouvelles lampes, et en ai fait installer. Les bâtiments sont très vieux, et je recommanderais qu'on les rebâtit le printemps prochain. Je recommande aussi que les nouveaux bâtiments aient dix ou douze pieds d'élévation de plus, car lorsqu'un gros navire est au quai, on peut difficilement apercevoir le feu.

Description des phares.

Bâtiments octogones en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

PHARES ENTRE ST. JEAN, PROVINCE DE QUÉBEC, ET LA FRONTIÈRE

PHARES DES ILES DES CENDRES ET DU SANG.

Lat. 45° 1' 20" N. ; Long. 73° 25' 0" O.

Lat. 45° 1' 0" N. ; Long. 73° 24' 50" O.

(J. W. HAMMOND, *gardien.*)

Les phares des îles des Cendres et du Sang se trouvent à environ trois quarts de mille l'un de l'autre.

Ils sont placés en alignement avec le chenal, en amont des îles, et les feux latéraux servent à indiquer le chenal sur le côté ouest des deux îles.

Le phare de l'île des Cendres est une tour carrée, en charpente, peinturée en blanc, avec un petit logement y attenant.

Les feux sont à environ 44 pieds au-dessus du niveau de l'eau; le principal porte dans la direction du feu inférieur, qui se trouve sur l'île du Sang. Les feux de l'île du Sang sont dans un petit bâtiment blanc construit sur une jetée, en bois, à environ 14 pieds au-dessus de la surface de l'eau; le principal porte dans la direction du chenal. Dans chaque bâtiment il y a deux lampes à mèche plate et deux réflecteurs.

PHARES DE LACOLLE.

(W. H. VANVLIET, *gardien.*)

Feux d'alignement entre Lacolle et St. Valentin. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 15 pouces ; dimension des verres, 32x36x$\frac{1}{8}$. Tour inférieure, deux grandes lampes avec réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres 36x30x$\frac{1}{8}$. Un feu latéral indique ces endroits aux navires qui passent avant d'entrer dans l'alignement.

PHARES DE ST. VALENTIN.

(P. MARTIN, *gardien.*)

Deux tours à 11$\frac{1}{2}$ milles de St. Jean et 6$\frac{1}{2}$ milles de la Pointe Mi-Chemin-nord: Ces feux d'alignement indiquent où se traverse la rivière au pied de l'Ile aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces ; dimension des verres, 36x20x$\frac{1}{8}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 32x36x$\frac{1}{4}$.

PHARES DU NORD DE LA POINTE MI-CHEMIN.

(D. MÉNARD, *gardien.*)

Feux d'alignement, à cinq milles de St. Jean, sur la rive sud, guidant entre la Pointe Mi-Chemin et l'Ile aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteur de 20 pouces; dimension des verres, 36x36x$\frac{1}{4}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 32x36x$\frac{1}{4}$.

11 mai.—J'ai débarqué à Sorel tous les approvisionnements destinés à ces phares.

RAPPORT DU MECANICIEN-INSPECTEUR, 1877.

Parti de Québec le 18 septembre à 11.45 a.m., et arrivai à l'Ile Verte à 11.30 p.m.; débarquai la poudre, visitai les feux et le canon d'alarme, constatai que tout était en ordre, et parti à 12.45 a.m. pour le

PHARE DE BICQUET,

où j'arrivai le 19 septembre à 4.15 a.m.; débarquai les approvisionnements et la poudre, visitai les feux et le canon d'alarme, trouvai le tout en ordre, et parti à 6.15 a.m.

PHARE DE LA POINTE-AU-PÈRE.

Arrivai ici à 8 a.m.; débarquai les approvisionnements ainsi qu'un canot de sauvetage pour les équipages naufragés et que je confiai aux soins de M. Régis Chamard; examinai les feux et le canon d'alarme. Le canon aura besoin d'une nouvelle lumière cet automne.

POINTE-DES-MONTS.

Arrivai à 1 a.m, le 20 septembre ; débarquai les munitions et les approvisionnements ; visitai les feux, le canon d'alarme et le dépôt ; trouvai tout en ordre, et les approvisionnements au grand complet.

RAPPORT SPÉCIAL.

MONSIEUR,—Suivant les instructions que vous m'aviez données de m'enquérir des causes qui faisaient que la poudrière prenait l'eau et que la poudre devenait humide, j'ai constaté que le mortier des joints s'est détaché par endroits. J'ai ordonné au gardien de faire les réparations nécessaires et de pratiquer sur la couverture de la poudrière un ventilateur qui préviendra l'humidité.

Je suis, monsieur,
etc., etc.,
WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

PHARE DES SEPT ILES.

20 septembre.—Arrivai à 6 p.m. ; débarquai les approvisionnements, visitai les feux et la nouvelle grue ; trouvai le tout en ordre. Les réparations faites à la maison ce printemps sont bien terminées. Le gardien aura besoin d'un cheval ou un bœuf pour charrier le bois de chauffage et les approvisionnements ; il y a, sur l'île, assez de foin pour nourrir une bête. Partis à 8.30 a.m. pour la

STATION DE PHARE ET DE CANON D'ALARME DE LA POINTE OUEST, ANTICOSTI.

Arrivai le 21 septembre à 4 a.m. ; débarquai les approvisionnements, etc. ; visitai les feux, le canon et le dépôt ; constatai que tout était en ordre, et les approvisionnements au complet. Parti à 9 a.m. pour le

PHARE DE LA POINTE SUD-OUEST, ANTICOSTI.

21 septembre.—Arrivai à 3.45 p.m., débarqué les approvisionnements, etc. ; visitai les feux, l'appareil rotatif et le dépôt ; constatai que tout était en ordre, et les approvisionnements au complet.

POINTE SUD, ANTICOSTI.

22 septembre.—Partis de la Pointe sud-ouest à 5 a.m., pour cette station ; fort vent ; impossible d'attérir ; à l'ancre.

24 septembre.—A 7.30 p.m. arrivai et débarquai les approvisionnements, etc., ; visitai les feux et l'appareil rotatif, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme, ainsi que le dépôt ; constatai que tout était en ordre et les approvisionnements au complet, à l'exception de quelques habillements que le gardien fournira cet automne. Le quai n'est pas encore commencé ; on a préparé une petite partie de la grève pour les fondations, et le gardien dit que tout le bois nécessaire est prêt. Partie à 3 a.m. pour le

PHARE DE LA POINTE HEATH.

25 septembre.—Arrivai à 3 p.m.; débarquai tous les approvisionnements, visitai les feux et le dépôt; trouvai tout en ordre et les approvisionnements au complet. Débarquai le nouveau magasin pour remplacer l'ancien que le vent a démoli l'automne dernier; partis à 7.45 a.m. pour le

CAP ROSIER.

Arrivai à 4 p.m.; débarquai les approvisionnements et des vivres, ainsi que deux charpentiers, un maçon et un peintre pour faire des réparations nécessaires au phare, à l'habitation et à la poudrière; examinai les feux et le canon d'alarme, et trouva tout en ordre; partis à 6.30 p.m. pour le

HAVRE DE GASPÉ.

26 septembre—Arrivai à 7 a.m.; pris à bord 140 tonnes de charbon, ainsi que de l'eau, et partis à 8 a.m. le 28 septembre pour le cap Gaspé où j'arrivai à 10 a.m.; débarquai les munitions, examinai les feux, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme; les trouvai en ordre, et partis à 2 a.m. pour les

ROCHERS AUX OISEAUX.

29 septembre.—Tempête de vent et grosse mer; impossible d'aborder le Rocher aux Oiseaux; repartis pour la

POINTE RICHE.

3 octobre.—Attéris à 7.30 a.m.; débarquai les approvisionnements et le nouveau sifflet d'alarme Neptune, ainsi que cinq hommnes pour construire le bâtiment affecté à ce sifflet; visitai les feux et l'appareil rotatif, et trouvé tout en ordre. Partis à 10 p.m. pour

L'ILE GREENLY.

4 octobre.—Arrivé à 4 a.m.; débarqué les approvisionnements et 100 barils de charbon, ainsi que M. Turgeon, maître-charpentier; lui donnai les plans et devis, afin qu'il pût faire un examen minutieux du phare et du logement jusqu'à mon retour de Belle-Ile. Partis à 12.30 p.m. pour

FORTEAU.

4 octobre.—Arrivai à 2 p.m,; débarquai les approvisionnements, visitai les feux ainsi que le canon d'alarme, que je trouvai en ordre. Partis à 4 p.m. pour l'entrée de la baie, afin de me mettre à l'abri. Arrivai au

CAP NORMAN.

7 octobre.—11 a.m.; débarquai les approvisionnements, examiné les feux ainsi que l'appareil rotatif, que je trouvai en ordre. Partis à 1.30 p.m. et arrivé à 3.30 p.m. à

BELLE-ILE.

Débarquai les approvisionnements; examinai les feux, le sifflet d'alarme et le dépôt que je trouvai en ordre. Livrai de nouvelles provisions pour le dépôt, car celles qui s'y trouvaient depuis quatre ans ne pouvaient plus servir. Partis à 9.30 p.m. le 7 octobre pour l'Ile Greenly, où j'arrivai à 6.30 a.m. le lendemain.

RAPPORT SPECIAL

ILE GREENLY.

MONSIEUR,—Suivant vos instructions, j'ai fait un examen minutieux du nouveau phare et de l'habitation, et j'ai constaté que les travaux exécutés jusqu'ici sur les plans et devis sont bien faits. La lanterne n'est pas encore installée, et plusieurs choses restent incomplètes; d'après ce que je puis voir, le phare ne pourra pas être terminé et mis en opération avant le 25 juillet 1878. J'ai consulté l'entrepreneur à ce sujet et il est de même avis que moi. La hauteur de ce phare, depuis le niveau de l'eau haute jusqu'à la base, sera de 50 pieds; les dimensions du bâtiment affecté au sifflet d'alarme seront du 25 pieds de longueur sur 25 de largeur; hauteur du poteau; 13 pieds; de la base à la girouette, 26 pieds; à l'extrémité du bâtiment il y aura pour l'huile une remise de 26x13 pieds, toit équarri, extrémité supérieure 13x8 pieds, quatre fenêtres; longueur des tuyaux depuis le lac jusqu'au bâtiment du sifflet, 450 pieds; il faudra un réservoir de 12 pieds carrés et 14 de profondeur, construit en planches de 3 pouces, ainsi que 70 pieds de tuyaux depuis le réservoir jusqu'à la machine. Il faut aussi un dépôt au débarcadère, pour y mettre les approvisionnements lorsque le steamer arrive, car il y a près de trois quarts de mille de là au phare; ce dépôt devra avoir 12 x 14 pieds.

Je suis, monsieur,

Votre, etc,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

PHARE DE LA POINTE RICHE.

8 octobre.—Arrivai à 1.30 p.m.; constatai que les charpentiers n'avaient pas fini, et envoyai trois hommes à terre pour leur aider.

10 octobre.—Tout terminé; j'appris au gardien comment faire fonctionner le mécanisme du sifflet automatique qui fut mis en opération ce jour-là; il résonnera pendant la brume et les tempêtes de neige, coup de 8 secondes avec intervalles de 10 minutes. A 2 p.m., essayai le sifflet à vapeur à loch breveté, nord-ouest (calme plat); il fut entendu légèrement à 2 milles au large. Partis à 3 p.m., et arrivai à 12.14 p.m. au

---

CAP RAY.

11 octobre.—Débarquai les approvisionnements; examinai les feux, l'appareil rotatif et le sifflet d'alarme que je trouvai en ordre. Le gardien me dit que le sifflet fonctionnait bien; je l'essayai et je pus voir que c'était vrai. Je donnai au gardien l'ordre de tenir le vieux sifflet prêt à être enlevé au printemps. Partis à 11 p.m. pour

L'ETANG DU NORD.

Arrivai à 8 a.m., au cap Mull, allai au phare et installai la nouvelle cloche du sifflet; en fis l'essai et trouvai qu'elle résonnait bien. Examinai les feux et l'appareil rotatif, et constatai que tout était en ordre.

14 octobre—Coup de vent; débarquai les approvisionnements.

16 octobre—Arrivai à la baie Plaisante.

PHARE DE L'ILE AMHERST.

A 3 p.m. débarquai les approvisionnements et allai au phare; examinai le feu et l'appareil rotatif, et trouvai tout en ordre; restai à terre avec sept hommes pendant trois jours, incapables d'embarqer en raison de la tempête. Partis à 8 a.m., et arrivai au

PHARE DE L'ILE DE L'ENTRÉE.

19 octobre—9 a.m., débarquai les approvisionnements; examinai les feux et les trouvai en ordre. Partis à midi pour les

ROCHERS AUX OISEAUX.

Arrivai à 4 p.m.; ne pus débarquer en raison du mauvais temps; passai à l'île Brian pour y chercher un abri.

22 octobre.—Abordai les Rochers aux Oiseaux, après en avoir été empêché pendant neuf jours par les bourrasques et la grosse mer, et après cinq tentatives infructueuses, notre petite chaloupe fut mise en morceaux, et les approvisionnements furent plus ou moins mouillés; nous avons pu tout faire, excepté débarquer les approvisionnements, mais ceux qu'il y avait déjà dans le dépôt suffiront pour la saison. Je suis d'avis que tous les approvisionnements pourraient être transportés au printemps et débarqués lorsque le temps est beau, ce qui ferait une économie d'argent et éviterait le risque de perdre le navire, car il n'y a pas d'abri autour des Iles de la Madeleine pendant les gros temps de l'automne. Je crois qu'on pourrait placer, à l'île Brian, une petite chaloupe qui ferait des voyages aux Rochers des Oiseaux lorsque le temps serait beau, disons vers le 15 septembre et le 15 octobre, pour y transporter toute les légumes et la viande fraîche dont le gardien a besoin, car il y en a beaucoup sur l'île et à bon marché.

Copie d'une lettre adressée au gardien du phare des Rochers aux Oiseaux :

POINTE EST, ILES DE LA MADELEINE,
21 octobre 1877.

MONSIEUR,—Vu les retards et les frais qui accompagnent cet automne le service du *Napoléon III* à votre station, je crois que vous ferez bien de demander à Québec le printemps prochain, à temps pour qu'ils vous soient envoyés par les premiers steamers, tous les approvisionnements qu'il vous faut pour l'année, car il est possible que le ministère prenne des mesures pour qu'il ne soit fait qu'un seul voyage annuel aux Rochers aux Oiseaux, et il est probable qu'il s'entende avec un habitant de l'île Brian pour que celui-ci fasse deux visites aux Rochers en automne, pour "y transporter" les légumes et la viande fraîche dont vous pourrez avoir besoin, ainsi que les lettres le premier voyage vers la mi-septembre, et le second vers la mi-octobre.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
J. U. GREGORY.
par WM. BARBOUR.

A M. PETER WHALEN,
Gardien du phare, Rochers aux Oiseaux.

22 octobre.—Partis à 2.30 a.m.; arrivai à Gaspé; pris à bord de l'eau et 93 tonnes de charbon.

24 octobre.—Partis à 1 p.m.; arrivai au cap Rosier; descendis à terre et examinai les travaux exécutés par les hommes que j'y avais laissés en descendant. Je constatai que ces travaux étaient bien faits, et je pris à bord tous les hommes et leurs outils. Partis à 5 p.m., et arrivai à Québec le 26 octobre à 9 a.m.

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 14 septembre 1877.

MONSIEUR,—D'après vos instructions, je me suis rendu au cap de la Madeleine, pour y examiner les feux, attendu que certains capitaines et pilotes avaient fait des plaintes. Je constatai que les réflecteurs de deux feux de la tour d'en bas étaient vieux et avaient besoin d'être renouvelés. En conséquence je remplaçai les deux lampes No. 1 à mèche plate par deux lampes de très grandes dimensions à mèche plate. Je visitai la tour d'en haut, et la trouvai en ordre. Je revins à Québec jeudi matin.

Je suis, monsieur,
etc., etc.,
JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 5 octobre 1877.

MONSIEUR,—Suivant vos ordres, je me suis rendu à Champlain, attendu qu'on se plaignait que les feux de ce phare n'éclairaient pas bien. Je constatai que les réflecteurs étaient vieux et avaient besoin d'être changés. En conséquence, je remplaçai les deux grandes lampes à mèche plate par deux nouvelles de 18 pouces. Je les ai essayées et trouvé qu'elles fonctionnaient bien.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine
et des Pêcheries.

LOCH DU VAPEUR FÉDÉRAL "NAPOLÉON III," 1877.

4 août.—Au quai du ministère; nettoyage et peinturage du vapeur, embarquement du charbon, et préparatifs pour le voyage d'automne aux phares du golfe St. Laurent; resté au quai jusqu'au 25 août.

25 août—Je reçois ordre de descendre le fleuve pour aller poser une bouée à raies de couleurs croisées en aval des Piliers.

26 août—Je pars de Québec à midi et replace la bouée à 5:45 p.m.; de retour à Québec à 10 a.m. le 27.

Du 28 août au 17 septembre.—Au quai, faisant du charbon et chargeant pour le voyage d'automne.

18 septembre.—Partons de Québec à midi pour les phares ; arrivons à l'Ile Verte à 11.30 p.m. et débarquons les approvisionnements.

19 septembre.—Partons à 12.30 a.m. et arrivons au Bic à 5 a.m. ; débarquons les approvisionnements et partons à 6.30 a.m.; arrivons à la Pointe-au-Père à 8 a.m.; débarquons les approvisionnements et partons à 6 p.m. pour la Pointe de Monts, où nous jetons l'ancre.

20 septembre, 1 a.m.—Débarquons les approvisionnements avec beaucoup de difficulté, à cause d'un fort ressac, et partons à 11 a.m. pour les Sept-Iles, où nous arrivons à 6 p.m. ; débarquons les approvisionnements et partons à 8 p.m.

21 septembre.—A 6 a.m. jetons l'ancre à la pointe Ouest d'Anticosti ; débarquons les approvisionnements et partons à 9.30 a.m. pour la pointe Sud-Ouest, où nous mouillons à 3 p.m. et débarquons les munitions.

22 septembre.—Partons pour la pointe Sud à 3 a.m. ; stoppons les machines ; temps brumeux jusqu'à 5 a.m. où il s'éclaircit ; continuons notre route à 10 a.m. ; bourrasque de N. N. E. ; jetons l'ancre à 9 milles en amont de la pointe Sud ; tempête de vent et de pluie pendant toute la nuit.

23 septembre.—Partons à 4 a.m., car nous n'aurions pu attérir à la pointe Sud ; allons à la pointe Est, où nous jetons l'ancre à 2 p.m. ; débarquons les approvisionnements avec difficulté, en raison de la grosse mer ; terminons le déchargement à minuit.

24 septembre.—Partons à 8 a.m. et retournons à la pointe Sud, où nous arrivons à 11 a.m. ; impossible d'attérir ; il nous faut attendre jusqu'à 7.30 p.m. ; le vent se modère, et nous commençons le débarquement des munitions.

25 septembre.—Terminons à 3 a.m. ; partons pour le Cap Rosier à 7 a.m. ; à deux milles en aval de la rivière aux Pavillons, apercevons un bâtiment sur la côte ; approchons pour voir s'il a besoin de secours ; constatons que c'est la barque *Cameo* ; le capitaine nous demande de le traverser à Gaspé ainsi que son équipage, attendu que le naufrage de sa barque est complet ; nous les prenons à bord et partons à 9 a.m. pour le Cap Rosier, où nous arrivons à 3 30 p m. ; débarquons les approvisionnements et partons à 7 p.m. pour le bassin de Gaspé.

26 septembre. Abordons au quai à 7 a.m. ; débarquons le capitaine et l'équipage ; commençons à prendre du charbon et de l'eau fraîche.

27 septembre.—Continuons à faire du charbon.

28 septembre.—Terminons le chargement, et partons à 8 a.m. pour la rade de Gaspé où nous jetons l'ancre à 10 a.m. et débarquons les approvisionnements ; temps incertain, pluie et nuages ; allons à Douglas Town, où nous mouillons en attendant que le temps se modère.

29 septembre.—Le temps s'éclaircit à 2 a.m. ; partons à 8 a.m. pour les Rochers aux Oiseaux ; forte bourrasque de nord-ouest ; impossible d'attérir ; changeons de direction pour descendre au détroit ; à 2 p.m. le vent est encore très fort ; à 10 p.m. il devient violent, et nous mettons les machines à mi-vitesse.

30 septembre.—A 4 a.m. le temps se modère ; nous filons à pleine vitesse ; arrivons à 6 p.m. à la pointe Riche ; impossible d'attérir ; jetons l'ancre en aval de la pointe à 11 p.m. ; fort vent d'ouest.

1er octobre.—La tempête de vent continue ; obligés d'aller nous réfugier à Port Saunders où nous jetons l'ancre à 11 a.m. ; à 11 p.m. le vent se modère.

2 octobre.—Temps clair et beau, mais la mer est encore trop grosse pour nous permettre d'attérir à la pointe.

3 octobre.—Quittons Port Saunders à 6 a.m. pour aller essayer d'attérir ; jetons l'ancre à la Pointe Riche à 7 a.m. ; commençons à débarquer, avec beaucoup de difficulté, tous les approvisionnements ; terminons le déchargement à 9 p.m. ; partons à 10 p.m. pour l'île Greenly.

4 octobre.—Jetons l'ancre ici à 6 a.m ; débarquons les approvisionnements ; partons à 12.30 p.m. pour Forteau où nous arrivons à 2.15 p.m. ; déchargement terminé à 6 p.m. ; vent d'ouest ; y passons la nuit.

5 octobre.—Partons à 6 a.m. pour le Cap Norman ; en prenant le large, nous nous apercevons que le vent est trop fort; entrons dans la Baie de l'Anse à l'Eau ; vent très violent, brume et pluie.

6 octobre.—Encore à l'ancre dans la baie ; le même temps continue; nous restons dans la baie toute la journée ; brume épaisse.

7 octobre.—A 5 a.m. beau temps, vent léger; partons pour le cap Norman où nous arrivons à 10.15 a.m.; débarquons les approvisionnements; partons à 1 p.m. pour Belle-Ile où nous arrivons à 3 p.m. et débarquons les approvisionnements ; partons à 7 p.m. pour l'île Greenly.

8 octobre.—Arrivons ici à 6 a.m.; débarquons les approvisionnements; partons à 9 a.m. pour la pointe Riche où nous arrivons à 1 p.m.; comme les charpentiers n'avaient pas fini leurs travaux, nous entrons dans le havre pour les attendre.

9 octobre.—Encore à l'ancre, beau temps; à 10 a. m. jetons l'ancre à la pointe Riche.

10 octobre.—Beau temps; à 1 p.m. les charpentiers montent à bord avec M. Barbour, et nous partons immédiatement pour le cap Ray.

11 octobre.—Arrivons au cap Ray à midi; débarquons les approvisionnements et terminons à 3 p.m.; temps incertain ; restons là jusqu'à 11 p.m., puis nous partons pour les Rochers aux Oiseaux; temps clair.

12 octobre.—A 2 a.m. fort vent de sud-est; à a.m. passons les Rochers aux Oiseaux; impossible d'attérir ; nous continuons et essayons de jeter l'ancre sous le vent de l'île Bryant, mais la tempête nous en empêche ; allons aux îles de la Madeleine et jetons l'ancre à l'île Greenstone; la tempête continue; à 5 p.m. descendons la seconde ancre; pluie et brume, et vent violent toute la nuit.

13 octobre.—A 6 a.m. même vent; à 4 p.m. le vent saute à E.N.-E.; obligés de nous réfugier à l'île Amherst.

14 octobre.—A 6 a. m., impossible de débarquer à l'île Amherst ; allons à la baie Plaisante ; mouillons au cap Mull ; le ressac ne nous permet pas d'attérir ; à midi débarquons M. Barbour avec beaucoup de difficulté.

15 octobre.—Le vent est encore fort ; débarquons les munitions difficilement ; vent violent toute la nuit.

16 octobre.—Même vent ; à 1 p. m., partons pour Amherst dans le but d'y attérir, si possible ; y jetons l'ancre à 2.30 ; débarquons M. Barbour et les approvisionnements avec beaucoup de difficulté ; à 8 p. m. tempête de vent ; la chaloupe ne peut revenir au navire ; aux deux ancres toute la nuit.

17 octobre.—A 6 a. m. obligés de nous réfugier au cap Mull ; mouillons avec les deux ancres ; tempête en règle qui dure toute la journée.

18 octobre.—A 6 a. m. les deux ancres descendues, le vent est toujours très violent ; à 6 p. m. le temps se modère ; une seule ancre.

19 octobre—A 6.30 a. m. beau temps ; partons pour Amherst à 7.30 ; M. Barbour revient avec la chaloupe, et nous partons pour l'île de l'Entrée où nous jetons l'ancre à 8 a.m. ; à 12 a.m. léger vent, beau temps, partons pour les Rochers aux Oiseaux où nous arrivons à 4.30 p. m. ; essayons d'attérir, mais impossible, et nous jetons l'ancre en attendant ; à 7.30 p. m. le vent nous force de partir ; 9 p. m. jetons l'ancre à l'île Bryant.

20 octobre.—Fort vent ; encore à l'ancre.

21 octobre.—Le vent se modère à 1 p. m. et nous partons à 3 a. m. pour les Rochers aux Oiseaux où nous jetons l'ancre ; envoyons une chaloupe à terre pour voir si nous pourrions débarquer les approvisionnements, mais impossible ; attendons une chance jusqu'au jour ; à 4.30, le vent augmentant, nous sommes obligés de retourner à l'île Bryant où nous jetons l'ancre à 7 a.m. ; à 9 a.m., le vent augmentant encore de violence, obligés de nous réfugier à la pointe est des îles de la Madeleine où nous jetons l'ancre à midi ; à 6 p. m. le vent se modère, beau temps, partons pour les Rochers aux Oiseaux où nous jetons l'ancre à 8 p. m., mais ne pouvons attérir.

22 octobre.—A 1 a. m. commençons à débarquer les approvisionnements avec beaucoup de difficulté ; en débarquant la dernière charge, défonçons la chaloupe ; terminons le déchargement à 2.30 a. m. ; partons à 4 a. m. pour Gaspé où nous arrivons à 5 p. m.

23 octobre.—Commençons à faire du charbon à 7 a.m.

24 octobre.—Faisons du charbon jusqu'à 1 p.m. où nous partons pour le cap Rosier; y jetons l'ancre, prenons les charpentiers à bord et partons à 4.30 p.m. pour Québec.

26 octobre.—Arrivons à Québec à 9.30 a.m.; mettons bord au quai de la Reine.

27 octobre.—Débarquons ce qui nous est resté des approvisionnements.

Du 28 octobre au 11 novembre.—Nettoyage du navire.

12 novembre.—Recevons de M. Gregory l'ordre d'aller chercher et de ramener à Québec le corps du capitaine Connel, ainsi que le bateau-phare, et partons à 4.30 p.m.

13 novembre.—Arrivons à l'île Verte à 2.30 p.m., y débarquons un peu de poudre, partons à 3 p.m., et à 5 p.m. hélons, à 9 milles en amont du Bic, le vapeur fédéral *Newfield* qui demandait un pilote. N'ayant pas de pilote disponible, je lui donnai mon second pour le piloter; arrivons au Bic à 7.30 p.m.; y débarquons un peu de poudre, et partons à 8 p.m. pour aller chercher le bateau-phare.

14 novembre.—Arrivons à la Rivière-Blanche à 1 p.m.; prenons à la remorque le bateau-phare ayant à bord le corps du capitaine Connell, et partons pour Québec.

15 novembre.—Mouillons dans la Traverse à midi pour changer le bateau-phare, laissons le bateau-phare de Manicouagan à la place de celui de la Traverse d'en bas, amenons ce dernier avec nous, et partons à 2 p.m.; à 5.15 p.m., vis-à-vis l'Ile-aux-Grues; une brume épaisse survenant, nous mettons à l'ancre pour la nuit.

16 novembre.—A 6 a.m., le temps s'éclaircit, nous partons et arrivons à 11 a.m., au quai de Québec où nous restons pour attendre de nouveaux ordres.

28 novembre.—Recevons l'ordre de nous tenir prêts à partir aussitôt après le départ du dernier navire océanique.

29 novembre.—Beau temps; à 4.30 a.m. partons pour la Traverse où nous devons prendre les bouées et bateaux-phares; à 10.15 hélons le capitaine Damour, du bateau-phare de l'île Rouge, et le capitaine Gourdeau, de la Traverse d'en bas, et leur donnons instruction de se rendre à Québec à la voile, ajoutant que je les remplacerais dans la Traverse, vu qu'on attendait encore un navire de la compagnie "Montréal et Acadienne"; relevons les bouées, à l'exception de la bouée noire de la pointe St. Roch; à 12.30 p.m., nous jetons l'ancre à la place occupée jusque-là par le bateau-phare.

30 novembre.—A l'ancre.

1er décembre.—Encore à l'ancre; forte gelée; la glace se forme.

2 décembre.—Enlevons la bouée noire de la pointe de St. Roch; restons là jusqu'à 2.15 p.m.; aucun signalement; forte brise d'ouest; partons pour l'Islet, pour y attendre des ordres; n'y pouvons attérir, en raison de la glace; mouillons, pour la nuit, à l'île aux Grues.

3 décembre.—Neige épaisse; partons de l'île aux Grues à 7 a.m. pour Québec, prenons le bateau-phare de Manicouagan à la remorque; à 9 a.m. au large de l'île Madame; arrivons à Québec à 1 p.m. et recevons l'ordre de mettre le *Napoléon III* en quartiers d'hiver aux estacades de Blais.

4 décembre.—Laissons le quai à 7.30 a.m. pour hivernement aux estacades de Blais.

Du 1er au 5 avril.—Le navire est mis en ordre pour le service du printemps

15 avril.—Recevons l'ordre de mettre bord au quai du gouvernement, ce que nous faisons à 6 p.m.

16 avril.—Embarquement du charbon.

17 avril.—Recevons l'ordre de partir avec les bateaux-phares de la Traverse d'en bas, de Manicouagan et de l'île Rouge, et partons à 8 a.m. pour aller les installer à leurs stations; à 5.15 p.m. mouillons le bateau-phare de la Traverse d'en bas.

18 avril.—A 1 a.m. installons le bateau-phare de l'île Rouge; à 10 a.m, celui de Manicouagan, puis repartons pour Québec.

19 avril.—Arrivons au quai de Québec à 4 p.m.

20 avril.—Préparons le navire; restons au quai, attendant des ordres, jusqu'au 22 mai.

23 mai.—Recevons l'ordre de prendre un équipage complet et de nous tenir prêts à aller approvisionner les phares jusqu'aux Sept-Iles.

28 mai.—Traversons à la gare du Grand Tronc pour y prendre de la poudre, et repartons à 2.30 p.m. pour la pointe St. Laurent où nous arrivons à 4 p.m.; partons à 4.30 p.m. pour St. Jean d'où nous repartons à 6 p.m. pour Bellechasse; arrivés à 6.30, nous repartons à 7 p.m. pour l'île aux Grues où nous jetons l'ancre pour la nuit après avoir approvisionné tous ces phares.

29 mai.—Partons de l'île aux Grues à 3.30 p.m. pour les Pilliers où nous arrivons à 5; repartons à 7.30 p.m. et arrivons au quai de St. Denis à 9.30 a.m.; partons à 10.15 et arrivons à 11.30 à la Grosse-Ile, Kamouraska; repartons et arrivons aux Pèlerins à 2.15 p.m.; partons à 4.50 p.m. et arrivons aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à 6 p.m., après avoir approvisionné tous ces phares; nous mettons à l'ancre pour la nuit.

30 mai.—A 3 a.m. partons des Pots-à-l'Eau-de-Vie pour l'île Verte où nous arrivons à 5 a.m.; débarquons tous les approvisionnements et partons à 7.30 a.m.; à 10.20 a.m. arrivons au bateau-phare de l'île Rouge; partons à 10.40 a.m. pour le Saguenay, et arrivons à 11.20 a.m. à l'île aux Alouettes où nous débarquons des approvisionnements pour les phares d'alignement; ensuite partons à 2.15 p.m. pour le Bic où nous arrivons à 6 p.m.; débarquons les approvisionnements et y passons la nuit.

31 mai.—A 2 a.m. partons pour la Pointe-au-Père où nous arrivons à 5 a.m.; partons à 7 a.m. et arrivons à Métis à 9.30 a.m.; à 10.30 a.m. partons pour Matane où nous arrivons à 1 p.m.; partons à 3.30 pour le cap Chatte où nous arrivons à 6.30, après avoir approvisionné chacun de ces phares, et à 8 p.m. partons pour les Sept-Iles.

1er juin—Arrivons aux Sept-Iles à 3.30 a.m. et partons pour l'île aux Œufs où nous arrivons à 11.45 a.m.; à 4 p.m. partons pour la Pointe de Monts; à 4 p.m. jetons l'ancre dans la baie Trinité; la mer étant trop grosse pour nous permettre d'attérir, nous jetons l'ancre pour la nuit.

2 juin.—Partons de la baie Trinité à 3.30 a.m. et arrivons à 4 a.m. à la Pointe de Monts; partons à 5.45 a.m. pour le bateau-phare de Manicouagan d'où, après avoir stoppé, nous repartons pour Portneuf où nous jetons l'ancre à 2.45 p.m.; ayant approvisionné tous ces phares durant la journée, nous partons à 11 p.m.

3 juin—Arrivons à 7 a.m. au Cap aux Oies; repartons et à 10.25 a.m. arrivons à la Baie St. Paul; partons de là à 11.15 et arrivons à 2.15 p.m. à la Montée du Lac; repartons à 3.30 p.m. et jetons l'ancre à St. François à 4.30; après avoir approvisionné tous ces phares, nous partons pour Québec où nous abordons au quai du gouvernement à 8 p.m.

4 juin.—Au quai, faisons du charbon, le chargement et tous les préparatifs pour desservir les phares du golfe pendant l'été, et restons au quai jusqu'au 3 juillet.

A. C. DESPRÉS,
Capitaine du vapeur fédéral Napoléon III.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 8 décembre 1877.

MONSIEUR,—Accompagné du capitaine Després, de M. Routier, charpentier, de M. Vézina et de M. Ralph, mécanicien, j'ai fait un examen minutieux de la coque, des machines et chaudières du vapeur fédéral *Napoléon III*, aux quartiers d'hiver, estacades de Blais; et j'ai constaté qu'indépendamment du gréement ordinaire, il faudrait lui faire les réparations suivantes pour le service du printemps :—

Quatre cabines complètes, abattre la cloison et la remplacer par des étais en fer;

Abattre le gaillard d'avant, le ratisser, peinturer et lambrisser, et nouveau pont d'avant;

Huit nouveaux étais en fer pour le flanc du navire;

Réparer les daviers pour les ancres;

Six nouvelles lumières tamponnées dans les flancs du navire;

Réparer le gouvernail et nouvelle boussole;

Enlever les chambres de la pompe à air et les perforer;

Enlever les pistons de la pompe à air et les réparer;

Réparer les tuyaux d'évacuation ;
Réparer les chaudières ;
Réparer les soupapes et tuyaux de cuivre ;
Réparer le condensateur ;
Réparer les voiles.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et
des Pêcheries, Québec.

Les réparations ci-haut énumérées ont été faites, sauf les cabines dont l'agent n'a pas autorisé la confection.

LOCH DU VAPEUR FÉDÉRAL "DRUID," CAPITAINE A. MARMEN.

Du 17 au 27 juillet 1877—Au quai, à faire du charbon, à nettoyer le navire et à attendre des ordres.

28 juillet—Recevons de M. Gregory l'ordre de nous préparer à partir avec le Dr. Fortin, le Dr. Wakeman et M. Galt pour le golfe, service de la commission des pêcheries ; à 10 p.m. quittons le quai, descendons le golfe jusqu'aux îles de la Madeleine, arrêtant, sur les rives nord et sud, ainsi que dans la Baie des Chaleurs, à tous les endroits que pourrait l'exiger l'intérêt du Canada dans cette grave question ; et retournons à Québec à 7 p.m. le 26 août.

Du 26 au 30 août—Au quai.

31 août.—Allons placer une bouée dans la Traverse, et revenons à Québec le 1er septembre à 3 p.m.

Du 1er au 3 septembre.—Au quai.

4 septembre.—Partons à 3.50 a.m. pour aller placer une bouée dans la Traverse, et revenons à Québec à 5 p.m.

Du 5 au 26 septembre.—Au quai, faisant du charbon, etc., attendant des ordres.

27 septembre.—Partons de Québec à 4 a.m. pour aller placer une bouée dans la Traverse ; revenons à 7 p.m.

Du 28 septembre au 4 novembre.—Au quai.

14 novembre.—Partons pour aller ramasser les bouées dans le bas du fleuve, et revenons à Québec à 2 p.m. le 19 novembre,

20 novembre.—Au quai, débarquant les bouées.

20 novembre.—Recevons de M. Gregory l'ordre de partir pour l'hivernement aux estacades de Blais, et partons le 21 novembre à 6 a.m.

14 avril 1878.—Quittons les estacades de Blais pour le quai du gouvernement ; commençons à faire du charbon et prendre à bord les bouées destinées au bas du fleuve.

16 avril.—Partons à 7.30 a.m. avec toutes les bouées à bord, et prenons à notre remorque le bateau-phare de la Traverse d'en bas ; descendons le fleuve en installant les bouées à leur place, à 5.15 p.m. installons le bateau-phare dans la Traverse ; après avoir placé toutes les bouées, retournons à Québec le 19 avril à 8 p.m. et mettons bord au quai.

Du 19 avril au 5 mai.—Prenons à bord tous les approvisionnements destinés entre Québec et Montréal.

6 mai.—Partons à 6 a.m., visitons Ste. Croix, Portneuf et Platon, approvisionnons tous ces pares, et jetons l'ancre à 8 p.m.

7 mai.—A 7.30 a.m. installons la bouée de Platon, et visitons les phares de Richelieu, Lotbinière, Rivière du Chêne, Grondines, Cap Charles et Batiscan, donnons d'amples approvisionnements à chacun d'eux, et jetons l'ancre à 9.30 p.m.

8 mai.—Partons à 5 a.m. et visitons St. Pierre les Becquets, Champlain, Cap à la Madeleine, Port St. Francis et le bateau-phare No. 3, et mettons à l'ancre à 7 p.m.,

après avoir distribué tous les approvisionnements nécessaires à ces phares et débarqué un nouveau phare à Champlain, ainsi que des charpentiers pour l'installer.

9 mai.—Partons à 6 a.m, et visitons les phares suivants que nous approvisionnons : bateaux-phares No. 2 et No. 1 de la Pointe du Lac dans le lac, et île aux Raisins, et jetons l'ancre à 8 15 p.m.

10 mai.—Partons à 4.30 a.m. et visitons les phares de l'île à la Pierre, île de Grâce, Lavaltrie, Contrecœur, île aux Prunes et Sorel que nous approvisionnons ; nous débarquons aussi à Sorel les approvisionnements destinés aux îles des Cendres et du Sang, St. Valentin et Lacolle, et à 8 p.m. jettons l'ancre devant Ste. Thérèse.

11 mai.—Partons à 4 p. m. ; visitons les phares de Ste. Thérèse, Repentigny, île à la Bague, Pointe-aux-Trembles et Montréal que nous approvisionnons, et accostons au quai de Montréal à 4 p. m.

12 mai.—Passons le dimanche au quai.

13 mai.—Partons à 4 a. m. pour Québec ; à 8.30 p. m. approvisionnons le phare St. Antoine, et arrivons à Québec à 7 p. m.

14 mai.—Au quai, faisons du charbon et mettons le vapeur en ordre pour recevoir Leurs Excellences Lord et Lady Dufferin, ainsi que leur suite.

8 juin.—Partons à 11 a. m., avec Leurs Excellences à bord, pour Gaspé, où nous arrivons à 5.40 a. m. le 11 juin, et restons dans le bassin jusqu'au 14.

14 juin.—Partons du bassin de Gaspé à 2.20 a. m. pour Québec où nous arrivons à 5 a. m. le 16 et abordons au quai.

16 juin.—Au quai, faisant du charbon, etc., où nous restons jusqu'au 20.

20 juin.—Partons avec Son Excellence Lord Dufferin pour l'île d'Orléans.

21 juin.—Retournons au quai à 8 p. m.

Du 22 au 30 juin.—Au quai.

A. MARMEN,
Capitaine du vapeur fédéral " Druid."

RAPPORT OFFICIEL.

QUÉBEC, 19 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai, ce jour, accompagné du capitaine Marmen, de M. Routhier, charpentier, et de M. Carroll, mécanicien, examiné la coque, les machines et chaudières du steamer *Druid*, présentement en quartiers d'hiver aux estacades de Blais, et constaté qu'il faudra lui faire subir les réparations suivantes pour qu'il puisse remplir son service ordinaire le printemps prochain.

Réparations à la chaudière et à la machine ;
1 cercle de cuivre servant de tampon pour la pompe d'alimentation ;
1 cercle de cuivre servant de tampon pour la surface ;
6 boulons d'acier, et réparations à la coque ;
2 soupapes à tampons en caoutchouc pour la pompe pneumatique ; et
3 crampons pour portes.

Ces réparations ont toutes été faites.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,
WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GRÉGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 7 juin 1878.

MONSIEUR,—Suivant vos ordres, M. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, a fait l'épreuve des chaudières du steamer *Druid* sous une pression de 30 lbs. par pouce carré, et les a trouvées excellentes et en ordre.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent
Ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 6 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai, ce jour, accompagné de M. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, examiné avec soin, la chaudière et la machine du steamer de la police fluviale *Dolphin*, en hivernement au quai du ministère, et constaté qu'il aura besoin des réparations suivantes pour faire son service de l'été prochain.

1 nouvelle chaudière ;
Altération du pont pour la nouvelle chaudière ;
Réparations aux machines et tuyaux.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

Ces réparations ont toutes été faites.

QUÉBEC, 1er juin 1878.

MONSIEUR,—Suivant vos ordres, M. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, a fait l'épreuve de la nouvelle chaudière du vapeur de la police fluviale *Dolphin* sous une pression de 165 livres par pouce carré, et l'a trouvé excellente et en ordre.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GRÉGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

RAPPORT SPÉCIAL.

QUÉBEC, 7 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai, ce jour, accompagné de M. Routhier, charpentier, examiné avec soin la machine et la chaudière du vapeur de la police fluviale *Adèle*, en hivernement au quai du ministère, et vérifié qu'il aura besoin des réparations suivantes, à part le gréement ordinaire, pour son service de l'été prochain.

Réparer sa coque ou la remplacer par une neuve ;
Installer une machine et une chaudière ;
Réparer les tuyaux.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

MOUVEMENTS DES BATEAUX-PHARES, AUTOMNE DE 1877.

11 novembre.—Le bateau-phare de la Traverse d'en haut est arrivé à midi pour prendre ses quartiers d'hiver aux estacades de Blais.

16 novembre.—Le bateau-phare de la Traverse d'en bas est arrivé à midi à la remorque du vapeur *Napoléon III*, et est allé en quartiers d'hiver aux chantiers de Davies à 7 a.m. le 22 novembre.

1er décembre.—Le bateau-phare de l'île Rouge est arrivé à la ville à 4.30 a.m. et est venu au quai à 10 a.m. où les voiles et le gréement ont été mis aux ateliers pour être réparés pendant l'hiver ; à 2 p.m., le 4 décembre, il a pris ses quartiers d'hiver aux estacades de Blais.

Les trois bateaux-phares du lac St. Pierre ont pris leurs quartiers d'hiver à Sorel. Le No. 2 a été mis en chantier pour subir des réparations considérables. Il faudra en faire autant, cet automne, du No. 3 et du No. 1.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

MOUVEMENTS DES BATEAUX-PHARES, PRINTEMPS DE 1878.

9 avril.—Arrivée des capitaines qui en prennent charge et se mettent à l'œuvre.

13 avril.—Les bateaux-phares de la Traverse d'en haut, de l'île Rouge et de Manicouagan arrivent au quai à 4 p.m.

15 avril.—Chargement de charbon et d'eau. Le bateau-phare de la Traverse d'en bas arrive au quai à 6 p.m. M. Samson fait l'épreuve de la chaudière du bateau-phare de Manicouagan jusqu'à une pression de 120 lbs. par pouce carré, il essaie aussi les machines et les trouve en ordre.

16 avril.—Le bateau-phare de la Traverse d'en haut part pour sa station à 7.30 a.m., à la remorque du steamer *Druid*. M. Samson fait l'épreuve de la chaudière du bateau-phare de l'île Rouge sous une pression de 105 lbs. par pouce carré, et en est satisfait.

17 avril.—Les bateaux-phares de l'île Rouge et de la Traverse d'en bas partent à 8.30. a.m., à la remorque du steamer *Napoléon III* pour leurs stations respectives.

CHARGES DE CHARBON.

16 avril.—Manicouagan, 25 chaldrons ; Traverse d'en bas, 16 chaldrons ; île Rouge, 20 chaldrons : total 61 chaldrons.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

ANNEXE No. 2.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES AU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

AGENCE DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.
ST. JEAN, N.-B., 1er septembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des différentes opérations de cette agence du ministère au Nouveau-Brunswick, pendant l'année expirée le 30 juin 1878, ainsi que le compte-rendu des opérations et dépenses jusqu'à ce jour, 1er septembre.

C'est un grand plaisir pour moi de dire que, quoique la dépense, pendant l'année dernière, ait été réduite autant que l'ont pu permettre le service des phares et la protection de la vie humaine et de la propriété, je suis cependant en mesure de constater, comme résultat de mes opérations dans une récente visite d'inspection, que si les phares n'ont pas éprouvé beaucoup d'avaries, plusieurs d'entre eux qui ont été construits par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, avant que le service maritime passât aux mains de l'administration fédérale, portent l'empreinte des ravages du temps. Plusieurs de ces phares sont de hautes tours qui présentent une large surface aux effets de la température et reçoivent toute la furie des tempêtes; ces constructions exigent la plus grande surveillance de ceux qui sont préposés à leur garde.

Vous trouverez plus loin les détails sur la condition de chacune des stations, et des réparations nécessaires à leur entretien.

Les phares qui se trouvent sous le contrôle de cette agence du ministère sont au nombre de 67. La dépense occasionnée par leur service pendant l'année fiscale a été de $77,437.82, partagée comme suit :

Phares et service côtier	$51,490 72
Bouées et balises	4,823 53
Construction	9,528 13
Observatoire	850 00
Hôpitaux de marine	10,745 44
	$77,437 82

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

De cette agence relèvent toutes les stations de phares sur les côtes du Nouveau-Brunswick, la rivière St. Jean, le détroit de Northumberland, et la baie des Chaleurs, toutes les bouées et les balises, les sifflets d'alarme, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse qui peuvent être jetés sur nos bords; et tous les sifflets d'alarme et les phares en voie de construction. Le bureau a de plus sous son contrôle la comptabilité relative aux constructions plus haut mentionnées, en outre de la comptabilité de la division des Pêcheries.

PHARES.—Il y a soixante-sept phares entretenus par cette agence du ministère, nécessitant les soins de cinquante-neuf gardiens de phares. Ceci comprend le bateau-phare de la rivière Miramichi et les sifflets d'alarme.

SIFFLETS D'ALARME.—Il y a neuf sifflets d'alarme en opération sur les côtes de la province, dont cinq dans la baie de Fundy, et deux dans le golfe St. Laurent. On en a ajouté un au havre La Tête, mais il ne fonctionne pas encore, et un autre est en voie d'installation au passage La Tête.

Vous trouverez, dans l'annexe de ce rapport, le nombre, le nom et l'adresse postale des gardiens actuellement préposés aux phares et aux sifflets d'alarme.

ILE DE LA MEULE.

Lat. 45° 43' 13" N.; Long. 64° 37' 25" O.

Le 17 juillet j'ai visité cette station située à l'entrée de la Baie de Fundy. Vous trouverez dans mon dernier rapport annuel, sous le même titre, le résultat de mon inspection dont je vous ai transmis les détails. A cette époque le bâtiment destiné au sifflet d'alarme qui a la forme d'une, trompette, et au charbon était prêt pour l'installation des machines. Subséquemment celles-ci furent installées par M. Crosby et mises en opération au mois de décembre 1877, temps où je visitai de nouveau cette station et fis rapport sur la condition et la nature des machines et de leurs accessoires, du sifflet d'alarme et du mode d'opération pour produire les coups. Je craignais alors qu'il n'y eût dans la chaudière une défectuosité qui l'empêchât de donner le degré de vapeur nécessaire. Voici ce que j'écrivis au ministère :

24 novembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que le sifflet d'alarme de l'île de la Meule est maintenant terminé et prêt à fonctionner. Les machines ont été installées par M. Crosby et sont en excellente condition. Ce sifflet lui-même est semblable à celui qui est attaché à la station du havre La Tête, mais le mécanisme et son mode de fonctionnement sont tout-à-fait différents.

Il y a, en rapport avec le sifflet de l'île de la Meule, un gros cylindre duquel l'air est chassé par deux pompes à air qui tiennent à la machine; de cette manière on a une pression uniforme dans le cylindre à air, les soupapes étant ouvertes et réglées par le régulateur de la machine, de façon à donner le nombre de coups requis par minute, et leur durée est réglée par un levier, en sorte que les coups sont produits avec une grande régularité. Deux, trois ou quatre coups sont donnés par minute. Le nombre que je préfère est deux coups à la minute. Jusqu'à quelle distance ces coups peuvent être entendus contre un gros vent, je ne saurais le dire, car je n'ai pas eu l'occasion d'en faire l'essai, mais j'oserais indiquer près d'un mille. Dans des conditions très favorables je les ai entendus à environ six milles. La trompette était tournée avec le vent, et dans la direction où je me trouvais, et je suis certain qu'elle aurait pu être entendue à quelques milles plus loin dans la même direction. Le mécanisme est fort solide, et on peut compter qu'il fonctionnera régulièrement pourvu que la chaudière soit suffisante.

Il y a un bon approvisionnement d'eau dans l'étang que M. Stephens a formé dans le marécage, et l'eau est transportée par des tuyaux sous le sol jusqu'au réservoir qui se trouve dans le bâtiment de la machine.

La consommation de charbon est d'à peu près trois barils par 21 heures; mais si la chaudière était couverte avec de la grosse toile ou du feutre et si un calorifère était attaché à la chaudière de manière à rendre chaude l'eau qui entre dans celle-ci, on réaliserait une notable économie. M. W. M. Smith ajoute : " D'après la description que M. Crosby fait des dimensions de la chaudière et de la quantité de vapeur nécessaire je concours entièrement dans l'opinion qu'il faudrait un calorifère et couvrir

la chaudière."Je craignais alors qu'il n'y eût pas assez de vapeur pour faire fonctionner la machine régulièrement. Mes appréhensions étaient fondées, car ayant fait marcher le mécanisme régulièrement pendant quelques heures, on a constaté qu'il fallait un plus grand pouvoir moteur pour lui faire produire avec régularité et précision le nombre voulu de coups par minute.

C'est pourquoi j'ai recommandé au ministère d'ajouter un calorifère par lequel l'eau fournie à la chaudière serait réchauffée par la vapeur d'échappement avant d'y entrer. Le ministère s'est rendu à ma recommandation, et l'effet a été bon. La chaudière fut fournie d'eau chaude ou bien d'eau froide,en sorte qu'aucun changement perceptible ne s'est fait remarquer dans la vapeur. Cependant on s'aperçut que cet auxiliaire donné à la chaudière n'était pas suffisant pour garder la quantité de vapeur nécessaire au fonctionnement du mécanisme de manière à produire régulièrement le nombre voulu de coups par minute. J'ai l'honneur de joindre au présent le rapport que j'adressai au ministère, à ce sujet, le 18 décembre 1877. Ayant fait fonctionner le mécanisme pendant un court espace de temps, je désirais qu'il y eût un son de plus longue durée ; mais, après consultation avec M. Crosby, qui avait installé le mécanisme, je constatai que trois secondes étaient la plus longue vibration que cet appareil pouvait donner par coup. J'essayai une, deux et trois secondes entre chaque coup, et je trouvai que nous pourrions avoir trois, quatre ou cinq coups ou sons de deux secondes par minute avec plus de régularité et de facilité qu'un de plus longue durée.

Trois coups ou sons de cinq secondes par minute épuiserait le régulateur du vent à tel point que la pression nécessaire sur le manomètre à air ne pourrait être maintenue. Cet appareil est fait pour résonner souvent et à de courts intervalles, les pompes pneumatiques et la machine fonctionnent rapidement et conservent ainsi la pression nécessaire dans le cylindre à air. Si la machine marche doucement et que la vibration est longue le régulateur du vent est vite épuisé, et les pompes pneumatiques fonctionneraient trop lentement pour garder la pression voulue dans le cylindre

La pleine longueur du levier de la soupape ne donne à chaque vibration qu'une durée de trois secondes, ce qui démontre que la machine n'a pas été faite pour produire un son d'une plus longue durée ; la plus longue vibration qui puisse être produite avec des résultats satisfaisants est de trois secondes trois fois en une minute. Si on adopte ce temps, on pourra le tenir en ajoutant le calorifère et en couvrant la chaudière, car cette dernière est en somme très petite.

M. Crosby, le mécanicien en charge pour le moment, fit rapport qu'on ne pouvait faire résonner le sifflet plus uniformément sans augmenter la force du pouvoir moteur. En conséquence, le ministère donna instruction à M. Wm. M. Smith, inspecteur des bateaux à vapeur, d'aller faire l'épreuve du pouvoir moteur, etc. M. Smith s'acquitta de sa mission et fit un rapport détaillé. Au reçu de ce rapport, le ministère ordonna la confection d'une nouvelle chaudière qui serait placée à côté de la petite et disposée de façon que l'une et l'autre pussent être employées ensemble et séparément, selon que l'occasion l'exigerait. Avis fut donné aux marins de l'arret du sifflet d'alarme, on demanda des soumissions pour une nouvelle chaudière d'après les plans et devis de M. Smith, et, la soumission de MM. McLaughlan étant la plus basse, elle fut acceptée.

La chaudière fut confectionnée et expédiée à la station, et est actuellement en voie d'installation sous la direction personnelle de M. Smith. Ce monsieur dit qu'il sera nécessaire d'ajouter une allonge au bâtiment actuel afin de couvrir la chaudière et la protéger contre la température ; lorsque cette allonge sera terminée on donnera avis du temps où le sifflet sera mis en opération, et je n'ai aucun doute que le mécanisme pourra fonctionner régulièrement et aura assez de vapeur pour faire face à tous les besoins.

Le sifflet lui-même, qui contient un tuyau à vibration par lequel le son est produit, est un appareil nouveau. Le temps seul démontrera si on a fait une économie en l'adoptant et s'il sera d'une plus grande utilité pour le service que ceux qui sont en usage sur cette côte. Il me semble qu'il est plus sujet à se briser et pas aussi bon

que le sifflet ordinaire des autres stations. Toutes les autres parties du mécanisme sont bonnes et solides, et fonctionnent parfaitement quand elles sont en opération.

L'importance d'établir ici un sifflet d'alarme a été souvent signalée, car cette station est à l'entrée du Trou des Cinq Brasses, le seul bon havre de refuge pour les navires sur la côte orientale du chenal de Chignecto.

Le sifflet-trompette ayant été ajouté à cette station, on a augmenté la solde de M. J. R. Stiles ; il devra payer à même cette augmentation de salaire les services d'un bon mécanicien dont les capacités seront sujettes à l'approbation du ministère.

Les réparations du phare et les autres améliorations ont été exécutées l'année dernière par M. J. R. Stevens qui en a fait rapport comme suit :—Les vieux seuils du phare ont été enlevés avec beaucoup de difficulté, attendu qu'ils tenaient à la muraille par des boulons de 6 pieds de longueur et ½ pouce de diamètre ; mais enfin je réussis et en plaçai de nouveaux que je boulonnai solidement. Le plancher étant pourri, il m'a fallu le remplacer par un neuf. En enlevant les vieux seuils, il a fallu enlever aussi les escaliers qui conduisent dans le phare, car ils étaient très usés, et on a dû les renouveler en partie. On a donné à l'étang 35 pieds de longueur, 17 de largeur et près de 4 pieds de profondeur. Pour pratiquer cette tranchée dont une partie traversait le coin de la grange, il a fallu faire sauter une centaine de pieds de roc solide ; cette tranchée ayant une longueur de 250 pieds, vous pouvez voir ce que ces travaux ont pu coûter. J'ai construit une plateforme de 35 pieds carrés pour le débarquement du charbon, et placé plusieurs madriers en travers des solives auxquelles je les ai solidement boulonnés afin qu'ils ne soient pas emportés par la marée. J'ai aussi fait un escalier pour descendre au récif et en remonter. Ces travaux faits, les hommes ont fait un bon chemin conduisant de la plateforme jusqu'au sommet de la colline. Dans l'étang il y avait un pied d'eau, et elle augmentait.

CAP ENRAGÉ (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 35' 34" N. ; Long. 64° 46' 55" O.

M. W. S. Starratt, gardien de phare et mécanicien, a le soin de cette station Le ministère a augmenté sa solde à la condition qu'il fournirait un aide pour prendre soin du sifflet d'alarme. A la date de mon rapport, je n'avais pas encore visité cette station. M. Starratt dit qu'il considère que le phare et le sifflet ont besoin d'être examinés avec soin. On a jugé nécessaire d'arrêter ce sifflet pour réparer la chaudière. M. Starratt fit rapport que l'une des plaques qui se trouvent directement au-dessous du feu était fendillée. M. Crosby et un fabricant de chaudières furent envoyés à la station pour faire les réparations nécessaires qui coûtèrent $76.95, et le sifflet fut remis en bon ordre. Le mécanisme qui sert à cette station, y compris la chaudière, est le même qui servait autrefois à celle de l'île aux Perdrix ; par conséquent il est vieux et exige plus de soin que s'il était neuf. Il faudra donc bientôt une nouvelle chaudière.

Quelques-uns des gardiens de phares et mécaniciens préposés à la garde de stations ont depuis quelque temps pris la liberté de changer leurs aides sans en avertir l'agence. C'est une affaire que le ministère ne saurait approuver : les gardiens de phares ne doivent pas avoir la faculté d'opérer de tels changements sans avoir au préalable fait connaître à l'agence les raisons qui les ont fait agir ainsi et le nom des remplaçants ; la sanction du ministère est nécessaire pour autoriser de telles

nominations. En agissant autrement, on s'expose à confier le fonctionnement de mécanismes fort importants à des gens incapables et irresponsables.

QUACO (FEU ROTATIF BLANC.)

Lat. 45° 19' 20" N.; Long. 65° 31' 55". O.

J'ai visité cette station aux mois de juillet et septembre, et j'ai trouvé le gardien ainsi que son aide à leur poste. Le mécanisme était en ordre, les lampes très nettes et bien entretenues, de même que le mécanisme de la cloche d'alarme. Le feu de cette station est l'un des feux rotatifs les plus brillants de la baie de Fundy et l'un de ceux qui fonctionnent le mieux. Je me suis tenu sur la rive de St. Martin pour en surveiller les évolutions, et j'ai constaté qu'elles s'effectuaient avec la plus grande précision, et qu'il jette sur la baie du havre et tout à l'entour une lumière très vive. Les marins et les habitants de St. Martin parlent en termes très élogieux de ce feu, ainsi que de la valeur et de l'importance de la cloche d'alarme qui peut-être entendue de très loin et est un guide précieux pour entrer dans le havre dans les temps brumeux. Il m'a fait plaisir d'apprendre que le feu était bien entretenu et donnait satisfaction, quoique le gardien, M. Wm. Love, et son aide soient vieux et infirmes. L'aide est payé par M. Love, ce qui doit réduire le salaire de ce dernier à des proportions à peine suffisantes pour faire vivre sa famille. Un aide quelconque est nécessaire aux stations qui ont un feu et un sifflet d'alarme, car les jours de brume qui se succèdent presque sans interruption dans la baie de Fundy rendent impossible à une seule personne le soin de veiller aux deux, surtout lorsqu'il faut voir de près au fonctionnement du mécanisme. La cloche d'alarme de cette station a besoin d'être remontée toutes les deux heures, et si la brume continue pendant plusieurs jours, on peut voir que le gardien ne peut guère se passer d'aide.

CAP SPENCER (FEU ROTATIF ROUGE ET BLANC.).

Lat. 46° 12' 30" N.; Long. 65° 54' 0" O.

Ce feu est bien entretenu; M. Blacklock en est le gardien, et il déploie le plus grand zèle dans l'accomplissement de ses fonctions. Personne plus que lui ne reconnaît l'importance de tenir tout en ordre, et le ministère possède en lui un gardien sur lequel il peut compter.

HAVRE DE ST. JEAN (PHARE-BALISE, BLANC FIXE.)

Lat. 45° 15' 10 N.; Long. 66° 3' 40" O.

Ce feu est bien entretenu par M. Clark qui a un aide et porte le plus grand soin à l'exécution de ses devoirs. Le sifflet-cloche, auquel il veille avec un zèle digne d'éloges, est indispensable pour permettre aux navires d'entrer dans ce port ou d'en sortir dans les temps de brume. M. Clarke paie son aide à même son propre salaire, et il a demandé une augmentation de solde que le ministère ne lui a pas encore accordée.

POINTE LE PRÉAU (DEUX FEUX BLANCS FIXES, A 27 PIEDS DE DISTANCE.)

Lat. 45° 3' 40" N.; Long. 66° 27' 39" O.

J'ai visité cette station lors de la tournée annuelle faite par le *Newfield* pour aller approvisionner les phares des différentes stations de la baie de Fundy. J'ai trouvé les feux bien entretenus, et tout en ordre. M. George Thomas, le gardien de cette station, est l'un des plus soigneux, des plus zélés et des plus expérimentés gardiens de phares que nous ayions, et tous ceux qui passent par cette station sont frappés de la belle apparence qu'elle offre.

Les réflecteurs des deux feux ont un poli brillant qui réflète comme un miroir les objets placés dans leur rayon ; nous n'en avons pas de semblables sur la côte. Je n'ai pu m'empêcher de demander à M. Thomas comment il avait fait pour obtenir un tel poli, et il m'a répondu qu'il se servait de temps en temps des bains d'argent que je lui ai fournis il y a quelques années. Il fut d'abord porté à les jeter, croyant qu'ils ne valaient rien ; mais, en homme intelligent et pratique, il voulut auparavant les essayer. Il persévéra donc, s'en servit selon les directions qu'il avait reçues, et il ne fut pas longtemps à s'apercevoir que les réflecteurs devenaient plus brillants; grâce à la continuation de ce traitement, ils se couvrirent d'une couche argentée aussi brillante, sinon plus, qu'à l'époque où ils sortirent de la batterie galvanique de l'orfèvre. Le liquide ne produisit pas ce résultat tout d'abord, ni même après plusieurs applications, mais à chaque bain le réflecteur retenait une petite partie de l'argent en solution, jusqu'à ce qu'enfin il s'en couvrit toute la surface, et aujourd'hui, après plusieurs années, ces réflecteurs sont assurément les plus brillants que j'aie vus. Aussi je suis grandement redevable à M. Thomas de ce résultat d'une expérience que j'avais acceptée avec passablement de répugnance sur la recommandation de M. Hillman, il y a quelques années. Par la suite je fus désappointé des résultats que cette préparation obtint aux phares où je l'avais envoyée avec des directions sur la manière de s'en servir. La plupart des gardiens de phares, sinon tous, la rejetèrent et déclarèrent qu'elle ne valait rien ; mais j'en ordonne maintenant l'emploi à tous ceux qui en ont été pourvus. A quelques stations les réflecteurs sont vieux, et elle ne peut être appliquée qu'à ceux dont la surface est bonne et l'argenture intacte ; ceux-là peuvent être argentés de nouveau, et à l'aide de ce bain peuvent devenir très brillants au lieu d'être usés par un frottement continuel.

J'ai eu occasion de mettre à l'épreuve la chaloupe fournie par le ministère à cette station. M. Thomas en est enchanté, et il a raison. Je l'ai vu la lancer facilement à travers des rochers ébréchés, en faire pour ainsi dire un jouet, elle n'a reçu aucune avarie ; elle flotte bien, est parfaitement sûre, facile à manœuvrer et peut contenir aisément six ou huit personnes sur une grosse mer. Plusieurs stations ont été pourvues de chaloupes du même modèle, et elles s'en trouvent excessivement bien. La manœuvre des chaloupes comportant tant de notions différentes, il a été difficile de satisfaire sur ce point tous les gardiens de phares ; mais je suis certain que nous en sommes venues à trouver le *nec plus ultra.*

Les seuils de la tour sur le côté est de cette station sont très détériorés et auront besoin d'être renouvelés l'été prochain. Cette tour date de 1831, 47 ans. Quand on aura remplacé ces vieux seuils, d'autres réparations pourront être exécutées.

Le chemin qui conduit à l'Anse de Thompson et sur lequel le charbon est transporté avait besoin de quelques réparations, et j'ai donné à M. Thomas la permission de débourser $10 ou $15 dans ce but.

POINTE AUX POIS, HAVRE DE L'ETANG.

Lorsque je visitai cette station l'année dernière le bâtiment n'était pas tout à fait terminé et l'appareil d'éclairage n'était pas encore installé dans la lanterne. Depuis, le phare a été mis en pleine opération.

Je voudrais pouvoir faire rapport que les travaux ont été exécutés à ma satisfaction, mais je ne le puis. Ils sont excessivement mal faits et ils n'auraient pas dû être suivant moi, acceptés par l'inspecteur local, bien que je n'ai pas le devis par-devers moi pour le consulter. Voici ce que je disais dans mon dernier rapport au sujet de ce phare :

" On ne saurait trop apprécier l'importance de ce phare. Il est situé à l'entrée orientale du havre de l'Etang. Lors de ma visite, j'ai eu le loisir d'examiner plus sérieusement ce port si spacieux et si sûr. Il est sans contredit l'un des plus beaux de la baie de Fundy ; son entrée est large et facile, il est profond et à l'abri des vents et des tempêtes. Les deux phares à l'entrée est et à l'entrée ouest de ce grand havre sont d'une précieuse utilité pour le service maritime de la baie de Fundy. On a debarqué à cette station de l'huile et d'autres approvisionnements qu'on a eu beaucoup de difficulté à transporter au phare."

Je regrette de vous dire que ce feu vert n'est pas assez clair et perceptible pour cette station. Je comprends que le but du ministère en adoptant ici un feu vert était de prévenir toute erreur dans un endroit où les autres feux sont nombreux et si rapprochés les uns des autres. Je n'ai qu'une faible éxpérience des propriétés du vert, et je ne puis dire si l'insuffisance de ce feu provient de sa couleur; mais je n'ai pu le distinguer à une très courte distance lorsque j'étais sur le *Newfield*. Je ne saurais cependant dire s'il faut attribuer cela aux verres ou au fait que le gardien n'aurait pas donné au feu tout son brillant. Lorsque j'arrivai à la station, il me dit que les lampes avaient le degré de feu compatible avec la sûreté.

Je ne suis pas prêt à dire que j'aime beaucoup ce genre de becs de lampes pour les phares, car je ne les ai vus en usage qu'au brise-lames de la Pointe de Negrotown, qu'à la Pointe aux Pois et qu'à Poquemouche.

Mon impression présente, c'est qu'on pourrait les améliorer à l'aide d'un bouton qui mettrait l'oxygène de l'air plus en contact avec la flamme pour produire une plus forte combustion et donner plus d'intensité et de blancheur à la lumière. J'ai pensé en faire l'expérience sur une des lampes, pour ma propre satisfaction.

La lampe Argand que le ministère emploie donne une bonne lumière, ainsi que la grande lampe à mèche plate. Cette dernière est sûre pour les gardiens inexpérimentés.

Le capitaine Purdy m'a adressé la lettre suivante au sujet du phare de la Pointe aux Pois :

"VAPEUR FÉDÉRAL "NEWFIELD"
"POINTE LEPRÉAU, N.-B., 27 août 1878.

"MONSIEUR,—Le feu présentement exhibé à la Pointe aux Pois ne convient pas du tout, car un feu vert n'éclaire pas à une très grande distance, et il peut être pris pour le feu de tribord d'un navire. Je suggère respectueusement qu'il soit remplacé par un feu à éclats rouges.

"J. N. PURDY."

"J. H. HARDING, écr., agent,
"Ministère de la Marine et des Pêcheries,
"St. Jean, N.-B."

Si cette recommandation est adoptée, il faudra une nouvelle lanterne, car celle qui sert actuellement est trop petite et n'est pas faite pour un feu rotatif. Je demande la permission d'aller moi-même prochainement ou d'envoyer une personne compétente examiner avec soin le fonctionnement de ce feu.

Au sujet de l'achat d'un terrain à cette station, j'ai l'honneur de vous transmettre cette lettre, que j'ai reçue de M. C. McGee, de St. George; mais l'achat n'a pas encore été fait :

"ST. GEORGE, 22 octobre 1877.

"MONSIEUR,—J'ai reçu, le 20, une lettre de M. Bennett dont je fais l'extrait suivant relatif à l'Ile de la Pointe aux Pois, etc.

"Relativement à l'île de la Pointe aux Pois, avec un chemin y conduisant, j'apprends que vous en fixez le prix à $75, et je suppose que je dois l'accepter. Maintenant, si vous voulez un contrat, faites-le dresser et envoyez-le moi pour signature. Je vous le renverrai et vous pourrez me transmettre l'argent par un mandat sur la poste.

"Quant au champ de la Pointe aux Pois, j'en vendrai cinq acres pour $150, mais pas à moins. J'aimerais à connaître vos intentions le plus tôt possible, car je suis sur le point de vendre tout le champ."

"La somme de $75 est celle convenue entre son fils et moi le printemps dernier pour l'île, et je suis certain qu'elle agréera au gouvernement, car elle est raisonnable. Le champ dont il est question dans le second paragraphe de la lettre est à peu près tout ce qu'il y a de terrain disponible à la Pointe, et je vous en ai recommandé une partie il y a quelque temps, car je crois que le gouvernement ferait bien de l'acheter pour le gardien qui pourrait le cultiver à son profit. Si le ministère se décidait à faire cet achat, je pense qu'il ferait une économie, car les produits de cette terre suppléeraient à l'insuffisance du salaire du gardien, et il me semble difficile de conserver un gardien ici avec un salaire aussi faible.

"J'ai l'honneur d'être, monsieur,
"Votre etc.,
"C. McGEE."

"J. H. HARDING, écr., agent,
"Marine et Pêcheries, St. Jean."

FALAISE MIDJIC.

Lat. 45° 6' 53" N. ; Long. 66° 54' 30" O.

Visité cette station le 26 août. Le phare, qui est entretenu avec soin, est éclairé par trois grandes lampes à mèche plate. Deux carreaux de la lanterne sont fêlés, mais non de manière à exiger un renouvellement immédiat.

On a constaté que le sommier de caoutchouc placé sous la dernière vitre est très-utile, car celle-ci ne s'est pas fendillée, comme quelques autres dans cette lanterne et ailleurs, en prenant son aplomb.

Depuis que l'on a fait un nouvel abattis, l'on pense qu'il serait nécessaire d'ajouter une lampe à ce phare, et c'est ce à quoi je verrai. Le petit pont du chemin demande à être renouvelé. Pour ce travail, lorsqu'il sera fait, je suis convenu de payer trois piastres, et une autre petite somme pour faire abattre un bouquet d'arbres qui cache encore la lumière du phare dans la direction sud-ouest.

PHARE DU RÉCIF DE SABLE (BAIE PASSAMAQUODDY.)

Lat. 45° 3' 45" N. ; Long. 67° 0' 50" O.

Visité ce phare le 24 août, date où furent débarqués les approvisionnements du *Newfield.*

En janvier dernier j'ai reçu la lettre suivante du gardien, M. Jas. Clark : " La tempête du 11 de ce mois a emporté mon bois et arraché la plateforme supérieure sur la côte nord-est, mais je l'ai fait reclouer. J'ai perdu la gouttière et toute la provision d'eau, sauf un baril. L'écume de la vague a atteint jusqu'au sommet du phare. Les escaliers aussi ont été emportés."

C'est la seconde fois que les escaliers sont emportés. La vague déferle là avec beaucoup de force, particulièrement sur ce côté de la base du phare. J'avais prescrit de quelle manière je voulais que ces escaliers fussent reconstruits, mais on en a pas tenu compte. J'ai été étonné de voir que d'aussi grosses pièces de bois aient pu être brisées, et que de forts boulons aient été arrachés et tordus comme pourrait l'être un fil de fer. A part le dommage que je viens de mentionner, le tout était en bon ordre.

Depuis que ce qui précède est écrit, M. Gilley, entrepreneur compétent et digne de foi, est venu ici—à la demande du gardien—me voir à ce sujet, et j'ai transmis au ministère un plan ébauché des travaux que nous croyons de nature à protéger la base principale du phare, à assurer le facile débarquement au pied des escaliers, et à agrandir suffisamment la base pour pouvoir y construire une remise qui serait d'une bien grande utilité.

Comme le gardien semble s'alarmer chaque fois qu'une forte tempête sévit, je pense qu'il serait bon de lier l'habitation plus fermement à la base, au moyen de fortes courbes. Cela fait, le vent le plus fort ne pourrait ébranler la tour.

PHARE DE ST. ANDREW.

Lat. 45° 3' 45" N. ; Long. 67° 0' 50" O.

Le gardien de ce phare, M. Geo. Pendlebury, occupe depuis longtemps cet emploi, et il s'applique on ne peut plus à remplir fidèlement ses devoirs. Le phare est bien tenu. En face de l'habitation, il serait nécessaire de renouveler le plancher de la plateforme. La dépense devant être faible, j'ai donné instruction de faire faire ce travail. Il sera également nécessaire de réparer la tour, qui fait eau près de la lanterne, et j'ai aussi donné des ordres en conséquence.

ILE AUX PHOQUES MACHIAS.

Lat. 44° 30' 7" N; Long. 67° 6' 13" O.

Provisions débarquées à cette station le 12 août. M. Wm. M. Smith est venu là avec M. S. Clark et d'autres ouvriers pour installer le nouvel appareil dioptrique de troisième ordre, qui a été débarqué sans avarie. Il est maintenant en place et l'on attend que le ministère donne ordre de le mettre en opération.

L'avis suivant, relatif au nouveau phare, a été transmis au ministère:

" Un appareil dioptrique de troisième ordre a été établi par le gouvernement sur le côté sud-est de l'Ile aux Phoques Machias. Les deux feux indiquent une direction nord-ouest et sud-est, lat. 44° 30' 7" N.; long. 67° 6' 13" O.

De la marque des hautes eaux, la hauteur du phare est de 66 pieds, et de la base du bâtiment à la girouette, elle est de 53 pieds. Les deux bâtiments sont séparés par une distance de 64 verges.

Les récifs Jaunes sont situées à 10¼ milles à l'E.S.E du phare.

La batture nord est à 1¼ mille au N. ¼ E. du phare, direction magnétique. Mis en ligne, ces deux phares dirigent à 4¾ milles des récifs Mura, tandis que seul, le précédent se trouve en ligne avec ces récifs.

A l'égard du phare N.O., j'ai expédié le rapport suivant au ministère, le 4 septembre: " Ayant trouvé M. S. Clark et ses ouvriers sur l'île, j'ai demandé au premier d'aider M. Webster à établir une voie ferrée depuis la rive jusqu'au nouvel hangar à charbon, sur le côté sud de la remise de la machine, et à faire disparaître les parties surplombantes d'un rocher dangereux situé près de la voie et de l'étiage, les embarcations qui s'approchent de la voie étant chassées par la vague avec assez de violence pour se briser sur ces rochers. Il va sans dire que la vie des marins qui débarquent là le charbon et les approvisionnements court des dangers. Il y a presque toujours une forte houle qui déferle par-dessus l'embarcadère, et souvent les chaloupes et ceux qui les montent sont jetés sur la voie ou sur cette pointe de rocher. A ce voyage-ci, une des chaloupes s'est brisée au fond et sur partie d'un côté, et le temps que l'on a mis à la réparer a nécessairement rétardé le débarquement. Plusieurs autres petits travaux seraient aussi nécesssaires, mais M. Webster ne peut les faire seul, et que l'on ferait exécuter à meilleur marché en profitant de la présence de ces ouvriers. En conséquence, j'ai cru bien faire en leur disant de rester pour aider M. Webster après que M. Smith n'aurait plus besoin d'eux, et en attendant vos instructions au sujet des réparations qu'exige le phare du nord. Ceux chargés de cet ouvrage pourraient ensuite achever ce qui resterait à faire après que M. Webster aura fini la nouvelle voie ferrée. Aucun ouvrage ne sera fait par ces hommes au phare du nord-ouest à moins d'un ordre de vous à cet effet. La construction du nouveau phare entreprise par M. George Armstrong n'est pas encore tout à fait terminée; or, peut-être plairait-il au ministère de prendre avec lui des arrangements pour ces réparations.

M. Webster tient tout en bon ordre à cette station. Il fait fidèlement le service du phare et du sifflet d'alarme. C'est un mécanicien très-habile.

PHARE DU ROCHER GANNET.

Lat. 44° 0' 38" N; Long. 66° 47' 0" O.

Visité cette station le 19 août. A l'anse aux Phoques, nous avons perdu quelques jours à attendre le beau temps pour que le vapeur pût aborder cette station dangereuse. Les provisions ont été débarquées et j'ai donné ordre d'avoir le bois pour les réparations que le département veut faire là depuis quelques années. A mon retour, j'ai expédié le rapport suivant au ministère:

J'ai examiné la sablière du phare que je croyais cariée pour la raison qu'elle est depuis longtemps exposée aux pluies par le fait de la défectuosité du comble en croupe du bâtiment, mais j'ai eu la satisfaction de voir qu'elle n'était pas aussi endommagée que je l'appréhendais. J'ai éprouvé quelque difficulté à atteindre cette sablière, surtout au côté nord, où elle est le plus exposée, mais j'y suis parvenu, et de là j'ai dû juger de la condition de sa partie sud, à laquelle il m'était impossible d'atteindre. Je puis dire, toutefois, que cette partie du bâtiment n'a pas et n aura pas besoin d'être réparée d'ici à quelques années.

Le comble en croupe est beaucoup délâbré, les clous sont mangés par la rouille, et les bardeaux détachés. C'est par là que l'eau trouve une issue jusqu'à la sablière. Il faudrait renouveler cette partie du bâtiment, mais il n'en résulterait pas de dommage sérieux quand même cette réparation serait retardée d'une année. Ce toit pourrait être enlevé de bonne heure l'été, afin de permettre à la charpente de sécher.

Le mur en granit qui ceinture la tour et qui doit la protéger est solide et d'une grande épaisseur, mais il demande à être maintenu en bon état, et j'ai dernièrement remarqué qu'il avait beaucoup été ébranlé. Il faudrait donc le réparer sans retard. Les blocs de granit ne sont pas déplacés, mais détachés et il faut en remplir les joints, car ils sont complètement vides. J'ai fait débarquer sur l'île le ciment nécessaire à cette réparation, et je vais voir à ce qu'elle soit faite. La dépense ne sera pas considérable bien qu'il y ait à faire un profond rejointoiement.

Toute la plateforme du côté nord du bâtiment, et qui est en bois, est pourrie au point de ne plus permettre d'y débarquer quoi que ce soit et d'empêcher de tirer le canon d'alarme ; or, l'on sait que de la négligence de ce dernier service il pourrait résulter de grands désastres. La spécification du bois qui m'a été envoyée pour le renouvellement de cette plateforme ne comporte que partie de la quantité nécessaire. J'enverrai le reste par quelque navire et ferai faire immédiatement ces travaux indispensables, qui n'auraient pas dû être différés aussi longtemps, tout retard mettant en danger la partie sud de cette construction qui est en bon état.

Le prix de revient des travaux que je propose de faire exécuter ici cet automne, n'excédera guère, si toutefois il y a excédant, cinq cents piastres, matériaux compris.

L'appareil du feu tournant est mu par un faible mécanisme, dont quelques pièces sont beaucoup usées, et devraient, si possible, être remplacées. J'ai fait le diagramme des plus importantes et vais l'envoyer directement à MM. Chance Frères afin de m'assurer s'ils en ont le modèle et s'ils pourraient fournir, sur les indications que je puis leur donner, celles de ces pièces qui sont les plus nécessaires.

On ne devrait rien épargner pour maintenir ce phare et cette station au plus haut degré d'efficacité, vu qu'ils sont situés au milieu des récifs de Murr, qui sont si dangereux pour les navires entrant dans la baie de Fundy. Dans tous mes rapports annuels, il a toujours été question de ces récifs, car il ne se passe guère une année sans que quelque navire s'y perde et que des personnes périssent dans le naufage. Un bâtiment quelconque sur le récif Jaune de Murr, pourrait être d'un grand secours dans les cas de naufrage.

Je me permets de reproduire ici un fragment de communication envoyée au *Daily Telegraph* au sujet de ce point dangereux de notre côte :

" Le phare du rocher Gannet, dont McLaughlin est le gardien depuis 33 ans, a été érigé vers 1832. Ce rocher solitaire se trouve à environ neuf milles au nord-ouest du Grand Manan et au centre des battures et récifs les plus dangereux qui environnent la portion sud de l'île, et rend difficile et hasardeuse l'approche de la baie de Fundy, surtout pendant les brumes épaisses si fréquentes sur cette partie de notre côte. Un grand nombre de ces récifs ne sont visibles qu'à l'eau basse, alors que le courant des marées s'y jette avec le bruit du torrent. Le phare est un simple bâtiment de bois peinturé en blanc avec bandes noires verticales. Sa base est formée de lourds blocs de granit, qui ajoutent quelque peu à sa solidité, et ce n'est pas le moins nécessaire, car, pendant bien des tempêtes la vague balaie l'entière surface du rocher. Le gardien et sa famille habitent là, et l'on peut dire qu'ils se trouvent presque isolés, toute communication avec la rive cessant lorsqu'il fait mauvais, et le seul spectacle

s'offrant alors à eux est celui de nombreux brisants que la vague couvre d'écume. Tous les bâtiments devraient être en pierre.

" Le vapeur du gouvernement ne se rend là qu'une fois par année y déposer les approvisionnements nécessaires. Sur ce rocher se trouve aussi un canon, qui est tiré à intervalles réguliers en temps de brume pour annoncer aux navires qu'ils doivent se tenir à distance.

" Il y a quelques années, un vaisseau anglais, le *Britomart*, s'est jeté, en temps de brume, presque sur le phare même ; mais, par bonheur, il put sortir de là sans avarie grâce à un profond goulet qui sépare le rocher des récifs mais à peine assez large pour lui permettre de le franchir. Ces récifs ont été témoins de beaucoup d'autres accidents où tous ceux qui montaient le navire trouvèrent la mort. Cette station devrait être plus fréquemment visitée, non-seulement par rapport aux naufrages qui peuvent y avoir lieu en tout temps, mais aussi en prévision de maladie ou de quelque accident que pourrait éprouver le gardien ou sa famille.

" Ce phare et plusieurs autres de la Baie de Fundy, devraient être visités au moins une fois par mois par un vapeur spécialement destiné à ce service. Un petit vapeur en bois et de manœuvre facile serait un grand bienfait pour les habitants de ces points isolés, car il leur permettrait plus de confort et une communication plus fréquente avec la terre ferme, sans compter le grand secours qu'il pourrait offrir dans les cas de naufrage.

" Dans ces quelques dernières années, le gouvernement fédéral a augmenté considérablement le nombre des phares et engins d'alarme de notre vaste côte, et sur ce point, l'on peut avantageusement comparer notre pays à toute autre nation, mais si un steamer était spécialement affecté à la desserte de la Baie de Fundy, c'est-à-dire de ces places isolées, ce serait certainement ajouter beaucoup à l'utilité de notre service maritime et des phares, et augmenter aussi les moyens de pouvoir porter secours aux naufragés.

" Les dangereux récifs de Murr se trouvent aussi au sud-ouest du rocher ; ils bloquent le chenal qui le sépare de l'île aux Phoques Machias, et un petit phare ou balise serait facile à ériger sur le rocher Jaune, qui est le plus élevé et aussi le plus au sud. Un canot de sauvetage pourrait être mis en sûreté sur ce récif et être d'un grand secours aux naufragés, car, par ce moyen, il serait possible de tenter de sauver leur vie.

" Au commencement de ce mois, un gros navire neuf, le *Regent*, je crois, de 1,400 tonneaux, à destination de St. Jean à Liverpool, s'est trouvé pris dans ces récifs, et après être resté quelques jours dans cette position, il est probable qu'il aurait été mis en pièces si le vent qui s'éleva alors ne lui eût été favorable. J'ai entendu dire que ce bâtiment était évalué à $100,000. Le ministère de la marine devrait, assurément, voir à ce que dans ces parages les navires ne soient pas exposés à d'aussi grands dangers."

DREW'S HEAD, HAVRE BEAVER (ROUGE FIXE.)

Lat. 45° 3' 45" N. ; Long. 66° 44' 0" O.

Visité cette station le 26 août 1875. Trouvé en bon ordre tout ce qui se rattache au phare, y compris les bâtiments, etc. Le côté est de la tour du phare fait eau, et il faudra défaire le rebord et lui donner moins de largeur pour qu'il donne moins de prise au vent. Ce rebord a six pouces, et il ne devrait en avoir que trois si l'on veut que la pluie ne trouve pas une issue à cette partie de la tour.

ILE BLISS (ROUGE FIXE.)

Lat. 45° 1' 15" N. ; Long. 66° 51' 0" O.

Approvisionnements de ce phare débarqués du *Newfield* le 20 août. Tout est bien et proprement tenu à cette station. Une petite dépense pour améliorer le bâtiment qui sert de cuisine serait bien justifiable ainsi que pour creuser un puits, si possible, le gardien étant obligé d'aller chercher l'eau à une grande distance.

Il faudrait à la lanterne, sur le côté nord, un autre carreau et autre lumière pour éclairer le havre à l'intérieur. J'ai dit au gardien de faire faire cette amélioration. Il y a au phare deux carreaux de verre pour cela.

Comme M. Clark ou quelqu'un de sa famille, ne jouit pas d'une très bonne santé, il demande qu'on lui fournisse des remèdes avec la manière de les appliquer.

Il serait nécessaire de clôturer le terrain du phare. J'ai dit à M. Clark qu'il pourrait faire faire ce travail—et couper sur les lieux une partie du bois nécessaire, s'il voulait lui-même aider à cette amélioration, qui est devenue nécessaire pour éviter à l'avenir les différends qui pourraient surgir quant aux lignes de division.

PHARES DE LA RIVIÈRE STE. CROIX.

Les approvisionnements de ces stations ont été débarqués à Saint-Andrews et confiés à M. Pendlebury, pour qu'il les expédie par le vapeur qui va à Saint-Stephen.

SOUTH WOLF (FEU BLANC À ÉCLATS.)

Lat. 44° 56' 30" N. ; Long. 66° 44' 10" O.

En peu de temps l'on a pu débarquer du *Newfield* les approvisionnements de ce phare, grâce aux facilités qu'offrent aujourd'hui le quai et le hangar construits à cette station par M. Snell, travaux pour lesquels le département lui a offert $160. M. Snell n'a pas voulu accepter cette somme, qu'il juge insuffisante, puisqu'elle ne représente pas la moitié du prix de revient des travaux exécutés par lui.

Dans le cours de l'année dernière, M. Snell a prolongé le quai d'un autre caisson, ce qui facilite davantage le débarquement et agrandit le havre, tout en le rendant plus sûr. Il a pris l'initiative de cette amélioration, mais le service auquel est tenu le ministère n'en profite pas moins. Matériaux et main-d'œuvre ont été fournis à ses frais.

Quant à la valeur de la propriété occupée pour cette station, je dois dire qu'à l'extrémité sud le terrain où est situé le phare est impropre à la culture, et que M. Snell n'a jamais pu en rien récolter, si ce n'est une petite quantité de pommes de terre, et cela a une petite distance du phare où, sur une petite étendue, le sol est différent.

Comme le soleil était à la veille de disparaître quand je débarquai sur l'île et que le capitaine Purdy voulait se rendre dans un havre avant la nuit, je n'ai pas eu le temps de constater les dimensions de la falaise sud, mais il m'a paru que l'étendue censée occupée par le phare pouvait être de cinq ou six acres d'un sol tout à fait stérile, où la roche est nue ou seulement recouverte d'une sorte de végétation ressemblant à la tourbe ordinaire.

Je me suis enquis, auprès de M. Joshua Paul, du havre Beaver, quels étaient les propriétaires légitimes de ces îles, et voici quel a été le résultat de ma demande : ces îles sont au nombre de cinq et M. Joshua Paul les a achetées de James Paul, en 1832, pour $500, et le titre de vente est au bureau d'enregistrement de St. Andrews. En 1871, Joshua les a revendues à M. Alex. T. Paul, de Saint-Andrews, mais la signature de sa femme ne figure pas sur l'acte de vente, et comme les conditions de cette vente n'ont pas été remplies, il revendique la propriété. J'ai vu une lettre de M. Alex. T. Paul, de Saint-Andrews, à M. Joshua Paul, l'informant qu'il lui consentirait un bail viager de toutes ces îles si sa femme voulait apposer sa signature, mais je crois qu'à ce elle n'a pas encore consenti.

Quant aux titres à la propriété, mes recherchent se résument à ce qui suit :

Les îles furent concédées à Caleb Paul, en 1798, par le gouvernement du Nouveau-Brunswick. Cet acte de concession est enregistré au bureau des terres de la Couronne. Il m'a été montré et il porte la signature de l'arpenteur général, M. Stevens. Par droit de titre ou d'héritage, ces îles sont ensuite devenues la propriété de Jacob Paul, en troisième lieu de James Paul, en quatrième, de Joshua, duquel elles sont passées à Alexander T. Paul, de Saint-Andrews. A l'aide de ces détails, on peut retrouver les titres dont font foi les enregistrements à Saint-Andrews.

J'ai cru, cependant, que le mieux était de m'informer à M. Joshua Paul au sujet d'un prix de location ou de vente, vu que c'est lui qui a menacé de poursuivre en justice M. Snell, le gardien du phare, et voici quelles sont les conditions proposées par lui :—

1o. Il cédera pour $1,000 toute la partie sud de l'île sur laquelle le phare est construit, et qu'il croît être de 150 acres ; ou bien 10 acres de l'étendue où se trouve le phare pour $250, ou cinq acres, plus ou moins, selon qu'on le voudra, au même taux ; ou, si on le préfère, il donnera à bail toute l'île à raison de $30 par année, avec la jouissance de tous les priviléges en découlant, c'est-à-dire le droit d'y faucher le foin et couper le bois dont on peut avoir besoin, mais il exige $150 comme loyer pour les sept années écoulées. Dans chaque cas, le droit de passage—sur l'autre partie ou extrémité nord de l'île pour y établir un débarcadère pendant la saison d'hiver.

Comme il se pourrait qu'Alex. T. Paul obtînt la pleine propriété de ces îles, je pense qu'il serait bon d'entrer en correspondance avec lui, afin que le ministère obtiennent la paisible possession de la partie qui lui est nécessaire, soit au moyen d'un contrat de vente ou de location.

Copie de la lettre reçue par M. Snell :

" Greffe du Shérif, Saint-Andrews, 4 juillet 1878.

" Monsieur.—Je sais que depuis plusieurs années vous agissez sur la partie sud de l'île comme si elle vous appartenait, car vous fauchez le foin qui s'y trouve et y faites paître vos bestiaux, deux choses que je ne vous ai jamais permises, et à moins que sans retard vous n'en veniez à un arrangement avec mon oncle, Joshua Paul, que j'ai établi mon fondé de pouvoir à ce sujet, j'intenterai contre vous une poursuite en recouvrement de dommages résultant de votre empiétement sur ma propriété et celle de ma sœur, Mme. Crosby.

" Je me plaindrai aussi de votre conduite au ministre de la Marine et des Pêcheries.

" Après que vous vous serez entendu avec mon oncle, vous devrez consentir un bail pour la partie de l'île qu'il vous plaira d'occuper, à telles conditions que vous arrêterez ensemble quant au prix de location et aux termes de paiement.

" Le reçu que vous fera mon oncle en paiement de l'indemnité que vous arrêterez pour occupation antérieure vous libérera de toute obligation dont je pourrais réclamer l'accomplissement et qui serait antérieure à l'arrangement que vous aurez conclu.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ALEXANDER T. PAUL.

M. Edvard Snell,
Southern Wolf.

HEAD HARBOUR (FEU BLANC FIXE.)

Lat. 44° 57' 40" N.; Long. 66° 54' 10" O.

Le phare et l'appareil d'éclairage sont en bon ordre, ainsi que l'habitation et le autres bâtiments. M. McLaughlin, le gardien, est un homme très soigneux. Grâce au débarcadère de cette station, les approvisionnements ont pu être débarqués du *Newfield* dans un espace de temps assez court. Près du bâtiment, sur les côtés nord et sud, les marées ont fait une brêche, qu'il faudra boucher au moyen d'un petit caisson rempli de pierre, sinon les fondements de l'habitation et de la tour seront bientôt minés. Les réparations faites jusqu'ici n'excéderont pas cent ou deux cents piastres, mais si l'on fait toutes celles nécessaires, la somme sera beaucoup plus faible.

SWALLOW TAIL (FEU BLANC FIXE.)

Lat. 44° 45' 52" N.; Long. 64° 44' 0" O.

Approvisionnements débarqués du *Newfield* le 22 août. Cette station et ses dépendances sont maintenues dans le meilleur ordre possible. Il serait nécessaire de cons-

truire une petite poudrière, vu que la poudre est maintenant gardée dans le bâtiment du phare.

La chaloupe ayant subi des dommages, je l'ai fait conduire à Saint-Jean pour qu'elle y fut réparée. Elle est trop grande pour le service de cette station. Il faudrait donc la remplacer par une plus légère, et après qu'elle sera réparée l'envoyer à une autre station où elle sera plus utile et où la falaise est moins élevée, comme à Grand Harbour. Il sera nécessaire de répeinturer la tour du phare l'année prochaine.

ILE AUX PERDRIX.

Lat. 45° 14' 20" N. ; Long. 66° 3' 20" O.

Sur cette île se trouve un phare, un sifflet d'alarme et une station à signaux. A part des frais ordinaires d'entretien, cette station n'a nécessité aucune dépense l'année dernière. Une plus grande chaudière ayant été donnée au sifflet d'alarme, l'eau a manqué pendant les temps brumeux que nous avons eu là au milieu de l'été. Depuis un ou deux ans on a remédié à cette insuffisance au moyen de l'eau de mer que l'on a fait charrier. Pour éviter ces frais à l'avenir, un autre puits sera creusé cet automne.

M. Patrick Carroll a obtenu l'entreprise de la construction d'un bâtiment en briques destiné à remplacer celui en bois affecté au sifflet d'alarme.

Ci-suit la copie d'une lettre reçue de M. P. Carroll au sujet des changements opérés à la station du phare à Bathurst.

" SAINT-JEAN, N.-B., sept. 1878.

" CHER MONSIEUR,– Conformément aux instructions venues d'Ottawa et datées du 22 avril, de me rendre à Bathurst, N.-B., dès que j'aurais terminé les travaux en voie d'exécution, pour mettre à effet la recommandation du rapport y annexée de l'inspecteur des phares du Nouveau-Brunswick, j'ai l'honneur de vous informer que j'étais rendu à Bathurst le 25 juin, et que là je me suis mis à la disposition de T. E. O'Brien, écr., et de P. E. Hachey, maître du havre. Comme l'on n'avait encore décidé sur aucun des meilleurs moyens d'exhausser de dix pieds les balises qui, d'ailleurs, étaient d'une construction imparfaite, et assez peu solides pour remuer au point d'éteindre leurs lumières dans les nuits de tempête, j'obtins le consentement de ces messieurs de descendre de ses fondations, tout en continuant d'allumer son feu, la tour du côté ouest, et de la remplacer par une nouvelle de la hauteur voulue, et quand celle-ci serait terminée, de transporter l'ancienne à la place de la tour inférieure. De cette manière, l'on a satisfait aux recommandations du rapport sans interrompre un instant le service de ces lumières.

Ces travaux sont maintenant terminés, et le feu de la nouvelle tour du côté ouest est à 43 pieds au-dessus des hautes eaux. Il est à raies rouges. Le foyer a un réflecteur de 20 pouces et une grande lampe à mèche plate. C'est la lumière rouge la plus brillante de notre agence. Elle est produite au moyen de lames de verre rouge de quatre pouces de largeur maintenues dans un cadre à un pouce de distance les unes des autres et paraît très brillante à 14 milles.

" A l'ancienne tour de l'ouest, qui a été transportée sur l'emplacement qu'elle occupe maintenant, et que l'on a ensuite renfermée, la porte latérale a été bouchée. On y a construit de nouveaux escaliers, et l'on parvient à son foyer par une écoutille percée dans le plancher. Le bâtiment est peinturé en blanc. Le feu est blanc et produit par un réflecteur de 20 pouces et une grande lampe à mèche plate. Les pêcheurs et autres en sont pleinement satisfaits.

" L'ancienne tour a été transportée à une distance de 100 verges, en arrière de l'habitatien du gardien, afin que de jour elle ne puisse être vue du côté de la mer. Elle pourrait être utilisée à quelque autre endroit, et bien des habitants de Clifton ont fait remarquer qu'elle serait on ne peut mieux placée sur le brise-lames actuellement en voie de construction.

" Bien à vous,

" P. CARROLL."

J. H. HARDING, écr.,
Agent, Marine et Pêcheries.

HUILE.

L'approvisionnement d'huile pour les phares a été acheté de MM. Fitzgerald. Il est de 12,212 gallons et coûte $2,931. Les gardiens des différentes stations disent que cette huile est de bonne qualité. Elle est dans de bons barils étalonnés et portant le chiffre de leur contenu. Tout indique qu'elle a été fabriquée avec soin.

OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN, N.-B.

Cet observatoire est sous le contrôle de M. George Hutchinson, et de la station aux signaux sous celui de M. J. B. Longley. L'entrepôt de la ligne Anchor a été employé à ces services l'année dernière. On le trouve mieux situé que celui de MM. Small et Hatheway que l'on occupait auparavant.

Les messieurs Scammell ont eu la bonté de permettre au ministère de se servir de ce bâtiment et aussi que M. Longley occupât une partie de leurs bureaux. Pour cette généreuse hospitalité ils ont certainement droit à de la reconnaissance, et bien que formellement ils n'aient rien exigé pour cela, le ministère ayant joui là du privilége pour lequel il payait loyer à la municipalité, il ne serait que raisonnable de leur offrir une rémunération quelconque.

J'ai su depuis que la municipalité avait le contrôle de ce bâtiment, et j'ai en conséquence écrit à Son Honneur le maire pour lui demander quelle somme on comptait faire payer pour cette occupation, mais je suis encore sans réponse.

On s'attendait qu'un mât à signaux et un bureau pour M. Longley seraient installés sur et dans la propriété de M. Davidson, mais rien de cela n'a été fait, parce qu'il serait difficile de placer un mât sur la toiture plate de ce bâtiment, et comme celui où l'on se trouve est mieux situé, on a jusqu'ici permis de l'occuper.

Je vous transmets le rapport de M. Longley, pour l'année expirée le 20 septembre 1878.

SAINT-JEAN, N.-B., 20 septembre 1878.

MONSIEUR,—En le comparant avec celui de l'an dernier, vous remarquerez que ce rapport, pour l'année expirée le 20 septembre 1878, indique une grande diminution dans le nombre des navires et le chiffre du tonnage.

	Tonnage.
8 navires à vapeur	4,729
11 bâtiments	89,613
142 barques	64,260
4 barquerolles	1,245
15 bricks	4,[illegible]05
98 brigantins	24,656
26 goëlettes à trois mâts	5,988
Total	195,195

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. LONGLEY.

J. H. HARDING, écr.,
Agent de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N.-B.

PHARES DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

Les stations de phare sur cette rivière sont situées aux endroits suivants :—Tête Verte, M. J. N. Williams, gardien ; Pointe de Sable, M. James Clark, gardien ;

Pointe du Chêne, M. Chs. Theal, gardien ; No Man's Friend, M. Edmund Buzza, gardien ; Battures d'Oromocto, M. James K. Hazen, gardien ; Falaise Wilmot, M. J. D. Wilmot, gardien ; Pointe Robertson, M. Samuel Robertson, gardien ; Pointe Fanjoy, M. William Fanjoy, gardien ; Pointe de Cox, M. M. Y. Cox, gardien ; Newcastle, M. Robt. McMan, gardien ; Ile Musquash, M. Daniel Smith, gardien ; et la Pointe Hendry, M. Jos. Hendry, gardien.

On se propose de changer le phare-balise qui se trouve à l'extrémité de l'embouchure de l'Oromocto, de manière à être en alignement avec les feux de la Falaise Wilmot, et, avec le chenal, et à guider les steamers et autres navires dans le passage difficile au milieu des îles à l'embouchure de la rivière Oromocto.

HILLSBOROUGH, COMTÉ D'ALBERT.

A cette station on a réparé la tour, qui est située sur le quai et près des moulins à plâtre. Le quai a cédé sous le poids de la quantité de plâtre que l'on y avait déposé et le phare a nécessairement penché d'un côté, mais on a pu le redresser.

SIFFLETS D'ALARME.

Huit de ces sifflets fonctionnent sur les côtes sud et est de notre province, savoir : sur l'île aux Perdrix, à la pointe Lépreau, à North Head, sur le Grand Manan, à l'île aux Phoques Machias, sur le Cap Enragé, et l'île à la Meule, dans la baie de Fundy, et sur les pointes Escuminac et Miscou, dans le golfe St. Laurent; tous ont été bien entretenus dans le cours de l'année. On a distribué du charbon et d'autres provisions nécessaires à toutes les stations.

NOUVEAUX PHARES ET SIFFLETS D'ALARME.

Des phares et sifflets d'alarme doivent être établis aux endroits suivants :
Phare à l'extrémité sud-ouest de Grand Manan ;
Grand Harbor;
Extrémité est du havre de Musquash ;
Phares d'alignement sur la batture de Richibouctou ;
Phare à Petite-Roche, Gloucester;
Phare à la rivière au Saumon, Grand Lac, et
Sifflet d'alarme au Petit-Passage, comté de Charlotte.

On a reçu des requêtes demandant l'érection de phares aux localités suivantes et déclarant que le besoin s'en fait beaucoup sentir:

Au petit détroit de Shippegan, comté de Gloucestor, et à Pokeshady, à l'entrée du havre du Grand Shippegan et à l'entrée est de Caraquette.

Les habitants de l'anse Woodward, Grand Manan, demandent que l'on place un petit phare sur l'un des quais pour éclairer l'entrée de ce havre, et qu'ils se chargeront de son entretien.

On en demande un semblable à l'anse aux Phoques. Son entretien serait aussi aux frais de la localité.

A la rivière au Saumon, Grand Lac, comté de Queen; Petite-Roche, comté de Gloucester ; extrémité est du havre de Musquash, comté de Saint-Jean. Phares d'alignements sur la batture de Richibouctou, comté de Kent; extrémités sud-ouest du Grand Manan et Grand Harbour.

Un nouveau phare a été érigé sur l'île aux Phoques Machias, côté sud-est, pour faire alignement avec celui du côté nord-ouest, lequel va être bientôt utilisé. Les détails concernant ces phares ont déjà été fournis au ministère.

BOUÉES ET BALISES.

OLD PROPRIETOR.

Lat. 45° 33' 10'' N. ; Long. 66° 40' 0'' O

Lors de ma dernière inspection des phares, en août dernier, j'ai pu voir, de la tour du Rocher Gannet, cette balise-ci. M. McLaughlin pense qu'il faudrait la cimenter davantage à sa base. Je lui ai dit de voir à cela, et je transmets copie de son rapport à ce sujet, lequel est, en substance, comme suit :—

Conformément aux instructions par moi données à M. W. B. McLaughlin, le 2 octobre dernier, il a, en compagnie de quatre hommes, examiné le rocher ci-dessus, les 15 et 16 octobre, et constaté que la balise inclinait assez du côté nord pour laisser un vide de deux ou trois pouces entre le pied et le roc, sur le côté sud, où ils ont pu faire pénétrer de deux pieds la partie mince d'une rame. La marée était si haute qu'il n'a pu voir si le ciment s'était ou non détaché, mais il était évident que la balise avait du jeu dans sa douille. Il vit aussi que la balise penchait du côté nord près du point où est placée la boule de fer. Tout cela l'a porté à croire que pendant une des fortes tempêtes de l'hiver elle a été heurtée par quelque navire. La vague était si forte, lors de cet examen, qu'il lui a été impossible de peinturer la balise. Si le pied de la balise tenait bien dans la douille, elle n'est pas assez inclinée pour être endommagée.

BOUÉE À CLOCHE.

Cette bouée se trouve en vue de l'extrémité est de l'île aux Perdrix, à l'entrée du port de St. Jean. Elle est indispensable aux navires qui fréquentent ce port. Le nouvel appareil d'ancrage obtenu l'année dernière a été attaché à la bouée, et celle-ci a été replacée à l'endroit où elle était avant. Elle a besoin d'être repeinturée, et avant l'hiver il faudra examiner de nouveau son ancrage. A ce point et au Rocher-Fendu, le département ferait bien de faire placer une bouée automatique.

SAINT-GEORGE.

Ce district, dont M. James Dick a le contrôle, est très-considérable. En sus de la rivière et du port Saint-George, il comprend les îles de West, district qui a été longtemps négligé et où des bouées sont plus nécessaires qu'elles ne le sont dans la plupart des autres anses de notre côte.

Une partie de ces îles sont fréquentées par les pêcheurs, et plusieurs des havres qu'elles renferment le sont aussi par des navires desservant le commerce de bois e d'autres industries. Neuf nouvelles bouées ont été placées à l'extérieur sur des points où il n'y en avait pas auparavant, et il en faudrait encore d'autres. Il en faudrait deux et une de Hatheway's Head, pour signaler les rochers invisibles qui se trouvent juste au milieu du chenal. La première indiquerait le rocher qui est au milieu du chenal entre Sainte-Hélène et l'île au Daim. Ce rocher est à nu deux heures avant la marée basse. La deuxième serait nécessaire en vue de la chaîne de rochers situés entre l'île au Daim et la pointe nord-est de l'île au Dîner, et qui se voient à marée basse. Il en faut aussi une en vue au rocher Pompéï, à l'extrémité nord-est de l'île à la Barre, à l'entrée du havre Nord-Ouest; et en vue du rocher au sud-ouest de l'île au Dîner, pour indiquer le chenal conduisant au havre Nord-Ouest. Cette dernière, dont il serait difficile de se dispenser, devrait être grosse et surtout bien ancrée. Celle qu'il faudrait ensuite signalerait un rocher invisible dans le havre Nord-Ouest.

La chaîne de la bouée No. 20 s'est rompue en juin dernier et la bouée n'a pu être retrouvée, mais elle a été de suite remplacée. La bouée (No. 19) de Little-White-Horse a été emportée en juillet dernier, mais elle a été retrouvée et remise en place après avoir été repeinturée. Si l'on a tardé à la remettre en place, c'est parce qu'on ne pouvait trouver d'embarcation pour la mener à terre. La bouée (No. 26) du havre Beaver a été emportée et il faudra la remplacer par une nouvelle. A l'exception du No. 19, dont l'armature est complètement usée, toutes ces bouées servent depuis cinq ans.

RIVIÈRE SAINTE-CROIX.

Sur cette rivière, trois nouvelles bouées seront nécessaires, l'une pour remplacer celle de la partie supérieure, qui a été perdue, et les deux autres pour remplacer celles de l'île Doucet, qui sont usées. Je suggère qu'il en soit placée une pour indiquer l'extrémité de la barre en vue de la Pointe Mascarine, dans le passage de L'Etêté, et une autre sur le rocher visible à marée demi-basse situé vis-à-vis et aussi dans le passage, ces deux points demandant à être signalés comme dangereux, car ils se trouvent en plein dans le chenal et ont déjà été la cause de beaucoup de dommages. Il serait avantageux de remplacer par de plus grosses les bouées-espars des havres Bliss et Beaver, attendu qu'on ne les aperçoit pas d'assez loin pour pouvoir éviter le danger.

SHEMOGUE.

Peu après leur placement, les bouées noire et rouge ont été emportées par la vague. M. John Avard, le maître du havre, les a fait repêcher et replacer. Cela a coûté dix piastres.

SAINT-ANDREWS.

Deux jours après que les bouées furent placées, une goëlette inconnue a donné contre une, que le courant a emportée ensuite. Elle a été remplacée. Les bouées Nos. 1 et 4 demandent à être renouvelées, car elles commencent à faire eau. Quant aux deux balises indiquant les rapides, il est difficile de les maintenir en place. J'en ai replacé une, mais deux jours après elle fut brisée par une goëlette qui donna contre. J'ai dû en faire faire une autre, à aussi bas prix que possible. Je cherche à connaître le nom de la goëlette qui est cause de ce dommage. Les bouées et balises sont toutes placées.

Copie d'une lettre d'A. McQuin, du 11 octobre.

BOUÉES DE SHÉDIAC.

La tempête de vendredi, 9 octobre, a emporté la bouée du rocher aux Zéphirs, sa chaîne s'étant rompue au milieu. Elle est allée à la dérive jusqu'à la rive Borchus, Environ trois brasses de chaîne sont restées à son poids d'ancrage. Je l'ai fait conduire ici, près du quai, et dès que le temps le permettra, je la ferai replacer où elle était. Cette saison, les bouées ont été une cause d'embarras, car elles font eau par les trous pratiqués dans le bois par les tarets. Je pense que pour l'année prochaine il serait à propos de faire revêtir leur partie inférieure en zinc ou en cuivre, pour les rendre étanches, car j'ai été obligé plusieurs fois cette saison de vider l'eau qu'elles contenaient.

SHEPODY.

Les bouées ont été mises à leur place le 1er mai dernier. Selon le maître du havre, trois autres bouées sont nécessaires pour rendre sûre la navigation de cette rivière.

Je termine ici ce rapport, auquel j'annexe celui de M. James Mitchell, surintendant des phares des côtes nord et est de la province, lesquels sont aussi sous le contrôle de cette division du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

J. H. HARDING.

SIR ALBERT J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries, etc.
Ottawa.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, ST. JEAN, N.B.

Gardien.	Station.	Addresse postale.
John R. Styles	Phare de l'Ile de la Meule.	Hopewell, Co. d'Albert.
Wm. S. Starratt	do du Cap Enragé	Co. d'Albert.
William Love	do de Quaco	Quaco, Co. de St. Jean.
James Wilson.	do de l'Ile aux Perdrix	St. Jean, N.-B.
Timothy Clarke	Balise	Carleton, Co. de St. Jean.
George Thomas	Phare de la Pointe Lepréau	Havre Dipper, Co. de St. Jean.
John W. Kent	do de Swallow Tail	Grand Manan, Co. de Charlotte.
H. McLaughlin	do de Head Harbour.	Campo Bello, do
George Pendlebury	do de St. André.	St. André, do
W. B. McLaughlin	do du Rocher Gannet.	Grand Manan, do
David Webster	do de l'Ile aux Phoques, Mac.	Cutler, Maine.
A. W. Bent.	Cap Jourimain	Botsford, Co. de Westmoreland.
Robt Rivers	Phare de Miscou	Pointe Miscou, Co. de Gloucester.
Thomas Philips.	do d'Escuminac	Hardwick, Co. de Northumberland.
Fabien Richard	Richibouctou.	Richibouctou, Co. de Kent.
Wood Williston	Ile aux Renards	Pardwick, Co. de Northumberland.
Hugh Murray	Phare de l'Ile du Portage	Pointe de l'Eglise, Alnwick, Co. de North.
M. Robinson	do de Shédiac.	Shédiac, Co. de Westmoreland.
James Wilson.	Sifflet d'alarme, Ile à la Perdrix	St. Jean, N.-B.
Wm. Gallant.	do Pointe Lepréau.	Havre Dipper, Co. de St. Jean.
Louis Porlier	Phare de l'Ile Caraquette	Caraquette, Co. de Gloucester.
J. N. Williams	do de Green Head.	Indiantown, Co. de St. Jean.
Robt. Clarke	do de la Pointe de Sable.	Westfield, Co. de King's.
Chas. Theal	do de la Pointe du Chêne	Round Hill, Co. de King's.
Edmund Buzza	do de No Man's Friend	Gagetown, Co. de Queen's.
Mrs. James K. Hazen	do des battures d'Oromocto	Oromocto, Co. de Sunbury.
J. D. Wilmot.	do de Wilmot's Bluff	Belmont, do
M. Y. Cox	do de la Pte. Cox, Grand Lac	Canning, Co. de Queen's.
Geo. Grant	do de la Plage de Grant	Newcastle (en bas), Co. de Miramichi.
J. Coughlan	do de la Pointe du Chêne.	Pointe du Chêne.
Thomas Lewis	do Preston's Beach	Hardwick, Co. de Northumberland.
Edward Snell	do de Southern Wolves	Eastport, Maine.
Jarvis Clark	do de l'Ile Bliss	St. George, Co. de Charlotte.
John Connors	do de Bathurst	Bathurst, Co. de Gloucester.
Louis Arsneaux	do de Dalhousie.	Dalhousie, Co. de Restigouche.
Chas LeBlanc	do de la Pointe Cassie,	Shédiac, Co. de Westmoreland.
Wm. Archer	do de Tracadie.	Tracadie, Co. de Gloucester.
Francis H. Dumaresq	do de Shippegan	Shippegan, do
R. Reinsborrow	do de l'Ile au Renard (en bas)	Newcastle (en bas), Co. de Miramichi.
John McKay	do de l'Ile Sheldrake	Chatham, do
Wm Morrison	do de Néguac.	Neguac, Co. de Northumberland.
Thos Savoy.	do de Tabusintac.	Neguac (en haut), do
T. Daley	do flottant de Miramichi	Newcastle, Co. de Miramichi.
Geo. C. Blacklock	do du Cap Spencer	Mispec, Co. de St. Jean.
David McEwen	do de l'Ile du Milieu	Chatham, Co. de Miramichi.
Samuel Robertson	do Pte. Robertson, Grand Lac	Grand Lac, Co. de Queen.
Wm. Fanjoy	do de la Pointe Fanjoy	do do
David Webster	Sifflet d'al., Ile aux Phoq., Mach.	Cutler, Maine
Jas. Tatten	do de Grand Manan	Grand Manan, Co. de Charlotte.
Robt. Rivers	do de Miscou.	Pointe Miscou, Co. de Gloucester.
Thos. Philips	do d'Escuminac	Hardwick, Co. de Northumberland.
W. S. Starratt	do du Cap Enragé	Co. d'Albert.
John Dutch	Phare de l'Ile au Héron.	Dalbousie, Co. de Restigouche.
D. J. B. Robicheaux	do du Lac aux Oies	Shippegan, Co de Gloucester.
Abner Jones	do du Quai Hillsborough	Hillsborough, Co. d'Albert.
John Boyd	do de la Pointe du Sapin	Paroisse Dufferin, Co. de Charlotte.
Patrick Tomeys	do de la Pointe de Mark	do do
James Clark	do de la Baie Passamaquoddy	St. André, Co. de Charlotte.
Ezra Munro	do du Havre au Castor	Co. de Charlotte.
John W. Diarmid.	do de la Pointe Midjic	St. George, Co. de Charlotte.
Daniel Smith.	do de l'Ile Musquash	Lac Washademoak, Co. de Queen.
Joseph Hendry	do de la Pointe Hendry	do do

MINISTÈRE de la Marine et des Pêcheries, St. Jean, N.B.—*Suite.*

Gardiens.	Station.	Adresse postale.
Philip Robicheaux	Phare du quai Pokemouche	Co. de Gloucester.
Robt. McMan	do de la Pointe McManus	Grand Lake, Co. de Queen.
Joseph Forbes	do de Tracadie Snd	Co. de Gloucester.
Alex Davidson	do de la Pointe aux Pois	Co. de Charlotte.
John R. Stiles	Sifflet d'alarme de l'Ile à Meule	Hopewell, Co. d'Albert.
E. Ross	Phare de la Pointe Negro Town	Carleton, Co. de St. Jean

NEWCASTLE, 27 août 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant de mon service de cette saison sous le contrôle de l'agence :—

CAP JOURIMAIN.

Lat. 46° 10' 0" N.; Long. 63° 48' 30" O.

(ARTHUR W. BENT, *gardien.*)

Le feu de ce phare, qui était blanc et fixe, a été transformé en feu à éclat de même couleur qui se reproduit tous les dix secondes. Son appareil, qui est catoptrique, opère sa révolution toutes les quarante secondes. Le foyer renferme quatre lampes et autant de réflecteurs.

Le bâtiment a été complètement peinturé à l'intérieur et à l'extérieur, et il est en très bon ordre.

L'huile et les autres articles nécessaires ont été débarqués le 17 juillet 1878.

BALISES DE SHÉDIAC.

Lat. 46° 15' 20" N.; Long. 64° 31' 50" O.

(M. ROBINSON, *gardien.*)

L'utilité de ce phare est reconnue. Son feu est blanc et produit par une grande lampe à mèche plate.

Les approvisionnements nécessaires ont été débarqués.

CAP CASSIE.

Lat. 46° 19' 15" N.; Long. 64° 30' 20" O..

(CHARLES LEBLANC, *gardien.*)

Feu tournant (blanc); appareil catoptrique; quatre grandes lampes à mèche plate.

Le bâtiment, qui a été peinturé cette saison, est en bon état.

Visité cette station le 18 juillet 1878, et débarqué les approvisionnements ordinaires, ainsi qu'une embarcation pour l'usage du gardien.

RICHIBOUCTOU.

Lat 46° 30' 40" N. ; Long. 64° 42' 30" O.

(FABIEN ROBICHEAU, *gardien.*)

Feu fixe, appareil dioptrique. L'intérieur du bâtiment est propre et tout y est en ordre, mais l'extérieur a besoin d'être repeinturé.

Les approvisionnements ordinaires ont été débarqués le 18 juillet.

ESCUMINAC.

Lat. 47° 4' 32" N. ; Long. 60° 47' 30" O.

(THOMAS PHILIPS, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; appareil dioptrique ; trois grandes lampes à mèche ronde.

Un sifflet d'alarme est placé à cette station.

Approvisionnements ordinaires débarqués le 19 juillet.

Les bâtiments sont maintenus en bon état.

ILE DU PORTAGE.

Lat. 47° 8' 50" N. ; Long. 65° 2' 40" O.

(HUGH MURRAY, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; appareil catoptrique ; quatre lampes à deux becs.

Débarqué les approvisionnements nécessaires, ainsi que de la peinture et de l'huile pour peinturer les bâtiments.

Visité cette station le 19 juillet.

Les pilotes se plaignent de ce phare, auquel il faudrait une nouvelle lanterne, les verres de celle-ci étant trop petits pour produire une bonne lumière. Le gardien fait de son mieux, c'est le phare qui ne donne pas satisfaction.

NEGUAC.

Lat. 40° 17' 47" N. ; Long. 65° 3' 20" O.

(WILLIAM MORRISON, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; appareil catoptrique ; quatre grandes lampes à mèche plate.

Ce phare est complété par une balise à feu blanc fixe qui indique le chenal et permet aux navires de naviguer dans le golfe pendant la nuits ou les gros temps.

On est à peinturer le bâtiment ; les approvisionnements, ainsi que la peinture et l'huile nécessaires ont été remis au gardien.

Visité cette station le 19 juillet et trouvé tout en ordre.

TABUSINTAC.

Lat. 47° 18' 54" N.; Long. 64° 59' 30" O.

(THOMAS SAVOY, *gardien.*)

Feu rouge fixe; appareil cataptrique; trois grandes lampes à mèche plate.

Une balise à feu blanc fixe complète ce phare.

Visité cette station le 19 juillet et débarqué les approvisionnements ordinaires. Lampes en bon ordre.

TRACADIE SUD.

Lat 47° 30' 5" N.; Long. 64° 53' 0" O.

(JOSEPH FORBES, *gardien.*)

Il y a deux phares à cette station, situé sur le côté nord du détroit.

Le premier est à feu blanc fixe; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche plate.

Le deuxième, haut de 26 pieds au-dessus des hautes eaux, a un feu rouge fixe; appareil catoptrique.

Visité cette station le 19 juillet et débarqué les approvisionnements nécessaires. Ces phares sont en bon ordre.

TRACADIE NORD.

Lat. 47° 30' 0" N.; Long. 64° 52' 0" O.

(WILLIAM ARCHER, *gardien.*)

Feu blanc fixe; quatre grandes lampes à mèche plate.

Ce phare est complété par une balise, aussi à feu blanc fixe.

Visité cette station le 19 juillet et débarqué les approvisionnements ordinaires.

Trouvé tout en bon ordre, et le gardien, Wm. Archer, était, comme toujours, à son poste.

POKEMOUCHE.

Lat. 47° 40' 5" N.; Long. 64° 45' 5" O.

(PHILIP ROBICHEAU, *gardien.*)

Le feu de ce phare est produit par cinq lampes, dont trois No. 2 à mèche ronde, et deux grandes à mèche plate donnant une lumière verte—et par autant de réflecteurs; trois sont de 18¼ et deux de 17½ pces. de diamètre.

Visité cette station le 19 juillet 1878, et débarqué les approvisionnements nécessaires.

Les bâtiments et le foyer du phare étaient en bon ordre. On était en voie de peinturer le phare.

Les fortes tempêtes de vent ruinent les fondations du bâtiment, et il va être nécessaire de l'entourer d'une plateforme afin d'empêcher cela. Il existe actuellement une large brèche près du bâtiment, et le gardien se propose de prendre les moyens d'empêcher que le dommage augmente.

SHIPPEGAN.

Lat 47° 43' 0" N.; Long. 64° 38' 0" O.

(FRANCIS DUMARESQUE, *gardien.*)

Visité cette station le 19 juillet et trouvé les choses en bon ordre, mais le bâtiment a besoin d'être repeinturé.

Le gardien était à son poste. Il prend soin du phare beaucoup mieux qu'auparavant.

Les approvisionnements nécessaires ont été débarqués.

DALHOUSIE.

Lat. 48° 3' 45" N.; Long. 66° 20' 50" O.

(PHILIPPE ARSENEAU, *gardien.*)

Visité cette station le 21 juillet et trouvé le phare en bon ordre.

Une des lampes avait besoin de réparation, et j'ai vu à cela. Les réflecteurs étaient propres et brillants.

Les approvisionnements nécessaires ont été remis au gardien.

Bien que le besoin s'en fasse beaucoup sentir, la remise à l'huile dont je recommandais la construction dans mon dernier rapport, n'a pas été construite.

Une embarcation a été fournie au gardien.

ILE AU HÉRON.

Lat. 48° 0' 0" N. ; Long. 66° 68' 0" O.

(DUTCH, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; vu dans la lanterne trois grandes lampes à mèche plate.

Le gardien est très soigneux ; les lampes et réflecteurs sont tenus en bon ordre.

Débarqué les approvisionnements nécessaires le 23 juillet.

Le printemps prochain il sera nécessaire de repeinturer le bâtiment.

Une embarcation a été fournie au gardien pour le service de ce phare.

CARAQUETTE.

Lat. 47° 49' 40" N. ; Long. 65° 54' 0" O.

Visité cette station le 24 juillet et trouvé le phare et le bâtiment en bon ordre.

Ce phare est gardé par Mme Porlier, veuve du précédent gardien, Narcisse Porlier. Elle s'acquitte bien de ce devoir.

L'habitation, qui a subi beaucoup de réparations, est maintenant en bon ordre.

Approvisionnements ordinaires remis à la gardienne.

Une embarcation a été fournie pour le service de ce phare.

LAC AUX OIES.

Lat. 47° 55' 43" N.; Long. 64° 35' 40" O.

(D. J. B. ROBICHEAU, *gardien.*)

Feu tournant blanc, deux lampes No. 1 à mèche ronde.
Ce phare est tenu en bon ordre et son utilité est généralement reconnue.
Les approvisionnements nécessaires ont été débarqués.

MISCOU.

Lat. 48° 1' 0" N.; Long. 64° 29' 25" O.

(ROBERT RIVERS, *gardien.*)

Le feu de ce phare est rouge fixe.
Visité cette station le 24 juillet et trouvé les bâtiments proprement tenus et toutes les choses en bon ordre, y compris le canon d'alarme.
Les approvisionnements nécessaires ont été débarqués.

BALISES.

Sur la rivière Miramichi et dans ses baies, il y a 21 phares-balises, c'est-à-dire aux endroits ci-dessus désignés :—

ILE DU MILIEU.

Lat. 47° 0' 3" N. ; Long. 65° 19' 9" O.

(DAVID MCEWAN, *gardien.*)

Feu blanc fixe; deux grandes lampes à mèche plate indiquant l'est et l'ouest.
Trouvé tout en ordre et débarqué les approvisionnements nécessaires.

BALISES DE GRANT.

Lat. 47° 5' 30" N. ; Long. 65° 28' 10" O.

(GEORGE GRANT, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes, dont l'un est sur la propriété Innes.
Débarqué les approvisionnements ordinaires et trouvé tout dans un ordre parfait.

ILE SHELDRAKE.

Lat. 47° 6' 50" N ; Long. 65° 18' 0" O

(JOHN MCKAY, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes; grandes lampes à mèche plate; lumière très-brillante
Trouvé tout en bon ordre et débarqué les approvisionnements ordinaires.

POINTE DU CHÊNE.

Lat. 47° 7' 40" N. ; Long. 65° 15' 10" O.

(JOSEPH COUGHLAN, *gardien.*)

Cette station est sur le côté nord de la Miramichi et elle a deux balises à feu blanc fixe.

Tout était dans un ordre parfait et les approvisionnements ordinaires ont été débarqués.

ILE AUX RENARDS (EN HAUT.)

Lat. 47° 8' 10" N. ; Long. 65° 2' 30" O.

(WOOD WILLISTON, *gardien.*)

Deux balises à feu blanc fixe.

Trouvé tout en ordre et débarqué les approvisionnements nécessaires.

ILE AUX RENARDS (EN BAS.)

Lat. 47° 6' 50" N.; Long. 65° 0' 10" O.

Deux balises à feu blanc fixe.

Trouvé tout en bon ordre et débarqué les approvisionnements nécessaires.

BALISES DE PRESTON.

Lat. 47° 5' 40" N.; Long. 65° 54' 40" O.

Deux balises à feu blanc fixe ; chacune deux grandes lampes à mèche plate.

Trouvé tout en bon ordre et débarqué les approvisionnements ordinaires.

Les autres quatre phares-balises complétant le nombre de 21 ci-dessus mentionné font partie des phares de Neguac, Tubusintac, Tracadie et du détroit de Tracadie.

BATEAU-PHARE DE MIRAMICHI.

Lat. 47° 8' 0" N.

Ce bateau est confié à M. Thimothy Daly auquel un aide a été adjoint. Il a quatre feux rouges fixes. Ancré sur la barre dite Fer-à-Cheval, dans la rivière Miramichi, il est très utile à la navigation.

HOPITAL DE LA MARINE.

En sus de la dépense pour les gages, l'entretien et le nettoyage, cet édifice n'a rien coûté cette année.

En arrière et aux extrémités est et ouest de ce bâtiment, les murs ont grand besoin d'être rejointoyés, et cela devrait être fait avant les froids, le mortier adhérant mieux en été.

Des embarcations ont été ournies aux stations mentionnées dans mon dernier rapport comme en ayant besoin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. MITCHELL,
Surintendant des phares.

J. H. HARDING, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N.B.

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS

ANNEXE No. 3.

INSPECTION DES PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL A L'AIDE DU VAPEUR *CELTIC*.—RAPPORT DU SURINTENDANT POUR L'ANNÉE 1878.

WESTBROCK, 14 octobre 1878.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de mon inspection des phares entre Montréal et Fort-William, lac Supérieur, dans le voyage que j'ai fait cette année dans ce but et en même temps pour les approvisionner.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

DARIUS SMITH,
Surintendant des phares.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine,
Ottawa.

26 juin 1878.—Reçu à bord du vapeur *Celtic*, à Montréal, 192 barils d'huile de charbon et autres articles d'approvisionnement nécessaires aux phares en amont de Montréal, et samedi, le 29 juin, à 10 p.m., on s'éloignait du quai pour remonter le canal Lachine. A 2.30 a. m, nous étions arrivés et nous commencions à 3 a. m. à débarquer les approvisionnements du phare No. 1 sur la jetée à Lachine.

JETÉE DE LACHINE

Ce phare est construit sur l'extrémité de la jetée du canal Lachine. C'est une tour carrée en bois, peinturée en blanc. Il est éclairé par une lampe No. 1, bec B, dont le réflecteur est de 15 pouces. L'appareil est catoptrique. La lanterne est de fer et de 3 pds. 6 pcs. de diamètre. Soixante-seize gallons d'huile et d'autres articles ont été fournis à cette station.

Ce phare et le bateau-phare en fer sont sous les soins de M. John Norton et très bien tenus. Le gardien n'a pas de famille.

Les carreaux de la lanterne sont de 15½ x 13 pouces.

BATEAU-PHARE NO. 2.

Le 1er juillet, à 4.15 a.m., transbordé les approvisionnements de ce bateau, lequel est en fer, peinturé en rouge, surmonté d'une tour blanche, munie d'un appareil catoptrique à feu blanc fixe. La tour est à 20 pds. au-dessus de l'eau et la lanterne est de 5 pieds de diamètre. Celle-ci est éclairée par trois lampes No 1 à bec B, dont les réflecteurs sont de 15 pouces. Dimension des carreaux, 24 x 15 pouces.

Olivier Madore est le gardien, et sa famille se compose de six personnes—si femme et cinq enfants.

Le toit de la tour faisant eau il serait nécessaire de le renouveler. Le pont a aussi besoin de légères réparations. Il faudrait des carreaux de verre épais, ceux-ci pouvant être brisés par les oiseaux et les tempêtes.

Le bateau et le phare sont tenus en très bon ordre.

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS, NO. 1.

Arrivés ici le 1er juillet et livré les approvisionnements. Ce phare est établ sur un pilier. C'est une tour carrée de 33 pieds au-dessus de l'eau. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et produit par trois grandes lampes à mèche plate dont les réflecteurs sont de 17 pouces. Le gardien, Benjamin Glade, le tient en bon ordre. Sa famille est de trois personnes, sa femme et deux enfants. La lanterne est de fer et de six pieds 6 pouces de diamètre. Dimension des carreaux, 35 x 39 pouces.

Le pilier qui porte ce phare a été chassé par la glace de 20 à 25 pieds vers l'est. Il faudrait en construire un autre à l'ouest de celui-ci et y placer le phare.

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS, NO. 2.

Visité cette station le 1er juillet et trouvé tout en bon ordre. Approvisionnements débarqués. Ce phare est une tour carrée en bois peinturée en blanc placée sur un pilier. La lanterne est de fer, de 4 pds. 6 pcs. de diamètre. Le feu est produit par deux lampes No. 1 à mèche plate et deux réflecteurs de 15 pouces.

Le gardien, Moïse Leclaire, a femme et cinq enfants.

Il serait nécessaire de repeinturer le phare, et pour protéger le pilier contre l'action des glaces il faudra trente toises de pierre. Il faudrait aussi renouveler le plancher du pilier, qui est de 20 x 16 pieds, avec du madrier de 2 pouces.

BATEAU-PHARE NO. 3, CHATEAUGUAY.

Ce bateau est en fer et peinturé en rouge. La tour, qui est blanc et à sommet rouge, a 20 pieds de hauteur. La lanterne est de six pieds de diamètre. Le feu est produit par deux lampes No. 1 à mèche plate et des réflecteurs de 15 pouces. Il est tenu en très bon ordre.

La famille du gardien, Olivier Modore, se compose de six personnes—sa femme et cinq enfants.

Le milieu du nouveau point a besoin d'être réparé. Je suggère que les bateaux-phares soient hâlés à terre, et que leurs coques soient grattées et reçoivent deux couches de rouge de plomb, a leur intérieur; et partout où cela est possible, le même travail devrait être fait.

PHARES D'ALIGNEMENT DE BEAUHARNOIS.

Approvisionné cette station le 1er juillet. Le phare est une tour carrée de 50 pds. au-dessus de l'eau. Son feu est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. La lanterne est en fer, de 6 pds. de diamètre, et éclairée par deux lampes No. 1 à mèche plate dont les réflecteurs sont de 15 pouces. Dimension des carreaux, 16 x 14 pouces. La base de la tour est 15 pds. 4 pouces carrés. Il est tenu en bon ordre.

La famille du gardien, Joseph Meloche, se compose de huit personnes—sa femme et sept enfants.

Il n'y a pas de réparations à faire à cette station.

PHARE D'ALIGNEMENT.

Ce phare est comme le précédent et desservi par le même gardien. La lanterne est en fer et de six pieds de diamètre. La lumière est produite par deux lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces. Dimension des carreaux, 16 x 14 pouces. Le phare est tenu en bon ordre et n'a pas besoin de réparation cette année.

GROSSE POINTE.

Approvisionné cette station le 1er juillet, et trouvé tout en bon ordre. Le phare est une tour carrée en bois peinturée en rouge. Son feu est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. La lanterne est en fer, de 3 pds. 6 pces. de diamètre, et éclairée par trois lampes No. 1 à mèche plate dont les réflecteurs sont de 15 pouces. Sa lumière peut se voir à six milles de distance.

La famille du gardien, Wm. Shannon, est de six personnes—sa femme et cinq enfants. Le pilier sur lequel est placé ce phare a bien besoin d'être réparé. Il est de 57 pds. de long sur 36 de large. Il faudra 300 toises de pierre pour le protéger contre l'action des eaux. Le toit et le plateforme du phare rouge de la rive demandent à être renouvelés. Le gardien a reçu des instructions à cet effet.

COTEAU LANDING.

Visité et approvisionné cette station le 1er juillet, à 6 p.m. Le phare est une tour carrée en bois avec lanterne en fer de cinq pieds de diamètre. Son feu est produit par trois grandes lampes à mèche plate et des réflecteurs de 16 pouces. Il est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et placé à 28 pds. de hauteur.

La famille du gardien, E. Prieur, se compose de neuf personnes. Le phare est tenu en très bon ordre.

POINTE MCKIE.

Arrivés à ce phare le 1er juillet à 6 p.m. et livré les approvisionnements nécessaires. C'est une tour carrée, en bois, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pds. 6 pces. de diamètre. Sa lumière est produite par trois lampes Silber et des réflecteurs de 17 pouces. Elle peut être aperçue à 11 milles de distance. Il est tenu en bon ordre par son gardien, Alex. McDonald, dont la famille est de huit. Il faudra repeinturer le phare et l'habitation.

Les lampes dont on se sert actuellement demandent trop de soin, je suggère qu'elles soient remplacées par des grandes à mèche plate.

PORT LEWIS.

Arrivés à ce phare le 1er juillet, à 10 p.m. C'est une tour carrée, en bois, de 35 pds. au-dessus de l'eau, surmontée d'une lanterne en fer de 6 pds. de diamètre. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et produit par trois grandes lampes à mèche plate et autant de réflecteurs de 16 pouces. Dimension des carreaux, 20½ x 19 pcs. Il est tenu en bon ordre par le gardien, E. S. Johnston, dont la famille est de neuf, —sa femme et huit enfants. Les réparations à faire au phare consisteront dans le renouvellement de poteaux, d'étançons, et du plancher. Le gardien a reçu instruction de faire immédiatement exécuter ces travaux.

BARRE DE LANCASTER.

Arrivés à minuit à cette station le 1er juillet et livré les approvisionnements. Ce phare est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne en fer de 3 pds. 6 pcs. de diamètre. Son feu est blanc fixe, et de l'ordre catoptrique. La tour est sur un pilier. La lanterne est éclairée par deux grandes lampes à mèche plate dont les réflecteurs ont 17 pouces. Il est bien et proprement tenu. Son gardien n'a pas de famille. Il n'exigera pas de réparations cette année.

JETÉE DE LANCASTER.

Approvisionné cette station le 2 juillet à 2 a.m. C'est une tour carrée, en bois, de 20 pieds de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de 6 pieds de diamètre, éclairée par trois lampes No. 1 à bec B, et 2 réflecteurs de 17 pouces. Une lampe est sans réflecteur. Le phare est bien tenu, et desservi par le gardien de la barre de Lancaster. Le bâtiment a besoin d'être repeinturé.

IL HAMILTON.

Visité cette station dans la matinée du 2 juillet et trouvé tout propre et en bon ordre. La tour est carrée, peinturée en blanc et de 42 pds. au-dessus de l'eau. La lanterne est en bois, de 6 pds. de diamètre et éclairée par trois grandes lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 20 pouces. En temps clair, se feu doit se voir à dix milles. Il faudrait repeinturer la tour et renouveler son toit.

John Hamilton, le gardien, n'a pas de famille.

POINTE STONEHOUSE.

Approvisionné ce phare le 2 juillet. C'est un bâtiment en bois, peinturé en blanc, dont le foyer est à 42 pieds au-dessus de l'eau. Sa lanterne, qui est en fer et de six pieds de diamètre, est éclairée par deux lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 18 pces. Dimension des carreaux de la lanterne, 36x30 pcs. Outre le repeinturage il n'y aura pas de réparations à faire. La famille du gardien, Kenneth McLaughlin, est de huit enfants.

Trouvé tout en bon ordre.

POINTE DU MOULIN-À VENT.

Arrivés à cette station le 2 juillet et livré les approvisionnements. C'est une tour en pierre, de 92 pds. au-dessus de l'eau, surmontée d'une lanterne de fer de 7 pieds de diamètre. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et produit par trois grandes lampes à mèche plate et autant de réflecteurs de 17 pouces. Dimensions des verres, 36x26 pouces.

Il faudra renouveler le plancher de la lanterne, et y poser un nouveau grillage. Il sera également nécessaire de peinturer et blanchir à la chaux le phare.

La famille du gardien, Bernard Kean, se compose de trois personnes. Ce phare est très bien tenu.

Abordé le quai de Prescott à 2 a.m. et expédié les réservoirs à l'huile venus d'Ottawa, ainsi que les vaisseaux de ferblanc, etc. Ils étaient tous en bonne condition. Partis de Prescott à 4 a.m.

BATTURES DE COLE.

Arrivés ici le 3 juillet et débarqué les provisions pour le phare, qui est placé sur un pilier. C'est un bâtiment carré, en bois, dont le foyer est à 33 pieds au-dessus de l'eau. Son feu est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. La lanterne, qui est en fer, a six pieds de diamètre. Elle est éclairée par trois lampes No. 1 à bec B., munies de deux réflecteurs de 18 pouces et d'un de 14. La lumière doit se voir à six milles de distance.

Il faudra vingt-cinq voies de pierres pour le pilier. Le phare, qui est tenu en assez bon ordre, a besoin d'être repeinturé.

La famille du gardien, Richard Elliot, se compose de trois personnes.

ILE DU GRENADIER.

Visité et approvisionné cette station le 3 juillet, à 9 a.m. C'est une tour carrée, en bois et peinturée en blanc, dont le foyer est à 55 pds. au-dessus de l'eau. Sa lanterne est en fer et de six pieds de diamètre. Le feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et produit par trois lampes No. 1 à bec B dont les réflecteurs sont de 13 pouces. Le phare devra être repeinturé. Tout est tenu en bon ordre. Dimension des verres, 16x14 pouces.

La famille du gardien, Albert Root, se compose de 14 personnes—sa femme et treize enfants.

ILE LINDOE.

Arrivés ici le 3 juillet. Le phare est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc. De l'ordre catoptrique et blanc fixe. Son feu peut être vu à six milles de distance,

La lanterne est en fer, de 3 pds. 6 pouces de diamètre et éclairée par trois lampes No. 1 à bec B. ; réflecteurs de 13 pouces. Il sera nécessaire de repeinturer le phare et l'habitation, et de poser 58 pieds de gouttière à cette dernière. M. Wallace, le gardien, a fourni 1,000 pieds de bois pour une remise.

Le phare et les bâtiments sont tenus en bon ordre.

La famille du gardien est de 13 : sa femme et 12 enfants.

DÉTROIT DE GANANOQUE.

Arrivés à cette station le 3 juillet et livré les approvisionnements. Le phare est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc. Feu blanc fixe à 44 pds. au-dessus de l'eau. Lanterne en fer, de 5 pds. 6 pcs. de diamètre, éclairée par trois lampes No. 1 à bec B, ; réflecteurs de 14 pcs. Ce phare est maintenu en bon ordre par son gardien, Cornelins Cook, dont la famille se compose de sa femme et de deux enfants.

BATTURE DITE JACK STRAW.

Ce phare est placé sur un pilier dont les pièces de bois sont presque toutes pourries, et il est desservi par le gardien du phare du détroit de Gananoque. Sous tous les rapports il est semblable à ce dernier.

Le gardien dit que des gens viennent camper sur l'île, qu'ils y allument des feux, et qu'il n'est revêtu d'aucune autorité pour empêcher cela. En été, dans les temps de sécheresse, le phare court ainsi des dangers. Dimension des verres de la lanterne, 30 x 36 pouces. Phare tenu en très bon ordre.

BATTURE SPECTACLE ET ROCHER DE LA MAISON ROUGE.

Arrivés à cette station le 3 juillet à 2·15 p.m., et trouvé tout en bon ordre. Le feu de ce phare est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et placé à 28 pieds au-dessus du niveau du lac. La lanterne est en fer, de 3 pds. 6 pcs. de diamètre, et éclairée par deux grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 16 pcs. Il sera nécessaire de réparer le plancher du pillier et de peinturer le plare. Dimension des verres, 16 x 14 pouces. La famille du gardien, John Buck, se compose de quatre personnes.

ILE BRULÉE.

Arrivés ici le 3 juillet à 4 p.m. et débarqué les approvisionnements. Feu blanc fixe, de l'ordre catoptrique, placé dans une tour à 64 pds. au-dessus du niveau du lac. Il peut être vu à dix milles de distance. La lanterne est en fer, de 3 pds. 6 pouces de diamètre, et renferme trois lampes No. 1 à bec B, et deux réflecteurs de 13 pouces. Phare tenu en bon ordre.

Le gardien, Colin Turcotte, a femme et cinq enfants. Les étais du phare sont pourris. Il faudra 2,000 pds. de planches et 120 poteaux pour clôturer le terrain.

ILE WOLF.

Le vapeur *Celtic* était en face de ce phare à 6 p.m. le 3 juillet. Débarqué les approvisionnements. Ce phare est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc, et surmontée d'une lanterne en fer de 6 pds. de diamètre. contenant trois lampes No. 1 à bec B, et des réflecteurs de 16 pouces. Dimension des verres, 16 x 13½ pouces. Station tenue en très bon ordre.

Il sera nécessaire de renouveler le plancher et la girouette de la lanterne, de réparer le plancher du phare et de peinturer le bâtiment.

Le gardien, Robert Gillespie, a femme et trois enfants.

POINTE BROWN.

Arrivés ici le 3 juillet. Ce phare est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc, de 28 pds. de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de six pieds de

diamètre, éclairée par quatre grandes lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 19 pouces. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et peut être vu à dix milles de distance.

Dimension des verres, 36 x 30 pouces. M. McAvoy, le gardien, est marié, mais n'a pas d'enfants. Il tient le phare en bon ordre.

Il manque quatre carreaux de verre à la lanterne. Le terrain de cette station est de deux acres, et il serait nécessaire de le clôturer, ainsi que la voie conduisant au grand chemin.

M. McAvoy a sous-loué le phare et ses dépendances à Thomas Sturdy, qui en est actuellement le gardien. Il paraît bien s'acquitter de son devoir.

Le vapeur *Celtic* arrivait à 8 p.m. à Kingston, où il est resté jusqu'au quatre. Il a pris à son bord trente barils d'huile et est parti dans la matinée du quatre pour l'Ile aux Serpents.

ILE AUX SERPENTS.

Arrivés ici à 2 p.m. et trouvé tout en bon ordre. Ce phare est une construction en pierre, de forme carrée, à laquelle est attachée l'habitation. Son feu est rouge fixe, de l'ordre catoptrique, et placé à 35 pds. au-dessus du niveau du lac. La lanterne est en fer, de six pieds de diamètre, et renferme six lampes No. 1 à bec B. et trois réflecteurs de 19 pouces. Dimension des verres, 16½ x 14 pouces.

Le plancher de la lanterne aura besoin d'être recouvert en plomb, et celui de l'extérieur d'être renouvelé, car il fait eau. Il faudra aussi réparer la girouette, qui ne tourne plus. Le gardien a reçu ordre de l'envoyer à Kingston à cet effet.

Le gardien, Nathaniel Orr, a une famille de dix personnes—sa femme et neuf enfants.

POINTE DU NEUVIÈME MILLE.

Arrivés ici le 4 juillet, à 3·30, examiné la station et livré les approvisionnement . Ce phare est une tour en pierre de 40 pieds de haut, de la base à la girouette, surmontée d'une lanterne en fer, éclairée par sept grandes lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 18 pouces. Ce feu doit se voir à quinze milles de distance. Il est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. Dimension des verres, 12 x 14½ pouces. Cette lumière serait beaucoup plus vive si les carreaux de la lanterne étaient plus grands.

Il sera nécessaire de peinturer le sommet de la lanterne. A cette station se trouve aussi une tour avec cloche du poids de 960 lbs. Ce bâtiment a besoin d'être peinturé.

Le brise-lames qui protége le phare est en bien mauvais état et se délâbre rapidement. Il faudra 200 cordes de pierre pour le renforcer. Le gardien, M. Dunlop, a reçu instruction de se procurer les matériaux pour clôturer le terrain. Lui-même fera ce travail.

La station est tenue on ne peut mieux. La famille du gardien se compose de six.

ILE AUX PIGEONS.

Examiné le phare et ses dépendances le 4 juillet à 5.30 p.m., et débarqué les approvisionnements nécessaires.

Le phare est un bâtiment en bois peinturé en blanc, auquel est attaché l'habitation. Sa hauteur est de 41 pieds, de la base à la girouette. La lanterne est en fer et de quatre pieds de diamètre. Elle est éclairée par deux grandes lampes à mèche plate. Ce feu est tournant et sa révolution se produit en une minute et dix secondes. Trouvé tout en bon ordre.

L'appareil est maintenu en bon état et fonctionne bien.

J'ai examiné l'embarcation de ce phare et je pense qu'elle pourrait être réparée à peu de frais. C'est sa membrure qui est usée. Une embarcation est là tout à fait nécessaire, car la station est isolée.

La gardienne, Mary Davis, a dix enfants.

POINTE PLAISANTE.

Arrivés ici le 4 juillet, à 8.40 p.m., et trouvé tout en ordre. Le phare est une tour octogone peinturée en blanc. De la base à la girouette, sa hauteur est de 32 pieds. Lanterne en fer, de 5 pds. 6 pcs. de diamètre, éclairée par neuf lampes No. 1 à bec B. ; réflecteurs de 16 pouces. Ce feu doit se voir à 15 milles de distance.

On refait en sous-œuvre les fondations de ce phare, qu'il faudra aussi repeinturer. Lors de notre visite, ces travaux se poursuivaient assez rapidement.

La famille du gardien, John Prinyer, est de trois.

FAUX CANARDS.

Arrivés ici le 4 juillet, à 11.40 p.m. C'est une tour en pierre, peinturée en blanc, de 62 pieds d'élévation, de la base à la girouette. Son feu est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. Lanterne en fer, de 8 pieds de diamètre, contenant quinze lampes No. 1 à bec B. avec réflecteurs de 15 pcs. Ce feu est visible à 20 milles de distance. Dimension des verres, 12 x 14 pcs. Etant si petits, ils diminuent beaucoup l'intensité de la lumière.

Il faudra réparer la galerie de la lanterne, et fournir au gardien une échelle en fer pour qu'il puisse atteindre à son sommet. Il sera également nécesssaire de réparer les escaliers du phare, le plancher, la toiture et la verandah de l'habitation. Il faudra aussi badigeonner et peinturer le phare.

Le gardien, Frederick Swetman, a une famille de six et tient ce phare en très bon ordre.

LONGUE POINTE, POINTE À PITRE.

Vapeur arrivé ici le 5 juillet. Ce phare est une tour de 60 pieds de hauteur, de la base à la girouette. Son feu est tournant, de l'ordre catoptrique. Sa révolution s'opère en 40 secondes. Lanterne en fer, de 8 pds. de diamètre, renfermant 10 lampes No. 1 à deux becs ; réflecteurs de 10x14 pouces. En temps clair, cette lumière peut être vue à 21 milles de là. Les verres de la lanterne—12x14 pouces—sont trop petits.

Ce phare est tenu en bien bon état par son gardien, M. Buckingham.

La girouette a besoin d'être réparée. La plate-forme conduisant à l'habitation est beaucoup detériorée, et peut exposer à des dangers dans les nuits sombres. La charpente de la plateforme est vermoulue. Il faudra 1,500 pieds de bois pour la réparer. Le gardien fera ce travail.

POINTE AU SAUMON.

Arrivés ici le 5 juillet, à 9 a.m. et débarqué les approvisionnements. Ce phare est une tour en bois, peinturée en blanc, de 30 pds. d'élévation, de la base à la girouette. On y a placé une nouvelle lanterne l'année dernière, et c'était là une grande amélioration. Elle est de 8 pieds de diamètre et renferme cinq lampes dont trois No. 1 dites Silber et deux grandes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces. Son feu est rouge fixe, de l'ordre catoptrique et peut, en temps clair, être vu à 12 milles de distance. Dimension des verres, 20½x20 pouces.

Il faudra 1,000 pds. de bois pour construire un hangar. Le gardien le construira. Il faudrait aussi clôturer le terrain. On a suggéré une clôture en fil de fer, vu qu'elle serait moins sujette à être brisée qu'une en bois par l'action des eaux.

Il y a un canot de sauvetage à cette station. Il est en métal, en très bon ordre, et muni de tout ce qu'il faut.

Le gardien, Peter Huff, tient tout en bon ordre dans cette station.

SCOTCH BONNET.

Arrivés ici le 5 juillet. Ce phare est un bâtiment de pierre, de 54 pieds d'élévation, de la base à la girouette. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et peut

être vu d'une distance de 20 milles en temps clair. Lanterne en fer, de 7 pds. de diamètre, renfermant six grandes lampes à mèche plate et quatre du No. 1 à bec B. Réflecteurs de 14 pouces. Dimension des verres, 14½ x 18 pouces.

Il serait nécessaire de rejointoyer et blanchir à la chaux le bâtiment; de réparer la lanterne, qui fait eau, et de fournir au gardien une nouvelle embarcation. Le gardien dit qu'il pourrait s'en procurer une bonne pour $45, voilure, etc., compris. Le sifflet d'alarme étant usé il serait nécessaire d'en avoir un neuf.

Le gardien, Robert Pye, tient toutes les choses en ordre. Sa famille est de trois.

PRINCIPAL PHARE DE PRESQU'ILE.

Vapeur arrivé à cette station le 5 juillet, à 4.15 p.m. Ce phare est une tour blanche en pierre, de forme octogone, de 63 pds. de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de 9 pds. de diamètre. Dix lampes No. 1 à bec B., 6 réflecteurs de 15 pouces et quatre de douze. Feu blanc fixe, de l'ordre catoptrique, qui peut être vu à 15 milles de distance. Dimension des verres, 12 x 13 pouces. Il serait nécessaire de renouveler la clôture du terrain. Il faudrait rejointoyer et badigeonner le phare. Ce sont là les seules réparations qu'il y aurait à faire.

Le gardien, Wm. H. Sherwood, tient tout en bon ordre. Sa famille se compose de sa femme et de trois enfants.

PHARES D'ALIGNEMENT DE PRESQU'ILE.

Ils sont au nombre de quatre: deux pour indiquer les bouées du nouveau chenal. George B. Simpson en est le gardien, et il s'acquitte on ne peut mieux de son devoir. Trois sont des tours carrées, en bois, peinturées en blanc, sauf les angles, qui le sont en brun. Les lanternes sont de 3 pds. 3 pces. de diamètre, et chacune a une lampe No. 1 à bec B. et un réflecteur de 15 pouces. Ils ont besoin de quelques réparations—le crépi des murs tombe—et d'être repeinturés. Au lieu de les replâtrer, je pense qu'il serait préférable de les lambrisser.

La tour triangulaire, qui fait alignement avec la Pointe-de-Sel, donne une bonne lumière, et elle est très utile aux navires dans le chenal indiqué par les bouées. Malgré des instructions explicites, le gardien avait mal placé ces bouées.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA BAIE WELLER.

Arrivés ici dans l'après-midi du 5 juillet. Les deux phares de cette station viennent d'être construits pour faciliter l'entrée des navires dans la baie. L'un a 27 et l'autre 37 pieds de hauteur, de la base à la girouette. Le feu du premier est rouge fixe et celui du second, blanc fixe. Les lanternes sont en fer galvanisé, de quatre pieds carrés, et contiennent chacune une grande lampe à mèche plate et un réflecteur de 18 pouces. Dimension des verres, 30x30 pces ; le verre rouge du premier phare est de 19½x19 pouces. Le gardien, Reuben Young, sait tenir toutes les choses en bon ordre.

Le terrain nécessaire à cette station est de près de six acres. Il faudra ouvrir deux chemins, l'un jusqu'à la grève et l'autre depuis le premier phare jusqu'en arrière du deuxième, et à 30 pieds en arrière de chaque phare, à angle droit avec le chemin de front, jusqu'à la grande route.

Dans le cours de 1876–77, une maison a été construite sur ce terrain, auquel on a fait une clôture en planches, c'est-à-dire à la partie qui sert de jardin et qui est d'environ trois quarts d'acre. La maison est divisée en quatre chambres au rez-de-chaussée et en trois au premier. Une bonne remise a aussi été construite. Je suggère que le terrain soit arpenté et que ces chemins soient ouverts.

ROCHER AUX GOÉLANDS.

Arrivés ici à 3 a.m. le 6 juillet et débarqué les approvisionnements. La tour de ce phare est en pierre et haute de 48 pds., de la base à la girouette. Elle est cein-

turée par un pilier construit sur le roc. La lanterne est en fer et de huit pieds de diamètre. Elle est éclairée par seize lampes, dont sept grandes à mèche plate et neuf No. 1 à bec B.; réflecteurs de 17 pouces. Le feu est blanc fixe et peut être vu à 20 milles de distance.

Ce phare est tenu en bon ordre. La famille du gardien, Robert Roddick, est de sept.

Il sera nécessaire de réparer le ventilateur. Dit au gardien de voir à cela le plus tôt possible.

L'année dernière, sur le brise-lames, on a construit une remise pour l'huile de 19 pds. 10 pces. x 9 pds. 10 pces. Le besoin s'en fait grandement sentir, car, auparavant, l'huile était dans le bâtiment du phare, et le danger d'incendie se trouve ainsi diminué.

Les piliers du rocher aux Goëlands ont besoin de grandes réparations. On y a mis les 10 toises de pierre commandées l'année dernière. Les réparations se poursuivent aussi rapidement que la température le permet. Il sera nécessaire de renouveler le plancher du pilier principal, et de revêtir une partie des piliers en madrier de chêne, pour les protéger contre la glace. Le phare a besoin d'être rejointoyé et badigeonné. Une remise pour l'embarcation du gardien serait très nécessaire sur le côté de la terre ferme. Il faudrait une nouvelle lanterne pour le phare.

PORT DARLINGTON.

Le vapeur atteignait ce port le 6 juillet. Le phare est placé âu sommet de l'entrepôt, sur le quai. Son feu est rouge et blanc, de l'ordre catoptrique, et peut être vu à six milllee de distance. Lanterne en fer, de 4 pds. 6 pces. de diamètre; quatre lampes No. 2, bec-soleil; pas de réflecteurs. Cette lumière est à 42 pds. du quai. Il serait nécessaire de badigeonner tout le bâtiment, que je crois très exposé à l'incendie, par la nature des articles qu'il renferme.

Le phare est mal tenu.

Dimension des verres, 20x30 pces.

La famille du gardien, John McLellan, est de quatre.

BAIE DES FRANÇAIS.

Arrivés ici le 6 juillet et trouvé tout en bon ordre.

Le phare est une tour en bois, de forme octogone, peinturée en blanc. Il est au bout de la jetée, et comme celle-ci a baissé sur le côté nord-est, il a penché dans cette direction. Son feu est blanc fixe et de l'ordre catoptrique. Lanterne en bois, de cinq pieds de diamètre, quatre lampes en verre suspendues; réflecteurs de 15 et de 10 pouces; dimension des verres, 24x36. Cette lumière devrait se voir à dix milles de là.

De nouvelles lampes et un autre appareil devraient être fournis à ce phare. Le toit de la lanterne fait eau; il sera nécessaire de le réparer.

Vu leur condition actuelle, le pilier et le phare exigent que l'on s'en occupe immédiatement.

La famille du gardien, James McLellan, est de six.

POINTE GIBRALTAR.

Arrivés ici le 6 juillet à 6 p.m. et débarqué les approvisionnements nécessaires. La tour de ce phare est en pierre et haute de 62 pieds, de la base à la girouette. Son feu est blanc fixe, de l'ordre catoptrique, et en temps clair il peut être vu à 20 milles de distance. Lanterne en fer, de 8 pds. de diamètre; 11 grandes lampes à mèche plate; deux réflecteurs de 20 pces. et neuf de 16 pces. A cette station se trouve une cloche du poids de 960 lbs. L'appareil est dans une excellente condition.

Trouvé tout en bon ordre.

Il faudrait jointoyer et badigeonner le phare et peinturer la tour de la cloche. La lanterne étant usée, une nouvelle serait très nécessaire.

Dimension des verres, 13x15. Ils sont certainement trop petits pour ne pas diminuer la lumière.

La famille du gardien, George Durnan, est de huit.

OAKVILLE.

Vapeur arrivé ici le 6 juillet, à 11.40 p.m. Ce phare est placé sur un pilier. Il est en bois, peinturé en blanc, et son feu, de l'ordre catoptrique, est blanc fixe. Lanterne en fer, de six pieds de diamètre ; quatre lampes No. 1 à bec B. ; réflecteurs de 15 pcs. Dimension des verres, 13 x 16 pcs.

Le gardien, Robert Chisholm, sait tenir tout en ordre. Sa famille est de sept.

CANAL DE BURLINGTON.

Arrivés ici le 7 juillet à 2 a.m. Inspecté la station et débarqué les approvisionnements. Ce phare est une tour en pierre, haute de 54 pds. de la base à la girouette. Lanterne en fer, de six pds. de diamètre ; six lampes No. 1 à bec B. ; réflecteurs de 25 pcs. En temps clair ce feu peut être vu à 20 milles de distance.

Il y a aussi une lumière sur l'extrémité du quai à l'entrée du canal. Ce phare est en bois, et son feu, de l'ordre catoptrique, est blanc fixe. Il est surmonté d'une lanterne de trois pds. six pcs. de diamètre. Deux lampes No. 1 à bec B. ; un réflecteur de 25 pcs. et l'autre de 15.

Ces deux phares sont tenus en bon ordre par le même gardien, Thomas Campbell, dont la famille est de trois.

Il faudra renouveler les lampes du phare principal, car elles sont usées. Dimension des verres, $17\frac{1}{4}$ x $14\frac{1}{8}$ pcs. Il sera également nécessaire de rejointoyer et badigeonner la tour.

Pour le phare du quai, il faudra aussi de nouvelles lampes, et renouveler la couverture de son plancher.

Arrivés à Hamilton le 7 juillet à 5 a.m., et le lendemain reçu à bord du *Celtic* 120 barils d'huile apportés du bassin de la compagnie du chemin de fer Grand Occidental. Partis à 7 p.m. pour Port Dalhousie.

PORT DALHOUSIE.

Arrivés ici le 8 juillet à 11.30 p.m. et débarqué les approvisionnements. Ce phare est une tour en bois, peinturée en blanc, de 44 pieds de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne en fer de 10 pds. de diamètre. Feu tournant, de l'ordre catoptrique; six lampes Silber, No. 1 ; réflecteurs de 19 pouces. Dimension des verres, 30x60. Ce feu peut être vu à 20 milles de là. L'appareil est en bon ordre.

Une nouvelle lanterne, de l'ordre dioptrique, a été placée sur le phare du quai: Elle donne une excellente lumière.

Le gardien, William Woodhall, a une famille de cinq personnes, et il tient cette station en bien bon ordre.

PORT COLBORNE.

Franchi le canal le 9 juillet et arrivés ici à 11 p.m. La tour de ce phare est une charpente sans revêtement. A l'intérieur, un escalier conduit à la lanterne. Ce bâtiment est badigeonné en blanc et récemment construit. Il est très solide. Hauteur de la charpente, 80 pieds; de la base au sommet de la lanterne, 100. Sa base est de 30 pds. carrés et la plate-forme de la lanterne de 11. Dimension des verres, 60x30. Le pilier sur lequel est érigé ce phare est de 20 pieds au-dessus de l'eau, ce qui donne au foyer une élévation de 110 pieds au-dessus de ce niveau.

Lanterne en fer, de 10 pds. de diamètre ; dix lampes Argand ; réflecteurs de 18 pcs. Ce feu est de l'ordre catoptrique, et en temps clair il peut être vu à 20 milles de distance.

Le gardien, David Fortier, a une famille de sept. Il tient ce fort, qui vient d'être terminé, en très bon ordre.

ILE MOHAWK.

Arrivés ici le 10 juillet à 3.50, débarqué provisions, examiné le phare et trouvé tout en bon ordre.

C'est une tour en pierre, haute de 60 pds., de la base à la girouette. Elle est peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne en fer de dix pieds de diamètre. Son feu est tournant, de l'ordre catoptrique et blanc. Il opère sa révolution en trois minutes. Dix lampes No. 1 à bec B; réflecteurs de 15 pouces. Dimension des verres, $14\frac{1}{2}$x$17\frac{1}{2}$ pcs.

Le mécanisme est en très bon ordre, sauf deux de ses roues, qu'il faudra renouveler. Le poële de la lanterne a besoin d'un nouveau tuyau; dit au gardien de se le procurer.

PORT MAITLAND.

Arrivés ici le 10 juillet, à 7 a.m. Ce phare est une tour en bois, de forme hexagone, peinturée en blanc. Lanterne en fer, de 7 pds. 6 pces. de diamètre; quatre grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces. Ce feu est de l'ordre catoptrique et peut être vu à 10 milles de là. Il serait nécessaire de serrer les joints du lambris du phare et de l'habitation. Dimension des verres, 36 x 36 pouces. Le quai sur lequel est ce phare a été endommagé par les glaces l'hiver dernier, la charpente de son extrémité supérieure a été défaite. Il faudrait remplacer aussi les six pièces de chêne qui servaient de revêtement à une partie de la devanture du quai et qui furent brisées l'hiver dernier.

Le gardien, Fergus Scholfield, a quatre enfants. Il tient ce phare en bien bon ordre.

PORT DOVER.

Arrivés à ce port le 10 juillet à 1 p.m. Ce phare est une tour en bois, de forme hexagone, peinturée en blanc, et haute de 20 pds. de la base à la girouette. Lanterne en fer de quatre pieds de diamètre; quatre lampes No. 1; réflecteurs de 14 pouces. Feu blanc fixe, pouvant être vu à six milles de distance.

Une nouvelle lanterne serait ici bien nécessaire, qu'il faudrait placer quatre pieds plus haute que celle-ci. La plateforme du phare est de 7 pds. $2\frac{1}{2}$ pces. carrés. Le bâtiment a besoin d'être peinturé.

Le gardien, Henry Morgan, a une famille de cinq, et il tient ce phare en assez bon ordre.

LONGUE POINTE, LAC ERIÉ.

Arrivés ici le 10 juillet à 3.30 p.m. Ce phare est une tour en bois, de forme octogone, peinturée en blanc et haute de 60 pds., de la base à la girouette. Lanterne en fer de 8 pds. de diamètre. Son feu est tournant, blanc et de l'ordre catoptrique Sa révolution s'opère en une minute. Six grandes lampes à mèche plate; quatre réflecteurs de 17 pouces et deux de 16. Dimension des verres, 14 x 12 pouces.

Il est nécessaire de peinturer le phare et l'habitation. Chargé le gardien de faire faire ce travail.

Plusieurs capitaines de navire, et M. H. H. Woodward, le gardien de station, sont d'avis que le phare qu'il est maintenant question d'ériger devrait être placé près du lieu où le bateau phare était ancré, vu que c'est à cet endroit où il y a le plus d'accidents.

Pour prêter secours aux équipages naufragés, il devrait y avoir un canot de sauvetage à cette station.

M. H. H. Woodward, le gardien, a une famille de douze. Il tient tout en bon ordre.

PORT BURWELL.

Arrivés ici à 11 p.m. et trouvé tout en bon ordre. Ce phare est une tour en bois, de forme octogone, peinturée en blanc et haute de 46 pieds, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de six pieds de diamètre; trois lampes No. 1 à bec B; réflecteurs de 15 pouces. Ce feu doit se voir à huit milles. Dimension des verres, 30x36 pouces.

Il faudra repeinturer le phare. Ce sont les seules réparations qu'il y aura à faire ici cette année.

La famille du gardien, Alex. Sutherland, est de douze.

PORT STANLEY.

Visité ce phare le 11 juillet à 4 a.m. Cette lumière est au sommet d'une charpente construite sur le quai. Elle est blanche fixe. Lanterne en fer, de 3 pds. 2 pouces de diamètre; quatre grandes lampes à mèche plate; réflecteurs d'un pied. Ce feu peut être vu à six milles de ce point.

Cette station laisse beaucoup à désirer. Le quai où se trouve le phare est bien délâbré. Les étais du phare sont pourris. Il faudrait construire un nouveau phare, mais sur le quai neuf. L'angle nord-ouest de ce quai a un peu penché.

Il y a actuellement une lumière rouge, placée au sommet d'un petit mât, à l'extrémité du quai.

Le gardien, Charles Ead, a une famille de dix. Il tient ce phare aussi bien que les circonstances le permettent.

RONDEAU.

Vapeur arrivé ici le 12 juillet à 1 a.m. Approvisionnements débarqués. Le phare est au sommet d'une charpente sans revêtement, à l'intérieur de laquelle est un escalier conduisant à la lanterne. Elle est de 64 pieds de hauteur, de la base à la girouette. C'est un feu tournant, rouge et blanc, qui opère sa révolution en une minute et trente secondes et qui, en temps clair, peut être vu à 20 milles de distance. Lanterne en fer, de 10 pds. de diamètre; six lampes Silber; réflecteurs de 22 pouces; dimension des verres, 60x30 pouces; verre rouge, 24x24 pouces.

La famille du gardien, Thomas Harrison, est de quatre. Le phare est tenu dans une excellente condition. Pas de réparations à faire cette année.

Il y a aussi à cette station un phare d'alignement. Son feu est blanc fixe. Lanterne en fer, de quatre pieds de diamètre; une grande lampe à mèche plate; réflecteur de 17 pouces.

La tour est une charpente ouverte peinturée en blanc, de trente pieds d'élévation, de la base à la girouette.

RÉCIF DE LA POINTE PELÉE.

Arrivés à cette pointe dans l'après-midi du 12 juillet. Le phare est une tour en bois, peinturée en blanc et entourée d'un caisson. Il est situé à l'extrémité du récif. Il est de 64 pieds de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne de 10 pieds de diamètre; verres de 17½x14½ pouces. Le feu est tournant, de l'ordre catoptrique et blanc. Il opère sa révolution en une minute et trente secondes. Six grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces. A 18 milles de distance on peut voir cette lumière.

Ce phare est tenu en très bon ordre. Le mécanisme fonctionne bien.

Le gardien, W. A. Grubb, a une famille de quatre.

J'ai particulièrement examiné comment s'exécutent les réparations qui se font là. Je considère qu'elles progressent d'une manière satisfaisante et que le travail fait jusqu'ici est irréprochable.

ILE PELÉE.

Arrivés ici le 12 juillet à 8 p m. Le phare est une tour en pierre, peinturée en blanc, haute de quarante pieds, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de 9 pds.

de diamètre; quatre lampes No. 1 à bec B; réflecteurs de 15 pouces. Il est tenu en bon ordre.

Le gardien, James Cummings, n'a pas de famille.

Une remise à l'huile serait ici bien nécessaire, le phare étant rempli de bidons jusqu'au deuxième étage. ce qui pourrait être très dangereux advenant un accident.

Les verres étant de 14 x 12 pcs., ils sont cause que la lumière est faible.

ILE DU MILIEU.

Arrivés ici le 12 juillet, à midi, une trop forte houle ne nous ayant pas permis de débarquer au récif de l'île Pêlée. La tour est carrée, en bois. peinturée en blanc et ses fondations en pierre. Elle est de 49 pds. de hauteur, de la base à la girouette. Son feu est rouge fixe de l'ordre catoptrique. Lanterne en fer, de six pieds de diamètre ; cinq grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 16 pcs. ; verres de 30 x 36 pcs. En temps clair, ce feu est visible à huit milles de distance.

Le gardien L. S. Brown, sait tenir tout en bon ordre. Il serait nécessaire de latter et plâtrer le rez-de-chaussée du phare et d'y faire un plancher. Il lui faudrait aussi deux nouvelles fenêtres. Au premier étage il y a un peu de plâtrage à faire. Le gardien offre de faire ces travaux pour $75. Les murs extérieurs ont besoin d'être rejointoyés. Je suggère que le gardien fasse faire ces travaux sans retard.

BATEAU-PHARE DE LA POINTE DE LA BARRE.

Accosté ce bateau le 13 juillet à 7.30 a.m. Il est en bois, peinturé en rouge, et porte, en lettres blanches sur ces côtés, les mots *Bar Point*. Il a deux lumières, l'une rouge et l'autre blanche—de l'ordre dioptrique. Les lanternes sont attachées au mât de l'avant, et l'un des feux est à 48 pieds et l'autre à 40 du pont. Ils peuvent être vus à cinq milles de distance.

Trouvé tout en très bon ordre sur ce bateau.

Il serait nécessaire de calfater l'avant de son pont. Pas d'autres réparations pour cette année.

Le gardien, Hugh Manson, n'a pas de famille.

ILE DU BOIS-BLANC.

Arrivés ici le 13 juillet à 10 a.m. ; débarqué les approvisionnements, inspecté le phare et trouvé tout en bon ordre. Les lampes qui ont fait la explosion n'ont fait aucun dommage à la lanterne ni au bâtiment.

C'est une tour en pierre, peinturée en blanc, et haute de 40 pds., de la base à la girouette. Lanterne en fer, de huit pds. de diamètre ; cinq grandes lampes à mèche plate et une No. 1 à bec B. ; réflecteurs, trois de 18 pcs. et trois de 16 ; verres, de 14 x 12¼ pcs.

L'huile étant aujourd'hui gardée dans le phare même, il serait très nécessaire de construire là une remise, disons de 14 x 18 pds.

La jetées du brise-lame qui protége la rive et le phare contre l'action des eaux et des glaces, est dans un triste état. A l'intérieur comme à l'extérieur, ses pièces sont endommagées en tout ou en partie, et les réparations qu'elle exige seront nécessairement considérables. Sur le côté sud, cette jetée a une longueur de 492 pds. ; à son angle nord, de 157 pds.—en tout, 649 pds. Sa largeur est de 9 pds. Ses traverses sont posées à six pds. l'une de l'autre. Il faudra aussi de la pierre pour remplir cette jetée jusqu'à ses dernières pièces.

Trouvé aussi les phares d'alignement en bon ordre.

Il faudra rejointoyer et badigeonner le phare principal.

Le gardien dit que l'on a envoyé à Ottawa le plan du terrain nécessaire au phare.

Le gardien, Andrew Hackett, a une famille de six.

RIVIÈRE THAMES.

Arrivés à cette station le 13 juillet. Le phare est une tour blanche, en pierre, de 30 pds. de hauteur, de la base à la girouette. Lanterne en fer, de 7 pds. 6 pcs. de

diamètre contenant cinq grandes lampes à bec B avec 3 réflecteurs de 16 pcs. et 2 de 14 pcs., donnant un feu blanc fixe; dimension des verres, 30x36 pcs. Il y a aussi un phare d'alignement qui donne un feu fixe blanc de l'ordre catoptrique; il se trouve sur une jetée; la lanterne est en fer, a 6 pds. 6 pcs. de diamètre, et contient une lampe No. 1 à bec B avec réflecteur de 14 pcs.; elle est en très bon ordre.

Thomas Cartier est le gardien, et il entretient sa station avec un soin exemplaire; sa famille se compose de 8 personnes.

Cette station n'a besoin d'aucune réparation pour le moment.

GODERICH ET PHARES D'ALIGNEMENT.

Nous arrivâmes de Sarnia à cette station le 15 juilllet. Nous inspectâmes les phares que nous trouvâmes en excellent ordre et débarquâmes les approvisionnements. Le phare principal est une tour carrée peinte en blanc, avec logement attenant; elle contient une lanterne en fer, 8 pds. de diamètre, donnant un feu blanc de l'ordre catoptrique qui peut être vu à 25 milles dans les temps clairs. Il y a 10 becs Silber No. 2, avec réflecteurs de 15 pcs.; dimension des verres, 20x18 pcs.

Le phare d'alignement de l'extérieur se trouve sur l'extrémité du brise-lames, et d'une tour carrée en bois donne un feu rouge fixe. La lanterne a quatre pds. de diamètre et est en fer; elle contient une très grande lampe à mèche plate, avec réflecteur de 17 pcs.; dimension des verres, 30x30 pcs.; et des verres rouges, 20x20 pcs. Le phare d'alignement de l'intérieur n'est pas peinturé; c'est un misérable échafaud qui repose sur l'extrémité intérieure du quai: il donne un feu vert fixe; la lanterne a 36 pcs., est en fer et contient une très grande lampe à mèche plate; dimension des verres verts, 20x20 pcs. Il faudrait une nouveau phare et une lanterne pour remplacer la lanterne actuelle qui est trop petite Le gardien éprouve beaucoup de difficulté à allumer le feu quand il fait mauvais temps; il lui faut monter à la lanterne par une échelle extérieure, et il ne peut y entrer.

George McDonald est le gardien de cette station; sa famille se compose de 5.

POINTE CLARK.

Nous arrivâmes au large de la Pointe Clark le 15 juillet à 3 p.m. Ce phare est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 82 pds. de la base à la girouette, et contient une grande lampe à mèche ronde donnant un feu rotatif blanc, de l'ordre dioptrique, et qui fait une évolution toutes les 30 secondes. La lanterne est en fer, a 10 pds. de diamètre, avec verres de 30x30 pcs., et le feu peut être vu à 15 milles dans les temps clairs. Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

John Young, le gardien, tient tout en ordre; sa famille se compose de 2 personnes.

KINCARDINE.

Nous arrivâmes ici le 15 juillet à 10 p.m. Ce phare est un bâtiment en bois peint en blanc qui repose sur le brise-lames; il a 20 pds. de hauteur, de la base à la girouette, et contient une lanterne en bois de 6 pds. de diamètre qui donne un feu rouge fixe. Dimension des verres, 32x28 pcs., et des verres rouges, 18x19 pcs. Il y a cinq grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pcs.

Il y a aussi un phare d'alignement intérieur qui repose sur l'extrémité intérieure du brise-lames et qui contient une lampe à bec B No. 2 dans une lanterne en ferblanc, avec réflecteur de 8 pcs.

Le toit du phare principal fait eau, et demande à être réparé de suite. Le phare d'alignement de l'intérieur est en mauvaise condition; un nouveau bâtiment est très nécessaire et la lanterne actuelle ne vaut plus rien.

ILE CHANTRY.

Le vapeur arriva au large de cette station le 16 juillet à 7 a.m. Ce phare est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 86 pieds, de la base à la girouette, sur-

montée d'une lanterne en fer de 10 pieds de diamètre, contenant un globe dioptrique de second ordre qui contient lui-même 5 lampes No. 1 à bec B; le feu, qui est blanc, peut être aperçu à 17 milles dans les temps clairs.

Il y a aussi un phare d'alignement placé à l'extrémité du brise-lames; c'est une tour en bois, 25 pds. de hauteur et peinte en blanc, avec une lanterne en fer de 25 pds. carrés qui donne un feu rouge et blanc de l'ordre catoptrique; elle contient une grande lampe à mèche plate et une autre à bec circulaire, avec réflecteurs de 18 pcs.; ce feu indique l'entrée entre les brise-lames. Cette station est extrêmement bien tenue et considérée comme la meilleure qu'il y ait sur les lacs.

Il faudrait 6,000 bardeaux pour la maison et le hangar. Le gardien a l'autorisation de les acheter.

Il faudrait aussi trente cordes de pierre pour placer autour de la cabane à la chaloupe construite cet été.

Duncan McGregor Lambert est le gardien; sa famille se compose de 6 personnes.

PHARE D'ALIGNEMENT DE SOUTHAMPTON.

Ce phare est situé sur la grève, en alignement avec celui du brise-lames; c'est une tour carrée, en bois et haute de 28 pds. de la base à la girouette; elle a une lanterne en fer de 6 pds. de diamètre, et contient une très grande lampe à mèche plate, avec réflecteur de 18 pcs.; le feu peut être vu à 6 milles dans les temps clairs.

David Cascadin en est le gardien; sa famille se compose de 7 enfants.

Tout est tenu en ordre.

BAIE DE MICHEL.

Nous sommes arrivés dans cette baie le 16 juillet et y avons débarqué les approvisionnements. C'est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc, fournissant un feu blanc fixe de l'ordre catoptrique, élevé à 40 pieds au-dessus du niveau du lac, et qui doit être vu à 12 milles dans les temps clairs. La lanterne est en fer, à 4 pds. 6 pcs. de diamètre, et contient une très grande lampe à mèche plate, avec 2 réflecteurs convexes. Le phare est très bien entretenu.

Le gardien, John W. Chisholm, a une famille de 4.

Le logement a besoin de beaucoup de plâtrage, car il est très froid pendant l'hiver. Le gardien dit qu'il peut faire exécuter cet ouvrage à raison de 12½ centins, les matériaux étant fournis.

ILE DES ANSES.

Nous sommes arrivés à cette station le 17 juillet à 2 a.m. et avons débarqué de suite les approvisionnements. C'est une tour circulaire en pierre blanchie, 85 pds. de la base à la girouette, qui contient un feu rotatif faisant une évolution toutes les minutes et demie, et appartenant à l'ordre dioptrique de second ordre. La lanterne a 10 pds. de diamètre, et le globe a une grande lampe à bec circulaire; le feu doit être vu à 20 milles dans les temps clairs. Dimension des verres, 30x30 pcs.

George Currie en est le gardien; il a 5 enfants.

Il faudrait de la brique pour reconstruire la cheminée dans la cuisine, car le toit a pris feu plusieurs fois; il faudrait aussi 200 pds. de bois pour réparer le plancher du logement. Le gardien a reçu instruction d'acheter ces matériaux et de faire l'ouvrage lui-même.

Cette station a grandement besoin d'une bonne chaloupe de 20 pds de longueur. Le gardien pourrait la construire, s'il en recevait l'autorisation.

Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

ILE GRIFFITH.

Le phare de l'Ile Griffith a été visité et approvisionné le 17 juillet à 7 a.m. La tour est en pierre blanchie, a 85 pds. de la base à la girouette, et est à 130 pds. au-dessus du niveau du lac; elle contient une lanterne en fer de 8 pds. de diamètre qui renferme elle-même une grande lampe à bec circulaire fournissant un feu blanc fixe

de l'ordre catoptrique de troisième ordre, lequel doit être vu à 12 milles dans les temps clairs.

V. C. Hill en est le gardien; sa famille se compose de 2 personnes.

Le phare, qui est très bien entretenu, a besoin d'être blanchi. Le gardien a construit une chaloupe.

PRESQU'ILE, BAIE GEORGIENNE.

Le vent étant alors très-fort, nous avons dû passer cette station en nous rendant à Owen Sound; mais nous y sommes arrêtés en revenant, et avons trouvé toutes choses en très-bon ordre. Le phare est une tour carrée, en bois, 27 pds. de la base à la girouette, ayant une lanterne en fer de 7 pds. de diamètre et contenant 3 très grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pcs.; dimension des verres, 30x36 pcs.

M. John McKenzie entretient cette station en très bon ordre; sa famille se compose de 9 personnes.

La lanterne a besoin d'être couverte en zinc, à l'épreuve du feu. Le pont du phare a également besoin d'une nouvelle couverture, et des matériaux ont été achetés dans ce but. Depuis mon dernier rapport, on a construit un hangar pour l'huile, ce qui ajoute beaucoup à la sûreté du phare.

MEAFORD.

Arrivés à Meaford le 17 juillet à 9 a.m. Ce phare se trouve à l'extrémité du brise-lames. La lanterne est hissée au sommet d'une charpente, et donne un feu blanc fixe qui peut être vu à 5 milles; elle est en fer galvanisé et contient 4 lampes No. 1 à bec B, mais n'a pas de réflecteurs, étant trop petite pour en contenir.

Samuel Dutcher, le gardien, entretient bien le phare; sa famille se compose de 11 personnes.

ILE NOTAWASAGA.

Arrivés au phare de Notawasaga dans la matinée du 18 juillet, nous y avons débarqué les approvisionnements et visité l'établissement.

Ce phare est une tour circulaire en pierre, 85 pds. de la base à la girouette, et contient un feu rotatif dioptrique de second ordre qui fait une rotation toutes les ½ minutes.

La lanterne est en fer, a 10 pds. 4 pcs. de diamètre; le globe contient une grande lampe circulaire dont le feu doit être vu à 20 milles; dimension des verres de la lanterne, 30x27½ pcs. Une excellente cabane de 40 pds. de longueur sur 16 de largeur a été construite, et elle sera très-utile.

La tablette du phare aurait besoin d'être recouverte de plomb, car l'eau entre dans le phare; il faudrait aussi une nouvelle couverture pour le pont. Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi. Il faudrait une cheminée dans la cuisine, et réparer le porche ainsi que la galerie autour de la maison.

George Collins est le gardien de cette station, qu'il entretient en excellent ordre.

BRISE-LAMES DE COLLINGWOOD.

Nous avons visité ce phare à 2 p.m. le 18 juillet. Il se trouve à l'extrémité du brise-lames; c'est une tour carrée en bois blanchi, et contient une lanterne en bois de 6 pds. de diamètre qui donne un feu rouge fixe, de l'ordre catoptrique; il y a quatre lampes No. 1 à bec B, avec 3 réflecteurs de 14 pcs.; ce feu doit être vu à 6 milles dans les temps clairs; dimension des verres, 26x36 pcs.; des verres rouges, 24¾x24 pouces.

Depuis ma dernière visite, ce phare a été solidifié par des étais en bois de 6 pcs. carrés et de 26 pds. de longueur.

Robert Doherty, le gardien, entretient cette station en très bon ordre; sa famille compte 12 personnes.

Le phare a besoin d'être peinturé.

ILE DU CHRÉTIEN (CHRISTIAN ISLAND.)

Arrivés à cette station le 18 juillet à 9 p.m. Ce phare est une tour circulaire en pierre blanchie, 60 pds. de la base à la girouette. La lanterne a 5 pds. de diamètre, est en fer, et contient une lampe No. 1 à bec B donnant un feu blanc fixe de l'ordre dioptrique de 4me ordre qui peut être vu à 8 milles dans les temps clairs; dimension des verres, 42x28 pcs.

John H. Hoar entretient ce phare et les bâtiments en très bon ordre; sa famille se compose de 3.

La muraille du phare est crevassée depuis près du sommet jusqu'à la base; le gardien pense que les fondations se sont effondrées; il faudrait les faire examiner de suite par une personne compétente, et les protéger contre l'action de l'eau; pour cela il faudrait 60 ou 70 cordes de pierre. Le phare a besoin d'être blanchi.

ROCHER AU GENIÈVRE (GIN ROCK.)

Nous avons visité ce phare le 19 juillet à 1 a.m., et trouvé toutes choses en ordre parfait. C'est une tour carrée en bois, blanchie, avec logement attenant, 36 pds. de hauteur. Elle a une lanterne en fer, 8 pds. de diamètre, contenant 4 grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 17 pcs.; le feu peut être vu à 10 milles; dimension des verres, 36x28 pcs.

Israel Mundy, le gardien, a une famille de 5 personnes.

Il faudrait un petit quai pour protéger la chaloupe du gardien. Il n'y a besoin d'aucune autre réparation.

PÉNÉTANCOUCHINE.

Arrivés ici le 19 juillet à 3 a.m., nous y avons débarqué l'huile et les autres approvisionnements. Le phare est une petite tour carrée en bois, 18 pds. de la base à la girouette, qui contient une très-grande lampe à mèche plate, avec un réflecteur de 16 pcs., et dont le feu peut être vu à 6 milles; dimension des verres, 30x30 pcs. Le phare est en bon ordre.

P. Gordon, le gardien, a une famille de 5 personnes. Il n'y a besoin d'aucune réparation cette année.

PARRY SOUND, ILE AU VISON (MINK ISLAND.)

Arrivés à l'Ile au Vison le 19 juillet à midi. La tour est placée sur la maison et a 40 pds. de la base à la girouette; elle contient une lanterne en bois, 4 pds. 6 pcs. de diamètre, donnant un feu blanc fixe catoptrique fourni par 4 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 15 pcs., et qui peut être vu à 10 milles dans les temps clairs; dimension des verres, 44x21 pcs.

William McGowan est le gardien; il a femme et 5 enfants. Le phare et le logement ont besoin d'être peinturés; le gardien tient toutes choses en excellent ordre.

Nous avons laissé de nouvelles lampes à cette station, dont une très grande à mèche plate. Il y aurait grand besoin d'une cuisine d'été de 14x18 pds., et d'un hangar à bois de 14x12 pds.

BYNG INLET.

Arrivés à Byng Inlet le 20 juillet, nous avons déposé les approvisionnements sur le quai; de là nous sommes allés au phare que nous avons minutieusement inspecté et trouvé dans un état très misérable. Les grands poteaux du bâtiment sont en partie pourris, et le bâtiment lui-même ne vaut pas le prix des réparations considérables dont il aurait besoin; c'est un amas de planches de 2 pcs. clouées ensemble, en treillis, 60 pds. de la base à la girouette. Il y a une lanterne en fer de 5 pds. de diamètre, contenant 4 lampes No. 1 à bec B, avec réflecteurs de 15 pcs., dont le feu doit être vu à 10 milles.

La maison du gardien a besoin de plâtrage, car elle est très froide en hiver.

La base de la tour a 26 pds ; carré de la galerie, sur le pont, 13 pds. 5 pcs. ; carré de la galerie de la lanterne, 7 pds. 3 pcs. ; dimension des verres de la lanterne, 21x13 pcs. et 17½x21 pcs. La maison a 18x20 pds. ; il faudrait 2,900 pds. de bois de charpente et 1,000 pds. de bois assorti pour la rendre habitable.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA RIVIÈRE DES FRANÇAIS.

Arrivés à la rivière des Français le 20 juillet. Il y a 4 phares d'alignement à cette station : les deux de l'extérieur reposent sur l'un des rochers Bustard et, en alignement, conduisent vers l'embouchure de la rivière des Français ; ceux de l'intérieur guident sur le haut de la rivière vers les quais. Ce sont tous des feux blancs fixes catoptriques ; le phare de l'extérieur ou phare principal a 25 pds. de hauteur de la base à la girouette, une lanterne en bois contenant 4 très grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pcs. et dont le feu peut être vu à 15 milles ; il sert aussi de phare côtier. Les phares sont tous en treillis et bien entretenus.

Edward Borron, le gardien, est célibataire. Aucun des phares n'a besoin de réparations cette année.

La maison du gardien située sur les îles Bustard, aurait besoin de bousillage, car elle est très froide.

PHARES D'ALIGNEMENT DE KILLARNEY.

Arrivés à Killarney le 21 juillet, nous y avons débarqué des approvisionnements. Il y a ici deux tours carrées blanches, avec lanternes en fer de 4 pds. 6 pcs. carrés, ayant 2 lampes à bec B., avec réflecteurs de 14 pcs., et qui sont en bon ordre ; dimensions des verres, 22 x 13½ pcs. ; hauteur des tours, 20 pds. de la base à la girouette. Le zinc qui recouvre les galeries des phares a besoin d'être réparé, et nous y avons laissé des matériaux en conséquence. Les seuils du phare No. 2, qui est situé sur l'île principale, sont pourris et il faudrait les remplacer ; les lambris ont également besoin de réparations. La cuisine de la maison du gardien exige du replâtrage ; le gardien a reçu instruction de faire une évaluation de ces réparations et de l'envoyer à qui de droit.

P. Proulx est le gardien de ces phares qui sont dans une bonne condition.

PETIT COURANT.

Arrivés ici dimanche le 21 juillet, nous avons débarqué les approvisionnements et inspecté les phares. Ceux-ci sont deux tours de même hauteur, 22 pds. au-dessud du niveau de l'eau, et ont pour but de guider les navires dans le havre par les deux chenaux. Dans chacun de ces phares une lanterne en fer de 6 pds. carrés, contenant deux lampes No. 1 à bec B fournit un feu blanc fixe de l'ordre catoptrique. Dimension des verres, 21½ x 13 et 17½ x 21½ pouces.

Donald McKenzie, le gardien, a une famille de 9 enfants.

Le phare situé sur la terre ferme a besoin de nouveaux seuils, les anciens qui ont 12 pieds de longueur étant pourris. La maison a aussi besoin de replâtrage. On enverra une évaluation de ces réparations.

ILE SOLITAIRE (LONELY ISLAND.)

Le 22 juillet à 2 p.m. nous sommes arrivés au large de ce phare, après avoir été retenus par le mauvais temps au Petit Courant, et nous avons éprouvé beaucoup de difficultés à attérir. Ce phare est une tour carrée attenant au logement ; elle a 42 pds. de la base à la girouette et est élevée à 192 pieds au-dessus du lac ; la lanterne, qui est en fer, a 4 pieds 6 pouces de diamètre et donne un feu blanc catoptrique qui doit être vu à 20 milles dans les temps clairs ; la lanterne contient 5 très-grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces.

Dominique Solomon est le gardien ; sa famille se compose de 10 enfants et d'une veuve ; il entretient très-bien le phare.

Le phare et la maison ont grandement besoin d'être peinturés ; nous avons laissé de la peinture et donné ordre au gardien de l'utiliser. Pas d'autres réparation nécessaires.

ILE CLAPPERTON.

Le 23 juillet à 7 a.m. avons débarqué à cette station. Le phare est une tour carrée en bois, blanchie, haut de 35 pieds de la base à la girouette, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre, contenant 3 lampes à bec B avec réflecteurs de 15 pcs., lesquelles donnent un feu blanc fixe catoptrique. Dimension des verres, 13 x 21 et 17½ x 21 pouces.

Benjamin Baker est le gardien ; sa famille comprend 7 personnes; il entretient bien le phare.

Le phare a besoin d'être blanchi ; il faudrait aussi de nouveaux châssis pour la fenêtre et un peu de bois de charpente pour réparer la cuisine. Le gardien doit faire une évaluation des frais et l'envoyer à qui de droit.

BAIE GORE.

En nous rendant à l'île Manitoulinè, nous avons fait escale dans la Baie Gore, le 23 juillet, à 10 a.m. Il n'y avait ici aucun phare en voie de construction. Cependant nous avons laissé entre les mains de M. Miller (qui a la garde du quai et de l'entrepôt) trois barils d'huile qui servira plus tard à cette station.

Cette baie est un havre excellent pour les bateaux-pêcheurs, et un port d'arrêt pour les vapeurs qui font le service de la Baie Georgienne. Autour du quai il y a assez d'eau pour les navires d'un tirant de 10 pieds.

ILE MANITOULINE.

Arrivés ici le 23 juillet à 2 p.m. Ce phare est une tour carrée en bois, blanchie, avec logement attenant, haute de 28 pieds de la base à la girouette, surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds 6 pouces de diamètre, contenant 4 très-grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, et donnant un feu qui doit être vu à 18 milles dans les temps clairs. Dimension des verres, 30 x 36 pouces.

William Cullis, le gardien, a une famille de 4 enfants ; il entretient le phare et le logement en très bon ordre.

On était à replâtrer la cuisine lors de notre visite.

Il faudrait ici une chaloupe, car le gardien n'a pas d'autre moyen de communication avec la terre ferme où il va chercher ses provisions ; il en a acheté une à ses frais, et il espère que le ministère va le rembourser; cette chaloupe, qui a 27½ pds. de longueur. a voiles, ancre, chaîne et est fort bien adaptée à cette station. Le phare et la maison ont besoin de peinture.

ILE DU GRAND CANARD (GREAT DUCK ISLAND.)

Avons jeté l'ancre au large de ce phare le 23 juillet à 7 p. m. Le phare tient à la maison. C'est une tour carrée en bois, haute de 54 pds. de la base à la girouette, et produit un feu rotatif rouge et blanc faisant une évolution toutes les deux minutes, à une élévation de 64 pds. au-dessous du lac et pouvant être vu à 20 milles. La lanterne est en fer, à 10 pds. de diamètre, et contient 10 lampes à bec Silber, avec réflecteurs de 22 pcs. ; dimension des verres 60 x 30 pcs., des verres rouges 23 x 23 pcs.

William Purvis en est le gardien ; sa famille se compose de 9 personnes.

Il a beaucoup amélioré la station en défrichant la terre autour du phare, mettant ainsi ce dernier à l'abri des feux de bois.

Phare et maison excellemment bien entretenus : c'est une des plus belles stations que nous ayons sur les lacs.

ILE DE SOUFRE (SULPHUR ISLAND.)

L'île de Soufre fut visitée le 24 juillet à 5 a. m., tout y était en ordre. Le phare est une tour carrée en bois, blanchie, haute de 20 pds. de la base à la girouette ; elle contient une lanterne en fer de 4 pds. 6 pcs. de diamètre qui renferme elle-même 4 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pcs., produisant un feu blanc fixe catoptrique ; dimension des verres, 17 x 20½ et 12½ x 20½ pcs.

William Shepherd, le gardien, a une famille de trois personnes. Ce phare est en ordre. Le pied de l'escalier qui conduit à la lanterne aurait besoin d'être changé de place, car il se trouve dans la chambre à coucher de la femme du gardien, ce à quoi celle-ci s'oppose.

RIVIÈRE THESSALON.

Arrivés ici le 24 juillet à 8 a. m., nous avons approvisionné la station. Ce phare est une boîte carrée en bois, haute de 8 pds.; elle n'a pas de lanterne, mais deux carreaux de verres dans les côtés; elle contient une très-grand lampe à mèche plate, avec réflecteur de 16 pcs. George Dodds en est le gardien, mais il ne reçoit pas de salaire. La station est aussi bien entretenue qu'elle peut l'être dans ces conditions.

Je recommande que M. Dodds reçoive un salaire de $100.

POINTE AUX PINS.

Partie du Sault Ste. Marie à 4 a. m., le 25 juillet, nous sommes arrivés ici à 5 a. m. Le phare est une tour carrée en bois qui s'élève à l'extrémité de la pointe, et a 23 pds. de hauteur de la base à la girouette; elle renferme une lanterne en bois de 6 pds. de diamètre qui contient 3 lampes No. 1 à bec B avec réflecteurs de 16 pcs., lesquelles donnent un feu qui peut être vu à 8 milles; dimension des verres, 30 x 36 pcs. Le phare est assez bien entretenu. Le gardien, Wade G. Foote, a deux enfants.

Les bouées du chenal, dans cette partie de la rivière, sont sous le contrôle du gouvernement américain.

BAIE BATCHEWANA.

Arrivés à la pointe Corbay à 11 a. m., le 25 juillet, nous avons visité et approvisionné la station; tout était en assez bon ordre. La tour est carrée, en bois, blanchie et attenant à la maison; elle a 63 pds. de hauteur, de la base à la girouette; elle renferme une lanterne en fer de 8 pds. de diamètre contenant 4 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pcs., lesquelles donnent un feu qui doit être vu à 20 milles dans les temps clairs; dimension des verres, 28¼ x 35 pcs.

David Crawford, le gardien, a une famille de 3 personnes.

Le phare a besoin d'être peinturé. On a construit avec des troncs d'arbres une cabane pour la chaloupe. Il faudrait des verres de rechange pour la lanterne ainsi que pour les fenêtres des chambres d'en bas du phare; dimension, 23½ x 23½ octogone.

ILE MICHIPICOTEN.

Arrivés dans le havre Québec le 25 juillet à 11.30 p. m., nous y avons débarqué les approvisionnements et l'huile. Le phare est une tour carrée, haute de 32 pds. de la base à la girouette; elle renferme une lanterne en fer de 8 pds. de diamètre contenant 3 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pcs., lesquelles donnent un feu blanc fixe catoptrique; dimension des verres, 30 x 36 pcs. Il y a ici un beffroi; la cloche pèse 960 lbs., et son mécanisme est en très bon ordre.

Nous avons également inspecté le phare de l'île Agathe, qui donne un feu blanc fixe de l'ordre catoptrique, qui a 20 pds. de la base à la girouette et qui repose sur un rocher à l'entrée du havre, où il est d'un grand service pour les navires. Ce phare renferme une lanterne en bois de 8 pds. de diamètre qui contient elle-même 2 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pcs.; dimension des verres, 30 x 36 pcs.

Ces deux stations sont entretenues en excellent ordre par Peter McIntyre, le gardien, dont la famille se compose de 4 personnes. Aucune réparation n'est nécessaire cette année.

ILE DE LA BATAILLE (BATTLE ISLAND.)

Arrivés ici le 26 juillet, après avoir été obligés de jeter l'ancre à cause du gros temps, qui nous a empêchés de débarquer les approvisionnements. Le phare est une

tour carrée blanche reposant sur un rocher à 69 pds. au-dessus du niveau du lac. Elle a 36 pds. de hauteur de la base à la girouette et renferme une lanterne de 8 pds. de diamètre qui contient elle-même 4 lampes, dont 2 No. 2 à mèche ronde et 2 très grandes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pcs.; ces lampes produisent un feu rotatif faisant une évolution par minute. Les verres ont 28 x 36 pcs., mais ils sont trop petits, et l'entrepreneur ne les a placés dans la lanterne que parce qu'il n'y en avait pas d'autres.

L'appareil rotatif est en très bon ordre et fonctionne d'une manière satisfaisante.

Aucun besoin de réparations cette année.

Charles McKay, le gardien, entretient très bien le phare et les autres bâtiments; sa famille se compose de 6 personnes.

ILE DE L'AGNEAU (LAMB ISLAND.)

Arrivés ici le 27 juillet à 2 a. m. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, qui se trouve au centre de l'île, à 90 pds. au-dessus du lac. Elle a 46 pds. de la base à la girouette et son feu peut être vu à 20 milles de distance. La lanterne est en fer, a 8 pds. de diamètre, et contient 4 lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 19 pcs.; dimension des verres, 36 x 36 pcs. Le feu est blanc fixe catoptrique.

Le plancher de la lanterne fait eau, et il aurait besoin d'une nouvelle couverture; le gardien ne peut le tenir étanche.

John Michelson est le gardien; sa famille se compose de 10 personnes. Sa station est en très bon ordre. Il a construit une très bonne cabane pour la chaloupe; elle a 29 pds. de longueur sur 14 pds. 6 pcs. de largeur; elle n'est pas tout à fait terminée. Le bois qu'il a employé dans sa construction est le même que le ministère avait enlevé aux entrepreneurs; il en a aussi fourni.

POINTE PORPHYRE.

Arrivés ici le 27 juillet à 8 a.m., nous y avons laissé des approvisionnements. Le phare est une tour hexagone, avec logement attenant, construite en bois, blanchie et donnant un feu blanc fixe de l'ordre catoptrique. La lanterne a 9 pds. de diamètre, et contient 4 lampes No. 1 à mèche ronde, avec réflecteurs de 20 pcs.; dimension des verres, 36 x 30 pcs. La hauteur de cette tour est 36 pds., de la base à la girouette. Le feu est à 56 pds. au-dessus du niveau du lac, et doit être aperçu de 16 à 18 milles dans les temps clairs.

Donald Ross en est le gardien; il a femme et 2 enfants.

Il faudrait 200 pds. de planches de pin pour planchéier la cuisine. Le phare et la maison ont besoin de peinture.

CAP DU TONNERRE (THUNDER CAPE).

Arrivés ici ici le 27 juillet à 2 p.m., nous avons minutieusement inspecté. Le phare est une tour carrée en bois, blanchie, avec logement attenant, et a 28 pds. de hauteur de la base à la girouette. La lanterne est en fer, a 7½ pds. de diamètre et contient 2 très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pcs.; le feu fait une évolution par minute, et doit être vu à 12 milles; dimension des verres, 30 x 28 pouces.

Duncan McEachen est le gardien; sa famille se compose de 9 personnes.

La station est en bon ordre.

Les fondations du bâtiment sont crevassées dans le coin sud-est et ont besoin de réparations.

FORT WILLIAM ET PHARE D'ALIGNEMENT.

Le 27 juillet à 5.30 p.m., nous sommes arrivés au Fort-William où nous avons débarqué les approvisionnements et visité la station. Le phare est une tour carrée en bois, blanchie, avec logement attenant; elle s'élève sur le bord de la rivière

Kaministiquia et, en alignement, guide à travers le chenal jusqu'à l'embouchure de cette rivière. Il y a aussi 4 bouées-espars pour guider les navires qui entrent dans la rivière.

La tour renferme une lanterne de 4 pds. de diamètre, en fer galvanisé, qui fournit un feu blanc fixe catoptrique; elle contient une très-grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 16 pcs. Le phare d'alignement est une petite tour carrée, peinte en blanc, à 293 verges E. N. E. du phare principal, renfermant une petite lanterne qui contient elle-même une très-grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pcs. Cette lanterne est beaucoup trop petite; pour y monter, le gardien est obligé de se servir d'une échelle extérieure, et il a beaucoup de misère à allumer la lampe quand le temps est mauvais.

La balise qui se trouvait à l'entrée est partie, et il n'en reste plus que le caisson qui est tout à fait inutile depuis que le phare d'alignement est en opération.

Il y aurait besoin d'une chaloupe pour enlever et placer les bouées. Le dragueur était en opération lors de notre visite.

La maison a grandement besoin d'une allonge, car elle est très-petite. Il n'y a pas de cave, et le gardien n'a aucun endroit pour y mettre ses provisions. Le besoin d'un hangar pour l'huile se fait aussi vivement sentir.

Daniel Morrison est le gardien de cette station qu'il entretient fort bien; sa famille se compose de 8 personnes.

ILE DU TÉLÉGRAPHE, BAIE DE QUINTÉ.

Il y a ici un feu blanc fixe fourni par 2 lampes à bec R, avec réflecteurs de 18 pouces, reposant sur des plateaux en fonte. Nous n'avons pas livré d'huile, car le gardien en avait encore 60 gallons. Le phare est un bâtiment en bois, blanchi, avec logement attenant. La lanterne a 5 pieds de diamètre et est en bois. Le feu peut être vu à 10 milles. Dimension des verres, 21 x 44½ pouces. Le phare est bien réparé et bien entretenu. La famille du gardien, John Mason, se compose de 3 personnes.

ANNEXE No. 4.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, A L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

AGENCE DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
CHARLOTTETOWN, ILE DU P.-E., 9 septembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un court rapport sur les opérations faites pendant l'année par l'agence de votre ministère dans l'Ile du Prince-Edouard.

Tout heureux que je sois de pouvoir dire que les nouveaux phares et les changements opérés dernièrement donnent satisfaction, et que les améliorations apportées au service des côtes sont justement appréciées par les navigateurs, je dois vous prévenir que deux ou trois des vieux phares ont besoin de nouvelles lanternes et d'autres améliorations pour que notre service cotier soit perfectionné.

PHARES ET SERVICE COTIER.

Le district qui relève du contrôle de cette agence comprend toutes les stations de phares sur l'île, toutes les bouées et balises, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse, qui peuvent débarquer sur nos rives, et tous les phares qui sont maintenant en voie de construction.

Il est aussi du devoir de l'agent de faire rapport sur les comptes relatifs aux susdites constructions, et d'en faire un rapport périodiquement, lesquels comptes et rapports sont envoyés en détail chaque mois au bureau principal à Ottawa.

PHARES.

Il y a vingt-deux stations de phares sous le contrôle de cette agence, quinze phares dont trois ont des tours d'alignement, cinq phares d'alignement, deux phares isolés, ce qui porte le nombre total des phares à trente. Le nombre des gardiens de phares s'élève actuellement à vingt-deux.

Ordre de renvoi.—Je signalerai les différentes stations de phares dans l'ordre suivant:

CAP NORD (BLANC ROTATIF.)

Le ministère m'ayant informé que M. Lewis McDonald, l'ex-gardien, avait donné sa démission et été remplacé par M. Peter K. Perry, le 20 juin je me rendis au Cap Nord, et j'y trouvai le phare ainsi que l'appareil d'éclairage presqu'en ruines. Immédiatement je mis un charpentier à l'œuvre et envoyai un plombier de Charlottetown pour réparer les lampes et remettre le mécanisme en ordre. Avant peu il faudra de nouvelles lampes et de nouveaux becs à ce phare. Plusieurs dents sont brisées à l'une des roues, et il faudra les réparer quand viendra la clôture de la navigation. J'ai visité la station une seconde fois le 25 juillet, et trouvé les feux en assez bon ordre.

POINTE OUEST (ROTATIF BLANC ET ROUGE.)

Le 23 juillet j'ai visité cette station qui se trouve sur la grève. Le phare est un grand bâtiment carré, avec logement attenant, mis en opération au mois de mai 1876. Il est muni de huit puissants réflecteurs qui font une rotation complète toutes les trois minutes, variée par un éclat rouge à chaque minute et demie. M. William McDonald, le gardien, est très attentif à ses fonctions, et je dois dire que la propreté et le confort que j'ai trouvés dans cette station lui font honneur. L'appareil d'éclairage m'a paru en aussi bon ordre qu'au début.

SUMMERSIDE (BLANC FIXE.)

Cette station se trouve sur le quai du chemin de fer : très jolie tour construite à l'extrémité nord du nouvel hangar à fret. Le phare fut mis en opération le 22 octobre 1877. M. Patrick McVeigh en est le gardien. On en fait les plus grands éloges.

SEA COW HEAD (BLANC FIXE.)

J'ai visité cette station le 27 juillet, et trouvé le gardien, M. Peter Ranaghan, à son poste. Le phare était propre et en bon ordre. L'appareil d'éclairage est composé de 5 lampes à becs brevetés de Silber, munies de réflecteurs creux qui donnent satisfaction. Cette station a grandement besoin d'un cottage ; le gardien est obligé de résider dans la tour du phare qui est très froide, et j'espère que le ministère verra la nécessité de bâtir l'été prochain une maisonnette dont les frais de construction seront portés au budget.

CRAPAUD OU VICTORIA (BLANC FIXE).

Cette station n'a qu'un seul feu hissé au haut d'un mât ; je l'ai visitée le 25 mai, par ordre du ministère, pour vérifier la hauteur et la situation des tours d'alignement dont les plans et devis sont journellement attendus du bureau de l'ingénieur à Ottawa.

BLOCK HOUSE (BLANC FIXE).

Ce phare est très important, car il est situé à l'entrée du havre de Charlottetown et est une station à signaux ; cette place est tous les étés le rendez-vous des promeneurs. Le phare est toujours propre, et les feux sont dans le meilleur ordre possible. M. Archibald McLaine en est le gardien.

POINTE PRIM (BLANC FIXE).

J'ai visité cette station le 13 avril et trouvé le gardien, M. Michael McLeod, très occupé à faire ses provisions de l'année. Les feux étaient en ordre. Je disais dans mon dernier rapport que ce phare aurait bientôt besoin de réparations, ainsi que d'une lanterne et d'un appareil d'éclairage neufs, attendu que les vieux châssis en fonte qui forment la lanterne sont usés. Lors de ma dernière visite, j'ai constaté que ces réparations sont devenues urgentes. Les frais en seront portés au budget.

ILE DES BOIS (BLANC FIXE DIOPTRIQUE.)

Une grande tour carrée neuve, qui contient l'habitation du gardien. J'ai visité cette station le 14 août. J'ai trouvé le phare propre et les lumières en bon état. M. James McMillan en est le gardien.

LITTLE SANDS (ROUGE FIXE.)

Ce feu a été accordé par le ministère pour l'avantage des pêcheurs, et placé dans le haut d'un bâtiment situé près du rivage, sur la ferme de M. D. Mann, qui en est le gardien. J'ai visité cette station le 15 août. J'ai constaté que ce phare est devenu

très important, car c'est le seul qui fournit un feu rouge sur la rive nord du détroit; en l'apercevant, les navigateurs savent de suite où ils sont.

HAVRE DE MURRAY (DEUX BALISES BLANCHES FIXES.)

Apprenant que le phare-balise de l'extérieur ne valait pas grand'chose, je visitai cette station le 16 août, et j'y laissai une nouvelle lanterne qui donne satisfaction. Depuis lors, le ministère a transmis des plans et devis de tour qui doivent remplacer les anciennes balises et qui paraissent bien adaptées au havre.

ILE PANMURE (BLANC FIXE).

M. William McDonald est le gardien de cette station que j'ai visitée le 27 août j'ai trouvé les bâtiments en bon état, ainsi que les feux.

POINTE ST. ANDRÉ (ROUGE FIXE DU COTÉ DE LA MER, BLANC DU COTÉ DU HAVRE).

J'arrivai à cette station le 27 août. Ce phare renferme deux très grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 19 pcs. qui rayonnent à l'est et au nord. J'ai constaté qu'elles étaient très négligées, et j'en ai parlé au gardien qui m'a promis d'apporter à l'avenir plus de soin à l'accomplissement de ses fonctions.

POINTE EST (BLANC ROTATIF).

De fortes sommes d'argent ont été dépensées dernièrement pour réparations et inspections à cette station. On a installé dans le phare une nouvelle lanterne contenant un feu rotatif des plus améliorés. Il a fallu beaucoup de travail et d'habileté pour rendre le bâtiment capable d'en supporter le poids.

Le phare, qui donne la plus entière satisfaction, fut mis en opération le 1er juin. On a pratiqué une cave sous le cottage, construit un mur, peinturé tout l'extérieur des bâtiments et confectionné quelques portes: de la sorte on a fait une station de premier ordre, et M. A. K. Beaton en est le gardien.

ST. PIERRE (BLANC FIXE, D'ALIGNEMENT).

J'ai visité cette station le 13 juin, et j'ai laissé tous les approvisionnements qui m'ont paru lui être nécessaires jusqu'à l'achèvement des tours d'alignements en voie de construction. M. W. McGrath est le gardien de cette station.

TRACADIE (DEUX FEUX ROUGES FIXES).

M. Michael Read y est le gardien de cette station, que j'ai visitée plusieurs fois cette année, à sa demande. J'ai constaté que les tours devraient être changées de place afin de suivre l'alignement du chenal après une tempête. Les feux sont bien entretenus.

RUSTICO SUD (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT).

Cette station fut ajoutée à la liste des phares en 1875, et elle est sans doute très utile pour les pêcheurs, car depuis son établissement il n'est arrivé aucun des accidents de vie et de propriété qui étaient naguère si fréquents.

RUSTICO NORD (BLANC FIXE, PHARE D'ALIGNEMENT ROUGE.)

Il y a ici un excellent phare tout neuf, alimenté par 3 très grandes lampes à mèche plate et une lampe à bec circulaire, toutes munies de puissants réflecteurs de 20 pcs.

J. S. Pursey, le gardien, est un homme digne de confiance. J'ai toujours trouvé son phare extrêmement bien entretenu.

NEW LONDON (BLANC FIXE, PHARE D'ALIGNEMENT ROUGE.)

M. George McKenzie est le gardien de cette station que je visitai le 5 août. J'ai trouvé le phare très propre et le feu excellent.

MALPÈQUE, ILE AUX POISSONS (BLANC FIXE, AVEC TOUR D'ALIGNEMENT.)

Cette station est des plus importantes, se trouvant à l'entrée du meilleur havre de refuge que nous ayions sur le côté nord de l'île. Je la visitai le 6 août.

M. Angus J. McLellan, le gardien, n'a pas assez d'énergie et n'apporte aucun soin à l'accomplissement de ses fonctions. Je dois dire que ce feu ne donne aucune satisfaction.

PETIT COURANT (BLANC FIXE AVEC TOUR D'ALIGNEMENT.)

William Hardy est le gardien de cette station que je visitai le 26 juillet. Les feux, qui sont fournis par 2 lampes à bec circulaire munies de réflecteurs de 20 pcs., étaient en bon ordre.

CASCUMPEC, ILE DE SABLE (BLANC FIXE; TOUR D'ALIGNEMENT, ROUGE.)

M. Asa McCabe, gardien. Lors de ma visite, l'automne dernier, je constatai qu'il était nécessaire de protéger la tour d'alignement contre l'action de la marée qui la minait. Quand la glace s'est formée, j'ai fait mettre des broussailles sur le côté sud-est de la tour, sur un espace d'une centaine de verges, ainsi que du fumier tout autour du phare: cela m'a coûté $88.35. En visitant la station le 22 juillet, j'ai trouvé les bâtiments en bon ordre et les feux satisfaisants.

TIGNISH (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

J'ai visité cette station le 25 juillet. Les feux donnent toute la satisfaction désirable; les pêcheurs les considèrent d'un très-grand service,

APPROVISIONNEMENTS.

Cent douze barils d'huile, contenant 5,326 gallons, ont été consommés l'an dernier aux différentes stations sous le contrôle de cette agence, et les stations ont été fournies d'huile et de tous les autres articles nécessaires pour l'année suivante.

SERVICE DES BOUÉES.

Je dois dire que les cinquante bouées-espars que le ministère a fournies à cette agence dans l'été de 1876 donnent plus de satisfaction qu'on ne s'y attendait, surtout sur le côté nord de l'île où le flux et le reflux de la marée dépassent rarement trois ou quatre pieds. Le service des bouées sur la côte et dans les havres a été très-bien fait. Pas d'augmentation depuis mon dernier rapport.

RAPPORT SUR LE "NORTHERN LIGHT," DU 20 AVRIL 1877 AU 30 JUIN 1878.

MONIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport au sujet du vapeur fédéral *Northern Light*, commandé par le capitaine A. Finlayson, stationné à Georgetown et destiné à entretenir, si possible, une communication régulière entre la terre ferme et l'Ile du Prince-Edouard pendant l'hiver.

Ainsi que vous le verrez par mon dernier rapport, le *Northern Light* a fait durant l'hiver de 1877 un service très heureux qu'il a cessé le 20 avril, époque où il fut remplacé par les bateaux de la compagnie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard.

Le 24 il fut mis en chantier à Pictou, pour subir différentes réparations auxquelles travaillèrent grand nombre d'ouvriers. Il quitta le chantier de Pictou pour le quai du chemin de fer, à Charlottetown, où ses machines et chaudières furent réparées et où il fut muni d'une pompe à vapeur supplémentaire.

Le 3 décembre il partit de Charlottetown pour Georgetown où il attendit des ordres.

Le 19 du même mois il partit pour Pictou avec malles et voyageurs, et il fit tous ses voyages avec succès jusqu'au 25 janvier, époque où le vent, se mettant au nord-est, remplit le détroit de Northumberland de glaces flottantes qui pendant trois mois rendirent parfois la navigation d'hiver impossible. Le 10 avril, en voulant trop forcer son passage, il brisa son hélice, ce qui le mit hors de service pour le reste de la saison.

Un court rapport de chaque voyage, donnant le nombre des voyageurs, des sacs, de malles et des paquets de fret, indiquant les obstacles contre lesquels il a fallu lutter, ainsi que la date des traversées, a été envoyé au député du ministre par le capitaine Finlayson, à son arrivée à Pictou et à Georgetown, pendant le service de l'hiver dernier.

Selon les conventions, les recettes du *Northern Light*, pour voyageurs et fret, ont été perçues par l'administration du chemin de fer. Le capitaine m'a envoyé $293.60 perçus par le commis du bateau pour repas et cabines, ainsi que $40 pour remorquage; ces sommes ont été déposées dans la banque de l'Ile du Prince-Edouard, au crédit du ministère.

Les frais de réparations, d'améliorations et de nouvelles machines, ainsi que tous les déboursés faits par moi depuis le 20 avril 1877 jusqu'à la fin de l'année fiscale, le 30 juin 1878, se sont élevés à $28,094.87, dont les détails ont été transmis à Ottawa à l'expiration de chaque mois.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

WILLIAM MITCHELL.

Sir ALBERT J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 5.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
AGENCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,
VICTORIA, 29 juillet 1878.

A l'honorable
SIR A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, un compte-rendu des opérations de cette agence de votre ministère pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

PHARES ET SERVICE COTIER.

PHARE DES ROCHERS RACE.

Un feu à éclat, de second ordre, qui se reflète à l'horizon toutes les dix secondes. Ici on emploie avec succès l'huile de chien de mer, et on s'en est procuré de bons échantillons à raison de 12½c le gallon, ce qui est une notable économie. De l'état brut, l'huile ne passe par aucun procédé de préparation: il suffit de la laisser reposer pour qu'elle devienne claire. Aucune réparation n'a été faite à cette station dans le cours de l'année fiscale qui vient d'expirer. Toutefois, il est nécessaire que je signale au ministère les défectuosités de la pierre dont la tour est construite. Lors de la construction de celle-ci, en 1860, cette pierre avait été extraite d'une carrière sujette aux influences de la marée; par conséquent, exposée à celles de l'atmosphère, elle est sujette à se briser et à s'emietter. Un ingénieur, qui m'accompagnait lors de ma visite, m'a dit que, suivant lui, il faudra avant peu d'années démolir la tour pour la remplacer par une nouvelle.

Une station-signal a été établie aux Rochers Race pour l'avantage des navires de Sa Majesté, à la suite d'une communication reçue par Son Honneur le lieutenant-gouverneur en Conseil et qui a déjà été portée à la connaissance du ministère.

PHARE DE L'ILE FISGARD.

A l'entrée d'Esquimalt il y a un feu clair fixe, mais qui devient rouge quand on approche de la rive. Plusieurs petites réparations ont été faites à cette station; suivant les ordres du ministère on a construit un quai principalement pour la commodité du gardien et pour le débarquement du charbon.

PHARE DE L ILE DE BEREN (HAVRE DE VICTORIA).

Ce phare donne un feu bleu ; mais le verre bleu qui se trouve devant les réflecteurs étant très foncé, il s'ensuit que le feu est plus obscur qu'il ne devrait l'être. A part un débarcadère peu dispendieux, il n'a été fait aucune réparation à cette station ; le phare a cependant besoin d'être peinturé. M. E. Cox, l'ancien gardien, a été transféré au Cap Beale, *vice* M. R. Westmorland, démissionnaire, et M. A. McKinnon a remplacé M. Cox à l'Ile de Beren.

PHARE DE L'ILE DE L'ENTRÉE (NANAÏMO.)

C'est un phare côtier très important, car il indique l'entrée de la baie du Départ et du havre de Nanaïmo : c'est le seul pour lequel on ait fait des déboursés pendant la dernière année fiscale. Malgré bien des recherches, on ne pouvait ouvrir une voie d'eau considérable qui s'était pratiquée dans la tour, sur le côté oriental, le plus exposé à la pluie, et, quand il pleuvait, l'eau pénétrait jusqu'aux second et troisième étages ; en différentes occasions, M. A. Fenny, de Nanaïmo, avait été employé pour combler cette voie d'eau ; en fin de compte au décida de faire un bordage neuf. Dans le cours de l'hiver on s'apercut que la cabane de la chaloupe était exposée aux brisants et aux bois flottants pendant les gros vents, à tel point que deux ou trois fois elle fut emportée : on l'a transférée dans un endroit plus sûr ; mais il a fallu faire un tramway pour permettre au gardien de tirer et pousser la chaloupe. La tour et la maison ont été peinturées par le gardien et un aide dont les services n'ont pas encore été rémunérés. M. Gray est un excellent gardien, et on fait de grandes louanges de l'utilité de son phare. Il s'est plaint à moi de ce qu'il n'y a plus ou presque plus de bois de rebut sur l'île, et il ne sait trop où s'en procurer en quantité suffisante pour se chauffer pendant les mois d'hiver. Cinq carreaux de verre de la lanterne se sont brisés, et on ne sait pas à quoi attribuer cet accident ; mais comme les lampes étaient immobiles, on a cru qu'il était dû à la chaleur qu'elles répandaient ; on en a éloigné deux des carreaux, et l'accident ne s'est pas renouvelé. Les verres du phare de Beren ayant les mêmes dimensions que ceux du phare de l'Entrée, j'ai pu remplacer les verres brisés.

POINTE ATKINSON.

Ce phare a été peinturé par le gardien qui a pris un aide pendant quelques jours. Le gardien a aussi réparé le toit de la maison sans autres frais pour le ministère qu'un peu de bois, de clous et de bardeaux.

BATEAU-PHARE (RIVIÈRE FRASER.)

Le 20 avril dernier, ce bateau essuya une rude bourrasque de nord-ouest qui lui fit plusieurs avaries. Un constructeur de navire fut envoyé à bord pour l'examiner et faire un rapport sur l'étendue des dommages et sur son état. Ce bateau fut construit à New Westminster, et, en vertu d'un arrêté du Conseil le bois qui devait entrer dans sa construction devait être un bois de la localité, lequel est reconnu aujourd'hui comme ne convenant pas à ce genre de construction.

Le constructeur dit qu'il était nécessaire de ramener le bateau-phare au port pour lui faire subir des réparations, attendu que depuis sept ans il avait été constamment à l'ancre à sa station. Après un examen minutieux, on lui découvrit plus d'avaries qu'on ne s'y attendait, notamment au mât de misaine et à la contrequille qui étaient à moitié pourris. Le bateau fut rapetassé, car sa condition ne pouvait justifier une dépense bien considérable ; cependant, grâce aux réparations qu'on lui a faites aux mois de mai et de juin derniers, il sera encore bon pour cinq ans, après quoi je ne pense pas qu'il serait prudent de le laisser plus longtemps à l'ancre. Les amarres ont été examinées, mais on n'a pas changé la position du navire. Les circonstances ne nous ont pas permis de peinturer celui-ci dans le cours de la dernière année fiscale.

CAP BEALE.

On n'a fait, à cette station, aucun autre déboursé que ceux nécessaires pour entretien et salaire, l'ancien gardien du phare de l'île de Beren ayant été nommé gardien du phare du Cap Beale. M. Cox a, avec lui, sa femme et quatre petits enfants, mais pas d'aide. J'ai transmis au ministère une réclamation du capitaine McKay et de deux autres personnes qui se plaignaient de ce que le feu rotatif n'avait pas fonctionné le 11 mai dernier.

BOUÉES DE LA RIVIÈRE FRASER.

Les grandes bouées en fer ont été ratissées, nettoyées et peinturées par le patron du bateau-phare et l'équipage du *Sir James Douglas.* Des changements importants ont été faits dans la direction du chenal, et il faudra bientôt changer la position des bouées. Cette circonstance entraîne toujours un surplus de dépenses, car il faut acheter de nouvelles amarres, l'expérience ayant démontré que l'usure, la perte de temps et les réparations coûtent plus cher que des amarres neuves. Cependant, il est presque impossible de retrouver une amarre après qu'elle a été enfouie dans le sable pendant deux ou trois saisons ; on peut briser la chaîne, mais non retirer l'amarre. Durant la dernière saison, pas une bouée ne s'est démarrée, ce qui est une exception à la règle générale.

LES BOUÉES DE NANAIMO

ont été réparées et installées par le *Sir James Douglas* qui a rendu ce service au maître de havre.

LES BOUÉES DU DÉTROIT DE BOYNE

n'ont pas été peinturées ; mais la balise élevée sur le rivage et qui sert de point de repère pour traverser la barre a été blanchie à la chaux.

BURRARD INLET.

Une bouée en fer, appartenant à la rivière Fraser, mouillée au large de la Pointe des Espagnols, dans la baie des Anglais, a tenu son poste, une nouvelle longueur de chaîne lui ayant été attachée par le *Sir James Douglas.* La bouée autrefois installée sur la batture Barnaby a été plusieurs fois emportée ; on suppose que c'est par les vapeurs qui remorquent des billots pour les scieries. Les patrons de ces vapeurs se sont bien donné garde de faire connaître la chose, dans la crainte d'avoir à payer les frais.

BOUÉES DE LA RIVIÈRE FRASER, BRAS NORD.

Quatre bouées-espars ont été, il y a près de deux ans, installées à l'entrée du bras nord, pour guider les navires d'un faible tirant dans la navigation de ce chenal ; elles ont toutes été emportées, soit par des objets à la dérive ou par les glaces flottantes. Le trafic, par voie de navigation, entre New Westminster et Burrard Inlet augmente tout les ans ; aussi, les armateurs et les patrons de navires ont à plusieurs reprises demandé d'autres bouées.

BOUÉES DE VICTORIA.

Deux nouvelles bouées en cèdre ont été construites et installées; elles sont très visibles et on peut les distinguer même par les nuits les plus noires; le chenal aurait besoin d'une autre de ces bouées, qui ont coûté $75 chaque, y compris les amarres. Elles sont faites avec du cèdre équarri et ont 6 pds. de surface et 18 pcs. d'épaisseur; les pièces sont croisées et bien chevillées.

HAVRE D'ESQUIMALT.

Le commandant en chef a représenté au maître de havre qu'il avait besoin d'une bouée sur l'île Bacchante et d'une balise sur les rochers Scrogg, à l'entrée de la rade. J'ai donné instruction au maître de havre d'écrire à l'amiral pour l'informer qu'il n'avait pas l'autorisation de faire des déboursés pour la bouée et pour la balise en question, et que s'il les jugeait nécessaires il devait s'adresser directement au ministère.

BALISE DE BROTCHIE.

Cette balise, construite il y a plus de quatre ans, était pénétrée d'eau et vermoulue et prête à se détacher de ses amarres. La nouvelle balise construite pour le récif Kelp fut installée à Brotchie, et les amarres ont été examinées.

RÉCIF GABRIOLA.

La balise n'a pas éprouvé d'avarie l'année dernière; cependant, elle a besoin d'être repeinturée, et elle le sera à la première occasion.

ROCHER WALKER.

La balise, qui se trouve directement au milieu d'un chenal navigable, est à peu près perdue pour les navigateurs. Toute la flotte locale et quelques fois des navires de Sa Majesté passent par le canal Trincomalee; même des bâtiments d'un très-gros tonnage y ont été remorqués jusqu'à Nanaïmo, et sans les dangers que présente le rocher Walker, ce chenal serait plus fréquenté; avec la passe Portier, il offrirait de plus grandes facilités pour arriver aux ports du golfe, si les endroits dangereux étaient bien indiqués, car le trajet par la passe Portier est beaucoup plus court que par la passe Active, ce qui est une considération très-importante quand il faut lutter contre une marée adverse. Je recommande respectueusement au ministère d'autoriser la construction de ces travaux publics.

BALISES DU RÉCIF LEWIS ET DU ROCHER AU CANOT.

Ces balises n'ont pas eu besoin de réparations l'année dernière; à la première occasion favorable elles recevront une couche de peinture noire.

HOPITAL DE LA MARINE.

Cette institution ainsi que ses succursales de Burrard Inlet et de Nanaïmo ont rendu de grands services aux marins malades. Il arrive très souvent, dans les ports de chargement, des accidents sérieux qui exigent la présence immédiate d'un médecin. Les facilités de transport des patients à l'hôpital ne sont pas suffisantes ; en sorte que le soin des marins malades et estropiés est plus dispendieux que s'ils étaient transportés à l'hôpital de Victoria. Quelques légères réparations ont été faites et les salles blanchies à la chaux. L'intérieur de la bâtisse est entretenu avec une propreté scrupuleuse par le gardien, M. Wood, aidé de sa femme, et les règlements sont rigoureusement observés. La lacune la plus sérieuse est celle qui se produit pendant l'été dans l'approvisionnement de l'eau ; la fontaine est trop petite, et le réservoir qui se trouve au sommet de la bâtisse, s'il est plein, met en danger les murs, que le poids de l'eau pourrait faire écrouler. Des indices de cette nature ayant été observés, on a jugé nécessaire de ne remplir le réservoir qu'au quart.

Le nombre des malades admis à l'hôpital pendant l'année fiscale a été de 45 ; deux sont morts et furent enterrés aux frais du ministère. Le Dr. Davie, médecin de l'institution, vous transmettra son rapport annuel.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Les récriminations qui s'étaient fait entendre contre l'opération de l'Acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur, lorsqu'il fut mis en vigueur pour la première fois en cette province, ont complètement cessé. La loi fontionne bien, et les résultats de l'inspection sont justement appréciés par le public. Il y a maintenant 33 vapeurs provinciaux de toutes classes, avec probabilité d'une grande augmentation nécessitée par le développement du commerce. M. Westgarth, l'inspecteur, vous enverra son rapport annuel.

DÉSASTRES MARITIMES.

Il n'y a pas eu, qu'on sache, de pertes de vie dans le district de la Colombie-Britannique pendant l'année fiscale qui vient de finir. Toute fois, les désastres maritimes ont été d'une nature plus grave qu'à l'ordinaire. Je vous transmets, pour votre information, la liste suivante des accidents :—

1877.		
2 août.....	*Alexander*, steamer britannique... ...	Abordage avec la chaloupe du pilote à deux milles au large de la Baie Pedder ; légères avaries.
14 septembre.....	*Cape Clear*, bâtiment britan. en fer.	Abordage avec la barque *Don Nicholas*, trou à tribord ; réparé dans la rade de Victoria.
14 do	*Don Nicholas*, barque bolivienne....	Abordage avec le *Cap Clear* ; légères avaries.
4 novembre	*Ocean Gem*, barque britannique.....	Abordage avec la barque *Halton Castle* pendant que toutes deux étaient remorquées au large de la Pointe de l'Est, golfe de Georgie ; légères avaries.
6 do	*Sword Fish*, do	Echouée, en calme plat, près les Rochers Race ; perte totale ; 725 tonneaux.
25 do	*St. Lawrence*, navire britannique....	Touché fond dans la passe Active en essayant de passer à un mauvais moment de la marée ; avaries considérables, réparées à Burrard Inlet.
27 do	*Beaver*, steamer britannique	Abordage avec la barque *Henry Buck* pendant le remorquage ; légères avaries.
1878.		
1er janvier	*Lunalilo*, barque hawaïenne	A la dérive pendant une tempête dans Royal Roads ; perte totale ; 481 tonneaux.
9 do	*Lady Sampson*, barque britannique.	Touché le rocher Scrogg pendant une tempête ; n'obéissait pas au gouvernail ; cargaison et navire très avariés.

Voici un état comparatif des exportations pendant les années fiscales expirées les 30 juin 1877 et 1878.

1877.

Or	$1,188,739
Houille	520,109
Pêcheries	105,603
Bois de charpente	287,042
Fourrures, peaux et huile	240,893
Produits agricoles	3,083
Objets fabriqués	1,500
Total	$2,346,969

1878.

Or	$1,031,461
Houille	727,710
Pêcheries	423,840
Bois de charpente	327,360
Fourrures, peaux et huile	257,314
Produits agricoles	462
Total	$2,768,147

VAPEUR FÉDÉRAL.

Le *Sir James Douglas* prit ses quartiers d'hiver le 1er novembre, et il n'en devait sortir que le 1er avril 1878; mais les communications télégraphiques avec Victoria ayant été interrompues parce que le cable sous-marin qui relie le groupe des îles de San Juan était devenu défectueux, il fut employé au service des messages de l'officier commandant les troupes navales de Sa Majesté et du gouvernement provincial, car la guerre paraissait alors éminente. Le *Sir James Douglas* n'a pas été aussi utile cette année que les années dernières. Il n'a guère eu autre chose à faire que le service régulier du ministère. Aussi, je crois qu'il vaudrait mieux n'engager l'équipage que quand besoin en est et ne garder à solde que les officiers, à moins que le service soit constant. J'ai l'honneur de vous inclure un extrait du journal nautique tenu pendant l'année expirée le 30 juin dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

JAMES COOPER,
Agent.

EXTRAIT DU LIVRE DE LOCH DU VAPEUR FÉDÉRAL "SIR JAMES DOUGLAS."

1er juillet 1877.—En rade de Victoria; nettoyage des chaloupes.

Du 2 au 4 juillet.—A Victoria; nettoyons les chaloupes et remplissons les sacs de houille destinés au phare des Rochers Race.

5 juillet.—Partons de Victoria pour les Rochers Race, et livrons 20 tonnes de houille, ainsi que quelques meubles et provisions pour le gardien. A 2 p.m., retournons à Victoria.

Du 6 au 9 juillet—A Victoria; nettoyage et peinturage des chaloupes.

10 juillet.—Partons de Victoria avec des approvisionnements pour les phares du golfe de Georgie; 5 p. m., faisons escale au phare de la pointe Atkinson où nous livrons 20 quarts d'huile de charbon; 6 p. m., jetons l'ancre dans la baie des Anglais

11 juillet.—Partons de la baie des Anglais pour Nanaïmo et débarquons 100 sacs de houille sur le quai de la Compagnie de Houille de Vancouver; 5 p. m., jetons l'ancre dans la baie Percy.

12 juillet.—Partons de la baie Percy pour Victoria où nous arrivons à 2 p. m.

13 juillet—A Victoria; nettoyons le vapeur et les chaloupes; faisons du charbon, etc.

14 juillet—Recevons l'agent à bord et partons pour New Westminster. En route nous jetons la sonde sur la barre de Sand Hands, et constatons que le chenal prend la direction du nord; stoppons au large de l'île Annacis pour examiner une nouvelle nasse que des pêcheurs étaient en frais de tendre; 6 p.m., arrivons à New Westminster.

15 juillet.—A New Westminster.

16 juillet.—Partons de New Westminster pour Victoria où nous arrivons à 2 p. m.

Du 17 au 19 juillet.—A Victoria; faisons du charbon et préparons le grément.

20 juillet.—Partons de Victoria avec les employés du télégraphe qui vont réparer le câble entre les îles Lopez et Tidalgo, Territoire de Washington; 6 p.m., jetons l'ancre pour la nuit dans la baie Kellet, île Lopez.

21 juillet.—Partons de la baie Kellet ayant à notre remorque le chaland du télégraphe, et commençons à tirer le câble; à 4 p.m., l'appareil de halage du chaland devient défectueux; coupons et flottons le câble, et jetons l'ancre dans la baie de Burrow pour la nuit.

22 juillet.—Laissons le chaland dans la baie de Burrow, et retournons à Victoria avec l'appareil défectueux.

23 juillet.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le bâtiment.

24 juillet.—Partons de Victoria avec les employés du télégraphe pour Port Townsend et la baie de Burrows; à 10 a.m., stoppons à Port Townsend et communiquons avec les officiers des Etats-Unis; allons de là dans la baie de Burrows où nous prenons 2½ milles de câble; 7 p.m., jetons l'ancre dans la baie pour la nuit.

25 juillet.—Allons de l'avant et commencons à prendre l'extrémité ouest du câble; 3p.m., la chaloupe à vapeur de S. M. l'*Opal* arrive pour les dépêches; 5 p.m., le câble se brise à 2½ milles du rivage; 7.30 p.m., jetons l'ancre pour la nuit dans la baie Kellet.

26 juillet.—Partons de la baie Kellet avec les dépêches pour l'extrémité est du câble. Donnons à la chaloupe de l'*Opal* un opérateur et des provisions, et partons pour Victoria avec le câble brisé.

27 et 28 juillet.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le bâtiment; les opérateurs réparent le câble.

29 juillet.—Partons de Victoria avec le chaland du télégraphe pour le détroit Rosario, et posons le câble entre les îles Lopez et Tidalgo; 6 p.m., jetons l'ancre dans la baie Kellet pour la nuit.

30 juillet.—Employons la journée à relier le câble avec le réseau de la terre ferme et à expédier les dépêches; 6 p.m., arrivons à Victoria avec le chaland à notre remorque.

31 juillet.—A Victoria, nettoyant le bâtiment et les chaloupes.

Du 1er au 3 août.—A Victoria; donnons une couche de noir au tuyau et peinturons le bâtiment.

4 août.—L'équipage est employé au phare de l'île de Beren; 5 p.m. partons de Victoria pour Nanaïmo, avec l'agent à bord et le chaland à la remorque; 9 p.m., jetons l'ancre vis-à-vis l'île James.

5 août.—6 a.m., repartons pour Nanaïmo; laissons le chaland à Wellington et partons pour Burrard Inlet; 7 p.m., jetons l'ancre dans la rade Coal.

7 août.—7 a.m. quittons Burrard Inlet et débarquons l'agent et un mécanicien au phare de la Pointe Atkinson; 3 p.m., partons pour Nanaïmo et débarquons l'agent au phare de l'île de l'Entrée; 7.30 p.m., jetons l'ancre à Nanaïmo.

Du 7 au 9 août.—A Nanaïmo; l'eau est retirée de la chaudière, et on remet du cuivre sur la fausse quille.

10 août.—Dans la baie du Départ pour faire du charbon.

11 août.—Partons pour Victoria, avec le chaland à la remorque; 6 a.m., passons par le détroit de Dodd; reflux très-fort; le vapeur perd son sillage et vire à bâbord, et son talon de quille touche fond quelque part près de l'hélice.

Du 12 au 22 août.—A Victoria; faisons du charbon et peinturons la chaloupe, doublons le pont et donnons une couche de peinture noire au chaland à houille; réparons le tuyau, etc.

23 août.—Partons de Victoria avec l'agent et un mécanicien pour le phare de la pointe Atkinson; 5.30 p.m., jetons l'ancre à Burrard Inlet.

24 août.—Partons de Burrard Inlet, et débarquons l'agent et le mécanicien, ainsi que quelques provisions, au phare de la Pointe Atkinson; 7.30 p.m., retournons à Burrard Inlet et jetons l'ancre dans la rade Coal.

25 août.—Quittons Burrard Inlet, et débarquons l'agent et le mécanicien à la Pointe Atkinson; 4 p.m. partons pour Nanaïmo et débarquons l'agent au phare de l'île de l'Entrée; 8 p.m. à l'ancre à Nanaïmo.

26 août.—Midi, arrivons à Victoria.

Du 27 au 29 août.—A Victoria; nettoyons le bâtiment, faisons sécher les voiles et fabriquons des planches de charge.

30 août.—Quittons Victoria et débarquons l'agent aux phare des Rochers Race, de Fisgard et de l'île Beren; 3 p.m., retournons à Victoria.

Du 31 août au 2 septembre—A Victoria; nettoyons le bâtiment et remplissons les sacs de houille pour le phare du Cap Beale.

3 septembre.—Partons de Victoria pour la rivière Fraser; 2 p.m., stoppons et mettons l'agent à bord du bateau-phare de la rivière Fraser; 5 p.m., arrivons à New-Westminster.

4 septembre.—Partons de New Westminster pour Victoria, et déposons quelques munitions et des lampes à bord du bateau-phare. Touchons fond plusieurs fois en descendant, vis-à-vis Ladner's Landing; 6.15 p.m., arrivons à Victoria.

Du 5 au 10 septembre.—A Victoria; faisons du charbon, nettoyons le bâtiment et remplissons des sacs de charbon pour le phare du cap Beale; le mécanicien fixe une nouvelle pièce au côté du navire.

11 septembre.—Partons avec l'agent pour le phare du Cap Beale; 3 p.m., jetons l'ancre dans le port de San Juan; gros temps.

12 septembre.—4.30 a.m., partons du port San Juan; brume épaisse de temps à autre; 11 a.m., à l'ancre dans l'Anse de Dodger; midi, les chaloupes partent avec l'agent et des approvisionnements pour le phare; 5 p.m., elles reviennent après avoir accompli leur mission.

13 septembre.—4.30 a.m., partons de l'Anse de Dodger pour Victoria; 2 p.m., stoppons et débarquons l'agent au phare des Rochers Race; 4 p.m., arrivons à Victoria.

14 septembre.—Partons de Victoria avec le chaland à la remorque et débarquons 12 tonnes de houille au phare de Fisgard; 3 p.m., retournons à Victoria.

15 et 16 septembre.—A Victoria, nous préparant pour le service des bouées de la rivière Fraser.

17 septembre—Prenons à bord 90 brasses de chaîne de 1 pouce, et partons de Victoria avec le chaland pour Nanaïmo et la rivière Fraser; 6.30., jetons l'ancre dans la baie ouest, île Thetis.

18 septembre.—6 a.m., partons de la baie Ouest et arrivons à Nanaimo où nous trouvous que les amarres ne sont pas prêtes.

19 septembre.—A Nanaïmo; recevons à bord 5 pierres d'amarrage, 4 nouvelles et 15 vieilles boucles de sabord, 2 émerillons réparés et 2 vieux.

20 septembre.—5 a. m., quittons Nanaïmo avec le chaland et 4 ouvriers pour aider au service des bouées de la rivière Fraser; 11 a. m., arrivons au bateau-phare et prenons à bord le capitaine qui doit conduire les travaux; trop de vent et une trop grosse mer pour commencer les opérations; mouillons le chaland à l'embouchure de la rivière et partons pour New-Westminster pour nous procurer de la peinture, de l'huile, des brosses et une bouée de rechange; 6.30 p.m. jetons l'ancre pour la nuit à l'embouchure de la rivière.

21 septembre.—Levons l'ancre, mais après avoir tiré 90 brasses de la chaîne S.E.,

nous constatons que l'ancre était enfoncée de 12 pieds dans le sable et ne pouvait être levée; livrons 15 tonnes de charbon au bateau-phare; jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière, et recevons à bord deux autres ouvriers venus de Victoria par l'*Entreprise.*

22 septembre.—Fortes bourrasques de S.E. avec pluie; trop de vent et une trop grosse mer pour pouvoir travailler; p.m., enlevons les bouées de l'intérieur pour les ratisser; jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière.

23 septembre.—Bourrasques de sud-est avec pluie; levons l'ancre, remorquons le chaland à New-Westminster et plaçons les bouées dans un hangar pour les peinturer.

24 et 25 septembre.—Bourrasques de sud-est avec pluie; ratissons et peinturons les bouées.

26 septembre.—Le temps s'éclaircit; quittons New-Westminster pour Sand Heads, replaçons les bouées d'en haut et en prenons cinq autres pour les peinturer; 7 p. m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière.

27 septembre.—Trop de pluie pour travailler aux bouées; partons pour New-Westminster et mettons les bouées sous couvert pour les nettoyer et peinturer; recevons à bord M. Tims pour le conduire à Victoria.

28 septembre.—5.30 a.m., recevons 4 cordes de bois et partons pour Victoria, où nous arrivons à 3 p.m., et renvoyons un ouvrier.

29 septembre.—9 a.m., partons de Victoria pour retourner à New-Westminster, où nous arrivons à 7 p.m. et amarrons au quai.

30 septembre.—A New-Westminster.

1er octobre.—7.30 a.m., partons de New-Westminster pour Sand Heads; y réinstallons les cinq bouées, et prenons les autres pour les nettoyer, etc.; 7 p. m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière.

2 octobre.—Peinturons les bouées et jetons la sonde à la Traverse de Ladner.

3 octobre.—Remorquons la bouée de rechange à New Westminster et l'attachons au quai; prenons deur cordes de bois et partons avec le chaland à la remorque pour Sand Heads où nous installons les 5 bouées de l'extérieur; p.m., fesons changer de place au bateau-phare et renvoyons un autre ouvrier: 6 p.m. jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière.

4 octobre.—6.30 a. m., allons de l'avant et jetons l'ancre N. O. du bateau-phare dans 20 brasses d'eau; nous donnons au phare 30 brasses de câble neuf, les bouées avec 15 brasses de câble neuf et 30 brasses de vieux câble, ainsi qu'une nouvelle ancre, 2 p.m., partons pour la baie des Anglais et prenons à bord la bouée du banc Espagnol; 6 p. m., jetons l'ancre dans la baie.

5 octobre.—Nettoyage et peinturage de la bouée; sondage du banc.

6 octobre.—7 a.m., allons de l'avant et installons la bouée sur le banc des Espagnols; constatons que l'ancre à jet et la bouée ont été volées durant la nuit; 2 p. m., arrivons dans la baie du Départ, Nanaimo, et renvoyons les ouvriers extra, qui nous ont donné à peu près 84 jours de travail.

7 octobre.—Mettons le navire sur la cale et retirons l'eau de la chaudière pour examiner le fond, et constatons que le 11 août dernier, en passant par le détroit de Dodd, il a touché fond deux fois avec sa fausse quille et arraché le cuivre près de l'hélice.

8 octobre.—Sortons de la cale et allons au quai à charbon; morte eau, impossible de réparer le cuivre.

9 octobre.—Recevons 94 tonnes de houille à bord du chaland et partons pour Victoria, où nous arrivons à 6 p.m.

Du 10 au 21 octobre.—A Victoria, faisant du charbon, nettoyant le navire, confectionnant des bouées de sauvetage et peinturant l'extérieur. Livrons 12 quarts d'huile et une demi-tonne de houille au phare de l'île de Beren.

22 octobre.—9.30 a. m., partons pour Nanaimo avec l'agent à bord; 5.30 p. m. jetons l'ancre dans la rade de Nanaïmo.

23 octobre.—8 a. m., quittons Nanaïmo et débarquons à l'île de l'Entrée l'agent, un charpentier et la femme du gardien, ainsi que quatre carreaux de vitres venant du phare de l'île Béren; 7.30 p. m., retournons à Victoria.

24 octobre.—A Victoria, faisant sécher les voiles et remplissant les sacs de charbon pour les Rochers Race.

25 octobre.—Partons avec l'agent à bord pour les Rochers Race et le phare de l'île Fisgard ; livrons 2½ tonnes de charbon aux Rochers Race ; 3.30 p.m., retournons à Victoria.

26 octobre.—10 a.m., partons de Victoria pour Burrard Inlet, pour le service de l'exploration du chemin de fer ; 7.30 p.m., jetons l'ancre dans la rade Coal.

27 octobre.—7 a.m., recevons à bord les arpenteurs du personnel de M. Gamsby, et partons pour Victoria où nous arrivons à 3.30 p.m. Débarquons les arpenteurs, le bagage, etc.

28 octobre.—A Victoria.

29 octobre.—Partons pour le havre Sooke et recevons de M. Muir 1,059 pieds de bois de construction et 76 gallons d'huile de poisson, ainsi que 25 gallons d'huile condamnée et 2 barils vides.

30 octobre.—Partons de Sooke pour les Rochers Race, où nous débarquons le bois et 64 gallons d'huile ; 1 p.m., retournons à Victoria.

31 octobre.—Remorquons le chaland hors du récif de Brotchie, pesons et examinons les amarres de la bouée, à l'extrémité supérieure de laquelle nous attachons six pieds de la nouvelle chaîne et nous la remettons en place.

1er novembre.—A Victoria, faisant du charbon et recevant des approvisionnements pour les phares du golfe.

2 novembre.—9.30 a.m., partons de Victoria pour Nanaïmo, avec l'agent à bord ; 5.45 p.m., à l'ancre dans la rade.

3 novembre.—Débarquons l'agent et un millier de pieds de bois de construction au phare de l'île de l'Entrée ; 3 p.m., débarquons l'agent et 25 quarts d'huile de charbon au phare de la pointe Atkinson ; 5 p.m., jetons l'ancre dans la rade Coal, Burrard-Inlet.

4 novembre.—7.30 a.m., allons de l'avant et faisons escale à Road End, Moody's Ville, au bateau-phare ; 4 p.m., arrivons à New-Westminster.

5 novembre.—9.30 a.m , partons de New-Westminster pour Victoria ; midi, stoppons vis-à-vis le bateau-phare et recevons à bord une cloche pour être réparée ; 6 p.m., arrivons à Victoria.

6 novembre.—A Victoria, faisant du charbon.

7 novembre.—3.45 a.m., partons de Victoria avec le patron et l'équipage de la barque *Swordfish* échouée sur les rochers Bedford ; prenons à bord une pleine charge de sa cargaison et retournons à Victoria à 5 p.m.

8 novembre.—Déchargeons la cargaison de la *Swordfish* sur le quai de la baie d'Hudson, prenons à bord l'agent du Lloyd et les inspecteurs, et retournons sur le théâtre du naufrage ; 4.30 p.m., revenons à Victoria et débarquons une certaine quantité de vins, d'épiceries et de verreries sur le quai de Dickson Campbell.

Du 9 au 13 novembre.—A Victoria, nettoyant le vapeur, réparant l'appareil des chaloupes, faisant sécher les voiles et chargeant des approvisionnements.

14 novembre.—Partons de Victoria pour Esquimalt avec le chaland à la remorque ; débarquons 7 tonneaux de ballast de pierre sur le quai du phare de Fisgard, et 4 barils d'huile au phare des Rochers Race ; 7 p.m., retournons à Victoria.

15 et 16 novembre.—Faisons du charbon et nettoyons le vapeur ; livrons 4 tonnes de charbon à l'hôtel de la Douane.

17 novembre.—2 p.m., partons de Victoria avec le chaland du télégraphe pour aller réparer le câble entre les îles Lopez et San Juan ; 5 p.m., forte bourrasque de S.E.; jetons l'ancre dans la baie de Cadboro.

18 novembre.—Le temps s'éclaircit ; allons de l'avant et prenons le chaland à la remorque ; 11 a m., arrivons au milieu du chenal et examinons les extrémités du câble ; 4.30 p. m., fortes bourrasques de S. O. ; jetons l'ancre dans la baie Lagoon.

19 novembre.—Allons de l'avant et commençons à retirer le câble ; après en avoir tiré un mille, il se brise ; allons à l'est et le retirons, mais arrivés en eau profonde il se brise encore ; 4.30 p. m., à l'ancre dans la baie de Vendredi.

Du 20 au 22 novembre.—Réparons le vieux câble, et draguons pour atteindre la partie brisée ; à l'ancre pour la nuit dans la rade de Vendredi.

23 novembre.—Draguons encore pour le câble brisé; p.m., posons un nouveau câble entre San Juan et Lopez, et jetons l'ancre dans la rade de Vendredi.

24 novembre.—Fortes bourrasques de S. O.; à l'ancre dans la rade de Vendredi.

25 novembre.—Quittons la rade de Vendredi avec le chaland à la remorque pour Victoria, où nous arrivons à 11.30 a.m.

Du 26 au 28 novembre.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le navire.

29 novembre.—Partons de Victoria avec le chaland du télégraphe pour la baie Griffin et retirons le câble dans le milieu du chenal.

30 novembre.—Posons un nouveau câble entre les îles San Juan et Lopez et jetons l'ancre dans la baie Vendredi pour la nuit.

1er décembre.—Allons de l'avant et examinons les câbles aux îles San Juan et Lopez, et retournons de là à Victoria.

2 et 3 décembre.—A Victoria, faisant sécher les voiles, arrimant les effets de travail, faisant l'inventaire des munitions et mettant le navire dans ses quartiers d'hiver; 5 p.m., licencions l'équipage; le mécanicien et le second sont conservés à solde (sans la nourritude) comme gardiens du vapeur.

Du 4 au 31 décembre.—En quartiers d'hiver.

1878. Du 1er janvier au 11 février.—En quartiers d'hiver.

12 février.—Engageons l'équipage à solde quotidienne et appareillons pour prendre la mer.

13 février.— 9.30 a.m., quittons Victoria, avec le chaland à la remorque, pour aller retirer le câble télégraphique entre les îles Sydney et San Juan, dans le détroit de Haro; 5 p.m., à l'ancre dans la rade de Roach.

14 février.—Prenons à peu près un mille de l'extrémité est du câble; mais en arrivant à l'eau profonde il se brise; p.m., vent violent; à l'ancre dans la rade de Roach.

15 février.—Allons de l'avant et prenons l'extrémité ouest du câble; 3 p.m., celui-ci se brise dans une centaine de brasses d'eau; 6 p.m., retournons à Victoria.

16 février.—Engageons l'équipage pour service permanent.

17 février.—8 a.m., partons de Victoria avec les dépêches télégraphiques; 1 p.m., fortes bourrasques de S.E.; à l'ancre dans la rade de Vendredi.

18 février.—Partons pour Port Townsend; midi, bourrasque de S.E.; à l'ancre sous le vent de la Pointe Atkinson, et constatons que la ligne est brisée; partons pour Seattle; 6 p.m., à l'ancre dans l'anse du Pommier.

19 février.—8 a.m., arrivons à Seattle et livrons les dépêches; 11 a.m., partons de Seattle pour Victoria avec les réponses télégraphiques; 9 p.m., touchons fond et dérivons sur la bouée, dans la rade de Victoria; cette bouée ne flottant qu'à 8 pouces au-dessus de l'eau, nous ne pouvions l'apercevoir la nuit.

20 février.—A Victoria, faisant du charbon.

21 février.—Recevons un petit espars et deux pavillons, ainsi qu'une balle de toile pour les Rochers Race; 10.30 a.m., débarquons l'agent et deux charpentiers, avec quelques provisions, au phare; 5.30 p. m., retournons à Victoria.

22 février.—Partons de Victoria pour Port Townsend pour le service télégraphique; 3 p.m., à l'ancre dans la baie et communiquons avec la terre ferme.

23 février.—2.30 p.m., recevons des dépêches pour la marine et des télégrammes privées, et partons pour Esquimalt; 6.30 p.m., livrons les dépêches à bord de l'*Opal*; 7.30 p.m., arrivons à Victoria.

24 février.—A Victoria.

25 février.—Partons de Victoria avec le chaland à charbon, pour Nanaïmo; 10.30 p.m., à l'ancre à l'île Ronde.

26 février.—8 a.m. arrivons au quai Wellington, Nanaïmo, et prenons 86 tonnes de houille; midi, partons à midi avec le chaland pour Victoria; 6.40 p. m., à l'ancre dans la rade Long.

27 février.—1 p.m., arrivons à Victoria et mettons le chaland à l'ancre; 3 p. m., partons pour Port Townsend pour le service télégraphique; 8 p. m., à l'ancre dans la baie.

28 février.—Aucune dépêche télégraphique n'étant arrivée à 4 p. m.; partons

pour Victoria pour être prêts à poser le câble dans le détroit de Haro demain ; 7.45 p.m. arrivons à Victoria.

1er mars.—A Victoria, faisant du charbon et chargeant les approvisionnements ; 4 p.m., partons avec le chaland du télégraphe par le détroit de Haro ; 6.30 p. m., à l'ancre dans la baie Cadboro.

2 mars. 6 a.m., levons l'ancre et posons le câble de Sydney à l'île Henry ; 7.30 p.m., à l'ancre dans la rade Roach.

3, 4 et 5 mars.—Fortes bourrasques de S.E. et de S.O. ; à l'ancre dans la rade Roach ; le personnel du télégraphe répare l'ancienne ligne et en construit une nouvelle sur les îles San Juan et Henry.

6 mars.—Le vent se calme ; posons un petit câble à travers la passe Mosquito.

7 mars.—6 a.m. quittons la rade Roach avec le chaland du télégraphe pour le détroit Rosario, et examinons les deux extrémités du câble ; 6 p.m., à l'ancre dans la rade Vendredi ; bourrasques de S.O.

8 mars.—Allons visiter les stations de l'île Sydney et de la rade Roach, pour essayer le câble ; prenons le chaland à la remorque et retournons à Victoria, où nous arrivons à 1 p.m.

Du 9 au 11 mars.—A Victoria, faisant du charbon, nettoyant le navire, peinturant l'extérieur, recevant des approvisionnements pour les phares du golfe et livrant 10 quarts d'huile de charbon au phare de l'île Beren.

12 mars.—9.40 a.m., partons de Victoria avec l'agent et M. Kenny pour le phare de l'île de l'Entrée ; 5.40 p.m., jetons l'ancre à Nanaïmo dans 5 brasses d'eau.

13 mars.—Partons à 9.40 a.m. et débarquons l'agent, ainsi que MM. Kenny et Finney à l'île de l'Entrée ; midi, partons pour Burrard Inlet ; 5 p.m., à l'ancre dans la rade Coal.

14 mars.—Partons de Burrard Inlet pour Victoria et débarquons l'agent au phare de la Pointe Atkinson et au bateau-phare de la rivière Fraser ; 7 p.m., arrivons à Victoria.

Du 15 au 19 mars.—A Victoria ; ratissons les mâts et nettoyons le navire.

20 mars.—11.20 a.m. partons de Victoria et débarquons l'agent, avec quelques munitions, aux Rochers Race.

Du 21 mars au 9 avril.—A Victoria, nettoyant et peinturant le navire et les chaloupes à l'intérieur et à l'extérieur, confectionnant des défenses en corde, aidant au maître du havre avec l'équipage de la chaloupe, levant, nettoyant et replaçant les bouées de la rade, etc.

10 avril.—9.15 a.m. partons de Victoria avec l'agent à bord ; 5.40 p.m., jetons l'ancre à Nanaïmo.

11 avril.—9.30 a.m., quittons Nanaïmo pour aller au secours de la goëlette *Experiment* échouée sur le récif Gabriola ; trop de vent et trop de mer pour en approcher ; jetons l'ancre dans 6 brasses d'eau en deçà des îles Flat Top, et, en nous préparant à partir avec la marée, l'ancre se prend dans les cailloux ; en allant de l'avant et de l'arrière pour la dépêtrer, le câble se brise, et nous perdons l'ancre avec 7 brasses de chaîne ; après avoir vainement essayé de remorquer le bâtiment naufragé, retournons à Nanaïmo à 7.45 p.m.

12 avril.—9 a.m., partons de Nanaïmo et débarquons l'agent et M. Finney, avec de la peinture, au phare de l'île de l'Entrée ; prenons le relèvement d'un rocher submergé récemment découvert en deçà de l'île ; 11.30 a.m. partons pour Burrard Inlet et débarquons l'agent, avec de la peinture, au phare de la Pointe Atkinson ; 4.15 p.m., à l'ancre dans la rade Coal.

13 avril.—Partons de Burrard Inlet pour Victoria ; livrons des clous au phare de la Pointe Atkinson et communiquons avec le bateau-phare ; 6 p.m. arrivons à Victoria.

Du 14 au 19 avril.—A Victoria, faisant du charbon, en livrant à l'hôpital de la marine et lavant les ponts avec de la pierre de sable.

20 avril.—8 a.m., partons de Victoria pour Nanaïmo avec le chaland à charbon ; 6 p.m., à l'ancre dans la baie aux Moules.

21 avril.—2 p.m., arrivons à Nanaïmo et commençons à prendre du charbon au quai Wellington.

22 avril.—Recevons 95 tonnes de charbon et prenons le chaland à la remorque pour Victoria ; 6.30 p.m., à l'ancre dans la grande rade.

23 avril.—2 p.m., arrivons à Victoria.

24 avril.—3 p.m., partons de Victoria avec un charpentier de navire, ainsi qu'une ancre et une chaîne neuves pour le bateau-phare de la rivière Fraser ; 7.30 p.m., à l'ancre dans la passe de Plumper.

25 avril.—8 a.m., arrivons au bateau-phare et commençons à faire jouer les grappins pour essayer de retrouver l'ancre et la chaîne perdues, mais sans succès ; approchons du bateau-phare et le re-mouillons au N.-O., avec une nouvelle ancre et 75 brasses de chaîne ; 6.30 p.m., à l'ancre à l'île James.

26 avril.—10 a. m., arrivons à Victoria où nous débarquons le charpentier.

Du 27 avril au 1er mai.—A Victoria, faisant du charbon, nettoyant le vapeur, peinturant les bouées de la rade et recevant des approvisionnements pour le phare du Cap Beale.

2 mai.—4 p. m., partons de Victoria avec l'agent, MM. Holmes et Spring, pour le phare du Cap Beale.

3 mai.—6 a. m., jetons l'ancre dans l'anse de Dodger ; 8 a. m., allons de l'avant et débarquons l'agent ainsi que ceux qui l'accompagnent au phare du Cap Beale ; 2.30 p. m., retournons à l'anse de Dodger ; trop de mer pour débarquer les approvisionnements.

4 mai.—Trop de mer au phare pour communiquer ; débarquons 900 gallons d'huile de charbon et quelques provisions à l'anse de Dodger et retournons à Victoria, où nous arrivons à 9.30 p. m.

Du 5 au 16 mai.—A Victoria, faisant du charbon, peinturant les bouées de la rade, ratissant et calfatant l'avant-pont.

17 mai.—10.15 a. m., partons de Victoria pour New Westminster et prenons la bouée de rechange à la remorque pour tenir les amarres du bateau-phare ; 8 p. m., abordons au quai d'Ewin.

18 mai.—8.30 a. m., démarrons le bateau-phare et enchaînons les amarres à la bouée ; 6.30 p. m., arrivons à Victoria et amarrons le bateau-phare vis-à-vis Cook's Ways.

Du 19 au 26 mai.—A Victoria, faisant du charbon, prenant des pierres d'ancrage à bord, plaçant de nouvelles bouées à l'entrée de la rade et nettoyant les chaloupes.

27 mai.—Partons de Victoria avec l'agent que nous débarquons, ainsi que des approvisionnements au phare des Rochers Race ; 5 p. m., retournons à Victoria.

28 et 29 mai.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le vapeur.

30 mai.—9 a. m., quittons Victoria pour aller explorer Sand Heads et partie de la rivière Fraser ; 4.30 p. m., à l'ancre au large du débarcadère de Ladner.

31 mai.—A l'ancre au large du débarcadère de Ladner ; explorons le chenal.

1er juin.—Allons de l'avant et jetons l'ancre sur Sand Heads, puis commençons à explorer le chenal et le barrage qui se trouve près du bateau-phare ; 2 p. m., cette besogne terminée, nous nous remettons en route et arivons à Victoria à 9 p. m.

Du 2 au 9 juin.—A Victoria, faisant du charbon, nettoyant le navire et aidant l'équipage du bateau-phare à réparer les chaloupes.

10 juin.—Livrons au bateau-phare 5 tonnes de charbon et de l'eau fraîche, et le prenons à la remorque pour Sand Heads ; 8.30 p. m. à l'ancre à l'île James.

11 juin.—3.30 a.m., partons pour Sand Heads, amarrons le bateau-phare et prenons la bouée de rechange à notre remorque pour Victoria ; 11 p. m., à l'ancre dans la passe de Plumber.

12 juin.—2.30 p.m., arrivons à Victoria.

Du 13 au 16 juin.—A Victoria, nettoyant le vapeur et faisant sécher les voiles, peinturant la bouée temporaire, changeant le piston plongeur de la pompe à air et réparant les avaries faites à la quenouillette de la poupe par le bateau-phare.

17 juin.—Partons de Victoria avec le maître de havre et l'appareil pour poser les bouées à Esquimalt ; 6 p.m., retournons à Victoria.

18 juin.—1 p.m., partons de Victoria pour les ports du golfe avec l'agent à bord ; 7 p.m., stoppons au bateau-phare de la rivière Fraser ; 9.45 p.m., jetons l'ancre à Burrard Inlet.

19 juin.—9 a.m., nous remettons en route et débarquons l'agent au Moulin de Hastings, au phare de la Pointe Atkinson et à l'île de l'Entrée; 5.30 p.m., à l'ancre à Nanaimo.

20 juin.—5 a.m., partons de Nanaïmo pour le détroit de Bayne et badigeonnons les balises qui servent à guider sur la barre Kelp; 9 p.m., retournons à Nanaïmo.

21 juin.—Partons de Nanaïmo avec un peu de bois de construction pour le phare de l'île de l'Entrée; 1 p.m., retournons à Nanaïmo.

22 juin.—9.30 a.m., partons de Nanaïmo avec une nouvelle bouée à la remorque pour le récif de Brotchie; 9.30 p.m., arrivons à Victoria.

23 et 24 juin.—A Victoria, faisant du charbon et peinturant la bouée destinée au récif de Brotchie.

25 juin.—9.20 a.m., partons avec le chaland et la bouée pour le récif de Brotchie; levons et examinons les amarres, et installons la bouée; 4 p.m., partons avec le chaland pour Nanaïmo; 9 p.m. à l'ancre à l'île James.

26 juin.—5 a.m., levons l'ancre et à 2 p.m., arrivons dans la baie du Départ, Nanaïmo, où nous commençons à faire du charbon.

27 juin.—11 a.m., partons de la baie du Départ pour Victoria, avec le chaland chargé de 93½ tonnes de charbon; 7 p.m., jetons l'ancre pour la nuit dans la grande rade.

28 juin.—6 a.m., partons de la grande rade avec le chaland à la remorque; 4 p.m., arrivons à Victoria.

29 et 30 juin.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le vapeur.

JOHN DEVEREUX
Commandant.

ANNEXE No. 6.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, NOUVELLE-ECOSSE, ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

HALIFAX, NOUVELLE-ECOSSE,
30 novembre 1878.

A l'hon. J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les services exécutés par cette agence de votre ministère pendant l'année dernière.

Les comptes dont le détail se trouve ci-joint démontrent que la dépense pendant l'année expirée au 30 juin 1878 a été de $237,169.48; l'année précédente elle était de $236,926.28, soit un excédant considérable sur les frais de toutes les autres divisions du service et un peu plus d'un quart de la dépense totale de votre ministère.

L'année dernière il a été déboursé $13,500 pour construction de phares, etc., et $131,702.81 pour entretien de phares, sifflets d'alarme, bouées et balises, stations de signalement et établissements de secours. Cette somme comprend les frais de bureau de notre agence.

L'année précédente les déboursés pour ces services avaient été de $127,999.70, c'est-à-dire près de $22,000 de plus que ceux de toutos les autres agences et au-delà d'un tiers de plus que les frais d'entretien de tous les phares, etc., du Canada.

Cette augmentatien considérable est due sans aucun doute, du moins en grande partie, au fait que presque tous les phares, sifflets d'alarme, bouées, stations de signalement et établissements de secours qui se trouvent dans notre circonscription doivent être incessamment entretenus toute l'année,—service bien différent de ceux des agences de Québec et de Montréal qui, sauf de très rares exceptions dans les détails, est interrompu pendant plusieurs mois où la navigation et les opérations actives qui en découlent sont forcément interrompues.

En outre, notre agence renferme un plus grand nombre de phares côtiers que toutes les autres: de fait nous en avons 67 très importants et 41 phares de rade.

A l'heure qu'il est nous avons en opération dans notre agence: 100 phares, 9 sifflets d'alarme, 4 stations de canon d'alarme, un bateau-phare, 2 bouées à signal automatique, 6 grandes bouées à cloche en fer, 5 bouées stationnaires, et 262 bouées en fer, en bois et en espars, 3 établissements de secours pour les marins naufragés, 7 stations de sauvetage et 7 stations de signalement.

Nous avons aussi en voie de construction: un phare à l'île Haute, baie de Fundy, et un autre à Sheet Harbour, comté d'Halifax. Nous avons demandé des soumissions pour la construction d'un phare à l'île aux Pois, comté de Yarmouth, d'un autre à l'île Wedge et d'un troisième à l'île Three Top, comté de Guysboro. Pendant la dernière session du Parlement des crédits ont été votés pour la construction d'un phare près de la pointe Michaud, pour un phare-balise à l'entrée de la rade Bouchée, et pour reconstruire le phare de la rade Shelburne détruit par le feu dans le mois de février 1878. En outre, un sifflet d'alarme "Neptune" est actuellement en réserve, et nous n'attendons que le choix d'un emplacement pour y construire un bâtiment dans lequel il sera installé.

Le phare de la rade de Shelburne, qui était une petite tour érigée près la pointe de Sable, à l'entrée, fut détruit par le feu dans la nuit du 20 février 1878. Nous n'avons pu découvrir la cause de cet incendie. Le gardien avait laissé la lanterne vers 10 heures, et deux heures après le bâtiment était consumé. Une enquête fut

instituée, mais elle n'eût aucun résultat. Il n'y a pas de temps à perdre pour reconstruire ce phare; mais je recommande fortement qu'on l'installe sur la pointe du ressac au lieu de l'autre côté de la rade. A l'endroit où il était auparavant situé, il ne servait pas à faire éviter le danger qu'offrent l'île McNutt et le banc de sable. En le plaçant sur la pointe du ressac on comblera cette double lacune, et on établira de plus un excellent point de repère pour l'entrée de la rade.

Un accident eut lieu dans le mois d'octobre 1878. La grosse bouée-cloche en fer mouillée au large du Rocher Brazil disparut pendant un fort coup de vent; elle a probablement été entraînée vers la mer, après avoir brisé ses amarres. On prétend l'avoir vue quelques jours plus tard sur la côte de Shelburne, mais tous les efforts tentés pour la recouvrer ont été vains, bien que j'eusse dépêché à sa recherche le *Glendon*, qui était alors à Liverpool. Comme on avait besoin de la bouée de rechange pour remplacer celle du récif de la Trinité, qu'il fallait réparer, je fis annoncer dans les journaux la perte de la bouée Brazil, afin que le public sût qu'elle ne serait pas remplacée jusqu'à avis ultérieur.

Le 1er juillet 1878 le sifflet d'alarme qui se trouvait sur la pointe ouest de l'île de Sable cessa de fonctionner. La chaudière avait besoin de réparations considérables, et, comme l'utilité de ce signal d alarme situé à tant de milles du danger était très problématique, outre que les frais d'entretien étaient énormes, on décida de le discontinuer, et avis en fut donné.

La machine est maintenant au dépôt, mais la chaudière n'a pas encore été ramenée de l'île.

Dans les rapports précédents, notamment ceux de l'année dernière et de 1874, on a donné des détails sur chacune des stations qui relèvent de cette agence, c'est-à-dire la situation et la description des phares, tours et autres bâtiments, la nature de l'appareil d'éclairage, les dimensions et la forme de lanternes, le nom, l'âge et la date de nomination des gardiens, etc., etc., il est par conséquent inutile de revenir sur ces données dans le présent rapport. Aussi, je me contenterai de faire connaître brièvement la condition des différents phares, la date de l'inspection, la quantité d'huile livrée à chacun d'eux, de noter les réparations et changements exécutés depuis mon dernier rapport et de signaler ceux qu'il sera nécessaire de faire l'année prochaine.

CHEBUCTO HEAD.

Ce phare fut inspecté et fourni de 1,114 gallons d'huile le 24 août. Une grue fut installée au sommet de la falaise pour aider à la livraison de l'huile et des munitions. Le chemin qu'il est question d'établir à l'anse de Duncan n'est pas encore confectionné. Le soubassement du phare a été plafonné et il est maintenant habitable.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE SAMBRO.

Cette station fut inspectée en différents temps dans le cours de la saison, et on lui a livré 524 gallons d'huile, ainsi que les approvisionnements ordinaires. La tour et les autres batiments sont en bon ordre; ces derniers ont été peinturés, et on a posé des vitres à la lanterne.

On a eu beaucoup de misères ici avec le condensateur et le sifflet d'alarme; ces misères n'ont pas encore cessé. Actuellement le phare est gardé par M. Alfred Gilkie, et le phare confié aux soins d'un mécanicien et d'un aide; le mécanicien reçoit $2 et l'aide $1 par jour avec la nourriture.

Le gouvernement ne donnant que $800 à un mécanicien qui est obligé de se fournir un aide, il m'est difficile de trouver à ce prix un homme bien compétent. Présentement, les frais sont plus considérables, mais je ne pense pas que nous puissions avoir ce qu'il nous faut avec la somme mise à notre disposition.

L'ILE DE BETTY

fut inspectée le 5 octobre 1878, et nous y laissâmes 818 gallons d'huile. Les bâtiments sont en assez bon ordre. La maison et les clôtures ont été considérablement

réparées l'automne dernier. Dès que nous aurons pu faire des arrangements à propos du terrain, une maison en pierre dont nous avons les matériaux sera construite au débarcadère, anse de Gallant.

LA POINTE À PEGGY

fut inspectée le 5 octobre 1878, et on y laissa 242 gallons d'huile. L'ex-gardien, William Crooks mourut le 2 avril 1878, et Samuel J. Massie lui succéda avec le même salaire de $350, commençant le 30 avril.

On a fait quelques légères réparations au toit et au pont, afin de rendre le bâtiment plus étanche ; mais il en faudra d'autres l'année prochaine.

LA BAIE DE MARGUERITE

fut inspectée le 30 septembre, et fournie de 967 gallons d'huile. Cet établissement est propre et bien entretenu ; on a fait quelques réparations au débarcadère. Le gardien fait rapport que les douves sont défectueuses et que la bâtisse prend l'eau : on y verra l'année prochaine.

CHESTER

fut inspecté et fourni de 529 gallons d'huile le 30 septembre. Les bâtiments sont en ordre.

BAIE MAHONE OU HOBSON'S NOSE.

La lanterne, à cette station, fut détruite par le feu dans la nuit du juillet ; elle était en bois bordée de fer et de zinc. Il a été impossible de réparer la lanterne, et, comme il n'y avait aucun moyen d'exhiber une lumière temporaire, avis fut donné qu'aucun feu ne brillerait à ce phare pendant quelque temps.

J'avais en disponibilité une lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 12 côtés munis de verres de 24 x 66 pouces et qui venait de l'île aux Œufs, étant trop petite pour cette importante station ; elle fut remise en ordre et envoyée à la station Hobson's Nose le 24 juillet. Il a fallu faire un bon pont pour la recevoir ; elle fut ensuite installée et allumée.

On a construit un hangar à l'huile, protégé la rive et fourni un cabestan pour haler les chaloupes. Les bâtiments furent inspectés plusieurs fois dans le cours de l'année.

Les lampes et réflecteurs, endommagés par le feu, ont été réparés et ils servent maintenant. La substitution d'une lanterne de fer à celle bois qui existait auparavant offrira sans nul doute une nouvelle sécurité contre le feu.

ILE DE LA CROIX.

Le 5 octobre, cette station fut inspectée et fournie de 480 gallons d'huile. Les bâtiments sont maintenant en bon ordre et le feu bien entretenu.

Une caronade en fer de 24 lbs. a été fournie à cette station pour servir de signal dans les temps épais et brumeux. On a aussi fourni une soute aux poudres en zinc, avec boîtes doublées en métal.

L'île de la Croix semble être le meilleur endroit pour y placer le sifflet Neptune qu'on a récemment installé sur quelques-uns des points de la côte, dans le comté de Lunenburg. Le havre de Lunenburg est d'une importance considérable, un steamer vient y faire escale deux fois par semaine, et il est question d'y établir le terminus du chemin de fer Nictaux et Annapolis.

LA POINTE DE LA BATTERIE

fut inspectée le 5 octobre et fournie de 190 gallons d'huile. On est à peinturer la maison et à réparer le métal qui recouvre le pont et la lanterne. Il faudra de nouveaux réflecteurs. Les bâtiments sont en bon ordre.

IRONBOUND

fut inspecté le 5 octobre et fourni de 193 gallons d'huile.

Il se fait actuellement, à cette station, des réparations considérables qui seront terminées dans quelques jours ; on remplace par de la grosse tôle le vieux métal qui recouvrait le pont; la cheminée est reconstruite à partir du pont, la base de la lanterne recouverte en bardeaux ainsi que le toit du hangar à l'huile, et l'égoût débouché.

Le logement du gardien et de sa famille était très petit : il ne comprenait que la chambre de la tour ; le soubassement servait de cave, et en hiver il était constamment inondé. On est à construire, sur l'un des côtés de la tour, une cuisine qui ajoutera sensiblement au confort du gardien.

L'ILE DE MOSER

fut inspectée le 5 octobre et fournie de 241 gallons d'huile. Les marches à l'entrée du havre ont été réparées, et les bâtisses sont en bon ordre.

LA HAVE

fut inspectée le 5 octobre et fournie de 145 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon ordre, le phare ayant été construit en 1877. Le gardien voudrait avoir un puits ; il l'aura l'année prochaine.

PORT MEDWAY.

Inspecté le 4 octobre et livré 144 gallons d'huile. Quelques réparations très-nécessaires sont en voie d'exécution à cette station : les bardeaux du toit sont renouvelés, les voies d'eau bouchées et la cheminée reçoit un nouveau chapeau. Une nouvelle lanterne et d'autres réparations seront nécessaires l'année prochaine.

LIVERPOOL OU ILE DE COFFIN.

Inspectée le 4 juin et fournie de 192 gallons d'huile ; inspectée une seconde fois le 1er octobre.

Un nouvel appareil d'éclairage et une nouvelle machine rotative ont été fournis à cette station importante. Le feu est maintenant produit par 6 lampes No. 1 à mèche ronde, avec réflecteurs de 20x12½ pouces. Les lampes sont disposées en deux groupes de trois chacun. On a mis à la lanterne un plancher en fer muni de ventilateurs. A la suite d'importantes réparations faites à l'horlogerie, l'appareil rotatif fonctionne maintenant d'une manière admirable, et le gardien en est très satisfait.

Des réparations très-importantes ont été faites à cette station, et, comme nos déboursés sont considérables, il est bon que je fasse connaître ici le détail des travaux exécutés.

En enlevant le ballast, on s'aperçut que la charpente inférieure de la tour, les seuils et les bandelettes étaient totalement pouris, ainsi que la plus grande partie du plancher. Il a fallu enlever toutes ces pièces, encaisser la charpente inférieure dans dix pouces de sel, enduire le plancher de chaux, et recouvrir le plancher de sel sous le ballast. On a pratiqué 16 ventilateurs dans le sommet, et mis trois fenêtres et cages, ainsi que quatre châssis extérieurs. On a bouché une voie d'eau dans le sommet de la tour et recloué les bardeaux avec des clous galvanisés. On a construit un hangar de 22x15 pieds pour l'huile, ainsi qu'une plateforme de 12x5 pieds pour le canon, et une boîte pour les baguettes, l'amadou, etc.

La grange et le hangar à bois ont été complètement réparés. On a posé un nouveau seuil aux coins sud-est et sud-ouest de la maison du gardien, renouvelé les bardeaux du toit, repris en sous-œuvre le porche, et plâtré l'intérieur. La cheminée a été démolie jusqu'à la hauteur du toit, rendue étanche au moyen de bons remplissages en plomb, et reconstruite en brique dûre et en ciment. Six doubles fenêtres ont été posées, le plafond de la cuisine plâtré, et un tuyau partant de la cuisine et de l'égoût a été posé pour enlever les vidanges du coin nord-est de la maison. Tous les bâtiments ont été peinturés et l'on peut dire maintenant que cette station est en parfait état.

Une nouvelle caronade de 24 lbs. a été fournie, ainsi qu'une soute aux poudres en zinc, avec boîtes doublées en métal pour les munitions. Le 14 juin 1878, il y avait en magasin 94 gargousses de 2½ lbs. chacune. Les instructions données au gardien sur la manière de tirer le canon sont comme suit:

En temps de brouillard le gardien observera avec attention les signaux d'alarme qui pourront être faits du côté de la mer, et qu'il pourra entendre; il répondra en tirant le canon, et continuera de le tirer en réponse à ces signaux (s'ils se continuent) à intervalles de 10 minutes. Lorsque le navire qui fait ces signaux aura, dans l'opinion du gardien, gagné la haute mer, ou sera entré au port sans danger, il cessera de tirer le canon. Il devra tenir un registre de la date et de l'heure des signaux faits, à quels signaux il a répondu, et le nombre de coups tirés dans ces occasions.

JETÉE DE BROOKLYN.

Dans mon rapport de l'année dernière, j'ai parlé de l'inefficacité du petit feu vert exhibé en cet endroit, et montré la nécessité d'en établir un plus puissant. Ce changement a été fait cet automne. Le nouveau phare est une tour carrée en bois de 15 pieds 9 pouces à la base et de 6 pieds au sommet, et de 26 pieds 6 pouces à partir du dessous des poutres de fondations jusqu'au haut des verres. Il est construit à l'extrémité du brise-lames et repose sur des poutres de 12 pouces carrés boulonnées aux poutres supérieures de la jetée. Le pied de la tour est ballasté de pierres. La lanterne, qui est en fer, a 5⅓ de diamètre, a six côtés en verres de 30 x 36 pouces, et deux côtés obscurs. L'appareil d'éclairage se compose de trois lampes de très-grandes dimensions à mèche plate, avec réflecteurs de 17 x 16 pouces et de réservoirs posés sur un pied en fer et gardant constamment l'huile au même niveau. Une de ces lampes est munie d'un abat-jour en verre vert de manière à présenter un feu vert au chenal du côté de la mer. Les autres donnent un feu blanc, les côtés obscurs sont dans la direction de la terre. La lanterne et l'appareil d'éclairage coûtent $434.68; le contrat pour la construction du phare a été exécuté par M. G. S. Parker pour $494.

Le nouveau phare est à la veille d'être mis en opération. 191 gallons d'huile ont été livrés.

POINTE DU FORT.

Visité le 14 juin et le 1er octobre et 288 gallons d'huile livrés. Le phare a été peinturé, et l'on a construit un porche capable de contenir l'huile, les provisions et le combustible. Le coin nord de la bâtisse n'est qu'à trois pieds du bord de la rive qui est en terre sujette à être emportée par la pluie ou la mer. De petits travaux de protection peu dispendieux ont été faits et suffiront pendant plusieurs années. Un égoût a aussi été creusé pour emporter l'eau de la maison, et le phare a été peinturé.

PORT MOUTON.

Visité le 4 octobre et 288 gallons d'huile livrés. Ce phare est en bon état. Le gardien demande encore le remboursement des sommes qu'il a dépensées pour la construction d'une cuisine.

LITTLE HOPE.

Visité le 17 juin et livré 524 gallons d'huile. J'ai trouvé la partie inférieure du débarcadère rongée par les tarets, et que le débarcadère lui-même ne s'étendait pas suffisamment dans la mer pour être utilisé pendant la marée basse. Le débarcadère a depuis été renouvelé et prolongé. Le brise-lames est construit avec des pièces de bois de pruche de 12 pouces carrés, taillées en queue d'aronde aux angles, et unies au moyen de poutres en queue d'aronde. Il a deux planchers ballastés et est en bon état. Deux des poutres inférieures du côté ouest de l'angle sud-ouest ont apparemment été posées avec négligence dans la queue d'aronde, et la pesanteur de la charpente supérieure, ou la force de la mer les ont enfoncés jusqu'à l'épaulement. La pièce inférieure est à environ trois pouces en dedans du fil à plomb à l'angle, et de niveau à son autre extrémité ; l'autre pièce est à environ un pouce et demi du fil à plomb à l'angle, et de niveau à l'extrémité. Les autres pièces de bois sont toutes en place et solides. Le brise-lames ne semble pas du tout exposé au danger par ce mouvement des deux pièces dont j'ai parlé.

Il a cependant été décidé, afin d'empêcher les grosses roches jetées par la mer de briser la queue d'aronde des angles, de construire un ouvrage de protection en bois debout comme suit :—Une pièce horizontale sera boulonnée aux plus gros rochers au pied du brise-lames et une autre aux côtés de l'angle du brise-lames, et les pièces debout seront équarries sur les faces et taillées en pointe de manière à s'ajuster à l'angle où elles sont boulonnées; la partie inférieure devra être couverte sur une longueur de cinq pieds sur le bord, au moyen d'une tranchée remplie de grosse pierres, et la partie supérieure devra être surmontée d'une manière égale au moyen d'une forte poutre boulonnée au brise-lames. Les pièces de bois debout devront être protégées par un amas solide de pierres entre elles et le brise-lames.

PORT L'HÉBERT.

Visité le 3 octobre et livré 146 gallons d'huile. Un hangar pour l'huile est nécessaire à cette station, afin d'enlever l'huile de la tour, et de donner plus de place au gardien.

ROCHER AUX GOELANDS.

Visité le 3 octobre et livré 146 gallons d'huile. Les travaux nécessaires à cette station n'ont pas encore été faits.

ILE DE CARTER.

Visité le 2 octobre et livré 192 gallons d'huile. Le phare et ses dépendances ont été peinturés, et on construit actuellement une chaloupe légère pour remplacer l'ancienne qui est très-difficile à manœuvrer pendant l'hiver.

SHELBURNE.

Visité le 12 juillet, et livré 812 gallons d'huile. La tour et les dépendances ont été peinturées, et l'on construit actuellement un dépôt de 21 x 12 pieds pour l'huile. On construit également une plateforme pour le canon d'alarme. On a aussi fourni une soute aux poudres en zinc avec boîtes doublées en métal.

HAVRE DE SHELBURNE.

Le feu de cette station n'existe plus depuis le 20 février, le phare ayant été consumé par un incendie. Un crédit a été voté à la dernière session du parlement pour la construction d'un nouveau phare que l'on se propose d'établir de l'autre côté du havre, pour des raisons que j'ai déjà données.

ILE DU NÈGRE.

Inspecté le 11 juillet et livré 283 gallons d'huile. Le débarcadère construit à cette station l'année dernière a été sérieusement endommagé par une tempête, mais on l'a réparé et il se trouve maintenant en bon état.

BARRINGTON.

Inspecté le 28 février et le 11 juillet et livré 574 gallons d'huile. Les bâtiments ont été peinturés et un bon quai construit. La lanterne est vieille et hors de service; on devrait en poser l'été prochain une autre de 9⅓ pieds de diamètre.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DU CAP DE SABLE.

Visité le 1er de mars et livré 1,609 gallons d'huile. Tout est en bon état. La lanterne n'est pas suffisamment aérée; les verres de 12 x 18 pouces sont trop petits, et ne sont pas assez hauts pour l'appareil d'éclairage.

Au sifflet d'alarme, un certain nombre d'outils ont été faits par l'aide-mécanicien; de petites réparations ont été faites à la chaudière, et une plate-forme ainsi qu'une échelle en fer posées près du sifflet.

Un dépôt pour la houille de 40 x 22 pieds a été envoyé à cette station, où l'on est occupé à l'installer près du rivage. Ce dépôt était très-nécessaire, parce qu'une grande quantité de charbon se trouvait perdue à cause du sable dont le vent le couvrait. Il sera aussi nécessaire de construire une clôture pour empêcher le sable de s'entasser sur la pelouse qui entoure le phare. Le 2 mai on a débarqué 100 tonnes de houille.

BON PORTAGE.

Visité le 19 juin et livré 617 gallons d'huile. Les améliorations au chemin de cette station dont j'ai parlé dans mon dernier rapport ont été faites, et sont comme suit:—Le chemin a environ 4,000 pieds de longueur à partir du phare jusqu'au débarcadère du côté est de l'île, et à trois endroits il y a des marais d'environ 100 pieds de longueur chacun. Les marais ont été pontés au moyen de pièces transversales posées sur un remplissage de broussailles, et trois pièces longitudinales ont été posées et recouvertes de bois équarri sur le dessus. Des rigoles ont été pratiquées sous ces ponts pour permettre à l'eau de s'écouler. Les souches ont été enlevées, et l'on a creusé un fossé de 2 pieds de profondeur de chaque côté du chemin; celui-ci a environ 12 pieds de largeur et on l'a arrondi sur le dessus et rendu assez ferme pour le trafic.

ILE DE STODDART.

Visité le 19 juin et livré 197 gallons d'huile. Cette station n'a besoin d'aucune réparation spéciale.

PUBNICO.

Visité le 7 mars et le 9 juillet; approvisionnement d'huile suffisant. Le mur de soutènement a été construit sur la grève, et il n'est besoin d'aucune autre chose dans le moment à cette station.

ARGYLE.

Visité le 8 mars; approvisionnement d'huile suffisant. De petites réparations sont nécessaires.

ILE AU POISSON.

Visité le 8 mars et livré 145 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon état.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AU PHOQUE.

Visité le 20 juin et livré 384 gallons d'huile. Le phare et les bâtiments sont en bon état.

Le 17 juin. le *Newfield* débarqua 150 tonnes de houille; il restait au phare à cette date environ 36 tonnes du dernier approvisionnement. Le plancher de la maison du sifflet, qu'on prétendait se détériorer, a été examiné et trouvé bon. La charpente est faible et le plancher remue. La partie où se trouve la machine et la pompe est étayée avec des supports en bois posés au fond de la citerne, qui est située sous environ une moitié de la maison. La chaudière, qui a été réparée l'année dernière, est en assez bon état pour servir encore pendant l'hiver, mais on devrait en tenir une autre prête pour la remplacer le 1er juin 1879. Lorsque la chaudière sera enlevée, on devrait lever le plancher, le réparer, et le solidifier, examiner la citerne, et construire sur une base ferme de bonnes fondations pour la chaudière et la machine.

La cheminée de briques a été démolie jusqu'au toit, proprement nettoyée et reconstruite en ciment sur une hauteur de 2 pieds. Une nouvelle boutique de forgeron de 14x12 pieds sur 8 pieds de hauteur a été construite pour une somme de $60. Un dos d'ane a été posé sur la maison du sifflet, et le tuyau pour la fumée a été allongé de 10 pieds.

Le toit de la maison du sifflet a été peinturé en gris de fer et les côtés de la maison d'habitation et celle de la machine avec de la peinture ordinaire. On a fait des arrangements pour la construction d'un tramway à partir du débarcadère jusqu'à un endroit de sûreté sur la grève, ce qui facilitera beaucoup le déchargement du charbon.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE YARMOUTH.

Des réparations considérables et des améliorations ont été faites à cette station pendant l'année. Une citerne en briques de la capacité de 1,160 gallons d'eau, a été pratiquée dans la cave de la maison d'habitation; assi un hangar de 82 pieds de longueur, de 10 pieds de largeur et 9 pieds de hauteur, pour servir de chemin couvert entre la maison et le phare.

Les avaries causées par la tempête de l'hiver de 1877, au toit de la maison du sifflet ont été réparées; on a fait une cloison dans la maison, disposé les gouttières de façon à recueillir l'eau du toit des bâtiments et à la conduire dans les réservoirs. Le pilier de brique sous l'extrémité de la chaudière a été réparé et peinturé. MM. Burrill et Johnson ont été autorisés à faire les réparations suivantes au sifflet d'alarme :—

Enlever 73 tubes de la chaudière de temps à autre de manière à ne pas géner le mécanisme du sifflet, et les remplacer par des tubes de fer au lieu de tubes de cuivre; poser des morceaux mous sur les pieds de la chaudière; poser un morceau de feutre de 9 pieds carrés et la même quantité de toile pour couvrir le dessus du tuyau du sifflet, et couvrir la chaudière de feutre.

Une nouvelle chaudière sera nécessaire à cette station, et elle devra être prête à être mise en place le 1er juin 1880.

L'approvisionnement d'eau est très précaire, et quelques fois doit être tirée à grands frais. On se propose de donner suite, l'année prochaine, aux recommandations que j'ai faites dans mon dernier rapport pour assurer un approvisionnement constant. Lorsque la nouvelle chaudière sera installée, il faudra faire une meilleure fondation, et rendre étanche la citerne. Une nouvelle chaloupe a été fournie. Visité plusieurs fois; 150 tonnes de charbon débarquées le 20 juin et 399 gallons d'huile livrés.

BALISE DE YARMOUTH.

Visitée le 21 juin et livré 196 gallons d'huile. Le doublage de la balise, qui avait été rongé par les tarets, a été réparé sur sept pieds de hauteur à partir du fond. La partie rongée a été coupée à 8 et 12 pieds à partir du fond, de manière à la placer plein sur joints, et remplacée par un bordage de bois dur de 2 pouces, assujéti par des chevilles de bois d'épinette rouge.

CAP STE. MARIE.

Visité le 22 juin et livré 576 gallons d'huile. Le gardien a été autorisé à construire à cette station un dépôt pour l'huile de 14 x 18 pieds.

METEGHAN.

Visité le 22 juin et livré 140 gallons d'huile. La balise a été peinturée cet été.

POINTE DE L'EGLISE.

Visité le 22 juin et livré 243 gallons d'huile. M. J. Hilaire Saulnier a pris la charge de ce phare comme gardien le 16 août 1878, en remplacement de M. J. McLaughlin, qui a résigné.

SISSIBOO.

Visité le 21 juin et livré 144 gallons d'huile. Le bâtiment a été peinturé dans le cours de l'été.

WESTPORT.

Visité le 22 juillet et livré 150 gallons d'huile. Le gardien a reçu autorité de se fournir une chaloupe.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX EGLANTIERS.

Visité le 22 juin et livré 598 gallons d'huile. Le phare est en meilleur état et mieux entretenu que lors de notre visite de l'année dernière. Ce manque de soin apparent, lorsqu'on l'a remarqué, était dû en grande partie à ce que le temps du gardien était employé à puiser de l'eau pour la mettre dans la citerne du sifflet d'alarme et à la confusion qui résultait de ce qu'il était obligé de travailler toute la nuit pendant une longue saison de brouillards. Il fallait puiser l'eau à toute heure pendant longtemps. Une excavation capable de contenir 16,000 gallons d'eau a été faite pour recevoir l'eau de la rigole creusée l'année dernière. Cette excavation et le réservoir de brique contenaient, le 2 juillet, 30,300 gallons d'eau, qui ont suffi pendant la saison de sécheresse, et l'on a évité la nécessité de tirer de l'eau à des frais annuels considérables.

On a fourni au gardien des tubes de rechange pour la chaudière, des coudes de tuyaux, des gros clous, des tarauds, de la tôle à chaudière, etc., avec lesquels il pourra faire des réparations temporaires lorsqu'elles seront nécessaires. La construction d'un dépôt pour le charbon a été autorisée et sera exécutée; 150 tonnes de charbon ont été livrées.

TÊTE DU SANGLIER (BOAR'S HEAD.)

Visité le 4 juillet et livré 393 gallons d'huile. La saison prochaine, il faudra joint oyer les fondations, reconstruire celles du porche, et renouveler les bardeaux du toit du dépot d'huile. Les bâtiments ont été peinturés dans l'automne de 1877.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE DIGBY.

Visité le 5 juillet, et livré 453 gallons d'huile. Le phare, la tour et les dépendances sont en bon état. L'approvisionnement d'eau pour le sifflet d'alarme a presque manqué, de telle sorte que le 6 juillet il n'y en avait que pour les besoins d'une journée. La citerne actuelle sur le côté de la colline n'est pas assez grande et ne retient pas l'eau. Un barrage pourrait être fait sur le côté de la colline un peu au-dessus de cette citerne afin de réunir l'eau de tous les petits cours qui descendent de la colline, et la faire tomber dans le réservoir placé au-dessous au moyen d'un tuyau. Un réservoir d'une plus grande capacité est nécessaire ici. Un hangar pour le charbon capable d'en contenir 100 tonnes est également nécessaire, 150 tonnes de charbon on été livrées.

Le contrôleur suggère d'installer une grue sur la falaise du côté nord du sifflet ; elle pourrait être manœuvrée par un cheval pour monter le charbon et les provisions, ou par la vapeur en plaçant une manivelle et un engrenage dans la maison du sifflet,

PORT WILLIAMS.

Visité le 9 juillet et livré 101 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon état.

MARGARETVILLE.

Visité le 9 juillet et livré 97 gallons d'huile. Une tablette en fer a été fournie pour en remplacer une autre vieille en bois et donner plus de place dans la lanterne ; aussi un doublage en zinc pour les lampes. Un nouveau ventilateur à capuchon rotatif a été fourni. Une autre lampe a été posée dans la lanterne. La reprise en sous-œuvre a été faite en ciment. Le gardien a été autorisé à faire faire des boîtes pour la peinture et le charbon.

Les lampes dont on se sert sont trop élevées pour la hauteur du plafond et seront remplacées par d'autres plus basses.

ROCHER NOIR.

Visité le 10 juillet et livré 152 gallons d'huile. Le gardien a été autorisé à construire un petit hangar pour l'huile de 16x12 pieds et 7 pieds de hauteur. L'huile a été jusqu'à ce jour gardée dans une grange avec les animaux et le foin.

PARRSBORO'.

Visité le 17 juillet et livré 246 gallons d'huile. Le hangar à l'huile touche la maison et la grange touche le hangar à l'huile ; tous les bâtiments se trouvent ainsi en bloc. La grange et le hangar à l'huile sont mal construits et en mauvais état ; les dépenses qu'ils faudrait faire pour les réparer égaleraient celles de les rebâtir à neuf. Le hangar à l'huile devrait être séparé de la maison et de la grange.

Un réservoir serait ici d'une grande utilité, ainsi qu'une chaloupe, attendu que le gardien est obligé de transporter le bois et les approvisionnements, et que celle qu'il possède actuellement est vieille. Le phare a été peinturé durant l'année.

FALAISE DE HORTON.

Visité le 17 juillet et livré 100 gallons d'huile. Cette station est en bon état. Toutes les lampes ont été renouvelées.

WALTON.

Visité le 18 juillet et livré 201 gallons d'huile. Le plancher a été levé et du ciment a été placé en dessous ; le plafond de la lanterne a été peinturé ; on a aussi fait une boîte à munitions.

BURNT COAT.

Visité le 18 juillet et livré 247 gallons d'huile. Le hangar et les bâtiments demandant plus de soin. Les lampes étaient propres.

Quelques réparations ont été faites aux fondations des pignons de la maison, aux verres, etc. Le gardien mettra la lanterne en meilleur état pour le printemps prochain.

On ne peut à cette station obtenir d'eau d'un puits, et si l'on nommait un gardien résidant, il faudra construire une citerne avec tuyaux.

RIVIÈRE AUX POMMES.

Visité le 19 juillet et livré 150 gallons d'huile. Les lampes et les bâtiments sont en bon état. Le côté sud de la tour a été dépouillé de son revêtement de bois et recouvert de papier goudronné et de toile, et quelques autres petites réparations ont été faites.

POINTE DE SPENCER.

Nous n'avons pu y aborder avec le bateau. Approvisionnements fournis par chemin de fer et les messageries. En bon état. Nouvelles échelles fournies, etc.

SIFFLET D'ALARME DU CAP D'OR.

Visité le 3 mai, le 12 et le 16 juillet, livré 150 tonnes de charbon sur la grève de l'Anse du Fer à Cheval, ainsi que 48 gallons d'huile. Pendant une tempête, dans l'automne de 1877, la chaloupe du gardien a été brisée, et le tramway qui sert à transporter le charbon amené de l'anse par un chaland, a été presque entièrement emporté par la mer. Il a fallu alors pourvoir au moyen de transporter du charbon au sifflet d'alarme d'une autre manière.

On a confectionné un bout de chemin de cette station à l'Anse du Fer à Cheval, à partir du sifflet d'alarme jusqu'au bord de la falaise au niveau du plateau du cap. Le charbon sera tiré pendant l'hiver de l'Anse du Fer à Cheval. Un hangar a été construit à l'anse avec un chemin en pente à partir du niveau de la grève. Les réservoirs ont été réunis au moyen de tuyaux. Une petite construction servant de forge pour la station, ainsi que des doubles portes pour la maison du sifflet d'alarme ont été faites.

Le contrôleur recommande de compléter le chemin conduisant de la station à l'Anse du Fer à Cheval l'été prochain, en juillet ou août, lorsque le temps sera beau. Un nouvel arbre coudé et une roue motrice ont été fournis pour remplacer ceux qui se sont brisés; les autres petites réparations ont été faites par le mécanicien. Tout est en bon état à cette station. L'approvisionnement d'eau est abondant et le sifflet très-bon.

BATEAU-PHARE DE BARRINGTON.

Visité le 18 juin et livré 95 gallons d'huile. Le gardien ayant représenté que l'huile ne convenait pas aux lampes qui servent au petit appareil dioptrique que montre le phare, on lui a fourni ensuite 100 gallons d'une autre espèce.

ILE HAUTE.

Ce phare n'est pas encore en opération, les bâtiments n'étant pas terminés. Ils sont suffisamment avancés pour permettre d'allumer le feu lorsqu'on le jugera à propos. L'intervalle entre les révolutions a été changé, et n'est plus ce qu'il devait être originairement. Ce sera un feu rotatif blanc atteignant son plus grand éclat toutes les trente secondes; le feu sera à 375 pieds au-dessus des hautes eaux; la hauteur de la tour est de 56 pieds de la base à la girouette.

Le coût de la construction a été de $3,700, et le capitaine Nelson Card a été nommé gardien à $500 par année. Il est entré en charge le 20 novembre 1877. Le gardien a ouvert un chemin d'environ un mille de longueur de la grève jusqu'au phare, sur un plan incliné qui permettra de transporter jusqu'au phare les approvisionnements, etc. On construit un hangar de 16 x 12 pieds pour l'huile. 791 gallons d'huile ont été livrés le 11 juillet. L'île est couverte de bouleaux et de sapins,—le bois a peu ou point de valeur, excepté comme bois de chauffage. Le feu est visible de tous les points de l'horizon. Il y a autour du phare environ un acre et demi de terre défrichée que le gardien a ensemencée,—on pourrait se servir dans le même but d'une quantité considérable de terre à l'extrémité ouest. On a fourni au gardien une chaloupe à quille mobile de 17½ pieds.

Le feu sera probablement allumé le 1er janvier 1879.

ILE DE GEORGE.

Visité plusieurs fois pendant l'année, et livré 244 gallons d'huile. Quelques réparations ont été faites à cette station, qui est maintenant en bon état.

GRÈVE DE MEAGHER.

Visité plusieurs fois dans le cours de l'année, et livré 481 gallons d'huile. Les travaux de protection en pilotis remplis de pierres ont très-bien résisté.

ILE DU DIABLE.

Visité le 8 octobre et livré 1,011 gallons d'huile. Une nouvelle lanterne serait très utile dans la vieille tour de cette station. Elle devrait avoir la même dimension que celle de la nouvelle tour, c'est-à-dire 9⅓ pieds de diamètre, et devrait montrer un feu aussi éclatant. On se plaint souvent maintenant que le nouveau phare étant visible à une bien plus grande distance que l'ancien, peut-être pris pour celui de Sambro.

Il est impossible avec le phare actuel et sa petite lanterne d'avoir un feu assez brillant.

ILE AUX ŒUFS.

Visité en différents temps et livré 539 gallons d'huile. Une nouvelle lanterne et un nouvel appareil d'éclairage ont été installés à cette station. La vieille lanterne de 7½ pieds de diamètre était beaucoup trop petite pour un phare aussi important, et l'appareil d'éclairage consistant en une lampe et en réflecteurs de 12 pouces était trop faible. La nouvelle lanterne est en fer, a 10½ de diamètre, 12 côtés avec verres polis. Le feu est produit par 6 grandes lampes à bec Silber avec réflecteurs de 21 x 13¾ pouces et réservoirs maintenant l'huile au même niveau. Elles sont disposées en deux groupes de trois lampes chaque, l'un d'eux étant recouvert d'abat-jour rubis afin de montrer un feu rouge.

Le feu est rotatif rouge et blanc, atteignant son plus grand éclat de chaque couleur, une fois par minute. Il y a deux réservoirs et six becs de rechange au phare. Ce feu a été grandement amélioré par la substitution de la grande lanterne et des lampes, et on le dit très brillant.

Des réparations très considérables ont été faites à cette station. L'ancienne cale a été presque toute emportée par une forte bourrasque. Une nouvelle a été construite en bois boulonné au roc et en pièces transversales boulonnées aux vaigres d'empature. Elle a 163 pieds de longueur. Les fondations de la maison ont été jointoyées avec du ciment et elle a été affermie au moyen d'étais. Le réservoir, qui contient environ 650 gallons d'eau, a été cimenté et rendu étanche, et la cheminée jointoyée avec du ciment. Les fenêtres ont été enlevées du côté sud, où elles étaient exposées aux fortes tempêtes du sud-est, et placées du côté nord. Elles sont maintenant étanches, tandis qu'auparavant elles faisaient eau constamment. Les vieilles fenêtres ont été fermées et recouvertes en bardeaux.

Un nouveau plancher plus grand a été fait pour la lanterne, et un nouveau garde-corps posé autour. De fortes doubles portes ont été faites pour le porche et le hangar de la chaloupe réparé.

HAVRE DE POPE.

Visité le 15 septembre et livré 758 gallons d'huile. Ce phare a été allumé en septembre 1877. Il est bien entretenu, les bâtiments sont propres et en bon état, les lampes et la lanterne sont l'objet de beaucoup de soins. L'eau s'infiltre en dessous de la lanterne pendant les gros vents parce que le rebord en plomb n'a pas été continué asez haut. Il y a aussi de petites filtrations dans les joints de la lanterne. Le gardien tâchera de la rendre étanche. L'eau filtre aussi autour du rebord en plomb de la cheminée. La pluie passe à travers le côté sud de la tour et le plâtre se détache par l'humidité. La fondation, surtout du côté de la mer, a besoin d'être jointoyée avec du ciment.

ILE DU CASTOR.

Visité le 14 septembre et livré 960 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait; la lanterne, l'appareil d'éclairage et le mouvement d'horlogerie rotatif sont en bon état, à part le boulon de la dent du loup qui s'est brisé,—un nouveau a été fait. La dent du loup n'est pas suffisamment fixée par un boulon taraudé d'un demi-pouce, —le boulon devrait passer à travers la roue et se visser avec un écrou.

Le phare a été peinturé, et des fenêtres extérieures posées. Un cabestan et une poulie pour tirer les bateaux ont été fournis, ainsi que des planches pour quelques réparations nécessaires aux marches et à la plate-forme autour du phare et de la grange. Le gardien fait ces ouvrages.

LISCOMB.

Visité le 14 septembre et livré 483 gallons d'huile. Le phare et les bâtiments, la lanterne, les lampes et le mécanisme rotatif sont en bon état. Une partie de la toile recouvrant le plancher de la lanterne, qui avait été emportée, a été renouvelée.

HAVRE DU PAYS.

Visité le 13 septembre et livré 1,197 gallons d'huile. Le phare et les bâtiments sont bien entretenus. L'appareil d'éclairage coulait dans plusieurs endroits, surtout autour des accouplements, la perte s'élevant en tout à un gallon par 24 heures ; le gardien était obligé de vider les réservoirs d'huile pendant le jour. Les accouplements étaient défectueux, l'un d'eux ayant un trou dans le moulage en cuivre. Un appareil temporaire a été posé, l'ancien ayant été apporté ici pour le réparer.

L'eau filtre à travers les côtés de la tour pendant les tempêtes, le plâtre étant endommagé par l'humidité, et le bâtiment oscille passablement pendant les grands vents. Trois des côtés du mur de fondation devront être reconstruits—le quatrième l'ayant déjà été. Le gardien fait rapport que la chaloupe de cette station a été brisée par une tempête—celle dont il se sert actuellement lui appartient en propre. Une bonne chaloupe devrait lui être fournie.

HAVRE D'ISAAC.

Visité le 13 septembre et livré 480 gallons d'huile. L'huile et les provisions dûrent être débarquées au havre parce que la mer était trop grosse pour les débarquer au phare. Le gardien a été autorisé à enlever, en les faisant sauter, quelques gros cailloux qui obstruent le débarcadère. Un chemin du débarcadère au dépôt d'huile est nécessaire et devrait être fait en juin prochain.

BAIE TOR.

Visité le 12 septembre et livré 768 gallons d'huile. L'appareil d'éclairage était propre, à l'exception des lampes, qui coulent, et de deux lampes de rechange, qui paraissaient avoir servi pour la maison, et qui n'étaient pas bien entretenues. La lanterne commençait à rouiller en dedans ; le gardien a reçu instruction de gratter la rouille et de la peinturer avec du rouge de plomb. Une nouvelle paire de pentures a été fournie pour la porte de la lanterne. Les pentures de plusieurs des portes de la lanterne sont devenues dures et tournaient difficilement après avoir été exposées à l'air. Elles paraissent faites pour être posées un peu justes et quelques-unes ont une fiche en fer rivée en dedans. Il serait peut-être mieux de leur laisser un peu plus de jeu en les posant, et de poser une fiche en métal, qui pourrait être enlevée et nettoyée de temps à autre. Les portes de presque toutes les lanternes sont faussées et courbées par la pression qu'on exerce en les ouvrant et en les fermant, à cause de la roideur des pentures, et l'eau s'infiltre en conséquence dans la lanterne. Des verres ont été fournis pour remplacer quatre carreaux cassés dans la lanterne. Ordre a été donné de faire réparer, à la baie Tor, trois réservoirs pour l'huile, qui coulaient, et les lampes mentionnées plus haut.

Il n'y a pas d'attérissage commode à cette station ; c'est un endroit exposé, où la mer est généralement bien agitée, et on a toujours, par conséquent, beaucoup de difficulté pour débarquer les provisions, et le gardien ne peut garder sa chaloupe au phare. Une grue avec son engrenage et un étaiement par-dessus les rochers jusqu'à un rocher à pic immédiatement en dehors du phare seraient d'une grande utilité. Ces travaux, faits par le gardien, ne devraient pas coûter plus de $60. On devrait les faire de bonne heure l'année prochaine.

WHITE HEAD.

Visité le 12 septembre et livré 380 gallons d'huile. La roue motrice de l'appareil d'éclairage était brisée près de l'hélice. Une nouvelle roue a été fournie. Des réflecteurs de rechange devraient être envoyés à cette station.

Le gardien a reçu l'autorisation d'ouvrir et de nettoyer l'égoût qui était bouché. Il voudrait enlever une des fenêtres en fer de la lanterne, du côté qui donne vers la terre, et le remplacer par des verres afin d'éclairer le chemin, qui est très obscur et raboteux. Ce changement a été autorisé. On a aussi amélioré le débarcadère en construisant une nouvelle culée, qui l'allonge de 50 pieds. Le magasin a été recouvert en bardeaux et le toit de la cabane à chaloupe, qui avait été endommagé par une tempête l'hiver dernier, fut réparé, et de nouvelles portes posées. Le chemin a besoin de réparations, de fossés, etc., à certains endroits où il est marécageux.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX ATOCAS.

Visité le 11 septembre et livré 1,200 gallons d'huile au phare et 40 gallons pour le sifflet d'alarme. Le sifflet a cessé ses opérations pendant un court espace de temps à cause de réparations qu'il fallut faire à la chaudière. On devrait expédier une nouvelle chaudière à cette station, car alors on pourrait enlever et réparer complètement celle qui sert aujourd'hui. Les réservoirs ne conservent pas l'eau, et lorsque l'approvisionnement que fournissent de petits étangs est épuisé on se sert d'eau salée.

Le phare et les bâtiments sont dans le même état que l'année dernière. Les réparations considérables qui sont nécessaires à cette station seront commencées au printemps de 1878. Il faut une chaloupe ici.

HAVRE DE CANSO.

Visité le 11 septembre et livré 328 gallons d'huile. La tour de cette station fait eau sous le pont et le plâtre s'endommage. La cheminée devrait être bâtie trois pieds plus haut afin de bien tirer. Une allonge de 13 pieds de long avec un porche est bien nécessaire à la maison. A présent il n'y a qu'une seule porte qui ouvre sur la chambre principale, ce qui la rend peu confortable pendant les mauvais temps.

GUYSBORO'.

Les bâtiments sont en bon état. Livré 204 gallons d'huile.

CAP LA RONDE.

Visité le 9 août et livré 475 gallons d'huile. On a creusé un puits de 12 pieds de profondeur, muré en pierres, et posé dessus un couvert. L'appareil d'éclairage devra être apporté à Halifax pour être remis en bon état. Les becs ne s'adaptent pas parfaitement aux réflecteurs, et les lampes coulent. On les remplacera par de bonnes lampes pendant qu'on réparera celles-ci.

ILE OUÉTIQUE.

Visité le 9 août et livré 148 gallons d'huile. Le phare a été peinturé. La maison fait eau à l'endroit où elle touche au phare. Le gardien tâchera d'y remédier ; il serait bon de mettre un rebord en plomb. On a complété le talus qui protége l'étang d'eau douce contre la mer, ainsi que les réparations du chemin autorisées l'année dernière.

PETIT DE GRAT.

Visité le 9 août et livré 478 gallons d'huile. Le gardien a reçu instruction de peinturer et de nettoyer le dedans et le dehors de la lanterne, qui étaient devenus rouillés et sales. Un petit hangar, détruit l'année dernière par le vent devrait être

reconstruit, et le talus en terre devrait être protégé contre l'action de la mer. Le contrôleur recommande de construire un mur grossier en pierres, dont celles de dessous sur une hauteur de pas moins de trois pieds, auront au moins 400 lbs. de pesanteur; le gravier du fond, et les petites pierres qui pourraient être emportées de dessous, le mur, ou se dégager par l'action de la mer devront être enlevées de la plage où reposera la base du mur. Le mur aura 190 pieds de longueur vers le côté de l'île qui regarde la mer, s'étendant d'un point à environ 8 pieds à l'est du dépôt d'huile et du phare, jusqu'à l'extrémité extérieure de la grève. Il ne devra pas avoir moins de 4 pieds de largeur à la base et environ trois pieds au sommet et incliner du côté de la grève pas moins de 5 pieds en ligne perpendiculaire. Le mur sera couronné d'un caisson en bois d'environ 2½ pieds de hauteur, composé de deux rangées de poutres horizontales, avec des attaches transversales à 8 pieds de distance, boulonnées ou chevillées fermement ensemble, et remplies de pierres, le tout devant avoir une hauteur moyenne de 8 pieds, de manière à être au niveau de la côte, et n'avoir à aucun endroit plus de 2½ pieds au-dessus du gazon. Ce mur coûtera environ $250 et devrait être construit pas plus tard que l'été prochain.

ARICHAT.

Visité le 9 août et livré 150 gallons d'huile. Le phare a été peinturé et un conduit pour l'eau a été placé au sommet du toit. Les réparations à faire aux fondations, recommandées dans le rapport de l'année dernière, le seront de bonne heure l'année prochaine.

CREIGHTON'S HEAD.

Visité le 9 août; approvisionnement d'huile suffisant. Le phare faisant eau depuis quelque temps, de sorte que le gardien n'y pouvait rester la nuit sans grands inconvénients. Peu de temps après son achèvement le vent a renversé le phare, et lorsqu'on l'a reconstruit, on s'est servi encore de la toile de chanvre qui couvrait le toit, la lanterne, etc., ainsi que de la menuiserie des fenêtres et du toit, et avec ces matériaux endommagés on n'a pu rendre le phare étanche. Les réparations suivantes ont été faites:—Le plancher de la lanterne a été recouvert d'une nouvelle toile de chanvre, et le toit de la tour a été réparé et rendu étanche. Les boulons fixes ont été allongés et passés à travers le fer solide des plaques (tandis qu'auparavant c'étaient des chevilles barbelées enfoncées dans les joints) et retenus en dedans par des écrous. Les côtés de la lanterne ont été recouverts de bardeaux, et les fuites d'eau bouchées autour des fenêtres. Le bord de la lanterne a été élargi et rendu étanche, le toit recouvert de toile de chanvre, et tout ce qui était neuf a été peinturé. Les lattes et le plâtre endommagés ont été réparés.

ILE DU JERSIAIS.

Visité le 9 août et livré 234 gallons d'huile. Le phare a besoin de réparations considérables et on a essayé, mais sans succès, à le rendre étanche au moyen de rapiécetage, etc. Les ouvrages suivants ont été autorisés:—Enlever les côtés de la tour et le toit de la maison, mettre en bon état les planches, les recouvrir de papier goudronné et de bons bardeaux de pin. Le phare devrait ensuite être peinturé.

S. Babin a été nommé gardien.

POINTE DE SABLE.

Visitée le 10 août et livré 234 gallons d'huile. La couverture en bardeaux du hangar à bois a été remise à neuf, et tous les bâtiments sont maintenant en bon état et ont été peinturés.

POINTE TUPPER.

Visitée le 10 août et livré 144 gallons d'huile. La lanterne en fer qui a été enlevée du havre du Pays parce qu'elle était trop petite sera posée à cette station à la place de la fenêtre en bois. Cette lanterne a été mise en bon état, et lorsque le changement sera fait la maison subira quelques réparations qui la rendront étanche. Ceci coûtera environ $250.

CANSO NORD.

Visité le 10 août et livré 337 gallons d'huile. Des réparations ont été faites aux fondations et au bord du toit sur trois des côtés de la maison. Quatre nouveaux châssis ont été fournis. L'extrémité est de la maison a besoin de plomb sous les moulures du toit; on a envoyé des matériaux dans ce but.

ILE POMKET.

Visité le 10 août et livré 95 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon état. Le gardien a été autorisé à faire de bonnes tablettes pour les réservoirs à l'huile, et un coffre à peinture dans le hangar.

CAP SAINT-GEORGE.

Visité le 10 août et livré 290 gallons d'huile. On a autorisé, à cette station ; la construction d'un hangar à l'huile et d'un petit bâtiment sur la partie entourée de murs qui a été construite en dehors pour servir de cave. On a donné ordre d'envoyer du bois et des clous pour faire un nouveau plancher dans la cuisine. Les frais de ces travaux seront d'environ $225. Les bâtiments ont été peinturés cet automne,

ILE PICTOU.

Visité le 12 août et livré 428 gallons d'huile. Les bâtiments ont été peinturés. Un nouveau plancher a été posé dans la cave et le porche. Le hangar à l'huile a été exhaussé afin de mettre le seuil hors de terre; il a été repris en sous-œuvre, et quelques autres petites réparations ont été faites. Deux chambres de la maison ont été tapissées.

HAVRE DE PICTOU.

Visité le 12 août et livré 381 gallons d'huile. Le phare et les bâtiments ont été peinturés. Il serait nécessaire de construire un réservoir pour l'eau, et les gouttières autour de la maison ont grand besoin de réparations. Un réservoir en bois ou en fer de 8x5x5 pieds devrait être fourni. Il n'y a pas de bon fond pour la brique.

CARIBOU.

Visité le 12 août et livré 371 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon état. Le caisson en bois et les travaux de protection de 60 pieds de longueur, 8 pieds de largeur et 7 de hauteur, faits à la grève l'année dernière, sont solides et bien faits. On les a prolongés de 60 pieds cette automne.

ILE AMET.

Visité le 12 août et livré 287 gallons d'huile. Les bâtiments sont en bon état et ont été peinturés dans le cours de la saison. La cheminée a besoin d'être jointoyée, et le plancher de la lanterne, qui est recouvert en métal, coule. Le métal devrait être enlevé l'année prochaine et être remplacé par de la toile. Il y a sur l'île une grange grossièrement faite et une petite bâtisse qui servait à loger les ouvriers de l'entrepreneur pendant la construction du brise-lames, et aussi un toit temporaire qui servait à couvrir le ciment.

La grange et les autres bâtiments en bois pourraient être mis en bon état et blanchis, et l'autre démoli.

Le brise-lames autour de l'île devrait être réparé de bonne heure l'année prochaine parce que le gravier a été enlevé par l'eau de dessous la maçonnerie, sur un espace considérable.

POINTE DE MULLIN.

Visité le 12 août et livré 194 gallons d'huile. Le feu d'alignement d'en haut est placé dans la maison du gardien. Celui-ci a reçu l'autorisation de faire une cloison pour séparer le feu du reste de la maison. Le toit a besoin de ventilation et d'être recouvert en métal.

PUGWASH.

Visité le 12 août et livré gallons d'huile. Un mur de protection en pierre d'environ 350 pieds de longueur sur 3½ pieds de hauteur a été construit autour de la jetée afin de protéger le réservoir contre la glace, et contre l'action de la mer. Cette station a besoin d'une nouvelle lanterne plus grande. Le sommet de la tour actuelle a 8 pieds carrés et suffira pour une nouvelle lanterne de 7½ pieds de diamètre.

Lorsqu'on posera la nouvelle lanterne, il faudra réparer le toit de la maison et le revêtement de la tour.

Le gardien, M. Rufus J. Bent, est mort en octobre, et M. Angus Beaton a été nommé pour lui succéder avec un salaire de $300 par année.

ILE VERTE.

Visitée le 30 septembre et livré 726 gallons d'huile.

Les réparations au seuil et au plancher de la lanterne ont été terminées. On a replacé l'appareil d'éclairage qui avait été enlevé l'année dernière pour être réparé.

On a fourni de la peinture pour peinturer les bâtiments, et les dommages faits au débarcadère devront être réparés l'année prochaine.

Ce feu est excellent, il paraît fort et brillant au-dessus de l'horizon à une distance de 12 milles lorsque le temps est clair. Dans les temps brumeux ou lorsqu'il pleut, 'éclat rouge n'est pas aussi brillant que le blanc et on l'apperçoit à un mille de moins que l'autre.

PORT HOOD.

Visité le 30 octobre et livré 247 gallons d'huile. La couverture en bardeaux du porche a été renouvelée, et l'on a fourni un toit intérieur en métal afin de protéger les lampes contre les gouttes d'eau. Les bâtiments ont été peinturés en 1877 et sont en bon état; le phare est bien entretenu.

L'incertitude quant à l'approvisionnement d'eau cause de grands inconvénients à la famille du gardien, et une citerne serait bien utile; il ne faut pas penser à un puits, parce que la couche inférieure se compose de houille.

Un hangar à l'huile est nécessaire aussi, parce que l'huile est gardée maintenant dans la cave du phare.

MARGAREE.

Visité le 3 octobre et livré 144 gallons d'huile.

Le toit du phare fait eau; le plâtre est bien endommagé partout, et est tombé dans plusieurs endroits. La cheminée devra être démolie jusqu'au toit, entourée de plomb et rebâtie sur une hauteur de 4½ pieds. La cuisine dans la cave a besoin d'être plâtrée. Les bardeaux du toit devraient être enlevés, ce dernier couvert de papier goudronné ou d'écorce de bouleau recouvert de bons bardeaux en pin. Presque toutes les chambres ont besoin de replâtrage. Ces réparations ont été autorisées depuis quelques temps. Un navire par lequel des matériaux ont été expédiés a fait côte à Cheticamp. On a fourni les bardeaux pour réparer le hangar à l'huile. Le gardien de cette station, M. John McFarlane, est devenu boiteux, (infirmité dont il souffre beaucoup depuis deux ans) par une maladie contractée en s'exposant courageusement pour sauver de la mort, un homme emporté par des glaces flottantes, dans le cours de l'hiver de 1876-77. D'après ce que j'ai pu savoir, sa belle action n'a jamais été récompensée.

CHETICAMP.

Visité le 4 octobre et livré 427 gallons d'huile.

Le côté sud de la maison a été recouvert de bardeaux et une clôture faite autour du phare. Le capuchon de la lanterne et quelques lampes ont été réparées. On a acheté un nouveau régulateur pour l'appareil rotatif et une couverture en métal pour la lanterne.

L'appareil d'éclairage est bien entretenu, et à part les dommages causés par l'eau qui coule du toit, la station est en bon état.

SIFFLET D'ALARME DE ST. PAUL.

Visité le 5 octobre et livré 46 tonnes de charbon, 48 gallons d'huile et les provisions ordinaires.

La chaudière a fait défaut en juillet et a été remplacée par une autre de rechange. Quelques changements ont été faits au toit de la maison du sifflet à l'endroit où passe le dôme de prise de vapeur, et l'on a réparé le piston, le collet de la tige du piston, la boîte à étoupes, et le régulateur. Un nouveau piston a été acheté et sera expédié le plus tôt possible. La chaudière dont on se sert à présent coule sous le devant de la fournaise. Une nouvelle chaudière plus grande est nécessaire. Les bâtiments ont besoin d'être peinturés, et une partie des fondations de la maison du sifflet, du côté de la mer, devra être reconstruite. Il faut une citerne pour l'eau à la maison, car en hiver et dans la saison de sécheresse, on est obligé d'aller chercher l'eau à une grande distance.

ST. PAUL, S. O.

Visité le 5 octobre et livré 240 gallons d'huile. Le phare est en bon état et le service bien fait. Un certain nombre de réflecteurs sont nécessaires pour la partie supérieure et la partie inférieure de l'appareil. Quelques-uns des carreaux de verre de la lanterne sont brisés et devraient être remplacés l'année prochaine. Des réparations ont été faites à la maison et les bâtiments peinturés; la station est maintenant en bon état.

ST. PAUL, N. E.

Visité le 5 octobre et livré 384 gallons d'huile. Le service se fait bien et le phare est en bon état. Un certain nombre de réflecteurs sont requis pour l'appareil.

La maison devrait être peinturée l'année prochaine. Un bec ayant quatre mèches concentriques ou plus améliorerait beaucoup ce feu.

CAP NORD.

Visité le 8 octobre et livré 336 gallons d'huile. Cette station est bien exposée Elle est très éloignée du plus proche établissement et complétement isolée par la glace et la neige pendant la plus grande partie de l'année.

Le gardien désirerait avoir un terrain entouré de clôture et assez grand pour lui permettre de garder une vache; il voudrait aussi qu'un lui bâtît une petite grange.

Il serait très-utile d'améliorer le débarcadère en enlevant quelques-uns des plus gros cailloux qui l'obstruent.

STE. ANNE.

Visité le 9 octobre et livré 146 gallons d'huile.

Quelques réparations ont été faites aux portes et aux fenêtres pour protéger la maison contre les intempéries; le gardien a reçu instruction de garder le feu allumé en tout temps où un navire peut entrer dans la baie.

ROCHER AUX OISEAUX.

Visité le 9 octobre et livré 187 gallons d'huile.

Les réparations aux seuils de la lanterne dont je signalais la nécessité l'année dernière, seront faites l'année prochaine. Le phare et les bâtiments ont été peinturés en 1877. Ce phare est un des plus importants de la côte et reste allumé tout l'hiver. Les lampes servent depuis longtemps et sont bien usées; un nouvel appareil d'éclairage est aussi nécessaire. La lanterne actuelle n'est pas assez aérée pour permettre l'usage de plus gros becs.

La charpente de la tour est saine, elle est de forme octogone et a 13 pieds 2 pouces de diamètre à la base.

Un brise-lames qui bouchait une ouverture entre deux rocs, de manière à protéger le débarcadère, a été emporté par la mer l'année dernière. On devrait le rebâtir, parce qu'il offre un abri et permet à un grand nombre de pêcheurs de suivre leur occupation. Le feu est bien entretenu et paraît bien.

POINTE DU ROCHER NOIR.

Visité le 9 octobre et livré 149 gallons d'uile.

Le feu est bien entretenu et la station en bon état. Le phare, par sa situation, sa forme et sa couleur, ne peut être distingué facilement comme amarque pendant le jour. On a cru devoir le peinturer en blanc et rouge. C'est une maison carrée à un étage avec toit en croupe, la lanterne se trouvant dans une fenêtre à trois côtés dans le pignon qui regarde la mer. Lorsqu'elle sera peinturée en blanc, la maison paraîtra comme un T ou une croix sur fond rouge. Le chemin a été prolongé plus loin sur la grève afin de lui donner une pente plus facile, et la partie inférieure a été protégée contre la mer par un fort caisson en bois rempli de roches.

L'huile et la plus grande partie des provisions sont gardées dans une grange remplie de paille au-dessus et à moitié remplie de foin sur le même plan que les provisions. Il y a aussi un appentis sous lequel sont gardés les animaux. On devrait construire un hangar à l'huile.

CAP GEORGE.

Visité le 11 octobre et livré 48 gallons d'huile.

Les fontaines d'huile des lampes coulent, et il n'y a pas de lampes de rechange.

Un appareil d'éclairage temporaire sera prêt pour la saison prochaine. Les lampes dont on se sert maintenant seront enlevées et mises en bon état.

On devrait couper une partie du bois qui obscurcit le feu dans la direction du canal St. Pierre.

Une construction, disons de 21 pieds par 13 pieds et 7 pieds de poteaux, qui servirait de cabane à chaloupe et dépôt d'huile, est nécessaire. Le gardien désire qu'on fasse entourer d'une clôture un petit lopin de terre d'environ un demi-acre d'étendue autour du phare, et creuser un puits.

GRANDS DÉTROITS.

Visité le 11 octobre et livré 50 gallons d'huile.

Quatre carreaux de verre brisés dans la lanterne ont été remplacés par des neufs, et de nouvelles lampes seront fournies l'année prochaine, ainsi que du métal pour protéger le plafond en bois de la lanterne.

ILE DE KIDSTON.

Visité le 10 octobre et livré 337 gallons d'huile. La tablette pour les lampes a été exhaussée de 6 pouces afin de mettre les becs au foyer des verres de la lanterne.

La lanterne, etc., ne paraît pas en très bon état, elle semble trop petite pour permettre de faire le service des lampes avec avantage, parce que dans ce cas-ci les lampes sont placées aux côtés opposés de la lanterne pour montrer un feu dans toutes les directions. Le hangar à l'huile dont on a recommandé la construction l'année dernière n'a pas encore été bâti.

POINTE MCKENZIE.

Visité le 10 octobre en livré 144 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait. Quelques lampes défectueuses ont été remplacées par d'autres. La partie supérieure de la tour fait eau.

Des réparations seront faites l'année prochaine. Une citerne est bien nécessaire, parce que dans les temps de sécheresse il font aller chercher l'eau à la Boularderie, distance de 1¾ mille. Il est besoin d'un hangar à l'huile et de réparations a la cheminée. Une nouvelle chaloupe a été fournie.

POINTE ACONI.

Visité le 11 octobre et livré 196 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait; les bâtiments et les magasins sont entretenus en bon état.

Les verres de la lanterne ont été réparés. Le plancher a été recouvert de toile avec affleurements en plomb, peinturé et rendu étanche; une boîte à charbon a été confectionnée et les fondations rejointoyées. Le phare a été peinturé au mois d'avril 1878.

POINTE BASSE.

Visité le 10 octobre et livré 473 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait.

Des réparations considérables ont été exécutées au commencement de cette année et à la fin de l'année dernière. Le feu a été allumé dans la nouvelle lanterne le 13 juillet et est bien plus brillant que celui de l'ancienne. Les bâtiments ont été peinturés et la station est maintenant en parfait état. La vieille lanterne, l'appareil d'éclairage, etc., ont été expédiés à Halifax par le steamer *Newfield.*

HAVRE DE SYDNEY.

Visité le 14 décembre et livré 288 gallons d'huile.

La lampe à bec circulaire qui fut placée dans la lanterne l'automne dernier, a pris feu et a été détruite ainsi que le réflecteur de 20 pouces dont elle était munie. Le gardien déclare que le tube de la mèche n'avait pas une épaisseur égale et que la flamme communique avec l'huile en dedans du tube où la mèche est lâche;—un réflecteur de 20 pouces avec une grande lampe à mèche plate remplacera celle qui a été détruite.

Le plancher en bois de la lanterne et la partie supérieure de la tour, font eau et subissent des réparations.

LINGAN.

Visité le 15 octobre, et livré 189 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait, et les bâtiments sont en bon état.

Le phare a été peinturé cette année.

ILE FLINT.

Visitée le 15 octobre et livré 287 gallons d'huile.

Le feu de cette station est bon, mais l'appareil d'éclairage et l'horloge qui servent depuis longtemps sont bien usés. Un nouvel appareil d'éclairage sera nécessaire. La glissoire de la chaloupe, qui sert à la haler jusqu'au bout de la falaise hors de l'atteinte de la mer a été endommagée l'année dernière; on devrait en renouveler la partie inférieure. Les fondations du phare ont besoin de réparations et il faut aussi construire un hangar pour y mettre l'huile et le charbon.

L'excavation servant de cave sous la maison n'a que 12 pieds carrés; on devrait agrandir cette cave et construire une citerne. Dans les temps de sécheresse il faut aller chercher l'eau sur la terre ferme à trois milles de distance.

SCATTARIE.

Visité le 16 octobre et livré 342 gallons d'huile. Le service du phare est bien fait.

La disposition des réflecteurs ne produit pas un feu tel qu'annoncé à une distance de 7 milles, il n'est visible que pendant trente secondes et éclipsé pendant une minute; à mesure que l'observateur s'éloigne du feu, le temps de l'éclipse augmente, et l'éclat diminue, et *vice versa,* à mesure que l'observateur se rapproche du phare. Le feu n'a pas un éclat égal pendant qu'il est visible, mais il augmente et diminue. C'est un feu rotatif qui atteint son plus grand éclat à chaque minute et demie, les temps d'éclat et d'éclipse se trouvant plus ou moins longs, selon la distance d'où on observe le feu.

Les fondations du phare ont besoin d'être réparées; le mortier s'est émietté. En 1876 on a enlevé le ballast en dedans de la tour et l'on a trouvé la charpente en bon état. On a réparé la couverture de la cuisine en bardeaux, ainsi que les porches et les ferrements des portes. Le phare a reçu deux couches de peinture et la lanterne trois. Le phare devra en recevoir une autre couche l'année prochaine, afin de le rendre blanc; il a été noirci par le temps parce qu'on ne l'a pas peinturé depuis plusieurs années.

Une caisse de médicaments bien garnie accompagnée de bonnes prescriptions sont absolument nécessaires à cette station, car les médecines qui s'y trouvent actuellement proviennent de différents navires naufragés, et sont tellement mêlées qu'elles ne peuvent servir.

Le canon d'alarme est chambré et ne peut servir; l'affût est complètement pourri.

En attendant qu'on y établisse un sifflet d'alarme à vapeur, on devrait fournir à cette station un canon et un affût serviables, ainsi que des munitions.

MAIN-À-DIEU.

Visité le 16 octobre, et livré 292 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne a été débarquée et soigneusement emmagasinée à cette station; un nouveau jeu de lampes sera envoyé du magasin. Les travaux d'installation devraient être commencés de bonne heure l'année prochaine. Une nouvelle charpente pour le pont est nécessaire, et l'on a expédié la peinture pour peinturer les bâtiments lorsque la lanterne sera finie. Le chemin a été amélioré. Le feu de ce phare a été jusqu'à présent bien inférieur.

LOUISBOURG.

Visité le 17 octobre. Une nouvelle lanterne a été débarquée et soigneusement enmagasinée à cette station, et un nouvel appareil d'éclairage fourni par le magasin. La lanterne devrait être installée l'année prochaine aussitôt que le temps permettra.

La partie supérieure du bâtiment devrait être mise en bon état, les bardeaux de la couverture de deux côtés renouvelés, et la couverture en métal du pont de la lanterne, enlevée et remplacée par une couverture en toile peinturée. La couverture en métal faisant eau, des doubles fenêtres sont nécessaires. Il n'y a qu'un petit espace propre à servir de cave sous le phare, aucune excavation n'ayant été faite lorsque la maison a été construite. On y met l'huile, ce qui ne laisse aucune place pour le charbon, les légumes, etc. Un hangar à l'huile et des réservoirs seront nécessaires, ainsi qu'une porte extérieure pour la cave, et un petit appentis pour latrines. 576 gallons d'huile ont été livrés.

Il est nécessaire d'améliorer le débarcadère; quelques rochers devraient être enlevés et une cale construite. La grange a besoin de nouvelles planches et de bardeaux. L'état des choses n'est pas satisfaisant; cela est dû principalement à la mauvaise condition de la lanterne, et au manque de dépôt pour emmagasiner l'huile et les autres approvisionnements.

ILE GUYON.

Visité le 22 octobre et livré 582 gallons d'huile. Le phare est bien entretenu; les magasins et bâtiments sont en bon état. Quelques unes des fontaines des lampes coulent et elles seront mises en ordre pendant l'été. Les cheminées fournies ne sont pas de grandeur uniforme. Les réflecteurs sont fixés un peu trop juste, et chacun a une cheminée différente. Ceci donne un peu de trouble au gardien, mais en les choisissant avec soin, il peut se servir de toutes les cheminées fournies. L'égoût de la cave a besoin d'être creusé; à l'heure qu'il est l'eau coule dans la cave au lieu d'en sortir, et elle y gèle pendant l'hiver.

ILE DE SABLE, POINTE EST.

Visité le 25 septembre et le 28 octobre et livré 670 gallons d'huile.

L'appareil d'éclairage, la lanterne, l'intérieur des bâtiments, les magasins, etc., indiquent beaucoup de soin de la part du gardien, et lui font honneur.

La beauté des lampes a été quelque peu défigurée par la manière dont les réparations ont été faites, et le bec de la lampe à trois mèches a été placé de telle façon,

que les tubes des mèches et la cheminée ne sont pas en ligne avec les autres parties de la lampe. Les tubes des mèches s'amincissent aux bords en brûlant et deviennent d'une largeur inégale, ce qui rend la flamme inégale. Les bords des tubes ne sont pas protégés par des bouts circulaires en cuivre qui pourraient être renouvelés comme à Sambro; ils devront être munis de cercles, ou coupés plus bas d'une manière égale.

On a fourni la peinture, l'huile, etc., pour peinturer le phare, ainsi que les approvisionnements ordinaires, le bois et autres matériaux nécessaires pour réparer les bâtiments de cette station.

Le gardien a un aide. Outre ce qu'ils ont à faire au phare, ils sont obligés chaque jour de brume de faire la patrouille sur une distance de neuf milles; ils vont d'un côté jusqu'à l'extrémité de la barre sèche et reviennent par l'autre, en tout 18 milles.

La lampe à bec à trois mèches consume environ 635 gallons d'huile par année, et celle à bec à quatre mèches, 1,000 gallons. On se sert de la lampe à quatre mèches excepté lorsque la chopinette a besoin d'être renouvelé; dans ce cas on se sert de la lampe à trois mèches. Le 28 octobre on a débarqué à cette station des tuyaux de poële en cuivre et environ deux tonnes de charbon.

La couverture en toile du pont de la lanterne est pourrie, défoncée en plusieurs endroits, et coule beaucoup. Le garde-fou devra être levé pour la recouvrir. La toile a probablement été atteinte par l'humidité avant d'être posée. Il serait bon au printemps d'envoyer à l'île avec les peintres, un menuisier qui pourrait aider au peinturage et faire les ouvrages de menuiserie nécessaires.

Les bâtiments sont toujours humides à cause de la vapeur chaude formée par le sable pendant les chaleurs; il se forme de la moississure verte sur le côté nord du phare.

Les raies blanches sont décolorées par la rouille des tuyaux de poële et les ouvrages en fer, ainsi que par la moisissure, et comme ces raies ne peuvent probablement pas être distinguées par les navires à une distance du phare d'où il n'y ait pas de danger, et comme il sera toujours difficile de les garder blanches, il serait aussi bon de laisser la tour toute brune.

ILE DE SABLE, POINTE OUEST.

Visitée le 25 septembre et livré 1,536 gallons d'huile. L'appareil d'éclairage a été bien entretenu, le toit de la lanterne a besoin d'être peinturé à l'extérieur.

Ce phare montre un feu rotatif brillant qui accompli une évolution complète en 2 minutes, donnant trois éclats brillants qui augmentent et diminuent en 20 secondes, et cessent de se montrer pendant une minute. M. Morrison, qui avait eu la garde du phare depuis son établissement, a été amené avec sa famille. Le mécanisme du sifflet d'alarme, à l'exception de la chaudière, a aussi été apporté; le temps n'étant pas assez favorable pour l'enlever, on l'a laissé jusqu'à une meilleure occasion. Deux des employés de l'île ont eu la garde temporaire du phare, sous la direction du contrôleur.

De la peinture, de l'huile et des pinceaux ont été fournis pour peinturer le phare, qui en a grand besoin. La couverture des contreforts se noircit soit à cause de la sève du bois, soit à cause de l'humidité occasionnée par le manque d'air entre le ciment des contreforts et la couverture en bois.

Le ciment des murs autour de la base du bâtiment est percé de trous en plusieurs endroits et a besoin d'être renouvelé. La cheminée de la maison a besoin d'être jointoyée. Les employés de cette station font la patrouille chaque jour de brume, sur une distance d'un mille à l'est du phare, et sur trois milles à l'ouest jusqu'à la barre sèche, et retour.

Les planches de la clôture qui protége le sable autour du phare ont été enlevées; on devrait les remplacer parce que les tourbillons de sable pendant les grands vents peuvent causer beaucoup de dommages. L'île a été de nouveau visitée le 28 octobre. On n'a pu débarquer qu'à la pointe est. M. Walter Henderson, accompagné de sa femme et d'un aide, a été débarqué pour prendre soin du phare de la pointe ouest.

Des tuyaux de cuivre pour les poêles et du charbon ont été débarqués ici pour être transportés à la pointe ouest à la première occasion, soit par bateau, soit par terre.

NOUVEAUX PHARES EN VOIE DE CONSTRUCTION OU PROJETES.

ROCHER SHEET, À L'ENTRÉE DU HAVRE SHEET, COMTÉ D'HALIFAX.

On est à construire un phare à cet endroit. On a l'intention d'y placer un feu rotatif rouge visible de tous les points de l'horizon. Le rapport de l'année prochaine contiendra des détails complets.

MAISON DE DOUANE DE PICTOU.

Un feu d'alignement a été placé dans le cours de l'été dernier dans la tour de la nouvelle maison de douane, juste au-dessus de la station du chemin de fer, dans la ville de Pictou. C'est un feu blanc fixe, fourni par trois becs de gaz Argand ayant chacun 25 jets ;—deux munis de réflecteurs de 15 pouces éclairent du côté de la mer, et un autre avec réflecteur de 12 pouces guide à travers le havre, dans la direction du sud.

Le feu est O.$\frac{1}{4}$ N. du phare du havre, éloigné de 2 milles, à 60 pieds au-dessus des hautes eaux, et est visible de 7 milles en dehors de la barre en temps clair.

En ligne avec le feu du havre dans la direction ouest, il guide dans le chenal jusqu'à la barre. Ce phare est confié aux soins du gardien de la maison de douane

JETÉE DE KINGSPORT.

Lat. 42° 9' 30" N ; Long. 65° 35' 00" O.

Petit phare-balise situé sur l'extrémité de la jetée. La charpente de la balise a 30 pieds de hauteur, 7 pieds carrés à la base et 5 pieds au sommet. La plateforme de 6 pieds 9 pouces carrés est couverte en toile et entourée d'un garde-fou en bois. La lanterne en bois, 4 pieds carrés, est munie d'un capuchon à ventilateur rotatif, ayant un plancher recouvert en métal, et des tables recouvertes en zinc pour les ampes.

Les poteaux sont fixés au moyen d'équerres au caisson de la jetée, la moitié supérieure de la charpente est entourée de planches, recouverte et planchéiée ; elle a une trappe ; la moitié inférieure est ouverte. On parvient à la lanterne par une échelle placée en dedans de la charpente ; la partie fermée est peinturée en blanc, et la partie inférieure en brun.

La profondeur de l'eau à l'extrémité de la jetée, à mi-marée, est de 10 pieds, et la balise a 26 pieds à partir de la base de la charpente sur la jetée jusqu'à la girouette. Le feu est blanc fixe. produit par une lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces. On devrait l'apercevoir d'environ 9 milles, du N.E par E. jusqu'à l'ouest, et il n'est pas visible du côté N.E. par E.

Le rocher qui porte la balise, est à découvert à mi-marée. M. Thomas J. Phipps, qui demeure à l'extrémité de la jetée, en a reçu la garde temporaire jusqu'à la nomination d'un gardien.

ILE PEASE.

Des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare sur l'île Pease, comté de Yarmouth.

On se propose de le construire sur la pointe sud-est de l'île, à environ 25 pieds de distance de la rive. Cette partie de l'île est élevée d'environ 18 pieds au-dessus des hautes eaux. Le terrain est uni, et le sol a environ 4 pieds de profondeur et repose sur un fond de granit. L'endroit le plus favorable au débarquement est sur le côté nord, mais les navires peuvent aborder n'importe où en temps ordinaire.

Ce phare donnera un feu rotatif blanc et rouge, qui atteindra son plus grand éclat de chaque couleur à un intervalle de 30 secondes. Il devrait être visible de 10 milles sur le pont d'un navire de 10 pieds au-dessus de l'eau, en dehors du rocher Gannet. Ce rocher sera à O. par S.. dans une direction sud du phare.

Le feu inférieur sera blanc ou rouge fixe, et guidera entre les relèvements de l'E. par S. $\frac{1}{2}$ S. et S. E. par S. ou entre les rochers de la Vieille et du Vieux, dans le chenal desquels ce feu devra diriger, et il ne sera visible dans aucune autre direction. On devra l'apercevoir à 4 milles de distance.

Le feu rotatif sera obscurci entre les points nord-ouest et nord du phare par des terres plus élevées. Le côté de la tour qui regarde la mer devra faire face au sud-est; et la maison devra être du côté N. O.

ILE WEDGE.

Des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare sur l'île Wedge, à la hauteur de l'entrée de la rivière Ste. Marie, comté de Guysboro. Une balise a été posée sur cette île depuis plusieurs années, mais elle a été détruite et le ministère a décidé de la remplacer par un phare.

On se propose de le construire sur une partie élevée de l'île, et de le rendre visible de tous les points de l'horizon; la porte principale fera face au sud ou à l'est, ainsi qu'on le jugera bon. L'île est située à environ 1½ mille de la terre ferme; le sol est d'argile, et environ un demi-acre est en gazon.

ILE AUX TROIS PICS.

Des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare sur l'île aux Trois Pics, à l'entrée de White Haven, comté de Guysboro. On se propose d'établir ce phare sur l'extrémité sud-est de l'île, dans la position la plus favorable pour éclairer les passages ouest, sud et est.

FEUX D'ALIGNEMENT, HAVRE AUX BOUCHES.

Des soumissions ont été demandées pour la construction de deux tours carrées en bois pour indiquer le chenal à l'entrée du Havre aux Bouches, dans le comté d'Antigonish. Ces tours devront être construites sur le côté du havre vis-à-vis l'entrée; la première aussi près que possible de la rive, la seconde à environ 50 verges plus loin, en ligne avec le chenal à travers la barre.

PETITE BAIE GLACÉE, CAP-BRETON.

Pendant qu'il se trouvait dans les environs, on a prié le contrôleur des phares d'examiner la question du phare projeté à cet endroit,et il a fait le rapport suivant:—

La baie elle-même n'est pas un havre ou une rade excepté quand le vent souffle du large. Il y a deux havres artificiels, l'un est celui de la Compagnie houillère de la Petite Baie Glacée, et l'autre celui de la Compagnie houillère Caledonia.

A cause de la dépression que subit le commerce des houilles, aucun de ces deux havres n'est fréquenté par un aussi grand nombre de navires qu'auparavant. Le havre de la Petite Baie Glacée situé sur le côté ouest de la baie est d'un accès plus facile, parce qu'il n'est pas aussi affaié que le havre de la compagnie Caledonia. Les deux chenaux ont été dragués à une profondeur d'environ 17 pieds. La Petite Baie Glacée est souvent fréquentée par les pêcheurs de la côte.

Des phares sur la jetée seraient d'une grande utilité aux navires qui font le commerce des houilles et du poisson. Les petits bateaux qui veulent jeter l'ancre, pendant des nuits noires, sont souvent obligés de passer trop en dehors de la barre, et envoient un homme à terre avec une lanterne afin d'indiquer l'extrémité de la jetée, et leur permettre de rester dans le chenal.

Le deux jetées qui forment le havre de la Petite Baie Glacée s'avancent dans une direction nord-est, et convergent à leur extrémité. L'entrée entre ces jetées est d'environ 150 pieds. La jetée du sud s'étend environ 20 pieds plus loin que l'autre et a 48 pieds de large à son extrémité; la jetée du nord a 24 pieds de large à son extrémité. Elles sont toutes deux construites avec des pièces de bois, entre des caissons de 24 pieds de largeur, et à environ 8 pieds de distance. Le chenal de 17 pieds creusé à travers la barre se prolonge à environ 150 verges dans une direction nord-est, et plus loin au large il s'élargit et devient encore plus creux dans la baie. Le chenal a environ 200 pieds de large à l'endroit où il traverse la barre, et il est si difficile à trouver par une nuit noire sans phare, que les navires ne s'y aventurent que de jour et lorsqu'il fait beau.

Des feux d'alignement pourraient être placés sur la jetée sud pour indiquer le chenal Je recommanderais la construction d'un petit bâtiment, soit 16 x 12 pieds de base, et 10 pieds de poteaux, avec plancher supérieur à 8 pieds au-dessus de l'autre, toit pointu, pignon à angle droit dans la direction du chenal; il pourrait être placé aussi loin que possible de l'extrémité de la jetée, soit environ 150 pieds; le feu serait

projeté de l'étage supérieur à travers un verre de trois pieds carrés, s'alignant avec un feu placé au bout d'un poteau, sur l'extrémité de la jetée.

Le feu au boût du poteau pourrait être un feu dioptrique de tête de mât d'un steamer gréé de la même manière et éclairant un arc de 225°, arrangé de manière à éclairer deux points vers l'est de la ligne du chenal par nord et ouest, et le bout des jetées et le havre. Ce dernier feu devrait être placé à 20 pieds au-dessus de la jetée.

Les feux peuvent être blancs, attendu que les lumières des maisons sont très éloignées, et que les navires ne mouillent pas dans le havre. De plus, le phare de Lingan, la baie suivante à l'ouest, est rouge.

Aucune forte mer ne vient donner contre la tête des jetées, vu qu'il y a une barre à 200 verges au large; la baie est peu profonde. Sous les soins de la compagnie, ce phare pourrait être entretenu à très peu de frais. La jetée elle-même est un point de repère suffisant pendant le jour.

Les frais d'établissement de ce phare, y compris l'appareil d'éclairage (que l'on peut se procurer au magasin d'Halifax), n'excéderont pas probablement pas $450.

PHARE-BALISE, BRISE LAMES DE LA BAIE DES VACHES.

L'inspecteur fait le rapport suivant concernant ce phare :—

Je crois que l'établissement de ce phare serait bien utile à la navigation et au commerce.

La baie n'offre pas de dangers à l'exception d'une batture près de la côte à la hauteur du cap Est; le brise-lames, qui a une longueur de plus de 1,200 pieds, offre un bon refuge. Les navires peuvent doubler l'extrémité du brise-lames en venant de n'importe quel point d'approche et jeter l'ancre sous le vent, ou s'y amarrer au moyen d'une aussière pendant les bourrasques.

Le croquis ci-joint de la tête du brise-lames et du phare projeté fera mieux comprendre : tour, 16 pieds carrés à la base, 22 pieds de hauteur. La chambre inférieure aura 9 pieds de hauteur, et la chambre supérieure 4½ pieds. La chambre du milieu sera aménagée de manière à donner logement, celle du dessus contiendra le mécanisme de rotation et les petites provisions; un des côtés du bâtiment fera face au sud-est. La porte sera percée sur le côté nord-ouest. La chambre inférieure sera garnie de bancs pour supporter les réservoirs d'huile Une petite armoire avec portes dans un coin pour la peinture,—et une boîte à charbon dans un autre.

Fondation de pièces de bois carrées en queue d'aronde et boulonnées, puis empierrées à environ 3½ pieds de profondeur, ou un pied au-dessus du niveau de la partie couverte de la jetée à la partie ouest du bâtiment.

La position la plus favorable sera à environ 24 pieds au nord de l'extrémité de la jetée et environ 22 pieds du côté ouest, à un endroit bien empierré et non encore recouvert.

La fondation à son angle est peut être enfoncée jusqu'aux pièces de bois de la partie supérieure de la jetée à cet endroit.

Lanterne, 7 pieds de diamètre; verres, pas moins de 60 pouces de hauteur. Feu, rouge fixe, avec éclat blanc, et donnant un éclat blanc du côté de la baie, dans le havre et le long des quais du côté du havre. L'appareil d'éclairage peut être arrangé avec des lampes, etc., dans le magasin.

La charpente de la tour devra être bien solide, surtout à son angle est.

Il vaudrait mieux recouvrir en métal ou en toile les faces N. E. et S. E., a une hauteur de 9 pieds, car elle seront souvent atteintes par la mer en automne et en hiver.

La mer ne donne pas aussi fortement qu'auparavant contre la jetée, du côté est, à cause de l'amoncellement de pierres qui s'y établit; mais il y a cependant une grande quantité d'eau qui passe par-dessus pendant les grosses tempêtes.

POINTE MICHAUD OU ST. ESPRIT.

Au sujet d'un phare sur cette partie de la côte du Cap-Breton, l'inspecteur dit:

Ce qui paraît maintenant le plus nécessaire sur cette côte, est un phare situé de telle façon que les navires approchant entre les feux d'alignement de l'ile Verte et les phares de l'ile Guyon, puissent être avertis et se guider sur eux. L'île St. Esprit divise plus également la distance entre les phares, et est le point le plus élevé qui puisse servir de phare.

Il n'y a pas de havres excepté ceux qui servent aux bateaux et aux petites embarcations entre Gabarus et la baie St. Pierre. Un très-grand nombre de personnes se livrent à la pêche dans les environs de la pointe Michaud, qui est la localité la plus peuplée à l'ouest de Gabarus. Un phare-balise à Michaud serait d'une grande utilité pour les pêcheurs etc.

Les navires allant vers l'est à travers le chenal St. Pierre, ou venant de la mer et se dirigeant vers le détroit de Canso, passent fréquemment trop proche, et quelques-uns y font naufrage. Comme ces accidents arrivent généralement dans les temps sombres et par les vents du sud, lorsque les navires ne peuvent apercevoir un phare à une distance suffisante pour leur permettre de s'éloigner de la côte, je suggérerais de placer une bouée automatique au sud du Cap Michaud, et assez éloignée au large pour pouvoir être aperçue sous le vent lorsqu'il souffle du sud; ce serait la meilleure manière de protéger la navigation sur cette partie de la côte.

L'Ile St. Esprit est située à environ 1¼ mille de la terre ferme. Sa plus grande longueur est de l'est à l'ouest. Le point le plus élevé est le côté nord de l'extrémité est, environ 170 pieds à l'ouest du niveau des hautes eaux sur la pointe nord-est. Sa hauteur est de 32 pieds. Le point le plus élevé à l'ouest est de 26 pieds.

Le rocher dangereux appelé "Mauvais Voisin," est situé au S.O. ¾ O. à environ 1½ mille de l'île.

Une couche de rochers volcaniques forme le sous-sol de l'île; elle est exposée sur les côtes et le rocher n'est pas propice pour y construire.

Le sol jusqu'à une profondeur de 20 pieds à l'extrémité N.E. est une terre sablonneuse mêlée de petites pierres recouvertes de terre végétale d'environ un pied d'épaisseur. On pourrait se procurer de l'eau au moyen d'un puits, mais comme pendant les tempêtes la mer jette beaucoup d'embrun, l'eau sera probablement saumâtre. Je crois qu'il faudra construire une citerne en briques capable de contenir 1,200 à 1,400 gallons d'eau.

La tour du phare devrait avoir 40 pieds de hauteur avec fondations s'élevant de 3 pieds environ au-dessus de terre à l'endroit où elle est le plus élevée. Le côté de la tour qui regarde la mer devra être au S. E., et l'habitation devra occuper les côtés N. O. et N. E. de la tour.

Le phare devra fournir un feu blanc à éclat rapide de 5 secondes chaque environ, et obscur dans l'intervalle entre les éclats, afin d'être le plus distinct possible de celui de Whitehead, qui est visible entre chaque éclat, jusqu'à une distance de 10 milles.

La lanterne devrait avoir 9 pieds de diamètre, et le feu visible à plus de 20 milles. La tour devrait s'élever à environ 40 pieds du bord de la rive au N. E. de l'île, et à environ 170 pieds à l'ouest du niveau des hautes eaux sur l'extrémité est.

Les bâtiments qu'il faudra faire seront: une tour, une maison, un hangar à bois, et un autre pour l'huile, 21x13 pieds. Une cabane pour la chaloupe et un débarcadère de défense seront également nécessaires.

ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.

ILE ST. PAUL.

Les provisions, les habillements, les chaloupes, les rames et autres approvisionnements de cet établissement ont été inspectés et trouvés en bon état.

Le débarcadère devrait être construit d'une manière solide. La partie inférieure a été détruite par des tempêtes, et il faudra dépenser environ $300 dans ce but. Il n'y a pas de chemins ou sentiers par lesquels les épaves et les blessés puissent être transportés à la station. On devrait préparer des matériaux pour que par la suite il pourrait y avoir un bon chemin établi tout autour de l'île. Le personnel n'est pas suffisant pour faire ces améliorations. Trois paires d'appareils pour lancer des fusées devraient être fournies aux stations; les falaises rocheuses de l'île sont presque perpendiculaires partout, et les naufrages arrivent généralement tout près d'elles. Dans ce cas, l'appareil en question est plus utile que les chaloupes.

Une belle jument envoyée ici l'année dernière, est morte cet été en se noyant dans un petit lac d'eau douce. Elle a été remplacée par un cheval que le *Newfield* a amené de l'île de Sable et qu'il a débarqué à St. Paul cet automne.

Deux chevaux sont nécessaires pour haler le charbon afin de ne pas retarder le navire.

Le contrôleur fait rapport que la graine de mil et de trèfle qu'il a semée en différents endroits sur l'île, il y a quelques années, n'a jamais poussée; on lui en a envoyé d'autre afin de s'assurer s'il est possible d'obtenir autre chose que l'herbe sauvage naturelle au sol. J'ai été obligé d'envoyer de la terre ferme du foin pour les animaux.

Le contrôleur rapporte que l'hiver et le printemps ont été excessivement doux, avec très peu de gelée ou de neige, et aucune forte bourrasque; le 31 janvier on a vu une goëlette passer tout près de l'île; elle a été la seule à passer jusqu'au 16 mars, lorsque la première flotte de pêcheurs de phoques fit son apparition.

Les naufrages suivants ont eu lieu sur l'île depuis le dernier rapport : le 5 mai 1878, le brick *Barbara*, de Dublin, capitaine James McNeill, de Limerick, allant à Miramichi, sous lest, a fait naufrage sur la partie sud-est de l'île; l'équipage a été sauvé et le navire complètement perdu; quelques-unes des épaves ont été sauvées par des matelots naufragés employés par le capitaine. Le jour du naufrage, il y avait une brume épaisse, et le capitaine James McNeill dit qu'il a confondu le sifflet d'alarme avec celui d'un navire. Le son du sifflet dure maintenant cinq secondes, ce qui est trop court, étant à peu près de la même durée que le son d'un sifflet de navire.

Lorsqu'on posera une nouvelle chaudière plus efficace, je recommanderais de changer la durée du son, et l'intervalle entre chaque coup; la chaudière actuelle ne fait pas assez de vapeur pour cela.

Le capitaine Thomas Quigley, de la barque *Eva*, de Belfast, s'est plaint qu'il ne pouvait entendre le sifflet d'alarme; qu'il se dirigea vers l'île le 1er mai, par un brouillard épais, et resta dans les environs pendant 24 heures. Le surintendant, M. Campbell, répondit comme suit:—

"En consultant mon journal à cette date, je trouve qu'il n'y avait pas de brouillard du tout; le vent était à-peu-près S. S. E., temps nuageux, mais pas de brouillard pendant toute la journée. Un petit bateau-pêcheur venant du havre Neel, Cap-Breton, commandé par M. Benjamin Warner, aborda cette île, mercredi le 1er mai, apportant des journaux et des lettres pour le personnel, et il n'a pas eu besoin de se servir de la boussole durant tout le voyage.

"Il y avait aussi un petit bateau-pêcheur de Terreneuve qui fit la pêche à l'île, et son patron dit qu'il pouvait apercevoir les côtes de Terreneuve, (distance de plus de 40 milles) le matin du 1er mai, et qu'il n'y avait pas de brouillard du tout.

"Je puis prouver par des témoins dignes de foi, tant de l'île, que du Cap-Breton et de Terreneuve, qu'il n'y avait pas de brouillard le 1er mai dernier, et que l'île était visible pendant le jour à une distance d'au moins cinq milles, et que durant la nuit les phares étaient visibles à la même distance pendant tout le temps que le capitaine Quigley mentionne dans son rapport comme ayant été dans les environs de l'île en temps obscur et brumeux. Je suis prêt, si le ministère l'exige, à répéter cette déclaration sous serment."

SCATTERIE.

Les habillements, les provisions etc., déposés à cette station pour les naufragés, ont été inspectés et trouvés en bon état.

Les provisions sont renouvelées de temps à autre, en sorte qu'on peut être certain qu'elles sont toujours bonnes.

Les habillements ont besoin d'être complétés. On devrait fournir à cette station une demi-douzaine de chemises en liége, un mortier et un appareil de sauvetage.

Le canot de sauvetage dont on se servait depuis longtemps à cette station a été amené à Halifax pour être inspecté, et une chaloupe de sauvetage de navire laissée à sa place. On a trouvé que cette dernière ne convenait pas et était trop pesante pour être manœuvrée par le peu d'hommes disponibles à cette station. On devrait y envoyer une autre chaloupe plus légère.

ILE DE SABLE.

Les opérations agricoles de l'année 1877 ont été satisfaisantes. La quantité de pommes de terre et autres légumes a été plus considérable que précédemment. Les pommes de terre ont été semées dans une nouvelle terre, et proviennent d'autres

récoltées sur cette île en 1876. On a engrangé cette année quelques tonnes de foin de plus que l'année dernière.

Les animaux ont été enfermés dans les nouveaux terrains choisis aux diverses stations, et l'on a obtenu beaucoup d'engrais. Le contrôleur dit que les vaches ne paraissent pas croître dans la partie ouest de l'île.

Le tableau suivant indique la quantité de légumes récoltées dans le cours de l'année 1877 :

Stations.	Boisseaux de pommes de terre.	Boisseaux de navets.	Douzaines de choux.	Boisseaux de betteraves.	Boisseaux de carottes.	Tonnes de foin.
Principale	544	49	28	33	2	50
Nouvelle	110	41	6	20	6	36
Du pied du lac	84	19	6	15	2½	28
De la pointe est	245	33	6	20	6	46
De la pointe ouest	.....	.....	.....	.....	.....	3
Total	983	142	46	88	16½	163

Les animaux suivants ont été tués pendant l'année :—8 bêtes à cornes, 2 veaux, 19 cochons et 7 moutons; et il y a de vivants : 68 bêtes à cornes, 13 cochons, 38 moutons, 24 chevaux domptés. Les bâtiments sont en bon état; la vieille grange à la station principale a été réparée, et de nouvelles portes posées. De nouvelles plateformes ont été construites autour de plusieurs des bâtiments, et l'on a confectionné plusieurs nouvelles clôtures. L'appareil à fusées est en bon état.

Un nouveau canot de sauvetage en bois, muni de chambres à air en métal, et construit par le ministère, fut envoyé à cette station l'été dernier, et a donné pleine satisfaction. Les autres chaloupes sont en bon état. La récolte d'atocas a été très bonne, quoiqu'un peu endommagée par la rouille.

Un petit bâtiment a été construit pour servir de laiterie à la station du Pied du lac, et des matériaux ont été envoyés à la station de l'est pour y construire une grange de 31 x 31 pieds—la charpente se trouvait dans l'île, et aussi pour faire des réparations à la maison.

Un naufrage a eu lieu sur l'île depuis le dernier rapport.

La barque norvégienne *Emma*, capitaine Anderson, de Londres, allant à Philadelphie, sous lest, a touché la barre du nord-est, le 22 août, à environ 14 milles du phare. Rapport en a été fait à la station principale à 10h. a.m., et le contrôleur monta immédiatement avec des hommes le canot de sauvetage et se rendit au pied du lac. La mer étant très-agitée, il a été impossible de lancer le canot du côté nord, de sorte qu'un plus petit bateau fut amené du lac et lancé du côté sud, bien que la mer se brisât fortement sur les récifs. Ce bateau trouva le capitaine Anderson, sa femme et quatre matelots dans une chaloupe qui n'aurait pu attérir à cause du fort ressac de la mer sur la côte. Ils furent pris à bord du bateau de l'île, et comme la mer était très grosse, et que le vent augmentait, il a été impossible de se rendre au navire ce soir-là. En essayant d'attérir, le canot fut rempli d'eau. Le capitaine Anderson a déclaré qu'il y avait encore sept matelots à bord de la barque naufragée. Le lendemain matin la mer était très-agitée, mais un canot fut mis à l'eau, et réussit à parvenir sur le théâtre du naufrage et à en ramener les naufragés.

La barque se brisa très peu de temps après, et on a sauvé rien qui eût quelque valeur. Le capitaine, sa femme et l'équipage furent recueillis par le vapeur du gouvernement et débarqués sains et saufs à Halifax, le 28 septembre 1878.

VAPEUR "NEWFIELD."

Ci-suit un sommaire du service fait par le vapeur fédéral *Newfield*, sous le commendement du capitaine J. N. Purdy, depuis son dernier rapport :

Le 8 novembre 1877, il amarra au quai du chemin de fer à Pictou, et débarqua les atocas, les effets et passagers recueillis aux îles St. Paul et de Sable. Le 9, se

rendit au quai de la compagnie houillère, Acadia, et prit à son bord 396 tonnes de charbon, ainsi que l'équipage du vapeur fédéral *Lady Head* et ses bagages. Le 11, à 8.30, appareilla. Le 12, à 10 a.m., passa le Cap Gaspé. Le 13, à midi, mit en panne au large de la Pointe-aux-Pères, et demanda un pilote au moyen de signaux; ne pouvant s'en procuré un, il remonta le fleuve. A 5h. p.m., héla le vapeur fédéral *Napoléon III* qui descendait le fleuve, et dont le commandant eut l'obligence de mettre les services de son second à ma disposition, pour me servir de pilote sur le fleuve. Le 14 à midi, accosta au quai du gouvernement à Québec, commença à décharger le charbon, et compléta le déchargement de 220 tonnes. A 3 p.m., le pilote arriva à bord, et remonta le fleuve jusqu'à Montréal. Le 17, amarra au quai à Montréal, aux hangars de Sir Hugh Allan, et préparâmes le navire à recevoir la cargaison. W. Smith, écr., député du ministre de la Marine, visita et inspecta le navire. A minuit, dimanche, le 19, commença à recevoir la cargaison, et après avoir travaillé jour et nuit compléta son changement à 3 p.m. Le 21, prit aussi à bord une certaine quantité de matériaux pour les phares et en destination d'Halifax et de Pictou. A 3.30 p.m., lâcha les amarres, descendit le fleuve, et jeta l'ancre à 7 p.m., près de Sorel. Repartit au point du jour le 22, et à 4 p.m., arriva à Québec et amarra au quai Dominion et commença à prendre à bord les effets destinés à l'exposition de Paris, besogne qui fut terminée à 11 p.m., le 23. Prit à bord un certain nombre d'ancres et de chaînes pour la succursale d'Halifax. A 6 a.m., le 24, descendit le fleuve, jetant l'ancre, à la tombée de la nuit, aux Pots-à-l'Eau-de-vie, parce que les bouées étant toutes relevées pour l'hiver, il n'était pas prudent de naviguer la nuit. A 3 a.m., le 25, leva l'ancre, et à 10 a.m., débarqua le pilote à la Pointe-aux-Pères. Le 26, à 10 a.m., passa Gaspé, et arriva à Pictou le 27. Amarra au quai du chemin de fer le 28, et débarqua les matériaux destinés à l'Ile du Prince-Edouard, etc., embarqua aussi une certaine quantité d'effets pour l'exposition de Paris; se rendit ensuite au quai de la Compagnie Acadia et prit 96 tonnes de charbon Prit la mer et jeta l'ancre à Port Hawkesbury à 4 p.m., à cause d'une forte bourrasque du sud-est. A 11 p.m., la bourrasque augmentant, jeta une seconde ancre. A 9 a.m., le lendemain matin, le vent s'appaisant, reprit la mer et arriva à Halifax le 1er décembre, accosta au quai du gouvernement et débarqua les approvisionnements destinés à l'agence. Le 3 décembre, commença à enlever la cargaison de derrière l'écoutille, parcequ'il était devenu nécessaire d'arrimer de nouveau le navire afin de pouvoir transporter tous les effets des provinces maritimes destinés à l'exposition. Resta à Halifax jusqu'au 17, pour embarquer les effets du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, arrimant de nouveau le navire et faisant les autres préparatifs nécessaires pour un voyage d'hiver à travers l'Atlantique, et prit ensuite la mer.

Le vapeur éprouva un temps modéré, à l'exception d'une forte bourrasque de l'est les 20 et 21 décembre. Le 29, à 10 p.m. signala le phare de Bell of Portland. Le 30, prit à bord un pilote, et entra dans la rade du Hâvre, à 4 p.m.

Le 1er janvier 1878, reçut par le câble l'ordre du ministre de la Marine de continuer jusqu'à Rouen pour décharger. Le 2, remonta la Seine, le navire se trouvant sous la conduite d'un pilote du gouvernement, arriva à Rouen à 4 p.m., et mouilla au quai. Le 3, les gardes du port ayant fait l'inspection des écoutilles et constaté que tout était en ordre, nous commençâmes à décharger les effets dans des chalans qui devaient les transporter à Paris. Le 11, nous complétâmes le déchargement, et tous les effets furent mis à terre en bon état.

Le navire resta à Rouen jusqu'au 22, à faire du charbon et à tâcher de se procurer un chargement de retour pour l'Amérique, mais ne trouvant rien, il reçut (le 30) une dépêche du ministre de la Marine ordonnant au navire de revenir à Halifax sous lest. A 8 a.m. le pilote monta à bord, et le navire descendit la rivière Caumont près la Bouille, y arrivant à 10 a.m. Commença à charger le lest; mais, le temps étant défavorable et pluvieux, ne put terminer avant le 28, en ayant pris 375 tonnes. Ne pouvant nous procurer du charbon à Caumont, et ne jugeant pas prudent de revenir à cette saison sans un approvisionnement suffisant, nous retournâmes à Rouen le 29. Nous prîmes 62 autres tonnes de charbon, et nous mîmes à la voile, après avoir pris du lest, fait notre provision d'eau fraîche et obtenu les provisions nécessaires.

Le 2 février, à midi, le pilote étant monté à bord, nous lâchâmes les amarres, et descendîmes la rivière, jetant l'ancre à 12 milles en aval de Nellegueir pour la nuit;

en descendant la rivière, sous la conduite d'un pilote du gouvernement, le navire donna fortement contre la rive, mais n'éprouva apparemment aucune avarie parce que le fond était mou. Le 3, à 10 a.m., à marée haute, le navire continua sa route, et à midi débarqua le pilote au Hâvre, et prit le large. Le 4, signala le navire *Azaline* et le steamer *Pasa*, et aperçut les phares Ste. Agnès, et des Rochers de l'Evêque, à 9 milles de distance. Le 7, à minuit, un vent violent soufflant du S.S.E., et la mer étant grosse, mit le cap sur le vent à une vitesse modérée. Le lendemain matin, le vent s'appaisant et le temps s'éclaircissant, le steamer reprit sa course jusqu'à midi; quelques-uns des bouilleurs de la chaudière s'étant mis à couler, nous éteignîmes les feux et les bouilleurs furent tamponnés. A 5 a.m., les feux furent allumés et nous partîmes à toute vapeur. Le 12, à 5 p.m., aperçûmes à l'est un grand steamer gréé en barque, qui tira du canon, lança des fusées, et fit des signaux, mais comme il commençait à faire noir nous ne pûmes les comprendre. Nous restâmes à l'écart pour l'attendre, et une chaloupe du steamer *Hibernian*, de la ligne Allan, parti depuis 14 jours de Liverpool pour Halifax, vint à nous et rapporta que ce steamer avait brisé son arbre de couche quatre jours auparavant. Nous demeurâmes près du steamer et prîmes les malles, ainsi que 14 passagers, ne pouvant en recevoir un plus grand nombre. A 8.30 p.m., notre vapeur reprit sa route. Le capitaine Archer, de l'*Hibernian*, n'ayant plus besoin de nous, retourna à Queenstown à la voile.

Le 14, pendant un coup de vent de l'O. N. O., à 7 p.m., reçut par la proue une grosse lame, qui brisa le gaillard d'avant, et remplit d'eau les ponts, endommagea quelques provisions, et ébranla la passerelle.

Le 17, à 10.30 p.m., aperçut le phare Sambro, et le 18, à 1.40 du matin, accosta au quai d'Halifax, et débarqua les malles et les passagers.

En arrivant de Rouen, France, à Halifax le 18 février, occupé à tirer le charbon de la cale à l'aide de bennes, à nettoyer le navire, à débarquer les chaînes, décharger le lest, etc., jusqu'au 1er mars, jour où une partie de l'équipage fut licenciée; on ne garda que les matelots absolument nécessaires. Resté à Halifax, à arranger les compartiments aux provisions, le coqueron, à nettoyer le navire, des journaliers étant aussi employés à réparer les réservoirs au lest et les mécaniciens faisant les réparations nécessaires à la machine, et aux grues à vapeur.

Le 26 mars, W. M. Smith, écr., inspecteur des bateaux à vapeur, visita le navire, et inspecta les chaudières et la machine.

Le 1er avril, rembarqué l'équipage, et commencé à appareiller; le 13, fait l'épreuve du réservoir au lest en présence de W. McDonald, Cunard et Cie., contrôleurs, et trouvé ce réservoir étanche; le 16, commencé à embarquer des provisions pour l'île de Sable; tendre les voiles, etc.; le 17, accosté au quai Roche et embarqué 80½ tonnes de charbon. Le 18 parti pour l'île de Sable, arrivant au phare de la Pointe Est à 9 a.m., le 19, et débarqué les provisions destinées à cette station.

Ayant pris les quarts d'huile vides, parti pour la station principale, y arrivant à 3.45 p.m.; prit quelques sacs à charbon et des quarts de graisse, et se rendit à la station de la pointe Ouest, ayant à bord le surintendant de l'île, un enfant, et un homme comme passagers jusqu'à Halifax. Débarqué un beau canot de sauvetage à cette station, et arrivé à la station de l'ouest à 6.30 p.m., débarqué l'huile et les approvisionnements nécessaires à cette station, et après les avoir placés en sûreté, envoyé un mot aux charretiers de venir les prendre le lendemain matin, et les transporter au magasin. Un vent violent s'élevant du nord, causa un fort ressac et ne nous permit pas de rester plus longtemps; la nuit étant très noire, nous partîmes, et à 4 p.m., le 20, nous arrivâmes à Halifax, et nous mouillâmes le navire.

Les 21 et 22, débarqué les provisions venant de l'île de Sable, et embarqué une certaine quantité d'huile et de provisions pour le phare et le sifflet d'alarme du cap Sable. A 9 a.m., le 23, parti, pour le cap Sable, ayant à bord un certain nombre de journaliers pour aider à décharger le charbon. A 6 p. m., jeté l'ancre en dedans du brise-lames, à Liverpool; à 8 a.m., le 24, continué notre route, et à 2 p. m., jeté l'ancre dans le havre de Shelburne, la brume étant très epaisse. La brume durant toujours, et le vent soufflant fortement de l'est, rendirent l'attérissage impossible au cap Sable; resté à Shelburne jusqu'au 2 mai; ce jour-là, le vent tournant au nord-ouest, nous poursuivîmes notre route à 8 a. m., et jetâmes l'ancre à la hauteur du cap Sable; nous commençâmes à débarquer le charbon et les provisions, bien que la

mer fût encore très grosse. Nous terminâmes le 4 mai après avoir débarqué 111 tonnes de charbon.

Le 5 mai, à 8 a.m., reprit la mer; à 7 p.m., brume épaisse; ralentit la vitesse. Le 6, à 8 a.m., la brume s'élevant un peu, augmenté la vitesse; à 10 a.m., entendu le sifflet d'alarme de Sambro, nous trouvant alors à environ trois milles au sud, et d'après le son, nous pûmes gouverner dans la direction de la bouée automatique, et de là dans le havre, malgré l'épaisseur de la brume; à midi, accosté au quai, et débarqué les quarts d'huile vides pris au cap Sable.

Les 7 et 8 mai, débarqué le lest par l'avant-calc, et préparé le navire pour le chantier; le 9 se rendit au chantier à Dartmouth, mais une forte brise soufflant, il fut impossible de le hisser. Le 10, à 8 a.m., il fut hissé sur le chantier afin de nettoyer et peinturer la coque. Le 16, à 7 a.m., il fut mis à l'eau, se rendit au quai, commença à embarquer des approvisionnements pour les phares, une bouée-cloche pour la batture Grimes, du bois et une nouvelle lanterne pour l'île aux Œufs.

Le 20 mai, à 5 a.m., laissa le quai et partit pour l'île aux Œufs, ayant à bord des charpentiers et des ouvriers pour poser une nouvelle lanterne; à 9.30 a.m.. arrivé à l'île aux Œufs, mais la mer était trop grosse pour pouvoir débarquer, et le navire revint à Halifax, y arrivant à 3 p.m., débarqua les ouvriers et leurs effets à 2 p.m., le 21, mit le cap sur l'est, et en passant à l'île aux Œufs, trouvé la mer trop grosse pour débarquer; à 6 p.m., passé la batture Grimes, la mer se brisant avec force tout autour; impossible d'installer la bouée; poursuivi notre route jusqu'à Pictou; à 9 p.m., jeté l'ancre à Port Hawkesbury; parti le lendemain matin à 5 a.m.; et arrivé à Pictou à 1 p.m.

La place étant prise, il fut impossible d'accoster au quai avant 6 p.m.; Les 23 et 24 embarquons du charbon de la compagnie manufacturière de charbon et de fer Vale; à 1 p.m., le 25, ayant pris 720 tonnes de charbon, mit à la voile à 2 p.m., et jeté l'ancre à Port Hawkesbury à 9 p.m.

Le 27, à 9 a.m., partit et installa la bouée Grimes, est par sud à 400 verges de la batture; puis se rendit au brise-lames du Taureau Mugissant à la hauteur de Canso, et placé un espars du côté sud, dans trois brasses d'eau, et jeté l'ancre dans le havre de Whitehead, à 7 p.m. Le 28, parti de White Head, et débarqué à l'île aux Œufs une nouvelle lanterne, des provisions et du bois; arrivé à Halifax à minuit.

Le 29, accosté au quai et commencé à faire du charbon; reçut des ordres de préparer le navire à recevoir deux canons Armstrong de 40; des ouvriers furent occupés à couper les sabords et à faire les changements nécessaires à l'avant, jusqu'au 10 juin, lorsque des ordres furent reçus de prendre des approvisionnements pour les phares et sifflets d'alarme de la baie de Fundy; prit à bord des provisions pour les phares, ainsi qu'une nouvelle lanterne pour l'île aux Phoques Machias; le 11, se rendit à Richmond et prit 110 barils d'huile, revint au quai prendre le reste des approvisionnements pour les phares, et mit à la voile le 12; 8 p.m., brume épaisse, ralentit la vitesse; le 13, à 1 p.m, jeté l'ancre à l'île aux Phoques, et commencé à débarquer le charbon et les provisions, et ayant terminé le 17 à débarquer 150 tonnes de charbon, etc.; mit à la voile et jeta l'ancre au cap Fourchu à midi; commencé à débarquer le charbon et les provisions, terminant le 21, après avoir déchargé 150 tonnes de charbon, etc., et les approvisionnements pour le phare-balise de Yarmouth; mit sous vapeur, et à 9 a.m., arrivé à Westport, île aux Eglantiers, et commencé à déchargé le charbon, terminant cette opération à midi le 26, après avoir déchargé 150 tonnes de charbon, et mis aussi à terre les approvisionnements des phares de l'île aux Eglantiers et de Westport, ainsi qu'un espars qui devra être placé sur la batture au centre du grand passage.

A 2 p. m., reçut l'ordre de revenir à Yarmouth, le steamer *Glendon* ayant été abordé et désemparé, afin de prendre les bouées-cloches dont il était chargé pour le rocher Brazil et les récifs de l'île St. Jean, et les mettre en place; à 3 p.m., mit à la voile et à 9 p.m. jeté l'ancre dans le détroit de Yarmouth; le 27, envoyé l'équipage à Yarmouth afin de préparer les bouées et les amarres; le 28, à 7 a.m., un remorqueur amena le *Glendon* à côté de nous; prit les bouées et les amarres de son bord, et à 9 a.m., mit sous vapeur; à 2 p.m., jeté l'ancre près du rocher Brasil, perdu une ancre et une chaîne (60 brasses) par la faute de l'officier en charge qui n'y prêtait pas assez d'attention; à 9 p.m., placé la bouée-cloche en position à 200 verges S. S. O. du

rocher dans 20 brasses d'eau; le 29, brume épaisse; à 10 a.m., mit sous vapeur, et jeté l'ancre à 4 p.m., à 6 p.m., placé la bouée-cloche à 2 milles ouest par sud du récif de l'île St. Jean, dans 19 brasses d'eau; le 30 levé l'ancre, et jeté de nouveau l'ancre au passage Glenwood à 11 a.m.

Le 1er juillet à 9 a.m., prit dans les chaloupes l'espars et les amarres, et de concert avec le contrôleur des phares, nous la plaçâmes en position à l'extrémité sud du récif de l'île Pease, et nous choisîmes l'emplacement du phare que l'on doit construire sur l'île Pease; à 5 p.m., ayant terminé, nous mîmes à la voile et jetâmes l'ancre dans le détroit de Yarmouth.

Le phare de l'île Pease sera très utile lorsqu'il sera terminé, parce qu'il indiquera l'entrée, du passage, mais il est grandement besoin d'un autre phare pour indiquer l'entrée nord; il devrait être placé soit à Owl's Head, soit à Candlebox, soit à l'île Ellenwood; il servirait aussi de guide aux vaisseaux allant à la Petite Rivière, ou autres ports au nord des îles Tusket.

A 6 a. m., le 2, levé l'ancre, et à 10 a. m, arrivé à Westport, et commencé à relever l'espars situé sur la batture du Grand Passage, qui ne convenait pas, parce qu'il est trop petit et submergé à marée haute. Vue la force de la marée, une bouée en forme de baril conviendra mieux pour cette batture; le 3, brume épaisse nous empêchant de voir l'entrée du passage; le 4, à 3 p. m., la brume s'élevant, parti pour Boar's Head et débarqué les provisions de ce phare; continué notre route, et jeté l'ancre dans le bassin Digby à 9 p. m.; le 5, à 7 a. m., continué notre route, et jeté l'ancre à la hauteur de Littency's Beach, commencé à décharger le charbon, finissant d'en décharger 150 tonnes le 9 à 8 a. m.; débarqué aussi de l'huile et des provisions pour le phare; laissé un espars et des amarres aux soins du maître du havre, pour les placer sur un récif à la hauteur de l'île aux Chèvres, rivière Annapolis; à 10 a. m., continué, et à 1 p. m., jeté l'ancre à Port William, débarqué l'huile et les provisions pour ce phare; à 2 p. m., parti et jeté l'ancre à la hauteur de Margaretville; à 3, débarqué l'huile et les provisions, va au rocher Noir, livre les provisions et l'huile; le 10, brume épaisse; le 11, à 6 a. m., la brume se dissipant, le steamer partit et jeta l'ancre au large de l'île au Haut; à 8 a. m., débarqué les provisions destinées au phare en voie de construction à cet endroit. Placé aussi un espars dans le remou pour le mouillage des chaloupes.

Le contrôleur visita le phare et inspecta les travaux. A 3 p.m., partit pour le Cap d'Or, jetant l'ancre dans l'anse du Fer à Cheval à 4.20 p.m., et engagé des chevaux et des hommes pour aider au déchargement du charbon. Du 12 à 16, déchargé du charbon,—150 tonnes—et le 17 sous vapeur—jeté l'ancre à Parrsboro à 9 a.m., et débarqué les provisions. Midi, mit à la voile pour la Falaise Horton, y arrivant à 2.30 p.m., et déchargeant les provisions pour la station.

Cette station ne peut être desservie que pendant les hautes eaux, à morte marée, et encore le steamer doit rester à 2 milles au large. Ceci est dû aux fortes marées, et la distance que les chaloupes ont à parcourir en allant et en revenant, fait perdre un temps considérable. A 4 p.m., le steamer partit, et à 5 p.m., jeta l'ancre à Burnt Coat, et débarqua les provisions. Le 19, leva l'ancre et partit pour le phare de la rivière aux Pommes, approvisionna cette station, puis continua sa route et jeta l'ancre à l'embouchure de la rivière Memramcook, et le lendemain matin commença à charger du charbon aux mines de Spring Hill pour l'usage des sifflets d'alarme du Nouveau-Brunswick.

Resta dans la rivière Dorchester, N. B., à prendre du charbon, jusqu'au 31 juillet; ayant complété ce jour-là un chargement de 707 tonnes à 9.30 a.m., mit à la voile, et jeta l'ancre au Cap Enragé à 1 p.m., et commença à livrer le charbon.

Le 1er août, ayant fini de livrer 57 tonnes de charbon, mit le cap sur l'île au Haut, et débarqua une nouvelle quantité d'huile Le 2, partit pour Quaco, approvisionna ce phare, puis se rendit à St. Jean, y arrivant à 3 p.m.

Le 5 août, commencé à décharger dans des chalands le charbon et les provisions pour le sifflet d'alarme de l'île aux Perdrix. Terminé le 6, après en avoir déchargé 150 tonnes. Le 7, accosté au quai, et commencé à prendre les provisions, du bois, etc., pour les phares du Nouveau-Brunswick. Le 9, à 7 a.m., J. H. Harding, écr., agent de la Marine et des Pêcheries, et W. M. Smith, écr., inspecteur des bateaux à vapeur, et un certain nombre de mécaniciens montèrent à bord, mais à cause d'une

brume épaisse, nous ne pûmes partir. Le 12, à 9 p.m., le temps s'éclaircissant, nous nous rendîmes à la Pointe Lepréau, où nous débarquâmes une certaine quantité de bois, puis à l'île Bliss, et au havre Head, débarquant du bois à ces deux places, et à 6 p.m. jeté l'ancre à la hauteur de l'île aux Phoques Machias, débarqué les passagers et commencé à décharger. Resté jusqu'au 15 à décharger le bois, le charbon (150 tonnes), etc., et puis mit le cap sur Grand Manan, arrivant à l'anse aux Phoques à 4.30 p.m.

Une brume épaisse, qui dura jusqu'au 18, nous empêcha de nous rendre aux rochers Gannet, à cause des dangers de la navigation. Le 19, la brume s'éleva, le steamer mit à la voile et jeta l'ancre au rocher Gannet; commença à décharger du bois, mais après avoir débarqué deux charges de chaloupe, nous fûmes obligés d'arrêter parce que la mer était trop grosse et que notre lieu d'attérissage était trop étroit, en effet, c'est un ravin entre les rochers, dans lequel la mer se précipite avec beaucoup de violence. Levé l'ancre et cherché un refuge dans l'anse aux Phoques à 5.30 p.m. Le 20, la mer étant trop grosse pour attérir au rocher Gannet, le steamer se rendit à North Head, et commença à décharger le charbon; à 6 p.m., continua sa route et jeta l'ancre à l'anse au Drapeau. Le 21, partit à 6 a.m., s'arrêta à la hauteur de l'anse aux Phoques, embarqua des hommes pour aider à décharger, jeta l'ancre à la hauteur du rocher Gannet, et commença à débarquer les provisions et 15 tonnes de charbon, revint à l'anse aux Phoques, jeta l'ancre pour la nuit, et débarqua les journaliers. Le 22, mit à la voile pour North Head, et termina le déchargement de 117 tonnes de charbon. Le 23, mit le cap sur le phare Swallow Tail, approvisionna ce phare et y laissa 12 tonnes de charbon; continua jusqu'à Southern Wolfe, débarqua les provisions et 9 tonnes de charbon et jeta l'ancre dans le havre Bliss à 8 p.m. Le 24, se rendit au phare de ce nom, y débarqua les provisions ainsi que 2 tonnes de charbon, et se rendit ensuite au Havre Head, balise St. André, y débarqua le charbon et les provisions, et renvoya les chaloupes à St. André avec les provisions pour les phares de la rivière, à Passamaquoddy, aux pointes Marks et Spruce. Le 26, se rendit à la Falaise Midjic, et à la Pointe aux Pois, qu'il approvisionna. L'attérissage à cette dernière station est très mauvais et prend beaucoup de temps, parce qu'il ne peut se faire qu'à marée haute; à midi, jeta l'ancre dans le havre du Castor, débarqua les provisions, puis se rendit à l'anse Thompson, Pointe Lepréau et déchargea 100 tonnes de charbon. Le 28, ayant terminé ce déchargement, revint à St. Jean, et débarqua les approvisionnements rapportés, etc.

Une brume épaisse régna jusqu'au 3 septembre, jour où elle s'éleva, et nous pûmes partir à 6 a.m. A l'ancre près de l'entrée du Grand Passage, île aux Eglantiers En levant l'ancre, trouvé qu'elle s'était brisée juste au-dessous du jas, probablement parce qu'elle avait frappé un rocher. A midi, traversé le Passage, jeté l'ancre dans le détroit de Yarmouth à 4.15 p.m. Le 4, partit pour Halifax, y arrivant à 3.30 a.m., le 5. Accosté près du quai et commencé à prendre du charbon. Le 7, M. McDonald, ingénieur-contrôleur des Cunard, accompagné de l'ingénieur en chef, examina l'hélice du navire; il fit rapport qu'elle n'était pas en bon état, ni propre à la mer, et recommanda de mettre le navire sur le chantier afin de l'examiner mieux. Le 10, le navire fut hissé sur le chantier de navire à Dartmouth, et après l'avoir de nouveau examiné, M. McDonald fit enlever l'hélice et l'arbre de couche, le fit passer au tour pour le réparer. Le 17, les réparations étant complétées, et la coque du navire ayant été peinturée, à 10 a.m. le steamer fût remis à l'eau et remorqué au quai où il commença à prendre des provisions pour les phares, du charbon, etc. Le 19, ayant reçu 90 tonnes de charbon, se rendit à l'entrepôt d'huile à Richmond, et embarqua 150 quarts d'huile, revint au quai du gouvernement et prit une certaine quantité de provisions pour les phares, ainsi que de nouvelles lanternes pour les phares de Louisbourg et de Main-à-Dieu. Le 21, M. Roche, contrôleur des phares, étant à bord, le steamer prit la mer et jeta l'ancre au havre Sheet à 4.20 p.m, où M. Roche choisit l'emplacement d'un nouveau phare. Le 22, continua jusqu'à White Head, et y resta jusqu'au 25, le temps n'étant pas favorable pour aborder à l'île de Sable. Le 26, à 5.30 a.m., jeta l'ancre à la hauteur de la pointe ouest de l'île de Sable; débarqua les provisions; prit à bord une certaine quantité de machinerie de sifflet d'alarme, ainsi que M. Morrison, mécanicien, sa famille et ses bagages; se rendit à la station Principale, prit aussi une certaine quantité de bois, d'épaves et de machinerie, un cheval,

quatre femmes, deux enfants et deux hommes. Recueilli aussi le capitaine, sa femme, et l'équipage, au nombre de 10 hommes, de la barque norvégienne *Emma*, allant de Londres à Philadelphie et qui avait fait naufrage sur la barre Est, le 23 juillet. Puis le steamer se rendit au phare de l'Est, y débarqua des provisions, du bois et des bardeaux. Le 27, partit au point du jour, et jeta l'ancre à Halifax à minuit. Le 28, accosta au quai, et débarqua les provisions et les passagers. Le 29, partit pour l'île Verte, C. B., y arrivant le 30 à 11 a.m.; débarqua l'huile et prit un certain nombre de barils vides et quelques paquets, et mit à la voile pour Pictou, jetant l'ancre en dehors de la barre vers minuit.

Le 1er octobre, se rendit au quai de la compagnie de charbon Vale, prit 201½ tonnes de charbon, et se rendit à Port Hood et Margaree et approvisionna ces phares Le 4. partit pour Cheticamp, débarqua les provisions, et à 4 p.m., se rendit dans l'anse Atlantique, île St. Paul; débarqua les provisions et 46 tonnes de charbon. Le 6, le vent commenca à souffler du sud-est, et à 4 p.m., étant incapables à cause de la houle, de continuer le déchargement, nous partîmes, et à 11 p.m. nous jetâmes l'ancre dans le havre de Sydney nord.

Le 7, approvisionna le phare d'Ingonish, et le 8, celui du cap Nord, jetant l'ancre dans la baie Ste. Anne. Le 9, approvisionna les phares de Ste. Anne, de l'île-aux-Oiseaux, de la Pointe du Rocher Noir, et à 5 p.m., jeta l'ancre dans l'anse Kelly, lac du Bras d'Or. Le 10, remonta le lac et approvisionna les phares de la Pointe McKenzie et de l'île Kidston. Le 11, approvisionna le cap St. Georges, et le Grand Détroit, et jeta l'ancre à Baddeck à 5 p.m. Le 12, débarqua les provisions à la Pointe Aconi, et la Pointe Basse; prit à bord la vieille lanterne, et jeta l'ancre pour la nuit à Sydney Nord. Le 14, approvisionna le phare de la Barre de Sydney, ainsi qu'une bouée-baril en fer, et reçut une certaine quantité de provisions pour l'île de Sable, ainsi que quatre passagers, deux femmes et deux hommes, et comme quelques-uns des tubes de la chaudière coulaient, nous les fîmes réparer. Le 15, mit sous vapeur et approvisionna les phares de Lingan et de l'île Flint, et jeta l'ancre dans la baie des Vaches Le 16, approvisionna le phare de Scatterie, et livra 10 tonnes de charbon, et un nouveau canot de sauvetage; rapporta l'ancien; débarqua les provisions et une nouvelle lanterne à Main-à-Dieu, et jeta l'ancre dans la baie Mira pour la nuit à cause du brouillard. Le 17, le brouillard s'eclaircissant un peu, se rendit à Louisbourg, y débarqua les provisions et une nouvelle lanterne et rapporta une bouée-baril en fer.

Resta à Louisbourg, à cause des gros vents et du brouillard qui durèrent jusqu'au 22, lorsque le temps s'appaisant, nous pûmes nous rendre à l'île Guyon; nous approvisionnâmes ce phare, livrâmes 10 tonnes de charbon, et nous rendîmes à l'île St. Esprit où le contrôleur descendit pour choisir l'emplacement d'un nouveau phare; nous mîmes à la voile pour Whitehead, où nous arrivâmes à 11.40 p.m.

Le steamer resta à Whitehead jusqu'au 27, de gros vents continuels nous empêchant d'essayer l'attérissage sur l'île de Sable.

A 5 p.m., le 27, le vent s'appaisant un peu, partit pour l'île de Sable, et jeta l'ancre à la station principale à 8 a.m., le 28; débarqua une charge de chaloupe, mais la houle étant trop forte, partit pour se rendre à la pointeEst; débarqua les passagers, quatre tonnes de charbon et toutes les provisions à part le ciment qui ne peut être débarqué parce que les chaloupes s'emplissaient d'eau à chaque voyage. A 4.15 se mit en marche pour Pictou, et arriva à 5 p.m., le 29; accosta au quai du chemin de fer à Pictou, et débarqua les provisions qui devaient être gardées en magasin.

Le 31, se rendit au quai de la compagnie de charbon Vale et commença à charger du charbon.

2 novembre. Ayant reçu 408 tonnes de charbon, ainsi que le mécanicien et le second du steamer naufragé *Venizea* comme passagers jusqu'à Québec, nous mîmes à la voile. Nous éprouvâmes de fortes bourrasques du nord, et des tempêtes de neige, pendant le voyage. Le 4, à minuit, nous prîmes un pilote à la Pointe-aux-Pères, et à 11 a.m., le 6, nous accostâmes au quai de la Reine, à Québec; nous débarquâmes les passagers et commençâmes à décharger le charbon, terminant le 12, après en avoir déchargé 652 tonnes; nous prîmes une certaine quantité d'ancres et des chaînes pour l'Ile du Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick. A minuit nous partîmes pour Pictou. Le 13, à 2 p.m., nous débarquâmes le pilote en aval de l'île du Bic; pendant le reste du voyage nous éprouvâmes de fortes bourrasques; à 5.30 p.m.

le 14, par un fort vent, le steamer étant à lège, et fatiguant beaucoup, la chaloupe de bâbord fut frappée par une lame, et brisée. Le 15, le temps s'appaisa, et nous arrivâmes à Pictou. A 3 p.m., le steamer accosta au quai du chemin de fer au débarcadère de Pictou, et reprit les provisions mises à terre avant son départ pour Québec. Le 16, débarqua les chaînes et les ancres destinées à l'agence de l'Ile du Prince-Edouard, et les nuit sous la garde de M. Cook en attendant des ordres, et le 18, se rendit au quai de la compagnie Vale, et commença à charger du charbon pour Halifax.

VAPEURS "LADY HEAD" ET "GLENDON," SOUS LE COMMANDEMENT DU LIEUTENANT D. M. BROWNE, M. R.

SOMMAIRE DES SERVICES DEPUIS LE DERNIER RAPPORT.

Le steamer *Lady Head* arriva à Halifax, venant du Golfe St. Laurent, le 8 novembre 1877. Les officiers et l'équipage partirent pour Québec, et l'équipage du *Glendon* s'y embarqua le 14 novembre. Le 20 novembre, il revint pour la journée au *Glendon*, et installa la bouée automatique.

VAPEUR "LADY HEAD."

14 novembre.—Ayant reçu à bord les officiers et l'équipage du *Glendon*, partit d'Halifax au point du jour pour l'ile à la Croix. A son arrivée à cet endroit commença à embarquer la vieille lanterne du phare; jeta l'ancre dans le havre de Lunenburg pour la nuit.

15 novembre.—Au point du jour, retourna à l'ile à la Croix pour reprendre le reste des matériaux, ainsi que les ouvriers; revint à Halifax, et arriva au quai dans la soirée. Le capitaine Morin part pour Québec.

29 novembre.—Le navire est laissé sur le chantier à Dartmouth afin de faire nettoyer et peinturer sa coque, et boucher une voie d'eau dans le côté. Le navire ayant été nettoyé et ayant reçu une couche de composition brevetée de Rahtjen, fût remis à flot le 5 décembre.

11 décembre.—Se rendit au quai de Roche et fit du charbon.

12 décembre.—Employé à prendre des provisions, et à se préparer à prendre la mer.

13 décembre.—Embarqué des provisions pour l'île du Sable; temps à l'orage.

14 décembre.—Reçu l'approvisionnement du phare de Sambro; temps encore à l'orage.

15 décembre.—A 9 a.m., laissa le quai, se rendit à Sambro et débarqua les provisions; à 11 a.m., le mécanicien fit rapport que le dome de la chaudière coulait; revint immédiatement au quai à Halifax, chassé la vapeur de la chaudière et employé un fabricant de chaudières pour la réparer.

16 décembre.—Temps changeant.

17 décembre.—Partit d'Halifax à 9 a.m., se dirigeant vers l'est; forte houle du sud; vent du sud-ouest avec indices de neige; à 9.30 p.m. arriva à Whitehaven.

18 au 27 décembre.—Retenu à Whitehaven par de forts vents du nord, soufflant fréquemment avec beaucoup de violence.

28 décembre.—Le vent s'appaisant vers 8.30 a.m., partit de Whitehaven pour l'île de Sable, et jeta l'ancre à la hauteur de la station principale à 5.15 p.m.; trouva un fort ressac sur la grève. Débarqua les malles et les passagers, et ensuite resta au large pour la nuit.

29 décembre.—A l'ancre au large à la hauteur de la station principale à 7.30 a.m., débarqua les provisions et le charbon; embarqua des atocas; beau temps avec brise légère de l'ouest. A 5.30 p.m., partit de l'île pour Halifax.

30 décembre.—Arriva à Halifax à 3.30 a.m.

10 janvier 1878.—Prit du charbon au quai Roche, et pris des provisions pour l'île aux Atocas.

11 janvier.—Approvisionné le navire et le préparer à prendre la mer.

12 janvier.—Tempête du sud-est; reçu des provisions pour le phare de Whitehaven.

13 janvier.—Temps changeant.

14 janvier.—Parti du quai d'Halifax à 8.30 a.m., se dirigeant vers l'est. A 3 p.m., à cause de l'apparence menaçante du temps cherché un abri dans le havre du Castor et y jeta l'ancre à 3.30 p.m. Le vent change en bourrasque du sud, avec neige

15 janvier.—A 10 a.m., parti du Havre du Castor pour l'est. La mer étant très-grosse et le temps menaçant, chercha un refuge à Liscomb et y arriva à 3.30 p.m.

16 janvier.—Resta à Liscomb. La mer étant très grosse en dehors du havre et le temps bien menaçant.

17 janvier—parti de Liscomb à 8 a. m., et arrivé à Whitehaven à 1 p. m., approvisionné le phare. Vent du N.-O., et temps très froid.

18 janvier—Parti de Whitehaven à 8 a. m., et jeté l'ancre en dedans de l'île aux Atocas à 11. Commencé à décharger le charbon pour le sifflet d'alarme; à 4.30 p. m., entra dant le havre du Cap Canso pour la nuit.

19 janvier—Faible vent de l'ouest; à 7.30 se rendit à la bouée-cloche de Grimes; à 9, amarré à la bouée et commencé à relever les amarres; à 5.30 p. m., revenu au havre du Cap Canso en remorquant la bouée.

20 janvier—Dimanche. Resta dans le havre du Cap Canso.

21 janvier—Hissé la bouée-cloche sur le navire et mis en place les chaînes d'amarrage. Pluie dans l'après-midi.

22 janvier—Fraîche brise du S. O., accompagnée de pluie.

23 janvier—A 8 a. m., se rendit à l'île aux Atocas. Trouvant la houle trop forte pour décharger le charbon, revint au havre; p. m., pluie et grêle.

24 janvier—Brume et neige de temps à autre. Mer très agitée.

25 janvier—La houle ayant baissé, se rendit à l'île aux Atocas à 7.30 a. m., et débarqua le charbon; à 1.30 p. m., le temps devenant orageux, revint au havre. Total du charbon livré, environ 25 tonnes.

26 janvier—A 7.30 a. m., parti du Cap Canso, se dirigeant vers l'ouest; à 2 p. m., vent du S. E., et brouillard très épais; entré dans le havre du Castor.

27 janvier—Vent frais du S. O., et temps clair; parti du havre du Castor à 9.30 a. m.; mer très forte; à 6.30 p. m., mouillé au quai à Halifax.

28 janvier—Débarqué la bouée-cloche et ses amarres.

31 janvier—Déchargé l'équipage.

7 février—Changé la bouée-cloche aux Sœurs et mené ensuite un mécanicien à l'île Sambro.

Le 21 février, M. Warner, mécanicien du *Newfield*, et M. Morris, mécanicien du *Glendon* examinèrent les machines et les chaudières, et recommandèrent de faire les réparations suivantes: souffler et nettoyer la chaudière, réparer les plaques des tubes, les fournaises, et la culotte du courant de flamme; réparer le tiroir régulateur, et la tige de l'excentrique; poser de nouveaux cuivres à la pompe à air. Ces réparations ont été commencées le 12 mars.

VAPEUR "GLENDON."

18 mars.—Engagé un équipage et commencé à préparer le navire pour le service des phares.

19 mars.—Reçu information que la bouée-cloche était à la dérive après avoir brisé ses amarres, sur le récif N. O., à la hauteur de l'île aux Eglantiers. Employé l'équipage à repêcher les chaînes d'amarrage.

20 mars.—L'ingénieur examine la bouée-cloche de rechange et la prépare afin de la placer sur le récif N. O. L'équipage tend les voiles.

21 mars.—L'équipage occupé aux amarres de la bouée.

22 mars.—Reçu des provisions pour l'île Sambro.

23 mars.—Parti pour Sambro et débarqué les provisions pour le phare. Revenu au quai dans la soirée.

25 mars.—Reçu deux bouées en forme de baril, et un espars pour le havre de Shelburne.

26 mars.—Hissé sur le navire la bouée-cloche et ses amarres; temps brumeux.

27 mars.—A 11 a.m., parti d'Halifax pour l'ouest; 3 p.m., le vent et le brouillard s'élevant, entré dans la baie Ste. Marguerite et à 5.30 jeté l'ancre dans l'anse Redmon. Brouillard épais.

28 mars.—At 9. 15 a.m., la brume s'éclaircit, nous nous dirigeons vers l'ouest. Dans l'après-midi, brume épaisse avec fortes ondées. A 6.50 jetons l'ancre en dedans du brise-lames à Liverpool.

Du 29 au 31 mars.—Retenus à Liverpool par un vent de S.E. et une grosse pluie.

1er avril.—Le temps s'éclaircit; 6 a.m. nous dirigeons vers l'ouest; 3 p.m., traversons la passe Barrington; 4.30, jetons l'ancre dans l'anse de Stoddart. Le temps est sombre et à la pluie.

2 avril.—Neige épaisse jusqu'à 10 a.m. A 11 allons vers l'ouest, passant entre les îles du Phoque et de la Boue; 3 p.m., voyant que le vapeur n'avance pas contre le vent du nord, mettons le cap sur Pubnico, où nous jetons l'ancre à 5.30.

3 avril.—Forte brise de N.N.E. toute la journée. Restons à Pubnico.

4 avril.—7 a.m., quittons Pubnico et arrivons à Yarmouth à 11.30. Vent de N.E. et menaçant.

5 avril.—Quittons Yarmouth au point du jour pour Westport. A 7.45 passons la bouée-cloche du récif de la Trinité; la trouvons en bon ordre. A 10 jetons l'ancre au large de Westport, île aux Eglantiers. Le vent dégénère en violente bourrasque de N.E., avec pluie.

6 avril.—Fort vent de N.E. Embarquons à bord la bouée-cloche, qui s'est détachée du récif N.O.

7 et 8 avril.—Retenus à Westport. Fort vent du nord.

9 avril.—Légère brise du nord. 6 a.m., allons au récif N.O. et replaçons la bouée. 5.30 p.m., arrivons à Yarmouth. Le mécanicien-chef étant attaqué de la dipthérie, nous le débarquons pour être soigné.

10 avril.—Quittons Yarmouth au point du jour. A midi une brume épaisse enveloppe le Cap de Sable, et le sifflet d'alarme se fait entendre. 5.30 la brume s'éclaircissant, nous entrons en rade de Shelburne et jetons l'ancre en dedans de la Pointe de Sable.

11 avril.—A 8.30 a.m., commençons à placer les bouées dans Shelburne; une bouée rouge en forme de baril à l'ouest de la batture du Milieu; une autre semblable au large de la pointe extrême ouest du banc de Sable, et une bouée-espars noire au large de la pointe extrême est de la batture Adamant. A 3 p.m., jetons l'ancre en face de la ville.

12 avril.—Quittons Shelburne au point du jour. A 7.30, étant au large du rocher de la Cloche, observons qu'une barque en voulant sortir de la rade avait manqué de virer et s'était échouée sur les rochers au large de la falaise N.E; de suite nous volons à son secours. Léger vent de S.E. Constatons que la barque était le *Souvenir*, de Yarmouth, N.E. Nous prenons son câblot, et, partant à toute vapeur, parvenons à la retirer des rochers. Son ringeot et sa fausse quille avaient été emportés. Elle rentra en rade. A 9 nous dirigeons vers l'est. Trouvons installée la bouée-espars au large du Rocher du Taureau. Une bourrasque de S.E. arrivant, entrons dans Port Hébert, et jetons l'ancre en dedans de la Pointe du Bardeau.

13 avril.—A 8.30 quittons Port Hébert et nous dirigeons vers l'est; temps incertain. A 5 p.m., brume épaisse; à minuit doublons le phare de Sambro en nous guidant sur le sifflet d'alarme: brume épaisse sur l'île.

14 avril.—A 5.30 a.m. abordons au quai d'Halifax.

15 avril.—Débarquons la bouée-cloche.

2 mai.—Prenons du charbon pour le sifflet d'alarme de Sambro.

3 mai.—Débarquons le charbon à Sambro.

13 mai.—Débarquons le charbon à Sambro. Entre le 3 et le 13 le temps a été si orageux et la mer était si grosse qu'on n'a pu débarquer à l'île.

15 mai.—Allons à Sambro, ayant à bord M. H. W. Johnson, l'agent, qui y débarqua, avec M. Morris, le mécanicien, pour inspecter le mécanisme du sifflet d'alarme. A 4 p.m. rentrons en rade.

16 mai.—Plaçons le vapeur sur la cale de Dartmouth pour y être nettoyé, peinturé avec de la peinture de Mosley à tribord, et de la peinture de Tarr et Wonson à bâbord.

20 mai.—Le vapeur sort de cale. Les artificiers préparent une soute et des sabords.

21 mai.—On prépare des encastrements pour deux canons Armstrong de 40.

22 mai.—A 8 a.m. partons pour Sambro, ayant à bord M. H. W. Johnston, l'agent. et M. W. M. Smith, inspecteur de bateaux à vapeur. 10 officiers débarquent et examinent l'état du mécanisme du sifflet d'alarme. 5 p.m. quittons Sambro et rentrons en rade.

29 mai.—Prenons du charbon pour Sambro.

1er juin.—Partons pour Sambro, où nous débarquons le charbon.

8 juin.—Partons de Sambro à 8 a. m., ayant à bord le contrôleur des phares. 10.30 le contrôleur débarque et met un mécanicien en charge du sifflet d'alarme. A 1 p. m. entrons dans la rade de Sambro et prenons des renseignements au sujet des bouées dont elle a besoin ; 5 p. m., retournons au quai d'Halifax.

10 juin.—Prenons à bord les approvisionnements destinés aux phares de l'ouest et les matériaux pour l'île Coffin.

11 juin.—Vent d'est et pluie fine.

12 juin.—A 8.30 a. m. nous rendons à Sambo avec le contrôleur des phares qui y débarque et met M. George Johnson, mécanicien, en charge du sifflet d'alarme. 4 h., rentrons en rade.

13 juin.—Quittons Halifax à 8.30 a. m. pour l'ouest. 1 p. m., débarquons des approvisionnements à Sambro. A 9 p. m., au large de La Have ; brume épaisse. En panne et sous vapeur pandant la nuit, le brouillard étant trop épais pour nous permettre d'approcher de terre.

14 juin - A 4 a. m. brume encore très épaisse; restons sous vapeur. A 6. 30 jetons l'ancre en dedans du brise-l ames de Liverpool ; envoyons des approvisionnements et des matériaux de construction à l'île Coffin.

15 juin.—Vent de S.O. ; épaisse brume au large ; apprenons du capitaine Doane, du navire à vapeur *Edgar Stuart*, que la bouée-cloche au large du rocher Brazil est endommagée.

16 juin.—Brume toute la journée.

17 juin.—Quittons Liverpool pour l'ouest à 4 a.m. A 6, débarquons des approvisionnements à l'île du Petit Espoir. 3.30 p.m. arrivons au rocher Brazil ; commençons à désentraver la bouée et à lever les amarres. A 8, à l'ancre dans la rade de Barrington, avec la bouée à notre remorque.

18 juin.—Brume épaisse et pluie fine toute la journée ; envoyons des approvisionnements au bateau-phare Barrington ; prenons la bouée-cloche à bord.

19 juin.—Pluie durant la première partie de la journée. A 11.15 a.m., allons vers l'ouest par la passe de Barrington, et fixons une bouée-baril rouge sur la batture du Triangle. 1.30 p.m., débarquons des approvisionnements au Bon Portage; une brume venant du S.O., nous jetons l'ancre dans l'anse de Stoddart.

20 juin.—A 4 a.m., partons pour l'île du Loup-marin. A 6.10, le contrôleur débarque pour inspecter le sifflet d'alarme et les établissements du phare. 8.15, partons pour Yarmouth. 1.30 p.m., abordons au quai de Burrell Johnson, Yarmouth, et débarquons la bouée Brazil pour être réparée.

21 juin.—Recevons à bord la bouée-cloche destinée au récif de St. Jean. 1.30 p.m., quittons Yarmouth pour la baie de Ste. Marie. A 3.30 jetons l'ancre au large de Weymouth et débarquons les approvisionnements du phare.

22 juin.—A 4.30 a.m. descendons la baie Ste. Marie, en approvisionnant les phares de la Pointe de l'Eglise, de Meteghan et du Cap Ste. Marie. A 6.30, jetons l'ancre au large de la Pointe de la Batterie, Yarmouth.

23 juin.—Léger vent du S.E. A 6.20 a.m., la goëlette *Emelia Sabin*, en arrivant de la mer frappe le navire en plein tribord par le travers du tuyau et lui fait plusieurs avaries ; dans l'après-midi, tempête de S.E.

24 juin.—Brouillard et pluie fine ; les mécaniciens et chauffeurs réparent les avaries. A 3 p.m. le navire est remorqué au quai de Burrell Johnson, ayant reçu de l'agent un télégramme nous enjoignant de confier les réparations à cette maison.

Du 25 juin au 5 juillet.—En réparations.

Le 28 juin, le *Newfield* étant arrivé, nous engageons un remorqueur pour le remorquer dans le détroit, et nous transférons les bouées de Brazil et de St. Jean.

5 juillet.—M. W. M. Smith, inspecteur des bateaux à vapeur, fait l'épreuve de la chaudière après que celle-ci eut subi toutes les réparations, et en fit un rapport satisfaisant. A 2 p.m., nous rendons dans le détroit de Yarmouth et débarquons M. Smith au sifflet d'alarme. A 5.20 retournons au quai.

8 juillet.—Au point du jour, quittons le quai et jetons l'ancre en dedans du phare-balise; brume épaisse. 1 p.m., le temps s'éclaircit, quittons Yarmouth et jetons l'ancre en dedans des îles au Poisson, rivière Tusket, à 6.10.

9 juillet.—A 4 a.m., quittons la rivière Tusket et allons au sud; 9.50, approvisionnons le phare Argyle; 11, débarquons des approvisionnements à Pubnico; une brume épaisse arrivant, restons à l'ancre.

10 juillet.—En rade de Pubnico; brume épaisse avec pluie.

11 juillet.—6 a.m., quittons Pubnico; 8.30, communiquonss avec le phare du Bon Portage; midi, débarquons des approvisionnements à Baccaro; 4 p. p.m., approvisionnons le Cap au Nègre; 5.30, la mer étant trop grosse pour nous permettre d'approvisionner le phare de Shelburne. entrons en rade et jetons l'ancre en dedans de l'île McNutt.

12 juillet—4 a. m., nous rendons au phare de Shelburne, que nous approvisionnons; 7, partons pour l'est; 10, communiquons avec le phare de Petit Espoir; 9.30, arrivons au quai d'Halifax.

13 juillet.—Recevons à bord une nouvelle lanterne pour le phare de l'Ile aux Œufs.

15 juillet.—Au point du jour partons pour l'île aux Œufs, y débarquons la nouvelle lanterne et en prenons l'ancienne; 7 p.m., arrivons au quai d'Halifax.

20 juillet.—Recevons à bord une nouvelle lanterne et des matériaux de construction pour Hobson's Nose.

22 juillet.—Retenus au quai; rafales et pluie.

23 juillet.—10 a.m., partons pour Hobson's Nose; midi, passons en dedans de Sambro; temps épais et vent d'ouest; rentrons en rade d'Halifax.

24 juillet.—6.30 a.m., quittons Halifax et arrivons à Hobson's Nose à 6.30 p.m.; débarquons la lanterne et les matériaux de construction; 4, retournons à Halifax où nous arrivons à 9.45.

25 juillet.—Quittons le quai ayant à bord les bouées du Portugais et de Rockhead; mais la mer est trop grosse au large pour nous permettre de les installer.

26 juillet.—Changeons la bouée du Rocher à Mars, levons et examinons les amarres.

29 juillet.—Levons et examinons les amarres de la bouée automatique, et remplaçons celle-ci par la nouvelle; renouvelons 15 brasses de chaîne des amarres de la bouée de Rockhead, et changeons celle-ci.

30 juillet.—8.30 a.m., quittons le quai avec les bouées-espars destinées à la rade de Sambro et que nous plaçons comme suit:—trois dans la rade intérieure, deux sur le côté ouest du récif Crowie, une au large de la pointe du récif de Connor, et une au sud du rocher Crowley; à 8, arrivons au quai d'Halifax.

1er août.—Prenons à bord l'huile et les approvisionnements destinés aux stations de le côte S. E. du Cap Breton et du golfe St. Laurent.

2 août—Tempête de S. E.

3 août.—Continuons à charger les approvisionnements de phares.

5 août.—Brume épaisse et pluie fine; 4.30 p.m., quittons le quai et allons jeter l'ancre en aval de l'île George.

6 et 7 août—Tempête de vent d'est; brume épaisse au large.

8 août.—Le temps s'éclaircit au point du jour; partons pour l'est; léger vent de S. O.; 11 a.m., au large du Cap Canso.

9 août.—1.50 a.m., jetons l'ancre au large du Cap La Ronde dans 8 brasses d'eau; au point du jour débarquons les approvisionnements au phare; 8 a.m., partons pour l'île Ouétique, que nous approvisionnons; 3.10, quittons le passage Lennox et approvisionnons les phares de Petit de Grat, de la Pointe Marache, de l'île au Jersiais et de Creighton's Head; à l'ancre dans la rade d'Arichat pour la nuit.

10 août.—Brume épaisse le matin; 7 a.m., partons pour le détroit de Canso et

approvisionnons dans la journée les phares de la Pointe de Sable, de la Pointe Tupper, du Cap Jack, de Pomquet et du Cap George; débarquons aussi au Havre Bouche afin de permettre au contrôleur de choisir un emplacement pour le phare; restons à l'ancre pour la nuit sous le vent du Cap George.

11 août.—Quittons le Cap George à 5.30 a.m., et allons vers l'ouest; 7.30 p.m., jetons l'ancre dans la rade de Pugwash.

12 août.—5 a.m., débarquons des approvisionnements au phare; 7, partons pour l'ouest; 9.30, approvisionnons la Pointe Molleur; 1 p.m., approvisionnons l'île Amet; 5.30, débarquons des munitions à Caribou; 8.20 d'autres à l'île Pictou; 11.15, à l'ancre dans la rade de Pictou.

13 août.—7. a. m. Au quai de la Houillère Vale, pour faire du charbon.

14 août.—Après la matinée employée à faire du charbon, partons de Pictou à 4 p. m. pour le détroit de Canso.

15 août.—2 a. m. Passons le détroit. Une brume arrivant de l'est, mettons en panne dans l'anse du Pirate. 10.30, le temps s'éclaircit et nous allons vers l'est; 2.15 p. m. jetons l'ancre au large de l'île aux Atocas et commençons à débarquer du charbon. 6.20 jetons l'ance pour la nuit dans la rade du Cap Canso. Engageons des journaliers pour nous aider à faire du charbon.

16 août.—5 45 a. m. Allons à l'île aux Atocas et débarquons du charbon. 6.30 p. m. entrons en rade pour la nuit.

17 août.—5.50 a. m. faisons la même chose. 1.15, quittons l'île aux Atocas et nous dirigeons par le sud sur Halifax. 3 p. m., une brume épaisse qui continue toute la nuit; forte houle du sud.

18 août.—A 8 a. m., la brume s'éclaircissant, en vue de l'île aux Œufs, N. O. par N. A 1.30 p. m. arrivons au quai d'Halifax.

19 août.—Déchargeons ce qui reste des approvisionnements des phares.

20 août.—L'équipage prépare les amarres pour la bouée automatique.

21 août.—L'équipage prépare les amarres pour la bouée automatique.

22 août.—Transportons le contrôleur à Sambro, où nous débarquons de l'huile et des approvisionnements pour le phare et le sifflet d'alarme.

23 août.—La bouée automatique de l'intérieur ayant été examinée et peinturée, nous quittons le quai à midi, et l'installons; ramenons la bouée qui avait été placée temporairement.

24 août.—A 7 a. m., quittons le quai avec de l'huile et des approvisionnements pour le phare de Chebucto Head. A midi, retournons au quai. A 2 p. m. l'agent e le capitaine Scott étant montés à bord, descendons la rade vers le S. E. afin de choisir un emplacement pour la bouée automatique de l'extérieur; à 5, marquons l'emplacement avec une bouée temporaire, et mettons en panne pour attendre que les phares soient allumés; 7, enlevons les angles sextants qui marquaient l'emplacement; à 10, arrivons au quai.

26 août—L'équipage prépare les amarres de la bouée.

27 août—A 7.30 a.m. partons pour Sambro, remorquant une goëlette chargée de houille; 10, touons la goëlette dans l'Anse et commençons à faire du charbon. 6 p.m. reprenons la goëlette en remorque et mettons le cap sur la rade d'Halifax, où nous arrivons à 9.

28 août—Transférons le reste de charbon de la goëlette au vapeur.

29 août—A 9 a.m. quittons le quai avec les bouées à bord. Levons les amarres de Thrumcap et les trouvons en bon état; changeons la bouée. Levons ensuite les amarres du Portugais; renouvelons 15 brasses de chaîne et changeons la bouée; 5.30 p.m. mouillons au quai.

30 août—L'équipage décharge sur le quai les bouées récemment amenées.

31 août—L'équipage prépare les amarres des bouées.

3 septembre—L'équipage fait du charbon pour Sambro.

5 septembre—Quittons le quai à 10 a.m., allons à Sambro et plaçons la bouée-espars au large de la batture du Merlan; entrons ensuite dans la rade de Pennant, et prenons des renseignements au sujet de la bouée qu'on a demandée pour cette localité. 4.30 p.m., communiquons avec l'île Sambro. 7.30, arrivons au quai.

6 septembre—A 8 a.m., allons à l'île Sambro, et y déchargeons du charbon. 8.30 p.m., retournons au quai.

7 septembre—Prenons de l'huile à bord.

9 septembre—A 11.30 a.m. quittons le quai et descendons la rade avec la bouée automatique de l'extérieur. 3.30 p.m., installons la bouée; levons les amarres de la bouée temporaire et retournons au quai.

10 septembre—Prenons à bord les approvisionnements pour les stations de l'est; 2.30 p.m., quittons le quai et allons dans la rade Pennant. 6, plaçons une bouée-baril rouge au large de la grande batture, Pointe Pennant. 7, débarquons un mécanicien à l'île Sambro. 7.30 partons pour le cap Canso.

11 septembre—Arrivons à l'île aux Atocas et approvisionnons le phare à 1 p.m. 4.30 appprovisionnons l'île Cutters. 6, allons à Whitehaven, où nous jetons l'ancre à 9.15.

12 septembre—Brume de bonne heure le matin. 9 a.m. débarquons des approvisionnements au phare de Whitehead et mettons ensuite le cap sur l'ouest. 2.20 p.m., approvisionnons le phare de la baie Tor. 7.40, à l'ancre dans la rade Isaac. Forte rafale du sud toute la journée.

13 septembre—Brume épaisse jusqu'à 11.30 a.m. Débarquons des approvisionnements pour le phare de la rade. 11 50, quittons la rade pour l'île Verte, où nous débarquons des approvisionnements. 4.40, mettons le cap sur l'est, et à 9 jetons l'ancre dans la rade de Liscomb. Grosse mer du sud toute la journée.

14 septembre—Approvisionnons le phare de Liscomb à 6 a.m. et nous dirigeons ensuite vers l'ouest. Jetons l'ancre en dedans de l'île au Castor et approvisionnons le phare. 4.45, gros temps et grain de S.O.; entrons dans la rade du Castor et jetons l'ancre.

15 septembre—A 4 a.m., sortons de la rade du Castor et allons à l'ouest. 8, débarquons des approvisionnements dans la rade de Pope. Grosse houle de S.-O. 2, passons en dedans de l'île aux Œufs. 7.30, arrivons au quai d'Halifax.

16 septembre—Débarquons ce qui reste des approvisionnements.

17 septembre—A 10.20 a.m. quittons le quai et descendons la rade avec la bouée destinée au Rocher à la Cloche. A midi, changeons la bouée et renouvelons 15 brasses de chaîne d'ancrage. A 4.30 stoppons au large de la grève de Meagher et prenons à bord des barils vides d'huile. A 5.15 arrivons au quai.

18 septembre—Chargeons et arrimons le lest.

19 septembre—Chargeons le lest.

20 septembre—La quantité totale de lest prise à bord pour que le navire tienne bien la mer est de 19½ tonneaux de fer en gueuse.

21 septembre—A 2 9 a.m. allons au quai de la Reine et prenons à bord un certain nombre d'artilleurs et des munitions pour la station-signal de Sambro et de Camperdown. 10, descendons la rade. Débarquons dans l'anse du Portugais ceux qui sont en destination de Camperdown. La brume étant trop épaisse et la mer trop grosse au large de Chebucto Head, nous n'allons pas à Sambro. A 2.30 p.m. arrivons au quai d'Halifax.

23 septembre—A 9 a.m. partons avec des artilleurs royaux pour la station-signal. A midi, entrons en rade et changeons la bouée du Fer à Cheval. A 4 p.m. abordons au quai.

24 septembre—Quittons le quai à 9 a.m. et changeons les bouées aux battures de la pointe Plaisante et de Lichfield. Constatons qu'à ces deux postes les amarres sont excellentes. 3 p.m. abordons au quai.

25 septembre—Sortons de la rade avec la bouée-cloche des Sœurs. Trop de mer pour nous permettre de travailler. Rentrons en rade. Débarquons des approvisionnements sur la grève de Meagher.

26 septembre—A 9 a.m. descendons la rade avec la bouée-cloche des Sœurs. Changeons la bouée et renouvelons 15 brasses de la chaîne d'ancrage. 3.30 p.m. débarquons des approvisionnements au phare de Chebucto Head. 5, abordons au quai.

27 septembre—Prenons à bord de l'huile pour les phares de l'ouest.

28 septembre—Une journée employée à charger les approvisionnements pour les mêmes phares.

30 septembre—A 8.55 partons d'Halifax pour l'ouest. 2 p.m., approvisionnons le phare de l'île de la Reine, baie de Ste. Marguerite. 4, débarquons des approvisionnements à Ironbound-Est. 7, jetons l'ancre dans la rade de Lunenburg.

1er octobre.—Brume épaisse jusqu'à 7 a. m. A 7, débarquons des approvisionnements à la Pointe de la Batterie. 9, quittons Lunenburg pour l'ouest. 1.15 p. m., débarquons des matériaux de construction et des approvisionnements à l'île Coffin. Recevons de l'agent un télégramme nous informant que la bouée cloche a disparu du rocher Brazil. Approvisionnons les phares de la Pointe du Fort et du brise-lames de Brooklyn. 6, mettons le cap sur l'ouest.

2 octobre.—1.10 a. m. Jetons l'ancre en dedans de la falaise N. E., rade de Shelburne 6, quittons Shelburne et nous dirigeons vers l'ouest, après avoir communiqué avec le gardien de ce dernier phare pour lui demander des informations au sujet de la bouée-cloche qui s'est détachée du Rocher Brazil. 9 a. m., mettons pied à terre à Baccaro, et à 11.30 au Cap du Nègre, dans le même but, et communiquons avec un certain nombre de pêcheurs le long de la côte. 0.30 p. m., changeons la bouée du Rocher Jig et renouvelons 15 brasses de la chaîne d'encrage. 3, stoppons au large du Rocher du Goëland. La mer étant trop grosse pour nous permettre de débarquer, jetons l'ancre dans la rade de Lockeport.

3 octobre.—Brume épaisse toute la matinée. 2.15 p. m., allons au Rocher du Goëland, où nous débarquons des approvisionnements. 6.30, jetons l'ancre dans Port Hébert, et approvisionnons le phare.

4 octobre.—A 5.30 a. m. Quittons Port Hébert pour l'est. 8.10, approvisionnons Port Mouton. 10.20, communiquons avec l'île Coffin. 11.50 débarquons des approvisionnements à Port Medway. 1 30 p. m., installons une bouée-baril au sud-ouest du brise-lames S. O. 3.25, approvisionnons Ironbound-Ouest. La Have, 5.40, approvisionnons l'Ile de Mosher. 7, jetons l'ancre au large de la Pointe du Fort, rivière La Have, et débarquons des approvisionnements.

5 octobre.—A 5.50 a. m. sortons de la rivière La Have. 7.40, débarquons des approvisionnements à l'île de la Croix. 10.15, communiquons avec Ironbound-Est. Midi, approvisionnons le phare de la pointe de Peggy. 2.20 p. m, débarquons des approvisionnements à l'île de Betty. 6.30, abordons au quai d'Halifax.

7 octobre—Débarquons les barils vides d'huile, ainsi que les approv isionnemen de phares. Envoyons à l'île George une chaloupe chargée d'approvisionnements.

8 octobre—Peinturons l'extérieur du vapeur.

9 octobre.—A 9.30 a.m., partons pour Sambro avec l'agent à bord. 11.40, l'agent débarque et visite l'établissement du sifflet d'alarme. 2.30 p.m., quittons Sambro et allons à l'île du Diable ; l'agent visite le phare ; débarquons des approvisionnements. 6, quittons l'île du Diable. 7.30, abordons au quai.

14 octobre.—Recevons à bord du charbon pour Sambro.

15 octobre.—Continuons à faire du charbon.

16 octobre.—A 6 a.m. partons pour Sambro ; débarquons durant la journée 32 tonnes de charbon. 8 p.m., retour au quai d'Halifax.

17 octobre.—Temps pluvieux ; l'équipage remplit les sacs de charbon.

Du 18 au 21 octobre.—Tempête ; impossible d'aborder à Sambro.

22 octobre.—A 6 a.m., allons à Sambro où nous déchargeons du charbon. 8 p.m. retournons au quai.

23 octobre.—Partons pour Sambro au point du jour et y déchargeons du charbon. 7 p.m., retournons au quai.

1er novembre.—Prenons à bord la bouée-cloche du récif de la Trinité, ainsi que des matériaux de construction pour Shelburne et le Cap de Sable.

2 novembre.—Prenons à bord des matériaux de construction et des amarres pour la bouée-cloche.

4 novembre.—A 11.15 a.m., quittons Halifax pour l'ouest. A 8 p.m., le temps menaçant, entrons à Liverpool et jetons l'ancre en dedans du brise-lames. Fortes bourrasques de N. O., avec neige.

5 novembre.—A 4.20 n.m., sortons de la baie de Liverpool et nous dirigeons vers l'ouest. 11.30 jetons l'ancre au large du phare de Shelburne, et commençons à débarquer des matériaux qui doivent servir à la construction d'un dépôt d'huile. 4, entrons en rade et jetons l'ancre en dedans de la pointe de Sable; rafales, avec neige de temps en temps.

6 novembre.—A 5.30 a.m., quittons Shelburne et nous dirigeons sur le Cap de Sable par l'ouest. 11.15 jetons l'ancre au large du Cap de Sable et débarquons des matériaux devant servir à la construction d'un dépôt pour le charbon. 6 p.m., entrons dans la rade de Barrington et jetons l'ancre en dedans du bateau-phare.

7 novembre.—A 6.35 a.m., quittons Barrington et traversons la Passe. 9.15, stoppons au large de la bouée du récif de St. Jean; constatons qu'elle est trop au sud; marquons l'emplacement de la bouée dans 12½ brasses d'eau; le phare de Pubnico donne sur l'île de St. Jean N. E. ¼ N. Le faîte de la maison de réunion dépasse le récif E. ½ N. 10.15, commençons à donner de la chaîne; avons beaucoup de difficulté à lever les amarres. 4 p.m., retrouvons l'ancre; elle était très sale. 6.10, installons la bouée. 7, jetons l'ancre dans la rade de Pubnico; pluie et neige.

8 novembre.—Temps orageux le matin. A 8.55, quittons Pubnico et nous dirigeons vers le nord, passant en dedans du Rocher Gannet et de l'île Verte. 2.15 p.m., jetons l'ancre en dedans du phare-balise, Yarmouth; rafales et neige.

9 novembre.—Fort vent d'ouest et neige.

10 novembre.—Bourrasque de N.-O.

11 et 12 novembre.—Retenus à Yarmouth; léger vent d'ouest et de S. O.

13 novembre.—Quittons Yarmouth à 6 a m., pour le nord; trop de mer pour travailler à la bouée du récif de la Trinité; 11, franchissons le Grand Passage et mettons le Cap sur le récif N.-O.; midi, la mer étant trop grosse pour nous permettre de travailler à la bouée, retournons au Grand Passage, et jetons l'ancre au large de Westport; dans la soirée, subissons plusieurs rafales de O. N. O.

14 novembre.—Retenus à Westport; violente bourrasque de N. O.

15 novembre.—La tempête se calmant, levons l'ancre et mettons le cap sur le récif N. O.; 0.45 p.m., approchons de la bouée; constatons que les amarres tiennent solides au fond; au lever du soleil, impossible de les lever; enchaînons la bouée et allons au Grand Passage pour la nuit.

16 novembre.—Au point du jour partons pour le récif N. O.; détachons la bouée et retirons les amarres; le temps est très favorable pour cette opération; ajoutons dix brasses de chaîne et replaçons la bouée. 9.25, partons pour le récif de la Trinité; 1 p.m., y abordons; levons et examinons les amarres que nous trouvons en bon état; changeons la bouée; 5.45 jetons l'ancre dans la rade de Yarmouth.

17 novembre.—Rafales d'est et pluie pendant la matinée. A 1.35 p.m., quittons Yarmouth, passons en dedans de l'île Verte, et entre les îles Bald Tusket et de la Boue; 7 p.m., doublons le Cap de Sable; minuit, jetons l'ancre en dedans de la Pointe de Sable, rade de Shelburne.

18 novembre.—Au point du jour quittons Shelburne et nous dirigeons vers l'est; 10.45 passons l'île de Petit Espoir; 4 p.m., le temps devenant menaçant et un vent de S. E. s'élevant, mettons le cap sur Lunenburg; 5.50 à l'ancre dans la rade.

19 novembre—Retenus à Lunenburg; fort vent de S. E. tournant à N. E., et grosse pluie.

20 novembre—Quittons Lunenburg au point du jour et nous dirigeons vers l'est; passons en dedans de l'île Ironbound-Est; grosse mer au large. 2.30 p.m., abordons au quai d'Halifax.

BOUÉES ET BALISES.

LISTE des bouées et balises sous le contrôle de cette agence.

HAVRE D'HALIFAX ET SES ABORDS.

No.	Position.	Description.	Couleur.
1	Pointe des Commissaires	Baril de bois	Noire.
2	Dartmouth Spit.	do	Rouge.
3	Ives Knoll	do	do
4	Pointe Plaisante	do	Noire.
5	Leopard	do	do
6	Belle Isle Spit	do	do
7	Rocher de Reid	do	do
8	Batture du Fer à Cheval	do	Rouge.
9	Rocher de Mar	do	Noire.
10	Litchfield	do mât et cage	do
11	Rocher Bell	do do girouette	do
12	Thrumpcap	Baril de fer	Rouge.
13	Rock Head	do pieu et cage	Blanche et noire (verticale.)
14	Portuguese.	Baril de bois et de fer.	Blanche et rouge (horizontale.)
15	Bouée-signal automatique	En fer, avec sifflet de 10 pcs. N.E. ½ E, environ 2 mil. de Chebucto Head, en bon chemin	Rouge.
16	do do	En fer, avec sifflet de 10 pcs., en bon chemin, S. par E. environ 7 milles de l'île au Diable	Noire.
17	Sœurs, près Sambro	Bouée-cloche en fer avec cage	do
18	South-West Breaker, Sambro	Espars	do
19	Pollock, récifs Sambro	do	do
20	Whippy do	do	Rouge.

HAVRE DE SAMBRO.

21	Récif de Connor	Espars	Noire.
22	Récif Crowley	do	Rouge et noire.
23	Récif Crownie, extrémité N.O.	do	Noire.
24	do do S.O.	do	do
25	Rocher du Baril	do	Rouge.
26	Pointe de Gray	do	Noire.
27	Pointe Martin	do	do

HAVRE DE PENNANT.

28	Broad Shoal	Baril de fer	Rouge.

CHESTER.

29	Coachman's Shoal, extrémité E.	Espars	Noire.
30	do do do O.	do	Rouge.

LISTE des bouées et balises—*Suite.*

BAIE MAHONE.

No.	Position.	Description.	Couleur.
31	Keddey's Shoal	Espars	Rouge.
32	Gull Ledge	do	do
33	Covey's Ledge	do	Noire.
34	Ernst Shoal	do	Rouge.
35	Ile Westhaver	do	do
36	Strum Shoal, extrémité ouest	do	do
37	do do est	do	Noire.
38	Middle Shoal	do	Rouge et noire.

LUNENBURG.

39	Sculpin Rock	Baril de fer	Rouge et noire.
40	Battery Shoal, extrémité S.-E.	Baril de bois	Noire.
41	do do N.-O.	Espars	Rouge.
42	Head Shoal	Baril de fer	Noire.
43	Haddock Shoal	Espars	do
44	Brick Shoal	Baril de fer	Rouge et noire.

LA HAVE.

45	Big Shoal	Espars	Noire.
46	Little Shoal	do	Rouge.
47	Bull Shoal	do	Noire.

PORT MEDWAY.

48	Pointe Neil	Espars	Noire.
49	Breaking Ledge	do	Rouge.
50	Northar Rock	do	Noire.
51	Flats, coin N.-E.	do	Rouge.
52	Flats, pointe S.-O.	do	Noire.
53	Ile Fosters, pointe E.	do	Rouge.
54	South West Breaker	Baril de fer	do

CHENAL DE L'ANSE VOLGER.

55	Breaking Ledge, pointe N.-E.	Espars	Noire.
56	Manthorn Rock	do	do
57	Sculpin Rock Shoal	do	Rouge.

LIVERPOOL.

58	Fort Point Ledge	Espars	Noire.

LISTE des bouées et balises—*Suite.*

SHELBURNE.

No.	Position.	Description.	Couleur.
59	Middle Rock	Baril de fer	Rouge.
60	Pointe de Sable	do	do
61	Adamant Shoal	Espars	Noire.
62	Jig Rock	Baril de fer	do
63	Bull Rock	Espars	do

PORT LA TOUR.

64	Barrel Rock	Pivot en fer	Rouge et noire.
65	Shark Rock	Espars	Noire.
66	Middle Ground	do	Rouge et noire.
67	Cross Ledge, barre N.-O	do	Noire.
68	Robertson Rock	do	Rouge et noire.
69	Point of Flats	do	Noire.

PORT NEGRO.

70	Budget Rock, E	Espars	Noire.
71	do O	do	Rouge.
72	Scalp Rock	do	do
73	Grog Rock	do	do
74	Recif de la Pointe Jean	do	do
75	Peck's Hat	do	do
76	Recif du Loup-marin	do	do
77	Rocher Brazil	Bouée-cloche en fer avec cage	Rouge et noire.

PASSAGE BARRINGTON.

78	Eastern Flat	Baril de bois	Rouge.
79	Cross Ledge	Baril de fer	Noire.
80	Wesses Ledge	Espars	do
81	Beach Point	do	Rouge.
82	Danger Rock	do	do
83	Long Recif, extrémité N	do	Noire.
84	do extrémité S	do	Rouge.
85	Lone Rock	do	Noire.
86	Island Channel	do	Rouge.
87	Angle Ledge	Baril de bois	do
88	Carpenter's Rock	Espars	do
89	Privateer Ledge	do	do
90	Half Tide Ledge	do	do
91	Coot Point Ledge	do	Noire.
92	Bear Point Ledge, E	do	Rouge.
93	do do O	do	do
94	Mussell Bed	do	do
95	Ile Pease	do	do

LISTE des bouées et balises—*Suite.*

HAVRE DE WOOD.

No	Position.	Description.	Couleur.
96	Batture en aval de Dry Ledges	Espars	Rouge.
97	Rocher sur Point of Flats	do	Noire.
98	Récif du Milieu	do	Rouge.
99	Récif de Barnes	do	Noire.
100	Long Récif	do	Rouge.
101	Récif, entrée nord	do	Noire.

LOCKPORT.

102	Middle Ground	Baril de fer	Rouge.
103	Batture de l'Ile Carter	Espars	do

HAVRE DE CLARKE.

104	Congé	Espars	Rouge.
105	Récif Crowell	do	Noire.
106	Rocher Simms	do	do
107	Récif de l'Ile Platte	do	Rouge.
108	Chenal du Milieu	do	do
109	Ile Eleazer	do	Noire.
110	Récif de l'Hôpital	do	Rouge.
111	Récif des Rochers aux Phoques	do	do
112	do extrémité O.	do	Noire.
113	Récif de la Pointe Scale	do	do

RIVIÈRE TUSKET.

114	Batture Lawrence, N.O	Espars	Noire.
115	do S E	do	do
116	Batture de l'Ile du Poisson, S	do	do
117	do N.O.	do	Rouge.
118	Batture de l'Ile Tooker	do	Noire.
119	Batture Contreau	do	do
120	Rocher de l'Ile Mike	do	Rouge.
121	Cap Corporus, N O	do	do
122	do N.	do	do
123	Batture de l'Ile du Bouleau	do	Noire.
124	Batture de Boucher	do	Rouge.
125	Batture de Boudreau	do	Noire.
126	Grand Récif	do	Rouge.
127	Batture de Simm	do	Noire.
128	Batture de l'Ile à l'Erable	do	Rouge.
129	Récif de la batture du Défilé	do	Noire.

LISTE des bouées et balises—*Suite.*

COMTE DE YARMOUTH.

No.	Position.	Description.	Couleur.
130	Récif de Jean	Bouée-cloche en fer	Rouge.
131	Récif Nord-Ouest, au large de l'Ile Bryer	do avec cage	do
132	Récit du Havre	Baril de bois	do
133	do	do	Noire.
134	Cow Ledge	Pivôt en fer	Rouge.
135	do	Baril de fer	Noire.

DIGBY ET ANNAPOLIS.

136	Récif de Fanning	Espars	Rouge.
137	Barre de l'Ile à l'Ours	Baril de fer	Noire.
138	Grande Anse, côté O.	Espars	do
139	Pointe Noire	Baril de bois	do
140	Batt. de l'Ile à la Chèvre, extr. N.	do	Rouge.
141	Batture Ouest, Ile à la Chèvre	Espars	do
142	Flats, un mille en amont de Winchester Harp	do	Noire.
143	Rivière à l'Ours	do	do
144	Pont Victoria, en haut	do	Rouge.
145	do en bas	do	do
146	Pont Joggin, do	do	do
147	do do	do	do

RIVIÈRE AVON.

148	Barres de traverse (bon chemin)	Baril de fer	Rouge et noir.
149	Barre de traverse est	Espars	Rouge.
150	Côté ouest de la barre est	do	Noire.
151	Côté est de la barre ouest	do	Rouge.
152	Barre Stoney	do	do
153	Extrémité sud de la barre est	do	Noire.
154	Spit Bar	do	do
155	Roche Blonde, au large de l'Ile aux Phoques	do	do
156	Récif de la Trinité, baie Ste. Marie	Bouée-cloche en fer, avec cage	Rouge.

HAVRE DE POPE.

157	Batture de l'Ile du Havre	Espars	Rouge.

LISTE des bouées et balises.—*Suite.*

CANSO.

No.	Position.	Description.	Couleur.
158	Batture Grimes	Bouée-cloche en fer et cage	Noire.
159	Rocher Man of War	Espars	do
160	Rocher Slipper	do	Rouge.
161	Batture Kelp	do	do
162	Barre Glasgow	do	do
163	Barre de la Petite Passe	do	do
164	Rocher Bootes	do	Rouge et noire.
165	Rocher du Maquereau	do	do
166	Rocher du Milieu	do	Noire.
167	Pointe de l'île de Hart	do	do
168	Rocher Sterling S.	do	Rouge.
169	do O.	do	do
170	Rocher Bald	do	do
171	Rocher du Chenal	do	Rouge et noire.
172	Rocher Whitman	do	Noire.
173	Batture du Havre	do	Rouge et noire.
174	" " Sauvage	do	Noire.
175	Faux Passage, O.	do	do
176	do N.O.	do	do
177	do N.E.	do	Rouge.
178	Rocher Net	do	Rouge et noire.
179	Rocher du Taureau	do	Noire.
180	Rocher de Foot	do	Rouge.

GUYSBORO'.

181	Batture de l'Ile au Goëland	Espars	Rouge.

PORT HAWKESBURY.

182	Première Batture	Espars	Rouge et noire.

MERRIGOMISHE.

183	Centre du chenal	Espars	Rouge et noire.
184	do	do	do
185	do	do	do

PICTOU.

186	Pointe Logan	Baril de bois	Rouge.
187	Récif du Docteur	do	do
188	Batture du Milieu	do	Noire et rouge.

LISTE des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE STE. MARIE.

No.	Position.	Description.	Couleur.
189	Middle Ground	Espars	Noire.
190	Shag Point	do	Rouge.
191	Budget	do	Noire.
192	Rocher du Français	do	Rouge.

WALLACE.

193	Centre du chenal	Baril de fer	Rouge et noire.
194	do	Futaille en bois	do
195	do	do	do
196	do	do	do

PUGWASH.

197	Barre du Phare	Bouée en baril	Noire.
198	do (trebord)	do	Rouge.
199	Barre du Milieu	do	do
200	Batture de la Pointe du Renard	do	do
201	Pointe Pineo	do	Noire.
202	Récif Pugwash	Espars	do
203	Récif Lewis	do	Rouge.

PORT HOOD.

204	Récif Sally	Baril sphérique en fer	Noire.
205	Spit Head	Baril de fer	do
206	Smyth's Spit, S.O	do	Rouge.
207	do S.E.	do	do
208	Batture Dean	do	do
209	Batture Judique	do	do

CHETICAMP.

210	Chenal (tribord)	Six espars	Rouge.
211	do (bâbord)	do	Noire.

GROS BRAS D'OR.

212	Batture de Carey	Espars	Rouge.
213	Batture de la Petite Ile, E.	do	do
214	do O.	do	do
215	Batture du Rocher de la Chaux	do	Noire.

LISTE des bouëes et balises.—*Suite.*

BADDECK.

No.	Position.	Description.	Couleur.
216	Rocher Bell	Espars	Rouge.
217	Batture de McIvor	do	do
218	do McAskill	do	do
219	do McLeod	do	do

SYDNEY NORD.

220	Barre Nord	Baril de fer	Rouge.
221	Batture de Cann	do	do
222	Barre Sud	do	Noire.
223	Batture Petrie	do	do

LOUISBURG.

224	Rocher Nag's Head	Espars	Rouge.
225	Batture du Rocher Blanc	do	do
226	Batture de la Grande Batterie	do	Noire.

PETIT DE GRAT.

227	Ile de la Grande Flèche	Baril de bois	Rouge.

ARICHAT

228	Batture Hautfond	Baril de fer	Rouge.
229	Rocher Cerberus	do	do
330	Batture de Kavanagh	Espars	do
231	do Lesure	do	do
232	do Américaine	do	do
233	do Ronde	do	do
234	do Robin	do	do
235	do La Poule	do	Rouge.
236	do Union	do	do

ARICHAT OUEST.

237	Batture de Creighton	Baril de bois	Rouge et noire.
238	Pointe de Creighton, Nord	Espars	Rouge.
239	Batture de l'Ile du Jersiais	do	Noire.

LISTE des bouées et balises.—*Suite.*

BOUEES DE PUBNICO.

No.	Position.	Description.	Couleur.
240	Récif Pubnico	Espars	Noire.
241	Rocher Seul	do	Rouge.
242	Pointe au Chapeau, côté E. du ch.	do	do
243	Rocher Seul N.N.E. de la batture.	do	do
244	Rocher Sans Nom	do	do
245	Récif de l'Ile du Milieu	do	do

HAVRE DE SHAG.

246	Au large de la Petite Ile Verte	Espars	Rouge.
247	Rocher, côté de trebord	do	do
248	do	do	do
249	do	do	do
250	Rocher Seul	do	Rouge et noire.
251	Rocher du Loup-marin	do	Rouge.
252	Récif de Nickerson	do	Noire.
253	Pointe Ouest, Ile Stoddart	do	Rouge.
254	Pointe S.O. de l'Ile Kendrick	do	Noire.

BALISES.

255	Ile du Jersïais, extrémité est	Balise en bois	Blanche.
256	Guysboro, Ile au Goëland	do	Rouge.
257	Cap Canso, Ile Grave	do	Blanche.
258	do Terreferme	do	do
259	Grève du Forgeron, Cap du Nègre	do	Noire.

Les patrons des navires qui entrent dans la rade d'Halifax font beaucoup d'éloges des bouées antomatiques qui ont été importées de New-York et installées à l'entrée ; nul doute qu'elles seront d'une grande utilité.

Des maîtres de havres et autres intéressés se sont adressés à l'autorité pour lui demander un grand nombre de nouvelles bouées-barils et espars; plusieurs seront placées l'année prochaine.

Il est de la plus haute importance de bien baliser la côte ainsi que les principales rades, et plusieurs des bouées-espars devraient être remplacées par des bouées-barils de bonnes dimensions.

Jusqu'à ces dernières années la couleur des bouées n'a pas été l'objet d'une règle fixe ; mais je suis heureux de dire qu'à présent, sauf quelques rares exceptions, nous avons en cette province un règlement semblable à celui des Etats-Unis, c'est-à-dire :— à tribord, rouge ; à bâbord, noir ; au milieu, raies noires et rouges.

Les bouées antomatiques sont bien placées et on peut en approcher sans danger.

PÊCHERIES.

Au 30 juin 1878 il y avait 33 garde-pêche et 208 gardiens préposés aux différentes pêcheries comprises dans les limites de cette agence. Les frais de protection de ces pêcheries se sont élevés à $15,292.82 l'année dernière. On trouvera dans les rapports des officiers adressés à M. Whitcher, commissaire des pêcheries, des détails complets sur la condition de nos rivières et cours d'eau.

Les déboursés occasionnés par la pisciculture ont été de $3,550. Notre établissement ichthyogénique provincial se trouve à Bedford, à une dizaine de milles d'Halifax, sur la rivière Sackville ; il est sous le contrôle de M. A. B. Wilmot dont la bonne administration ne contribue pas peu à lui faire atteindre son but. Le printemps dernier nous avons distribué 1,400,000 saumons, 160,000 poissons blancs et 8,000 truites saumonées, soit un total de 1,568,000 poissons—dans trente-six rivières et quatre lacs, dans les comtés d'Halifax, Hants, Annapolis, Cumberland, Colchester et Pictou.

En trois ans l'établissement a vu éclore trois millions d'alevins, ce qui, me dit M. Wilmot, est presque le double de la production des autres établissements du Canada pendant leurs cinq premières années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. W. JOHNSON,
Agent.

ANNEXE No. 7.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

			$ cts.	$ cts.
	Phare de la Pointe à la Barre.			
Hugh Manson	Une année de salaire comme gardien	$496 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			500 00	
do	Corde, quincaillerie et main-d'œuvre		39 10	
Vapeur "Minnie Morton"	Touer le bateau-phare à Amherstburg		20 00	
do	Placer le bateau-phare		50 00	
do	Touer et placer en hivernement en 1875		40 00	
J. P. Jones	Chaloupe, etc		45 00	
J. E. Kolfage	10 gallons de goudron		4 00	
F. Wetmore	4 becs-soleil		1 00	
A. Hackett	Allocat. pour serv. rendus au bateau-phare en 1875		50 00	
T. Hackett	Placer en hivernement en 1876		20 00	
John Healey	Becs, etc		4 05	
Kevill et Cie	Quaiage		25 00	
James Menzies	10 sem. de salaire, $27.50; 10 sem. de pension, $30.		57 50	
				855 65
	Baie Batchewana.			
David Crawford	Une année de salaire comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
			350 00	
Receveur-général	Loyer de terrain		26 40	
				376 40
	Ile de la Bataille.			
Charles McKay	10⅔ mois de salaire comme gardien	$438 86		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 55		
			441 41	
Andrew Dick	Prendre le phare en charge, depuis le 2 jusqu'au 27 août, 26 jours, à $1.25 par jour		32 50	
Plummer et Marks	Chaloupe		35 00	
J. D. Beatty	Fret sur chaloupe et approvisionnements de Sarnia.		11 50	
				523 41
	Beauharnois.			
Joseph Meloche	Une année de salaire comme gardien	$222 19		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 81		
			225 00	
do	Peinturage du phare		19 19	
				244 19
	Bois Blanc.			
A. Hackett	Une année de salaire comme gardien	$829 56		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 44		
			835 00	
Arthur Rankin	Terrain et droit de passage pour deux tours sur l'île		700 00	
S. S. Macdonnell	Dépenses judiciaires *in re* emplacement		15 05	
				1,550 05
	A reporter			3,549 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			3,549 70
	Pointe Brown ou Knapp.			
Patrick McAvoy	Une année de salaire comme gardien		100 00	
M. Brophy	Prix d'achat de terrain		200 00	
W. McRossie	Bois de service, lattes et voliges		18 15	
W. H. Smithers	Main-d'œuvre et réparations au phare		10 50	
W. H. Sullivan	Frais d'arbitrage *in re* achat de terrain		60 00	
				388 65
	Baie Burlington.			
Thomas Campbell	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Chaloupe et construire un abris à chaloupe		66 28	
do	Bouées et placer des bouées dans la baie Burlington		21 75	
do	Ré-argenter les réflecteurs		9 00	
				397 03
	Ile Brûlée.			
Joseph Mervin	9 mois de salaire comme gardien	$185 16		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 34		
			187 50	
Veuve de J. Mervin	Soin du phare, du 1er au 15 avril 1878		10 41	
C. Turcotte	3 mois de salaire comme gardien	$61 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 78		
			62 50	
R. M. Horsey	Peinture, chaux, clous, etc.		25 00	
W. McRossie	Bois de service		38 78	
Robert Gillespie	4 cordes de bois franc		12 00	
E. E. Abbott	Réparation de pompe		1 50	
Folger frères	Fret sur bois de service		5 00	
				342 69
	Byng Inlet.			
Maganatewan Lumber Co	Soin du phare pendant une année		250 00	
do	Placer des bouées		22 50	
				272 50
	Ile Campbell.			
Alexander Wilson	Une année de salaire comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
do	Payé pour réparations		16 97	
E. Derenzy	Peinture, huile, blanc de céruse, etc		9 52	
Cie. du chemin de fer Canada Central	Fret et charriage d'approvisionnements		3 00	
				179 49
	Ile Chantry.			
D. M. G. Lambert	Une année de salaire comme gardien	$503 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			510 00	
Roland A. Lambert	Une année de salaire comme aide	172 81		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 19		
			175 00	
				685 00
	A reporter			5,815 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			5,815 06
	Ile Cherry.			
E. S. Johnson	Une année de salaire comme gardien	$441 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			447 00	
Alexander Murray	Réparation de poëles, peinturage, etc		21 00	
				468 00
	Ile du Chrétien.			
John Hoar	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
				435 00
	Ile Clapperton.			
B. B. Baker	Une année de salaire comme gardien	$345 62		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 38		
			350 00	
do	Payé pour chaloupe, etc		70 00	
				420 00
	Batture de Cole.			
Richard Elliott	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
Manhard et Booth	Cèdre, planches à clôture, etc		7 66	
John Armstrong	Réparations au phare		3 00	
Geo. Reid	Quincaillerie		1 58	
				262 24
	Collingwood.			
Robert Doherty	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Chaloupe, voiles, rames, etc		120 00	
do	Payé pour réparations au phare		69 78	
A. Lockerbie	Confectionner, réparer et placer des bouées		224 50	
G. Collins	Peinturer le phare		20 00	
H. M. Clelland	Quincaillerie, verre, bois de serv., chaux, chaîne, etc.		142 80	
Melville, Fair et Cie	Papier à tenture		3 50	
				780 58
	Côteau Landing.			
E. B. Prieur	Une année de salaire comme gardien			140 00
	Ile de la Rivière Creuse.			
Owen Smith	Une année de salaire comme gardien		100 00	
Dickson et McLaren	Savon, brosses, balais, etc		4 99	
				104 99
	Faux Canards.			
F. Swetman	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
LeRoy Spafford	Mèches, peinture, huile, etc		4 37	
				439 37
	A reporter			8,865 24

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			8,865 24
	Feux d'alignement de Fort William.			
D. Morrison	Une année de salaire comme gardien	$154 29		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 41		155 70
	Rivière des Français.			
Edward Borron, fils	Une année de salaire comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
H. M. Clelland	50 lbs blanc de plomb		4 50	504 50
	Baie du Français.			
James McLellan	Une année de salaire comme gardien			100 00
	Gananoque Narrows.			
Cornelius Cook	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
F. McDougall	Cercles, boulons et réparations		9 00	409 00
	Rocher au Genièvre.			
Israel Mundy	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Allocation pour louage de chaloupe		10 00	310 00
	Pointe Gibraltar.			
Geo. Durnan	Une année de salaire comme gardien	$529 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		535 00
	Glengarry ou Pointe de la Maison de Pierre.			
Kenneth McLachlan	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
A. M. et A. McDonald	Terrain pris pour un phare		600 00	
J. Laplante	Lisses pour le phare		17 50	817 50
	Phare de Goderich.			
G. N. McDonald	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Main-d'œuvre, bois de const., quincaill., etc., pour réparer le brise-lames endomm. par la tempête		2,482 97	
do	Matériaux et main-d'œuvre pour placer la galerie autour du phare, fret, etc		113 41	
do	Allocation pour la surveillance des travaux		50 00	
P. O'Meara	Pierre pour le brise-lames		59 60	
E. Chanteloup	Becs, mèches, etc., $63.50 ; galerie pour la lanterne, $99.00		162 50	
D. K. Strachan	Persiennes pour le phare		10 00	
K. McKenzie	Verre, mastic, cercles, etc		3 14	3,281 62
	A reporter			14,978 56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			14.978 56
	Ile du Gros Canard.			
William Purvis	Une année de salaire comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
William Hearn	Lunette marine		12 00	
				512 00
	Ile du Grenadier.			
Albert Root	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
John Naltry	Chaloupe, etc		65 00	
				315 00
	Batture Verte.			
Alfred Laberge	Une année de salaire comme gardien	$247 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			250 00	
do	Réparations au brise-lames		686 31	
do	Faire et placer une bouée, et const. de cheminées		56 52	
Lewis Ploof	Charriage		2 00	
W. Miles	Fret sur approvisionnements		4 00	
				998 83
	Ile Griffith.			
Vesey C. Hill	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
Donald McKenzie	Une brouette		5 00	
				440 00
	Grosse Pointe.			
Wm. Shannon	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
Geo. Shannon	Une année de salaire comme aide	$172 82		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 18		
			175 00	
Lewis Sicotte	Faire et replacer les bouées		23 00	
				633 00
	Ile aux Goëlands.			
Robert Roddick	Une année de salaire comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	Chaloupe et réparations		63 50	
do	4 tonnes de charbon, $22; payé pour pierre, $18		40 00	
Wm Stephenson	Réparations aux lampes		5 75	
E. Chanteloup	2 lampes-fontaines et ré-argenter 3 réflecteurs		21 00	
Joseph White	Construire un hangar à l'huile		200 00	
				830 25
	Ile d'Hamilton.			
John Hamilton	Une année de salaire comme gardien		120 00	
do	Peinturage, clous, et main-d'œuvre		46 00	
				166 00
	A reporter			18,873 64

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			18,873 64
	Rapides de la Tête des Chênes.			
M. Murphy	Une année de salaire comme gardien		100 00	
do	Huile, réparations, etc		12 65	
				112 65
	Ile des Anses.			
B. B. Miller	Une année de salaire comme gardien	$540 21		
do	Retenue pour le fonds de retraite	11 03		
			551 24	
George Currie	3 mois de salaire comme gardien	$159 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 25		
			162 50	
B. B. Miller	Cordage, voiles, poulie, etc		3 05	
				716 79
	Phare de Killarney.			
Philémon Proule	Une année de traitement comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	Plâtrage et construction d'une cuisine		60 00	
N. McLean	Peinturage de la coupole		11 00	
				571 00
	Kincardine.			
William Kay	Une année de salaire comme gardien	$158 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 00		
			160 00	
William Kay	Aide pour manœuvrer la chaloupe allant au phare		18 70	
do	Quincaillerie et louage de chaloupe		14 49	
P. Flett	Chaloupe		35 00	
G. Sturgeon	Poêle et appareils		15 00	
				243 19
	Jetée de Lachine et phare flottant du lac St. Louis, No. 1.			
John Norton	Une année de salaire comme gardien	$444 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63		
			450 00	
Capt. E. Monarque	Placer le phare-flottant en hivernement		52 00	
do	5 toises de pierre pour une jetée		60 00	
do	Emploi de vapeur à la recherche des chaînes		50 00	
T. Chapman	Réparations par les forgerons		44 30	
				656 30
	Phare-flottant du lac St. Louis, No. 2.			
O. Madore	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Capt. E. Monarque	Placer en hivernement		52 00	
do	Emploi de vapeur à la recherche des chaînes		50 00	
do	Placer le phare-flottant en position		70 00	
T. Chapman	Réparations par les forgerons		45 00	
				517 00
	Report			21,690 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			21,690 57
	Phare flottant du lac St. Louis, No. 3.			
Olivier Veaudry	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Capt. E. Monarque	Placer le phare flottant en hivernement		52 00	
do	Emploi de vapeur à la recherche de chaînes		50 00	
do	Placer le phare-flottant en position		70 00	
T. Chapman	Réparations par les forgerons		45 00	
				517 00
	Ile de l'Agneau.			
John Michaelson	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
				300 00
	Barre de Lancaster.			
G. H. Johnson	Une année de salaire comme gardien	$321 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
				325 00
	Jetée de Lancaster.			
Thomas Hy. Hill	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
				300 00
	Ile Lindoe.			
John Wallace	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Réparations à l'habitation		57 55	
				307 55
	Petit Courant.			
D. McKenzie	Une année de salaire comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
				350 00
	Ile Solitaire.			
Dominic Solomon	Une année de salaire comme gardien	$444 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63		
				450 00
	Longue Pointe.			
H. H. Woodward	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
				435 00
	L'Original.			
R. G. Campbell	Une année de salaire comme gardien		100 00	
do	Huile, peinture, main-d'œuvre et charriage		17 50	
				117 50
	A reporter			24,792 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			cts.	$ cts.
	Report			24,792 62
	Ile Manitouline.			
John Miller	3 mois de salaire comme gardien	$98 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 25		
			100 00	
William Cullis	9 mois de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
				400 00
	Pointe McKie.			
A. McDonald	Une année de salaire comme gardien	$172 81		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 19		
			175 00	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, becs, carneaux en cuivre et cheminées		422 16	
A. McDonald	Maçonnerie, fret, etc		14 18	
				611 34
	Pointe McKillop.			
Damase Caza	Une année de salaire comme gardien		103 75	
M. Graburn	Frais de route		9 20	
Malcolm Stalker	Peinturage du phare et de la lanterne, confection d'échelle et vitrage		11 00	
P. S. Ross	Huile, peinture et térébenthine		6 25	
				130 20
	Pointe McTavish, Port Louis.			
Joseph Geegan	Une année de salaire comme gardien		100 00	
do	Charriage, quaiage, etc		6 10	
				106 10
	Phare Meaford.			
Samuel Dutcher	Une année de salaire comme gardien			75 00
	Pointe Michel.			
R. A. Lyon et Cie	Une année de salaire comme gardien			250 00
	Ile Michipicoten.			
Peter McIntyre	Une année de salaire comme gardien	$629 57		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 43		
			635 00	
do	Poser et enlever les bouées		20 00	
H. M. Clelland	Cinq pieds de tôle galvanisé		1 75	
				656 75
	Ile du Milieu.			
L. S. Brown	Une année de salaire comme gardien		100 00	
do	Matériaux et réparations aux phare		92 33	
				192 33
	Ile Mohawk.			
R. H. Smithers	Une année de salaire comme gardien	$405 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			410 00	
do	Réservoir à l'huile, etc		2 80	
				412 80
	A reporter			27,627 14

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			27,627 14
	Muskoka ou Ile au Renard.			
J. C. Darke	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Tissu de fil de fer, térébenthine, charriage, chaux, main-d'œuvre, etc		20 33	
				270 33
	Pointe des Neuf Milles.			
Albert Dunlop	Une année de salaire comme gardien	$395 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
				400 00
	Ile Nottawasaga.			
George Collins	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Construction d'une cabane pour la chaloupe		100 00	
do	Réparations à la cave, $29.75; payé pour matériaux requis pour chaloupe de sauvetage $21		50 75	
D. Robson	Annonces dans le *Bulletin* de Collingwood, pour la construction d'un brise-lames		3 00	
				753 75
	Jetée d'Oakville.			
R. K. Chisholm	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Réparations, peinture et peinturage de phare et réservoir à l'huile		55 30	
				255 30
	Owen Sound.			
John Mackenzie	Une année de salaire comme gardien			100 00
	Parry Sound.			
William McGown	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
				300 00
	Ile Pelée.			
James Cummins	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
James Edwards	Payé pour main-d'œuvre et matériaux fournis pour réparer le phare		292 69	
				727 69
	Pénétancouchine.			
Peter Kilrane	Une année de salaire comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
				150 00
	A reporter			30,584 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			30,584 21
	Ile aux Tourtes.			
Ambrose Davis	9 mois de salaire comme gardien		225 00	
J. W. Davis	3 do do		75 00	
				300 00
	Pointe aux Anglais.			
Edmond Charlebois	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
A. Labrosse	Fret et quaiage des provisions		1 04	
E. Chanteloup	Verre poli et mèches		72 19	
Edmond Charlebois	Pierre, peinture, chaloupe, etc		98 82	
				372 05
	Pointe aux Pins.			
W. O. Foote	Une année de salaire comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
do	Payé pour mèches, becs, etc		4 35	
Joseph Cousins	Arpentage de terrain		25 00	
				179 35
	Pointe Claire, phare No. 1.			
Moïse Leclerc	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
				300 00
	Pointe Claire, phare No. 2.			
Benjamin Gloude	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
				300 00
	Pointe à Cadieux.			
Felix Valois	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Peinture, huile, brosses et réparations		19 85	
O. J. Devlin	Dépenses pour transfert du terrain		85 80	
				305 65
	Pointe Clark.			
John Young	Une année de salaire comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 31		
				435 00
	Récif de la Pointe Pelée.			
James Edwards	Une année de salaire comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
J. E. Snider	19,000 pieds de bois de chêne, à $15 par 1,000 pieds		285 00	
Pulford et Colson	Chaîne, clous, etc		68 03	
				853 03
	A reporter			33,629 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			33,629 29
	Pointe Plaisante.			
John Prinyer	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Main-d'œuvre et attelage		26 50	
A. G. Stanton	do		11 25	
Ephraim Wright	do		8 75	
Jacob Rose	Main-d'œuvre, percer des trous, etc		15 87	
G. B. Leonard	Ouvrage de menuisier		19 25	
H. B. Rathburn et fils	Bois de service et fret		43 55	
R. M. Horsey	Pierre meulière et quincaillerie		10 20	
W. McCrossie	Bois de service		6 48	
William Carson	15 cordes de pierre, 100 boiss. de chaux, et main-d'		50 62	
				492 47
	Pointe à Pitre.			
Jas. Burlingham	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
John Richards	Corde, bois de service, clous et main-dœuvre		79 80	
				479 80
	Pointe Porphyré.			
Donald Ross	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
				400 00
	Port Burwell.			
Alex. Sutherland	Une année de salaire comme gardien	$222 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
				225 00
	Port Colborne.			
D. H. A. Fortier	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. W. Carmen	Annonces de soumissions		4 20	
T. McCrosson	do		10 00	
William Arnott	Réparations à l'habitation		135 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage		1,549 37	
				2,098 57
	Port Dalhousie.			
William Woodall	Une année de salaire comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
E. Chanteloup	Becs, mèches, etc		35 20	
				335 20
	Port Dover.			
Henry Morgan	Une année de salaire comme gardien	$256 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 25		
				260 00
	A reporter			37,920 33

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			37,920 33
	Port Maitland.			
Fergus Schofield	Une année de salaire comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
			350 00	
James Nicholson	Bardeaux, bois de serv., brique et chaux		46 23	
				396 23
	Port Stanley.			
Charles Ead	Une année de salaire comme gardien	$272 19		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 81		
				275 00
	Phare de Presqu'Ile.			
William H. Sherwood	Une année de salaire comme gardien	$333 26		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 22		
			337 48	
John Mackenzie	Construction d'un hangar à l'huile		50 00	
G. B. Simpson	Payé à T. N. Scripture pour lanterne, etc		10 70	
				398 18
	Feux d'alignement et bouées.			
G. B. Simpson	Une année de salaire comme gardien	407 33		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 15		
			412 48	
do	Ancre et madriers pour indiquer l'ancien chenal		6 00	
Andrew Hackett	2 bouées pour la rivière Détroit		34 80	
				453 28
	Phares de la rivière Ottawa.			
Vapeur "White Bird"	Fret		1 75	
Chemin de fer du St. Laurent et Ottawa	do		1 50	
B. Crenier	Réparer les réservoirs, tuyaux, etc		5 30	
Z. Allard	Une journée de travail		1 50	
Paré, Frères	Quincaillerie, huile et peinture		4 80	
				14 85
	Phare de la rivière Thames.			
Thomas Cartier	Une année de salaire comme gardien	429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
John Flook	Fournir et enfoncer 18 pilotis, etc		108 00	
J. et W. McKeough	Clous		1 60	
S Hadley	Bardeaux		19 20	
				563 80
	Havre Rondeau.			
Thomas Harrison	Une année de salaire comme gardien	395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Louage de chaloupe et diverses réparations		99 66	
do	Payé pour pierre, main-d'œuvre, etc., sur la jetée		100 00	
Jackson et Fuller	Pierre employée sur la jetée		350 00	
H. S. A. Ormond	Payé pour le drapeau du Canada		14 25	
Thomas Harrison	Chaloupe		75 00	
E. Chanteloup	Becs, mèches, etc		107 68	
Joseph White	A compte de la const. d'un nouv. brise-lames		1,200 00	
William Arnott	117 cordes de pierre @ $4.25		497 25	
Chance, Frères et Cie	Verre poli, £26 13s stg		129 70	
				2,973 54
	A reporter			42,995 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			42,995 21
	Ste. Anne du Bout de l'Isle No. 1.			
A. Carron	Une année de salaire comme gardien intérimaire		100 00	
do	Loyer de terrain pour 1874-5-6-7		48 00	
P. Carron	12 mois de loyer de terrain jusqu'au 31 déc. 1877		12 00	
D. Lebeau	Huile, peinture, pinceau, etc		2 65	
A. Carron	Déblayer le terrain		20 00	
W. A. Reburn	Loyer et dommage au terrain sur lequel était bâti le phare		150 00	
Cie. du *Herald*, Montréal	Annonce de soumissions pour enlever le vieux phare		6 00	
Vapeur "Dagmar"	Fret sur phare		10 25	
				348 90
	Ste. Anne du Bout de l'Isle No. 2.			
A. Deschamps	Une année de salaire comme gardien intérimaire		100 00	
do	4 ans de loyer du terrain, 1874-5-6-7		24 00	
do	Peinturer le phare		8 00	
				132 00
	St. Placide.			
C. Gauthier	Une année de salaire au gardien		100 00	
Bertrand et Lalonde	Fret et quaiage		1 30	
B. J. Bertrand	Payé pour terrain		200 00	
A. Bernard	do		100 00	
				401 30
	Pointe au Saumon.			
Peter Huff	Une année de salaire comme gardien	296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75	300 00	
do	Terrain pour le phare, $450, et frais d'arpentage, $18		468 00	
Peter Huff	Bois de service et voliges		10 60	
W. H. Allison	Rédaction d'un titre de terrain		14 10	
T. Morton	Papier et mèches		3 95	
John Richards	Quincaillerie, chaux, blanc de plomb, peinture, etc,		34 35	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage		612 81	
				1,443 81
	Scotch Bonnet.			
Robert Pye	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00	400 00	
Richard Nixon	Bois de service, chaux et clous		5 73	
				405 73
	Ile au Serpent.			
Nathaniel T. Orr	Une année de salaire comme gardien	$489 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31	495 00	
R. N. Horsey	Quincaillerie		17 33	
W. McCrossie	Madriers et voliges		12 25	
James G. Allan	Placer 2 bouées		10 00	
				534 58
	A reporter			46,261 53

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc —*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			46,261 53
	Feux d'alignement de Southampton.			
David Cascaden	Une année de salaire comme gardien		100 00	
Deans, Brow et Godfrey	4 lumières, verre rouge, et droit de douane		12 31	
D. M. Lambert	Becs de lampes		0 50	
E. Chanteloup	Lanternes, réflecteurs, becs, etc., et galerie autour du phare		391 50	
Joseph White	Réparations du phare et de la jetée, et construction d'une cabane pour la chaloupe, suivant contrat		914 93	
Cie canadienne d'exprès	Fret sur verre, etc.		5 75	
Joseph Tomlinson	Matériel et main-d'œuvre pour conf. de lanternes		76 09	
				1,501 08
	Batture du Spectacle.			
John Buck	Une année de salaire comme gardien	$553 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	7 00		
				560 00
	Ile au Soufre.			
William Shepherd	Une année de salaire comme gardien	$321 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			325 00	
do	Construire et fournir le matériel d'un entrepôt		30 00	
				355 00
	Ile du Télégraphe.			
John Mason	Une année de salaire comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
R. M. Horsey	Rouge et blanc de plomb, becs de lampes, etc.		29 61	
Vapeur "Hastings"	Fret sur approvisionnements		4 00	
				233 61
	Cap du Tonnerre.			
Duncan McEachen	Une année de salaire comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
				500 00
	Ile Victoria.			
Francis Levan	Une année de salaire comme gardien			100 00
	Batture de Wade.			
A. Mongeon	Une année de salaire comme gardien			100 00
	Baie de Weller.			
Reuben Young	Une année de salaire comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
				150 00
	Pointe du Moulin à Vent.			
Burnard Kean	Une année de salaire comme gardien	$148 13		
do	Retenue sur le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
E. Chanteloup	Ré-argenter les réflecteurs		55 80	
				205 80
	A reporter			49,967 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			49,967 02
	Ile Wolfe.			
Robert Gillespie	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
E. Baker	Corde		1 04	
H. M. Horsey	Peinture, huile, et réparations de canistre		6 65	
				257 69
	Compte général.			
David Taylor	Fret et charriage d'huile		7 70	
E. Chanteloup	Becs, mèches, réservoir à l'huile, argenter les réflecteurs, verre poli et réservoir		3,047 61	
Lymans, Clare et Cie	Peinture, drogues, brosses, etc		384 22	
Denon, Drake et Cie	Verres et diamants de vitrier		29 45	
D. Phelan	2.100 lbs. de savon, à 6cts		126 00	
A. Ramsay et fils	Peinture, blanc de plomb, verres, etc		1,926 85	
F. Dolan	Coton, gr. toile, flanelle, tapisserie, ess.-mains, etc.		616 10	
W. Glendenning	7 poëles, à $12.00		84 00	
Fotheringham et Workman	Quincaillerie, plaques de fer, chaîne, etc		581 61	
Henry Cunningham	4 chaloupes, rames, etc		275 18	
Cie d'imprim. du *Globe*	Annonces pour soumissions		26 20	
G. N. Pirie et Cie	do dans le *National* de Toronto		6 00	
J. J. Sydney	do la *Tribune* de Welland.		3 00	
J. W. Carmen	do le *News*, Ste. Catharine		9 00	
Bengough, frères	do pour huile		6 00	
E. J. B. Pense	do do		17 66	
A. Gunn et Cie	Huile de lin, térébenthine, etc		733 97	
do	Loyer d'un entrepôt à Kingston		50 00	
do	Emmagasinage d'huile		29 20	
Wm. Smith	Frais de route en haut des lacs		62 00	
J. R. Gemmell	Annonces de soumissions pour huile et pour "Vapeur pour transporter les approvisionnements"		9 90	
F. Fitzgerald et Cie	Huile—5,688 gallons livrés à Goderich, à 24½cts	$1,393 56		
	5,779 gallons livrés à Hamilton, à 24½cts	1,415 85		
	8,440 gallons livrés à Montréal, à 25½cts	2,152 20		
			4,961 61	
E. G. Laverdure	Réserv. à l'huile, pompe à rot., boy. en caout. et ferb.		730 65	
Jos. Tomlinson	Frais de route		513 55	
John Harvie	Nolisement du vapeur "Lac Erié" pour livrer les approvisonnements		2,200 00	
do	Allocation pour surstarie, vapeur "Lac Erié"		28 12	
Cie. du ch. de fer du St. Laurent et Ottawa	Fret sur approvisionnements		1 50	
Chance, frères et Cie	Verre poli, £57 7s. 7d		279 25	
A. Bridge	Timbres-poste, télégrammes, etc., pour le surintendant du bureau		21 53	
Darius Smith	Bord. pour main-d'œuvre et réparat. en général		837 50	
do	Frais de route		427 10	
do	Une année de salaire comme surintendant des phares	$1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de la retraite	24 00		
			1,200 00	
Capt. Graburn	Frais de route		27 00	
W. P. Anderson	do		15 63	
A. et H. Hackett	Allocat. pour bateau-phare au récif de Colchester		700 00	
Compagnie de transport de Montréal et Ottawa.	Fret et frais pour livrer des approvisionnements		12 50	
	A reporter		$19,987 59	$50,224 71

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	19,987 59	50,224 71
	Compte général—Suite.		
Commissaires du havre de Québec	Vieux ancres, etc	379 10	
J. U. Gregory	Réparations aux vieux ancres	65 74	
F. H. Tomlinson	Balance pour réservoirs à l'huile	2 50	
Cie. de Gaz de Kingston.	Gaz consumé pour l'éclairage de l'horloge, neuf mois au 31 décembre 1877	274 52	
Trés. de la cité, Kingston	Salaire comme gardien de l'horloge	100 00	
Mais. de la Trin., London	Réflecteurs	11 05	
E. R Kempton	Binocles pour phare	48 59	
E. Devine	Annonce pour l'huile dans l'*Advertiser* de Toronto.	7 56	
G. B. Burland	Annonce pour enlever les tours et en ériger de nouvelles	6 40	
Comp. d'imprimerie du *Herald*, Montréal	Annonce demand. des soum. pour approvisionnem.	5 70	
Paré Frères	Bois de service, peinture, corde, etc	19 53	
H A Nelson et Cie.	13 boîtes d'allumettes	44 45	
Comp. d'imprimerie du *Times*, Hamilton	Annonce demand. des soum. pour approvisionnem.	9 54	
			20,962 27
	Bouées et balises.		
Joseph Wilson	Bouée de service, chenal nord de St. Joseph, Sault Ste. Marie	603 34	
do	Réparations, lever et poser sur le Sault Ste. Marie	623 60	
George Newlands	Pierres d'ancrage pour bouée, havre Kingston	28 50	
William Lewis	Bouées, poulies, etc	29 40	
J Grenier	Placer les bouées, Port Louis	60 00	
Andrew Hackett	3 nouvelles bouées pour Amherstburg	59 27	
do	Nouvelles bouées pour la rivière Détroit	80 86	
J. Spooner	2 séries de bouées en fer	7 50	
L. Dubreuil	Placer 13 toises de pierre autour du phare, île au Crabe	65 00	
A Deschamps	Bouées pour les Cèdres	12 32	
T. Chapman	Liens, fer et réparation	33 00	
Comp. d'imprimerie du *Spectator*, Hamilton	Annonce pour bouées	3 22	
James Swift	Quaiage sur bouée en pierre au havre de Kingston	10 00	
J. Mathesn	Placer les bouées à la Pointe des Neuf Milles	16 00	
Capt. E. Monarque	Pierres d'ancrage et placer deux bouées, lac St Louis	40 00	
D. Morrison	Placer les bouées au Fort William	8 00	
A. Lockerbie	Réparations et placer les bouées à Collingwood	77 00	
J. G. Wallace	Réparations des bouées à Fiddler's Elbow	2 00	
T. Campbell	Replacer la bouée, baie Burlington	5 00	
Wm. Shannon	Bois de service pour bouées, Grosse Pointe	24 80	
H H. Woodward	Répar. de chaines pour bouées à la Longue Pointe.	6 00	
A. G. McDonald	Faire et placer les bouées aux Rapides des Gallops.	134 97	
J. McIntyre	do do Kaministiqua	58 35	
			1,988 13
	Total		$73,175 11

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

3—14

ANNEXE No. 8.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

			$ cts.	$ cts.
	Iles des Cendres et du Sang (deux feux d'alignement).			
J. W. Hammond	Salaire comme gardien	193 22		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 78		
			200 00	
do	Pavillon		20 00	
do	Chaloupe		25 00	
do	Cabane pour la chaloupe		15 00	
do	Peinturage		15 00	
do	Réparer le phare		35 00	
do	do chaloupe		5 00	
R. Kemp	Terrain		75 00	
A. M. Charland	Services professionnels		35 00	
H. St. A. Ormond	Frais de route		7 90	
				432 90
	Batiscan (deux feux d'alignement.)			
L. Fugère	Salaire comme gardien, No. 1		80 00	
J. Marchand	do do No. 2		80 00	
C. Brunelle	Maison		25 60	
L. Fugère	Loyer de terrain		6 00	
J. Marchand	do		6 00	
J. Boivin	Serrure		1 25	
				198 85
	Cap Charles (deux feux d'alignement.)			
N. Boisvert	Salaire comme gardien	143 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 72		
			150 00	
do	Loyer de terrain		10 00	
do	Réparations, pompe, huile, etc.		4 90	
				164 90
	Cap Madeleine (deux feux d'alignement.)			
P. Manuel	Salaire comme gardien, No. 1		100 00	
A. Montplaisir	do do No 2		100 00	
do	Loyer de terrain		12 00	
Z. Toupin	Terrain		30 00	
do	Arrérage de loyer au 16 juillet 1878		12 00	
J. U. Gregory	Frais de route		14 00	
J. Nadeau	do		12 30	
				280 30
	Champlain (un feu).			
Nap. Hardy	Salaire comme gardien		100 00	
do	Verre et charriage		3 00	
T. Routier	Nouvelle tour		116 75	
Archer et Cie	Bois de service pour la nouvelle tour		40 82	
J. Boivin	Serrures, broquettes		4 15	
J. Nadeau	Frais de route		10 40	
S. Bedard	Réparations des lampes		2 00	
				277 12
	A reporter			1,354 07

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,354 07
	Contrecœur (deux feux.)		
A. Gervais	Salaire comme gardien	75 00	
N. Lacroix	do do	100 00	
do	Réparations au phare, etc	13 00	
			188 00
	Grondines (deux feux d'alignement.)		
Veuve J. Trottier	Salaire comme gardien du phare No. 1	100 00	
Epi. Trottier	do do No. 2	100 00	
J, Trottier	Combustible pour 1877-78	8 00	
E. Trottier	do	4 00	
Audet et Robitaille	Cordage	10 80	
Archer et Cie	Bois de construction	12 50	
J. Nadeau	Frais de route	9 95	
J M. Tardivel	Verres	18 00	
S. Bedard	Dessus de lanterne	6 50	
J. Boivin	Ferrie	5 30	
T. Routier	Bâtisse pour nouvelle lanterne, etc	82 00	
			357 05
	Ile à la Bague (un feu).		
J. Ethier	Salaire comme gardien	160 00	
do	Construction et démolition de la tour	30 00	
do	Réparations à la jetée	35 00	
do	do à la tour	10 25	
do	Construction de la tour	15 00	
			250 25
	Ile de Grace (un feu).		
Ed. Paul	Salaire comme gardien	300 00	
do	Construction et démolition de la tour	45 00	
do	Construction de la tour	22 50	
P. Bellefeuile	Bois de construction et réparations à la lanterne	9 00	
E. Courchêne	Réparations aux ouvrages en fer	13 45	
A. Portelance	Quincaillerie et toiture	3 00	
			392 95
	Ile à la Pierre (deux feux).		
J. Lamoureux	Salaire comme gardien	300 00	
do	Combustible, 1877-78	10 00	
P. Bellefeuille	Réparations à la lanterne	44 62	
J. B Vigneau	Bois de construction, etc, pour phare.	17 62	
C. Labelle	Epiceries, huile et peinture	19 16	
— Brassard	Services professionnels	51 65	
E. Duquet et Cie	Horloge	5 50	
J. M. Tardivel	Verre poli	8 00	
P. Bellefeuille	Poêle	9 00	
			465 55
	Ile aux Prunes (un feu).		
J. B. Chagnon Larose	Salaire comme gardien	150 00	
do	Construction et démolition de la tour, 1877	40 00	
do	Construction de la tour, 1878	20 00	
do	Combustible, 1877-78	8 00	
S. Bedard	Tuyau	3 50	
			221 50
	A reporter		3,229 37

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc *Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			3,229 37
	Ile aux Raisins (deux feux.)			
O. Letendre	Salaire comme gardien		300 00	
do	Construction et démolition de la tour, 1877		30 00	
do	Construction de la tour, 1878		15 00	
do	Combustible, 1877-78		12 00	
do	Nettoyer le canal		10 00	
C. LaBelle	Charbon, goudron, peinture, canevas, etc		14 96	
F. O. Vallerand	Lampe		8 75	
				390 71
	Ile Ste. Thérèse (deux feux)			
T. Brodeur	Salaire comme gardien du phare No 1		180 00	
S. Reeves	do do No. 2		80 00	
J. M. Tardivel	Verres		50 50	
S. Bedard	Ventilateur		6 50	
F. O. Vallerand	Cheminees et mèches		1 20	
T. Brodeur	Peinturage, charriage et fret		6 90	
				325 10
	Lacolle (deux feux.)			
W. H. Vanvliet	Salaire comme gardien	$143 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 72		
			150 00	
E. Chanteloup	Ré-argenter le réflecteur		12 00	
S. Bedard	Réparations au réflecteur		1 00	
				163 00
	Lavaltrie (deux feux.)			
D. Giguère	Salaire comme gardien	$287 81		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 19		
			300 00	
do	Construction et démolition de la tour, 1877		60 00	
do	Construction de la tour, 1878		30 00	
do	Combustible, 1877-78		40 00	
do	Réparations		9 00	
C. Hieureux	Loyer de terrain		30 00	
J. Boivin	Quincaillerie		44 57	
T. Routier	Réparations		12 80	
P. Whitting	Percer des plaques en fer		4 32	
				530 69
	Phare-flottant No. 1.			
A. Auger	Salaire comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Combustible, 6 cordes @ $5.00		30 00	
do	Hivernement et reparations, garde, etc		82 40	
A. Portelance	Ouvrage de forgeron		23 57	
E. Courchêne	Quincaillerie et réparations		2 10	
Z. Lapierre	Chaloupe		36 00	
C. LaBelle	Peinture, huiles, etc		45 68	
Audet et Robitaille	Câble et canevas		26 38	
				746 13
	A reporter			5,385 00

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			5,385 00
	Bateau-phare No. 2.			
H. Fiset	Salaire comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
Beauchemin et fils	Travaux en fer (réparations)		653 92	
Modeste Frèchette	Réparations au bateau-phare		1,350 00	
C. Lalielle	Peinture, huile, etc		103 96	
P. Bellefeuille	Hivernage et réparations, surveillance, etc		79 75	
M. Frechette	do et enlèvement de lest		145 00	
P. Jobin	Arpentage		32 30	
C. McLaren	Ciment		36 00	
P. Bellefeuille	Combustible et fret		40 00	
B. Bignell	Chaloupe		30 00	
A. Portelance	Réparations de forge		7 90	
E. Courchêne	Fer et réparations		6 80	
Audet et Robitaille	Câble, canevas, etc		3 50	
				2,989 13
	L'Islet, Richelieu (un feu).			
C. Blais	Salaire comme gardien		200 00	
do	Combustible et louage de chaloupe		21 25	
J. M. Tardivel	Verre poli		46 00	
				267 25
	Bateau-phare No. 3.			
A. Magnon	Salaire comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Hivernage et réparations		90 98	
do	Combustible, six cordes, à $5		30 00	
C. Labelle	Peinture, huile, etc		58 84	
E. Chanteloup	Réparations à la lanterne, etc		27 00	
Audet et Robitaille	Câble, canevas, etc		21 63	
A. Portelance	Réparations de forge		22 00	
E. Courchêne	Réparations, travaux en fer de la lanterne		2 00	
S. Bedard	Poêle, tuyau et réparations		16 60	
				769 05
	Lotbinière (deux feux d'alignement.)			
O. Beaudet	Salaire comme gardien, No 1		80 00	
O. C. De la Chevrotière	do 2		80 00	
				160 00
	Havre de Montréal (deux feux d'alignement.			
Wm. Jeffs	Salaire comme gardien		250 00	
do	Démolition et reconstruction des tours		70 00	
do	Réparations, $21 10; combustible, $7		28 10	
do	Emmagasinage		40 00	
Lec, Brady et Cie	Réparations		295 65	
				683 75
	Pointe Nord, mi-chemin (deux feux d'alignement)			
D. Ménard	Salaire comme gardien	$163 10		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 90		
			170 00	
do	Pierres pour les réparations		30 00	
				200 00
	A reporter			10,454 18

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		10,454 18
	Platon (deux feux d'alignement)		
P. Beaudet	Salaire comme gardien	150 00	
do	Fret d'approvisionnements	4 60	
P. Jobin	Réparations de bateau-phare, etc	177 60	
H. Robitaille	Ancres	29 40	
F. Routier	Frais de route	20 65	
J. Tomlinson	do	49 75	
Archer et Cie	Bois de construction	14 43	
T. Routier	Réparations	4 50	
S. Bédard	Réparations de lampes	2 50	
J. Boivin	Clous	2 00	
			455 43
	Pointe aux Trembles (deux feux.)		
A. Lamoureux	Salaire comme gardien		130 00
	Pointe du Lac (un feu.)		
M. Paquin	Salaire comme gardien	100 00	
do	Passage à Québec et retour, et abattage des arbres	11 75	
			111 75
	Pointe aux Citrouilles (un feu.)		
C. Prunelle	Salaire comme gardien	250 00	
do	Combustible, $5 ; réparations, $6	11 00	
J. H. Marchildon	Loyer de terrain	12 00	
S. Ledard	Tuyau de poële	15 25	
F. O. Vallerand	Lampes	1 25	
			289 50
	Port St. François (trois feux d'alignement)		
E. Duval	Salaire comme gardien	200 00	
do	Chaloupe, $8 ; réparation du quai, $9.70	17 70	
H. Brassard	Construction et démolition de la tour, 1877	40 00	
do	Construction de la tour, 1878	30 00	
do	Emmagasinage de 2 tours, 1876-77	20 00	
Capt. Duval	do 1 tour, 1876-77, et 1877-78	20 00	
P. Jobin	Réparations et frais de route	11 95	
S. Bédard	Réparations des lampes	4 50	
			344 15
	St. Pierre les Becquets (un feu.)		
J. Charland	Salaire comme gardien	70 00	
J. M. Tardivel	Peinturage	37 25	
			107 25
	St. Valentine (deux feux d'alignement.)		
P. Martin	Salaire comme gardien	143 91	
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 09	
			150 00
	Rivière du Chêne (un feu.)		
Veuve J. Langlois	Salaire comme gardien	75 00	
J. M. Tardivel	Verre poli	16 00	
			91 00
	A reporter		12,133 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		12,133 26
	Repentigny (deux feux d'alignement.)		
C. Rivet	Salaire comme gardien, No. 1	70 00	
J. B. Lachapelle	do 2	70 00	
F. X. Déry	Réservoirs	12 00	
			152 00
	Havre de Sorel (deux feux d'alignement.)		
Cie. du Richelieu	Soin du phare, saison de 1877-78		85 00
	Bouées.		
M. Bergeron	Espars	18 00	
T. Routier	Nouvelle bouée	6 20	
			24 20
	Compte général.		
F. E. Fitzgerald et Cie	4,690 gallons de pétrole, à 26c	1,219 40	
E. Chanteloup	Lampes, becs de lampe, etc.	614 25	
F. O. Vallerand	Becs de lampe	121 50	
J. Nadeau	Salaire comme sous-inspecteur des phares	760 00	
do	Frais de route	31 80	
J. Boivin	Peinture et quincaillerie	471 32	
L. Bourget	Savon, balais, etc.	74 10	
J. Vaudry	Toile verre	64 84	
J. M. Tardivel	Pinceaux, diamants	41 65	
P. Perron	13½ cordes bois de chauffage, à $3.30	43 72	
S. Marcotte	Régler et imprimer des bordereaux, etc	30 00	
C. E. Holiwell	Papeterie	18 00	
E. Desgagne	Nettoyage de cheminée	22 80	
J. P. Déry	Papeterie	19 25	
Dawson et Cie	do	5 65	
P. Bellefeuille	Dépenses et services	38 60	
W. Barbour	Payé pour charriage, paniers, etc.	5 50	
T. Routier	Réparations aux lampes, cadres, etc.	16 35	
L. Poliquin	Echelle	2 90	
			3,601 63
	Total		$15,996 09

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 9.

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

			$ cts.	$ cts.
	Rocher Algernon.			
E. Chanteloup	Verre, etc, pour le phare		38 00	
J. M. Tardivel	Peinturage		14 50	
J. Boivin	Quincaillerie		9 35	
A. H. Murphy	Ciment		10 00	
A. Robitaille	Goudron		4 70	
T. Parent	Chaux		1 30	
				77 85
	Ile Amherst.			
W. Cormier	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
M. Boyce	2 cordes de bois, à $4 par corde		8 00	
do	Huile à peinture et réparation de lampes		12 20	
G. Seifert	Télescope		13 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et lampes		3 40	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 90	
J. Boivin	Pelles, limes, etc		1 90	
F. O. Vallerand	Lampes		1 55	
J. M. Tardivel	Verre		10 91	
				355 36
	Anticosti (pointe ouest).			
L. Malouin	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour un aide		200 00	
P. Jobin	Construction d'un brise-lames		469 44	
T. Routhier	Confection de nouveaux grapins		15 00	
L. Arel	Provisions		3 90	
G. Bouchard	do		5 10	
J. Boivin	Quincaillerie		46 88	
Capt. Duval	Bois de service		19 63	
R. Setter	Fournir et livrer du bois de service pour le brise-lames, selon contrat		250 00	
C. et W. Wurtele	Fer		3 63	
L. Bourget	Provisions		15 00	
W. H. Laroche	Médecines		35 25	
T. Houghton	Fers à cheval		7 20	
J. Taylor et frères	Extincteur		12 60	
T. Parent	Barils et chaux		10 30	
Audet et Robitaille	Chaînes et carvelles		92 20	
J. Boivin	Peintures, clous, etc		18 25	
Fisher et Blouin	2 colliers de cheval, étrille, licou, etc		12 85	
E. D Dion et Cie	Avoine, son, etc		25 00	
J. M Tardivel	Verre et mastic		2 16	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		4 80	
S. Bédard	Tuyaux de poêle		5 00	
L. Leclerc	336 lbs. d'étoupe, à 4½ cts		15 12	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
	Dépôt :—			
E. D. Dion et Cie	Farine		17 60	
G. Bouchard	Lard		19 00	
				1,739 36
	A reporter			2,172 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts	$ cts.
	Report			2,172 57
	Anticosti (Pointe Sud-Ouest.)			
E. Pope	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour deux aides		400 00	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		20 25	
W. H. Laroche	Médicaments		12 40	
Audet et Robitaille	Pavillon		12 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		9 60	
J. Boivin	Quincaillerie		8 60	
J. M. Tardivel	Vitres		4 50	
G. T. Phillips	Boyaux en caoutchouc et émeri		4 90	
				872 25
	Anticosti (Pointe Sud).			
D. Têtu	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Construire une maison pour la machine		150 00	
do	Chaland		150 00	
R. Blakiston	Voiles		60 83	
Audet et Robitaille	Ancre et chaîne		54 29	
J. Eden	Quincaillerie		12 55	
T. Routier	Faire un tuyau pour la vapeur		9 30	
C. et W. Wurtele	Fer		8 09	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
J. Boivin	Quincaillerie		2 25	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
S. Bédard	4 lampes, poêle et tuyau, etc		64 00	
V. Bélanger et Cie	Peinture, vis, etc		13 80	
	Sifflet d'alarme :—			
D. Têtu	Allocat. pour une année de salaire au mécanic.		520 00	
do	100 cordes de bois, $3 00		300 00	
E Chanteloup	Tubes en cuivre jaune		365 67	
Pratt, Whitney et Cie	Coussinet		27 75	
G. T. Phillips	Caoutchouc, soupape d'arrêt, manomètre, etc.		104 65	
T. Parent	100 barils à l'huile, foncés et remplis		27 00	
Audet et Robitaille	Câble métallique		1 20	
				2,481 38
	Anticosti (Pointe Est).			
T. Gagné	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour deux aides		400 00	
W. Barbour	Construction d'une grange et réparations		175 00	
Audet et Robitaille	Chaîne, canevas, etc		87 68	
Archer et Cie	Bois de service		51 08	
E. D Dion	Avoine et son		20 25	
T. Routier	Faire des forêts, poinçons, réparer les outils, etc.		24 60	
J. Boivin	Quincaillerie		33 70	
T. Routier	Grappin et chaîne		11 20	
J. Vaudry	Drap et cuir		5 40	
T. Houghton	Fers à cheval		3 90	
W. H. LaRoche	Médecines		0 75	
S. Bédard	Plaques de poêle		4 57	
	Dépôt :—			
J. Vaudry	Vêtements		73 57	
L. Bourget	S 1		1 60	
E. D. Dion et Cie	Fleur		66 00	
				1,359 30
	A reporter			6,885 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			6,885 50
	Baie St. Paul.			
E. Tremblay	Une année de salaire comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Combustible, 1877-78		30 00	
do	Chaloupe et réparations		86 50	
J. M. Tardivel	Peinturage		51 00	
A. Learmonth	Tourne-à-gauche		12 00	
Audet et Robitaille	Corde		7 28	
J. Boivin	Pierre meulière et hache		7 65	
T. Parent	Baril à l'eau		3 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		1 50	
T. Routhier	Faire une double porte		3 00	
				401 93
	Bellechasse.			
E. Thivierge	Une année de salaire comme gardien	$316 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 00		
			320 00	
do	Combustible, $10 ; réparer la cale, $21.85		31 85	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
J. Boivin	Outils		2 80	
F. O. Vallerand	Lampes		2 20	
T. Routier	Réparations au phare, etc		40 00	
				399 25
	Belle-Isle.			
M. Colton	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Allocation pour aide, $260 ; pour canonnier, $200		460 00	
do	Pension des ouvriers lorsqu'ils ont réparé le phare		8 00	
T. Parent	Barils vides		56 50	
A. H. Murphy	15 chaldrons de charbon, à $7		105 00	
E. D. Dion	Avoine et son		43 75	
Archer et Cie	Bois de construction		8 69	
J. Vaudry	Flanelle		9 96	
Fisher et Blouin	Collier de cheval		10 00	
J. M. Tardif	Espars		9 50	
J. Boivin	Peinture et pinceaux		48 80	
Audet et Robitaille	Corde		2 25	
O. Gourdeau	7 jours de travail et réparations		10 50	
G. T. Phillips	Ouvrage en cuivre et réparations		22 25	
O. et W. Wurtele	Fer		5 55	
W. H. Laroche	Médecines		1 05	
G. T. Phillips	Cercles		4 60	
S. Bedard	Tuyaux		14 25	
V. Bélanger et Cie	Marteaux		1 90	
Chance, frères et Cie	Lampes et appareils d'éclairage		720 64	
	Dépôt :—			
E. D. Dion	Farine		121 00	
G. Bouchard	Lard		133 00	
L. Fourget	Sel		1 50	
				2,398 69
	A reporter			10,085 37

Etat des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			10,085 37
	Bicquette.			
T. LeBel	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour canonnier		200 00	
do	Combustible, 1877-78		24 00	
do	Hangar		12 00	
do	Payé pour fret, charriage et frais de port		8 60	
J. Boivin	Quincaillerie		20 64	
Archer et Cie	Bois de service		19 63	
L. Leclerc	Vieux câble		28 62	
Audet et Robitaille	Chaîne, rames, etc		13 20	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
G. T. Phillips	Métal à canons, etc.		2 75	
T. Parent	Chaux		1 30	
A. Pelletier et Fils	do		1 25	
T. LeBel	Allocation sur échange de chaloupe		4 00	
				740 49
	Rochers aux Oiseaux.			
P. Whalen	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
P. Whalen	Allocation pour deux aides		900 00	
Audet Robitaille	Corde, canevas, etc		142 93	
Archer et Cie	Bois de service		54 40	
T. Parent	Barils et chaux		47 60	
A. H. Murphy	12 chaldrons de charbon		84 00	
J. Boivin	Quincaillerie		54 80	
J. M. Tardivel	Diamant et vitres		7 85	
J. Côté	Bois de chauffage		10 20	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
W. H. Laroche	Médecine		3 00	
F. O Vallerand	Lampes		1 50	
G. T. Phillips	Plomb		5 60	
G. Bisset	Roue-d'engrenage		0 98	
L. Leclerc	Vieux câble		25 20	
T. Boutier	Faire une échelle, etc		10 80	
S. Bédard	Réparations aux lampes		4 00	
Chance Frères et Cie	Lampes et appareils d'éclairage		720 64	
	Depôt :—			
E. D. Dion et Cie	Fleur, pois, etc		112 20	
G. Bouchard	Lard		95 00	
H. Robitaille	Réparations au poêle		2 00	
				2,887 20
	Pots à l'Eau-de-Vie.			
N. Richard	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Combustible, 1877-78		20 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
V. Bélanger et Cie	Peinture		4 20	
				426 60
	Cap aux Oies.			
J. Savard	Une année de salaire comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
	A reporter		200 00	14,139 66

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		200 00	14,139 66
	Cap aux Oies—Fin.			
J. Savard	Combustible, 1877-78		20 00	
do	Payé pour réparations au cabinet, etc.		11 90	
do	Construction d'une citerne		20 05	
Mme J. Bouchard	Terrain et droit de passage		80 00	
C. Clément	Contrat de vente		5 50	
C. Côté	Dépenses		5 00	
T. Lapierre	Chaloupe		33 60	
F. X. Déry	Réservoirs		12 00	
G. T. Phillips	Tuyaux en plomb et réparations		3 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		1 50	
Audet et Robitaille	Corde et pavillon		9 38	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		1 10	
J. Boivin	Essieux, limes, etc.		1 50	
				404 53
	Cap Chatte.			
T. Côté	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Décharger les provisions		4 00	
do	Combustible, 1877-78		20 00	
T. Routier	Réparations et frais de route		37 50	
J. Boivin	Poêle		21 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
T. Routier	Bâtir une nouvelle habitation		627 55	
J. Boivin	Clous		10 75	
P. Corriveau	Lattes		9 60	
V. Gosselin	Marteau		2 30	
Archer et Cie	Bois de service		274 64	
				1,309 74
	Cap D'Espoir.			
J. Beck	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Pour compte de construction d'une étable		50 00	
do	Clôture, $5.13 ; combustible, $8		13 13	
A. Painchaud	Arpentage et plan		12 50	
J. Boivin	Peinture		9 35	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		7 70	
W. H. Laroche	Médecines		3 40	
J. M. Tardivel	Verre		3 05	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
S. Bédard	Réparation de lampes		2 00	
				503 53
	Cap Gaspé.			
C. D. Esnouf	Une année de salaire comme gardien	395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Archer et Cie	Bois de service		49 88	
Audet et Robitaille	Attaches, fil de fer et corde		35 40	
A. Painchaud	Arpentage et plan		23 75	
A. H. Murphy	700 briques, à $2.80		19 60	
T. Routier	Provisions		25 15	
E. Chanteloup	Verre		14 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		9 95	
T. Parent	Chaux et barils à l'eau		6 90	
Dinning et Webster	Ciment		5 25	
	A reporter		589 88	16,357 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		589 88	16,357 46
	Cap Gaspé—Fin.			
J. Boivin	Brosses		8 25	
J. M. Tardivel	Diamant de vitrier, etc		4 25	
C. D. Esnouf	Frais de port		2 24	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 00	
S. Bédard	Tuyaux		4 75	
V. Bélanger et Cie	Clous, hache, etc		10 00	
	Sifflet d'alarme :—			
C. D. Esnouf	Une année de salaire comme mécanicien		400 00	
Cie. houillère Intercoloniale	90 tonnes de charb. à $1.80, $162 ; arrimage, $5.40		167 40	
G. T. Phillips	Réparations au manomètre et aux tubes		33 50	
S. J. Shaw	Dilateurs de tubes		47 00	
C. D. Esnouf	Débarquement du charbon		67 00	
John Roberts	4 cordes de bois franc. $34 ; 4 cordes de bois tendre, $18		52 00	
				1,389 27
	Cap de la Madeleine.			
G. Lavergne	Une année de salaire comme gardien	296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Construction d'une clôture et réparations		113 55	
do	Combustible, 1877-78		25 00	
E. Vachon et Cie	Réparations au chemin		27 62	
Audet et Robitaille	Chaîne, cordage; etc		8 20	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 00	
J. Boivin	Zinc		1 45	
J. Ross	Terrain pour l'usage du phare		200 00	
S. Bédard	Réparations aux lampes, etc		36 35	
E. J. Flynn	Services professionnels au sujet de l'achat de terrain		57 00	
V. Bélanger et Cie	Clous		1 70	
				773 87
	Cap Norman.			
Henry Locke	Une année salaire comme gardien	493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
W. Barbour	Chaloupe		24 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		9 85	
J. Vaudry	Coton, drap et cuir		11 19	
J. Boivin	Quincaillerie		9 65	
Archer et Cie	Bois de service		3 75	
W. H. Laroche	Médecines		1 75	
Audet et Robitaille	Drisses et toile à voile		10 60	
S. Bédard	Lampes, poêles, etc		83 50	
				654 29
	Cap Ray.			
R. Rennie	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Combustible, 1876-77		100 00	
do	Tourne-à-gauche et ciseau		5 75	
do	Ouvrir un chemin		100 00	
J. Boulanger	Construction d'un hangar		129 00	
E. Cazeau	Charrette		60 00	
Archer et Cie	Bois de service		62 85	
T. Routier	Réparations		12 20	
	A reporter		1,069 80	19,174 89

EEAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		1,069 80	19,174 89
	Cap Ray—Fin.			
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
T. Parent	Barils à eau		9 00	
J. Boivin	Quincaillerie		51 35	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		9 05	
L. Bourget	Sel		0 75	
B. Vohl	Télescope		12 00	
Audet et Robitaille	Toile à voile, cordage, etc.		29 25	
S. Bédard	Lampes, tuyaux et réparations		69 95	
	Sifflet d'alarme :—			
R. Rennie	Une année de salaire comme mécanicien		400 00	
H. W. Johnston	Débarquement du charbon		33 55	
G. T. Phillips	Tuyaux en plomb, répar. par les plombiers, etc		47 80	
T. Parent	Chaux		2 60	
C. et W. Wurtele	Acier		2 70	
S. J. Shaw	Dilateurs de tubes et joints		67 25	
L. Arel	Suif		6 00	
T. Routier	Construction d'un chaland		129 95	
				1,951 00
	Cap des Rosiers.			
A. Trudeau	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocations pour deux aides		400 00	
J. Vaudry	Combustible, 1877-78		18 00	
do	Pension des ouvriers et réparations		59 00	
T. Routier	Faire des châssis, fenêtres, réparations aux phares, ouvrages en fer, etc		355 45	
J. M. Tardivel	Peinturage		78 00	
do	Verre		36 45	
J. Vaudry	Drap et cuir		9 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		11 15	
J. Boivin	Quincaillerie		75 61	
T. Parent	Chaux		2 60	
J. Eden	Fret		8 00	
Archer et Cie	Bois de service		61 02	
Duquet et Cie	Horloge		3 00	
A. Trudeau	Frais de port, etc		4 32	
C. et W. Wurtele	Fer		2 44	
Dinning et Webster	Ciment		5 00	
Audet et Robitaille	Drisse		1 00	
S. Bédard	Mesures, tuyau, etc		4 50	
L. Leclerc	336 lbs. d'étoupe		15 12	
				1,550 19
	Phare d'alignement de Chicoutimi.			
D. Price	Salaires des gardiens pour la saison de 1877		192 00	
T. Parent	12 bouées à $40.00		480 00	
O. Tremblay	Placer les bouées, $92.43 ; huile, $32.50		124 93	
Cie. de Navigation à vapeur du St. Laurent	Fret		65 70	
J. Nadeau	Frais de route, à la recherche des bouées		30 75	
G. Turgeon	Réparations par les forgerons		35 29	
J. Boivin	Quincaillerie		3 50	
C. et W. Wurtele	Fer		3 10	
T. Parent	Chaux		2 60	
J. Vaudry	Drap et cuir		1 30	
T. Routier	Emérillons et liens		7 50	
J. U. Gregory	Frais de route		26 00	
				972 67
	A reporter			23,648 75

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			23,648 75
	Phare d'alignement de Chicoutimi.			
C. Harvey	Salaire pour la saison de 1877		40 00	
do	Réparations		4 90	
				44 90
	Pointe Carleton.			
E. Landry	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
E. Chanteloup	Verre		7 25	
F. O. Vallerand	Lampe et cheminées		3 80	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 25	
E. Landry	Combustible, 1877-78		20 00	
				333 30
	Ile aux Grues.			
J. Painchand	Une année de salaire comme gardien	$316 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 00		
			320 00	
do	Réparations		4 00	
do	Combustible, 1877-78		16 00	
do	Lunette d'approche		10 00	
P. Jobin	Réparer le quai		203 85	
L. Arel	Provisions		5 07	
Archer et Cie	Bois de service		94 08	
J. Boivin	Fer		31 06	
P. Lemieux	Peinturer le phare, etc		17 85	
J. M. Tardivel	Papier à tenture		3 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 00	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		1 50	
Audet et Robitaille	Goudron et pinceaux		4 10	
T. Routier	Confection de châssis		6 00	
				719 51
	Ile aux Œufs.			
Paul Côté	Une année de salaire comme gardien	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Combustible, 1877-78		34 00	
R. Blakiston	Grosse toile, confection de voile, cordage, etc.		61 79	
T. Parent	Barriques		16 00	
J Boivin	Quincaillerie, peinture, etc		156 52	
P. F. Renfret	Médecines		14 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		10 45	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 75	
Chinic et Beaudet	Poudre		5 25	
Audet et Robitaille	Cordage, canevas		23 78	
J. M. Tardivel	Brosses		1 25	
A. Pelletier et fils	Chaux		12 50	
S. Bedard	Poële, tuyaux, etc		33 15	
T Routier	Grappin et chaîne		2 60	
D. Belanger et Cie	Brosses, limes. etc		4 85	
Dinning et Webster	Ciment		60 00	
L. Bourget	Provisions		61 95	
J. M. Tardif	Espars		27 60	
A. Fraser et Cie	Fret, et passage de dix ouvriers		121 00	
Archer et Cie	Bois de service		576 20	
J. M. Tardivel	Peinture		30 04	
				1,756 68
	A reporter			26,503 14

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			26,503 14
	Baie Ellis			
R. Setter	Une année de salaire comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
				200 00
	Ile Entrée.			
J. Cassidy	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 90	
T. Parent	Chaux		3 90	
Fisher et Blouin	Reparer une selle		2 00	
V. Bélanger et Cie	Brosses		1 66	
				311 46
	Etang du Nord.			
T. O'Brien	Une année de salaire comme gardien		400 00	
J. Boivin	Peintures et pinceaux		17 55	
W. Barbour	Confection d'un guindeau		50 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 55	
T. Parent	Barils à eau		3 00	
W. H. LaRoche	Médécines		1 00	
J. J. Fox	Réparations au porche		27 08	
S. Bédard	Poeles, tuyaux, etc		48 35	
J. J. Fox	Loyer de terrain		7 00	
do	Payé pour réparations		13 00	
V. Bélanger	Brosses		0 86	
	Sifflets d'alarme :—			
T. O'Brien	Une année de salaire du mécanicien		400 00	
do	Combustible, 1877-78		100 00	
J. J. Fox	Payé pour charbon		44 00	
Cie. des houillères Intercoloniale	90 tonnes de charb. à $1.80, $162 ; arrim., $4 50		167 40	
Pratt, Whitney et Cie	Coussinet		25 00	
E. Chanteloup	Robinets et poinçons		63 00	
C. et W. Wurtele	Ecrous		1 19	
Audet et Robitaille	Empaquetage		8 50	
G. T. Phillips	Manomètre, fontes, etc		116 70	
				1,496 18
	Pointe au Père.			
J. McWilliams	Une année de salaire comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Allocation pour un aide		140 00	
do	Combustible, $20 ; table à lampe, $15		35 00	
do	Appareil de tirage en spirale pour cheminée		12 00	
do	A compte de réparations au phare		20 00	
E. Chanteloup	Réparer le réflecteur		36 00	
Audet et Robitaille	Pavillon et drisse		36 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		15 30	
J. Boivin	Serrures, mastic et fer		23 15	
J. M. Tardivel	Verre poli, mastic, etc		133 75	
T. Parent	Barriques à eau		5 80	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 90	
Archer et Cie	Bois de service		2 10	
V. Bélanger	Zinc		6 60	
T. Routier	Baguettes		7 55	
W. Barbour	Frais de route, installation d'une nouv. lampe, etc.		26 95	
L. Leclerc	Etoupe		5 04	
S. Bédard	Poële et tuyaux		14 40	
H. S. Scott et Cie	Tourne-à-gauche		0 50	
				724 54
	A reporter			29,235 32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report...	.....	29,235 32
	Forteau.		
P. Godier	Une année de salaire comme gardien..... $395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 5 00		
		400 00	
do	Allocation pour deux aides, $400; provisions, $20	420 00	
E. D. Dion	Avoine, son, etc	20 25	
J. Boivin	Peinture, clous, etc	19 70	
Archer et Cie	Bois de service	19 10	
Fisher et Blouin	Couverture de cheval, collier et rouleaux	11 95	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 50	
L. Bourget	Sel	1 50	
T. Houghton	Fers à cheval	1 20	
Audet et Robitaille	Drisse	1 00	
L. Leclerc	672 lbs d'étoupe, à 4½c	30 24	
S. Bédard	Poêle et tuyaux	22 80	
T. Routier	Pour la construction de la nouvelle chambre de la machine, chaux, etc	195 80	
			1,148 04
	Bassin de Gaspé.		
B. Eden	Salaire comme gardien, pendant la saison de 1877	42 00	
Audet et Robitaille	Câble	2 00	
J. Eden	Frais de port et télégrammes	16 40	
			60 40
	Bateau-phare de Gaspé.		
J. Ascah	Une année de salaire comme gardien	400 00	
J. Eden	Câble	8 22	
J. Vaudry	Drap et cuir	1 38	
			409 0
	Ile Verte.		
G. Lindsay	Une année de salaire comme gardien $493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 6 28		
		500 00	
do	Réparation à la tour	15 50	
do	do chaloupe	6 50	
do	Allocation pour aide, $100; canonnier, $200; eau, $60	360 00	
Z. Lapierre	Chal. de 23 pds., à voile $92; peintur. d'espars, $20.	112 00	
R. Blakiston	Grosse toile, confection de voiles, câble, etc.	41 34	
W. Wasson	Voiles	50 45	
L. Leclerc	636 lbs. d'étoupe, à 4½c	28 62	
Audet et Robitaille	Chaînes et rames	37 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	9 12	
J. LeBrun	Longue-vue	7 50	
C. Lévesque	Fret	6 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	4 15	
J. Boivin	Quincaillerie	10 00	
W. H. LaRoche	Médecines	1 25	
T. Parent	Chaux	1 30	
V. Belanger et Cie	Limes et mastic	6 93	
			1,198 16
	A reporter..	.....	32,051 52

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			32,051 52
	Ile Greenly.			
L. Couillard	A compte de salaire		260 00	
J. Taylor frères	Extincteur		42 80	
E. Chanteloup	Confection d'une balustrade		80 00	
T. Parent	Barils à eau et à huile		38 50	
T. Routier	Réparation à la chaloupe		14 30	
J. Boivin	Quincaillerie		27 01	
W. H. LaRoche	Médecines		13 35	
T. Routier	Grappins et crochets		16 40	
J. Vaudry	Toile-verre		4 80	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
H. Watson	Voiles		16 50	
F. O. Vallerand	Lampes et chaînes		9 85	
S. Marcotte	Annonce		3 36	
T. Routier	Construction d'abri à canon et magasin		24 00	
S. Bédard	Poële, grille etc		70 60	
				626 97
	Kamouraska.			
T. R. Desjardins	Une année de salaire cumme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Réparation à la chaloupe		9 80	
do	Frais de port et charriage		4 32	
do	Réparations au phare		57 00	
do	Gouttières		18 50	
Audet et Robitaille	Câble, etc		10 35	
J. Boivin	Quincaillerie		7 90	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		5 15	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 70	
S. Bédard	Tuyau de poële et lampes réparées		5 55	
V. Bélanger et Cie	Peinture, bèche, etc		5 51	
				526 78
	Ilet aux Allouettes.			
P. Boulianne	Une année de salaire comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Combustible, $30 ; réparations à la chaloupe, $9.45		39 45	
J. M. Tardivel	Papier verré et papier à tenture		29 59	
W. H. LaRoche	Médecines		11 10	
A. H. Murphy	400 briques, $2.80		11 20	
Audet et Robitaille	Câble, rames et étoupe		11 28	
J. Boivin	Quincaillerie		9 80	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		7 00	
Z. Lapierre	Rames		3 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 25	
J. Parent	Chaux		1 30	
T. Routier	Construire une nouvelle maison		48 80	
S. Bédard	Poële et tuyau		18 05	
J. Boivin	Broquettes, hache et pelles		7 22	
T. Routier	Chaux		4 20	
				404 24
	A reporter			33,609 51

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			33,609 51
	Pointe au Macquereau.			
A. Brotherton	9 mois de salaire comme gardien	$228 18		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 82		
			225 00	
A. Bertrand	3 mois de salaire comme gardien	74 06		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 94		
			75 00	
A. Brotherton	Combustible, 1877-78		20 00	
E. Chanteloup	Verre		10 50	
J. Boivin	Quincaillerie		5 80	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		2 60	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 25	
S. Bédard	Becs, réparations aux lampes, etc.		2 50	
				343 65
	Phare de Manicouagan.			
T. Cornell	Balance de contrat, 1877		2,550 00	
R. LeBlanc	A compte de l'entreprise, 1878		650 00	
G. T. Davie	Gages des ouvriers pour réparations; ciment, fer, corde, peinture, horloges, etc		1,272 50	
Z. Lapierre	Chaloupe de 21 pieds, $84; peinture, $20		104 00	
R. Blakiston	Espars, canevas, corde, confection de voiles, etc...		214 52	
E. Chanteloup	Fourneau de cuisine		79 00	
Audet et Robitaille	Corde, rames, poulies		104 75	
T. Routier	Ouvrage en fer		13 40	
Duquet et Cie	Horloge		9 00	
J. Boivin	Peinture, limes, clous		18 67	
J. Blais	Hivernage		40 00	
T. Routier	Préparations pour hivernage		4 76	
T. N. Tweeddell	Touage aux quartiers d'hiver		10 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 15	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		8 10	
J. Boivin	Peinture		3 10	
J. O'Donohoe	Réparation au compas		3 00	
W. H. LaRoche	Médecines		1 00	
C. et W. Wurtele	Fer		1 38	
R. Côté	Garde		72 00	
T. Routier	Equipement et réparations		30 37	
S. Bédard	Lampes, réparations, etc		67 15	
J. M. Tardivel	Peinture		43 00	
J. Marmen	Charriage		3 30	
	Sifflet d'alarme: —			
L. Arel	Suif		12 00	
G. T. Phillips	Cuivre, réparations		796 50	
A. H. Murphy	18 chaldrons de charbon, $6		108 00	
S. J. Shaw	Coussinets et estampes, caoutchouc, etc		52 95	
W. Barbour	Réparations à la chaudière et au mécanisme		37 40	
do	Equipement do		11 90	
T. Cornell	11 cordes de bois pour la machine, $4		44 00	
W. Barbour	Payé pour charbon		13 00	
				6,381 90
	Rivière Martin.			
J. Gauthier	Une année de salaire comme gardien...	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite...	3 76		
			300 00	
do	Combustible, 1877-1878		25 00	
W. Maloney	Dommages à la moisson		20 00	
do	Gages comme gardien temporaire, du 1er nov. 1876 au 1er avril 1877		50 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		3 90	
				398 90
	A reporter			40,733 96

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			40,733 96
	Matane.			
F. X. Dionne	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			240 00	
do	Combustible, 1878-79		10 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
W. H. LaRoche	Médecines		3 00	
V. Bélanger et Cie	Peinture et brosses		11 60	
				277 00
	Métis.			
J. Martin	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Allocation pour soin d'un cheval, 1877		20 00	
do	Combustible, 1877-78		21 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
T. Routier	Réparation de cadres de lampes		7 95	
.. Mar in	do d'étable		24 50	
V. Bélanger et Cie	Zinc		3 20	
				379 05
	Montée du Lac.			
E. Simard	Une année de salaire comme gardien	$345 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 40		
			350 00	
T. Routier	Bâtir un petit magasin, hangar, etc		167 90	
J. Boivin	Quincaillerie		31 00	
E. Simard	Combustible, 1877-78		30 00	
do	Passage des ouvriers de Québec à la Montée du Lac.		20 00	
Archer et Cie	Bois de service		49 42	
J. Tremblay	Passage de 4 ouvriers depuis la Montée du Lac jusqu'à Québec		6 00	
H. Simard	Débarquer les provisions		12 00	
G. Bouchard	Provisions		9 75	
L. Arel	do		14 70	
L. Bourget	do		7 64	
T. Parent	Barils à charbon		2 50	
J. M. Tardivel	Papier à tenture		6 00	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 25	
A. Pelletier	Chaux		5 00	
S. Bédard	Réparations aux lampes		5 00	
				719 1
	Paspébiac.			
L. Strong	Une année de salaire comme gardien	$140 16		
do	Retenue pour le fonds de retraite	9 84		
			50 00	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		5 05	
C. Robin et Cie	Provisions		5 65	
J. M. Tardivel	Verre		5 25	
A. H. Murphy	Charbon		3 50	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 25	
J. Boivin	Verre et mastic		2 30	
T. Parent	Barils vides		1 75	
L. Strong	Combustible, 1877-78, $20.00 ; quaiage, $1.15		21 15	
S Bédard	Lampes et réparations		6 60	
				203 50
	A reporter			42,312 67

État des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			42,312 67
	Percé.			
C. Bourget	10 mois de salaire comme gardien, à $100 par année	$83 33		
do	2 mois de salaire comme gardien, à $125 par année	20 84		
			104 17	
do	Allocation pour faire le service du sifflet d'alarme.		40 00	
do	Combustible, 1877-78		25 00	
do	Peinturage et réparations des lampes, etc		16 00	
A. Painchaud	Plan d'arpentage et frais de route		32 50	
S. J. Shaw	Poudre et capsules		3 45	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
J. Boivin	Peintures et pinceaux		2 85	
T. Parent	Chaux		1 30	
				227 67
	Pélerins.			
J. C. Marquis	Une année de salaire comme gardien	$335 76		
	Retenue pour le fonds de retraite	4 24		
do			340 00	
do	Peinture, huile, peinturage, etc		47 40	
do	Combustible, 1877-78		48 00	
Audet et Robitaille	Chaînes et rames		22 45	
J. Boivin	Quincaillerie		14 08	
Archer et Cie	Bois de service		8 75	
T. Routhier	Confection de plate-formes et châssis		7 90	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
S. Bédard	Poële		17 35	
T. Routhier	Confection d'un grappin et chaîne		5 60	
				513 93
	Piliers.			
D. Babin	Une année de salaire comme gardien	$444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 60		
			450 00	
do	Combustible, 1877-78		25 00	
do	Réparations aux phares, etc		45 50	
T. Parent	Barriques		12 10	
J. Boivin	Quincaillerie		28 37	
Archer et Cie	Bois de service		16 24	
J. Vaudry	Drap et cuir		9 00	
F. Vallerand	Cheminées et mèches		6 30	
C. Levesque	Fret		5 00	
G. T. Philips	Fontes de métal à canon		4 75	
S. J. Shaw	Acier		2 97	
Audet et Robitaille	Coton, corde et rames		67 20	
S. Bédard	Réparations aux lampes et poële		1 80	
				674 23
	Pointe des Monts.			
L. F. Faffard	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour le canonnier, $200 00; combustible et eau, $100		300 00	
Archer et Cie	Bois de service		90 78	
J. Boivin	Poële, quincaillerie, etc		94 51	
T. Routhier	Construction d'un petit magasin et ferrures pour la chaloupe		53 60	
	A reporter		938 89	43,728 50

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		938 89	43,728 50
	Pointe des Monts—Fin.			
F. X. Dionne	Sauvetage d'une chaloupe		24 00	
Z. Lapierre	Canot		48 00	
P. F. Rinfret	Médecines		19 50	
W. H. LaRoche	do		5 55	
E. Cazeau	Traîneau		30 00	
T. Parent	Barriques		23 05	
Fisher et Blouin	Collier et couverture de cheval		26 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		16 85	
W. Watson	Voiles		14 25	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		20 25	
J. M. Tardivel	Vitres et diamant de vitrier		9 85	
Audet et Robitaille	Rames		4 50	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 50	
Dinning et Webster	Ciment		10 00	
L. F. Faffard	Bois de service		10 00	
C. Houghton	Fers à cheval		3 60	
S. Bédard	Capuchons de cheminées, tuyaux, etc		31 30	
L. Leclerc	336 lbs. d'étoupe, à 4½ cts		15 12	
T. Routhier	Confection de porte, châssis, coffre à outils, etc		29 20	
				1,284 41
	Pointe aux Orignaux.			
J. Hudon *dit* Beaulieu	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
J. Boivin	Quincaillerie		2 20	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		0 30	
C. Letellier	Combustible, 1876-77		24 00	
S. Bédard	Tuyaux de poële		4 95	
				281 45
	Pointe Riche.			
Eug. Roy	Une année de salaire comme gardien	$588 00		
	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
Archer et Cie	Bois de service		188 13	
T. Routhier	Installer une nouv. trompette d'alarme, conf. d'une porte et châssis p. la maison de la tromp. d'al.		310 20	
C. F. Langlois	Combustible, 1877-78		60 00	
J. Boivin	Quincaillerie		84 37	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		14 40	
W. H. LaRoche	Médecines		7 30	
J. M. Tardivel	Diamant de vitrier, vitres, etc		6 50	
J. Vaudry	Drap et cuir		4 80	
J. Marsau	Etais		4 00	
Dinning et Webster	Câble en fil de fer		6 93	
L. Poliquin	Echelle		2 20	
Audet et Robitaille	Corde, canevas		37 20	
S. Bédard	Poële, tuyaux, etc		76 05	
G. T. Phillips	Plomb		2 15	
				1,404 23
	Portneuf (en bas).			
D. Tremblay	Une année de salaire comme gardien	$345 60		
	Retenue pour le fonds de retraite	4 40		
			350 00	
do	Combustible et eau, $30 ; clôture et réparation,	$15	45 00	
Z. Lapierre	Chaloupe de 20 pds., $80 ; peinture, espars, etc.,	$20	100 00	
Audet et Robitaille	Rames, chaine		16 88	
	A reporter		511 88	46,698 59

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		511 88	46,698 59
	Portneuf (en bas)—Fin.			
W. H. LaRoche	Médecines		6 25	
W. Tremblay	Fret de chaloupe		6 00	
J. Boivin	Quincaillerie		13 17	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		2 75	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
S. Bédard	Poële, tuyau et réparations		34 70	
				577 15
	Portneuf (en haut).			
F. Rodrique	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible, 1877–78		10 50	
G. Germain	Loyer de terrain		5 50	
do	Fret et charriage		4 61	
J. M. Tardivel	Peinturage		9 20	
Archer et Cie	Bois de service		19 72	
Audet et Robitaille	Rames, canevas		13 12	
J. Vaudry	Toile-verre et chamois		6 01	
T. Routier	Frais de route, inspection des réparations		3 16	
J. Boivin	Quincaillerie		2 95	
				324 77
	Phare de l'Ile Rouge.			
E. Fraser	Une année de salaire comme gardien	$493 72		
	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Réparations		20 32	
do	Allocation pour combustible et eau		160 00	
E. Fraser	Pension des ouvriers en juillet et août		25 00	
Z. Lapierre	Chaloupe		128 00	
G. Turgeon	Réparations au phare		179 50	
Archer et Cie	Bois de service		29 35	
J. Boivin	Quincaillerie		19 39	
Audet et Robitaille	Câble, poulies, etc		17 63	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		10 55	
J. Vaudry	Drap et cuir		10 07	
T. Routier	Confection d'un coffre à outils		5 20	
A. H. Murphy	Ciment		5 00	
J. M. Tardivel	Papier à tenture		4 50	
J. Gourdeau	Fret d'approvisionnements		4 00	
S. Bédard	Peinturage d'une boîte, etc		3 00	
				1,121 51
	Phare-flottant de l'Ile Rouge.			
D. D'Amour	Balance de contrat, 1877		1,900 00	
do	A compte de l'entreprise, 1878		500 00	
do	Frais de route des ouvriers, etc		92 30	
E. Chanteloup	Fourneau de cuisine		79 00	
Audet et Robitaille	Câble, chaînes, etc		141 34	
J. Blais	Hivernage		40 00	
J. Marmen	Charriage		13 75	
T. W. Tweddell	Touage aux quartiers d'hiver		20 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		21 10	
Archer et Cie	Bois de service		11 40	
J. Boivin	Quincaillerie		44 25	
A. H. Murphy	13 jours de mouillage, à $2		26 00	
G. Lapointe	Fret		12 50	
Duquet et Cie	Horloge		6 00	
	A reporter		2,907 64	48,722 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,907 64	48,722 02
	Phare-flottant de l'Ile Rouge.—Fin.		
T. Routier	Préparatifs pour l'hivernage	20 45	
W. Barbour	Bordereau des gages do	11 60	
J. Levesque	Réparations de forgeron	2 08	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 15	
J. Boivin	Cadenas	1 00	
J. Lepage	Surveillance	96 00	
T. Routier	Réparations et équipement	217 84	
J. Sullivan	Daviers	112 00	
J. M. Tardivel	Peinturage	40 00	
D. D'Amour	Payé pour bois de service, réparat., peinturage, etc	68 19	
S. Bédard	Réparer les chaudières, tuyaux, etc	19 25	
	Sifflet d'alarme :—		
G. T. Phillips	Réparations de cuivre, tubes condensateurs, etc.	252 61	
A. H. Murphy	15 chaldrons de charbon, à $6	90 00	
T. Parent	Barils de charbon	14 75	
S. J. Shaw et Cie	Caoutchouc	47 31	
D. D'Amour	86 cordes de bois de chauffage, à $3	258 00	
W. Barbour	Réparations à la machine et à la chaudière	308 40	
H. S. Scott	Tôle à chaudière	109 11	
C. et W. Wurtele	Fer	5 85	
W. Barbour	Payé pour charbon	13 00	
G. Bissett	Pavillon	31 17	
G. T. Phillips	Crochets	6 04	
			4,635 44
	St. Antoine.		
L. Lafleur	Une année de salaire comme gardien	140 00	
do	Peinturage	10 00	
Audet et Robitaille	Brosses, canevas, etc	18 19	
L. Lafleur	Combustible, $5.00 ; charriage d'huile, etc., $2.50	7 50	
J. Boivin	Tourne-à-gauche	1 75	
S. Bédard	Ventilateur, auges à l'huile	15 50	
			192 94
	Ste. Croix.		
J. Thurber	Une année de salaire comme gardien $162 92		
do	Retenue pour le fonds de retraite 12 08		
		175 00	
do	Peinturage	8 00	
do	Combustible, $10 00 ; fret, $4.00	14 00	
Duquet et Cie	Horloge	4 00	
J. Boivin	Limes et broquettes	4 00	
S. Bédard	Mesures, tuyaux, etc	7 80	
			212 80
	Feux d'alignement de St. François.		
J. Lepage	Une année de salaire comme gardien	75 00	
J. Marceau	do do	75 00	
J. Lepage	Combustible, 1877-78	12 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	0 92	
F. O. Vallerand	Cheminée	0 20	
			163 12
	A reporter		53,926 32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec., etc. —*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			53,926 32
	Pointe St. Jean.			
C. Langlois	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
C. Lachance	Contrat pour réparations au phare		22 00	
C. Langlois	Combustible pour 1877-78		16 00	
S. J. Shaw et Cie	Outils		5 65	
J. Vaudry	Drap et cuir		1 50	
				345 15
	Pointe St. Laurent.			
J. Chabot	Une annee de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
J. M. Tardivel	Peinturage		30 75	
J. Boivin	Quincaillerie		8 21	
J. Vaudry	Drap et cuir		2 40	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		2 75	
Audet et Robitaille	Câble		0 94	
S. Bédard	Réparations aux canistres		2 00	
				347 05
	Sept Iles.			
F. Arcand	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour combustible et eau		100 00	
Archer et Cie	Bois de service		148 32	
D. Rosa	Planchéiage, installer une grue et réparations générales		153 20	
J. Boivin	Quincaillerie		85 55	
E. Chanteloup	Verre		66 00	
Audet et Robitaille	Câble		51 98	
G. Bisset	Grue		43 75	
C. et W. Wurtele	Fer		4 89	
J. M. Tardivel	Diamant de vitrier		4 50	
J. Vaudry	Drap et cuir		6 78	
T. Routier	Ouvrage en fer		8 20	
W. H. LaRoche	Médecines		6 50	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminees, etc		7 35	
J. D. Marsau	Poulies		3 00	
G. T. Phillips	Pot à plomb en fonte		1 80	
F. Arcand	Chaloupe, $22 ; réparations au phare, $24.40		46 40	
do	Combustible pour 1877-78		30 00	
T. Routier	Construire un magasin d'approvisionnements		15 25	
S. Bédard	Poële, tuyaux, etc		23 30	
				1,206 77
	Tadousac.			
L. Guay	Une année de salaire comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			325 00	
do	Construire une plateforme et une passerelle		50 60	
do	Allocation pour combustible et eau		25 00	
do	Sauvetage de chaloupe		22 75	
Audet et Robitaille	Pavillon, chaine et câble		20 76	
W. H. LaRoche	Medecines		10 85	
J. Vandry	Drap et cuir		1 80	
P. Roger	Bouée en fer		4 00	
L. Guay	Chaloupe		30 00	
V. Bélanger et Cie	Peinture, limes, etc		8 95	
				499 71
	A reporter			56,325 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc. —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		56,325 00
	Phare-flottant de la Traverse (nouvelle et d'en haut.)		
A. M. Dechène	Balance du contrat pour 1877	1,150 00	
do	A compte du contrat pour 1878	250 00	
do	Main-d'œuvre et pension d'un aide, peinture, fer	91 66	
Audet et Robitaille	Goudron et câble	29 72	
F. Vézina	Peinturage	50 80	
Duquet et Cie	Horloge	5 00	
A. H. Murphy	Un chaldron de charbon	9 00	
T. Parent	Barils à l'eau	3 00	
S. Marcotte	Annonces	3 96	
Archer et Cie	Bois de service	2 40	
J. Vaudry	Drap et cuir	1 50	
J. Sullivan	165 brasses de chaîne, 29,150 lbs., @ 3½ cts	1,020 25	
T. Routier	Etais pour lanternes, anneaux mobiles, ballastage, etc	372 75	
J. Fortier	Lest	30 00	
D. D'Amour	Garde du phare-flottant dans l'automne de 1877	75 00	
S. Bédard	Réparations de lampes, baguettes, etc	21 35	
J. M. Oliver	Const. un nouv. phare-flot., trav. sup. d'après cont.	4,799 00	
			7,915 39
	Phare-flottant de la Traverse (ancienne et d'en bas.)		
Isaac Gourdeau	Balance du contrat pour 1877	1,700 00	
do	A compte de l'entreprise pour 1878	600 00	
do	Frais de port et petits déboursés	8 85	
Audet et Robitaille	Chaîne, câble, etc	135 57	
R. Blakiston	Voiles	104 82	
Z. Lapierre	Chaloupe, $88, peinture, espars, etc., $20	108 00	
T. Routier	Grappins	16 60	
J. M. Tardivel	Peinturage	36 05	
J. Boivin	Fer	18 46	
J. Blais	Hivernage	30 00	
J. M. Tardif	Espars	3 50	
T. Routhier	Modèle	3 85	
Archer et Cie	Bois de service	8 80	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	1 00	
S. Bédard	Chaudières, lampes, tuyaux	22 95	
O. Bégin	Peinturage	25 00	
J. Marmen	Charriage	0 45	
	Sifflet-d'alarme :—		
Aug. Dupuis	5 ½ cordes de bois de chauffage à $3.50	190 75	
L. Arel	Suif	15 24	
A. H. Murphy	15 chaldrons de charbon à $6.00	90 00	
S. J. Shaw	Caoutchouc	6 32	
G. T. Phillips	Fonte de métal à canon, réparations de cuivre, sifflet à vapeur, etc	261 90	
G. Bisset	Supports et centres, les tourner et ajuster	124 36	
W. Barbour	Charger du charbon	13 00	
W. F. Lemesurier	3 cordes de bois de chauffage, à $2.40	7 20	
			3,535 67
	SALAIRES ET DÉPENSES CONTINGENTES.		
J. U. Gregory	Une année de salaire comme agent $1,959 96		
do	Retenue pour le fonds de retraite 40 00	1,999 96	
L. A. Blanchet	Une année de salaire comme commis $882 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite 18 00	900 00	
	A reporter	2,899 96	67,776 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		2,899 96	67,776 06
	SALAIRES ET DÉPENSES CONTINGENTES—*Fin.*			
E. E. Buteau	Une année de salaire comme commis	$882 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	18 00		
			900 00	
L. A. Blanchet	Menues dépenses		610 00	
J. B. Pruneau	Frais de port		141 26	
J. Paré	25½ cordes de bois, 21 cordes à $3.40, et 4½ cordes à $2.80		84 00	
J. Vaudry	Tapis pour bureaux		69 10	
Dawson et Cie	Papeterie		43 45	
J. U. Gregory	Frais de route		55 90	
J. M. Tardivel	Peinturer des persiennes		20 40	
Duquet et Cie	Baromètre et horloge		16 25	
H. Wise	Impressions		8 50	
Goodyear Rubber Co.	Caoutchouc en feuille		3 90	
W. H. LaRoche	Poudre désinfectante		1 00	
				4,853 72
	COMPTE GÉNÉRAL.			
T. Routhier	Gages pour les réparat. en général, à l'extérieur, etc.		3,224 34	
F. X. Fitzgerald et Cie	Pétrole		2,813 98	
Chinic, Beaudet et Cie	Poudre, 156 barils, chacun 100 lbs, à 20c.	$3,120 00		
	do 88 barillets do 25 lbs, à $4.50	396 00		
	Charriage, fret et emmagasinage	267 35		
			3,783 35	
F. M. Dechêne	Flanelle		1,042 00	
J. Boivin	Peinture, huile, chamois, etc		1,597 54	
F. X. Déry	Réservoirs à l'huile		542 16	
O. Picard	do		90 00	
Archer et Cie	Bois de construction		452 35	
L. Bourget	Savon, balais, etc		371 28	
J. A. Gagné	Services professionnels		690 00	
J. Marmen	Charriage		413 80	
J. J. Foote	Annonces		102 16	
W. Barbour	Frais de route		368 93	
T. Parent	Tonnellerie		354 73	
J. J. Fox	Services, 1876-77		100 00	
E. Chanteloup	Becs de lampe, trompettes d'alarme, pivots, ventilateurs, etc		542 80	
V. Bélanger et Cie	Peinture		750 00	
Z. Lapierre	Rames		147 75	
J. Cunningham	Réparations générales aux voiles, sacs, etc		168 00	
J. Vaudry	Toile-verre, chamois		87 12	
A. H. Murphy	13½ chaldrons de charbon, à $7.50		101 25	
A. Fraser et Cie	Fret sur approvisionnements		83 05	
G. Turgeo	Gages pour placer le sifflet d'alarme, réparat., etc		78 00	
J. D. Brousseau	Peinture		50 00	
W. Barbour	Allocation pour pension		150 00	
J. Cassidy	Une année de salaire comme maître de havre, Iles de la Madeleine		50 00	
Cie. du télég., Montréal	Messages		55 85	
G. Seifert	Télescope		47 00	
Dawson et Cie	Papeterie		66 15	
C. E. Holiwell	do		43 65	
J. Glassford	Frais pour extincteurs		109 10	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		67 55	
G. T. Phillips	Fonte, sifflet-d'alarme, tourne-à-gauc. et pap. éméri		128 00	
Audet et Robitaille	Corde, canevas, etc		62 60	
P. Coude	11¾ cordes de bois, à $3.20		36 00	
H. Simard	Bois de chauffage		4 00	
J. Eden	Salaire comme sous-agent à Gaspé		100 00	
	A reporter		18,874 49	72,629 78

ETAT des dépenses pour l'entretion des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,874 49	72,629 78
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
W. H. Laroche	Médecines	2 40	
P. F. Rinfret	do	22 00	
Pratt, Whitney et Cie	Coussinets et étampes	16 30	
Houillère d'Acadie	541¼ tonnes de charbon, à $2.25 ..... $1,217 41 Moins—5 pour cent 60 87	1,156 54	
T. Berrigan	Enlever la neige	60 00	
J. Eden	Emmag. d'huile, débarquem., répar. à la brouette, etc.	20 80	
do	Quaiage de charbon	25 00	
Duquet et Cie	Télescope et horloge	20 00	
W. H. Laroche	Allumettes	30 00	
Dr. Bradley	60 grosses d'allumettes à $1.00	60 00	
McTaggart et Ryan	Plombage dans les bureaux	17 55	
J. Corriveau	Réparations à la cheminée de l'atelier des menuis.	12 60	
J. M. Tardivel	Pinceaux	16 50	
S. Marcotte	Livre d'ordre et annonces	17 00	
E. Desgagne	Nettoyeurs de cheminées	16 80	
Cie. du télég. Dominion	Télégrammes	30 68	
Cie. de navigation à vapeur du St. Laurent	Fret des approvisionnements	12 68	
J. B. Pruneau	Frais de ports	20 70	
O. Plamondon	Droits	8 22	
A. Côté	Annonces	6 75	
Bordereau	Une année de salaire comme commis surnuméraires, garde-magasin et gardien du quai	742 60	
P. Rouillard	Confection de sacs	30 94	
S. Bédard	Réservoirs à l'huil, pompes, etc	224 90	
D. Rosa	Poudre en sacs	14 65	
J. M. Tardivel	Peinturage et pinceaux	35 30	
J. Cunningham	Réparer les toiles goudronnées, voiles, etc	306 00	
Crawford et fils	10,500 tonnes de foin à $10	105 90	
J. P. Dery	Papeterie	82 75	
Savage et Heyden	250 planches	10 00	
F. Lafrance	Réparer la chaloupe	7 00	
W. Barbour	Charriage	8 25	
J. Carrol	6 mois d'annonces, $50 ; impressions des blancs pour le phare, $3	53 00	
L. Leclerc	Deux crics	20 00	
M. E. Fitzhenry	Poudre en sacs	4 22	
J. Robertson	Blanc de plomb	2 25	
J. Mallins et P. Stephens	Patrouille et guet, $62 jours, à $1	62 00	
J. O'Donohoe	Réparations au télescope	3 00	
S. J. Shaw	Pinceaux	3 70	
J. B. Renaud	Quaiage	7 28	
Dinning et Webster	Seaux galvanisés	8 00	
M. Whalen	Raccommodage de sacs	3 70	
F. M. Dechêne	Draps	4 84	
			22,187 29
	BOUÉES ET BALISES.		
T. Parent	Nouvelles bouées	1,298 45	
T. Routier	Ancrage et chaines	428 69	
H. Berubé	Sauvetage	12 00	
J. Gourdeau	do	12 00	
J. Boivin	Peinture, fer, etc	154 76	
L. Bourget	Pinceaux	1 40	
C. Robin	Placer les bouées	53 00	
Eden et Beattie	do	35 50	
	A reporter	1,995 80	94,817 07

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
Suite.

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,935 80	94,817 07
	BOUÉS ET BALISES—*Fin.*		
R. H. Montgomery	Placer les bouées	20 00	
J. Heppel	do	24 00	
J. J. Fox	do	28 00	
J. M. Tardivel	Peinturage	12 00	
H. S. Scott	Fer	2 51	
J. Lepage	Réparations aux balises	6 50	
			2,088 81
			96,905 88
	Moins, erreur dans le compte de septembre 1877		1 30
	Grand total		$96,904 58

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 10.

Etat des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme à vapeur, etc, dans le Nouveau-Brunswick, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	COMPTE GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
Wm. Watt	Nouveaux livres, encrier et papier	3 00	
J. H. Phinney	Poële pour le bureau de l'inspecteur	11 00	
H. King	Approvisionnements de chaloupe et transport du surintendant et dépêches	152 80	
Willis et Mott	Annonces	143 00	
A. Thomas	Une année de salaire comme aide du gardien de phare et opérateur du télég., Pte. Lepréaux	150 00	
Bowes et Evans	Main-d'œuvre pour les poëles	3 92	
J. et A. McMillan	Encre à copier	2 75	
T. P. Davis	Papier à enveloppe	5 90	
R. R. Call	Fret sur charbon	41 75	
T. W. Anglin	Annonces dans le *Freeman* de St. Jean	33 87	
F. A. Fitzgerald et Cie	21,051 gallons d'huile, à 27c., 12,212½ gallons, à 24c.	8,614 77	
J. H. Harding	Une année de salaire comme agent	1,567 92	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retr. sur le sal. de l'agent	32 04	
F. J. Harding	Une année de salaire comme commis	588 00	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retr. sur le sal. du commis	12 00	
James Mitchell	Une année de salaire comme inspecteur des phares	1,176 00	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de ret. sur le sal. de l'inspect.	24 00	
J. B. Longley	5 mois de salaire comme gardien, stat. de signaux	201 60	
R. D. McArthur	Timbres-poste	90 00	
John Strain	Peinturage des réservoirs à l'huile	18 00	
E. T. C. Knowles	Une année de loyer de bureau jusqu'au 1er mai 1878.	200 00	
James Cotter	Sortir un coffre de sûreté des ruines	13 00	
G. W. Day	Impression de blancs de reçu	9 00	
J. H. Harding	Frais de route pendant une année	123 59	
Barnes et Cie	Presse, livre et papier	26 80	
M. Farren	Espars pour les stations de signaux	6 00	
M. Thompson	Code de signaux	60 04	
H. Chubb et Cie	Impressions et papeterie	44 10	
Jones et Morrison	Papeterie	46 53	
James Mitchell	Fret divers	19 83	
Thomas Robinson	Remisage d'huile	34 70	
Wm. Elder	Annonces dans le *Telegraph* de St. Jean	56 00	
J. U. Gregory	4,567 gallons d'huile, charriage, etc., pour les phares de la rive nord	1,211 42	
R. Barbour	Peinturage de chaloupes	14 00	
Cie. du gaz	Compte du gaz	7 95	
R. B. Emerson	Seaux en ferblanc	2 50	
James Shea	Arrimage de 632 tonnes de charbon, à 5c.	31 60	
Fred. Robicheaux	Annonces	5 40	
Cie. des bil. de b. de l'A.B	Livre de chèques	19 88	
Samuel Ganong	Charriage	12 50	
James Mitchell	Frais de route pendant une année	101 00	
J. V. Ellis	Loyer d'un tiroir dans le bureau de poste	1 50	
W. H. Olive	Presse à timbrer	12 00	
John Nugent	Charriage	52 00	
Ellis et Armstrong	Annonces	7 00	
James Dow	do	4 50	
C. E Harding	Bois de service	30 07	
Aug. Quick	Pavillon	9 95	
Lordly, Howe et Cie	Pupitre et monture de cartes-marines	69 00	
J. L. McCoskery	Papeterie, impressions et timbres-poste	284 20	
W. R. Reynolds	Annonces	1 50	
George Nixon	Verre	11 54	
T. McAvity et fils	Ficelle, serrure de tiroir, etc	6 95	
	A reporter	15,408 37	.....

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarmes dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	15,408 37	
	COMPTE GÉNÉRAL.—*Fin.*		
Geo. Armstrong	Annonces	1 66	
P. F. Green	Confection de boîtes à charbon	16 45	
Joseph Miller	Frais de port payés, fret, etc	30 39	
J. R. Stone	Chartes et frais de fret	9 60	
W. C. Milner	Annonces	17 54	
J. R. Noble	Couvrir la lunette d'approche	1 50	
John Morrisey	Charriage d'huile	5 33	
Cie. du télég. de Montréal	Compte de l'inspecteur pour télégrammes	31 06	
C. G. Berryman	Peinture et huile	14 54	
J. Johnston	Compte des frais de port de l'inspecteur	6 97	
David McAlpine	Almanach des adresses	2 00	
Alfred Mills	Chartes	6 30	
Geo. Hutchison	Lunette d'approche	49 95	
E. Chanteloup	Becs Argand	144 50	
H. S. King et Cie	Abonnement au *Nautical Magazine*	4 89	
Small et Hatheway	Fret d'approvisionnements	11 55	
Call et Millar	Charbon et fret	9 05	
Bowes, Campbell et Ellis	Pierre et installation pour le bureau de la Marine	19 58	
Cie. de ch. de f. Intercol.	Fret	31 44	
R. P. et W. F. Starr	Charbon pour bureau	34 61	
Wm. Lewis	Ferronnerie pour bateau	7 20	
J. et J. Hegan	Tapis dans la chambre de l'insp. des bat.-à-vapeur	9 08	
J. R. Cameron et Cie	Becs et réparations des réflecteurs	186 50	
Thomas Deblois	Abonnement à la salle de lecture	5 00	
Joseph McAlmon	Dépenses relatives à un emplacement pour le quai	20 00	
Wm Blizord	Loyer d'entrepôt, du 1er nov. '77, au 1er mai '78	70 00	
Wm. Wheten	Montant payé aux pilotes pour location d'une lumière-balise à la batture de Richibouctou	14 00	
D. Long	Tablettes pour bureau	4 72	
Jane Millar	Blanchissage d'essuie-mains	4 00	
M. Robinson	Bassin pour bureau	4 60	
W. M. Smith	Frais de route	10 00	
			16,1[illegible]
	Balise.		
Timothy Clark	Une année de salaire comme gardien $395 00		
Receveur-Général	Retenue sur le fonds de retraite 5 00		
		400 00	
Timothy Clark	Pension des peintres, 6⅔ semaines, à $3	20 66	
do	Allocation pour combustible, 1877-78	20 00	
R. Barbour	Peinturage et vitrage	124 20	
Geo. F. Smith	Fil de fer	4 14	
R. R Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile	29 85	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile	5 65	
Wm. Lewis	Réparations à la cloche	4 00	
C. E. Harding	Bois de service	11 18	
Geo. Nixon	Vitres	1 80	
T. McAvity et fils	Drisses de sign., rames, bouées de sauv., chaînes, etc.	209 42	
John Lander	4½ jours de journaliers pour réparations, à $1.50	6 75	
H. King	Approvisionnements de chaloupes	13 10	
C. G. Berryman	Vitres, mastic, chaux, câble et huile	73 36	
D. W. Clark	Réparations à la maison de la cloche	87 73	
Shamper et Cie	Loyer de chaloupe et réparations	13 50	
Hevenor et Cie	Réparations à la lanterne	39 71	
J. Woodley	Réparations à la chaloupe	12 00	
J. L. Stephen	Louage de chaloupe	9 50	
Robt. Hamilton	Blanc de céruse	9 75	
J. L. McCoskery	Papeterie	3 75	
Robt. Hamilton	Peinturage	19 50	
			1,119 55
	A reporter		17,311 93

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarmes dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			17,311 93
	Phare de l'île Bliss.			
Jarvis Clark	Une année de salaire comme gardien	$296 28		
Receveur-général	Retenue p. le fonds de ret. sur le sal. du g.	3 72		
			300 00	
Jarvis Clark	Ouvrage à la grange et bois de service		15 42	
C. G. Berryman	Quinc., chaux, poudre, savon, pav. et papier-tent.		174 86	
Jarvis Clark	Mât et charriage		16 00	
John Woodley	Chaloupe		52 50	
John Stinson	Fret sur chaloupe		5 00	
W. A. Dunham	Fret		4 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				571 53
	Phare de Bathurst.			
John Connors	Une année de salaire comme gardien		108 02	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, duvet, seaux, etc.		18 10	
H. Baldwin	Loyer de terrain jusqu'au 30 juin 1878		16 00	
P. Carroll	A compte de réparations		100 00	
				242 12
	Havre au Castor.			
Ezra Munro	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
Receveur-général	Retenue p. le fonds de ret. sur le sal. du g.	3 12		
			250 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		12 20	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		7 25	
Ezra Munro	Fret et maçonnerie		11 48	
C. G. Berryman	Pavillon, zinc, rames, corde, ciment, etc.		60 44	
Ezra Munro	Frais judiciaires, poursuite pour empiétement		9 50	
Hevenor et Cie	Réparations aux lampes		2 02	
J. L. McCoskery et Cie	Papeterie		3 75	
Ezra Munro	Payé pour poulies, coutil, coton, flanelle, etc.		11 16	
do	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1878		20 00	
				387 80
	Phare du Cap Enragé.			
W. S. Starratt	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue p. le fonds de ret. sur le sal. du g.	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		15 20	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		7 00	
T. McAvity et Fils	Canevas, blanc de plomb, etc.		98 13	
C. G. Berryman	Canevas, huile et fer		54 50	
Hevenor et Cie	Réparations aux lampes		2 00	
W. S. Starratt	Lunette d'opéra et réparations à la clôture		19 00	
J. L. McCoskery et Cie	Papeterie		3 75	
				599 58
	Phare de l'île Caraquette.			
Louis Porlier	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue p. le fonds de ret. sur le sal. du g.	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et quincailllerie		18 10	
R. Young	Louage de chaloupe		8 00	
				226 10
	A reporter			19,339 06

ETAT de la dépense pour l'entretien des phares et sifflets d'alarmes, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			19,339 06
	Phare de la Pointe Cox.			
M. Y. Cox	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		14 36	
				94 36
	Phare de la Pointe Cassie.			
Charles LeBlanc	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, savon, liquide à polir, etc		19 63	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile		18 15	
Charles LeBlanc	Charriage d'huile et peinturage du phare		11 60	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
J. S. Fleming	Fret sur chaloupe		2 80	
				343 18
	Phare du Cap Spencer.			
Geo. C. Blacklock	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		36 50	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		2 50	
T. McAvity et Fils	Savon et essuie-mains		54 02	
Fred. Blacklock	Peinturage du phare		18 70	
do	Bois et charriage		21 60	
C. G. Berryman	Peinture et huile		8 71	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et huile		40 20	
J. Stanley	Charriage d'huile		2 50	
H. Anthony	do		12 00	
Fred. Blacklock	do		17 50	
				614 23
	Sifflet d'alarme du Cap Enragé.			
W. S. Starratt	Une année de salaire comme ingénieur	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. W. Purdy	Débarquement de charbon		6 00	
Daniel Tingley	Charriage de charbon		39 50	
R. P. et W. F. Starr	50 tonnes de charbon, à $2.50		125 00	
Jas. Cornwaith	Bois de service		12 50	
W. S. Starratt	Charriage et main-d'œuvre		38 16	
George Tingley	Pavillon		6 00	
Robt. Tingley	10 cordes de bois		40 00	
J. H. Crosby	Main-d'œuvre, fret et réparations aux machines		76 95	
				744 11
	Phare Dalhousie.			
Louis Arseneaux	Une année de salaire comme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, savon, etc		18 10	
John Barbour	Enregistrement de contrat		2 00	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
J. S. Fleming	Fret sur chaloupe		2 60	
				163 70
	A reporter			21,298 64

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarmes, etc., dans le Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			21,298 64
	Phare d'Escuminac.			
Thos. Phillips	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
W. et G. Watt	Toile à rideau, essuie-mains, coton, flanelle, blanc de plomb, etc		61 95	
				461 95
	Sifflet d'alarme d'Escuminac.			
Thos. Phillips	Une année de salaire comme mécanicien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
W. et G. Watt	Peinture, plomb, etc		400 00	
Thos. Phillips	Dépenses de débarquement de charbon, etc		10 61	
James Nash	10 cordes de bois à $3.50		41 50	
R. R. Call	16 tonne de charbon, $64.00; main-d'œuvre, $6.00		35 00	
			70 00	
Allan Lewis	Fret sur charbon		25 00	
				582 11
	Phare de l'Ile au Renard.			
Wood Williston	Une année de salaire comme gardien	$296 28		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Peinture, pinceaux, huile, etc		30 24	
James Gray	Réparation à la lanterne		14 00	
J. H. Phinney	Tuyaux		0 70	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		1 50	
James Gray	Réparations et peinturage de deux lanternes		16 00	
				362 44
	Phare de l'Ile au Renard (en bas.)			
R. Reinsborrow	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Essuie-mains, flanelle, liquide à polir, tuyaux, etc		30 00	
James Gray	Lampes		4 00	
R. Reinsborrow	4 cordes de bois, $8 00; charriage de lampes, $9.00		17 00	
Allan Lewis	Fret sur 2 barils d'huile		1 50	
J. Mitchell	Fret sur réflecteur		5 00	
				257 50
	Phare de la Pointe Fanjoy.			
W. Fanjoy	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		20 25	
C. G. Berryman	10 verges de coton		1 40	
T. McAvity et Fils	Peinturage, savon et chamois		11 65	
W. Fanjoy	Cheminées et huile		6 15	
				119 45
	Phare de l'Ile de la Pierre Meulière.			
John R. Stiles	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
James Clark	Une année de loyer du hangar pour la chaloupe		24 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et bees		9 50	
J. R. Stevens	Construire une plateforme, creuser un fossé, etc		416 60	
T. McAvity et Fils	Savon, flanelle, etc		50 86	
Alex. Rogers	Transport et charriage d'approvisionnements		9 77	
John R. Stiles	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1878		20 00	
do	Réparations à la chaloupe		9 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				943 48
	A reporter			24,025 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			24,025 57
	Phare du Rocher Gannet.			
W. B. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	$823 20		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	16 80		
			840 00	
W. B. McLaughlin	Fret sur eau		312 00	
J. R. Cameron et Cie.	Cheminées et mèches		82 65	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		78 25	
J. W. Purdy	Débarquement de charbon		4 00	
C. G. Berryman	Poudre, ferronnerie, alcool, etc		371 21	
W. B. McLaughlin	Réparations, peinturage, bois de construction		109 86	
R. P. et W. F. Starr	15 tonnes de charbon à $2.50		37 50	
Geo. Nixon	Verre		47 30	
Chas. R Russell	Chaloupe pour phare		80 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				1,966 52
	Phare de Green Head.			
J. W. Williams	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		8 70	
				88 70
	Phare de Grant's Beach.			
Geo. Grant	Une année de salaire comme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Savon, chamois, duvet, flanelle, etc		32 20	
W. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
James Gray	Réparations aux lampes et becs		5 30	
Call et Millar	Fret sur chaloupe		4 00	
				182 50
	Sifflet d'alarme de Grand Manan.			
James Tatton	Une année de salaire comme gardien	$693 72		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			700 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		4 00	
W H. Thorne et Cie	Peinture et huile		16 15	
James Tatton	20 gallons d'huile paraffine		15 00	
do	15½ cordes de bois, à $4.00		62 00	
J. N. Purdy	Débarquement de charbon		85 00	
John Ryan	Charriage d'eau		25 00	
W. F. Nutter	do		25 00	
C. G. Berryman	Ferronnerie, flanelle, caoutchouc, chiffons, etc		180 65	
C. E. Harding	Bois de construction		13 50	
A. Turner	Fret		6 00	
R. P. et W. F. Starr	100 tonnes de charbon, à $3.00		300 00	
W. F. Nutter	Charriage d'eau		27 50	
T. McAvity et fils	Tuyaux en fer, ciment, etc		212 86	
Jas. Tatton	Pension des hommes, 8½ semaines, à $3.00		24 50	
John Bowes	Main-d'œuvre et fer pour chaudière		7 25	
James Foster	Main-d'œuvre pour égoût		21 00	
John Ryan	Faire un égoût		61 25	
Geo. Tatton	Charriage de 100 tonnes de charbon, à 80c		80 00	
Jas. Tatton	Titre de terrain		250 00	
Allan Frères	Réparations à l'ouvrage en fer		14 60	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				2,135 01
	A reporter			28,398 30

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			28,398 30
	Phare du Lac aux Oies.			
D. J. B. Robicheaux	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
do	2 mois d'augmentation sur salaire, mai et juin 1878	8 32		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 96		
			258 16	
W. et G. Watt	Flanelle, serviettes, etc		20 50	
				278 66
	Sifflet d'alarme de l'Ile à la Meule.			
H. T. Stevens	Louage de goëlette débarquant du charbon		20 00	
R. P. et W. F. Starr	50 tonnes de charbon, à $2 50		125 00	
J. R. Stiles	Bois de corde, $7.50 ; charriage de charbon, $53.32		60 82	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
J. H. Crosby	Frais de route		8 50	
Wm. M. Smith	do		17 66	
T. McAvity et fils	Tuyau en fer et forge portative		57 75	
J. H. Crosby	A compte de gages pour ajustage de mécanisme		40 00	
				333 48
	Phare de Head Harbour.			
H. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches, huile, etc		24 20	
W. H. Thorne	Peinture et huile		9 45	
Thos. Mack	Fret		23 76	
J. N. Purdy	Débarquement de charbon		13 00	
Aug. Quick	Pavillon		2 50	
C. G. Berryman	Quincaillerie, coton, flanelle, etc		265 35	
T. McAvity et fils	Réflecteur, ciseaux, limes, lampes, etc		68 09	
R. P. et W. F. Starr	Charbon		6 00	
D. W. Clark	Construction de bâtiment pour sifflet d'alarme, etc.		876 18	
H. McLaughlin	Pension des mécaniciens, 40%, à $3.00 par semaine		122 49	
Allan Frères	Réparations à l'arbre de couche		173 74	
Adam Young	Poêle		15 91	
D. J. O'Dell	Plomb en feuilles, etc		30 53	
Hevenor et Cie	Tuyau en cuivre		11 05	
H. McLaughlin	Allocation pour combustible, 1877-78		25 00	
H. Peters	Réparations par les maçons et charpentiers		13 00	
J. H. Crosby	Frais de route		27 00	
D. L. Hutchison	Horloge		4 00	
J. R. Cameron et Cie	Lampes et cheminées		5 80	
H. McLaughlin	Pension de Crosby et allocation pour poêle		13 00	
D. J. O'Dell	Bardeaux, peinture et huile		19 93	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
J. H. Crosby	Payé pour réparations au sifflet d'alarme		26 00	
				2,179 73
	Phare de l'Ile au Héron.			
John Dutch	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, savon, etc		17 85	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
J. S. Fleming	Fret sur chaloupe		2 70	
				261 55
	A reporter			31,451 72

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			31,451 72
	Phare du quai Hillsborough.			
John Beatty	9 mois de salaire comme gardien		56 25	
Abram Forbes	3 do do		18 75	
				75 00
	Phare de la Pointe Hendry.			
Joseph Hendry	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		9 33	
				89 33
	Phare Jourimain.			
A. W. Bent	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
W. et G. Watt	Liquide à polir, coton, flanelle, savon, etc.		20 50	
T. McAvity et fils	Emblême du Canada, pompes à l'huile, etc.		70 90	
A. W. Bent	Charriage et fret sur appareils tournants		37 57	
F. Chanteloup	Lanterne, appareils tournants et réflecteurs		727 16	
P. Carroll	Bois, pierre et main-d'œuvre pour poser la lanterne.		253 75	
				1,364 88
	Phare-flottant de Miramichi.			
Geo. Rogers	5 mois de salaire comme gardien	$289 58		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			292 08	
W. et G. Watt	Peinture, corde, huile, etc		430 10	
James Gray	Réparations au phare		7 50	
J. H. Phinney	Réparations à la lanterne		2 45	
Angus McEachern	Placement du bateau, mai, 1877		20 00	
Geo. Savoy	do do		20 00	
W. J. Fitzpatrick	Eau		5 00	
James Mitchell	Comptes d'ouvriers payés à C. McLellan		23 40	
James Walls	Remorquage d'un navire à Newcastle		24 00	
James Mitchell	Couper la glace		10 00	
M. McLellan	do		10 00	
James Mitchell	Main-d'œuvre, ratisser, etc		20 40	
James Gray	Mèches et peinturage de lanternes		33 91	
T. Daley	Gages des ouvriers pour reparer le bateau		218 64	
Call et Millar	Touage		30 00	
R. R. Call	Etoupe et charbon		19 75	
Wm. Ashford	400 gallons d'eau		2 00	
Mitchell Martin	Placer le bateau-phare sur la batture du Fer à Cheval, rivière Miramichi		20 00	
T. Daley	Un mois et demi de salaire jusqu au 30 juin		86 87	
Receveur-Général	Retenus p. le fonds de ret. sur le sal. de T. Daley		0 63	
James Mitchell	Mettre en hivernage		25 00	
				1,301 73
	Phare de l'Ile au Phoque Machias.			
David Webster	Une année de salaire comme gardien	493 72		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
A. J Meloon	Chaloupe		15 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		25 90	
Alex. Eddy	Salaire comme mécanicien, jusqu'au 26 août		150 25	
J. Pike	Frais de route de D. Webster		4 00	
C. G. Berryman	Quincaillerie, savon, papier à tenture, etc		162 67	
C. E. Harding	Bois de service		24 01	
T. McAvity et fils	Boulons, régulateur, etc		73 59	
Geo. Armstrong	Poudre, tirage à la poudre, réparer la maison		53 75	
J. L. McCoskey	Papeterie		3 75	
Chance, Frères	Lumière fixe, 3e ordre, £576 11s. 6d		2,805 88	
				3,818 80
	A reporter			38,101 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			38,101 46
	Phare de Miscou.			
Robert Rivers	Une année de salaire comme gardien	493 72		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, liquide à polir, savon, etc.		48 39	
Robert Rivers	Réparer la chaloupe		15 67	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		14 00	
T. McAvity et fils	Peinture, huile, verre, etc		60 36	
James Mitchell	Fret		3 00	
Robert Rivers	Suif, papeterie, halage de charbon, etc		8 50	
James Gray	Cheminées rouges		15 90	
Robert Rivers	Fret		12 30	
Robert McConnell	Porter des rapports au bureau de poste		10 00	
				688 12
	Phare de l'Ile du Milieu.			
David McEwan	Une année de salaire comme gardien	296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Coton et flanelle		17 25	
James Gray	Peinturer la lanterne		10 80	
				328 05
	Sifflet d'alarme de l'Ile au Phoques Machias.			
David Webster	Une année de salaire comme mécanicien		496 86	
do	Fret sur meubles de Dorchester à St. Jean, et frais de route		18 97	
G. W. Meloon	Transport d'approvisionnements durant l'année		73 50	
do	Fret sur un tour		15 00	
Isaac Wilder	5 tonnes de charbon et fret		55 50	
J. N. Purdy	Décharger du charbon		37 00	
Hugh Belmore	18 cordes de bois, à $8.00		144 00	
C. G. Berryman	Quincaill., pompe foul., savon, papier à tent., etc.		114 03	
R. P. et W. F. Starr	200 tonnes de charbon à $3.00		600 00	
T. McAvity et fils	Tour et outils, $300 ; tubes de chaudière, $171		471 00	
G. W. Day	Annonce dans le *Christian Visitor*		1 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
Geo. Armstrong	Bardeaux, fer et ciment		23 50	
				2,054 11
	Sifflet d'alarme de Miscou.			
Robert Rivers	Une année de salaire comme mécanicien	296 28		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
John Shark	Fret sur tubes de chaudière, etc		10 00	
T. McAvity et fils	Dilateur de tuyaux, manomètre, etc		87 61	
Robert Rivers	30 cordes de bois, $90 ; perches pour clôtures, $40		130 00	
do	Empaqueter une pompe, camionn., ancre et chaîne		39 77	
J. R. Goggin	Vilebrequin et mèches		8 90	
				576 28
	Phare de la Pointe Mark.			
Patrick Tomeys	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		11 75	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		8 15	
G. G. Berryman	Pinceaux, flanelle, essuie-mains, etc.		12 73	
				112 63
	A reporter			41,860 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			41,860 65
	Phare de l'Ile Musquash.			
Daniel Smith	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, becs, etc.		12 43	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		5 25	
T. McAvity et fils	do		3 30	
G. G. Berryman	Peinture et huile		9 55	
				110 53
	Phare de la Pointe McMann.			
Robt. McMann	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		9 24	
T. McAvity et Cie	Peinture et huile		63 12	
J. A. Lester	4 jours d'ouvrage pour réparations		8 00	
C. G. Berryman	Essuie-mains, huile d'olive, savon, etc		10 31	
				170 67
	Phare de No Man's Friend.			
E. Buzza	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		8 79	
T. McAvity et fils	Lanterne et verre		4 20	
M. D. et H. A. Austin	Huile et fret		11 34	
				104 33
	Phare de Néguac.			
Wm. Morrison	Une année de salaire comme gardien	$148 12		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
W et G. Watt	Coton, quincaillerie, cordage, savon, etc		24 92	
Thos. Savoy	Peinturage		12 00	
Wm. Hillman	Argenter le réflecteur		2 00	
John Morrissey	Fret et charriage de réflecteur		5 25	
				194 17
	Phare de la Pointe de Negro Town.			
John Nixon	Salaire, du 10 février 1878 au 1er avril 1878		27 40	
do	Charriage d'huile		1 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées		6 40	
				34 80
	Phare de la Pointe du Chêne, rivière St. Jean.			
Chas. Theal	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		9 24	
				89 24
	Phare des battures d'Oromocto.			
J. K. Hazen	11 mois de salaire comme gardien		73 33	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		9 15	
				82 48
	Phare de la Pointe du Chêne, Miramichi.			
J. Coughlan	Une année de salaire comme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Coton, duvet, flanelle, savon, etc		37 29	
James Gray	Lampes		22 88	
J. Coughlan	Charriage d'huile et de réflecteurs		3 00	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
John Morrissey	Charriage d'un réflecteur		5 25	
Call et Millar	Fret sur chaloupe		4 00	
				213 42
	A reporter			42,860 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			42,860 29
	Phare de l'Ile aux Perdrix.			
James Wilson	Unè année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Jas. Wilson	Pension des hommes pendant 6¾ semaines		32 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et mouchettes		66 13	
John Woodley	Réparations à la chaloupe		16 00	
C. E Harding	Bois de service		2 81	
T. McAvity et fils	Peinture, huile et mastic		29 06	
H. King	Transport par chaloupe		25 40	
C. G. Berryman	Alcool		4 18	
Hevenor et Cie	Réparations aux lampes		1 60	
John Cotter	Réparations au mât du pavillon		3 00	
J L. McCoskery	Papeterie		3 75	
D. L. Hutchinson	Réparations à l'horloge		1 25	
Mark Lester	Réparations aux châssis		4 00	
				589 18
	Phare de la Pointe Le Préau.			
George Thomas	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
John Smith	Eau		2 50	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		14 95	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		11 45	
Wm. Clark	Charriage d'huile		4 20	
T. McAvity et fils	Flanelle, savon, coton, essuie-mains, etc		47 18	
R. Barbour	Peinturage d'une chaloupe		7 00	
Geo. Thomas	Réparations et bois de service		28 00	
John Woodley	Chaloupe		52 50	
C. G Berryman	Serrures, huile, peinture, etc		47 50	
Hugh Belmore	Fret		11 80	
Geo. Thomas	Main-d'œuvre et réparations		3 50	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
Wm. Lewis	Grappin pour une chalcupe		2 25	
				636
	Phare de l'Ile du Portage.			
Hugh Murray	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, savon, brosses, etc		17 37	
James Gray	Réparations à la lanterne		17 00	
J. R. Goggin	Alcool, jarre, etc		2 05	
				236 42
	Phare de la Batture Preston.			
Thos. Lewis	Une année de salaire oomme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, liquide pour polir, essuie-mains, etc		29 55	
J. H. Phinney	Casserole en ferblanc		0 60	
Gilmore, Rankine et Cie.	Câble en fil de fer		26 60	
M. Preston	Une année de loyer du terrain pour 1877		20 00	
				176 75
	A reporter			44,499 22

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			44,499 22
	Sifflet d'alarme de la Pointe Le Préau.			
W. A. Gallant	Une année de salaire comme mécanicien.	$444 36		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 64		
			450 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		1 50	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		19 35	
W. A. Gallant	Main-d'œuvre, bois de const., nouvel. chaloupe, etc.		45 20	
J. N. Purdy	Débarquement de charbon		10 00	
S. G Blizard	Bois de construction		44 00	
Anthony Thomas	Charriage de charbon		19 82	
W. Clark	do et huile		66 95	
T. McAvity et fils	Feutre, cuivre en feuille, quinc., peint. corde, etc.		254 79	
R. R. et W. F. Starr	79 tonneaux de charbon à $3		237 00	
W. Thompson	Charriage de charbon		26 82	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				1,179 18
	Phare de la baie Passamaquoddy.			
Jas. Clark	Une année de salaire comme gardien	$345 64		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
Jas. Clark	Bois et charriage d'eau		69 65	
Robertson et Glenn	Bois de construction		5 07	
J. R Cameron et Cie	Cheminées et mèches		7 50	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		12 80	
A. Murchie	Loyer de poële		5 00	
T. McAvity et fils	Main-d'œuvre, pavillons, etc		71 88	
R. P et W. F. Starr	2 tonneaux de charbon		5 00	
Obadiah Conley	Réparation de réflecteur		2 25	
John R. Clark	Deux paires de daviers, réparation de pont, etc.		13 50	
Jas. A. Clark	Pension des hommes		4 00	
Robt. Ross	Réparations d'escalier		87 29	
P. Quinn	Ouvrage en fer		17 70	
Succession W. Whitlock	Huile boullie, blanc de plomb, térébenthine, etc.		6 73	
Hevenor et Cie	Réparations de becs		0 60	
Jas. A. Clark	Frais de port, etc		10 09	
Street et Cie	Grille		1 50	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
James Glass	9½ cordes de bois de chauffage		35 62	
				709 93
	Havre de la Pointe Midjic.			
John W. Dairmaid	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds retraite	2 48		
			200 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		29 70	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		14 15	
C. G Berryman	Quincaillerie, peinture, etc		32 75	
H. Burges	Emmagasinage, débarquement d'huile et charriage.		18 50	
Geo Nixon	Verres		9 06	
W. A. Dunham	Fret sur verres, chaux, etc		4 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				311 91
	A reporter			46,700 24

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			46,700 24
	Phare de Pokemouche.			
P. Robicheaux	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Peinture, huile, savon, coton, etc		54 26	
James Gray	Cadres en cuivre		6 00	
J. H. Phinney	Deux réservoirs à l'huile		28 00	
John Murphy	Louage de chevaux		14 00	
P. Robicheaux	Réparer les fondations		32 00	
				334 26
	Pkare de la Pointe aux Pois.			
Alex. Davidson	Salaire comme gardien, du 4 juillet 1877 au 30 juin 1878	$244 89		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite sur un trimestre du salaire du gard.	0 78		
			245 67	
Chas. King	Fret		4 00	
R. Barbour	Peinturage de chaloupe		7 00	
John Woodley	Chaloupe		52 50	
Dewar et O'Brien	Peinture, brosses et alcool		17 71	
				326 88
	Phare de la Pointe du Chêne.			
Hevenor et Cie	Réparations de lanterne			14 85
	Siflet d'alarme de l'Ile à la Perdriz.			
Jas. Wilson	Une année de salaire comme mécanicien.	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Jas. Wilson	Nettoyage de puits, charriage d'eau		17 00	
D. L. Hutchinson	Horloge		4 50	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		35 50	
H. King	Chaland et déchargement de charbon		189 35	
W. H Thorne et Cie	Peinture et huile		15 65	
Alex. Duff	Touage de chaland		42 00	
C. Gregory	do		8 00	
S. G. Blizard	Bois de construction		11 98	
Jas King	Charriage d'eau		5 00	
T. McAvity et fils	Voiles, caoutchouc, peinture et pinceaux		254 75	
D. McLaughlan et fils	Réparations de chaudière		16 50	
H. King	Charriage de charbon, transuort		124 80	
R. P. et W. F. Starr	120 tonnes de charbon, à $3,00		360 00	
Jas. Wilson	Pension des hommes		4 00	
Wm Lewis	Roues de char		4 50	
Allan Bros	Nouvelle soupape		9 50	
T. McAvity et fils	Feutre à chaudière		7 65	
Harris Allan	Ferblanc et délots		11 58	
Allan, frères	Réparation au sifflet		20 96	
Z. G. Gable	Manomètre		1 80	
Wm. Lewis	Boulons de fer taraudés		7 99	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				1,556 76
	A reporter			48,932 99

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			48,932 99
	Phare de Quaco.			
Wm. Love	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		10 10	
T. McAvity et fils	Peinture, huile, etc		65 80	
Hevenor et Cie	Capuchon en fer pour cheminée		6 80	
Wm. Love	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1878		48 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				534 45
	Phare de Richibouctou.			
Fabien Richard	Une année de salaire comme gardien	$182 68		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 32		
			185 00	
W. et G. Watt	Duvet, coton, flanelle, savon, etc		18 70	
James Gray	Réparations aux verres, becs, etc		4 50	
				208 20
	Phare de la Pointe Robertson.			
Samuel Robertson	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		8 96	
T. McAvity et fils	Essuie-mains, allumettes, etc		4 90	
				93 86
	Phare de la Queue d'Hirondelle.			
John W. Kent	Une année de salaire comme gardien	$395 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		51 20	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		18 15	
J. N Purdy	Débarquement du charbon		16 00	
S. G. Blizard	Bois de service		6 25	
C G Berryman	Poudre, déchets, savon, quincaillerie, vernis, etc		347 44	
Geo. Nixon	Papier à tenture		8 76	
R. P. et W. F. Starr	10 tonnes de charbon		25 25	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				876 80
	Phare de St. André.			
Geo. Pendlebury	Une année de salaire comme gardien	$296 28		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
Geo. Pendlebury	Fret sur provisions		6 65	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		14 50	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		26 90	
J. N. Purdy	Débarquement du charbon		1 00	
T. McAvity et fils	Pavillon, peinture, brosses, etc		96 53	
John Pendlebury	Peinturage et blanchissage du phare		32 00	
Success. Wm. Whitlock	Lampe, cheminée, etc		2 10	
Geo Pendlebury	Allocation pour combustible, 1878		20 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				503 43
	A reporter			51,149 73

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			51,129 73
	Phare de l'Ile Shédiac.			
M. Robinson	Une année de salaire comme gardien	$246 88		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 96		
			249 84	
M. Robinson	Augmentation de salaire pour mai et juin		8 32	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, clous et savon		18 10	
Geo. F. Smith	Chaîne en fer		5 68	
				281 94
	Phare de la Pointe de Sable.			
Robt. Clark	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		8 88	
T. McAvity et fils	Peinture et huile		20 55	
				109 43
	Phare de Southern Wolf.			
Edward Snell	Une année de salaire comme gardien	$493 72		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches, etc		19 38	
E. Snell	Tirage à la poudre et charriage		32 00	
T. McAvity et fils	Drisses à signal, corde, etc		239 26	
R. P. et W. F. Starr	8 tonnes de charbon, à $2.50		20 00	
D. J. O. Dell	Cheminées et fret		9 62	
E. Snell	Construire un quai		160 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				984 01
	Phare de Shippegan.			
F. X. Dumaresq	Une année de salaire comme gardien	$237 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			240 00	
W. et G. Watt	Savon, coton, flanelle, essuie-mains, etc		20 95	
G. Robicheaux	Chaloupe		9 00	
James Mitchell	Fret		3 00	
Russell et Mallett	Réparation à la barrière		20 00	
William Taylor	Charriage de provisions		6 00	
J. H. Phinney	Tuyaux de poêle		10 17	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
J. B. Russell	Fret sur chaloupe		10 00	
				360 12
	Phare de l'Ile Sheldrake.			
John McKay	Une année de salaire comme gardien	$296 28		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Coton et corde		22 14	
James Gray	Réparations à la lanterne		10 55	
J. H. Phinney	Casserole		0 60	
James Gray	Becs et mèches		13 28	
Call et Millar	Fret sur huile		2 00	
				348 57
	Phare de la Pointe du Sapin.			
John Boyd	Une année de salaire comme gardien		80 00	
C. G. Berryman	Quincaillerie		2 85	
John Boyd	Fret et charriage		3 75	
Wm. Cavanagh	Echelles		11 50	
				98 10
	A reporter			53,331 90

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			53,331 90
	Phare de Tracadie Sud.			
Joseph Forbes	15 mois de salaire comme gardien, du 1er avril 1877 au 30 juin 1878	$185 15		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			187 03	
W. et G. Watt	Huile et verre		40 54	
J. H. Phinney	Réservoirs à l'huile		28 00	
Wm. Ferguson	Déplacer le feu d'alignement		14 00	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames		41 00	
J. B. Russell	Fret sur chaloupe		10 00	
				320 57
	Phare de Tracadie.			
Wm. Archer	Une année de salaire comme gardien	$237 00		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			240 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, etc		20 59	
J. H. Phinney	Tuyaux		21 15	
Wm. Archer	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1878		10 00	
Wm. Ferguson	Construire un hangar pour l'huile		30 00	
				321 74
	Phare de Tabusintac.			
Thomas Savoy	Une année de salaire comme gardien	$197 52		
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Peinture, huile, quincaillerie, etc		31 28	
				231 28
	Phare de Wilmot's Bluff.			
J. D. Wilmot	Une année de salaire comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et huile		9 06	
J. D. Wilmot	Charriage d'huile		2 05	
				91 11
				54,296 60
Moins remboursements	Montant payé à Philippe Robicheaux	$24 80		
	do Thomas Phillips	27 50		
	do Havenor et Cie	23 40		
				75 70
	Total			54,220 90

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc —*Suite.*

	BOUÉES ET BALISES.		
	COMPTE GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
Walter Lane	Une bouée en canistre	70 00	
J. U. Gregory	Main-d'œuvre, chaînes et ancres	221 50	
			291 50
	Bathurst.		
P. J. Hachey	Louage d'une chaloupe, placer et enlev. des bouées.	79 11	
L. Arseneau	Pieux, et placement.	30 00	
P. Landry	Main-d'œuvre au havre	10 00	
D. Arseneau	Changer la bouée	3 00	
H. Hachey	26 barils	5 20	
Ferguson, Rankin et Cie.	Peinture et huile	10 50	
			137 81
	Bouctouche.		
John Keswick	Deux balises	200 00	
do	Nouvelles bouées ; placer et enlever des bouées	77 00	
			277 00
	Bouée-cloche.		
Wm. Lewis	Nouveau ressort, corde et réparations	60 50	
Jas. L Dunn	Chaîne et attaches d'ancrage	125 90	
Alex Duff	Touage	30 00	
John Cotter	Déchargement.	48 00	
Robert Murray	Placer une bouée en canistre	14 00	
T. McAvity et fils	Corde.	16 51	
H. King	Prendre soin et enlever la bouée	39 00	
			333 91
	Baie Verte.		
Jacob Silliken	Nouvelles bouées		49 00
	Campbellton.		
Daniel O'Keefe	Chaîne de bouée, et la poser		153 50
	Caraquette.		
Peter De Grace	Placer des bouées et réparations	107 31	
B. Paulin	Enlever des bouées.	79 00	
			186 31
	Cocaigne.		
Thomas Irving	Placer et enlever des bouées		90 35
	Dalhousie.		
Duncan McNeil	Placer et enlever des bouées	76 00	
Andrew J. Wallace	do do	48 83	
			124 83
	Dorchester.		
William Wood	Enlever et placer des bouées.		43 00
	A reporter		1,687 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,687 21
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Havre Dipper.		
H. Belmore	Bouée, et la placer		10 00
	Grand Manan.		
E. Gaskill	Placer et enlever des bouées		48 62
	Grand Lac.		
Wm. Lewis	Bouée et chaînes	80 48	
Robt. McMann	Pierres, bouée, et les placer	97 00	
do	Baliser la rivière au Saumon	15 00	
F. J. Purdy	Bouées, et placement	38 50	
			230 98
	Ile de la Meule.		
William Wood	Placer des bouées		30 00
	Hopewell.		
do	Enlever des bouées		25 00
	Harvey.		
Jas. McAlmon	Peinturage		5 00
	Miramichi.		
James Walls	Enlever et placer des bouées	240 00	
Angus McPherson	Placer des bouées	22 00	
Mitchell Martin	Enlever et placer des bouées	231 00	
Allan McEachran	Enlever des bouées	16 00	
James Currie	Pierres pour bouées	45 00	
Angus McEachran	Placer une bouée en forme de fer à cheval	8 00	
Call et Millar	Enlever des bouées	60 00	
J. F. Letson	Feuillard et chaîne	129 49	
Guy, Bevan et Cie	Quaiage	11 00	
Robert Rogers	Bouée d'espar	10 00	
Wm. et Andrew Hay	Nouvelles bouées	111 00	
James Rae	Ouvrage en fer	81 75	
			965 24
	Musquash.		
H. Belmore	Bouée, et la placer	30 00	
C. G. Berryman	Peinture et huile	6 88	
			36 88
	Lampes de la Pointe du Roseau.		
R. Barbour	Peinturage et vitrage	26 44	
Wm. Lewis	Echelle de fer	9 80	
G. Hevenor	Réparations d'ouvrage en cuivre	81 40	
			117 64
	A reporter		3,156 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,156 57
	BOUÉES ET BALISES.—*Suite.*		
	Richibouctou.		
Jos. A. Jardine	Enlever des bouées	75 00	
John Jardine	Pierres et peinturage	20 00	
James Long	Placer des bouées	80 00	
M. Fitzpatrick	Ouvrage de forgeron	27 30	
Louis Nelson	3 bouées d'espar	4 00	
Jas. Lawson	Ratisser et peinturer	50 00	
John Brait	Chaîne	3 72	
Wm. Hudson	Peinture et huile	1 40	
Alex. Roxborough	do	3 60	
John Curwin	Peinturer et placer des bouées	16 00	
			281 02
	Shippegan.		
Peter DeGrace	Réparations, placer et enlever des bouées		109 98
	Shemogue.		
John Avard	Bouée d'espar, chaîne et la poser		84 50
	Shédiac.		
Edward White	Enlever et placer des bouées	86 00	
T. McAvity et fils	Chaîne	29 07	
S. T. White	Nouvelles bouées et peinturage	210 00	
			325 07
	St. André.		
John Bolson	Ferrer et placer une bouée		34 87
	St. George.		
James Dick	Peinturer et placer des bouées	257 25	
John Bolson	Ferrer et placer des bouées	59 41	
Wm. Lewis	Enlever des bouées	14 70	
Jas. Dick	Nouvelles bouées et les placer	165 87	
John Fisher	Placer des bouées	25 00	
Jas. O'Brien	Boulons et chaîne	15 00	
E. C. Dick	Peinturer et placer des bouées	70 00	
			607 23
	St. Stephen.		
Chas. Young	Enlever des bouées		32 00
	Rivière Ste. Croix.		
Chas. Young	Nouvelles bouées et les placer		99 99
	A reporter		4,731 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,731 23
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	Tracadie.		
Vital Arsenault	Bouée, et placer des bouées		92 30
	Moins—Remboursement du montant déduit du compte de Thomas White		4,823 53 55 23
	Total		4,768 30

RÉCAPITULATION.

Entretien des phares, sifflets d'alarme, etc	$54,220 90	
do Bouées et balises	4,768 30	
Total	58,989 20	

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 11.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme à vapeur, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
	SIFFLETS D'ALARME.		
	Ile aux Eglantiers.		
Macdonald et Cie	Approvisionnements	24 50	
J. Suthern	Charriage d'eau et nettoyage du réservoir	172 25	
B. H. Ruggles	Tôle à chaudière	2 50	
do	Quaiage de charbon	23 70	
E. Albro et Cie	Grosse toile	4 05	
Holland Graham	Halage de charbon	237 00	
G. W. Clements	Creuser un drain, couvrir le réservoir, etc	204 45	
Burrell, Johnson et Cie	Réparation de la pompe à vapeur, machine, etc	57 01	
H. H. Fuller et Cie	Fer, canevas, etc	25 45	
Adam McKay	Tubes en cuivre	44 61	
J. Suthern	Fret sur approvisionnements	11 14	
do	Salaire	493 76	
			1,300 42
	Cap d'Or.		
J. W. Knowlton	Gages comme aide	375 00	
Macdonald et Cie	Soupapes sphériques	6 50	
W. E. Blenkhorn	Construction d'un chemin	60 00	
W. Barteaux	Bois de construction	4 50	
J. E. Short	Gages des mécaniciens	82 30	
A. H. Rand	Frais de route	8 96	
do	Pension des hommes	15 50	
do	Salaire comme mécanicien	403 86	
do	Construction d'un chemin	200 00	
A. McKay	Approvisionnements pour réparations	111 08	
do	Réparations à la chaudière	75 20	
do	Tuyau en fer	10 20	
D. et J. Porter	Transport de charbon	300 00	
Robt. Manning	Brique et chaux	24 30	
D. et F. Archibald	Construction d'un réservoir	1,395 00	
do	Travaille supplémentaire sur réservoir	90 00	
do	Réparation du vieux réservoir	87 80	
A. MacGuirk	Maçonnerie	37 25	
J. S. Durant	Fret sur approvisionnements	3 50	
D. Huntley et Cie	do	6 33	
Gabel et Cie	Huile, cheminées, etc	30 29	
Estey, Atwood et Cie	Approvisionnements	22 54	
J. A. Stewart	Poêle et tuyaux	23 00	
T. McAvity et Fils	Approvisionnements	41 39	
Geo. Adams	Soufflets et tubes de chaudière	30 24	
J. Backhouse	Calfatage, etc., d'un chalan	4 75	
			3,449 49
	Sifflet d'alarme du Cap de Sable.		
D. M. Browne	Décharger du charbon	84 90	
J. Smith	Ouvrage de forge	29 21	
Geo. Adams	Soupapes sphériques	7 40	
H. H. Fuller et Cie	Approvisionnements	100 36	
J. A. Stewart et Cie	Tuyaux de poêle, etc	21 00	
Duffus et Cie	Arrimage de charbon	168 05	
do	Fret sur approvisionnements	8 00	
Wm. Robertson	Poser un tuyau	2 50	
M. Phelan	Pelleter et arrimer du charbon	41 65	
J. N. Purdy	Décharger du charbon	126 50	
W. Roche, fils	Charbon	301 87	
			891 44
	A reporter		5,641 35

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,641 35
	SIFFLETS D'ALARME—*Suite.*		
	Ile aux Atocas.		
C. H. Whitman	Pension du fabricant de chaudière	12 60	
Macdonald et Cie	Dilateur de tubes	38 00	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, etc	31 02	
E. Albro et Cie	Toile et ficelle	6 50	
M. Phelan	Transport et arrimage du charbon	12 92	
D M. Browne	Main-d'œuvre pour débarquer le charbon	17 00	
A. McKay	Réparations à la chaudière	124 15	
R. J. Hart	do	36 93	
W. Roche, fils	Charbon	164 07	
Jas. Hanlan	Salaire	444 40	
			887 59
	Digby.		
T. McAvity et fils	Appareils pour les machinistes	557 07	
J. Smith	Ouvrage de forgeron	18 69	
Burrell, Johnson et Cie	Réparations à la chaudière	151 16	
Jas. Hayden	Charriage du charbon	119 25	
W. E. Ellis	do	28 50	
H. H. Fuller et Cie	Grosse toile	2 00	
			876 67
	Ile de Sable.		
Macdonald et Cie	Verres de manomètre		4 50
	Sambro'.		
Alfred Gilkie	Pension du mécanicien et de son aide	247 00	
do	do des ouvriers	20 50	
Alex. Gilkie	1 mois de gages comme aide	20 83	
N. Phalen	Gages comme aide	90 00	
Geo. Adams	Réparations au cabestan	11 85	
do	Réparations aux roues d'une charrette à bras	8 50	
do	Sifflet d'alarme, réparations, etc	170 15	
Richard Inness	Bois	63 00	
E. Albro et Cie	Provisions	2 50	
Jas. Skinner	Salaire comme mécanicien	123 44	
J. Moyes	Gages du mécanicien et de son aide	577 82	
do	Frais de route	5 00	
H. H. Fuller et Cie	Provisions	35 63	
Isaac Melvin	Sable, barils et tonnellerie	5 90	
Jas. Butler	Briques	36 00	
W. B. Edson	Manomètre	97 50	
Wier frères et Cie	Ciment	36 00	
W. McFatridge	Roues de charrette à bras	27 60	
W. Roche, jun	Charbon	316 75	
J. K. Gould	Loyer de terrain	0 24	
Chas Neal	Main-d'œuvre pour débarquer le charbon	73 20	
M. Phelan	Transport et arrimage du charbon	28 22	
J. E. Morris	Frais de route	2 75	
W. M. Smith	do	23 00	
A. King	Passage d'un mécanicien	8 00	
D. M. Browne	Main-d'œuvre pour débarquer le charbon	10 00	
A. McKay	Verre de manomètre	0 80	
Geo. Adams	Réparations à la citerne	210 34	
			2,252 52
	A reporter		9,662 63

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,662 63
	SIFFLETS D'ALARME—*Fin.*		
	St. Paul.		
D. McLaughlin	Réparations à la chaudière	330 17	
R. Muirhead	Salaire	493 76	
G. Moseley	Réparations aux bâtisses	358 00	
E. Albro et Cie	Brosses pour tubes	11 10	
T. McAvity et fils	Approvisionnements des mécaniciens	202 91	
Geo. Adams	Patrons et soupapes de pompe	9 40	
A. H. Creighton	Calepins	3 40	
Z. G. Gabel	Feutre et toile	15 75	
			1,424 49
	Ile de Sable.		
Smith frères	Bois de service et halage de charbon	124 05	
do	Bois	36 00	
H. H Fuller et Cie	Provisions	27 96	
Burrell Johnson	Pension des ouvriers	4 00	
W. Roche, fils	Charbon	23 00	
C. Crawell	Salaire	493 76	
			708 77
	Yarmouth.		
Burrell, Johnson et Cie	Réparations	275 22	
J. H. Doane	Main-d'œuvre pour le charbon	28 50	
do	Charriage de la pierre pour un hangar à charbon	119 25	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, etc	103 73	
N. K. Clements	Bois	53 90	
do	Réparations aux bâtisses	171 60	
			752 20
	Total, sifflets d'alarme		12,548 09
	SURINTENDANT DES PHARES.		
J. H. Kendrick	Frais de route	50 00	
do	Salaire	294 00	
Edward Roche	Frais de route	270 25	
do	Salaire	1,192 33	
			1,806 58
	PHARES.		
	Ile Amet.		
T. J. Bentley	Rames	2 40	
J. Findlay	Avirons	1 60	
W. Ives et fils	Fret pour une chaloupe	13 60	
H. H. Fuller et Cie	Clous pour la chaloupe	1 71	
Henry G. Bennett	Une année de salaire comme gardien	493 76	
			513 07
	Annapolis.		
W. E Ellis	Halage des provisions	12 00	
do	Une année de salaire comme gardien	795 00	
			807 00
	Rivière aux Pommes.		
H. H. Fuller et Cie	Ciment et toile à voile	12 13	
A. McKay	Tuyau en fer	9 67	
James Tate	Une année de salaire comme gardien	375 28	
			397 08
	A reporter		3,523 73

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,523 73
	PHARES—*Suite.*		
	Arichat.		
S. Vigneau	Menuiserie	14 20	
C. Coste	Une année de salaire comme gardien	246 88	
			261 08
	Argyle.		
T. Walsh et Cie	Verre	104 00	
P. Grant	Rideaux	2 16	
H. H. Fuller et Cie	Zinc et broquettes	3 07	
H. H. Hamilton	Construire une cabane pour la chaloupe	130 00	
do	Une année de salaire comme gardien	345 64	
			584 87
	Barrington.		
J. S. Smith	Une année de salaire comme gardien	375 28	
J. A. Stewart	Poêle et tuyaux	10 20	
J. S. Smith	Réparations aux lampes, fret, etc.	19 24	
			404 72
	Bateau-phare de Barrington.		
J. R. Kenny	Une année de salaire comme gardien	496 24	
T. Walsh et Cie	Verre	0 80	
E. Albro et Cie	Cuivre rouge, peinture et vernis	32 40	
W. Robertson	Réparations à la lanterne	2 20	
W. et O Silver	Toile cirée	1 00	
R H. Cogswell	Horloge	5 00	
J. R. Kenny	Nettoyage et peinturage	83 00	
			620 64
	Ile au Castor.		
J. W. Hall	Une année de salaire comme gardien	296 25	
Geo. Adams	Reparations à la lanterne	96 49	
N. McJ Campbell	Trois mois de salaire comme gardien	98 75	
Chance Frères et Cie	Verre poli	196 09	
P. Grant et Cie	Rideaux	4 48	
Douanes de Sa Majesté	Droits sur verre	35 15	
J. H. Balcom	Chaloupe	22 00	
			749 21
	Ile Betty.		
P. Christian	Une année de salaire comme gardien	493 76	
N, P. Christian	Charriage d'huile	12 00	
J. W. Allan	Bois de service	29 10	
E. Moseley	Réparations au phare, etc., frais de route des ouvriers	327 57	
H. H. Fuller et Cie	Plomb, broquettes et chevilles	9 77	
P. Christian	Pension des ouvriers	93 71	
			965 91
	Ile aux Oiseaux.		
Angus Ross	Une année de salaire comme gardien	395 00	
H. H. Fuller et Cie	Serrures, etc	1 60	
. A. Stewart et Cie	Poêle et tuyaux	21 20	
ngus Ross	Réparations à la toiture, peinturage, etc	58 00	
			475 80
	A reporter		7,585 96

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		7,585 96
	PHARES—*Suite.*		
	Rocher Noir.		
James Robinson	Une année de salaire comme gardien	355 52	
do	Peinturage, échelles, etc	22 00	
			377 52
	Pointe du Rocher Noir.		
Donald Morrison	Une année de salaire comme gardien		345 64
	Boar's Head.		
H. M. Ruggles	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. C. Oland	Peinturage	12 00	
P. Grant et Cie	Rideaux	5 14	
H. H. Fuller et Cie	Dynamite	1 35	
			413 49
	Bon Portage.		
Arthur Wrayton	Une année de salaire comme gardien		345 64
	Ile Brier.		
J. Suthern	Une année de salaire comme gardien	454 28	
H. H. Fuller et Cie	Limes	4 95	
J. Suthern	Charriage des approvisionnements	8 50	
do	Bois de service	11 16	
			478 89
	Jetée de Brooklyn.		
Joseph Gardner	Soin comme gardien		182 50
	Burnt Coat.		
Wm. Faulkner	Une année de salaire comme gardien		246 88
	Havre de Canso.		
Thos. Langley	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Peinturage, $12; chaloupe, $13	25 00	
			222 52
	Canso.		
James Hanlon	Une année de salaire comme gardien	493 76	
C. H. Whitman	Cheminée, chaux, etc	9 95	
J. Walker	Examiner, réparer, etc	40 43	
J. A. Stewart et Cie	Tuyaux	11 10	
			555 24
	Cap George.		
Norman Murray	Une année de salaire comme gardien	197 52	
W. Livingston	Fret sur approvisionnements	4 45	
Norman Murray	Dépenses do	11 90	
			213 87
	A reporter		10,968 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc. dans la Nouvelle-Ecosse, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		10,968 15
	PHARES—*Suite.*		
	Cap Sable.		
Isaac Doane	Une année de salaire comme gardien		794 00
	Cap Nord.		
J. McKinnon	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. A. Stewart et Cie.	Poële	25 00	
J. McKinnon	Main-d'œuvre sur approvisionnements	4 00	
			424 00
	Cap St. George.		
David Condon	Une année de salaire comme gardien		474 00
	Cap LeRonde.		
Charles Lattimore	Une année de salaire comme gardien	296 28	
do	Huile	24 75	
			321 03
	Cap Ste. Marie.		
Maturin Robichau	Une année de salaire comme gardien	493 76	
do	Peinturage	16 80	
			510 56
	Ile Carribou.		
Alex. Munro	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Construire un brise-lames	139 60	
do	Halage d'huile	5 10	
			539 70
	Ile Carter.		
James Lloyd	Une année de salaire comme gardien	197 52	
T. J. Bentley	Rames	4 20	
H. H. Fuller et Cie	Clous, plomb, toile à voile, etc	13 22	
Mackintosh et McInnis	Bois de service et de construction	11 49	
Wm. Chadsey	Fret sur approvisionnements	2 90	
James Lloyd	Menuiserie, peinturage, etc.	36 91	
			266 24
	Chebucto Head.		
Edward Johnson	Une année de salaire comme gardien	395 00	
H. H. Fuller et Cie	Pelle	0 90	
R. H. Cogswell	Cloche d'alarme	6 00	
Edward Johnson	Charriage d'approvisionnements	15 00	
			416 90
	Chester.		
Edward Young	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Creuser et murer un puits	19 00	
do	Halage d'huile	2 00	
			416 00
	A reporter		15,130 58

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		15,130 58
	PHARES—*Suite.*		
	Cheticamp.		
Edward Briard	Une année de salaire comme gardien	345 64	
P. Robin et Cie	Peintures, réparations, etc	14 18	
P. Grant et Cie	Rideaux	3 96	
			363 78
	Creighton Head.		
H. H. Crichton	Une année de salaire comme gardien	197 52	
S. Vigneau	Ouvrage de menuisier	6 00	
John Davison et Cie	Bardeaux et planches	9 82	
H. H. Fuller et Cie	Toile à voile, zinc et peinture	21 15	
H. H. Crichton	Clouage et peinturage	8 60	
			243 09
	Phare du Pays.		
J. A. Foster	Une année de salaire comme gardien	395 00	
Geo. Adams	Travail de machiniste à la lanterne	86 37	
J. Walker	Poser une nouvelle lanterne	654 47	
do	Réservoir et dallot	77 94	
J. A. McNeil	Fret sur l'huile	9 00	
J. A. Foster	Pension des ouvriers	126 27	
			1,349 05
	Pointe de l'Eglise.		
J. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	197 52	
P. Grant et Cie	Rideaux	1 60	
J. McLaughlin	Charriage d'approvisionnements	1 00	
			200 12
	Ile de la Croix.		
G. E. Smith	Une année de salaire comme gardien	454 28	
C. Burns	Charriage d'approvisionnements	16 00	
H. H. Fuller et Cie	Huile, peinture et clous	101 48	
J. Walker	Réparations au phare, et changer la lanterne, peinturage, etc	893 96	
G. E. Smith	Pension des ouvriers, etc	208 00	
			1,673 72
	Ile du Diable.		
B. Fulker	Une année de salaire comme gardien	462 61	
Lawson, Harrington et C.	Remorqueur	48 00	
J. Bowser	Changer le vieux phare de place	679 00	
do	Réparer le phare	50 00	
do	Construire un hangar	120 00	
J. P. Mott	Chaux	2 25	
H. H. Fuller et Cie	Plomb en feuille et quincaillerie	15 87	
J. A. Stewart et Cie	Poêle et tuyaux	24 45	
P. Grant et Cie	Coton	1 00	
Henry Watt	Services se rattachant aux changements du vieux phare et la construction du nouveau	38 00	
R. S. Weatherbee	Rédaction d'un acte	29 00	
Wm. Murray	Brouette	4 75	
B. Fulker	Peinturage	54 00	
do	Charbon, $2.50; bois, $8	10 50	
			1,539 43
	A reporter		20,499 77

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		20,499 77
	PHARES—*Suite.*		
	Ile aux Œufs.		
W. Condon, fils	Salaire	493 76	
T. J. Bentley	Avirons	4 00	
Douanes de Sa Majesté	Droits sur verre	33 50	
Chance Frères et Cie	Verre	207 58	
John Walker	Frais de route	25 00	
do	Compte, réparer et transporter la lanterne	603 72	
Wm. Condon	Réparations à la chaloupe	6 30	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	1,775 90	
H. H. Fuller et Cie	Approvisionnements	55 78	
J. Griffiths	Maçonnerie	14 50	
A. J. Cooke	Fret sur approvisionnements	4 00	
L. Wilson	Ouvrage de forgeron	20 96	
W. Condon, fils	Fret sur approvisionnements	4 00	
do	Pension du maçon	4 00	
			3,253 00
	Ile au Poisson.		
J. White	Salaire	276 52	
P. Grant et Cie	Rideaux	31 80	
J. White	Chaloupe, peinturer le phare	30 00	
			308 32
	Ile Flint.		
B. Heney	Salaire	493 76	
A. E. Brown	Emmagasinage et chargement d'approvisionnem'ts	19 00	
E. Albro et Cie	Câble	1 89	
			514 65
	Pointe du Fort.		
S. T. N. Sellon	Salaire	237 00	
do	Réparations	14 42	
			251 42
	Ile George.		
Robert Ross	Une année de salaire comme gardien	150 00	
John Walker	Construction d'une nouvelle plate-forme et répar.	46 43	
H. H. Fuller et Cie	Clous, plomb et toile à voile	13 40	
			209 83
	Grands Défilés.		
Stephen McNeil	Une année de salaire comme gardien	118 52	
do	Fret sur approvisionnements, main-d'œuvre, etc	10 89	
			129 41
	Ile Verte.		
Wm. Duann	Une année de salaire comme gardien	493 76	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	99 72	
Gastonguay Dompierre	Fret sur lanterne	10 00	
F. W. Fishwick	Fret sur approvisionnements	5 40	
McIntosh et McInnes	Bois de service	56 47	
Chas. Senoir	Ouvrage de forgeron	15 43	
S. Vigneau	Réparations à la lanterne	131 70	
Wm. Duann	Pension des charpentiers	31 50	
			843 98
	A reporter		26,010 38

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		26,010 38
	PHARES—*Suite.*		
	Rocher au Goëland.		
L. D. Orchard	Une année de salaire comme gardien	395 00	
T. J. Bentley	Rames	4 00	
J. A. Stewart et Cie	Poêle	17 00	
H. H. Fuller et Cie	Câble	0 72	
Wm. Chadsey	Fret sur approvisionnements	3 90	
			420 62
	Ile Guyon.		
Robert Winton	11 mois de salaire comme gardien	370 32	
G. C. Newcomb	Cadres	13 50	
Wm. Grant	Soin du phare, du 28 avril au 27 mai 1877, 29 jours, à $2.50	72 50	
do	Esquif	12 00	
do	Subsistance et prix de passage, surintendant	8 25	
T. Walsh et Cie	Verre	11 00	
R. J. Ingraham	10 cordes de bois à $7	70 00	
			557 57
	Guysboro'.		
George S. Peart	Une année de salaire comme gardien		217 28
	Horton Bluff.		
C. E. Rathburn	Une année de salaire comme gardien	246 88	
W. G. Ross	Fret et charriage d'approvisionnements	3 58	
			250 46
	Ingonish.		
S. McDougall	Une année de salaire comme gardien	414 76	
P. Grant et Cie	Rideaux	3 15	
J. Davison	Planches	9 36	
Doull Miller	Main-d'œvre sur approvisionnements	6 00	
do	Espars pour grue	10 00	
			443 27
	Ironbound.		
Enos Wolfe	Une année de salaire comme gardien		355 52
	Isle au Haut.		
Nelson Card	Salaire, du 20 novembre 1877 au 30 juin 1878	304 46	
E. Albro et Cie	Pavillon	4 75	
J. W. Thorpe	Chaloupe et équipement	27 25	
Wm. Dimock	Outils de charpentier	12 07	
P. Grant et Cie	Coton, essuie-mains et flanelle	3 24	
J. A. Stewart et Cie	Poêle et tuyaux	13 00	
e Cie	Outillage pour faire un chemin	26 69	
			391 46
	A reporter		28,646 56

ETAT des dé enses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		28,646 56
	PHARES—*Suite.*		
	Havre d'Isaac.		
C. W. Bigby	Une année de salaire comme gardien	197 52	
J. G. Sinclair	Réparations	92 63	
J. A. McNeil	Fret sur provisions	1 40	
J. F. Taylor	Tracer un chemin	7 00	
H. H Fuller et Cie	Serrure et verroux	1 50	
H. W. Johnston	Grossoyer un titre de terrain	5 00	
C. W Bigby	Pension, menuisier, etc	55 55	
do	Construire un pavillon	126 90	
do	Allocation pour bois	6 00	
do	Déblayer le terrain et creuser un puits	20 00	
			513 50
	Ile du Jersiais.		
S. Babin	Une année de salaire comme gardien	296 28	
J. N. et T. Ritchie	Rédiger et grossoyer un titre de terrain	5 00	
P. Grant et Cie	Rideaux	2 00	
J. A. Stewart et Cie	Tuyau de poële	13 70	
			316 98
	Ile de Kidston		
D. McRae	Une année de salaire comme gardien		197 52
	La Have.		
Wm Palmer	Une année de salaire comme gardien	148 14	
W. H. Palmer	Trois mois do do	49 38	
			197 52
	Lingan Head.		
James Quinn	Une année de salaire comme gardien	197 52	
H. H. Fuller et Cie.	Plomb en feuille et garniture de pompe	6 45	
James Quinn	Construire un hangar pour l'huile	47 75	
do	Camionnage de l'huile	4 00	
do	Tuyau et fil de fer	3 25	
			258 97
	Liscomb.		
Seth Crooks	Une année de salaire comme gardien	345 64	
W. Hunter	Réparation au mur, const. un abri pour chaloupes	68 00	
P. Grant et Cie	Rideaux et coton	5 95	
H. H. Fuller et Cie	Mastic	0 88	
Seth Crooks	Chaloupe et emmagasinage d'huile	15 50	
			435 97
	Little Hope.		
Alex. McDonald	Une année de salaire comme gardien	493 76	
H. H. Fuller et Cie	Pentures	1 20	
J. P. Mott et Cie	Chaloupe	30 00	
Alex. McDonald	Réparer le débarcadère,	11 00	
			535 96
	A reporter		31,102 98

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		31,102 98
	PHARES—*Suite.*		
	Liverpool.		
Chas. Firth	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. P. Mott et Cie	Réparations, main-d'œuvre, charriage, etc	19 55	
P. Grant et Cie	Rideaux	5 50	
			420 05
	Louisburg.		
L. Kavanagh	Une année de salaire comme gardien		454 28
	Pointe Basse.		
J. G. Peters	Une année de salaire comme gardien	454 28	
R. J. Ingraham	Réparations et construction d'une lanterne	826 29	
H. H. Fuller et Cie	Peinture	4 00	
Geo. Nunn	Halage de pierre, gravier, etc	89 88	
J. G. Peters	Halage des provisions	2 00	
			1,376 45
	Lunenburg.		
J. A. Ernst	Une année de salaire comme gardien	296 28	
J. K. Goold	Loyer du terrain	0 24	
C. Burns	Peinture	6 00	
			302 52
	Pointe McKenzie.		
D. J. McKay	Une année de salaire comme gardien	158 00	
W. R. Irish	Fret sur provisions	2 56	
D. J. McKay	Transport et camionnage de provisions	5 00	
			165 56
	Baie Mahone.		
Abram Zinc	Une année de salaire comme gardien	246 88	
C. Burns	Clôture, réparations de chaloupe, débarquem., etc.	55 00	
			301 88
	Main-à-Dieu.		
J. Burke	Une année de salaire comme gardien	296 28	
T. J. Bently	Rames	7 20	
			303 48
	Margaree.		
J. McFarlane	Une année de salaire comme gardien		395 00
	Baie Marguerite.		
Albert Pearl	Une année de salaire comme gardien	493 76	
H. H. Fuller et Cie	Dynamite	5 20	
Albert Pearl	Peinture	13 00	
			511 96
	A reporter		35,334 16

ETAT des dépenses pour 'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dan la Nouvelle-Ecosse, .etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		35,334 16
	PHARES—*Suite.*		
	Margaretville.		
Wm. Early	Une année de salaire comme gardien	227 12	
H. H. Fuller et C e	Lanterne, zinc et broquettes	4 53	
J. P. Halliburton	Fret sur approvisionnements	2 30	
Geo. Davison et Cie	Cheminées et mèches	3 20	
Wm. Early	Réparations à la lanterne	2 60	
			239 75
	Batture Meagher.		
Edward Horn	Une année de salaire comme gardien	444 40	
J. Walker	Réparations aux phare et édifices	58 51	
J. P. Mott et Cie	Chaux	2 00	
S. Mosher	Pilotis, etc	647 29	
D. Waddell	Pierre	624 00	
Wm. Timmins	20 cordes de bois, à $5	100 00	
R. H. Cogswell	Horloge d'alarme	2 50	
Lewis Wilson	Ouvrage de forgeron	44 55	
Edward Horn	Construction d'un hangar à chaloupe	50 00	
do	Main-d'œuvre	330 00	
do	Chaloupe	26 00	
			2,329 25
	Meteghan.		
L. C. Comeau	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Peinturage	3 50	
			103 50
	Ile Moser.		
Henry Moser	Une année de salaire comme gardien	444 40	
H. H. Fuller et Cie	Zinc et broquettes	5 30	
			449 70
	Pointe Mullin.		
Z. Mullins	Une année de salaire comme gardien	148 13	
H. H. Fuller et Cie	Zinc et broquettes	5 50	
Z. Mullins	Fret sur approvisionnements	8 91	
			162 54
	Ile du Nègre.		
James McKinnon	Une année de salaire comme gardien	197 52	
Levi Hart	Construction d'un débarcadère, d'après contrat	100 00	
do	Planches et chevilles	20 00	
H. H. Fuller et Cie	Blanc de plomb	9 70	
			327 22
	Canso Nord.		
Geo. McKay	Une année de salaire comme gardien	454 28	
Geo. A. Kent	Réparations de charpentiers, bardeaux, etc	26 21	
	Huile et peinture	37 05	
Wallace et Balcom	Peinturage, réparations, etc	21 10	
			538 64
	A reporter		39,484 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dan a Nouvelle-Ecosse, c.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		39,484 76
	PHARES—*Suite.*		
	Ouétique.		
C. Sampson	Une année de salaire comme gardien	345 64	
do	Peinturage, etc	18 90	
			364 54
	Parrsboro'.		
J. H. Newcomb	Une année de salaire comme gardien	335 76	
H. H. Fuller et Cie	Zinc et broquettes	1 90	
J. H. Newcomb	Tuyaux et peinturage	30 33	
			367 99
	Pointe Peggy.		
Saml. Massie	2½ mois de salaire comme gardien	74 06	
Wm Crooks	9⅔ mois de salaire comme gardien	271 58	
J. & H. Fuller	Doublage, zinc et étain	2 20	
			317 84
	Petit de Grat.		
Feron Boudrot	Une année de salaire comme gardien	197 52	
J. A. Stewart et Cie	Poêle et tuyaux	20 05	
			217 57
	Pictou.		
J. D. Lowden	Une année de salaire comme gardien	395 00	
W. Ives et Fils	Bois de service, quincaillerie, câble, canevas, etc...	127 19	
J. Walker	Eriger une nouvelle lanterne	270 04	
J. D. Lowden	Pension des charpentiers	80 00	
do	Fret d'huile	2 22	
			874 45
	Ile Pictou.		
Andrew Hogg	Une année de salaire comme gardien	454 28	
P. Grant et Cie	Rideaux	2 50	
Primrose Frères	Chaloupe et équipement	40 00	
Andrew Hogg	Planches, réparations, etc	46 40	
			543 18
	Pointe Tupper.		
J. McDonald	Une année de salaire comme gardien	246 88	
J. A. Stewart	Tuyaux	2 10	
			248 98
	Pointe Aconi.		
Geo. Bonner	Une année de salaire comme gardien	148 12	
H. H. Fuller et Cie	Canevas et broquettes	8 70	
C. Grant et Cie	Rideaux	1 19	
			158 01
	Ile Pomket.		
C. A. Chisholm	Une année de salaire comme gardien	345 64	
Mme Atwater	Allocation pour grange	20 00	
C. A. Chisholm	Fret sur approvisionnements	1 15	
			366 79
	A reporter		42,974 11

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		42,974 11
	PHARES—*Suite.*		
	Havre de Pope.		
T. J. Bentley	Rames	4 00	
P. Grant et Cie	Coton et essuie-mains	2 78	
John Abrel	Soin du phare	8 00	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyaux	12 90	
E. Chanteloup	Cheminées et mèches	110 85	
James Bullong	Creuser un puits	31 00	
do	11 mois de salaire comme gardien	271 59	
			441 12
	Port L'Ebert.		
J. McDonald	9 mois de salaire comme gardien	75 00	
Martin Lisk	3 do do	25 00	
			100 00
	Port Hood.		
Thomas Power	Une année de salalre comme gardien	276 48	
do	Peinturage	4 00	
			280 48
	Port Medway.		
Elson Perry	Une année de salaire comme gardien	256 76	
do	Planches et charriage	6 00	
			262 76
	Port Mouton.		
R. J. Smith	Une année de salaire comme gardien	296 28	
do	Réparation et peinturage	38 27	
			334 55
	Port Williams.		
James M. Dunn	Une année de salaire comme gardien		256 76
	Pubnico.		
M. Amero	Une année de salaire comme gardien	237 00	
do	Travaux de protection	25 00	
			262 00
	Pugwash.		
R. F. Bent	Une année de salaire comme gardien	296 28	
T. Walsh et Cie	Verre	35 00	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyaux	21 58	
H. H. Fuller et Cie	Toile à voile, broquettes, etc	2 67	
R. F. Bent	Approvisionn. et réparer la lanterne et la chaloupe	94 43	
			449 96
	A reporter		45,361 74

ETAT des dépenses pour l'entretion des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite*.

		$ cts.	$ cts.
	Report		45,361 74
	PHARES—*Suite.*		
	Ile au Sable.		
W. Morrison	Une année de salaire comme gardien	588 00	
H. H. Fuller	Quincaillerie	12 78	
Lawson, Harrington et Cie	492½ galls. d'huile, à 32 cts., $157.60; 400 galls. à 43 cts, $172 00; charriage, 85 cts	330 45	
J. A. Stewart et Cie	Poële, tuyaux, etc	18 15	
P. Grant et Cie	Essuie-mains, coton, etc	6 66	
J. P. Mott	Chaux	2 00	
R. H. Cogswell	Réparer l'horloge	1 00	
			959 04
	Sambro.		
Alfred Gilkie	Une année de salaire comme gardien	395 00	
A. McKay	Carreau en fer pour lanterne	13 85	
John Davison	Bois de service	24 75	
Richard Innis	28 cordes de bois, à $6.00 par corde	168 00	
Henry Watt	Réparer le phare	240 56	
Lawson, Harrington et Cie	Services d'un remorqueur pour le transport des ouvriers et des approvisionnements au phare	68 00	
do	Huile, 342 galls., à 32c. 109 44		
	do 210 do 34c. 71 40		
	do 50 do 40c. 20 00		
	do charriage, etc. 0 73		
		201 59	
Mackintosh et McInnis	Bois de service	65 30	
J. P Mott	Suif	21 62	
P. Grant et Cie	Rideaux	6 45	
H. H. Fuller et Cie	Zinc, etc	10 30	
Geo. Adams	Ouvrage à la nouvelle lanterne, etc	69 12	
do	Fontes, ajustage, etc	10 61	
J. W. Allan	Bois de service	3 64	
Isaac Melvin	Tonnellerie	1 40	
Andrew Gray	Chaloupe	50 00	
J. A. Stewart et Cie	Poële	9 00	
Chas. Martin	Fret	7 00	
W. & C. Silver	Prélart	6 25	
Alfred Gilkie	Pension des charpentiers	54 00	
			1,426 44
	Pointe de Sable.		
J. Mundell	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. Davison	Bardeaux et planches	15 45	
F. Conrad	Fret	6 00	
			416 45
	Scatterie.		
J. W. Brown	Une année de salaire comme gardien	493 76	
John Davison	Bardeaux, échelle, etc	30 54	
R. H. Cogswell	Réparer l'horloge	1 25	
John Pope	Fret, etc	10 05	
H. H. Fuller et Cie	Peinture et quincaillerie	36 80	
J. W. Brown	Chaloupe	20 00	
			592 40
	Ile au Phoque.		
T. C. Crowell	Une année de salaire comme gardien		474 00
	A reporter		49,230 07

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..		49,230 07
	PHARES—*Suite.*		
	Shelburne.		
M. McKenna	Une année de salaire comme gardien de phare	474 00	
J. A. Stewart et Cie	Ecran	1 50	
D. Shepherd	Chaloupe, rames, etc	18 40	
			493 90
	Havre de Shelburne.		
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyau	2 55	
Edward Goodie	Salaire jusqu'au 20 février 1878, date de l'incendie du phare	126 74	
			129 29
	Sissiboo.		
B. Amero	Une année de salaire comme gardien	197 52	
P. Grant et Cie	Rideaux	0 88	
H. H. Fuller et Cie	Canevas et broquettes	5 50	
B. Amero	Réparations à la lanterne	5 87	
			209 77
	Pointe Spencer.		
W. Spencer	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Fret sur approvisionnements	5 56	
			105 56
	Ste. Anne.		
A. B. Morrison	Une année de salaire comme gardien de phare	138 24	
D. Sutherland	Chaloupe	19 50	
T. Walsh et Cie	Verre	3 20	
A. B. Morrison	Echelle et tuyau de poële	9 62	
			170 56
	Ile Stoddart.		
Michael Wrayton	Une année de salaire comme gardien	112 03	
H. H. Fuller et Cie	Lanterne	1 40	
			113 43
	St. Paul.		
Michael McKenzie	2 mois et 2 jours de salaire comme gardien de phare	53 67	
H. H. Fuller et Cie	Vis	2 50	
E. Chanteloup	Lampes et cheminées	152 00	
R. Moseley	Réparations au mécanisme	382 50	
E. Moseley	Réparations aux bâtisses	714 00	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyau	31 00	
G. Adams	Modèles, etc	35 26	
			1,370 93
	Barre de Sydney.		
G. Nunn	Une année de salaire comme gardien de phare	246 88	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyan	13 95	
H. H. Fuller et Cie	Zinc, broquettes, etc	2 66	
			263 49
	Baie Tor.		
Joseph Delorey	Une année de salaire comme gardien de phare	246 88	
T. Walsh et Cie	Verre	15 90	
P. Grant et Cie	Rideaux	3 36	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyaux	14 50	
Henry Leadon	Fret sur huile	5 25	
			285 89
	A reporter		52,372 89

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc,—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		52,372 89
	PHARES—*Fin.*		
	Walton.		
Timothy Parker	Une année de salaire comme gardien de phare		100 00
	West Port.		
J. D. Sutherland	Une année de salaire comme gardien de phare		296 28
	Whitehead.		
James Dillon	Une année de salaire comme gardien de phare	503 64	
John Davidson	Bois de construction et bardeaux	62 12	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyau	20 20	
H. H. Fuller et Cie	Fer, clous, pentures, etc	5 40	
James Dillon	Réparations à la remise de la chaloupe	31 30	
			622 66
	Yarmouth.		
J. H. Doane	Une année de salaire comme gardien de phare	784 00	
G. J. Morton et Cie	Robinets, tuyaux, etc	3 94	
J. Harris	Nettoyage de la cave et de l'égoût	25 50	
J. H. Doane	Main-d'œuvre et remisage du charbon	66 00	
			879 44
	Hâvre de Yarmouth.		
Joshua Doane	Une année de salaire comme gardien de phare	345 64	
Isaac Melvin	Seaux	1 00	
H. H. Fuller et Cie	Enclume, câble, etc	22 77	
C. Goodie	Table, supports et peinturage	13 00	
Joshua Doane	Vernissage du tuyau de poële, etc	21 20	
			403 61
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Chas. Neal	Main-d'œuvre, camionnage, etc	1,899 82	
John Hayes	Allocation pour la perte de sa chaloupe en essayant de sauver l'équipage du brick "Westwood"	20 00	
Cie. houil. Intercoloniale	519 ton. de charb. à $1.80, $934.20 ; tamis., $31.14	965 34	
J. Tomlinson	Frais de route	120 95	
M. Phelan	Brouetter et pelleter du charbon	43 35	
H. W. Johnston	Frais de route	91 98	
do	Une année de salaire comme agent $1,665 96		
do	Retenue pour le fonds de retraite 34 00		
		1,699 96	
Weir Frères et Cie	Cheminées, mèches et becs	2,763 08	
E. Albro et Cie	Pavillons, lampes et cheminées	578 10	
J. N. Purdy	Décharger du charbon	459 50	
Geo. Rent	Poudrière	40 00	
do	Fournitures de ferblantier et réparations	941 40	
T. P. Connolly	Papeterie pour les phares, etc	209 46	
Bureau de poste	Timbres-poste	170 39	
Cie. de tél. Western Union	Télégrammes	322 66	
Cie. de télég. Dominion.	do	5 20	
Isaac Melvin	Barils d'emballage	121 25	
H. Haverstock	Boîtes do	120 00	
J. Conlon	Foin pour l'emballage	21 44	
	A reporter	10,593 88	54,674 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		10,593 88	54,674 88
	COMPTE GÉNÉRAL—*Suite.*			
Macdonald et Cie	Lampes et réparations à la pompe à vapeur		62 75	
Thomas Offen	Poulies		3 36	
Henry Dolby	Une année de salaire comme commis	$686 04		
do	Retenue pour le fonds de retraite	14 00		
			700 04	
Mary Pender	Nettoyage des bureaux		96 60	
S. J. Marden	Réparer le timbre du bureau		3 75	
W. J. Ouldfield	Salaire comme messager		159 96	
Dr. Teernan	Certificat du médecin sur la santé du capt. Kendrick		5 00	
Globe de St. Jean	Annonces		13 75	
Post de Sackville	do		13 72	
Star de Berwick	do		3 00	
Wm. Murray	Charrettes à bras		17 25	
do	Brouettes et réparations		28 85	
P. Doherty	do		4 50	
L. H. Kaye	Recevoir, emmagasiner et livrer l'huile		305 74	
Citizen d'Halifax	Annonces		25 92	
do	Abonnement		3 17	
E. Horn	Pension des ouv. pendant les rép. de la cloche d'al.		3 30	
D. McAlpine	Almanach des adresses de la cité, 1877-78		2 00	
do	do 1878-79		2 00	
Cie. des billets de banque de l'Am Brit. du Nord.	Livres de chèques		38 75	
C. E Creighton	Copier des comptes		6 00	
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite sur les salaires des gardiens		514 89	
Freeman de St. Jean	Annonces		23 00	
Mail de Windsor	do		5 00	
Morning Chronicle	do		63 48	
do	Une année d'abonnement		6 00	
Chas. Annand	Impression et reliure des livres de chèques, circulaires, formules, etc		103 50	
Acadian Recorder	Annonces		58 06	
Forsyth et Cie	Boîtes de médecines, etc		85 95	
F. W. Fishwick	Fret sur provisions		16 77	
G. H Zwicker	Enlever une épave à La Have		35 00	
J. P. Mott	Savon et chaux		816 20	
E. P. Fairbanks	Copier des plans		5 00	
L'hon. S. L. Shannon	Une année de loyer, quai et provisions		1,500 00	
J. Findlay	Main-d'œuvre pour construction de chaloupes		142 00	
do	do do un canot de sauv. et poudrière		12 00	
A. Stephen et fils	Balais et seaux		184 60	
S. Cunard et Cie	Sacs de charbon		150 00	
P. Grant et Cie	Coton, coutil, flanelle, etc		447 65	
do	Sacs de charbon		6 25	
T. Walsh et Cie	Verre poli et le couper		88 26	
Archibald et Cie	Fret et quaiage de provisions		11 50	
J. K Goold	Caronades et affûts, £45 18s. 9d. stg		223 56	
do	Cartouches et amorces à friction, £35 7s. 5d. stg		172 13	
do	Déplacement des canons, Sambro à Halifax		165 69	
do	Boîtes et barillets de poudre		161 46	
Jennings et Clay	Placer un canon sur l'île McNutt, Shelburne		19 00	
B. W. Taylor	Cartes-index		2 25	
J. A. Stewart	Réservoirs à l'huile		306 25	
R. P. et W. F. Starr	$152\frac{657}{2000}$ tonnes de charbon		473 54	
H. S. King et Cie	*Nautical Magazine*		4 89	
St. John *Daily News*	Annonces		7 50	
Maritime Sentinel	do		5 76	
Lewis Wilson	Ouvrage de forgeron		19 70	
Baxter frères	Réflecteur, montures, etc		231 55	
Mackintosh et McInnes	Bois de service		29 94	
H. Doane	Fret, poudre		4 00	
	A reporter		18,195 02	54,674 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,195 02	54,674 88
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
C. Ouldfield	Blanchissage	7 50	
W. J. Glendinning	Glace pour les bureaux	4 00	
C. J. Campbell	Quaiage des provisions	6 00	
A. H. Creighton	Papeterie, livres, etc	107 39	
Globe de St. Jean	Annonces (2me compte)	13 75	
Fitzgerald et Cie	47,634½ gallons d'huile, à 27 cts	12,861 31	
C. Burns	Fret sur provisions	7 40	
C. Creed	Souscription à la chambre de lecture	3 00	
T. J. Bentley	Rames, $19.20; planches, $68.63	87 83	
W. C. Silver	Matelas pour le bureau	2 50	
Cie. manufacturière Starr	Réparer et ré-argenter le réflecteur	92 50	
J. W. Allen	Bois de service	40 86	
M. F. Eagar	Eponges	103 16	
T. Forhan et Cie	Sacs de charbon	25 50	
Trésorier de la cité	Taxe d'eau, jusqu'au 1er mai 1878	42 50	
H. M. Customs	Droit sur l'huile	7 07	
W. A. Wood et Cie	Huile	26 07	
R. H. Cogswell	Réparation à l'horloge	3 00	
do	Hisser un sémaphore, jusqu'au 1er avril 1878	100 00	
T. W. Bateman	Réparations aux serrures	3 50	
S. A. White et Cie	Quaiage pour débarquer le charbon	28 19	
J. Pettepaw	Echelles	34 40	
J. W. Doley	Caractères pour la presse à imprimer	6 93	
Cie. de ch. et de fer Vale	720 tonnes de charbon, à $19	1,368 00	
J. Ferguson	Arrimage du charbon	46 62	
J. Rodger et Cie	Ouvrage de ferblantier	18 10	
John Davison	Bois de service	26 40	
Wm. Barron	Mèches de lampe	3 52	
G. Flowers et fils	Abris pour le canon de l'île Coffin	5 25	
John Marvin	Poser des tablettes dans la voûte du bureau	11 88	
A. et W. MacKinlay	Papeterie	7 35	
E. Moseley	Cabane pour canots de sauvetage à l'anse au Hareng	258 74	
S. J. Hall	Presse à imprimer	15 00	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, peinture, brosses de rebut, chamois, huile d'olive, etc	3,785 40	
			37,355 64
	Total, phares		92,030 52
	ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	St. Paul.		
Thos. Offen	Poulies	11 76	
E. Moseley	Bois de service, portes, etc	231 38	
do	Réparations aux bâtisses	1,264 82	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	482 90	
J. A. Stewart et Cie	Poële et tuyaux	36 50	
Almon et Mackintosh	Bardeaux	77 00	
do	Provisions	30 93	
Mackintosh et McInnes	Bois de service	7 00	
Archibald et Cie	Matériaux de construction	224 00	
do	Provisions	263 09	
P. Grant et Cie	Couvertures et souliers	44 40	
Esson et Cie	Provisions	420 65	
J. Overy	Dépenses sur les provisions avariées	30 00	
Ch. de fer Intercolonial	Passage des charpentiers	21 00	
A. McLeod	Main-d'œuvre, provisions, etc	115 75	
S. C. Campbell	Fret sur les matériaux de construction	55 00	
do	Envois de dépêches	20 00	
do	Une année de salaire comme surintendant	588 00	
do	Gages des chaloupiers	1,250 00	
			5,174 18
	A reporter		5,174 18

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme dans la Nouvelle-Ecosse, etc — *Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,174 18
	ETABLISSEMENTS DE SECOURS—*Fin.*		
	SCATTERIE.		
Esson et Cie	Provisions	128 80	
Archibald et Cie	do	34 25	
			163 05
	ILE AU PHOQUE.		
Smith Frère	Allocation annuelle pour l'entretien de l'établissement, jusqu'au 30 juin 1877	120 00	
J. Baldwin et Cie	Allocation annuelle pour l'entretien de l'établissement, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
			240 00
	Total, Etablissements de secours		5,577 23
	BOUÉES ET BALISES.		
	Arichat.		
D. Marchand	Enlever et placer les bouées à Cerberus, Hantfrid et Arichat	175 00	
C. P. Flynn	Fret, main-d'œuvre, etc	18 95	
C. Lenoir	Ouvrage de forgeron	6 50	
			200 45
	Arichat Ouest.		
Désiré Leblanc	Placer et enlever les bouées, ouvrage de forg., etc		72 05
	Barrington.		
Joseph Kendrick	Main-d'œuvre pour peinturer, nettoyer, échanger et replacer les bouées	154 29	
do	Bouées-espars, ancrage, etc	63 70	
Henry Chute	Faire des bouées, main-d'œuvre, etc., placer les bouées à la Traverse du Havre de Woods.	67 20	
T. J. Bentley	2 bouées en espars	22 00	
B. T. Kenney	Placer les bouées des battures de la Pointe à l'Ours et de Bantem Ledge	25 00	
T. W. Robertson	Main-d'œuvre pour debarq. des bouées et ancrages	4 00	
S. Nickerson	2 bouées-espars et encrages, peint. et ouv. en fer	44 80	
			380 99
	Bras d'Or.		
Francis Dunlop	Enlever et placer les bouées aux battures Carey, Petite Ile et de Lime Rocks	148 71	
S. Atwater	4 bouées, chaînes et amarres entre Baddeck et les Petits Défilés	55 00	
D. Smith	Placer et enlever les bouées à la batture de Smith.	10 00	
			213 71
	Cap du Nègre.		
A. R. Greenwood	Enlever et replacer les bouées	51 95	
	Placer une bouée au Rocher Budget	12 00	
			63 95
	A reporter		931 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		931 15
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Canso.		
J. Langley	Ouvrage de forg., main-d'œuvre, poser les bouées	124 90	
T. Langley	Bouées-espars, main-d'œuvre, louage de chaloupe	88 65	
			213 55
	Cheticamp.		
J. Anconi	Chaloupe, main-d'œuvre, et enlever les bouées		64 95
	Digby.		
C. N. Hughes	M.-d'œu., peint. et poser des bou. au Bassin Digby	42 08	
do	Enlever et replacer les bouées au Pont Joggins	6 00	
			48 08
	Guysboro'.		
G. S. Peart	Placer et enlever les bouées		20 00
	Halifax.		
Lawson, Harrington et Cie	Louage de remorqueurs	28 00	
C. Neal	Main-d'œuvre	10 00	
			38 00
	Lunenburg.		
C. Burns	Enlever et poser les bouées	187 90	
do	Fret, bouées et ancrage	3 55	
			191 45
	Louisburg.		
L. Kavanagh	Placer et transporter les bouées à Nag's Head, Rocher Blanc et aux battures de la Batterie	24 00	
do	3 bouées-espars et ancrage	6 00	
			30 00
	LaHave.		
Fred. Smith	Bouée, ouvrage en fer, ancrage, etc		15 11
	Merrigomish.		
R. McNeil	Enlever les bouées		10 00
	Baie Mahone.		
James Mosher	Main-d'œuvre, louage de vaisseau, enlever et poser les bouées	221 00	
do	Peinture, huile et ouvrage de forgeron	15 15	
do	3 bouées pour les battures Coachman, Kedy et Strum	101 00	
			337 15
	A reporter		1,899 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme, etc. dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,899 44
	BOUEES ET BALISES—*Suite.*		
	Sydney Nord.		
G. B. Ingraham	Service des bouées en 1876 et 1877	139 93	
do	Main-d'œuvre pour placer les bouées	32 00	
do	Service du vapeur "Unicorn"	40 00	
do	Ancre, $12; réparations d'ancre et chaînes, $3.75	15 75	
			227 68
	Port Medway.		
P. Cohoon	Main-d'œuvre, peinturage et louage d'une chaloupe	44 45	
do	Louage d'un navire et ouvrage de forgeron	67 22	
do	Espars, pierres d'ancrage et forage	24 80	
			136 47
	Pubnico.		
M. Amero	Replacer trois bouées		16 50
	Pictou.		
J. R. Noonan	Placer les bouées		106 50
	Petit de Grat.		
E. P Flynn	Main-d'œuvre pour placer les bouées, fret, camionnage et quaiage	69 22	
George McLean	Bouées-espars et ouvrage en fer	19 50	
			88 72
	Port Hawkesbury.		
J. McDonald	Main-d'œuvre pour enlever et placer les bouées, louage d'un chaland, etc.		14 75
	Port La Tour.		
Wm. Nickerson	Réparer, prendre soin et placer les bouées, d'après contrat		50 00
	Port Hood.		
J. H. Murphy	Réparations, peinturage et placer les bouées	185 67	
do	Enlever et mettre les bouées en sûreté	85 25	
			270 92
	Pugwash.		
J. F. Bent	Nettoyage, peinturage et enlever les bouées	40 25	
P. F. Bent	Enlever et replacer les bouées	18 75	
W. McFatridge	465 lbs. de chaîne, à 4½c	20 92	
			79 92
	Pope's Harbour.		
James Bullong	Placer une bouée		5 00
	A reporter		2,895 90

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		2,895 90
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Ste. Marie.		
J. McDaniel	Sauver une bouée, peinturage et main-d'œuvre	6 50	
Wm. Murdoch	Fret, pierre d'ancrage et placer la bouée	10 00	
			16 50
	Shelburne.		
T. F. Bentley	Deux bouées-espars		26 00
	Tusket.		
Forman Hatfield	Matériaux fournis et placer les bouées	71 98	
do	Sept nouvelles bouées et peinturage des anciennes	61 00	
			132 98
	Wallace.		
Wm. McNab	Pierres d'anc., ouv. de forger. et enlever les bouées	47 75	
do	Prendre soin des bouées durant l'été et main-d'œuvre pour nettoyer et peinturer	67 50	
			115 25
	Westport.		
R. D. Suthern	Main-d'œuvre pour enlever les bouées		3 00
	Yarmouth.		
J. W. Wyman	Pieux et main-d'œuvre pour les poser	31 30	
Eben Scott	Enlever les bouées	30 66	
C. W. Clements	Faire, peinturer et placer les bouées	30 68	
			92 64
	DIVERSES DÉPENSES.		
W. A. Courtney	Bouée automatique		2,000 00
T. Mumford et fils	Emérillon		50 00
Killaim Bros	Chaîne		80 75
A. McKay	Réparations aux bouées	158 60	
do	Main-d'œuvre sur bouée automatique	79 61	
do	Deux bouées de fer en canistre, d'après contrat	350 00	
			588 21
J. Findlay	Réparations des bouées		94 00
Lewis Wilson	Ouvrage de forgeron		904 64
W. McFatridge	Ancre et chaîne		207 40
F. W. Fishwick	Enlever et placer la bouée à Jigg Rock		25 00
T. J. Bentley	Bouées-espars		265 49
T. M. Bower	Ouvrage en fer		15 80
do	Pierre d'ancrage		20 00
H. H. Fuller et Cie	Clous, rivets, plomb en feuille, caoutchouc, etc.		28 82
J. E. Butler	Bouée-espars		14 00
Mackintosh et McInnes	Bois de service		58 08
John Ead	Chaîne		453 77
E. Albro et Cie	Etoupe		4 50
Burrill, Johnston et Cie	Bouée-cloche		1,138 00
W. M. Smith	Examen et épreuve d'une bouée-cloche		25 50
J. U. Gregory	Ancre et chaîne		900 74
Griffin Morris	Tourne-à-gauche		5 05
Chas. Neal	Main-d'œuvre		16 85
	A reporter		10,178 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..		10,178 87
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	DIVERSES DÉPENSES—*Fin.*		
George Adams	Réparations aux bouées		4 85
E. Moseley	Peinture		30 00
J. Hunter	Cloche pour la bouée		87 97
Ed. Kerr	Emérillons, jas d'ancre et attaches		136 25
B. H. Ruggles	Enlever et ratisser une cloche de bouée		31 60
S. Townsend	Ancre, bouée et attaches		181 15
George Jackson	Réparations de bouées		31 25
Penitentiary	Pierres d'ancrage et accessoires		122 24
N. K. Clements	Dép. p. recouvrer la cl. de la bouée de N. W. Ledge		575 55
Burrill, Johnston et Cie	Réparer la cloche de la bouée du Rocher Brézil		152 45
	Total, bouées et balises		11,532 18
	STATIONS DE SIGNAUX.		
R. Althorpe		100 00	
W. St. Geo Orde	Salaire comme surintendant	87 50	
J. K. Goold	do	436 57	
do	Transp. de personnes emp. aux sig., provisions, etc.		
do	Dépenses de la station de signaux, du 1er janvier au 31 décembre 1877	2,221 46	
	Dépenses des stations de sig., jan., fév, mars, 1878.	487 46	
Black Frères et Cie	1 jeu de signaux	43 00	
	Total		3,375 99
	ETABLISSEMENT DE SECOURS.		
	ILE DE SABLE.		
Esson et Cie	Provisions	1,445 48	
Henry Cook	do	297 61	
W. R. Gordon	Avoine	39 00	
J. Melvin	Barils et demi-barils	104 60	
J. Finolay	Main-d'œuvre, construction d'une chal. de sauvet.	128 00	
H. H. Fairbanks et Cie	Approvisionnements	309 80	
J. W. Allan	Bois de service pour la chaloupe de sauvetage	39 44	
do	Bois de serv. et bardeaux pour la grange, ext. est.	52 90	
H. Moseley	Bois de service et courbes pour la chaloupe	15 00	
H. W. Johnston	Bordereau du personnel	3,254 45	
Receveur-Général	Retenue p. le fonds de retraite sur le sal. du surint	5 00	
Geo. Hunt	Compartiments à air pour la chal. de sauvetage	130 00	
T. J. Beatley	Rames	19 20	
Ch. de fer Intercolonial	Transport de deux hommes du personnel de Pictou à Halifax	5 33	
W. Reid	Avoine	25 50	
C. et W. Anderson	Provisions	14 88	
John Ead	Pommes de terre	12 30	
W. B. Ryde	Avoine	24 00	
P. Grant et Cie	Nappes	2 00	
T. P. Connolly	Papeterie	10 56	
J. A. Stewart	Poêle, tuyaux et ferblanterie	38 14	
J. Davison	Bardeaux et planches	51 06	
M. F. Eagar	Médecines et graines	53 95	
A. Stephen et Fils	Chaises, seaux et balais	16 75	
S. Wilson	Ouvrage de forge	27 10	
Brown et Webb	Graines	11 15	
MacKintosh et McInnes	Bois de service pour grange	109 10	
Lordly et Stimpson	Provisions	241 21	
Morrison et Cie	Avoine	55 50	
Cunard et Cie	Fret, provisions, etc	39 35	
	A reporter	6,578 36	

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	6,578 36	
	ETABLISSEMENT DE SECOURS—*Fin.*		
	ILE DE SABLE—*Fin.*		
J. Hickey	Pension des hommes du personnel	15 00	
Copeland et Cie	Approvisionnements	3 35	
Overy et Cie	Fret sur chemin de fer et charriage	7 89	
Archibald et Cie	Quaiage de provisions, etc	11 20	
N. et M. Smith	Barils	22 50	
			6,638 30

RÉCAPITULATION.

	$ cts.	$ cts.
Entretien des sifflets-d'alarmes, etc	12,548 09	
do phares	92,030 52	
do établissements de secours	5,577 23	
do bouées et balises	11,532 18	
do stations de signaux	3,375 99	
do établissement de secours de l'Ile de Sable	6,638 30	
	131,702 31	
Proportion des dépenses pour soin de bureaux publics imputable au département de la Marine et des Pêcheries.	559 51	
Total		132,261 82

NOTE.—Les salaires portés dans le compte ci-dessus sont à part de la retenue pour le fonds de retraite.

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 12.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	Phare de Block-House.		
Archibald McLaine	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Confectionner et réparer des pavillons	10 86	
do	Allocation pour combustible, 1877-78	32 00	
Secrétaire de la Guerre	Loyer de terrain sur le côté ouest	4 87	
Wm. Pike	Gréement d'un mât de signal, selon contrat	45 50	
			393 23
	Phare de Cascumpec.		
Asa McCabe	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible, 1877-78	32 00	
Geo. Wells	Placer des broussailles et de la terre aut. du phare	96 35	
			378 35
	Phare du Crapaud.		
Percy Palmer	Une année de salaire comme gardien	75 00	
D. W. Palmer	Construire une maisonnette au pied du mât	5 00	
			80 00
	Phare de la Pointe Est.		
A. R. Blaton	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible, 1877-78	32 00	
do	Charriage d'huile, réparation de serrure, etc.	6 00	
W. Mitchell	Main-d'œuvre et charriage de lanternes et d'appareils d'éclairage	20 20	
Ch. de fer de l'Ile du P.E.	Fret sur lanternes, etc., pour la station de Souris	42 00	
Jas. Macdonald	Transport de lanternes, etc., de la station de Souris à la Pointe Est	39 00	
do	Fret sur bois de service, etc	50 00	
D. C. Ramsay	Bois d'épinette et pin	31 90	
Owen Connolly	do	36 24	
Paul Lea	Bois de pin, rabotage, etc.	40 92	
P. Carrol	Gages à compte des améliorations	944 51	
do	Surveillance do	130 00	
Macdonald et Cie	Quincaillerie et baril	9 95	
Dodd et Rogers	Grosse toile, peinture, quincaillerie, etc	201 84	
Chas. Deagle	Confectionner et poser des bouées, Rolls Bay	32 50	
E. Chanteloup	Lanternes et appareils d'éclairage	1,896 28	
			3,763 34
	Phare de l'île au Poisson.		
A. J. McLellan	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			282 00
	Phare du Petit Chenal.		
Wm. Hardy	Une année de salaire comme gardien		100 00
	Little Sands (haut rivage.)		
Duncan Munn	Une année de salaire comme gardien		35 00
	A reporter		5,031 92

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,031 92
	Little Tignish.		
Isidore Chasson	12¼ mois de salaire comme gardien	102 00	
do	Elever la plateforme, halage de pierres, etc	22 75	
			124 75
	Havre de Murray.		
Malcolm McFadyen	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Davies et McFadyen	Huile, mèches, cheminées, becs, etc	20 09	
Jas. Penny	Espars pour le phare	22 00	
			142 09
	Phare de New London.		
Geo. McKenzie	Une année de salaire comme gardien		100 00
	Phare de Rustico Nord.		
Thos. G. Percy	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Allocation pour combustible	20 00	
			120 00
	Phare du Cap Nord.		
Lewis McDonald	11⅔ mois de salaire comme gardien	291 67	
Peter H. Perry	Salaire comme gardien du 27 au 30 juin 1878	8 33	
Lewis McDonald	Allocation pour combustible	32 00	
W. B. Allin	Divers déboursés	10 00	
Dunstan Martin	Réparations au logement du gardien d'après contrat	261 67	
Hermans et fils	Réparer 6 lampes	12 00	
Hubert Gaudet	Réparations au phare	4 0	
Patrick Hogan	Charriage d'approvisionnements du débarcadère	5 00	
			624 67
	Phare de Panmure.		
W. McDonald	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
McDonald frères	Câble, mèches, verre et quincaillerie	9 00	
D. F. Kennedy	Tuyaux, zinc, planchéiage et frais de route des ouvriers	70 00	
			361 00
	Phare de la Pointe Prim.		
Michael McLeod	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			332 00
	Phare de St. Pierre.		
W. W. McGrath	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Jas. Taylor	Compte pour lumière	9 00	
Jos. Westaway	Construire une balise à l'usage du vapeur	30 00	
Jno. Caven	Annonce dans le *Charlottetown Herald*	2 50	
Graves et Cie	do *Summerside Journal*	3 36	
			144 86
	A report		6,981 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts
	Report		6,981 29
	Phare de St. André.		
Jos. Wightman	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Allocation supplémentaire pour navigation d'hiver.	25 00	
W. B. Allin	Nouvelle lanterne et réparations	37 00	
			162 00
	Phare de la Tête à la Vache Marine.		
Peter Ranaghan	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
Robt. T. Holman	47½ gallons de kérosine à 32½c	15 20	
Geo. Scantlebury	Plateau couvert en zinc	12 00	
E. Chanteloup	5 réflecteurs, cheminées, mèches, etc	202 73	
			511 93
	Phare de Rustico Sud.		
Wm. Ford	Une année de salaire comme gardien		100 00
	Phare de Tracadie.		
ichael Ready	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Déplacer et transporter la tour du phare	30 00	
			130 00
	Phare de Summerside.		
Patrick McVeigh	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Milton Walsh	Lanterne temporaire	9 36	
Jas. Beairston	Peinturer le phare	28 00	
			137 36
	Phare de la Pointe Ouest.		
Wm. McDonald	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			332 00
	Phare de l'Ile du Bois.		
Jas. McMillan	Une année de salaire comme gardien	200 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Payé pour échelles, réparations à la cheminée, etc.	8 75	
			240 75
	SALAIRES ET DÉPENSES CONTINGENTES.		
W. Mitchell	Une année de salaire comme agent	986 01	
do	Frais de route	215 62	
do	Une année de loyer du magasin de provisions	75 00	
do	Timbres-poste et papeterie jusqu'à décembre '77	21 12	
Cie. de télégraphe anglo-américaine	Télégrammes	21 80	
Jos. Tomlinson	Frais de route	53 00	
			1,372 55
	A reporter		9,967 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,967 88
	COMPTE GÉNÉRAL.		
P. Hann	Charriage de l'huile, etc	13 25	
P. Cahill	Emballage et coffres pour les provisions du phare	20 00	
John Caven	Annonces	3 80	
W. Mitchell	Payé pour fret, charriage, etc	26 25	
J. U. Gregory	Payé pour huile, 4.631 gallons, à 26 cts., $1,204 06; charriage et main-d'œuvre $24	1,228 06	
Dodd et Rogers	Cheminées, huile de lin, toile, mèches, etc	505 35	
John Gillis	Fret sur provisions	265 00	
Jas. Kennedy	Enlever des billots et épaves, havre de Charlottetown	25 00	
Richard Westaway	Soin des feux d'alignement à l'ouest de la Pointe St. André, pour l'usage du vapeur "Northern Light"	25 00	
			2,111 71
	BOUÉES ET BALISES.		
John Yeo	Service des bouées, Baie Richmond	22 00	
Wm. Callaghan	do Miminigash	121 00	
John Duffy	do Mount Stewart	59 13	
Neil McLeod	do Havre de Pinette	139 00	
Arch. Kennedy	Huile, peinture, corde, etc., bouées de East River	14 62	
Alexander Howatt	Nouvelles bouées, ancres, etc , Tryon	187 00	
H. McDonald	Bouées, service, rivière Cardigan	139 00	
David Howlett	Grande bouée, ancre, etc., Grande Rivière	41 00	
A. J. Stewart	Haler et placer sur le récif Gilles	30 00	
Wm. Batt	Service de bouée, havre de Charlottown	72 00	
D. Cameron	Charriage des bouées etc , Malpèque	6 00	
Jas. Ellis	Peinturer et placer, Rivière Bideford	64 00	
D. Stewart	Ouvrage en fer pour bouées, New London	8 00	
J. B. Howlett	Payé pour bouées, les placer, etc., Georgetown	144 57	
John Arsenault	Service de bouée, Baie Egmont	50 00	
Edward Morrisey	Ancres, etc., Charlottetown et Pointe Ouest	47 14	
Ewen McKinnon	Construction d'une balise, Pointe Canso	8 00	
Geo. Budd	Ferrer deux barils, chaîne, etc , Rustico Nord	9 00	
E. G. Fuller	Faire et placer une bouée dans Souris	26 00	
Dodd et Rogers	Service des bouées, Charlottetown et Miminigash	64 00	
J. C Hall	do Rustico Sud	57 97	
Hugh Campbell	do Tracadie	69 59	
John Furness	do Rivière Vernon	71 00	
Cie. de navigation à vapeur de l'Ile du P.-E.	Fret sur chaîne, Pictou à Charlottown	10 80	
Geo. Wells	Service des bouées, havre de Cascumpec	235 86	
D. McGougan	do Malpèque	134 68	
R. Campbell	do Summerside	206 00	
Wesley Myers	do havre de Crapaud	210 00	
Jas. Leard	Balises, havre de Tryon	20 00	
John Gillis	Service des bouées, rivières Est et Ouest et Charlottetown	230 00	
Wm. Miller	Service de bouées, havre de Murray	48 00	
Richard Jenkins	do Baie Pownall	61 00	
Wm. Hardy	do Petit Chenal	12 00	
G. McKenzie	do New London	55 08	
John Haggart	do Georgetown	129 83	
Alex. Halloran	do Souris	46 00	
Alex. McArthur	do rivière Enmore	44 00	
Commissaires du havre de Québec	3 ancres et chaîne	380 47	
T. G. Pursey	Service des bouées, Rustico Nord	20 00	
R. S. McDonald	do Grande Rivière	105 92	
John Duffy	do Rivière Ouest	35 00	
D. C. Campbell	do Montague	66 83	
	A reporter		12,079 59

ETAT des dépenses pou 'entretien des phares, Ile du Prince-Edouard, etc.—*Fin*

		$ cts.	$ cts.
	Report		12,079 59
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
Geo. Coombs	Une année de loyer de l'entrepôt, $60.00 ; usage de quai et quaiage, Charlottetown, $59.65	119 65	
Peake Frères et Cie	Chaînes et attaches, etc	71 75	
Jas. Matheson	Placer des bouées, Baie de Rustico Sud	63 00	
Chas. Deagle	Service des bouées, Baie Rollo	32 00	
J. U. Gregory	Payé pour réparations aux ancres et chaînes	89 16	
W. W. Stymest	Deux nouvelles bouées pour New London et Rustico	152 00	
Thos. Murphy	Halage de 2 nouvelles bouées à Rustico	10 00	
Wm. Mitchell	Fret payé sur 2 nouvelles bouées à Rustico	6 12	
B. Woodside	Service de bouées durant une partie de la saison de 1874, Malpèque	66 00	
David Small	Peinturer et placer, Charlottetown	203 00	
Thos. Fleager	Réparations de forgeron, en général	18 63	
S. H. Macdonald	Réparer et poser, Souris Est	33 26	
J. Macdonald	do havre de St. Pierre	35 00	
			4,404 06
			16,483 65
	Part de la dépense pour soin des bureaux publics chargée au département de la Marine et des Pêcheries		203 01
	Total		16,686 66

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 13.

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, bouées et balises, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	Phare de l'Ile Beren		
E. Cox	7 mois de salaire comme gardien	291 62	
A. McKinnon	5 do do	208 30	
J. J. Robinson	Bois de service, main-d'œuvre, boulons, etc	50 45	
E. B. Marvin	Huile de charbon, blanc de plomb, flanelle, déchets de coton, etc	141 75	
John Eastman	Arpentage et double d'un plan	55 00	
Langley et Cie	120 gallons d'huile de charbon, à 55 c., $66.00 ; épiceries, $12.25	78 25	
Englehardt et Cie	Fret, cheminées de lampes, etc	12 35	
E. Chanteloup	Cheminées de lampes	42 00	
P. McQuade et Fils	Quincaillerie et corde	11 00	
A. et W. Wilson	Réparation de lampe, etc	6 50	
			897 22
	Phare du Cap Beale.		
Robt. Westmoreland	Salaire comme gardien, et services d'un aide du 1er juillet 1877 au 26 janvier 1878	683 85	
E. Cox	Salaire comme gardien, et services d'un aide du 24 février 1878 au 31 mars 1878	314 28	
John Kenny	Salaire comme gardien intérimaire, du 27 janvier 1878 au 23 février 1878	98 23	
Steamer "Alexandria"	Passage de E. Cox, et sa famille, tel que convenu	125 00	
Goëlette "Anna Beck"	do 2 hommes, de Barclay Sound	20 00	
Langley et Cie	900 gallons d'huile de charbon, à 52½cts. $472.50 ; savon, soude, etc, $12.75	485 25	
P. McQuade et Fils	Quincaillerie, chaux, peinture, etc	71 00	
Wm. Spring	Main-d'œuvre, débarquement de charbon et transport de lettres	89 50	
Wait et Cie	Papeterie	7 00	
			1,894 11
	Phare de l'Ile d'Entrée.		
Robt. Gray	Une année de salaire comme gardien	600 00	
E. B. Marvin	30 caisses d'huile de charbon, à $6.50, $195.00 ; charriage et quaiage, $1.50	196 50	
John Hirst	Huile bouillie, peinture, câble, lampe et verres	64 42	
H. Rudolph	Binocle	17 00	
Langley et Cie	300 gallons d'huile de charbon, à 55cts. $165.00 ; blanc de céruse et poudre à polir, $13.25	178 25	
P. McQuade et Fils	Peinture, blanc de plomb, etc	60 25	
C. Carpenter	Bois de service	36 50	
Jos. Spratt	Roues en fonte	11 50	
Jno. Holden	Ouvrage en fer pour le navire et le phare	48 50	
Arthur Fenny	Quincail., bois de service et main-d'œuvre, arranger la tour, prolongem. du ch. de la chaloupe, etc.	367 45	
			1,580 37
	Phare Fisgard.		
W. H. Bevis	Une année de salaire comme gardien, et un aide	759 96	
H. Saunders	Savon et brosses	8 02	
J. J. Robinson	Chevilles à œuillet pour la chaloupe	2 25	
Williams et McArthur	10 tonnes d'eau	20 00	
	A reporter		

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, bouées et balises, dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	790 23	4,371 70
	Phare de Fisgard—Fin.		
Jno Weiler	6 chaises	12 00	
Andrew Rogers	Main-d'œuvre pour le charbon	4 00	
S. L. Kelly ef Cie	Poële et tuyaux de poêle	40 25	
E. B. Marvin et Cie	Poulies, corde, etc	27 55	
Thos. Storey	Bois de service, ouvrage en fer et main-d'œuvre à l'entrepôt et au quai	117 25	
Langley et Cie	Huile de charb., bl. de plomb, peint., cheminées, etc.	108 50	
C. E. Redfern	Réparer l'horloge	2 50	
			1,102 28
	Bateau-phare de la rivière Fraser.		
Jas. Jolly	Une année de sal. comme maître et gardien en chef.	1,200 00	
Chas. Lee	11 mois et 6 jours de salaire comme aide	447 98	
Jno. Davis	Une année de salaire comme aide	480 00	
Robt. Griffiths	1 mois do do	40 00	
do	15 jours d'ouvrage	37 50	
H. Saunders	Provisions	275 70	
Jas. Fell et Cie	do	309 00	
S. L. Kelly et Cie	Tuyaux de poële, chaudière et quincaillerie	23 75	
M. Muir	162 gallons d'huile de chien de mer, à 62½c	101 25	
H. Georgeson	25 do do à 60c.. $15.00 ; 296, à 50c., $148.00	163 00	
E. B Marvin	Etau, tenailles, peinture, huile, etc	210 63	
P. McQuade et Fils	Ancre, quincaillerie, vernis, avirons, etc	71 25	
J. Cunningham et Cie	Poële de cuisine, zinc. etc	61 50	
J. J. Robinson	Nouvelle chaloupe, suivant le contrat	80 00	
Geo. Hardisty	Fret sur approvisionnements, et passage du capitaine Cooper, par le vapeur "Enterprise"	51 00	
Jos. Spratt	Réparations à la cloche d'alarme	21 24	
A et W. Wilson	Réparations aux becs de lampes	9 00	
C. E. Redfern.	do à l'horloge	3 00	
Jos. Bien	Mèches de lampes, $67.80 ; droits de douane, $11.85 ; frais de messageries, $1.25	80 90	
H. J. Cook	Examen et rapport, quincaillerie, cuivre rouge, étoupe, goudron et réparations	901 49	
Jno. Parker.	Main-d'œuvre, 4 jours, à $2.50	10 00	
Welch, Rithet et Cie	2 réservoirs en fer galvanisé, $30	60 00	
Thos. Ewen	Main-d'œuvre	2 50	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Fret, par le vapeur "Enterprise"	24 50	
Jos. Spratt	Nouveau câble-chaîne, 5,495 lbs. à 6½c., $357.18 ; expédition, $2	359 18	
			5,024 37
	Phare de la Pointe Atkinson.		
R. G. Wellwood	Une année de salaire comme gardien avec un aide	799 92	
Engelbardt et Cie	Fret, etc., sur une caisse de lampes, etc	16 80	
E. B. Marvin	Huile de charbon, peintures, huiles, etc	169 75	
Jas. Cunningham	Flanelle, balais, huile bouillie, etc.	42 10	
Langley et Cie	250 gallons de kérosine, 57½c	143 75	
P. McQuade et Fils	50 lbs de blanc de plomb, 12½c	6 25	
A. et W. Wilson	Plomberie et étain	23 00	
Jno. Hawks.	Main-d'œuvre, peinturage	20 25	
			1,221 82
	Phare de Race Rocks.		
Thos. Argyle,	Une année de salaire comme gardien avec trois aides	1,551 96	
Hy. Saunders	6 mois de provisions	275 70	
	A reporter	1,830 66	11,720 17

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, bouées et balises, dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,830 66	11,720 17
	Phare de Race Rocks— Fin		
Jas. Fell et Cie	6 mois de provisions, $322 ; 3 barriques à eau, $18	340 00	
A. Rogers	Main-d'œuvre, mettre du charbon en sacs	6 00	
S. Aranburn	Transport de provisions	6 00	
Bateau-phare, riv. Fraser	Transp. 4 bar. d'huile de chien de mer, 108 g., à 62½c.	67 50	
N. Bertrucci	40 gallons d'huile de chien de mer, à 50c	20 00	
Henry Georgeson	253 do do do	126 50	
E. B. Marvin	H de charb., quinc., peint, huile bouillie, doubl., etc.	94 62	
P. McQuade et Fils	Quincaillerie, pavillon, corde, térébenthine, etc.	111 19	
M. Muir	Bois de service et huile	60 80	
S. L. Kelly et Cie	Tuyaux de poêle, etc	3 50	
Thos. Argyle	Louage de canot pour 2 Sauvages, et provisions	4 00	
Jos. Spratt	Ouvrage en fer et réparations	28 91	
J. J. Robinson	Un espars et construction d'une station de signaux,	20 00	
Langley et Cie	Huile, blanc de plomb et peinture	36 24	
A. et W. Wilson	Chaudière en cuivre rouge, etc	19 75	
John Weiler	Papier-tenture et nattes de cacao	26 87	
W. Wilkins et Cie	Cylindres, roues de rotation et mécanismes de cloche d'alarme, £122 17s. 9d	598 05	
			3,400 59
	SALAIRES ET DÉPENSES CONTINGENTES.		
Capt. Jas. Cooper	Une année de salaire comme agent	1,567 92	
W. Gregory	do do concierge	120 00	
L. Lièvre	Aide dans le bureau, 40 jours, à $3	120 00	
Louis Fraser	do do 11½ do	34 50	
Chas. V. Cooper	do do 14 do	42 00	
Thos. Westgarth	Dessin	5 00	
A. Rose	Impres. de pièces justific. et reliure de liv. d'ordres.	30 00	
J. K. Suter	Impressions	5 00	
E. Johnson	Rédiger et grossoyer un contrat	5 00	
Bureau de poste, Victoria	Loyer de tiroir, $10 ; timbres, $20.50	30 50	
De Wiederhold et Cie	½ corde de bois	3 00	
D. W. Higgins	1 année d'abonnement au *British Colonist*	10 00	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie et impressions	27 75	
M. W. Wait et Cie	Enveloppes, papeterie et impressions	115 87	
Cap. Cooper	Payé pour télégrammes et divers déboursés et frais de route	35 66	
			2,152 20
	COMPTE GÉNÉRAL.		
H. Rhodes	Emmagasinage d'huile, etc	30 00	
J. Spratt	Const de liens, clefs, changer les appareils, etc	44 55	
D. W. Higgins	Annonces	27 50	
J. K. Suter	do	5 50	
Engelhardt et Cie	Emmagasinage d'huile et d'approvision. de phares.	6 75	
			114 30
	BOUÉES ET BALISES.		
J. Spratt	Chaînes d'ancrage, rivière Fraser	350 22	
J. Nagle	Main-d'œuvre, louage de chal., etc., Havre Victoria	117 60	
S. Clifford	Nettoyer, peinturer et placer, do	74 00	
Wm Thomas	Main-d'œuvre à Sand Head, rivière Fraser	17 50	
Jno. Holden	Liens, tourniquets, chevilles et main-d'œuvre pour bouées, riv. Fraser, Nanaïmo et chenal intérieur	371 14	
H. Saunders	Rations pour journaliers, rivière Fraser	10 00	
R. Griffiths	11 jours de main-d'œuvre et pension, rivière Fraser	30 00	
R. Nightingale	Pierres d'ancrage et balises, rivière Fraser et Havre Nanaïmo	105 00	
T. E. Peck	Payé p. ouv., 4 hommes, 15 jours chaque, riv. Fraser	150 00	
	A reporter	1,225 46	17,387 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, bouées et balises, dans la province de la Colombie-Britannique, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,225 46	17,387 26
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
John Murray	Remorquage de bouées à New Westminster	20 00	
do	Prendre soin du magasin do	24 50	
J. Cunningham	Peintures, huiles, etc	72 48	
H. E. Wilby	1 bouée en fer peinturée, charr., etc., havre Victoria	17 50	
P. McQuade et fils	Poulies, corde, chaînes, liens, etc., havre Victoria, rivière Fraser	83 16	
J. B. Shaw	Main-d'œuvre, etc., havre Nanaïmo	14 00	
Jesse Sage	do do	12 00	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Fer pour lest, havre Victoria	5 75	
David Petrie	Confection de 2 bouées en cèdre, havre Victoria	45 00	
W. P. Sayward	1,897 pieds de cèdre, pour les bouées, $34.42; charriage, $1.00, havre Victoria	35 42	
Chas. Ball	Ouvrage en fer pour les bouées, havre Victoria	6 25	
			1,561 52
	Total		18,948 78

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

ANNEXE No. 14.

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc., pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	EN AMONT DE MONTRÉAL.		
	Coteau Landing.		
Alex. Cameron	Contrat pour une bâtisse	575 00	
do	Changer le garde-fou	5 25	
W. B. Simpson	Allocation pour l'inspection	20 00	
E. Chanteloup	Démolir et reconstruire la lanterne	37 50	
do	Lanterne et appareil	354 75	
E. B. Prieur	Fret et charriage d'une lanterne, etc	5 16	
Le National	Annonces, phare du Côteau	4 65	
L'Opinion Publique	do pour soumissions	6 00	
			1,008 31
	Ile à l'Agneau et de la Bataille.		
Jos. White	Balance de contrat	882 22	
do	Alloué pour extras	707 27	
			1,589 49
	Port Colborne.		
Whiteacre & Moran	A compte de contrat		2,300 00
	(*Ste. Anne du Bout de l'Ile* (4 *tours.*)		
Free Press, Ottawa	Annonces pour soumissions	4 80	
W. P. Anderson	Frais de route	25 65	
Jos. White	Déplacement des vieilles tours et construction de nouvelles, suivant contrat	1,400 00	
E. Chanteloup	Lanternes et appareils d'éclairage	763 60	
			2,194 05
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Jos. Tomlinson	Frais de route	100 00	
W. P. Anderson	do	16 05	
			116 05
	Total		7,207 90
	EN AVAL DE QUÉBEC.		
	Rocher Algernon.		
R. Cameron	Balance de contrat	98 00	
E. Chanteloup	Réflecteurs	97 00	
D. Babin	Louage de canot	6 00	
J. Nadeau	Frais de route	25 95	
			226 95
	Cap Ray.		
Smith et Booth	Sifflet d'alarme automatique breveté		1,000 00
	A reporter		1,226 95

ETAT des dépenses pour la construction des hares et sifflets-d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,226 95
	EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*		
	Ile aux Œufs.		
J. Archer et Cie	Bois de service	250 00	
J. M. Tardivel	Peinturage et verre	139 50	
P. Lacomte	Trois toises de pierre	30 00	
A. Fraser et Cie	Fret sur matériaux	200 00	
D. Banville	Frais de route des maçons, fret sur pierre, etc.	105 00	
P. Jobin	do des ouvriers et fret	171 73	
G. Bouchard	Provisions pour les do	56 40	
E. D. Dion et Cie	do do	15 05	
L. Arel	Bœuf pour les do	36 75	
L. Marois	Légumes pour les do	3 75	
A. Terreau	Rondelles, 242 lbs., à 5 cts	12 10	
T. Routier	Salaires des ouvriers construisant la tour	1,408 65	
			2,428 93
	Ile Greenly.		
J. Mowat	A compte de l'entreprise	5,069 00	
E. Chanteloup	Appareils de rotation	1,480 68	
Cie. du ch. de fer du G.-T.	Fret	32 29	
Comp. d'assurance de la Marine Marchande	Assur. sur matériaux par le vapeur "Champion"	15 00	
			6,596 97
	Pointe Riche.		
Cie de trompette-d'alarme Neptune	Une trompette-d'alarme automatique		2,500 00
	COMPTE GÉNÉRAL.		
J. J. Foote	Annonce de soumiss. pour const. un bateau-phare	4 32	
J. Tomlinson	Frais de route	19 30	
			23 62
	Total		12,776 47
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	Sifflet-d'alarme de l'Ile de la Pierre Meulière.		
J. R. Stevens	Balance de l'entreprise	535 42	
D. McLaughlan et fils	Nouvelle chaudière, suivant contrat	335 00	
J. H. Crosby	Main-d'œuvre pour le mécanisme	166 25	
do	Frais de route	16 63	
J. R. Stiles	Pension des ouvriers	31 50	
Wm. Stiles	Main-d'œuvre des maçons	39 75	
T. McAvity et fils	Tuyaux en fer, posage, etc.	608 84	
Banfield et Cie	Calorifère	18 00	
Jas. C. Wright	Charriage et main-d'œuvre	20 50	
Alex. Rogers	Fret sur cloche	16 59	
G. Hevenor	Sondes en cuivre-rouge	6 00	
H. W. Johnstone	Charriage et main-d'œuvre	7 35	
Geo. Fletcher	Quincaillerie, etc.	19 50	
Gaddis McLaughlan	Ouvrage en fer	29 06	
J. Harris et Cie	Poële	9 75	
			1,360 14
	A reporter		1,860 14

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets-d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,860 14
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	Phare de la Tête du Havre.		
Neptune Fog Horn Co...	Une trompette-d'alarme automatique		2,500 00
	Ile aux Phoques.		
Geo. Armstrong	A compte de l'entreprise	2,675 00	
T. Corrigan	Fret sur la charpente du phare	125 00	
Cie. de ch. de fer Intercol.	do lanterne et appareils d'éclairage	144 14	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, verre poli, rideaux, etc	958 82	
Blackadar Frères	Annonce	3 48	
Ellis et Armstrong	do	4 50	
R. N. Smith	do	2 90	
Chas. Annand	do	3 48	
W. M. Smith	Frais de route	55 00	
			3,972 32
	Phare de la Pointe Negro Town (sur la jetée).		
Anthony Steeves	Construction	1,025 00	
D. W. Clark	Main-d'œuvre et matériaux pour balise	258 49	
Cie. de ch. de fer Intercol.	Fret sur verre et appareils d'éclairage	40 14	
Allan Frères	Petit guindau	22 00	
Wm. Brown	Echelle en fer, boulons, etc	15 47	
G. Hevenor	Lampes	71 96	
E. Chanteloup	Lanterne et réflecteurs	829 33	
Jno. Nugent	Charriage do	7 95	
Willis et Mott	Annonce de soumissions pour phare	4 50	
			2,274 84
	Phare de la Pointe aux Pois.		
Jno. Fisher	Balance de l'entreprise de construction	693 00	
Angus Fisher	Frais de route et main-d'œuvre sur lanterne	15 00	
John Scott	Surveiller la construction	125 00	
C. McGee	Dépenses pour placer le phare	30 00	
H. King	Fret sur lanterne	10 00	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, reflecteurs, becs, etc	509 41	
			1,382 41
	COMPTE GÉNÉRAL.		
R. McConnell	Annonce, phare Machias	3 48	
Geo. Armstrong	do phare de la baie de Fundy, bateau-phare, Ile au Phoque	15 94	
Willis et Mott	Annonces de soum. pour bat.-phare et phare Machias.	12 00	
Barnes et Cie	do de soumissions pour bateau-phare	2 50	
Ellis, Robertson et Cie...	Annonce de soum. p. le ph. de la Pointe Negro Town.	4 50	
			38 42
	Total		$12,028 13
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	Bon Portage		
N. W. White	Chercher et enregistrer un titre		6 40
	A reporter		6 40

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets-d'alarme, etc. —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		6 40
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	Cap La Ronde.		
Chas. Lattimore	Achat de terrain	250 00	
R. S. Weatherbee	Préparer et grossoyer un acte	39 00	
			289 00
	Cap Sable.		
N. W. White	Chercher un titre et rédiger un acte	9 15	
Henry Chute	Balance du contrat pour la construct. d'une digue	50 00	
			59 15
	Creighton's Head.		
R. S. Weatherbee	Préparer et grossoyer un acte		28 50
	Ile du Diable.		
E. Chanteloup	Lanterne et lampes	1,652 07	
Chas. Neal	Main-d'œuvre	3 50	
Jacob Bowser	Balance du contrat	1,593 00	
do	Ouvrages supplémentaires	156 00	
Chas Hutt	Frais de route de l'inspecteur	18 75	
W. H. Isnor	Louage de voitures pour l'inspecteur	63 50	
Henry Watt	Surveillance pendant la construction	90 00	
			3,576 82
	Ile Guyon.		
J. K. Brown	Menuiserie	7 00	
J. G. Sinclair	Travaux supplémentaires sur l'entreprise	290 00	
			297 00
	Havre d'Isaac.		
Benjamin Hines	Achat de terrain pour emplacement	55 00	
Wm. Moir	Enregistrement de titre	5 60	
			60 60
	Isle au Haut.		
J. H. Harding	Fret et charriage de lanternes	145 01	
J. Overy	Fret sur verre poli	15 28	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, verre poli, etc	2,011 26	
Calvin Cogswell	A compte de l'entreprise	2,800 00	
H. W. Johnston	Balance de l'entreprise	948 81	
			5,920 36
	La Have.		
Doull et Muller	A compte sur l'achat de l'emplacement	388 57	
R. S. Weatherbee	Préparer et grossoyer un acte	13 50	
			402 07
	Havre de Pope.		
E. Chanteloup	Lanternes, lampes, etc	891 67	
George Rowlings	Balance de l'entreprise	1,734 74	
do	Travaux supplémentaires	58 15	
Wm. Condon	Surveiller la construction	86 50	
J. Overy	Fret et charriage	1 34	
			2,772 40
	A reporter		3,412 30

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets-d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		13,412 30
	NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*		
	Havre Shelborne.		
N. White	Chercher et enregistrer un titre		7 70
	Baie Tor.		
J. McDonald	Balance de l'entreprise	50 00	
do	Travaux supplémentaires	30 00	
			80 00
	Total		13,500 00
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	Phare de Cascumpec.		
R. A. Clark	Enlever le feu d'alignement	40 00	
Dodd et Rogers	Verre poli	9 50	
			49 50
	Phare de la Pointe-Est.		
Chance frères et Cie.	Verre poli	202 16	
Cie. de navigation à la vapeur de l'I. Prince-E.	Fret sur verre poli, de Montréal à Summerside	73 64	
			275 80
	Phare de l'Ile au Poisson.		
Richard Keefe	Balance de l'entrep., const. d'un hangar à l'huile, etc.	617 92	
S. F. Perry	Frais de route pour régler un différend avec l'entrepreneur	12 20	
A. F. McLellan	Poser les châssis, peinturage, etc	4 50	
John Sinclair	Frais d'inspection	50 00	
Jos. Doucet	Echelles	3 00	
D. Cameron	Charriage de boîte	2 25	
Dodd et Rogers	Verre poli	9 50	
			699 37
	Phare du Petit Chenal.		
Peter Millar	Balance de l'entreprise, $450 ; charriage, etc., $18	468 00	
Robt. Williams	Surveillance, $65 ; ouvrage supplémentaire, etc., $10	75 00	
			543 00
	Phare de Summerside.		
Chance, frères et Cie.	Verre poli	52 84	
J. A. Bearisto	Matériaux, et construire un phare sur le quai du chemin de fer	300 00	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, côtés obscurs, rideaux, etc	393 46	
			746 30
	Feux d'alignement de Tignish.		
Théodore Bernard	Eriger des feux d'alignement, d'après l'entreprise	130 00	
E. Chanteloup	2 feux d'alignement, $45 ; becs, mèches, etc., $15.50	60 50	
			190 50
	Total		$2,504 47

ETAT des dépenses pour la construction des phares, sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Construction de phares, etc.,		en amont de Montréal	$ 7,207 90
do	do	en aval de Québec	12,776 47
do	do	Nouveau-Brunswick	12,028 13
do	do	Nouvelle-Ecosse	13,500 00
do	do	Ile du Prince-Edouard	2,504 47
		Total	48,016 97

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

J. TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 15.

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
	Vapeur "Napoléon III."		
Capt. Després	Une année de salaire comme capitaine	799 93	
J. U. Gregory	Gages des officiers et de l'équipage, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	7,049 99	
T. Routier	Bordereau des charpentiers, forgerons, peintres, etc.	989 22	
J. Rolph	Réparations à la machine, etc	238 40	
Wm. Barbour	Beurre	38 04	
do	Réparer la chaudière, charg. du charbon, etc	46 50	
P. Rouillard	Blanchissage, etc	136 50	
Leon Arel	Bœuf et légumes	2,390 31	
G. Bisset	Répar. à la machine, tuy. en fer, anneaux en métal, etc	763 01	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	8 75	
R. Blakiston	Toile, ficelle, poulies, dresser des tentes, voiles, etc	83 65	
P. F. Rinfret	Médecines	26 00	
G. T. Phillips	Réparations d'ouvrages en cuivre, tubes, cuivre en feuille, etc	1,309 60	
F. Plamondon	Poisson	151 28	
G. Bouchard	Provisions	1,043 18	
D. Langlois	Lait	143 80	
J. Eden	Provisions	110 05	
L. Marois	Légumes	404 65	
R. Côté	Provisions	101 15	
Doull et Cie	Pilotage	33 00	
do	Provisions	199 12	
Audet et Robitaille	Câble, toile, pelles, etc	305 27	
Dawson et Cie	Papeterie	7 30	
T. Parent	Mesures, etc	4 25	
J. Marmen	Charriage	91 85	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, térébenthine, etc	283 66	
Z. Lapierre	Chaloupe et rames	104 50	
Mme Marron	Blanchissage	4 00	
D. Mabee	Fret sur chaîne, huile, etc	32 00	
Mme. Fitzgibbons	Confection de pavillons	19 00	
Jno. McEachen	Pilotage	30 00	
Cie houillère Inter'olonial	168 tonneaux de charbon, à $1.80	302 40	
F. Derouin	Réparations de poulies	12 45	
F. Vézina	Peinture	195 75	
J. M. Tardivel	do pinceaux, etc	22 95	
E. D. Dion et Cie	Provisions	143 20	
W. Watson	Pavillons, étamine, réparations, etc	48 30	
Taché et Cie	Viandes bouillies	73 44	
J. Davidson	Pain	202 00	
Capt. Després	Provisions, etc	227 15	
do	Pension et passages	20 00	
Duguet et Cie	Horloge et réparations	8 50	
Thos. Norris	Faïencerie	20 05	
C. Cyprian	Viande	5 20	
L. Bourget	Provisions	470 17	
C. et W. Wurtele	Fer, plaques et rivets à chaudière	117 04	
S. J. Shaw et Cie	Tampons en caoutchouc	123 45	
N. Turcot	Fusées	12 00	
J. Sullivan	Aussière, mécanisme pour gouvernail	231 20	
C. McNab	Huile de marsouin	24 65	
V. Béranger et Cie	Huiles d'olive et de lin, térébenthine, etc	405 61	
S. Bédard	Poêles, quincaillerie, réparations, etc	246 55	
H. S. Scott et Cie	Fer	22 43	
	A reporter	19,882 45	.....

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		1°,882 45	...
	Vapeur "Napoléon III."—Fin.			
O. Plamondon	Droits sur huile lubrifiante		10 43	
J. Kane	Réparation de la machine		9 00	
Archer et Cie	Bois de service		10 24	
H. Dinning et Cie	do chêne et de bouleau		39 25	
Dinning et Webster	Ciment		10 00	
A. Fraser et Cie	390 tonnes de charbon, à $3.40		1,326 00	
T. Drysdale	Réparation de la machine		18 00	
O. Gourdeau	28 jours de gages comme charpentier		42 00	
D. Landry	Main-d'œuvre		3 20	
C. Pelletier	do		4 00	
J. Pelletier	do		4 00	
W. Crawford et fils	Mouillage		150 00	
J. Blais	Hivernage		70 00	
H. A. Paré	Provisions		89 41	
F. M. Dechêne	Lits, toile et vêtements		238 51	
L. Guérard	Matelas		11 75	
Wm. Lee	9 uniformes d'officier, pantalons, etc		252 00	
J. Williamson	Gages comme gardien et enlèvement de la neige		93 60	
E. Desgagné	Guipons		2 50	
Jean Lemelin	10 gallons de sirop d'érable, à 62½cts		6 25	
	Total			22,272 59
	Vapeur "Druid."			
Capt. A. Marmen	Une année de salaire comme capitaine	$980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00		
			1,000 00	
J. U. Gregory	Bordereau des officiers et de l'équipage		4,868 61	
Corporation des Pilotes	Taxe de 7 p.c. sur le salaire du capitaine Marmen, jusqu'au 1er mai 1878		40 00	
T. Routier	Gages des menuisiers et forgerons pour répations, au vapeur, à la machine, etc		481 85	
L. Guérard	Matelas, meubles et réparations		133 82	
L. Arel	Viande, provisions, etc		1,625 59	
F. Rouillard	Blanchissage et réparations de vêtements, etc		140 00	
O. Picard	Tuyaux en fer, et réparations		89 95	
J. M. Tardivel	Peinture, vernis, verre et peinturage		324 38	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		9 10	
R. Blakiston	Toile et voiles		24 30	
G. T. Phillips	Réparations d'ouvrages en cuivre et matériaux		334 07	
Jos. Vaudry	Toile, coutil et galon		10 78	
F. Plamondon	Poisson		91 63	
G. Bouchard	Provisions		652 69	
D. Langlois	Lait		108 19	
C. Cognon	Provisions		3 70	
Dawson et Cie	Papeterie et carte marine		5 30	
J. Marmen	Charriage		63 35	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, huile, etc		174 38	
Archer et Cie	Bois de service		3 27	
Mdme. Fitzhenry	Blanchissage		19 68	
Dinning et Webster	Ciment		15 00	
R. Borland	2 chaldrons de houille grasse, à $7.00		14 00	
L. Marois	Légumes		553 20	
Adam Watters	Epiceries, etc		357 40	
A. H. Murphy	50 chaldrons de charbon à $6.00 par chaldron		300 00	
E. D. Dion et Cie	Provisions		83 45	
O. Tranquille	Poulies		12 96	
Hunt, Brock et Cie	Liége		1 60	
Audet et Robitaille	Corde, toile, etc		127 52	
Taché et Cie	Conserves de viande		41 40	
Jno. Davidson	Pain		142 80	
	A reporter		11,858 97	...

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	11,858 97	
	Vapeur "Druid."—Suite.		
W. H. Laroche	Jus de citron	12 75	
Whitehead et Turner	Nettoyage de tuyaux	10 00	
Duquet et Cie	Horloge et réparations	10 00	
J. Lachance	Payé pour répations de lits, etc., $35.00 ; gages pour gardiens, $84,80	119 80	
Cie houillère Intercolon.	52 tonnes de charbon, à $1.80	93 60	
W. Barbour	Beurre, $37.32 ; main-d'. pour charbon, $13.00	50 32	
S. J. Shaw	Limes, etc	33 85	
J. Parker et fils	Guénilles	6 86	
M. Whalen	Réparations d'uniformes	8 00	
Jas. Wilson	1 chèvre	4 00	
W. Tait	Déchets et soude	13 85	
L. Bourget	Provisions	181 72	
J. Biais	Hivernage	50 00	
O. L. Richardson et fils	Cuir	4 80	
F. M. Dechene	Vêtements, literie, etc	254 60	
Capt Marmen	Frais de route, etc., recherche de témoins pour commission des pêcheries d'Halifax	261 80	
Chinic et Beaudet	Poudre	4 50	
N. Turcotte	Fusées	18 00	
J. Sullivan	Ligne de plomb, tour de la ligne de loch, etc	20 00	
F. T. Thomas	Faïencerie	16 80	
G. R Renfrew et Cie	Casquettes	6 50	
C. McNab	20 gallons d'huile de marsouin, à 85c. par gall	17 00	
V. Belanger et Cie	Huile de lin et d'olive, térébenthine, etc	399 30	
S. Bedard	Poële, quincaillerie et réparations	123 10	
J. Cunningham	Examiner et réparer les voiles	100 00	
M. Dickey	Nettoyer, etc	8 80	
H. S. Scott et Cie	Ecrous de fer	0 26	
C. et W. Wurtele	Rivets	1 44	
Jean Lemelin	10 gallons de sirop d'érable, à 62½c. par gall	6 25	
W. Crawford et fils	Mouillage	150 00	
Ulric Groleau	Pilotage	70 00	
Capt. Marmen	Frais durant ses voyages, provisions, légumes, etc	74 01	
T. Drysdale	Réparer le mécanisme	12 00	
H. Dinning et Cie	Bois de service	26 03	
W. Watson	Pavillons et réparations	39 70	
Geo. Bissett	Tourner et ajuster des chevilles d'acier	9 55	
Wm. Lee	Uniformes pour les officiers	294 00	
	MOINS—Remboursé au receveur-général, montant reçu de la commission des pêcheries d'Halifax pour dépenses se rattachant aux témoignages		14,372 16
			2,259 61
	Total		12,112 55
	Vapeurs "Napoléon" et "Druid."		
	Compte général.		
R. S. Olscamps	6 plaques à découper	7 68	
W. H. Laroche	Drogues et médecines	12 50	
Jos. Vaudry	Coutil, toile, etc	13 87	
Jos. Eden	Provisions, etc., $71.83 ; quaiage et déchargement de charbon, $237.20	309 03	
do	1 trimestre de salaire comme sous-agent	50 00	
Dawson et Cie	Papeterie	29 00	
T. Parent	Futailles	6 00	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, etc	192 03	
Archer et Cie	Bois de service	48 40	
Allans, Rae et Cie	Fret	15 95	
	A reporter	684 46	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc., *Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	684 46	
	Compte général.—Suite.		
T. Berrigan	Enlever la neige	80 00	
L. Bourget	Huile d'olive, épiceries, provisions, etc.	2,939 62	
A. H Murphy	Charbon, 286 tonnes, $4.60	1,315 60	
Adam Watters	Prunes sèches	10 35	
G. T. Philipps	Toile d'émeri	27 00	
Audet et Robitaille	A compte de fret, 216 tonnes de charbon, $332.64; étoupe, goudron, etc, $47 50	380 14	
A. Fraser et Cie	Fret	4 76	
Cie. houil Intercoloniale	350 tonnes de charbon, à $1.89, $630; à compte de fret, $12 96	642 96	
J. J. Foote	Abonnement au *Morning Chronicle*. Québec, 2 copies, 1 an; 1 copie, 2 ans	18 00	
G. T Cary	Abonnement au *Mercury*, Québec, 1 an	6 00	
H. S. King et Cie	do *Nautical Magazine*	5 08	
Edward Trout	do *Monetary Times*	4 00	
Cie. de télég. Dominion.	Télégrammes	26 65	
do de Montreal	do	176 43	
D. Maybee	Fret sur 134 tonnes de charbon, à $1.50 par tonne.	201 00	
Walker, Miles et Cie	Atlas du Canada	20 00	
J. et W. Reid	Sacs de papier et papier.	15 90	
O. Piamondon	Droits sur huile lubrifiante.	14 03	
F. X. Toussant	Poudre d'œuf	6 00	
P. Condé	12 cordes de bois à $2.80	33 60	
C. Cyprien	Conserves de viande	6 60	
M. Paradis	Beurre, 183 lbs., à 10c.	30 50	
E. Chanteloup	Boutons	46 75	
T. Routier	Gages payés pour charger du charb. et scier du bois	179 76	
Cie, manuf. de Drum	Sciage de bois	19 90	
R. Borland	Usage de cuves à charbon	5 00	
D. Davidson	Huile	372 74	
J. Blais.	Hivernage d'un ponton	30 00	
J B. Bolduc	Poisson	12 00	
F. M. Dechêne	Vêtements, literie et toile	431 04	
J. Barbeau	Réparat. aux toits, ouvrage de forge et menuiserie.	16 00	
Cie. houillère d'Acadie	221 ton. de charb à $2.25, $497.25; moins 5 p.c. $24.86	472 39	
S. Bedard	Tuyau, mesures, réparations, etc.	46 40	
L. Leclerc	200 lbs. d'étoupe, à 8c., $16; fer, 72 lbs, $1.20	17 20	
	Total		$8,297 86
	Vapeur "Newfield."		
Alfred Vail	Provisions	143 97	
Henry Cook	do	355 93	
William Wells	Suif	5 95	
Edward Albro et Cie	Quincaillerie, câble, peinture, huile, rouge de plomb, toile, coton, etc.	3,221 43	
J. Patterson	Porte en fer	75 24	
do	Cimenter le réservoir	3 00	
Fanny Wells	Blanchissage	34 40	
W. et A. Nauffts	Provisions	482 93	
H. et W. Meagher	do	391 68	
W. A. Cook	Pilotage	14 00	
D. McArthur	Eau	20 00	
Peter Judge	do	184 00	
T. Cary	Provisions	1,453 44	
J. B. Butler	Espars, rames, etc	111 49	
A. McKay	Fer, tuyau de cheminée et réparat. à la chaud., etc	410 48	
A. W. McNab	Menuiserie	33 27	
Macdonald et Cie	Réparations au mécanisme, etc.	934 58	
T. J. Bentley	Rames	13 75	
	A reporter	7,889 54	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc., *Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	7,889 54	
	Vapeur "Newfield."—Suite.		
T. Walsh et Cie	Peinturage et dorure	100 60	
A. Grant et Cie	Provisions	11 50	
E. Kerr	Daviers d'ancres et réparations d'ancres	168 00	
A. et H Creighton	Papeterie, livres, cartes marines, etc	56 51	
C. et W. Anderson	Provisions	3,107 11	
J. J. Scriven et fils	Pain	90 72	
J. Findlay	Construction et réparation de chaloupes	138 00	
T. Offen	Poulies et rouets	56 92	
Griffin et Morris	Ouvrage de forge	224 37	
W. E. Gardner	Eau	15 00	
Mackintosh et McInnes	Bois de construction, etc	303 85	
Baxter Frères	Coussins	22 50	
C. Dwyer et Cie	Bois de construction et arrimage de charbon	21 20	
Leander Morris	Provisions	39 42	
Thos. Nettles	do	231 54	
Martin et Cie	Ancre breveté	528 87	
J. Harris	Blanchissage	5 30	
Geo. Adams	Réparations au mécanisme, etc	769 46	
Mary McNeil	Passages d'eau	4 50	
Wallace et Balcom	Faïencerie, etc	139 72	
Forsyth et Cie	Renouveler le coffre des médicaments, etc	109 35	
J. B. Wilbur	Provisions	189 20	
J. Ead	Epontilles	5 00	
J. A. Stewart et Cie	Ferblanc et réparations	193 72	
Logan, Lindsay et Cie	Provisions	78 49	
Maxwell, Elliott et Bradley	Compte des forgerons	10 47	
W. Cotter et Fils	Provisions	444 25	
Alexander Duff	Eau	25 00	
Ellen Shea	Blanchissage	10 70	
Henry O'Neil	Provisions	62 70	
B. McDermott	Arrimage de charbon	9 60	
E. Ross	Rames	12 40	
J. P. Mott	Savon, suif et soude	94 81	
J. S. McCoskery	Papeterie	2 15	
C. E. Harding	Madrier	4 93	
Geo. Heberts	Transport de marins à l'hôpital	1 50	
J. N. Purdy	Divers déboursés	52 94	
do	Charp., main-d'œuv., etc., const. de la mais. des pil.	192 50	
J. E. DeYoung	Glace	2 00	
M. Phelan	Brouetter et arrimer du charbon	103 38	
J. Walker	Menuiserie, bois de construction, etc	150 80	
Williams et Livermore	Tampons pour le condensateur	28 00	
P. Grant et Cie	Literie, nappes, essuie-mains, prélarts, nattes, etc	135 61	
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest	Fret sur chaloupe	11 40	
G. Flowers et fils	Confection et réparation de voiles	172 06	
J. Melvin	Barrique à eau et tonnellerie	4 00	
Cie. houil. Intercoloniale	124 tonnes de charbon, à $1.80; arrimage, 12c.	238 08	
Jas. Kelly	Bœuf, etc	93 03	
Archibald et Cie	Poële	20 77	
J. Overy	Fret, voiles	2 58	
W. Ives	Arrimage de charbon	28 00	
H. W. McMillan	Ouvrage des forgerons	4 25	
Dr. R. Stephen	Soins médicaux à 3 marins	4 00	
Cie. du chemin de fer de Chebouctou	Louage de cale	1,278 00	
H. S. A. Ormond	Argent au Capt. Purdy	25 00	
do	Pilotage de Québec à Montréal	28 50	
do	Payé à R. Nicholson pour provisions, bœuf, etc	124 04	
J. W. Tobin	Frais de route	28 75	
P. McKenna	Bois de service	1 50	
J. W. Allan	Bois de construction	2 04	
	A reporter	17,910 13	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	17,910 13	
	Vapeur "Newfield."—Suite.		
S. Wilson	Ouvrage de forgerons	227 78	
T. McAvity et fils	Déchets de coton	12 20	
do	Indicateur du vide et manomètre	40 00	
G. Rent	Fournitures pour ferblantiers et plombiers, etc	103 35	
Hamilton et McQueen	Habillements	170 80	
T. Mumford et fils	Courbes en bois	15 00	
J. C. Merlin	Bois de service	14 56	
Brackett et Duffy	Poisson	76 60	
J. Walsh	Calfatage	2 50	
E. Warner	Camionnage et transport	1 50	
W. Roche, fils	48½ tonnes de charbon, à $3 50	169 75	
Cie. houillère de l'Acadie.	271 192/224 tonnes de charbon, à $2.25 $611 68 Moins 5 pour cent 30 59	581 09	
J. U. Gregory	Déboursés, Québec	306 13	
Moir, Fils et Cie	Pain	213 89	
E. Chanteloup	Lampe et boutons	10 68	
Wm. Stairs, fils et Morrow	Toile	126 32	
W. Jack	Fret sur approvisionnements	3 31	
Jas. Hunter	Lampes	3 00	
Edward Young	Ouvrage de charpentier de navire	546 10	
R H Cogswell	do	72 00	
W. et J. Glendenning	Sextant, horloge, etc	22 00	
R. Tufts	Glace	54 10	
J. Hefler	Main-d'œuvre pour le lest	10 80	
Wier Frères et Cie	do	358 64	
Cie. manufact. de Star	Quincaill., cuivre jaune et rouge, huile d'olive, etc.	7 25	
A. Stephen et fils	Argenter et polir	20 40	
Dr. E. Farrill	Réparer les meubles de la cabine	5 00	
M. F. Eagar	Soins d'un marin	45 29	
Buzzell et fils	Renouveler le coffre des médicaments	30 84	
J. Rodgers et Cie	Blanchissage	26 40	
T. Moreash	Ouvrage de forgerons	16 13	
H. H. Fuller et Cie	Rouge de plomb et huile bouillie	35 75	
A. McDonald	Examen et rapport sur les citernes	10 00	
Chipman Frères	Peint., blanc et rouge de plomb, chiffons, étoupe, etc.	567 16	
Douanes de S. M	Droit sur tampons pour aveugler les voies d'eau	30 70	
S. Cunard et Cie	Fret sur tampons pour aveugler les voies d'eau	8 17	
do	Peinture	49 28	
A. Warner	Passages	2 55	
J. Thoming	Services profess. concern. l'armement du steamer	10 00	
J. W. Wood	Tampons pour aveugler les voies d'eau	176 41	
W. McFatridge	Poulies en fer	6 00	
W. & C. Silver	Equipement de la cabine	110 39	
D. McPherson	Armement de canons	432 74	
H. W. Johnston	Gages de l'équipage	11,852 05	
Lawson, Harri'gton et Cie	Remorqueurs	15 00	
do	Huile	192 19	
			34,701 93
	MOINS—Remboursement payé au receveur-général pour les dépenses du steamer allant en France avec des articles pour l'Exposition, et retour	11,311 73	
	do do Capt. Purdy	159 44	
			11,471 17
	Total		23,230 76
	Vapeur "Glendon."		
Peter Judge	Eau	93 80	
D. M. Browne	Pilotage	5 00	
	A reporter	98 80	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	98 80	
	Vapeur "Glendon."—Suite.		
D. M. Brown	Payé pour soins médicaux au mécanicien	15 00	
do	Déboursés	197 84	
J. Patterson	Citerne pour eau et réparations	59 46	
Killam Frères	Provisions	25 92	
J. E. Butler	Espars, rames, etc	71 75	
J. Melvin	Carénage	14 00	
do	Harnais, barils, seaux, cuvettes	28 00	
Thomas Offen	Poulies, rouets	46 81	
Griffin et Norris	Ouvrage de forgeron	228 27	
Henry Cook	Provisions	167 63	
W. McFatridge	Câble	10 40	
John Ead	Provisions	42 23	
J. J. Scrivin	Pain	11 25	
Charles Neal	Blanchissage	2 70	
do	Main-d'œuvre à bord	23 50	
J. Jodry	Ouvrage de charpentier	56 00	
D. Murray et Cie	Literie et nappes	96 65	
A. McKay	Salinomètre et thermomètre	10 00	
M. Phelan	Charriage et arrimage de charbon	82 43	
Martin et Cie	Ancre breveté	330 04	
Ellen Doyle	Blanchissage	14 60	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, etc	116 38	
Wallace et Balcom	Articles en faïence et meubles pour la cabine	139 06	
J. A. Stewart et Cie	Fournitures de ferblantiers et réparations	83 23	
Warner et Harrison	Peinturage	101 90	
Lawson, Harrington et Cie	Remorquages	44 00	
do	Huile	12 90	
J. Hefler	Lest	7 60	
Mackintosh et McInnis	Bois de service	10 72	
J. P. Mott	Suif et savon	28 50	
A. Stephen et fils	Meubles pour la cabine	30 40	
H. et W. Meagher	Provisions	54 20	
W. Cook	Pilotage	10 00	
D. McLean	do	13 00	
Fred. Meyer	Provisions	4 50	
J. Parker	do	16 00	
Cie. houil. Intercoloniale	91 tonnes de charbon, à $1.80, et tamisage, 12c	174 72	
Mary Petitpas	Provisions	21 14	
T. J. Bentley	Espars	7 20	
Cie de chemin de fer de Chebouctou	Louage de cale	221 43	
W. Book et fils	Carénage	43 50	
C. et W. Anderson	Provisions	1,724 20	
L. Wilson	Ouvrage de forgeron	158 91	
Buzzell et Fils	Blanchissage	16 88	
A. et H. Creighton	Livre de loch, cartes marines, etc	5 63	
Brackett et Duffy	Poisson frais	75 90	
J. O'Connor	Ancre	45 22	
Moir et Cie	Pain	187 46	
A. Hutchinson	Glace	5 25	
Black, Frères et Cie	Pavillon	20 00	
J. Starrs	Suif, poulie, etc	48 72	
F. Young	Ouvrage de charpentier de navire	235 18	
do	Appareil pour canons	485 25	
James Hunter	Lampes	16 50	
J. C. Morrison	Réparations à la chaudière	22 50	
R. H. Cogswell	Horloge et compas	17 00	
J. Hogan et fils	Bois de service	11 72	
J. Findlay	Construction et réparations de chaloupe	96 00	
W. et C. Silver	Tapis, etc	78 21	
James Scott	Provisions	83 26	
	A reporter	6,107 45	

ETAT des depenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	6,107 45	
	Vapeur "Glendon"—Suite.		
Edw. Walsh	Tailler des vitres	1 20	
Wm. Roche, fils	Charbon, 20 tonnes, à $3.50, $70; 27 tonnes, à $3.75, $101.25; 1 tonne, à $5.50; camionnage, 50 c.	177 25	
M. F. Eagar	Médecines	6 65	
C. Woolnough	Provisions	25 20	
J. C. Wilson	Entourage de poële	4 45	
Weir frères et Cie	Quincaillerie, huile d'olive, etc.	167 17	
Burrell et Cann	Provisions	41 34	
T. Moreash	Ouvrage de forgeron	4 45	
G. Flowers et fils	Voiles réparées	34 68	
J. C. Morris	Frais médicaux et pension	54 25	
H. Moseley	Bois de construction et courbes pour une chaloupe	13 00	
Chipman frères	Peinture, déchets et suif	45 94	
Pickford et Black	Peinture	84 00	
Geo. Rent	Bouilloires pour cambuse	6 80	
E. Moseley	Peinture	42 00	
George Adams	Réparations par les machinistes et fournitures	145 93	
Thomas Nettles	Provisions	47 71	
Baxter frères	Table	5 00	
Thomas Casey	Provisions	893 79	
W. et A. Nauffts	do	218 80	
E. Albro et Cie	Quincaillerie, peinture, huile bouillie, fil de fer, etc	736 59	
H. W. Johnston	Gages des officiers et de l'équipage	5,407 89	
	Total		$14,271 54
	Vapeur "Lady Head"		
P. Grant et Cie.	Essuie-mains, nappes, etc	33 25	
J. A. Stewart et Cie	Ferblanterie, réparations	45 07	
R. H. Cogswell	Réparations à l'horloge	3 00	
Macdonald et Cie	Ouvrages en cuivre, approvisionnements	78 35	
Ch. de fer Intercolonial	Passage des officiers et de l'équipage pour Québec	151 80	
M. Phelan	Charriage et arrimage de charbon	43 09	
J. Patterson	Réparations à la chaudière	340 13	
Thos. Casey	Provisions	373 79	
Mary Doyle	Blanchissage	6 60	
Mary Voluse	Nettoyage de la cabine	8 00	
J. Coughlan	Main-d'œuvre	9 00	
E. Albro et Cie	Quincaillerie, etc	206 61	
Warner Harrison	Peinturage	70 31	
Fred Meyer	Provisions	10 40	
C. et W. Anderson	do	538 93	
Lawson, Harrington et Cie	Remorquages	8 00	
Henry Cook	Provisions	29 60	
W. et A. Nauffts	do	79 55	
Wm. Roche, fils	Charbon	318 37	
H. W. Johnston	Gages des officiers et de l'équipage	1,352 60	
P. Judge	Eau	20 80	
Cie. de chemin de fer de Chebouctou	Louage de cale	309 93	
A. N. Whitman	Provisions	17 55	
S. Cunard et Cie	Peinture	259 39	
Mary Pettipas	Provisions	6 30	
Chas. Neal	Main-d'œuvre à bord	42 75	
Buzzell et fils	Blanchissage	10 12	
W. H. Tully	Bois de construction	1 56	
A. McKay	Reparations à l'ouvrage en fer	3 44	
J. Hogan et fils	Bois	2 00	
E. Warner	Main-d'œuvre pour reparer la chaudière	146 37	
	A reporter	4,526 66	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,526 66	
	Vapeur "Lady Head."—Suite.		
Wallace et Balcom	Faïencerie et verrerie	168 45	
Moir, fils et Cie	Pain	48 04	
G. Adams	Réparations au mécanisme	187 94	
Brackett et Duffy	Poisson	5 90	
Delta, Torrie et Cie	Insignes pour collets d'uniforme	3 00	
Chipman frères	Blanc de plomb	6 75	
J. Hunter	Réparations aux tôletières, etc	2 75	
A. Hutchinson	Glace	2 00	
A. V. Precourt	Entretien de l'équipage à l'arrivée de Québec	3 50	
W. Stairs, fils et Morrow	Pavillon	10 00	
J. Davison	Bois de service	5 52	
B. Godkin	Insignes pour les casquettes	7 00	
J. E. Butler	Manches de gaffe	2 40	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, peinture, cordage, huile bouillie, etc	343 84	
Cie. houillère Intercolon.	112 tonnes de charbon, à $1.80	201 60	
	Total		5,525 35

NOTE.—Ce vapeur a été employé aux services ordinairement faits par le vapeur *Newfield* pendant que ce dernier faisait un voyage en France pour le transport des articles canadiens à l'Exposition de Paris.

	Vapeur "Sir James Douglas."		
Capt. J. Devereux	Une année de traitement comme capitaine	1,399 92	
Jas Cooper	do gages des officiers et de l'équipage	4,991 18	
Dunsmuir, Diggle et Cie	491½ tonnes de charbon, à $4.50	2,211 75	
H. Saunders	Epiceries et provisions	1,440 66	
J. J. Robinson	Bois de service, etc	83 52	
Sam Chung	Blanchissage	12 06	
Jos. Spratt	Ouvrage en fer	295 97	
Jos. Akenhead	Bœuf et épiceries	26 42	
Aqueduc de Victoria	Taxe d'eau pour une année	30 00	
M. Muir	27 galls. d'huile de chien de mer, 62½c	16 87	
Jno. Holden	Ouvrage de forgeron	30 25	
Henry Elliott	8 cordes de bois de chauffage, à $3.37½	27 00	
H. W. Doscher	Blanchissage	44 99	
W. B. Townsend	Bœuf et légumes, à New-Westminster	38 86	
Jas. Cunningham	10 galls. d'huile de noix	15 00	
Jno. Murray	Canistre en cuivre pour la poudre	4 00	
Henry Short	Munitions	15 00	
E. B. Marvin	Peinture, boyau en caoutchouc, huile de noix, brosses, déchets de coton, etc	242 89	
Langley et Cie	Huile de noix et de poiss., peint., blanc de plomb, etc.	119 80	
G. Hardisty	Fret par l'*Entreprise*	2 50	
P. McQuade et fils	Ancre, métal, toile à voile, déchets, peinture, huile, chiffons, etc	439 28	
Fell et Cie	Provisions	315 64	
A. et W. Wilson	Matériaux pour les plombiers et réparations	71 37	
Capt. J. Devereux	Bois et provisions	13 84	
do	Frais de port à Port-Townsend pour le transport des malles	135 00	
W. P. Sayward	Bois de service	8 88	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	17 63	
S. L. Kelly et Cie	Réparations aux ouvrages en cuivre	4 83	
Amador Molina	Pension de l'équipage, 10 hommes, du 16 au 31 mars 1878, 160 jours, à 60 cts	96 00	
Grancini et Cie	Ferblanterie et poterie	15 47	
	A reporter	12,166 63	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts
	Report	12,166 63	
	Vapeur "Sir James Douglas."—Suite.		
Cameron et Ross	Provisions	435 67	
L. H. Wilton	Réparations et confection de voiles	43 50	
H. J. Cook	Réparations de dommages causés par abordage	20 00	
Cie. de la Baie d'Hudson	20 lbs. de caoutchouc, à $1.75	35 00	
		12,700 80	
	MOINS—Remboursement du montant reçu du département des Travaux Publics pour dépenses encourues lorsque le vapeur était au service du télégraphe	507 40	
	Total		12,193 40

RÉCAPITULATION.

Vapeur "Napoléon III"	$22,272 59
do "Druid"	12,112 55
Compte général des vapeurs "Napoléon III" et "Druid"	8,297 86
Vapeur "Newfield"	23,230 76
do "Glendon"	14,271 54
do "Lady Head"	5,525 35
do "Sir James Douglas"	12,193 40
Total	97,904 05

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 16.

ETAT des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

			$ cts.	$ cts.
Samuel Risley	Une année de traitement comme président du bureau des inspecteurs, Toronto	$1,764 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	36 00	1,800 00	
Wm. M. Smith	Une année de traitem. comme vice-président du bur. des insp., St. Jean, N.B.	1,372 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	28 00	1,400 00	
W. J. Meneilly	Une ann. de traitem. com. insp, Toronto.	1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00	1,200 00	
John Burgess	Une ann. de traitem. com. insp., Montréal.	1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00	1,200 00	
F. X. Béfort	Une année de traitement comme inspecteur, Trois-Rivières	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00	1,000 00	
Jos. Sampson	Une ann. de traitem. com insp., Québec	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00	1,000 00	
Jos. Taylor	Une ann. de traitem. com. insp., Kingston.	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00	1,000 00	
Thos. Westgarth	Une ann. de traitem. com. inspect, Col.-Britannique		750 00	
E. R. Abell	Traitement, du 2 février 1877 au 30 juin 1878		141 39	
S. Risley	Frais de route et de bureau		1,042 45	
Wm. M. Smith	do do		842 92	
W. J. Meneilly	do do		349 65	
John Burgess	do do		243 43	
F. X. Béfort	do do		109 68	
Jos. Samson	do do		42 80	
Jos Taylor	do do		222 61	
Thos. Westgarth	do do		335 39	
E. R. Abell	do do		88 30	
Tees Frères	Boîte aux lettres dans le bureau de poste		5 00	
J. Dougall et fils	Annonce de l'avis pour l'ass ann. des inspecteurs		4 50	
Le National	do do do		4 00	
Jas. Gowans	Services professionnels *in re* les propriétaires du vapeur "Champion"		133 66	
Commissaires du havre, Montréal	Loyer du bureau de l'inspecteur, 15 mois, jusqu'au 1er février 1878		312 50	
	Total			13,228 28
	Recettes.			
	Droits de tonnage perçus par le département des Douanes		9,323 25	
	Honoraires d'examen des mécaniciens		3,108 00	12,431 25

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 17.

ETAT des dépenses se rattachant à l'examen des capitaines et seconds, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
R. S. Weatherbee	Services professionnels, *re* Capt. Nelson	25 00	
P. A. Scott	Une année de traitem. comme président du bureau	1,764 00	
do	Compte des déboursés, bureau de St. Jean	10 09	
do	Frais de route	697 96	
D. M. Browne	Une année de traitement comme commis	888 00	
D. A. Beatson	Carte géographique	2 00	
Compagnie manufacturière Chamberlain	Sceau	2 50	
A. et W. Mackinlay	Papeterie	48 47	
J. Fraser	Boîte pour documents et livres	6 00	
D. Murray et Cie	Essuie-mains pour bureau	1 75	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite sur le traitement de P. A. Scott	36 00	
do	do do D. M. Browne	12 00	
George A. Mackenzie	Honoraires d'examen	100 00	
David Hunter	do	100 00	
Joseph Prichard	do	88 00	
do	Frais de route	26 10	
Wm. Thomas	Honoraires d'examen	88 00	
R. Cameron	do	40 00	
E. D. Ashe	do	20 00	
C. E. Bumhain et Cie	Tables, etc., bureau de St. Jean	30 80	
C. Ouldfield	Blanchissage d'essuie-mains	4 00	
G. E. Morton et Cie.	Reliure, papeterie, etc	24 99	
A. et H. Creighton	Tableaux des marées, etc	20 75	
Compagnie lithographique maritime	Cartes marines lithographiées	25 00	
Gordon et Keith	Rayons et réparations à la bibliothèque	7 00	
C. Annand	Impression de certificats temporaires	18 50	
W. C. Seeton	Manuels, marine, examen	4 00	
Brennan Frères	Rouleaux	3 85	
A. Stephen et fils	Bibliothèque et pupitre, bureau de St. Jean	120 00	
Henry Lewis	Honoraires d'examen	8 00	
Thomas Killam	do	8 00	
A. Lordly et fils	Chaises et rideaux, bureau de St. Jean	19 00	
			4,249 76
	Honoraires reçus des candidats pour examen		1,296 50

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

OHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 18.

ETAT des dépenses se rattachant à l'enregistrement et à la classification des navires canadiens, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

		$	cts.
W. B. Weir	Pour le jaugeage des vapeurs	30	00
C. D. Edwards	Coffre de sûreté	225	00
H. St. A. Ormond	Fret sur coffre de sûreté à Boston	13	78
H. A. Hood	do do de Boston à Yarmouth	59	75
do	Certificat sur do	2	50
Lloyds Américains	Un exemplaire pour 1878	14	70
Ag'ts de la cour. pour les col.	Payé pour formules d'engagement	8	53
W. Dawson et fils	Abonnement au *Shipping Gazette*, jusqu'au 31 décembre 1877	38	20
Thos. F. Sime	do *Bureau Veritas* pour 1878, £10 10s	51	10
A. Mortimer	2 albums	4	00
	Total	447	56

WM SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 19.

ETAT des dépenses pour la tenue des enquêtes sur les naufrages et accidents, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$	cts.
H. A. Hood	Rapp. des naufrages, Yarmouth, N.-E., 28, à $2.00	56	00
E. O'Brien	do Windsor, N.-E., 20, à $2.00	40	00
Jas. Barber	do St. Jean, N.-B., 99, à $2.00	198	00
J. J. Fox	do Iles de la Madeleine, 5, à $2.00	10	00
Jas. M. Lent	do Tusket, 4, à $2.00	8	00
D. Ferguson	do Chatham, N.-B., 12, à $2.00	24	00
E. D. Tremaine	do Port Hood, 13, à $2.00	26	00
Geo. Collins	do Collingwood, 7, à $2.00	14	00
Jas. Ross	do Margaree, C.B., 2, à 2.00	4	00
Cap. P. A. Scott	Dépenses de l'enquête tenue sur le naufrage de "Emilie Barabino"	100	00
Jas. Gowans	Services professionnels *ré* abordage des vapeurs "Manitoba" et "Cornet"	20	00
	Total	500	00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 20

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage de vies, achats, etc., de canots de sauvetage, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
John Leslie	Médailles, montres, binocles, etc.	998 83	
J. U. Gregory	Canot de sauvetage, Rimouski	120 00	
do	Réparations au canot à l'Islet	25 00	
Matelots du vap. "Switzerland"	Services à la barque "Leander," I.P.-E	58 92	
J. Curry	Sauvetage de l'équipage au large de l'Ile Flint	30 00	
J. Curry, fils	do do	20 00	
L. Picard	do ex "Peabody"	10 00	
D. Poirier	do do	10 00	
F. Boudrault	do do	7 00	
C. Poirier	do do	7 00	
A. Picard	do do	5 00	
F. Boudrault, fils	do do	5 00	
J. Boudrault	do do	5 00	
J. Tinning	Octroi annuel p. chal. de sauvet., hav. de Toronto.	75 00	
P. Rouleau	Construction d'un hangar à canot, Rimouski	40 00	
E. R. Kimpton	Montres, longue-vue, etc	1,460 00	
A. M. Ingersoll	Canot de sauvetage	521 36	
C. Smith	Sauvetage de l'équipage ex "Maggie"	10 00	
H. Lawson	do do	5 00	
John Smith	do do	5 00	
O. Olsen	do do	5 00	
Carl Chul et Augustus Kratch	do brigantin "Chilliarwallah"	44 00	
T. F. Gwynne	Sauvetage de l'équip. d'un bat. à Aspey Bay, C.B.	20 00	
S. Gwynne	do do	20 00	
G. Cox	Inscrip. sur montres données comme récompenses	18 00	
R. Doherty	Réparations au canot de sauvetage à Collingwood	14 90	
John Glover	Contrat p. const. un hangar à canot à la Long. Pte.	130 50	
E. Crowell	Services de la goëlette "Matchless," sauvetage de l'équipage de "Cod Seeker"	30 00	
J. Williams	Sauvetage de l'équipage de "Cod Seeker"	15 00	
H. Brown	do do	15 00	
Reuben Perry	do do	15 00	
Judah, B. C. et U. Crowell	do do $15 chaque	45 00	
H. et P. Nickerson	do do do	30 00	
Geo. Phillips	do do	15 00	
Hingston Frères	Chaloupe de ressac	250 63	
	Total		4,086 14
	MOINS—Remboursé au receveur-général		15 00
			4,071 14

WM. SMITH,
Député ministre de la Marine et des Pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 21.

ETAT des dépenses et des recettes de la police de rade, Québec, et de la police du havre, Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	Québec.		
R. H. Russell	Onze mois de traitement comme chef de police et préposé à l'engagement des matelots	1,078 00	
Benj. Trudel	1 do do do	98 00	
W. Miller	Une année de traitement comme commis du chef de police et préposé à l'engagement des matelots	979 92	
J. U. Gregory	Bordereau des hommes	14,723 21	
do	do pour bonne conduite, 43 hommes, 8,657 jours, à 10c.	865 70	
Receveur-général	Fonds de retraite sur les traitement du chef R. H. Russell, $22; et du commis, $20	42 00	
J. M. Tardivel	Peinture, vitres, mastic, etc	37 00	
T. Routier	Bordereau des menuisiers et forgerons, réparations au vap., à la chaud. et au mécan. du vieux vap.	177 87	
do	Bordereau des menuisiers et forgerons, etc, gréer un nouveau vapeur, chaudière et mécanismes	698 14	
J. Fuchs	Confection d'habillements	130 75	
L. Arel	Suif et glace	111 16	
Mullins et Stephens	14 jours de garde en novembre et décembre	14 00	
F. O. Vallerand	Mèches et cheminées	8 05	
R. Blakiston	Pavillons et voiles	19 00	
L'Asile du Bon Pasteur	Couronnes et ancres	30 00	
C. et W. Wurtele	Fer	3 90	
Dawson et Cie	Papeterie	57 35	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, huile et térébenthine	123 83	
Wm. Lee	Confection et ajustage de pantalons et pardessus	168 00	
T. Berrigan	Enlèv. de la neige, $80; transp. des détenus, $389.	469 00	
Mme. Fitzgibbons	Confection d'appareils de sauvetage	4 00	
G. T. Phillips	Métal à canon, cuivre et ouvrage en cuivre au vap.	119 92	
E. Chanteloup	Boutons, dilatateur de tubes, etc	90 75	
A. H. Murphy	Charbon, 15 chaldrons, à $7.50	112 50	
Hunt, Brock et Cie	Bois de liége	4 32	
Audet et Robitaille	Corde, toile à voile, étamine, huile, etc	199 93	
Duquet et Cie	Horloge	5 00	
J. Vaudry	Toile à voile	4 88	
P. Perron	18 cordes de bois, à $3.30	59 40	
Wm. Watson	Banne	27 16	
R. H. Russell	Pain et louage de calèche	143 22	
do	Uniforme pour lui-même, $55; 45 paires de bottes, à $3, $135	190 00	
Jas. Cunningham	Confection de 156 chemises, $39; charriage, $4.90	43 90	
do	Réparation à la voiture des détenus, chaloupes, et enlèvement de la chaudière du vapeur	183 80	
A. Grant	Epiceries	6 65	
H. Quinn	Hivernage de vapeur	12 45	
J. M. Tardiff	Espars	3 00	
L. Bouiget	Huile d'olive et kérosine, déchets, savon	20 40	
G. T. Cary	Une année d'abonnement au *Daily Evening Mercury*, jusqu'au 31 décembre 1877	6 00	
O. L. Richardson	Cuir	2 15	
N. Fitzhenry	Bois de service, kérosine et huile d'olive, peinture, quincaillerie, blanc de plomb, déchets, etc	243 90	
	A reporter	21,318 51	

ETAT des dépenses et des recettes de la police de rade, Québec, et de la police du havre, Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	21,318 51	
	Québec.—Suite.		
S. J. Shaw et Cie	Quincaillerie	134 57	
G. R. Renfrew et Cie	Casquettes	93 50	
M. Whalen	Réparations d'habillements	15 40	
Mme Doyle	do do	24 50	
Jno Taggart	Réparations des tuyaux à l'eau	4 50	
Wm. Barbour	Main-d'œuvre pour enlever la chaudière du vapeur	16 60	
S. Bédard	Lanterne, tuyau et réparations	17 00	
H. S Scott et Cie	Plaques en fer, etc., pour le nouveau vapeur	187 70	
Achille Pouliot	Contrat pour construire et peinturer la coque du nouveau vapeur	460 00	
Jno Battle	Nettoyage de chapeaux	15 40	
Archer et Cie	Bois de pin	13 00	
J. Marman	Charriage	8 20	
Michael Mahedy	Rames en frêne, manches de gaffes, etc	37 50	
J. J. Foote	12 mois d'abonnement au *Morning Chronicle*, jusqu'au 31 décembre 1877	6 00	
A. Learmonth et Cie	Percer les plaques des tuyaux bouilleurs	14 00	
Wm. Hackett	Touage	5 00	
Asile du Bon Pasteur	Insignes	42 00	
Ryan et Keraghan	Plomberie et réparations	78 95	
G. Bélanger	Une paire de bottes	3 00	
Dr. Jennings	Soins médicaux de trois hommes de police	3 00	
Vapeur "Aurelia"	Touage du ponton de la police, des estacades de Blais au quai du gouvernement	8 00	
G. Bisset	Réparations au mécanisme du vapeur	119 47	
C. H. E. Cherrier	Almanac des adresses de Québec	3 00	
F. M. Déchêne	Habillements	858 00	
B Trudel	Nett. de bureau, $5.26 ; 2 paires de bot. $6	11 26	
	Total		23,498 06
	Montréal.		
H. St. A. Ormond	Une année de traitement comme inspecteur de la police, 365 jours à $2 50	912 50	
John McLaughlin	6 mois de trait. com. chef de police, 184 jours, à $3	552 00	
Geo. Murphy	Traitement comme chef, du 10 avril au 30 juin 1878, 82 jours, à $3	246 00	
H. St. A. Ormond	Bordereau des hommes, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	9,495 00	
John McLaughlin	Transport des détenus, menus déboursés, etc., jusqu'au 31 décembre 1877	59 68	
do	Repas aux marins indigents, nettoyage de cellules, etc., jusqu'au 31 décembre 1877	83 93	
H. St. A. Ormond	Pelles à neige, télégrammes, frais de port, balais, etc	21 94	
Ann McDonald	Nettoyage de la station	14 75	
M. McGrath	do cellules, etc	12 00	
Mary Goulding	Repas aux marins indigents, à 12½c	7 01	
Denoon, Drake et Dods	Peinture, huile, térébenthine, verres, brosses, etc	34 45	
J. G. Witte et Frère	Carabines, pistolets, cartouches, etc	89 43	
Tod et Heritage	Lettrer des enseignes	7 00	
W. Drysdale et Cie	Timbres-poste et papeterie	27 43	
Jas. T. Nurse	Confection d'un tapis	2 62	
Dawson Frères	Papeterie	8 80	
P. S. Ross et Frère	Quincaillerie et étamine	2 45	
Cie du Montréal *Herald*	Une année d'abonnement (2 copies), $12 ; impressions, $9 4	21 40	
G. Glassford	3 paires de pinces	4 50	
New York *Maritime Register*	6 mois d'abonnement	7 50	
	A reporter	11,610 39	

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	11,610 39	
	Montréal.—Suite.		
Robt. Irwin	Ceintures et fontes à pistolets, etc	14 00	
G. Armstrong et Cie	Réparer le brancard	5 75	
Tate et Covernton	Deux peaux de chamois	1 50	
M. Beck	Poterie	0 70	
G. et J. Esplin	Bois de service	4 38	
McGibbon et Baird	Brosses, mine de plomb, etc	2 95	
John Parslow	Papeterie et impressions	22 35	
Jas. Brown et Frères	Quincaillerie	43 93	
Wm. Farquharson	Habillement d'été, $828.30 ; habillem. d'hiver. $499	1,327 30	
Thos. May et Cie	Chapeaux d'été	16 25	
Smardon et Cie	19 paires de bottes, à $3.50	66 50	
Fish, Shepherd et Cie	Toile de Crète pour râteliers	10 84	
J. D. L. Ambrose	Chlorure de chaux	8 15	
Major Pope	Munitions et charriage	9 36	
Cie du gas de New City	Gaz	96 24	
L. H. Heneault	Glace	5 00	
Prowse, Frères	Réparer le réfrigérant, etc	1 35	
J. Madden	Pantalons	4 00	
J. U. Gregory	Pavillon	42 30	
T. J. Claxton et Cie	Tapis, $15.20 ; gants, $16.56	31 76	
C. Garth et Cie	Appareils de gaz, tuyaux et main-d'œuvre	46 45	
A. R. Browne	1 tonne de charbon	6 50	
Commissaires du havre de Montréal	Neuf mois de loyer de la propriété occupée par la police fluviale de Montréal, jusqu'au 1er fév.'78	375 00	
J. L. Cassidy et Cie	Poterie	4 25	
Warminton et Philbin	Réparations de plomberie	33 30	
John Wilson	Bottes pour les surnuméraires, munitions, bois de chauffage, etc	41 36	
Geo. Carpenter	Enseignement du tir à la balle aux hommes	4 00	
Chas. Marks	Marquer aux cibles	1 50	
Hauesgen et Gnaedinger	Mitaines	29 50	
E. J. Maxwell et Cie	Bois de service	21 72	
John McDonald	Réparer une couchette en fer, brancard, etc	2 85	
J. D. Anderson	Boutons	1 35	
B. Holbrook	Payé pour timbres, télégrammes, transport de prisonniers, etc	17 41	
do	Toile de Crète pour couvertures d'armes, sabres, etc	9 03	
J. J. Foote	Une année d'abonnement au *Quebec Morning Chronicle*, jusqu'au 1er janvier 1879	6 00	
Jas. Sutherland	Papeterie	1 40	
Bur. de poste, Montréal	Loyer de boîtes	3 00	
Owens, Frères et Cie	Deux tonnes de charbon	12 00	
R. Miller	Livres blancs, etc	3 55	
B. K. Deacons	Insignes officiels	1 80	
E. Chanteloup	Plaqué en nickel, boutons, lanternes, etc	24 38	
N. Lefebvre	Réparer l'horloge	1 50	
D. et J Sadler et Cie	Croix pour la bible	1 25	
J. R. Harper et Cie	Insigne	5 00	
R. Sandilands	100 cartes-poste	1 00	
John Fox	Paille	2 70	
W. F. Mewhort	Bandes élastiques	1 88	
Morton et Cie	Papeterie	1 60	
P Ross	Etamine	0 30	
M. Bergen	Confectionner et garnir des habits et gilets	74 25	
Legget et Johnston	Bottes, 8 paires, à $4, $32 ; 44 paires, à $3, $132	164 00	
Lorge et Cie	Casquettes	61 25	
Wm Samuel	Chapeaux du Brésil, 4, à $1.25 et 21, à $1	26 00	
F. M. Déchêne	79¾ verges de serge bleue, à $2	159 50	
H. St. A. Ormond	Uniforme fourni au chef de police	117 50	
			14,589 08
	A reporter		

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, etc.—*Fin.*

	$ cts.	$ cts.
Report		14,589 08
Montréal—Fin.		
Remis au receveur-général—Montant payé par le département des Travaux Publics pour soin des hangars à farine, canal Lachine		527 00
Total		14,062 08
Dépense totale—Québec	23,498 06	
do Montréal	14,062 08	
		37,560 14
Recettes au port de Québec	21,258 00	
do Montréal	5,444 43	
		26,702 43
Excédant de la dépense sur les recettes		$10,857 71

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 22.

ETAT des dépenses de l'Observatoire de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

			$	cts.
E. D. Ashe	Une année de traitement comme directeur	$1,374 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	28 00		
			1,402	72
Thos. Heatley	Une année de traitement comme sous-directeur		575	00
do	Main-d'œuvre, etc		17	50
Dawson et Cie	Papeterie		26	00
David Kerr	Verre et vitrage		15	82
Hatch, frères	Ouvrage et réparations à l'Observatoire		51	76
Thos. Andrews	Ouvrage de plombier à do		15	00
J. H. Clint	Bois de service		4	80
Cie. Canadienne d'Exprès	Fret		1	65
W. F. Lemesurier	Bois de chauffage		30	00
A. Kane	Quincaillerie		15	00
L. Fiset	Réparer le chemin		8	00
Robt. Borland	Charbon		10	00
F. O. Vailerand	Kérosine, cheminée, mèches, becs, etc		42	10
J. J. Foote	Annonces dans le *Quebec Morning Chronicle*		10	00
Aqueduc de Québec	Une année de taxe d'eau, jusqu'au 1er mai 1878		40	00
P. Poulin	Chronomètre, horloges, etc		17	00
Sampson, frères	Réparations aux machines		25	00
Jno. Musson et Cie	Huile d'olive, chlorure de chaux, etc		5	45
W. Crawford et fils	Charbon		10	00
E. D. Ashe	Timbres-poste et diverses dépenses		77	0
	Total		2,400	00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 23.

ETAT des dépenses de l'Observatoire de St. Jean, N.-B., pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$	cts
G. Hutchinson	A compte de traitement comme directeur	482	97
J. B. Longley	Sept mois de salaire comme gardien du sémaphore	282	24
Receveur-général	Six mois de reten pour le fonds de ret. sur le trait. du direct.	3	14
R. Barbour	Vitrage	3	65
Allan, frères	Chassis du simaphore	3	80
Robt. Leonard	Boule	8	00
D. Macnee et fils	Appareils de signaux	29	10
Wm. Thompson	Fret sur appareils de signaux	8	00
J. H. Harding	Droits et charriage sur appareils de signaux	5	48
D. V. Roberts	Code de signaux	5	00
T. McAvity et fils	Lanterne	1	62
Wm. Lewis	Ouvrage de forgeron	15	00
J. B. Longley	Poser des drisses	2	00
	Total	850	00

WM SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 24.

ÉTAT des dépenses de l'Observatoire de l'Université McGill, Montréal pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$	cts
W. C. Baynes, secrétaire	Octroi.....	500	00

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable

ANNEXE No. 25.

ÉTAT des dépenses du bureau météorologique de Toronto, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
G. T. Kingston	Une année de traitem. comme directeur de l'Observ.	1,999 20	
Thos. Menzies	do do observateur	533 28	
W, A. Stewart	do do do	533 28	
W. F. Davidson	do do do	533 28	
Receveur-Général	Retenue pour le f. de retraite sur les trait. ci-dessus	61 05	
J. Merryfield	Une année de salaire comme messager	300 00	
A. Kleiser	Réparer le chronomètre et l'anémomètre	7 00	
R. H Scott	Appareil magnétique (£5 6s. 11d.)	26 89	
E. Hooper et Cie	Produits chimiques	37 88	
Cie. des consom. de gaz	Compte de gaz; du 28 juin 1877, jusq. 31 mars 1878	145 80	
Hugh Payne	Aide en photographie	12 00	
T. Downey	Bois de construction	27 19	
W. Menzies	Menuiserie	8 00	
D. S. Keith et Cie	Plomberie	2 00	
H. T Smith	Réparations de pompe	2 40	
H. Tollis	Réservoir	11 10	
J McLellan	Vidanges	20 00	
Cie. d'assurance de l'O	Primes d'assurance	40 00	
G. T. Kingston	Petits déboursés	6 41	
McComb et Walker	Toiture de la résidence de l'observateur	150 00	
J. Myles	Bois de chauffage	94 50	
W. H. Hughes	Réparations à la cheminée	4 42	
Crone, Patton et Cie	Echelle	4 50	
J. Young	Instruments	20 00	
—— Davidson	Reliure de registre	4 50	
—— Bywater	Réparations aux maisons des observateurs	215 56	
	Total		4,800 24

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Fisheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 26

Etat des dépenses de l'Observatoire de Kingston, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.
Professeur Williamson ...	Octroi en aide	500 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 27.

ETAT des dépenses du service météorologique, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
	Traitements—Bureau central.		
Officiers de l'Observatoire. G. T. Kingston, M.A	1 année de traitement comme surintendant	1,000 00	
T. Menzies	do do aide	300 00	
W. A. Stewart	do do do	300 00	
W. F. Davison	do do do	300 00	
C. Carpmael, M.A	do do sous-surintendant	1,500 00	
S. A. Roberts	do do inspecteur des stations	800 00	
R. F. Stupart	do do aide	600 00	
Thos. H. Monk	do do commis de la corresp	500 00	
H. V. Payne	do do aide	458 25	
Jas. Young	do do do	450 00	
B. C. Webber	do do do	300 00	
C. E. Stewart	Salaire comme commis surnuméraire	200 00	
J. Davison	do do	115 00	
H. P. Blackey	Neuf mois de salaire comme messager du bureau	74 10	
			6,897 35
	Stations principales.		
Sydney, C.B	Thos. C. Hill, 1 année de trait. comme surintend $200 et aide $100	300 00	
Halifax, N.E	F. Allison, M.A. 400 do 300	700 00	
St. Jean, N.B	G. Murdoch, I.C, 400 do 340	740 00	
Frédéricton, N.B	Prof. Harrison, 340 do 260	600 00	
Montréal, P.Q	C. H. McLeod, I.C., 300 do 200	500 00	
Woodstock, Ont	J. Montgomery, 240 do 160	400 00	
Winnipeg, Man	Collége St. Jean	800 00	
Spencer Bridge, D.C	J. Murray, 240 et aide 160	400 00	
			4,440 00
	Stations de télégraphe.		
Sydney, C.B	Thos. C. Hill, surint., $300 et aide $132	432 00	
Halifax, N.E	F. Allison, M.A., 200 do 100	300 00	
Chatham, N.B	G. A. Blair, 300 do 132	432 00	
Pointe-aux-Père, P.Q	J. McWilliams, 200 do 60	260 00	
Québec	Capitaine Ashe, M.R	250 00	
Rockliffe	W. H. McIntyre	240 00	
Kingston	S. Woods, M.A., surint., $300 et aide $132	432 00	
Port Dover	H. Morgan, do 300 do 132	432 00	
Port Stanley	M. Payne, do 300 do 132	432 00	
Saugeen	Mme. Stewart do 300 do 100	400 00	
Parry Sound	Rév. R. Mosley, do 300 do 96	396 00	
Fort Garry	J. Stewart, do 300 do 132	432 00	
			4,438 00
	Stations télégraphiques de réserve.		
St. André, N.B	Dr. S. T. Gove, 1 année de trait. comme surintend.	300 00	
Charlottetown	H. J. Cundall, I.C., do do ...	300 00	
Brockville	W. R. Bigg, do do ...	120 00	
Stayner	R. J. Cole, do do ...	120 00	
			840 00
	A reporter		16,615 35

ETAT des dépenses du service météorologique, durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		16,615 35
	Stations de tambour.		
St. Jean, N.B	J. B. Longley, 12 mois de traitement comme agent	60 00	
Digby, N.E	W. H. Taylor, do do	60 00	
Liverpool, N E	J. L. Hemmeon, do do	60 00	
Halifax, N.E	Sergt. Marshall, I R, do do	24 00	
Louisburg, C.B	W. H. Townsend, do do	60 00	
Baie aux Vaches, C.B	C. Archibald, do do	60 00	
Petite Baie Glacée	C. H. Rigby, do do	60 00	
Port Hastings, C.B	P. Grant, do do	60 00	
Pictou, N.E	M Campbell, do do	60 00	
Pointe du Chêne, N.B	Thos. E. Smith, 9 do do	45 00	
Bathurst, N.B	L'hon. J. Ferguson, 12 do do	100 00	
Dalhousie, N.B	H. A. Johnston, 12 do do	78 00	
Percé	P. Vibert, 9 do do	45 00	
Gaspé	J. Eden, 9 do do	45 00	
Québec (Citadelle)	Lieut. J. B. Donaldson, 12 do do	100 00	
Cobourg	F. Reynolds 9 do do	45 00	
Port Hope	Capt. T. F. Janes, 9 do do	45 00	
Toronto (q. de la reine)	Capt. A. Taylor, 9 do do	45 00	
Pointe Gibraltar	G. Durnan, 9 do do	45 00	
Oakville	S. Bell, 21 jours 9 do do	5 25	
Hamilton	G. Black 9 do do	45 00	
Burlington Beach	T. Campbell 9 do do	45 00	
Port Dalhousie	E. F. Dwyer 12 do do	60 00	
Port Colborne	D. Hughes 9 do do	45 00	
Goderich	G. N. Macdonald 12 do do	60 00	
Kincardine	Dr. DeWitt Martyn 12 do do	100 00	
Saugeen	Thos Davis 12 do do	60 00	
Presqu'Isle	J. Mackenzie 12 do do	60 00	
Collingwood	Col. Bligh 12 do do	78 00	
			1,655 25
	Station spéciale.		
Esquimalt, C.B	W. H. Bevis, 12 mois de traitement comme surinten.		180 00
	Instruments et appareils.		
R. H. Scott, M.A	Thermomètres, etc., d'Angleterre	772 23	
J. Foster	Anémomètres, girouettes de moulin à vent, et réparations à divers instruments	240 21	
M. Turnbull	Boîtes pour baromètres	224 04	
G. Tagliabue	Instruments automoteurs	211 44	
C. Porter	Baromètres	165 00	
A. Hahl et Cie	Anémographes	149 60	
Cie. d'appareils électriq.	Matériaux électriques	118 70	
W. H. Sparrow	Girouettes de moul. à v., tambours et pluviomètres	81 30	
J. Green	Réparations aux baromètres	78 00	
H. Pim	Fontes, etc	33 70	
C. A. Scadding	Baromètres et plaques à découper	26 60	
H. Salmon	Boîtes pour instruments	11 30	
E. Beckett	Tourne-à-gauche pour anémomètres, etc	11 00	
Thos. Dean	Fontes	8 80	
W. H. Rice	Fil métallique pour appentis du thermomètre	5 50	
W. J. McGuire et Cie.	Tubes pour anémomètres	4 30	
			2,141 82
	Installation et réparations aux stations.		
A. Peele	Installation d'instruments, etc., à New Westminster, C.B	50 00	
Walter Walker	Installation d'anémomètres, etc., à Esquimalt, C.B.	45 00	
	A reporter	95 00	20,592 42

ETAT des dépenses du service météorologique, durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	95 00	20,592 42
	Installation et réparations aux stations.—Suite.		
A. et P. Angus	Installations d'anémomètres, etc., à Saugeen	29 71	
M. Turnbull	Réceptacle pour archives au bureau central	26 60	
J. McWilliams	Réparations, Pointe-aux-Pères	17 25	
F. B. Scofield	Installation de l'anémomètre, Woodstock	14 77	
G. A. Blair	Réparations diverses, Chatham	12 77	
	Transport d'instruments à Parry Sound	8 25	
W. Wellner	Réparations à l'anémomètre, Charlottetown	3 00	
W. Matheson	do do Granton	1 00	
			208 35
	Mâts de signaux, tambours, etc.		
Thos E. Smith	Instal., gréement et peinturage, Pointe du Chêne	29 42	
J. McWilliams	Peinturage et réparations, etc., Pointe-aux-Pères	24 25	
J. Willet	Huilage et peinturage du mât, etc., Dalhousie, N.B.	15 00	
Dr. DeWitt Martin	Posage du mât à Kincardine	13 25	
Thos. C. Hill	Réparations, etc., Sydney, C.B.	10 97	
C. H. Rigby	Câble et réparations, Petite Baie Glacée	10 95	
C. Archibald	Réparer le tambour, câble, etc., Baie aux Vaches	9 00	
P. Vibert	Réparer le tambour et frais de messager, Percé	8 90	
Pickford et Black	Lanternes et corde, Halifax	6 92	
F. Reynolds	Réparations diverses, etc., Cobourg	6 92	
R. Ross	Corde pour drisses etc, St André	6 30	
J. L. Hemmeon	Corde, etc., Liverpool, N.E.	5 88	
W. H. Townsend	Huile et corde, etc., Louisbourg	4 69	
Kerr et McKenzie	Corde, Goderich	3 44	
W. Herrington	Réparations diverses, Collingwood	3 00	
G. N. Davis	Huile, etc., Goderich	2 96	
E. F Dwyer	Divers, huiles, etc, Port Dalhousie	2 80	
J. Henderson	Corde, Collingwood	2 50	
Wood et Legate	do Hamilton	2 47	
Capt. T. F. James	Huile, etc., Port Pope	2 45	
Dan. McDonald	Manœuvre des drisses, Sydney	1 80	
G. N. Macdonald	do Goderich	1 15	
Thos. Davis	Huile, etc., Saugeen	0 85	
			175 87
	Papeterie, livres, etc.		
Copp, Clark et Cie	Impression d'instructions, formules, tableaux, etc.	627 51	
Hunter et Cie	Photographies des instructions	350 00	
R. Wilkinson	Timbres, carte-poste, etc	345 75	
Trout et Todd	Cartes du temps, revues, etc	294 05	
Rowsell et Hutchison	Impression de formules, etc	245 85	
F. Payne	do probabilités, formules, etc	191 60	
Thos. H. Monk	Rédiger la revue mensuelle du temps, etc	150 00	
Brown Frères	Envelopes, papier, plumes, etc	122 88	
W. F Davison	Reliure de régistres, etc	108 95	
Cie. d'impress. du *Globe*	Impression de formules	65 00	
Adam Miller et Cie	Reliure de livres	70 85	
J. Farthing	Plume électrique et accessoires	50 85	
Hart et Rawlinson	Ouvrages d'histoire naturelle et autres	30 05	
L. M. More	Envelopes américaines, timbrées et adressées, etc.	24 40	
G. M. Kingston	Dessiner une carte géographique	25 00	
Rolph Smith et Cie	Lithographie	15 00	
R. Remington	Caractères typographiques, etc	9 53	
O. Annand	Abonnement au *Chronicle*, Halifax	6 00	
W. C. Sterling	do *Herald* do	5 00	
Wright et Taylor	do almanach des adresses de la Cité	2 50	
			2,740 17
	A reporter		23,716 81

ETAT des dépenses du service météorologique durant l'année expirée, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		23,716 81
	Télégraphie.		
Cie. du télég. de Montr'al	Messages, etc	4,478 84	
do	do de Parry Sound	175 91	
Cie. du télég. de la Puiss.	do	3,033 51	
do Union de l'Ouest	do	772 75	
H. W. Burnett	Une année de traitem. comme opérat., bur. central	480 00	
Thos. Hope	do do do	480 00	
L. M. More	do de services comme agent à Buffalo	120 00	
H. K. Penrod, W. S. Jewell, J. L. Barrett	do do New-York	118 09	
J. Fitzgerald	do do messager à Halifax	96 00	
B. C. Webber	Aide de l'opérateur, bureau central	96 00	
Jas. Young	do do	96 00	
H. V. Payne	do do	86 00	
F. Mosley	Une année de salaire com. messager à Parry Sound	60 00	
Thos. C. Hill	do de loyer de la ligne à Sydney, C.B.	60 00	
J. Fitzgerald	do comme messager du tambour, Halifax	30 00	
Thos. C. Hill	Divers paiements au messager du tambour	24 00	
M. Payne	9 mois de salaire comme do Port Stanley	15 00	
	Services de l'opérateur à Charlottetown	8 00	
			10,229 90
	Frais de route.		
S. A. Roberts	Inspections des stations	345 75	
G. T. Kingston	do etc.	115 05	
Thos. H. Monk	A Washington et retour de New-York, etc,	29 64	
C. Carpmael	Inspections des stations	21 65	
W. F. Davison	A Brampton et retour	1 80	
			513 89
	Fret, charriage et droits de douane.		
Cie. de messag. canadien.	Fret, etc., sur divers paquets, à et de différentes localités	206 75	
J. Farquisson	De Victoria à Quesnelle, C.B.	42 60	
G. T. Kingston	Diverses dépenses au bureau central	54 31	
F. Kingston	Montants payés pour fret, etc., d'Angleterre	32 33	
B. Robinson	Droits de douane, entrées, etc	29 63	
J. A. Telfer	Caisses à Winnipeg	20 52	
Prof. J. E. Oram	Frais sur caisses à Windsor, N.E.	7 50	
H. V. Frances	Fret sur châssis d'Halifax	6 50	
N. Milloy et Cie	Caisses de Montréal à Toronto	5 50	
Hendrie et Cie	Divers	4 27	
L. B. Moodie	A Charlottetown	4 08	
J. McWilliams	A la Pointe-aux-Pères	1 60	
T. S. Lindsay et Cie	A Sydney, C B	2 10	
J. A. Dupont	A Charlottetown	1 00	
Burchell, Mathison et Cie	New Glasgow à Sydney	1 00	
J. L. Hemmeon	Frais à Liverpool, N.E.	0 80	
F. Jones	Par le chemin de fer le Grand-Tronc	0 90	
Messagerie de Vicker	A Parry Sound, etc	1 25	
			422 64
	Menues dépenses aux stations.		
Bureau central	G. T. Kingston	99 88	
Port Dover	H. Morgan	30 00	
Chatham	G. A. Blair	20 00	
Port Stanley	M. Payne	20 00	
Parry Sound	Rév. R. Mosley	20 00	
	A reporter	189 88	34,883 24

ETAT des dépenses du service météorologique durant l'année expirée, etc.—*Fin.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		189 88	34,883 24
	Menues dépenses aux stations.—Suite.			
Charlottetown	H. J. Cundall		16 16	
Kincardine	Dr. DeWitt Martin		14 55	
Halifax	F. Allison	$2 65		
do	W. Bowman	2 50		
do	J. Fitzgerald	4 16		
			9 31	
Frédéricton	Prof. Harrison		7 88	
Esquimalt, C.B	E. Marion	$2 00		
do	P. Hunt	2 00		
do	G. Lange	1 00		
			5 00	
Sydney	Thos. C. Hill		3 00	
Québec	Lieut. J. B. Donaldson		2 00	
Observatoire de Québec	Cap. E. D Ashe, M.R.		1 25	
Pictou	M. Campbell		4 05	
Brockville	W. R. Bigg		0 50	
				253 58
	Divers.			
W. Menzies	Menuiserie (const. d'abris pour le thermomètre, etc.)		364 23	
H. Downey	Bois de service		207 65	
Wm. Milligan	Peinturage		196 85	
W. J. Hughes	Creuser des égoûts, etc		173 83	
H. J. Mathews et frères	Cadres pour les probabilités, etc		140 80	
B. C. Webber	Service spécial le soir et le dimanche		110 00	
J. Myles	Combustible		106 00	
W. H. Sparrow	Huile et divers autres articles		98 73	
Rice Lewis et fils	Quincaillerie		78 09	
W. Moor	Main-d'œuvre		44 85	
J. Wagner et Cie	Châssis de fenêtres, etc		36 10	
Cie. de consomm. de gaz	Gaz		33 90	
Ansley et Barber	Loyer à Port Dover		30 00	
Lyman frères	Préparations chimiques		29 07	
T. Lockington	Tablettes pour le bureau central		28 00	
J. Merryfield	Loyer d'une chambre au bureau central		24 00	
M. Payne	Loyer du terrain pour l'anémomètre à Port Stanley		24 00	
G. Bingham	Gouttière, etc		22 30	
J. Armstrong	Poële		17 70	
W. Gordon	Tapis		12 43	
Thos. Carroll	Bois de service		11 90	
W. Menton	Main-d'œuvre		11 40	
R. Crawford	do		10 00	
D. Henry	do		9 00	
Catto et Cie	Divers		8 12	
J. Rennie	Réparation de toit en ardoise		5 85	
Thos. Dean	Divers ouvrages en fonte		5 40	
H. V. France	Divers		9 58	
Jas Spence	Glace (deux tonneaux)		5 00	
C. Thompson	Chandelles, savon, etc		2 70	
J. Leslie	Loyer d'une boîte de bureau de poste		3 00	
J. Palmer	Appareils photographiques		1 70	
				1,863 18
				37,000 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 28.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE LA MARINE ET DES EMIGRÉS DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

HOPITAL DE LA MARINE,
QUÉBEC, 14 septembre 1878.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés de Québec, ont l'honneur de soumettre leur rapport annuel pour l'année fiscale 1877-1878, ainsi que le rapport annuel du médecin-interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant la même période de temps.

Un état détaillé des dépenses encourues pour le maintien de l'hôpital accompagne le présent rapport.

Bien que le chiffre des dépenses soit, cette année, à peu de chose près ce qu'il était l'année dernière, les syndics ont néanmoins opéré une réduction relative dans le coût de l'entretien de l'hôpital, car il leur a fallu maintenir un personnel plus nombreux que d'habitude en raison du grand nombre de cas de fièvre qui ont été admis, surtout pendant les mois de septembre et octobre.

Les syndics croient qu'il est de leur devoir d'attirer de nouveau votre attention sur l'état des planchers des salles et des couloirs: malgré les réparations nombreuses qu'il faudra nécessairement leur faire sous peu, ils sont tellement disjoints et dépeinturés qu'ils finiront par devenir une cause d'insalubrité.

Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

PATIENTS traités dans l'hôpital de la marine et des émigrés à Québec, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878 :—

Marins	518
Emigrés	6
Résidants	405
	928

Nombre de jours dans l'hôpital.

Marins	7,291
Emigrés	58
Résidants	15,805
	23,154

Morts durant la même période.

Marins	13
Emigrés	0
Résidants	26
	39

L. CATELIER, M.D.,
Médecin interne.

ETAT des dépenses pour l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.	$ cts.
J. A. Sewell, M D	Une année de trait. comme présid. des commissaires		400 00
O. Robitaille, M D	do commissaire		200 00
P. Wells, M.D	do secrétaire-trésorier		600 00
J. E. Landry, M.D	do médecin-visiteur		400 00
A. Rowand, M.D.	do do		400 00
C. Lemieux, M.D	do do		400 00
L. Catellier, M D	do médecin-interne	799 92	
S. Mossman	do matrone	300 00	
Samuel Hobbs	Une année de gages comme infirmier	168 00	
Patrick Barry	do do	168 00	
Richard Deegan	Infirmier	113 00	
Wm. Vaillancourt	Portier	154 00	
Henry Hunt	Portier extérieur	168 00	
Matthew Sullivan	do	168 00	
John Flynn	Gardien de nuit	56 80	
Marie Benning	Garde-malade	50 00	
Ann McGrath	Garde-malade pour les fièvres	120 00	
Ann Jacobs	do do	120 00	
Bridget Donnell	Cuisinière	95 00	
Clémentine Ouellette	Fille de service	60 00	
Jane O'Neill	do do	6 00	
Eliza Dunn	Une année de gages comme servante	96 00	
Margaret Dunn	do cuisinière des officiers	96 00	
Marie Matron	do femme de journee	60 99	
Marie Quinn	do blanchissage	55 83	
A. Doremend	Ouvrage comme garde-malade	5 33	
Mary Ann Neill	Une année de gages comme fille de chambre	66 00	
C. Hobbs	Blanchissage	3 00	
Adèle Dorion	Payé comme garde-malade pour les fièvres	10 00	
Jane Ross	do do	7 66	
Adèle Ouellette	do do	13 60	
John Chamberlin	Soins de nuit	7 75	
Jane Ryan	Gages comme garde-malade	64 00	
Marie Dorion	do do	5 33	
Catharine Ryan	do do	40 00	
Jane Doyle	Ouvrage de journée	22 00	
Marie Ferrier	do	15 00	
Adèle Matron	do	16 50	
Patrick Phelan	Badigeonnage des caves	12 50	
Joan Pender	Cuisinier	16 33	
Madame Perrault	Nettoyage de la maison	5 50	
John Deegan	Gardien de nuit	5 60	
			3,171 64
G. T. Cary	Annonces dans le *Daily Mercury*	7 80	
W. E. Bennet	Médicaments	50 65	
L. Lassard	251 cordes de bois	1,020 94	
Allans, Rae et Cie	Fret sur drogues	5 13	
Cie. du gaz de Québec	Gaz	629 44	
A. Mulholland	Plomberie et matériaux	455 20	
S. Mossman	Légumes, etc	973 12	
C. Poston et Cie	Charbon	208 35	
T. Hudon	Flanelle, coton, coutil, literie, etc	663 01	
P. Vallière	Meubles	96 00	
L. Catellier	Instruments de chirurgie	75 30	
Rév J. P. Sexton	Allocation comme chapelain	144 00	
Rév. J. S. Sykes	do do	144 00	
Rév. J. P. Sexton	10 enterrements	20 00	
A. Laberge	Menuiserie	309 93	
M. Brophy	Lait	1,371 65	
Geo. Cook	Ouvrage de forgeron	101 25	
F. Lemieux	Papeterie	21 75	
N. Picard	Ouvrage de forgeron et ferblanterie	60 83	
Aqueduc de Québec	Eau	600 00	
J. Drolet	Blanchissage	533 54	
do	Paille	11 30	
James McCorkell	Pain	1,004 50	
	A reporter	8,507 69	5,571 64

ETAT des dépenses pour l'hôpital de marine et des émigrants, Québec, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	8,507 69	5,571 64
John Musson et Cie	Drogues	136 99	
Jas. McCone	Epiceries	1,955 15	
Thos. Delany	Viande et lard	2,439 20	
O. Gravel	Couper du bois	150 60	
J. E. Burke	Drogues	67 60	
Dublin Apothecaries' Hall	do	367 07	
Thomas Norris	Faïencerie	93 91	
Thomas Andrews	Appareils à gaz	65 24	
do	Quincaillerie	134 14	
Cie d'assurance Royal	Primes d'assurance	177 68	
Louis Gagnon	Glace	28 00	
S. Marcotte	Impressions	27 50	
P. La Brie	Menuiserie	34 91	
A. Côté et Cie	Annonces	15 40	
J. R. Boswell	Bière	21 00	
F. Laflamme	Pain	150 83	
P. F. Renfret	Drogues	10 00	
F. Lemieux	Papeterie	32 95	
			14,415 86
	Total		19,987 50

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 29.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE ST. JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

St Jean, N.-B., 8 juillet 1878.

Monsieur,—Les commissaires de l'hôpital de marine du port de St. Jean, Nouveau-Brunswick, présentent leur rapport annuel sur l'hôpital dont la direction leur a été confiée, pour l'année expirée le 30 juin 1878, ainsi que le rapport spécial du médecin sur les marins malades ou invalides admis à l'hôpital pendant cette période.

Au 1er juillet 1877, il y avait sous traitement médical à l'hôpital "Kent," dix (10) patients, et cent quarante-trois (143) y furent admis subséquemment, de sorte que dans l'année cent cinquante-trois (153) cas ont été traités à l'hôpital. De ce nombre cent quarante (140) malades sont sortis régulièrement de l'hôpital ; un (1) est mort, et douze (12) étaient encore sous traitement le 1er juillet 1878.

Le Dr. Botsford, médecin de l'hôpital, déclare dans son rapport annuel aux commissaires que "la moyenne des décès est la plus faible dont on ait connaissance dans "cette institution, et elle démontre que votre hôpital n'est inférieur à aucun autre "sous le triple rapport du régime, des soins et du traitement."

Les comptes trimestriels des dépenses, ainsi que les pièces justificatives et les recettes préparées pour le département, ont été transmis ; ils s'élèvent à la somme de quatre mille trois cent quatre-vingts piastres et soixante-douze centins ($4,380.72) pour l'année expirée au 30 juin 1878. Les sommes nécessaires pour nos paiements trimestriels ont été reçues en leur temps.

Les devoirs des officiers des salles sont toujours remplis d'une manière efficace. Les médecins rapportent que les munitions fournies à l'hôpital sont toujours d'une bonne qualité, donnent satisfaction et que les marins malades et invalides ont tout le confort qu'il est possible d'avoir dans la vieille bâtisse.

En général la santé des marins qui ont visité notre port l'année dernière était bonne et les médecins chargés de l'établissement des pestiférés, sur l'île à la Perdrix, fait rapport qu'il n'y a pas eu de maladies contagieuses.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES WARD,
Secrétaire-trésorier.

JOHN WISHART,
CHAS. McLAUCHLAN, } *Commissaires.*

Sir A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Canada.

ANNEXE No. 30.

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

PROVINCE D'ONTARIO.

		$ cts.	$ cts.
	HÔPITAL DE STE. CATHERINE.		
Thos. Burns, trésorier.....	Octroi annuel pour l'entretien de marins malades..	.....	500 00
	HÔPITAL DE KINGSTON.		
J. J. Burrowes, secrétaire honoraire.....	Octroi annuel pour l'entretien de marins malades...	.....	500 00
			1,000 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

	HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL.		
Andrew Robertson.....	Trésorier, entretien de marins malades pour la saison expirée le 30 nov. 1877, 2,239 jours à 90c.	.....	2,015 10
	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
Mme Enright.....	Pension de marins malades à Percé.	5 00	
Dr. Pidgeon.....	Services professionnels aux marins malades à Percé	25 00	
Dr. Cormick	do do	5 00	
Dr. Robitaille.	Services professionnels aux marins malades à New Carlisle	38 90	
G. LeBoutillier.....	Soins et pension de marins malades à Percé.	42 50	
Dr. E. Têtu.....	Services professionnels aux marins malades à Gaspé	72 00	
Dr. Gervais.....	Services professionnels aux marins malades aux Trois-Rivières	17 50	
J. A. Meek, M.D.	Services professionnels aux marins malades aux Trois-Rivières	41 50	
A. Picard.....	Pension de marins malades aux Trois-Rivières.....	12 00	
J. P. Pelletier.....	Services professionnels aux marins malades à Matane	19 00	
A. Grant.....	Pension de marins malades à Matane..	6 00	
F. LeGallais.....	do do à New Carlisle.	58 00	
Dr. J. E. Bedeau.....	Services professionnels aux Trois-Rivières.....	5 00	
A. Leferrier.....	do à New Carlisle...	66 80	
R. C. Blair, M.D.....	do à Chicoutimi	34 00	
L. E. Beauchamp.....	do do	11 00	
S. Pouliot.....	do do	68 16	
			527 36

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	MARINS MARADES ET DANS LA DÉTRESSE.		
Joseph Eden	Dépenses de marins naufragés ex "Maria Almida".	18 00	
P. L. Gauvreau	do do "Minerva"	6 05	
Joseph Eden	do do "Glenfarren"	35 20	
do	do do "Georgina"	130 20	
J. J. Fox	do do "Glenfarren"	22 00	
Hon. D. E. Shea	Dépenses, goëlette "Ida"	60 90	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Dépenses de marins naufragés, de Natashquan à Mingan	93 80	
Capt. Poirier	Dépenses de l'équipage du "Day Spring"	00 00	
Capt. H. Bohn	Subsistance de l'équip. nauf. du "Chillianwallah."	47 45	
D. McDonald	Passages et pensions de six marins, de Pictou à Québec	65 40	
			579 00
	CHAMBRE DE COMMERCE.		
Comptable, Chambre de Commerce	Remb. des dépenses de l'équipage nauf. ex "Elizabeth"	17 82	
do	do do "J. W. Scott"	92 91	
do	do do "Emma Pemberton."	34 82	
do	do do "Willie"	59 88	
do	do do "Grecian Bend"	115 52	
do	do do "Sunny Region"	10 76	
do	do do "Champion"	112 19	
do	do do "T. A. Frost"	36 92	
do	do do "Pampero"	98 87	
do	do do "Saxon"	200 42	
do	do do "Lillian Cameron"	36 58	
do	do do "Ranger"	69 36	
do	do do "Peret"	252 01	
do	do do "Rockport"	118 64	
do	do do "Foam"	21 49	
do	do do "Thetis"	35 04	
do	do do "Iris"	78 86	
do	do do "Hannah," "Cheviot," "Heleu" et "Roderick Rose"	394 70	
do	do do "Idalia," "Don Pedro" and "Quaro"	211 73	
do	do do "Starlight"	19 00	
do	do do "John Harley"	4 89	
do	do do "Decori"	159 06	
do	do do "Sabani"	139 43	
do	do do "Beauty"	45 63	
do	do do "R. J. F. Freeman," "Naomi" et "Belle"	125 45	
			2,491 98

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.	$ cts.	$ cts.
Joseph Warren	Dépenses pour l'inhumation de George Humphrey	9 50	
W. J. Keater	Passage de marins.	4 00	
Small et Hatheway	do à Digby	10 50	
D. Bridgeo	Pension de 5 marins, goëlette "Charlotte," 2 jours chacun	7 50	
Small et Hatheway	Passage de marins à Kentville	15 40	
J. G. C. Blackhall	do Caraquette	5 00	
Charles King	Pensions de marins, goëlette "J. W. Dean," quatre jours	10 50	
O. Blois	Passage de marins "Ida May"	7 66	
J. S. May	Vêtements pour marins do	44 00	
Cie. du ch. de fer Intercol.	Passage de marins à Pictou	11 73	
do do	do de Pictou à Arichat	23 00	
Mrs. McFadden	2½ jours de pension aux marins.	7 00	
S. Wathew	Passage de marins, Richibouctou à St. Jean	6 00	
W. J. O'Brien	Secours à l'équipage, goëlette "John Nelson"	12 10	
Ch. de fer Intercolonial	Passage de marins, goëlette "John Nelson," à Halifax	65 55	
O. Blois	Passage de 2 marins à Halifax	8 00	
H. A. Sormany	Pension et dépenses de l'équipage, goëlette "John Nelson."	78 79	
R. D. Gilchrist	Passage de Albert Bennett	1 80	
James A Burns	2 jours de pension à 5 marins de "Big Confederate,"	10 00	
J. S. May	Vêtem. pour 5 marins naufragés, "Ex-Confederate"	48 00	
James Christie	Services professionnels à un marin do	2 00	
			388 03
	HÔPITAUX DE MARINE ET MARINS MALADES.		
	St. Jean.		
Dr. L. B. Botsford	Traitement comme médecin, du 1er juillet 1877, au 30 juin 1878.	560 00	
Dr. W. S. Harding	Traitement comme médecin-visiteur du lazaret, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	100 00	
Charles Ward	Traitement comme secrétaire, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	400 00	
Rév. Wm. Armstrong	Traitement comme aumônier, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	100 00	
Milton Barnes	12 de mois de gages comme officier des vivres, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878.	300 00	
Mme. Barnes	12 mois de gages comme matrone, du 1er juillet 1877 au 30 juin 1878	80 00	
Milton Barnes	12 mois d'allocation pour pension	73 00	
Mrs. Barnes	do do	73 00	
Milton Barnes	12 mois de gages à la cuisinière.	48 00	
do	Bœuf, pain, orge, pommes de terre et sucre	29 48	
		1,763 48	
	Moins provis. consumées par l'officier des vivres	48 00	
		1,715 48	
C. A. Barnes	3 mois de gages comme garde-malade à l'hôpital de St. Jean	36 00	
do	3 mois d'allocation pour pension	48 00	
D. Tennent	Une année de gages comme aide du garde-malade à l'hôpital de St Jean	120 00	
do	Une année d'allocation pour pension	192 00	
Thomas Nickerson	9 mois de gages comme aide du garde-malade à l'hôpital de St. Jean	90 00	
	A reporter	2,201 48	.....

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,201 48	
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	St. Jean.—Suite.		
Thomas Nikerson	9 mois d'allocation pour pension	144 00	
Bryden, frères	Pain	148 26	
M. Ryan	Viande	163 73	
Jordine et Cie	Epiceries	287 32	
M. Barnes	Lait et pommes de terre	98 32	
Cie. du gaz de St. Jean	Gaz et loyer du gazomètre, charb., goud. et brique réfractaire	18 45	
Commissaires de l'aqueduc, St. Jean	Une année d'approvisionnem., $36; cotisation, $14	50 00	
Jane Marshall	Blanchissage, 111 douzaines, à 60 cts	66 60	
John Chaloner	Médicaments	88 50	
Wm. Cole	Jardinier, 40 jours de travail	47 25	
Willis et Mott	Annonces	12 00	
Wm. Elder	do	14 00	
G. W. Day	Impressions de blancs	2 00	
Troop et McLaughlin	Enseigne	12 50	
C. E. Burnham et Cie	Une chaise en chêne	1 25	
John F. Masters	Droits sur matelas, fret et charriage	16 45	
H. Maxwell	Bois de service	151 87	
G. F. Fisher	Toiture, 732 pieds	27 45	
Beard et Venning	1,500 pieds de lambrissage	17 80	
J. Doherty	6 jours d'ouvrage comme menuisier	12 00	
W. Ennis	6 do	9 00	
J. Smith	10 do	12 50	
T. Grocker	10 do	12 50	
Clarke, Kerr et Thorne	Quincaillerie	21 70	
T. Smith	Peinturage d'une clôture, 10 jours	10 00	
Thos. Cole	98 jours d'ouvrage comme jardinier, à $1.25	122 50	
Owan Nicholson	7 jours de main-d œuvre à l'égoût et à la toiture	7 00	
John Burk	Louage d'une herse et voiture	5 50	
Cie du Cimet., St. Jean	Honoraires d inhumation	13 20	
McFarlane et Dunbrack	Etain, main-d'œuvre et tuyau de plomb	57 46	
John Collins	8 voies de gravier	4 80	
T. R. Jones et Cie	Draps de toile, etc	36 47	
W. A. Hamilton	Confection de draps	13 90	
Commiss. de l'aqueduc	Permission de faire un égoût	10 00	
Bowes, Campbell et Ellis	Bouilloire en cuivre rouge	7 01	
A. B. Street	Whisky et vin	7 80	
Peter Ratchford	Main-d'œuvre à l'égoût	12 00	
J. Donohue	Voiturage	9 00	
Cie d'assurance Mercantile North British	Une année de prime sur police, jusqu'à mars 1879	48 00	
P. Megrane	Blanchissage et chaux	13 50	
Geo. DeForest	Peinture et huile	10 05	
McKenzie et frères	Couvertures, coton jaune, etc	40 40	
J. Oakes	25 voyages d'engrais	12 50	
T. H. Hall	Papeterie	3 46	
P. Hanlan	Poisson frais	0 66	
J. Lane	Brouette	7 00	
R. Robertson	Ustensiles de chambre	2 25	
Ellis et Armstrong	Annonces	5 00	
H. Galt	Un tonneau de paille	11 10	
R. P. McGivern	Charbon—9 chaldrons, à $6.30, $56.70; 10 $\frac{13}{20}$ chaldrons, à $6.00, $65.55	122 25	
D. Ostomore	12 oreillers en feutre	10 00	
Barnes et Cie	Papeterie	24 50	
J. Hamilton	Chevilles	4 00	
	A reporter	4,268 24	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter	4,268 24	
	HÔPITAUX DE LA MARINE, ETC.—*Suite.*		
	St. Jean.—Suite.		
James Harris et Cie	Une porte de fournaise, crochets, etc	7 47	
George Nixon	Verre	5 43	
J. R. Cameron et Cie	Huile, mèches, lampes et cheminées	23 88	
D. Ryan	Répar. au conduit de la chem., mortier et briques	4 50	
J. McCutcheon	Echelle et planches	6 60	
D. W. Clark	Construction d'une clôture	490 00	
C. E. Harding	Bois de service	26 65	
John Doherty	Réparations à la toiture	18 00	
J. Collins	Pommes de terre	13 50	
Z. Davis	Bois de chauffage	51 10	
			4,915 37
	Dalhousie.		
W. Montgomery	Payé au Dr. Desbrow, soins médic. aux mar. malad	85 00	
do	James Thompson, pension des marins, 28 jours	24 60	
do	S. Shaw, médicaments	1 25	
			110 85
	Bouctouche.		
Dr. F. E. W. Pouliot	Services professionnels et médicaments		25 75
	Shédiac.		
Dr. Charles Theal	Services professionnels et médicaments pour 1877		360 29
	Hopewell.		
J. Carnwaith	Pension du marin, James Nowlan, un an	25 00	
do	Funérailles du marin James Nowlan	15 00	
			40 00
	Hillsborough.		
W. H. Robinson	Pension des marins, 26 semaines, à $2.00, $52.00; médecines, $6.50	58 50	
Mme. Wm. Taylor	Pension de Thomas Taylor, du 1er mai 1876 au 1er mai 1877, et funérailles	64 00	
Mme. W. H. Robinson	Pension d'un marin, 5 semaines, à $2.00, $10.00; funérailles, $12.00	22 00	
			144 50
	Caraquette.		
Philip Rivé	Pension de trois marins, 2 jours chacun, à $1	6 00	
Richard Blackhall	do d'un do do	2 00	
Alex. Rive	Passage de trois marins de Caraquette à Pasbébiac	4 50	
Samuel Paulin	Pension des marins pour 13 jours, à $1	13 00	
Louis Fossard, M.D.	Services professionnels	24 00	
			49 50
	A reporter		5,646 26

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,646 26
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Bathurst.		
S. L. Bishop	Six mois de services professionnels, jusqu'au 31 déc. 1877	20 00	
Ferguson, Rankin et Cie.	Réparations à un poële, prime sur police d'assurance, et huile	29 91	
Mme. Miller	Soins et services professionnels, 56 jours à 50c.	28 00	
do	6 mois d'allocat. pour comb., jusqu'au 31 déc. 1877	12 50	
do	John Miller, soins à S. Cunningham, 28 jours	28 00	
do	Blanchissage pour S. Cunningham	1 50	
L'hon. J. Ferguson	10 pour cent. de commission sur les déboursés	11 99	
			131 90
	Richibouctou.		
M. F. Edgar	Drogues	18 54	
Simon Graham	Pension des marins, 4¾ semaines, à $3	13 70	
J. W. Doherty, M.D.	Fret sur les drogues	1 13	
do	Six mois de traitement comme surintendant médical, jusqu'au 30 septembre	25 00	
A. A. Davidson	Une année de prime sur police d'assurance	10 00	
Simon Graham	Matrone, 115 sem. de pension pour les marin à $3	344 98	
do	do une année de gages à $6	72 00	
do	Comb., coton, huile, tuyau, et réparat. à la pompe	152 09	
do	Commission de 5 pour cent sur les déboursés	28 44	
			665 88
	Sackville.		
John Ford	Coton et coutil	10 23	
Isaac Crocker	Une année de salaire comme gardien	225 00	
Alex. Fleming, M.D.	9 mois de services professionnels $187 50		
do	Télégrammes, dépenses pour creuser une fosse, et médicaments 12 65	200 15	
Isaac Crocker	Pension des marins, 169 semaines et 1 jour, à $4	676 52	
John Ford	Couvertures	44 50	
John W. Clare	Cercueil	4 00	
T. B. Barker	Drogues	43 09	
Chas. Fawcet	Poële	9 41	
			1,212 90
	St. André.		
S. T. Gove, M.D.	Une année de trait. comme surintendant médical	200 00	
Charlotte Coates	do matrone	208 00	
do	Pension des marins, 76 semaines et un jour, à $1.50	114 28	
do	Paraffine, réparations à un poële, charriage et empilement du bois et allocation pour savon	24 16	
Obadiah Conley	Réparations à la coupole et à la toiture	9 21	
W. B. Morris	Balance pour un poële neuf	30 25	
S. T. Gove	Frais de port pour un an	2 00	
Leonard Chase	2 tonnes de charbon et charriage	13 75	
Wm. Whitlock	Plomb et huile	10 58	
John Brownrigg	Bois et camionnage	21 75	
Codman et Shurtliff	Urinal en caoutchouc	6 55	
			640 53
	A reporter		8,297 47

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		8,297 47
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Fin.*		
	Miramichi.		
John Thompson, M.D	Une année de salaire comme surintendant médical.	400 00	
do	Médicaments, vêtements et passage des marins	33 50	
John Gallagher	Gages comme gardien, 13 mois et 1 jour, à $9.80	127 75	
do	Pension des malades, 2,679 jours, à 40cts	1,071 60	
do	Allocat. pour combustible, $60.00 ; charriage, $2.00	62 00	
do	Bois, fret, paille, clous et badigeonnage.	24 48	
Wm. Montgomery	Payé pour services professionnels à W. G. Desbrow, M. D	12 00	
H. A. Ormond	6 lits en fer	27 00	
T. B. Barker et fils	Médicaments et drogues	138 41	
Patrick B. Troy	Cercueil et inhumation d'un marin	28 00	
Wm. Masson	Coton, couvertures, coutil et prélart	62 95	
H. A. Ormond	Fret et réparations de lits en fer	4 05	
A. A. Davidson	Prime sur police d'assurance	20 00	
Jas. Murray	Poêle	11 20	
Département de la Milice et de la Défense	6 lits en fer	30 00	
P. B. Troy	Réparations au plancher	7 00	
			2,059 94
			10,357 41
	Moins remboursement—à compte de la dépense à Port-Dalhousie		7 00
	Total		10,350 41

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

	HOP. DE LA MARINE ET MARINS MALADES ET INFIRMES.		
Hôpital provincial de la cité d'Halifax	Pension des marins, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, égal à 464 sem. 3½ jrs., à $5.00.		2,322 37
	Arichat.		
Dr. L'Espérance	Soins et médicaments	449 00	
Dr. H. C. Fixott	do	147 50	
C. Petitpas	7 semaines de pension, à $4.00	28 00	
Victor Hureau	4 jours de pension, à 60c	2 40	
do	Frais d'inhumation	12 00	
P. Gerroir	10 jours de pension, à 60c	6 00	
B. Deroche	13 do	8 00	
Mme. Bosdet	6 semaines et 2 jours de pension, à $4.00	25 14	
Victor LeBlanc	6 do 3 do	25 71	
Dr. Laughlin	Soins et médicaments	115 65	
J. LeVash	7 semaines et 5 jours de pension, à $4.00	30 85	
Mary Langlois	4 jours de pension, à 50c	2 00	
M. Bénoit	7 jours de pension, à $4.00	28 00	
M. Boudrot	11 jours de pension, à $4.00 par semaine	6 84	
do	2 semaines et 4 jours de pension, à $4.90	10 08	
	A reporter	897 17	2,322 37

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		2,322 37
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Arichat.—Suite.		
Julia Grimes	15 semaines et 2 jours de pension, à $4.00	61 14	
B. Babin	3 semaines de pension, à $4.00	12 00	
do	Frais d'inhumation	8 00	
W. Forest	4 jours de pension, à $4.00 par semaine	2 86	
Chas. Boudrot	11 semaines et 1 jour de pension, à $4.00	44 57	
W. Tucker	4 semaines de pension à $4.00	16 00	
			1,041 74
	Annapolis.		
Dr. A. Robinson	Soins et médicaments	10 00	
Mme. D. Lynch	2 semaines de pension, à $5.00	10 00	
Dr J. F. Chipman	Soins et médicaments	10 00	
Wm. Anderson	2 semaines et 4 jours de pension, à $4.00	10 30	
			40 30
	Antigonish.		
Dr. W. D. Macdonald	Soins et médicaments		56 13
	Bridgewater.		
Dr. J. S. Calder	Soins et médicaments	66 50	
E. Hurtle	1 semaine de pension	4 00	
Dr. French	Soins et médicaments	39 75	
J. McNamara	4 semaines de pension, à $6 00	24 00	
P. McVicar	4 semaines et 5 jours de pension, à $4.00	18 79	
H. G. Farish	Soins et médicaments	14 50	
Dr. A. E. Croncher	do	32 50	
A. Corkum	Transport, de Bridgewater à Halifax	1 00	
P. Flood	do St. Jean	3 50	
W. H. Curd	3 semaines de pension et soins	13 00	
Dr. Caldwell	Soins et médicaments	18 80	
E. Rodenheiger	3 semaines et 4 jours de pension	14 00	
			250 34
	Rivière à l'Ours.		
Dr. R. J. Ellison	Soins ét médicaments	13 45	
Emily Winchester	1 semaine de pension	3 00	
			16 45
	Barrington.		
Dr. J. J. Schrage	Soins et médicaments	97 00	
D. Nickenson	1 semaine et 4 jours de pension	11 00	
J. Trefrey	Transport à l'hôpital d'Yarmouth	5 00	
O. Davison	do do	3 50	
D. Sargent	Louage de cheval pour aller quérir le médecin	0 75	
B. F. Kenny	Frais d'inhumation	10 00	
A. M. Perry	3 semaines de pension et soins	12 00	
Dr. H S. Kelly	Soins et médicaments	9 50	
R. McKinnon	Soins	1 60	
			150 35
	A reporter		3,877 68

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,877 68
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Bayfield.		
A. Delaney	1½ semaine de pension, à $3		4 50
	Canso.		
Saml Whitney	Pension et soins, 5 jours et 3 nuits	8 00	
Dr. Robt. Eustace	Soins et médicaments	24 45	
J. Jeffery	1 semaine de pension	5 00	
			37 45
	Clementsport.		
Dr. R. J. Ellison	Soins et médicaments		11 75
	Cornwallis.		
Dr. S J. Miller	Soins et médicaments	25 50	
Dr. Masters	do	27 50	
B. Hagerty	Pension et soins, 10 semaines et 3 jours, à $2	20 85	
J. Bowlby	Frais d'inhumation	11 50	
E. Rawling	Provisions	2 00	
W. Eaton	Louage de voiture	2 00	
Mme. Lamb	12 semaines de pension, à $1.25	15 00	
Dr. E. Rand	Soins et médicaments	2 00	
U. Orr	Pension, 3 semaines	9 00	
			115 35
	Baie des Vaches, C. B.		
Dr. Lewis Johnston	Soins et médicaments	80 00	
S. E. Peters	Pension, 15 jours, à $1	15 00	
			95 00
	Cheverie.		
Dr. F. N. Burgess	Soins et médicaments	29 50	
T. A. Malcom	Pension, 5 semaines, à $1	17 50	
A. Sandford	Médicaments	1 80	
D. P. J. Masters	2 semaines de pension	10 00	
			58 80
	Digby.		
Dr. P. W. Smith	Soins et médicaments	26 00	
Dr. R. Stephen	do	9 75	
A. McCallum	do	16 60	
J. B. Baker	Pension, 7 semaines, à $3	21 00	
H. Handspiker	do 4 do $2	8 00	
			81 35
	French Cross.		
Dr. P. M. Beckwith	Soins et médicaments	10 00	
Emily Dodge	Pension, soins et blanchissage, 41 semaines, à $3	132 00	
do	Médicaments	6 82	
			148 82
	A reporter		4,430 70

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,430 70
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Baie Glacée, C. B.		
Dr. D. G. McKay	Soins et médicaments	88 00	
P. McNeil	Soins et pension, 16½ semaines à $5	81 43	
			169 43
	Havre aux Bouches.		
Dr. Sutherland	Soins et médicaments	58 00	
P. Webb	Pension, 17 semaines, à $3	51 00	
S. Boudrot	do 9 do	27 00	
do	Soins et pansements, $30 85; frais de transport, $6 20	37 05	
			173 05
	Joggins.		
J. Moffatt	Transport de marins malades à l'hôpital	8 52	
do	Frais d'inhumation	16 00	
Dr. Hewson	Soins et médicaments	16 00	
C. Reid	Trois mois de pension	26 00	
			66 52
	Lunenburg.		
Dr. Chas. Aitkin	Soins et médicaments	145 25	
Dr. S. Jacobs	do	6 00	
D. S. Macdonald	Transport à Halifax	5 00	
Mary Thurlow	Pension, 3 semaines, à $3	9 00	
Annie Tanner	do 4 do	12 00	
Ann Cruickshanks	do 5 do	15 00	
John Loyé	do 1½ do	4 50	
A. Schwartz	do 5 do	15 00	
H. Moss	do 6 do	18 00	
Dr. Saunders	Soins et médicaments	60 50	
J. Holland	Pension, 1½ semaines	4 50	
			294 75
	Liverpool.		
J. P. Smith	Soins	90 00	
do	4 semaines et 2 jours de pension, à $8	34 00	
Dr. A. Robertson	Soins médicaux et médicaments	57 50	
Dr. H. G. Farish	do do	77 00	
Sarah Head	11 semaines et 3 jours de pension, à $4	46 86	
do	Habillements	1 50	
Adelaide Smith	11 semaines de pension, à $3	33 00	
George Snadden	Transport	4 50	
			344 36
	La Have.		
Dr. Barnaby	Soins et médicaments	157 00	
W. Himmelman	8 semaines de pension, à $3.75	30 00	
Dr. Saunders	Soins et médicaments	37 75	
Martha Getson	8 semaines de pension, à $3.75	30 00	
Dr. McGregor	Soins et médicaments	22 50	
P. Publicover	10 semaines de pension, à $3.75	37 50	
			314 75
	A reporter		5,793 56

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,793 56
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Petit Bras D'Or.		
Dr. H. B. McPherson	Soins et médicaments		15 50
	Lockeport.		
Dr. T. M. Burgess	Soins et médicaments	22 25	
Wm. Treany	5¼ semaines de pension, à $3	16 50	
do	Soins	5 00	
			43 75
	Louisbourg.		
Dr. J. N. Mack	Soins et médicaments	4 30	
Dr Forman	do	20 00	
Dr. Burnaby	do	25 00	
W. H McAlpine	Frais d'inhumation	16 21	
John Killy	Soins	14 50	
			80 01
	Lingan.		
Dr. M. Dodd	Soins et médicaments		12 00
	Baie Mahone.		
Dr. Chas. Gray	Soins et médicaments	38 00	
S. Slauenwhite	10 semaines de pension, à $3	30 00	
			68 00
	Main-à-Dieu.		
Dr. J. N. Mack	Soins et médicaments	25 93	
Mary Pope	7 semaines de pension, à $5	35 00	
G. Rigby	10 do	30 00	
			90 93
	Margaree.		
Dr. McLean	Soins et médicaments	24 50	
James Ross	22 jours de pension	22 00	
			46 50
	Maitland.		
Dr. S. D. Brown	Soins et médicaments	30 00	
J. Campbell	Pension et soins, 36 jours, à $1.50	54 00	
			84 00
	Sydney Nord.		
Martin Shean	159 jours de pension, à 75c par jour	119 25	
Dr. McLarty	Soins et médicaments	180 25	
M. Shean	Frais d'inhumation de John Clark	22 80	
McKay et Corbett	Camisole de force	2 01	
	A reporter	324 31	6,234 25

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	324 31	6,234 25
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Sydney Nord.—Suite.		
T. S. Bower	Passage de 9 marins à Sydney	2 25	
do	Transport de 4 marins à l hôpital	1 00	
E. Cann	Pension pour 6 jours, et soins	17 00	
			344 56
	Pictou.		
Janet Munroe	Pension pour 5 semaines et 6 jours, à $5 par sem.	29 30	
do	Pension pour 10 jours, à $1 par jour	10 00	
Chemin de fer Intercolon	Transport de 2 hommes	4 20	
J. J. Davis	Pension pour 3 semaines	15 00	
D. McDonald	Transport	7 75	
J. Munroe	Pension pour 4 semaines et 5 jours, à $5 par sem.	23 57	
do	Pension pour 14 jours, à $1 par jour	14 00	
Jas. Munroe	Garde-malade de nuit, 24 nuits à $1.50	36 00	
Isabella Gillis	Pension pour 5 jours	5 00	
Matilda Delorey	Pension pour 4 semaines et 2 jours, à $5 par sem.	21 42	
			166 24
	Pugwash.		
Dr. J. Clark	Soins et médicaments	27 30	
Dr. Dakin	do	41 25	
J. H. Black	Transport à l'hôpital	5 00	
			73 55
	Princeport.		
Geo. Creelman	1 mois de pension	12 00	
do	Gages et pension de l'infirmier	16 00	
Dr. W. S. Muir	Soins et médicaments	10 00	
Dr. Brown	do	12 00	
Geo. Creelman	Frais d'inhumation	12 00	
			62 00
	Port La Tour.		
Dr. J. J. Schrage	Soins médicaux	46 00	
Thos. Gregor	2 semaines de pension et soins	8 00	
			54 00
	Port Mulgrave.		
Dr. P. A. Macdonald	Soins et médicaments	85 00	
D. Murray	Pension pour 1 semaine	5 00	
do	Pension pour 6 jours, à $1 par jour	6 00	
do	Transport de marins malades	17 00	
do	Soins	40 66	
do	Voiture pour le médecin	10 00	
do	Frais d'inhumation	21 00	
J. DeCoste	Pension et soins pour 1 semaine	5 00	
Mde. Guthrie	do 3 semaines	12 00	
			201 66
	A reporter		7,136 26

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		7,136 26
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Port Medway.		
Dr. French	Soins et médicaments	10 10	
Mrs. Fancy	Pension pour 2 semaines, à $4 par semaine	8 00	
Dr. Farish	Soins et médicaments	40 00	
Dr. Robertson	do	8 00	
Thos Brown	Pension et soins pour 8 semaines, à $3.50	28 00	
Dr. Burnaby	Soins et médicaments	15 00	
J. Crowley	Pension et soins pour 11 semaines, à $4 par semaine	44 00	
G. S. Wolff	Pension pour 5 semaines	14 50	
			167 60
	Port Hawkesbury.		
Dr. H. E. Bissett	Soins et médicaments	176 05	
M. McDonald	Transport de marins malades	14 00	
H. McDonald	Pension pour 28 jours, à $1 par jour	28 00	
do	Pension pour 40 jours, à 75c par jour	30 00	
Catherine Grant	Pension pour 33 jours, à 75c par jour	24 75	
do	8 nuits comme garde-malade	6 00	
do	Blanchissage	2 00	
John Morrison	Transport à Sydney	9 55	
H. A. Archibald	43 jours de pension, à 50c	21 50	
do	14 jours de soins	7 00	
do	Literie détruite	3 00	
Dr. J. McDonald	Soins et médicaments	60 00	
			381 85
	Port Hood.		
Dr. Cameron	Soins et médicaments	67 50	
A. Jacques	3 semaines de pension, à $2 50	7 50	
Dr. J. Campbell	Soins et médicaments	325 00	
Dr. Chisholm	do	35 00	
			435 00
	Rivière Ratchford.		
Dr. A. J. Townsend	Soins et médicaments	21 00	
F. F. Hatfield	6 semaines de pension, à $3	18 00	
			39 00
	Shelburne.		
Dr. S. W. Burns	Soins et médicaments	26 25	
Julia Walls	12 jours de pension	7 12	
Thos. Hennesy	7 semaines de pension, à $4	28 00	
Edw. Goodick	Transport de bagage	1 50	
			62 87
	Sherbrooke		
Dr. Campbell	Soins et médicaments		30 00
	A reporter		8,252 58

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marin malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		8,252 58
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Thames's Cove.		
Dr. Aug. Robinson	Soins et médicaments	4 00	
J. Johnson	Pension, 4 semaines, à $2.25	9 00	
A. Porter	Services pour aller quérir le médecin	2 00	
Dr. J. A. Coleman	Soins et médicaments	10 00	
			25 00
	Tusket.		
A. S. Lent	Transport de marins à l'hôpital d'Yarmouth	5 00	
do	Officier de santé, visite au navire	2 00	
			7 00
	Tidnish.		
Dr. Chandler	Soins et médicaments		30 00
	Windsor.		
Dr B. D. Fraser	Soins et médicaments		1 50
	Weymouth.		
Dr. H. D. Ruggles	Soins et médicaments	8 00	
J. Wyman	Pension, 3 semaines à $4	12 00	
do	Médecines et soins	2 00	
			22 00
	Walton.		
Dr. Burgess	Soins et médicaments	22 25	
P. Brown	Pension, 8 semaines, à $2.50	20 00	
			42 25
	Yarmouth.		
Dr. Farish	Soins et médicaments	210 10	
J. D. Archibald	Pension des malades à l'hôpital	43 00	
A. Smith	Pension, 22 jours, à 50c	11 00	
do	Une nuit de soins	2 00	
N. K. Clements	Transport de marins d'Yarmouth à Boston	14 10	
P Titus	Transport de marins au vapeur	1 00	
J. D. Archibald	Pension et soins, 4 semaines	11 75	
do	Pension, 17 semaines, à $3	51 00	
do	Louage de voiture	1 00	
Dr. Randall	Soins	4 00	
			348 95
	Divers.		
J. S. Snow	Transport et pension		4 50
R. J. Hart	Soins médicaux		10 00
Dr. W. E. Cooke	Une année de salaire comme médecin à Pictou	400 00	
do	Médicaments	58 20	
			458 20
	A reporter		9,201 98

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,201 98
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Divers.—Suite.		
Dr. W. N. Wickwire	Certificats aux marins malades pour leur admission à l'hôpital, à $2		26 00
R. S. Black	do do do		32 00
E. Farrell	do do do		44 00
A. J. Cowie	do do do		40 00
J. F. Black	do do do		34 00
A. P. Reid	do do do		22 00
A. H. Woodill	do do do		34 00
E. Jennings	do do do		28 00
Samuel Fleming	30 jours de pension, à 60 cents	18 00	
	Transport à Yarmouth	4 00	
			22 00
F. W. Fishwick	do de marins malades		18 50
			9,502 48
	HÔPITAL DE MARINE DE SYDNEY.		
R. J. Ingraham	Meubles	424 18	
J. McKinnon	Peinturage	2 90	
Copeland et Cie	Médicaments	422 20	
A. D. McGillvray	Salaire comme surintendant	400 00	
S. Muggah	do gardien	250 00	
do	Pension aux malades	381 71	
J. B. Woodill	Eau-de-vie	12 00	
			1,892 99
			11,395 47
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
J. Ritchie	Transport	3 65	
D. Sargent	do	8 76	
F. W. Fishwick	do	41 95	
do	do de marins ex "Leader"	33 00	
do	do do "Belle"	48 00	
Gilbert Shaw	do	75 92	
do	do de marins, ex "The Star"	29 20	
J. W. Brown	do do "Mary"	10 00	
Ch. de fer Intercolonial	do do "Ida"	16 00	
M. McDonald	do	9 00	
do	Nourriture	1 60	
do	do 1 marin, ex "William"	5 00	
do	Transport et nourriture des marins, ex "G. J. Forest"	36 68	
do	Transport et nourriture des marins, ex "St Herbert"	148 20	
Sterns Jones	Transport	10 80	
Wm. Robertson	Nourriture de marins, ex "Leader"	24 00	
T. S. Bown	do "Ella Voser Whisper"	14 25	
do	do "Sabine"	49 40	
do	do "Tidal Wave"	23 50	
W. H. McAlpine	do "Mary"	52 00	
H. A. Hood	do "Morning Light"	58 75	
do	do do	13 00	
do	do "Kate Agnes"	61 50	
F. D. Corbett et Cie	do do	26 00	
S. Fleming	do "Rebecca Ann"	5 40	
	A reporter	805 56	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	805 56	
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—*Suite.*		
S. Flemming	Transport et nourriture	11 40	
do	do	4 80	
do	do des marins ex "St. Hubert"	8 40	
do	do et nourriture de 4 marins, ex "Mary"	9 15	
C. W. Clements	Nourriture	11 11	
do	Transport et nourriture de marins, ex "Moera"	5 47	
do	do do 1 marin, ex "Anna"	1 87	
do	do do de marins, ex "Belle"	11 47	
J. W. Angrove	Transport et nourriture	14 60	
J. Jeffery	do do de marins, ex "Antelope"	17 50	
D. Murray, fils	do do "Active"	42 84	
E. C. Leonard	do do "Wm. B."	24 20	
M. P. McElhenny	do do "Nazarene"	13 14	
do	do do "Pathfinder"	4 38	
C. Thompson	do do "Hawk"	12 00	
D. McDonald	do do "Sarah"	56 57	
do	do do "Sabrina"	51 50	
do	do do "Maggie A."	12 25	
do	do do "St. Hubert"	3 00	
do	do do 1 marin, ex "Moselle"	1 50	
L. Kavanagh	do do de marins, ex "Tidal Wave"	382 10	
H. McPhie	do do "Idlewild"	182 53	
James Hemlow	do do ex "Rebecca Ann"	134 17	
L. B. Cohoon	do do "Centennial"	250 00	
J. Ross	do do "Endeavour"	41 40	
W. A. Kenney	do do "Blanche"	23 36	
B. Victs	do do "Blanche"	402 23	
S. O. Crowell	do do "Peter Roberts"	52 56	
do	do do 2 marins ex "St. Michel"	4 38	
do	do do 1 do "Fortuna"	5 84	
do	do do de do "Maud Potter"	41 62	
S. D. McKean	do do 2 do "Vesta"	14 00	
T. Archibald	do do do do	11 90	
H. W. Johnston	do do de do "John Nelson"	90 80	
D. J. Stewart	do do do do	2 50	
P. Grant et Cie	Habillements pour les marins, ex "Chebucto"	206 50	
do	do "St. Hubert"	11 25	
			2,979 85

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

	HÔSPITAUX DE MARINE.		
	Charlottetown.		
F. P. Taylor, M.D.	Une année de traitement comme médecin, jusqu'au 31 décembre 1877	300 00	
Margaret Darrach	Une année de salaire comme garde-malade	180 00	
do	Pension des malades, à $2 50 par semaine	327 84	
do	Sciage de bois, blanchissage, etc.	17 73	
Apothecaries' Hall	Médicaments	73 49	
P. Cullen	Une année de loyer de l'hôpital	120 00	
Hugh Perkins	Charbon	55 60	
	A reporter	1,074 66	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,074 66	
	HÔPITAUX DE MARINE.—*Suite.*		
	Charlottetown.—Suite.		
E. D. Stair	4 matelas	10 00	
George Daly et Cie	Nattes et couvertures	26 25	
James Houston	Réparation à la chaudière, quincaillerie, etc	11 85	
Mme. Shehan	Frais d'inhumation de marins décédés	2 00	
Michael Henessey	do do	10 00	
Thomas Mahar	do do	10 00	
Charles Owen	Passage de marins malades	3 20	
Daniel Gordon	Enlever des vidanges	5 40	
Bearer et fils	Huile, mèches, épiceries, etc	73 75	
			1,227 11
	PORTS EXTÉRIEURS, I.P.E.		
J. P. Rogers	Pension de marins malades à Princeton	15 00	
H. W. Robertson, M.D.	Services professionnels et médicaments aux marins malades à Crapaud	55 75	
James Moynagh	Pension de marins malades à Souris	82 50	
C. J. Seveeve	Services professionnels et médicam. à Summerside	45 25	
Ira Hurst	Pension et soin des marins malades à Summerside	26 00	
do	Eau-de-vie et jus de citron	16 55	
P. M. N. Bearsto	Services professionnels aux marins malades à Summerside	13 00	
E. B. Mulart, M.D.	Services profession. aux marins malades à Souris	26 00	
Dodd et Rogers	Provisions à Souris	49 04	
George Davies et Cie	Couvertures, couvre-pieds et nattes, à Souris	49 50	
McDonald et Walker	Coutellerie, poterie, etc	44 97	
David Kay, M.D	Services prof. aux marins malades à Georgetown	17 00	
D. C Grant	Pension de marins malades à Georgetown	26 72	
J. Robertson	Services profess. pour marins malades à Montague	14 00	
James Cameron	Pension et soins de marins malades à Crapaud	13 00	
Charles Owen	Pension et soins de marins malades à Charlottetown	63 88	
James Mexnegh	Pension et soins de marins malades ex "Ellen Frances"	84 00	
Dr. Kaye	Soins médicaux des marins malades à Georgetown	50 00	
Dr. W. Keir	Soins médicaux des marins malades à Malpèque	13 35	
			705 51

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

J. C. Davie, M.D	Une année de salaire comme médecin	300 00	
Thomas Wood	do gardien	499 92	
do	Entretien des patients, 225½ semaines, à $5 par sem.	1,139 28	
do	Blanchissage, passages, etc	101 75	
do	Peinturage de châssis, etc	20 00	
W. W. Walkem, M.D	Soins professionnels et médicments à Burrard Inlet	720 75	
L. R. McInnes	Soins professionnels et médicaments à Nanaïmo	380 50	
Hôpital Royal de la Col.	Pension et traitement	204 00	
H. Saunders	Whisky	8 00	
	A reporter	3,374 20	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	3,374 20	
E. Lawrence	Eau	46 25	
Thomas Storey	Enterrement et réparation aux égouts	29 59	
R. Newall	Charriage de charbon	17 50	
Kinsman et Styles	Réparer la grille et construire une cheminée	46 49	
E. B. Marvin	Peinture, brosse, coton, balais, etc	22 85	
Hayward et Jenkinson	Frais funéraires	30 00	
Henry Saunders	Epiceries	23 74	
Langley et Cie	Drogues, savon, médicaments, etc	107 49	
G. Hardestie	Passage des patients par le vapeur "Enterprise"	3 00	
A. et W. Wilson	Tuyaux en plomb et réparations	37 30	
Englehardt et Cie	Couper et empiler 10 cordes de bois	75 00	
Andrew Rogers	Main-d'œuvre	5 00	
John McTay	Charriage de charbon et main-d'œuvre	11 25	
James Randolph	Ramonage de cheminées	2 50	
John Weiler	Poterie	5 12	
			3,837 28
	MOINS—Erreur dans le compte d'août pour l'entretien des patients		10 00
			3,827 28

SOMMAIRE.

Ontario	Hôpital de Ste. Catherine	500 00	
do	do Kingston	500 00	
			1,000 00
Québec	Hôpital de la marine et des immigrants, Québec		19,987 50
do	Hôpital général de Montréal	2,015 10	
do	Marins malades et infirmes	527 36	
do	Marins naufragés et dans la détresse	579 00	
			3,121 46
Nouveau-Brunswick	Hôpitaux de marine et marins malades	10,350 41	
do	Marins naufragés et en détresse	388 03	
			10,738 44
Nouvelle-Ecosse	Hôpitaux de marine et marins malades	11,395 47	
do	Marins naufragés et dans la détresse	2,979 85	
			14,375 32
Ile du Prince-Edouard	Hôpital de marine, Charlottown	1,227 11	
do	Marins malades (ports extérieurs)	705 51	
			1,932 62
Colombie-Britannique	Hôpital de marine et marins malades		3,827 28
Chamb. de com., London	Pour rembourser au gouvernement impérial ses dépenses en faveur des marins naufragés du C.		2,491 98
	Total de la dépense des hôpitaux de marine, marins infirmes, naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878		57,474 60

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 31.

ETAT des contributions pour les marins malades, perçues pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Québec.	$ cts.
Gaspé	137 60
Iles de la Madeleine	35 38
Montréal	2,480 08
New Carlisle	170 64
Percé	30 60
Québec	14,604 40
Rimouski	251 52
St. Armand	3 72
St. Jean	1,110 50
Sorel	9 88
Stanstead	0 64
Trois-Rivières	66 88
Total	18,901 84
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	221 70
Baie Verte	2 18
Campo Bello	30 00
Caraquette	84 44
Chatham	2,870 58
Dalhousie	297 32
Dorchester	66 88
Hillsboro'	219 42
Newcastle	812 12
Richibouctou	823 68
Sackville	88 34
Shédiac	650 56
Shippegan	1 96
St. André	55 18
St. George	35 64
St. Jean	5,025 34
St. Stephens	111 57
Iles West	10 44
Total	11,407 35

Nouvelle-Ecosse.	$ cts.
Amherst	411 40
Annapolis	89 86
Antigonish	4 76
Arichat	231 46
Baddeck	87 58
Barrington	52 50
Bridgetown	4 08
Cornwallis	48 62
Digby	111 16
Guysboro'	102 76
Halifax	4,122 46
Liverpool	283 28
Lockeport	58 48
Londonderry	25 59
Lunenburg	302 71
Margaretsville	19 76
Sydney Nord	1,023 15
Parrsboro'	61 26
Pictou	815 74
Port Hawkesbury	93 02
Port Hood	3 48
Port Medway	34 20
Shelburne	594 16
Sydney	1,363 22
Weymouth	83 22
Windsor	593 32
Yarmouth	302 24
Total	10,923 47
Colombie-Britannique.	
Victoria	2,612 25
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown	808 16
Summerside	12 00
Total	820 16

RÉCAPITULATION.

	$ cts.
Québec	18,901 84
Nouveau-Brunswick	11,407 35
Nouvelle-Ecosse	10,923 47
Colombie-Britannique	2,612 25
Ile du Prince-Edouard	820 16
Total	44,665 07

ANNEXE No. 32.

ETAT des dépenses du phare et du sifflet d'alarme du Cap Race, Terreneuve.

		$ cts.
Chambre de Commerce Impériale, Londres.....	Droits sur le tonnage pour l'année expirée le 30 juin 1878, comme suit : 133,456 tonneaux à $\frac{1}{2}$ de *penny* sterling 158,445 do $\frac{1}{4}$ do	627 13

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 33.

ETAT des dépenses pour enlever les obstructions dans les rivières navigables, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.
G. B. Burland	Annonces dans l'*L'Opinion Publique* pour enlever les épaves de la barque "Emigrant".....	12 00

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 34.

ETAT des dépenses se rattachant aux "frais d'enquête concernant le bran de scie et les déchets de moulins jetés dans les eaux navigables," pour l'année expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.
John Mather	Frais d'enquête	450 00

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 35.

ETAT des dépenses à compte de la communication d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	VAPEUR "NORTHERN LIGHT."	$ cts,	$. cts.
Capt. Finlayson	13 mois de salaire comme capitaine, depuis le 13 mai 1877 jusqu'au 13 juin 1878	975 00	
William Mitchell	Gages des officiers et de l'équipage, depuis le 13 mai 1877 jusqu'au 13 juin 1878	4,813 96	
Capt. Finlayson	Réparations au vapeur	1,307 92	
A. Kennedy	Plaque et équerre en fer	13 71	
H. McMillan	Plaques en fer m.-d'œuv., chev., cis. en acier et tub.	394 51	
Capt P. A. Scott	Frais de route	59 79	
A. McDonald	do et 2 jours de service comme mécanicien	17 00	
Donald McLeod	Pilotage	8 00	
J. McMillan	Pension du mécanicien à Pictou, 18⅔ semaines, à $4.	74 32	
J. et J. Yorston	Gages des ouvriers, $157.75; matériaux et droits de cale, $3,500	6,657 75	
Capt. Finlayson	Pension à Pictou, 18⅔ semaines à $5	91 43	
Cie. houil d'Acadie	98¾ tonnes, $221 54; 562½ tonnes, $1.268.76; 225 tonnes, $507.50	1,997 80	
W. H. Davis	Réparations à la machine	323 45	
Wm. Mitchell	Frais de route, pension de l'équipage, blanchissage et literie	127 54	
G. Davis et Cie.	Huile d'olive	57 00	
Ann Pendergross	Blanchissage et literie	9 00	
E. D. Stair	Installation de la cabine	132 12	
Beer et Fils	Peluche, caoutchouc, drap et papier à tentures	32 45	
J. et W. Beer	Tapis, prélarts, papier à tentures et nattes	143 89	
Joseph Wightman	Fret sur charbon de terre et emmagasinage	186 25	
R. Slogget	Exploration, honoraires et dépenses à Georgetown	80 00	
John Scott	3 brouettes et les lettrer	18 00	
J. B. Alchorn	Verrerie et faïencerie	47 34	
T. McAvity et Fils	3 manomètres perf, $60; pompe à vapeur, $426.25	486 25	
McDonald et Westaway	Charriage, pelleter, main-d'œuvre, épiceries et provisions	580 46	
Joseph Newson	4 paillasses	9 00	
George Davies	Literie	76 21	
Dodd et Rodgers	Plaques en fer, caoutchouc, huile d'olive et cylind.	668 77	
Nova Scotia Forge Co.	Matériaux et ouvrage de forge lorsque sur la cale	2,534 56	
Cie. de télégraphie Anglo-Américaine	Télégrammes	24 55	
S. McDonald	Fret sur charbon de terre, de Pictou à Georgetown.	101 78	
James Turner	Pension du mécan. à Charlottetown, 11 sem., à $4.	44 00	
A. A. Baldwin	Quincaillerie	20 00	
James Burrows	Bœuf, légumes et lard	320 55	
Macdonald et Cie	Cylindre en cuivre rouge brasé et rivé; main-d'œuvre et frais de route	555 15	
Noonan et Davies	Garde, soin des malles, charbon de terre, expédition et fret	402 20	
W. B. Allin	Cuivre et réparations	49 00	
John Gillis	Fret sur charbon de terre, Pictou à Georgetown	285 00	
Angus McPhail	Corde, poulies et main-d'œuvre	5 96	
Edward Morrisey	Ouvrages en fer et en cuivre	18 75	
James Sullivan	Ancre breveté	57 15	
	A reporter	23,807 57	.....

ETAT des dépenses à compte de la communication d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	23,807 57	
	VAPEUR "NORTHERN LIGHT"—*Suite.*		
David Small	Grosse toile, toile goud., couv. les tuy. de poupe	14 81	
Albert Fillmore	Bœuf, provisions, lait et blanchissage	652 06	
J. D. McLeod	Epiceries et provisions à Charlottetown	710 90	
Stairs Fils et Morrow	Un rouleau de câble	49 29	
Cie. de chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	Fret sur pompe, câble, etc	8 82	
Peake Frères et Cie	Feux latéraux et de cabine, étoupe, corde, etc	53 35	
F. G. Gabel	Gilets en liége	19 80	
W. McDonald	Réparations à la pompe à vapeur et menuiserie	28 66	
J. Wightman	Halage de charbon	16 08	
Herbert Meagher	Provisions	315 00	
Henry Lawson	Annonces de la table d'heures dans le *Patriot* de Charlottetown	27 66	
			25,704 00
	AJOUTEZ—Comptes indéterminés des ateliers du gouvernement. **Vide* Note.		3,229 63
	Total		28,933 63

*NOTE—En sus de cette dépense de $25,704.00, des frais pour matériaux et réparations ont été encourus aux ateliers du gouvernement à Charlottetown et Pictou, se montant à la somme de $3,229,63, dont $2,832.85 ont été perçus par le chemin de fer Intercolonial pour passages et fret, par le "Northern Light." Cette somme a été portée au compte des recettes du vapeur.

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 36.

ETAT du montant des perceptions et des dépenses à compte des améliorations de havres, aux ports sous-mentionnés, où des droits de tonnage ont été imposés par proclamation, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

	$ cts.	$ cts,
QUÉBEC.		
Gaspé	5 90	
Iles de la Madelaine	185 30	
		191 30
NOUVEAU-BRUNSWICK.		
Richibouctou	1,331 20	
Bathurst	443 52	
		1,774 72
NOUVELLE-ECOSSE.		
Sydney		3,931 45
Grand total		5,897 37

ANNEXE No. 37.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ, N.-B., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

9 septembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information du ministre de la Marine et des Pêcheries, le rapport annuel et les comptes de cet hôpital.

Le cabotage se réduisant à peu de chose, en raison de la crise commerciale, les admissions à l'hôpital ont été naturellement moins nombreuses.

On a payé au gardien et à la matrone soixante-seize semaines et deux jours de pension et de soins.

La diminution des dépenses comprises à celles de l'année précédente a été de soixante-dix-huit piastres et vingt-sept centins.

Dt.

Déboursés pour le trimestre expiré le 30 septembre 1877				$181 86
do	do	do	31 décembre 1877	174 41
do	do	do	31 mars 1878	152 11
do	do	do	30 juin 1878	132 15
Total				$640 53

Av.

Paiements trimestriels par J. H. Harding, écr., agent du ministère à St. Jean, Nouveau-Brunswick, pour les dites sommes respectivement	$640 53

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

S. T. GOVE,
Médecin surintendant de l'hôpital de la marine.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 38.

ETAT des dépenses en rapport avec le rejaugeage des vapeurs dans les eaux intérieures, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
W. M. Somerville	Services et frais de route	774 69	
W. B. Weir	Services et frais de route, rejaugeage de vapeurs	140 50	
J. Douglas	Dépenses, rejaugeage des vapeurs	25 00	
Jas Clarke	do do	65 00	
E. Fraser	Mesurage, etc., do	4 00	
D. Doty	do do	2 00	
D. D. O'Meara	Rejaugeage du vapeur *Boston*	3 75	
G. Watson	do *Collingwood*	21 60	
A. McAllister	do à Kingston	51 00	
	Total		$1,087 54

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 39.

LISTE des agents des pêcheries des provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries* [1868], avec indication de leurs districts, adresse à la poste, salaire, etc, etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrats.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Samuel Wilmot.....	.....	Newcastle.....	Surintendant des établissements de pisciculture en Canada.	2,000 00

PROVINCE D'ONTARIO.

Henry Hunt	Ile Larue.....	Rockport.....	Gardien....	20 00
John Wallace.....	Ile Lindoe.....	Lansdowne.....	do ...	50 00
J. D. McMillan.....	Lac St. François, de Cornwall au Côteau du Lac, sur le côté nord, et de St. Régis à Valleyfield, sur le côté sud, y-compris le lac St François et les rivières au Saumon et La-Guerre.....	Dundee, P.Q.....	G.-pêche..	50 00
John Mooney.....	Brockville à Cornwall.....	Prescott	do ...	200 00
Peter Kiel.....	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descendant jusqu'à Brockville, et les eaux intérieures, comté de Frontenac.....	Ile de Wolfe.....	do ...	200 00
David Conger.....	Du portage à la Pointe Pierre	Wellington.....	do ...	100 00
Peter Huff, fils.....	De la Pointe ouest à la Pointe Pierre	Picton	do ...	50 00
Eli Ketchum.....	De la Pte. Pierre à la Pte. Petticoat...	Cherry Valley.....	do ...	50 00
Abrah'm Welbanks	De la Pointe Traverse à Black River Bluff, Baie du Prince-Edouard, y compris l'île Timber	Baie Sud.....	do ...	75 00
Wesley Hicks.....	De la Pointe Petticoat à la Pointe Traverse et toutes les îles en dedans des limites susd. excep. l'île Timber	do	do ...	75 00
Wm. Plews.....	De la riv. Noire au quai de Bongard ..	Prinyer.....	do ...	100 00
Charles Cilchrist..	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope.....	do ...	400 00
Jos. L. Thompsons	Du passage de Cole à Prescott.....	Brockville.....	Gardien....	50 00
	A reporter.....	.....	.....	1,420 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			1,420 00
Hugh Thompson	Des limites ouest du comté de Leeds-Sud au passage de Cole et aux îles en face dans le fleuve St. Laurent, y compris l'île Howe	Gananoque	G.-pêche	50 00
David Hamilton	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Lac Charleston, P.O.	Gardien	50 00
A. J. Harrington	Lac Scugog, y compris Lindsay ou riv. Scugog, jusq. son embouchure	Port Perry	G.-pêche	50 00
John McAllister	do do	Cæsarea	Gardien	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux des îles, comtés de Lennox et Addington	Petworth	G.-pêche	200 00
Charles Wilkins	Eaux de la baie de Quinté sur les bords du comté d'Hastings, et depuis le Portage vers l'est jusq. Mill Point, dans le comté de Prince-Edouard	Belleville	do	200 00
John W. Kerr	Du havre de Whitby à la baie Moulton	Hamilton	do	500 00
James G. Wilcox	Rivière Crédit, depuis son embouchure jusqu'à Norval	Port Credit	do	50 00
Chas. L. Bingham	La partie des comtés de Norfolk et Haldimand sur les bords du lac Erié, et s'étendant depuis la ligne de division entre les comtés d'Elgin et Norfolk jusqu'à la ligne de division entre les townships de Rainham et Cayuga-Sud	Rowan Mills	do	250 00
Alex. McBride	La partie du lac Erié vis-à-vis du comté d'Elgin	Port Burwell	do	50 00
John McMichael	Le bord du lac Erié, comté de Kent	Rond Eau	do	50 00
Andrew Hughson	Rivière Crédit, d'Orangeville à Norval, avec les townships de Mono, Garafraxa-Est, Albion, Amaranth, Luther et Caledon, jusqu'aux cataractes des moulins de Church	Orangeville	do	50 00
Peter McCann	De London à Thamesville, sur la rivière Thames	London	do	200 00
E. Boismier	De la crique Baptiste, sur le lac Ste. Claire, à la pointe Pelée	Sandwich	do	200 00
James Cummins	Ile de la pointe Pelée	Kingsville	Gardien	50 00
David McMaster	De la pte. Baby, sur la riv. Ste. Claire à la P.au Chaudron, sur le lac Huron	Sarnia	G.-pêche	200 00
A. C. McKinnon	De la pointe au Chaudron à la pointe Clarke, lac Huron	Goderich	do	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles environnantes	Port Elgin	do	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen Sound au cap Hurd	Owen Sound	do	100 00
James Patton	De Collingwood à la pointe Riche	Collingwood	do	250 00
Samuel Fraser	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Orig.	Midland	do	100 00
Farquhar McRae	Rivière Sydenham et lac Ste. Claire, de la crique Baptiste à la pte. Baby	Wallaceburg	do	150 00
Geo. B. Abrey	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron	Petit Courant	do	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne	Parry Sound	Gardien	50 00
Jos. Wilson	De la rivière Thessalon à la tête du lac Supérieur	Sault Ste. Marie	G.-pêche	100 00
James Dickson	Lac Supérieur, dep. l'île de l'Ardoise jusq. l'embouc. de la riv. aux Tourtes	Déb. du Prince Arthur.	do	100 00
	A reporter			4,770 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 4,770 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie	G.-pêche	50 00
Wm. Hastings	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton,	Pointe Roach	do	50 00
George Cochrane	Les eaux intérieures du comté de Peterboro, y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-Saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	250 00
Daniel Bowen	Division supérieure ou est du comté de Peterboro, comprenant les eaux des rivières au Goëland et Brûlée et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, del'Aig., l'Orig, Roc.-Rouge, Croche et aut., en ded. de leurs lim.	Haliburton	do	100 00
James McFadden	Rivière et lac Mississippi	Carleton Place	do	30 00
Jno. Lyon	Rivière Madawaska et lac des Chats	Arnprior	do	50 00
Andrew Telfer	Rivière et lacs Bonnechère, comté de Renfrew	Pointe au Sable	do	50 00
James Sutherland	Les eaux intérieures du comté de Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus de la chûte Fénélon	Woodville	do	100 00
John McGregor	Lacs Rideau	Westport	Gardien	75 00
Henry Lawe	Grande Rivière, de l'embouchure à Caledonia, et la partie du lac Erié, s'étendant de Cayuga à la baie Moulton	Dunnville	G.-pêche	100 00
Robert Watt	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lac des Baies et la rivière Maganetawan	Bracebridge	do	125 00
Wellington Hull	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships d'Eramosa, Erin, Caledon et Esquessing	Erin	do	50 00
John Morrow	Eaux supérieures de la rivière Madawaska et ses tributaires, dans le comté de Renfrew	Dacre, P.O	do	25 00
M. L. Russell	Eaux supérieures de la rivière Bonnechère et ses tributaires, dans le comté de Renfrew	Renfrew	do	25 00
W. D. Pollock	Criques des Douze Milles et des Seize Milles, dans le comté de Halton	Bronté	Gardien	30 00
John A. Cameron	Eaux intérieures des townships de Bedford, Oso, Olden, Palmerston, Clarendon et Miller, dans le comté d'Addington	Westport	G.-pêche	50 00
Hugh McFayden	Eaux supérieures de la rivière Saugeen et ses tributaires	Durham	do	40 00
Timothy McQueen	La partie de la rivière Thames s'étendant depuis son embouchure jusqu'à Lewisville	Chatham	do	50 00
Angus Brady	La partie de la rivière Thames s'étendant depuis Lewisville jusqu'à Cashmere	Cashmere	do	40 00
Thomas Cartier	Rivière Thames	Tilbury-Ouest	Gardien	20 00
	Total			6,180 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Napoléon Lavoie...	Bas du fleuve St. Laurent et golfe.....	Bassin de Gaspé (en été), L'Islet (en hiver).....	Officier commandant le navire du gv. prép. à la pro. des p.	1,400 00
Clovis Caron.....	De la Pointe Lévis à la rivière Ouelle.	L'Islet.....	G.-pêche..	200 00
Jules Gauvreau.....	De la rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte.....	Ile Verte	do ...	100 00
H. Martin.....	De la pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement)....	Rimouski..... ..	do ...	100 00
L. E. Grondin	De Rimouski à la rivière Blanche.....	do	do ...	100 00
Vital Charest.....	De la riv. Blanche au cap Chatte	Matane.....	do ...	100 00
George Gagnon.....	Les eaux intér. du c. de Témiscouata..	St. Epiphane..... ..	Gardien...	30 00
Cyrille Dubé.....	Lac Témiscouata et eaux environnantes du comté de Témiscouata....	Notre Dame-du-Lac.....	do ...	30 00
Alfred Blais.....	Lac Matapédia et rivière Matapédia à Causapscal.....	Causapscal	G.-pêche..	100 00
J. J. Letourneau...	Cap Chatte à la rivière de Ste. Anne des Monts	Ste. Anne-des-Monts...	do ...	100 00
P. Vibert, jun.....	Rivières York, Dartmouth et St. Jean, bas de Gaspé à la p. au Maquereau	Bassin de Gaspé.....	do ...	200 00
John Phelan.....	De la pte. au Maquér. à la pte. Pasbéb.	Port Daniel.	do ...	50 00
R. W. H. Dimock..	De la pte. Paspébiac à la r. Magnasha..	New Richmond	do ...	200 00
John Mowat.....	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Magnasha en remontant, y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires	Dee Side, Matapédia...	do ...	300 00
Daniel Rosa.....	Lacs Beauport, St. Charles et lacs adjacents	Québec.....	Gardien ...	50 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et lacs adjacents, et l'Ile d'Orléans	St. Roch, Québec	G.-pêche..	100 00
J. E. Demeule.....	Riv. du Gouffre à la riv aux Canards, y compris les lacs aux envir. de la Malbaie et de la baie St. Paul.....	Malbaie.	do ...	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et de la Baie St. Paul	Baie St. Paul.....	Gardien ...	30 00
Jos. Simard.....		Ste. Agnès.....	do ...	40 00
Antoine Filion.....		Baie St. Paul	do ...	30 00
T. E. Saucier.....	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay	Chicoutimi.....	G.-pêche..	150 00
Job Bilodeau..	Lac St. Jean et ses tributaires, haut du Saguenay	Metabechouan	Gardien ...	50 00
Joseph Boily.....	Des Escoumains à Bersimis.....	Mille Vaches	do ...	50 00
G. L. Duguay.	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, Mistassini et Godbout.. ...	Godbout	do ...	150 00
J. O. Bélanger.....	Rive nord du fleuve St. Laurent, de la pte. des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte	Montmagny	do ...	150 00
G. Mathurin	District de Moisie, de la pointe au Jambon à la pointe St Charles, y compris la rivière Moisie	Natashquan	G.-pêche..	150 00
D. B. McGie.....	P. aux Esquimaux à la r. Sheldrake...	Port Daniel.....	do ...	100 00
	A reporter..	....	.....	4,110 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 4,110 00
P. C. Gobeil	District de Watsheeshoo, de la baie Ateepetal ouest à la petite rivière Watsheeshoo est	Natashquan	Gardien	150 00
J. B. Couillard	District de Natashquan, y compris les rivières Agwanus, Nabissippi et Natashquan	Natashquan	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division de St. Augustin, du cap Whittle à Checatica	Pacachoo	Gardien	100 00
W. H. Whitely	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	100 00
J. J. Fox	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	50 00
W. C. Willis	Eaux du district de St. François	Sherbrooke	do	150 00
H. W. Austin	Rivière Richelieu et ses tributaires, de Sorel à St. Jean	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu, de St. Jean au lac Champlain	Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Partie du fleuve St. Laurent, sur le bord des comtés de Richelieu, Yamaska et Berthier, province de Québec, y compris Québec et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain, et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
Wm. Clyde	Riv. Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	do	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Basin de Chateauguay	do	50 00
Alexander Beaton	Eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P.O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Eau intérieures du comté de Terrebonne	St. Sauveur	do	100 00
Thomas Evans	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard, dans le comté d'Argenteuil, et celles de la seigneurie de Mille-Iles et du township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	do	30 00
Duncan Dewar	Eaux intérieures de la seigneurie d'Argenteuil, dans les townships de Chatham et Grenville, dans le comté d'Argenteuil	St. André	do	30 00
J. B. Gérin Lajoie	Eaux intérieures et lacs des comtés du St. Maurice et Champlain	Ste. Flore	do	40 00
Olivier Laflêche	Partie du fleuve St. Laurent, en face des comtés de Berthier et Maskinongé	Riv. du Loup (*en haut*)	do	40 00
Wm. McLeod	Division de Washeecoutai, y compris les rivières Kegaskea, Murquarro, Washeecoutai et Romaine ou Olomonosheeboo	Port Daniel	do	100 00
Evariste Chaurette	Lac des Deux-Montagnes, avec cette partie de la Rivière des Prairies, en face du comté de Jacques-Cartier	Ste. Geneviève	do	50 00
	Total			5,880 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
W. H. Wylde	Nouvelle-Ecosse	Port Mulgrave	Inspecteur de pêcheries	1,400 00
W. H. Rogers	do	Amherst	Officier des pêcheries	800 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	G.-pêche	120 00
Miner Clark	Du pont de Laurencetown à la traverse de Clarke	Bridgetown	Gardien	25 00
James B. Dobson	Du pont de Laurencetown à la ligne du comté, y compris la riv. Nictaux	Laurencetown	do	25 00
Charles Bartaux	Rivière Nictaux	Wilmot	do	25 00
J. H Pineo	Ruisseau de Lovett	Round Hill	do	25 00
Thomas Devers	Rivières Annapolis et à l'Anguille	Annapolis	do	25 00
A. F. Morton	Rivière Annapolis	Wilmot	do	25 00
J. H. Parker	Rivière Nictaux	Nictaux	do	25 00
	Comté d'Antigonish.			
A. W. McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	G.-pêche	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des Marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les Marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss. de l'étab. Franc. et Tarbitts	Tracadie	Garden	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches. de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute.	Fourches Pomquet, Antigonish	do	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B.I.	do	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams au pont de St. André	Bas de la rivière du Sud, Antigonish	do	25 00
Lochlin Cameron	Du pont de McWilliams au pont de Fraser, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	30 00
John Cumming	Du pont de Fraser à la ligne du comté, tête du lac	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	20 00
John Dexter	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul Trotter; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss. Bailey	Antigonish	do	30 00
Donald Chisholm	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson	Sources Salées, Antigonish	do	25 00
Alex. Macadam	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington	Riv. Ouest, Fourc. d'Addington, Antigonish.	do	25 00
Hugh Cameron	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières James et du Castor	Addington, B.I.	do	25 00
Duncan Fraser	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do	20 00
	A reporter			2 885 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts
	Report			2,885 00
	Comté d'Antigonish.—Suite.			
James Chisholm	Du rocher de Campbell, sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest	St. André	Gardien	25 00
James McDougald	De l'anse John McDonald (Bun's), côté nord du Cap George à la Tête Crebbing, baie St. George	Anse McNair's, Cap George	do	25 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney	Sydney	G.-pêche	120 00
Anthony Spencer	Rivière Mira, Ruisseau Noir	Mira Gut, B.I.	Gardien	25 00
Wm. Burke	Pont de Mira et rivière à la Truite	Pont de Burke, Rivière Mira	do	25 00
John McEachen	Rivière au Saumon	Grand Mira, Arichat	do	25 00
Thos. Moore	Ruisseaux Balls et Leitche	North Sydney	do	20 00
Donald McDonald	Rivières Sydney et les Fourches	Lingan	do	20 00
Alex McLean	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin	do	20 00
York Barrington	Du nord de East Bay à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'île Boularderie	Mines de Sydney	G.-pêche	120 00
Alex. McDonald	Du sud de East Bay à la riv. au Saum.	Baie Est	Gardien	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	do	25 00
Angus Morrison	Pont de Marion, Mira	Pont Marion, Mira	do	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Min. de Sydney	do	25 00
D. McDonald	Trou au Saumon, Fourches de Sydney	Sydney	do	25 00
M. McLellan	Ruisseau de Rory Brack	Ruisseau de Rory Brack	do	25 00
P. Keefe	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires	Lingan	do	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau de Leitche et riv. George	Ruisseau Leitche, B.I.	do	25 00
John McNeil	Rivière Tracadie qui se jette dans le lac Bras d'Or	Benacadie, B.I.	do	25 00
	Comté de Colchester.			
G. N. Christie	Rivière au Saumon	Truro	Gardien	25 00
Samuel Frame	do Shubénacadie	Rivière Shubénacadie	do	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	G.-pêche	75 00
George Fulton	do do (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
J. Bonyman	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh.	New Annan	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division ouest	Upper Economy	do	100 00
J. Urquhart	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche	Gardien	50 00
W. McElheney	do De Bert	Londonderry	do	25 00
Henry Urquhart	do Folly	do	do	25 00
T. Davidson, 2nd	do Portapique	Portapique, B.I.	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do Rivière au Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	do	25 00
Alfred Wright	do do do	do	do	25 00
	A reporter			4,145 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....	.....	.....	$ cts. 4,145 00
	Comté de Cumberland.			
Isaac J. Hingley...	Comté de Cumberland, div. est, comprenant tous les cours d'eau qui se jettent dans le dêt. de Northumb'd.	Oxford.....	G.-pêche..	100 00
Oliver Fillmore....	Riv. Philippe, chute Hanam, en amont	Rivière Philippe.....	Gardien....	25 00
John W. Moore.....	do do aval...	do	do ...	25 00
Jer. Brownell.....	Rivière Shinimicas.....	Shinimicas, R aux Oies	do ...	25 00
Asa Fillmore.....	Rivière Philippe	Rivière Philippe.....	do ...	25 00
James King.....	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la Baie de Fundy.....	Amherst.....	G.-pêche.	100 00
David Corbett.....	Rivières Laplanche et Nappan.....	do	Gardien...	25 00
Moses Harrison	Rivière Maccan.....	Maccan, B.I.....	do ...	25 00
C. Pugsley.	Rivière Hébert.....	Rivière Hébert	do ...	25 00
Francis L. Jenks...	Parrsboro' Head	Parrsboro'.....	do ...	25 00
Henry Fountain....	Rivière Wallace.....	Wallace.....	do ...	30 00
Elijah Fowler.....	Riv. Diligente, Tête de Bélier et du Renard, y compris les pêcheries depuis l'île aux Perdrix jusq. l'île Spencer.	Riv. Diligente, Parrsboro'.....	do ...	30 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse ...	Comté de Digby.....	Hillsburg	G.-pêche..	120 00
Abraham L. Gavil	Rivière Joggins.....	Digby.....	Gardien...	25 00
J. M. Devault.....	Rivière au Saumon.....	Rivière au Saumon, B.I	do ...	25 00
Lochlin McKay.....	Baie de Ste. Marie.....	Baie de Ste. Marie, B.I..	do ...	25 00
Robert Journey.....	Rivière Sissaboo	Weymouth	do ...	25 00
J. P. Thibodeau....	Riv. Metaghan et ruisseau de Comeau	Rivière Métaghan.....	do ...	25 00
Holland E Payson	Iles aux Eglantiers et Longue.....	Ile aux Eglantiers.....	G.-pêche..	50 00
Louis A. Mélançon	Division ouest, comté de Digby, en bas de la Rivière Sassiboo.....	Clare.....	do ...	75 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory.....	Comté de Guysborough.....	Guysborough	G.-pêche.	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne ouest de Graham	Rivière au Saumon, B.I	Gardien...	25 00
James Cahill.....	De la ligne ouest de Graham au pied du lac Neil, y compris le bras nord et le lac.....	Rivière au Saumon, B.I	do ...	20 00
Charles Kenny.....	Du pied du lac Neil au lac de la Digue au Castor inclusiv., et tous les lacs se trouvant sur ce parcours..	Rivière au Saumon, div. ouest, Guysboro'.....	do ...	15 00
Donald Gunn.....	De l'embouchure du lac de Scott au lac de Country Harbour, y compris le ruisseau de Gunn, depuis la riv Principale jusq. lac de Hurley..	Cross Roads.....	do ...	30 00
William Pride	De l'emb de la riv. Ste. Marie à la pte. Sinclair, y compris le cours d'eau depuis le havre du Vin jusqu'au lac	Sherbrooke, Ste. Marie	do ...	30 00
Thomas McKeen ...	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen.....	Melrose	do ...	30 00
	A reporter.....	.....	.....	5,275 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report.....	.....	.....	5,275 00
	Comté de Guysborough.—Suite.			
Edward Jordan.....	Des Fourches au ruisseau du Sauvage	Glenelg.....	Gardien....	30 00
Robert McKay.....	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale, sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la vallée	Guysborough, Intervale, B.I...	do ...	15 00
James R. Bruce.....	De l'embouch. de la riv. du havre aux Moules aux chûtes supérieures..	Guysborough.....	do ...	10 00
James Nickerson....	De la grève aux chûtes, y compris le ruisseau du Nord-Ouest..	New Harbor, B I	do ...	15 00
Allan McQuarrie...	Rivière Ste. Marie.....	Rivière Ste. Marie Sherbrooke	do ...	40 00
John McDaniel... ..	District de Ste. Marie	Sherbrooke	G.-pêche..	100 00
Adam Kirk	Riv. Ste. Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-des. du pont de marée) jusq. Hugh Halter. sur la riv. de l'Ouest..	Glenelg	Gardien ...	30 00
Alex. Ross	Rivière Ste. Marie.	Stillwater	do ...	25 00
D. McC. Sinclair...	Du moulin de Sinclair à l'eau supér....	Goshen..... ....., ...	do ...	20 00
Luke Harpell.....	De l'emb. à la tête de la rivière au Sauv	Riv. au Sauvage, district de Ste. Marie....	do ...	15 00
D. Cameron, sen...	Riv Ste. Marie ouest, du pont de Wallace à la tête de la rivière..	Upper Caledonia	do ...	20 00
Frederick Mattie...	Rivière Tracadie dans les comtés de Guysboro' et Antigonish	Tracadie, comté d'Antigonish	do ...	15 00
	Comté d'Halifax.			
William Anderson	Comté d'Halifax. division est, Dartmouth à Ecum Secum.....	Havre de Musquodoboit	G.-pêche..	150 00
James Blakely.....	Du havre aux Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires.....	Gardien ...	30 00
William Hall.....	Sheet Harbor	Sheet Harbor.....	do ...	40 00
John Fitzgerald....	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais	Anse des Portugais.....	G.-pêche ..	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la Baie Torrance, rivière des Neuf Milles et Prospect.	Spryfield	Gardien ...	40 00
Nathaniel Mason...	De l'anse Hubert à l'anse à Peggy, baie Marguerite, rivières Ingraham et des Sauvages..	Baie Marguerite, Anse à Peggy, B.I.....	do ...	40 00
Daniel Mosher.....	Cow Bay Run	Cow Bay, Dartmouth...	do ...	20 00
Donald McCleam...	Rivière Chezzetcook	Rivière Chezzetcook....	do ...	30 00
Henry Balcam.....	Rivière au Saumon.....	Rivière au Saumon.....	do ...	30 00
John McCurdy... ...	Musquodoboit centrale.	Musquodoboit centrale	do ...	30 00
James Miller.....	Rivière Tangier..	Rivière Tangier..	do ...	30 00
Neil McLean.....	Rivière Pennant	Anse Hubbard.....	do ...	40 00
Jas. Gardner.....	Havre de Musquodoboit...	Havre de Musquodoboit	do ...	30 00
John Taylor...	Petite rivière Musquodoboit...	Petite rivière Musquodoboit.....	do ...	30 00
Geo. Parker.....	Partie supérieure de Musquodoboit.....	Partie supérieure de Musquodoboit.	do ...	30 00
Daniel Cameron...	Rivière Moser et Ecum Secum, et ruisseau de Smith.	Rivière Moser.....	do ...	30 00
Geo. Keizer.....	Lac Porter et cours d'eau.....	Lac Porter.....	do ...	30 00
	A reporter.....	....	.....	6,390 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,390 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
Wm. Geo. Walker	Petite rivière au Saumon	Petite rivière au Saumon, chemin Preston	Gardien	20 00
James Crook	Grande rivière au Saumon ou rivière de Laurenceville	Laurencetown	do	25 00
F. G. Tolson	Rivière Sackville	Rivière Sackville	do	40 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	C de Hants, divis. O., s'étend depuis la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor	G.-pêche	100 00
John B. Colter	Rivière Shubénacadie	Milford	do	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	Gardien	30 00
T. B. O'Brien	Division est, de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Hugh Gillis	Comté d'Inverness, division est	Fourches Margaree	G.-pêche	100 00
Murdoch A. Ross	do do	N.E. Margaree	do	100 00
Peter Coady	De l'embouchure de la rivière Margaree à la Chapelle sud-ouest	S.O. Margaree, B.I.	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S.O. rivière Margaree	Gardien	25 00
John Cameron	Comté d'Inverness, division ouest	Rivière des Habitants	G.-pêche	100 00
John Meagher	Rivière Mabou	Mabou	Gardien	25 00
Michael McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B.I.	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I.	do	25 00
A. McLellan	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	S.O. Mabou	do	25 00
James McGarry	Lac Ainslie	Margaree	do	25 00
Kenneth McKenzie	Pont Crowdis jusq. la tête de la riv.	Big Intervale. Margaree, B.I.	do	25 00
Malcolm McLeod	do do	N.E. Margaree	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	Big Intervale	do	25 00
George Ingraham	do do	N.E. Margaree	do	25 00
John Carroll	Du havre de Margaree à la Chapelle sud-ouest	S.O. Margaree	do	25 00
Donald McDonald	Baie Whycocomagh	Whycocomagh	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
	Comté de King.			
Adolphus Bishop	Comté de King	Kentville	G.-pêche	125 00
John E. Starr	do	Port William	do	250 00
W. McIntyre	Rivière Annapolis	Kentville	Gardien	30 00
Irad Benjamin	Gaspareau	Gaspareau	do	20 00
John Buchanan	do	do	do	20 00
Elias Bishop	do	do	do	20 00
	A reporter			7,950 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts
	Report...	.....	.....	7,950 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden...	Comté de Lunenburg, division est, rivières du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche..	100 00
Geo Moland	Rivière de l'Est	do	Gardien ...	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu	do Basin	do ...	25 00
Wm. Mosher	Rivière de l'Or, inférieure	do	do ...	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu	Beech Hill, Chester	do ...	25 00
Edward Boylan	Rivière de l'Or, supérieure	New Ross	do ...	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin	Chester	do ...	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg. division ouest	Lunenburg	G.-pêche..	100 00
Chas. Pernette	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie	do	Gardien ...	25 00
John Artz	De l'anse Wilkie jusq. chez Henry Koch	Bridgewater	do ...	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq chez Knock	Lunenburg	do ...	25 00
Edward Morgan	De chez Knock à la source de Lahave	Rivière Lahave New Germany, B.I.	do ...	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush	Baie Mahone	do ...	25 00
Geo A. Nesbitt	Petite riv., de l'emb. au ruis. de Wallace	Petite Rivière	do ...	25 00
Eli Hebb	Petite rivière du ruisseau de Wallace à la source	Hebb's Cross, West Conquerall	do ...	25 00
William Croft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do ...	25 00
	Comté de Pictou.			
John McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté	Ponds, B.I.	G.-pêche..	170 00
J. McKay	Rivière Barney	Rivière Barney, B. I.	Gardien ...	25 00
Donald Rankin	Rivière Sutherland	New Glasgow.	do ...	25 00
William Stewart	Rivière des Français	Rivière des Français	do ...	25 00
Dan McLean	Ruisseau de Bailey	Ruisseau de Bailey, B.I.	do ...	30 00
David Marshall	Comté de Pictou, division ouest, comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et John	New Glasgow.	G.-pêche..	140 00
John Turner	Rivière des Français	Rivière des Français	Gardien ...	25 00
Wm. Smith	Rivière de l'Est	Rivière de l'Est	do ...	25 00
Robert Archibald	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu	do ...	25 00
Wm. Evans	Rivière de l'Ouest	Rivière de l'Ouest	do ...	25 00
David Langille	Rivière John	Rivière John	do ...	25 00
George McKenzie	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do ...	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney	do ...	25 00
P. Delancy	Rivière de l'Est, du Pont de Fer à la fabrique de Grant, de la marée à la mine de charbon du Pont de Fer	Churchville	do ...	25 00
William Frazer	Fabriq. de Grant jusq. la div. est du lac.	Bridgeville	do ...	25 00
Donald Frazer	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	do ...	25 00
Donald Miller	Rivière de l'Est de Ste. Marie	Jardin d'Eden	do ...	20 00
	A reporter	.....	.....	9,185 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			9,185
	Comté de Queen.			
Samuel T N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool	G.-pêche.	190 00
Stephen Clements.	De la pte. du Fort au Rocher au Saumon, P. Milton, sur la riv. Liverpool	do	Gardien.	25 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière Port Liverpool	Milton	do	50 00
Geo. Snadden	Du rocher au Saumon à l'île Puddingpan, en suivant la côte	Liverpool	do	20 00
Henry Hooker	De l'I. Puddingpan à l'I. Tobie, en rem. la riv. P. Wedway jusq. l'an. du Chien	Port Medway	do	30 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière de Port Medway	Mill Village	do	30 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, riv. de Port Medway	Greenfield, B. I.	do	20 00
Stephen Smith	Pawn Hook à Brookfield	Liverpool	do	20 00
Jonathan Smith	De la pointe du Fort à la pte. Ouest, havre de Liverpool	do	do	15 00
James Farquhar	De la pointe ouest, havre de Liverpool, à la Grande Rivière, Port Mouton et Port-Joli	do	do	30 00
Solomon Lonas	Rivière de Port Medway	Mill Village	do	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron	Division est de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St. Pierre	G.-pêche	125 00
John Murchison	Grande Rivière	Grande Rivière, B.I.	Gardien	30 00
Edward H. Ballam	Division de la riv. Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse	do	Gardien	30 00
John Proctor, aîné	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury	do	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise	do	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie Ouest	do	30 00
Edward Madden	En arrière de la rivière Bourgeoise	Rivière Bourgeoise	do	30 00
Geo. Donahoe	Rivière du Moulin	Riv. du Moulin, trav. de Grandigue, B.I.	do	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Riv. Tier, St Pierre	do	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Grand Ruisseau, Arichat	do	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Riv. Bourgeoise, B.I.	do	25 00
	Comté de Shelburne.			
Samuel Muir	Comté de Shelborne	Shelburne	G.-pêche	125 00
William McKay	Rivière Clyde	do	Gardien	20 00
M. Greenwood	do de la Baie Ronde et ruiss. Sauv.	Rivière Clyde, B. I	do	20 00
George Archer	do Bichtown	Shelburne	do	15 00
Richard McGill	do Roseway	do	do	20 00
James Turner	do Jordan	do	do	30 00
Henry Ackerman	Green Harbor	Ragged Island, île de Lock, B.I.	do	20 00
P Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	A reporter			10,490 00

LISTE des agents de pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			10,490 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté Victoria, division nord, de Smoky Head à la baie du St. Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils	do division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	Gardien	25 00
John McDonald	Rivière du Milieu, établiss. d'en haut	Baddeck	do	25 00
Donald McQuarrie	do	do	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	do	do	25 00
Donald McAuley	do	do	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière du Nord	Rivière du Nord, B.I.	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Francis Arnold	Bras Nord de la rivière Baddeck	do	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck	Rivière Washabuck	do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIvor	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière Nord	Rivière Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St. Laurent.	Baie St Laurent, B.I.	do	30 00
Jos. Hellen	Cap Nord	Cap Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tousquet	G.-pêche	150 00
J. A. Hatfield	De la chute de Reynard à Lower Narrows, rivière Tusket	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurrill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bras de la rivière au-dessus de la chute de Reynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jerome Doucet	Rivière Tousquet	Tousquet	do	30 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourches Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, sen	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
J. Ingraham Brand	Pubnico et Argyle	W. Pubnico	do	25 00
	Total			11,660 00

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

W. H. Venning	Nouveau-Brunswick	St. Jean, N.B.	Insp. des pêcheries	1,400 00
G. R. Venning		do	Commis	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly	Comté d'Albert	Harvey	G.-pêche	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac	Coverdale	Gardien	40 00
	A reporter			1,940 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			1,940 00
	Comté d'Albert.—Suite.			
C. McLatchey	Embouchure de la rivière Petitcodiac et baie Dorchester	Hillsboro'	Gardien	40 00
Jacob B ck	Rivière Pollet	Elgin	do	30 00
J. E Kinne	Lac Germantown et Rivière Shepody.	Hopewell Corner	do	40 00
Bartlet Oliver	Baie du Rocher	Waterside	do	40 00
	Comté de Carleton.			
Hugh Miller	Rivière Miramichi (S. O.) de la source aux Fourches	Glassville	G.-pêche	30 00
George Burt	Rivière St. Jean	Upper Woodstock	Gardien	30 00
J. W. Scott	Rivière St. Jean, de la rivière à l'Anguille à Woodstock	Canterbury	do	30 00
William Thompson	Les eaux supér. de la riv. Miramichi, S.O., dans la paroisse d'Aberdeen	Glassville Est, B. I. de Smith	do	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy	Chamcook, B.I	G.-pêche	70 00
James Brown	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs d'eau du c de Charl.	Campo Bello	do	100 00
Frank Todd	Rivière Ste. Croix et ses tributaires	St. Stephen	do	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères	Grand Manan	do	*240 00
Samuel Dick	St. George au havre du Castor	La Tête, B.I	Gardien	30 00
Robert Dixon	De l'anse Seely à Le Préau	LePréau	do	30 00
Leonard Best	District Est, de La Tête à Le-Préau	Havre au Castor, B.I	G.-pêche	100 00
J. M. Lord	Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	70 00
James Russell	De St. André à l'embouchure de la Rivière Ste. Croix	St. André	Gardien	30 00
Andrew Gilmour	Tête du Nord, Grand Manan	Grand Manan	do	30 00
Edward Carroll	Ile Whitehead	do	do	30 00
John Thomson	Côté Ouest, Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	30 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les cours d'eau depuis la rivière Belledune jusqu'à la Pierre Meulière	Bathurst	G. pêche	250 00
William Bateman	Rivière Nipissiguit	do	Gardien	50 00
Juste Haché	Bancs d'huîtres du comté de Caraquette et Shippegan	Caraquette	G.-pêche	100 00
Justinien Savoy	Tracadie	Tracadie, B I	Gardien	30 00
John L. Veno	Pokemouche	Pokemouche	do	30 00
Frederic Comeau	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du moulin	Elm Tree, Madisco	do	40 00
Miles Dempsey	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan, à la Pointe à la Pierre Meulière	Grève au Saumon	do	30 00
Tim. Coughlan	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse	do	30 00
	A reporter			3,650 00

* Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			3,650 00
	Comté de Gloucester—Suite.			
Adolphe Haché	Shippegan	Shippegan	Gardien	30 00
W. Rogers	Rivière Tête-à-gauche	Tête-à-gauche, Bathurst	do	25 00
John Calnan, fils	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la Digue du moulin à la source de la dite rivière	Kinsale	do	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche	Pokemouche	G.-pêche	50 00
Christ. Lanteigne	Bancs d'harengs de Caraquette	Caraquette	do	30 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier	Rivière Cocagne	Cocagne	G.-pêche	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou	Richibouctou	do	75 00
F. B. Légaré	Petite rivière Bouctouche	Petite riv. Bouctouche	Gardien	30 00
M. A. Girouard	Grande do	Bouctouche	do	30 00
James Harnett	De l'embouchure de la rivière Nicholas sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas	Weldford	do	30 00
Lazare Guimoa	De Kouchibouquacis à la rivière Chockfish	Kouchibouquacis	do	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouquacis à la Pointe au Sapin	do	do	50 00
	Comté de King.			
Samuel Gosline	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant	Smith's Creek, B.I.	G.-pêche	100 00
Samuel F Ryan	Ruisseau du Moulin	Studholm, Apohaqui	Gardien	30 00
N. H. DeVeber	Rivière St. Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires	Westfield	G.-pêche	50 00
Samuel Gamblin	Lac Washademoah et ses tributaires, dans les comtés de King et Queen	Etablissement Anglais, B.I. de Pearson	Gardien	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée, et ses tributaires, rivière Tabusintac, en haut	Upper Neguac	G.-pêche	100 00
John Stymast	Rivière Tabusintac, en bas	Stymast Road, Neguac	Gardien	50 00
William Blake	Rivière Tabusintac, ses tribut. et baie.	Tabusintac	G.-pêche	50 00
Amos Perley	Rivière et baie Miramichi à l'est de l'île de Beaubair, dans les paroisses de Glenelg et Chatham	Chatham	do	100 00
William Cushman	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île de Beaubair à Blackville	Upper Nelson	do	160 00
N. B. T. Underhill	De la ligne inférieure de Blackville à Blissville	Blackville	G.-pêche	160 00
John Hogan	Riv. Miramichi (N.O.) et ses tribut., de la traverse de Chatham en amont	Newcastle	do	400 00
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S. O.) et ses tributaires, de l'île de Nelson à la tête de l'île Hovey	Boiestown	Gardien	30 00
George Bryanton	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b. S O. de la riv. Mi.	Derby, B.I.	do	30 00
Kenneth Cameron	Rivière Miramichi (S O.) depuis la ligne de Blissville jusqu'aux sources et ses tributaires	Boiestown	G.-pêche	100 00
	A reporter			5,590 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			5,590 00
	Comté de Northumberland—Suite.			
Patrick Bergin	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, à Miramichi S.O	Dumphey, B.I. Paroisse de Blackville, S. O.		
Thomas Smith	De l'extrém. infér. de l'île Fingly, sur le bras N.O. de la Miramichi, en remontant, et le Grand Sevogle	Miramichi	Gardien	30 00
J. A. Somers	Depuis le côté inf. de l'île de Ox Bow, sur le petit bras S.O. en remontant.	Esk Nord, Red Bank, B.I	do	30 00
Patrick Gillis	Petite rivière S.O. et ses tributaires	do do	G.-pêche	30 00
Denis Hogan	Rivière Renous et ses tributaires	do do	Gardien	30 00
Michael Donovan	Rivière Renous	Pont Renous, B.I	do	30 00
Thomas McKenzie	De la Pointe Dunbar, sur le bras N.O. de la Miramichi, à l'extrémité infér. de l'île Fingley, sur le bras S.O., et du côté inférieur d'Ox Bow	Pont Renous	do	18 00
Henry Oldfield	Du Grd. Sevogle aux Fourches Carrées	Banc rouge, Esk Nord.	do	30 00
Findlay McDiarmid	Rivières Napan et Noire et leurs tributaires	do do	do	30 00
John Williston	Baie et riv. de la baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du principal chenal de la rivière Miramichi	Nappan, B. I.. Chatham	do	30 00
James Russell	Baie de Miramichi et ses tributaires	Baie du Vin, B.I	G.-pêche	100 00
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Lower Newcastle	do	150 00
Samuel Freeze	De Doaktown à l'île Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi	Blissfield	Gardien	50 00
John Holmes	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant.	Doaktown, Miramichi	G.-pêche	100 00
Nat. Morehouse	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi.	Ox Bow, Miramichi	do	50 00
J. T. Coughlan	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, S.O. de Miramichi	Etablissement d'Arbo	Gardien	30 00
John Doyle	Rivières Tabusintac et Bartibog	Etabliss. de Coughlan.	do	30 00
Peter Russell	Etabliss. Whitney, N.O. de Miramichi	Bartibog	do	30 00
		Etabliss. de Whitney	do	30 00
	Comté de Queen.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B. I., Gaspereaux.	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Longs' Creek, Johnston	do	30 00
I. T. Hetherington	De l'île Cole au pied du lac Washademoak	Jenkins, B. I. Johnston	G.-pêche	100 00
Robert Phillips	Tête du lac Washademoak		Gardien	25 00
W. H. Clark	Défilés, do	Cambridge	do	25 00
John J. Camp	Rivière Jemseg et Grand Lac	do	do	30 00
Robert McMann	Rivière Newcastle et Grand Lac	Canning	do	25 00
C. Estabrook	Entre Maguapit et les Grands Lacs	Lac Maguapit	do	30 00
Solomon Thorne	Rivière New Canaan	New Canaan	do	30 00
Richard P. Yeoman	Rivière New Castle	Rivière Newcastle	do	30 00
Hiram Starkey	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon, B. de P. de Chipman	do	30 00
	A reporter			6,803 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,803 00
	Comté de Ristigouche.			
E. Ferguson	De la pet. riv. Dune au rocher Morris	Dalhousie	G.-pêche	100 00
A. McPherson, fils	Rivière Charlo	Charlo, B.I.	Gardien	25 00
J. McMillan	Rivière Jacquet	Rivière Louison, B.I.	do	25 00
Dugald Carmichael	do de son emb. à Kettle Hole	do	do	25 00
John Mowat	La partie de la Baie des Chaleurs faisant face au comté de Ristigouche et s'étendant de la pointe Belledune en remontant jusqu'à Campbellton ; ainsi que les riv. Ristigouche, Upsalquitch, à l'Anguille, Charlot, Jacquet et leurs tributaires	Dee Side, P.Q.	G.-pêche	Pas de salaire.
	Comté de Sunbury.			
G. W. Hoben	Rivière St. Jean, d'Indiantown à la ligne du comté d'York	Burton, B.I.	G.-pêche	100 00
	Comté de St. Jean.			
Joseph O'Brien	Comté de St. Jean	Carleton, St. Jean	G.-pêche	150 00
Wm. E. Skillen	Partie orientale du comté de St. Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St. Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grandes Chûtes	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, paroisse de Lorne	do	30 00
G. Bedell	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	Rivière Tobique	Arthurette, B.I.	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois-Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Division supérieure do	Rivière Tobique, paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	100 00
	Comté d'York.			
J. Campbell	Grande Passe sur la riv. St. Jean en remontant, dep. la pointe de Crock jusq. la limite inférieure du comté d'York, y compris la riv. Nashwaak	Kingsclear, B I., Frédéricton	Gardien	60 00
Wm. Brown	Rivière St. Jean, depuis la limite supérieure du comté d'York jusqu'à la pte. de Crock, sur la riv. St. Jean.	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price jusqu'à la côte Brûlée, S.O. de Miramichi	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,018 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Comté de Queen.			
Isaac Thompson...	Comté de Queens	Charlottetown	G.-pêche..	150 00
Ewen Clark	Rivière Dunk	Rivière Dunk	Gardien ...	30 00
Michael Ready	Rivière Winter	Rivière Winter	do ...	30 00
James Clow	do	do	do ...	30 00
Lionel Garnam. ...	do	do	do ...	30 00
Wm. Whitehead...	Rivière Sud-Ouest	Rivière Sud-Ouest	do ...	30 00
Thomas Murphy ...	Rivière à la Truite	Rivière à la Truite	do ...	30 00
Roderick Morrison	Rivières Pinette et Flat	Rivière Pinette	do ...	30 00
Alex. McRae	Rivière Ouest	Rivière Ouest	do ...	30 00
David Rattray	Rivières Huntley et Wheatley	Rivière Huntley	do ...	30 00
John McMillan	Rivière Vernon	Rivière Vernon	do ...	30 00
	Comté de Prince.			
John Clark	Comté de Prince	Alberton, P.O	G.-pêche..	150 00
Laurence Phee	Etangs aux Clous et de Skinner.	Etang aux Clous	Gardien....	30 00
James T. Reid	Minimigash	Minimigash	do ...	30 00
James Ramsay	Lot 13, rivière à la Truite	Lot 13	do ...	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14, do	Lot 14	do ...	30 00
Peter H. Perry	Tignish, lots 1 et 2.	Tignish	do ...	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, lot 25	Lot 25	do ...	30 00
Patrick McBride...	do do	do	do ...	30 00
Wm. Burns	do do	do	do ...	30 00
Nat. McArthur	Lot 12, ou les défilés	Lot 12	do ...	30 00
	Comté de Kings.			
Martin MacInnis...	Comté de Kings	Baie St. Pierre	G.-pêche..	150 00
John Crane	Rivière Morell	Rivière Morell	Gardien ...	30 00
James MacInnis....	do	do	do ...	30 00
John MacGuire	do	do	do ...	30 00
James MacAulay...	Rivière Midgell	Rivière Midgell	do ...	30 00
Patrick MacInnis ..	Lac Nord	Lac Nord	do ...	30 00
Wm. R. Dingwell..	Baie Fortune	Baie Fortune	do ...	30 00
John Brien..	Rivière du Naufrage	Rivière du Naufrage	do ...	30 00
Thomas Clay	Grande Rivière	Grande-Rivière	do ...	30 00
Duncan D. Campbell	Rivière Montague	Montague	do ...	30 00
Francis Cook	Havre de Murray	Havre de Murray	do ...	30 00
Andrew Whelan....	Rivière Souris	Rivière Souris	do ...	30 00
John Fisher	Eaux supérieures, rivière Morell	Chemin Peak	do ...	25 00
	Total			1,375 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Rosebank, Victoria	Insp. des pêcheries.	600 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU MANITOBA.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
Donald Gunn	Manitoba	Little Britain, Winnipeg	G.-pêche	200 00

RÉCAPITULATION.

Samuel Wilmot, surintendant des établissements de pisciculture du Canada	2,000 00
Ontario	6,180 00
Québec	5,880 00
Nouvelle-Ecosse	11,660 00
Nouveau-Brunswick	8,018 00
Ile du Prince-Edouard	1,375 00
Colombie-Britannique	600 00
Manitoba	200 00
Total	35,913 00

JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Pour copie conforme,
W. F. WHITCHER,
Commissaire des Pêcheries.

ANNEXE No. 40.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	ONTARIO.	$ cts.	$ cts.
J. W. Kerr	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	500 00	
Chas. Gilchrist	do do	400 00	
James Patton	do do	250 00	
A. Knight	do do	250 00	
Peter Kiel	do do	200 00	
E. Boismier	do do	200 00	
D. McMaster	do do	200 00	
Charles Wilkins	do do	200 00	
George Cochrane	do do	200 00	
C. G. Bingham	do do	200 00	
J. Mooney	do do	200 00	
P. McCann	do do	175 00	
F. McRae	do do	150 00	
W. E. Foot	do do	125 00	
A. C. McKinnon	do do	100 00	
J. Wilson	do do	100 00	
Wm. Plews	do do	100 00	
Geo. S Miller	do do	100 00	
G. B. Abrey	do do	100 00	
James Sutherland	do do	100 00	
David Conger	do do	100 00	
James Muir	do do	100 00	
Henry Lawe	do do	100 00	
Samuel Fraser	do do	100 00	
James Dickson	do do	100 00	
Daniel Bowen	do do	100 00	
Robert Watt	do do	100 00	
John McGregor	do do	75 00	
J. Wallace	do do	50 00	
J. D. McMillan	do do	50 00	
P. Huff	do do	50 00	
W. A Palen	do do	50 00	
J. L. Thompson	do do	50 00	
Hugh Thompson	do do	50 00	
David Hamilton	do do	50 00	
A. J. Harrington	do do	50 00	
J. McAllister	do do	50 00	
J. G Wilcox	do do	50 00	
Alex. McBride	do do	50 00	
J. McMichael	do do	50 00	
A. Hughson	do do	50 00	
Alex. McKenzie	do do	50 00	
John Lyon	do do	50 00	
A. Telfer	do do	50 00	
	A reporter	5,425 00	

Etat des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	5,425 00	
	ONTARIO.—*Suite.*		
James Cummins	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	50 00	
Wm. McGown	do do	50 00	
W. Hull	do do	37 50	
James McFadden	do do	30 00	
Wm. Prosser	do do	30 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
W. R. Young	9 mois do do	37 50	
J. G. Hicks	6 mois do do	50 00	
Alex. Proulx	do do	25 00	
Wm. Hastings	5 mois do do	20 80	
J. Morrow	3 mois do do	6 25	
M. L. Russell	do do	6 25	
A. Wellbanks	2 mois do do	12 50	
W. Hicks	do do	12 50	
J. A. Cameron	do do	8 33	
H. McFayden	do do	6 66	
W. O. Pollock	do do	5 00	
James S. Webster	Salaire comme gardien spécial des pêcheries	368 00	
Wm. Besserer	do do	10 00	
P. Morin	do do	48 00	
A. Eschembank	do do	20 00	
Thomas Cartier	Salaire comme gardien spécial, rivière Thames	40 00	
T. McQueen	do do do	27 06	
A. Brady	do do do	26 23	
Wm. Fahey	do do Lac Constant	51 00	
J. W. Kerr	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	870 20	
Chas. Gilchrist	do do	864 45	
J. Wilson	do do	377 00	
J. Wilkins	do do	346 00	
C. L. Bingham	do do	333 00	
James Patton	do do	323 19	
S. Frazer	do do	313 90	
J. Mooney	do do	278 20	
G. Cochrane	do do	186 85	
J. Sutherland	do do	128 89	
A. C. McKinnon	do do	128 25	
A. J. Harrington	do do	115 35	
W. E. Foot	do do	106 33	
Peter McCann	do do	106 27	
Peter Kiel	do do	104 00	
E. Boismier	do do	97 85	
F. McRae	do do	90 77	
A. McKenzie	do do	79 98	
D. Hamilton	do do	69 82	
G. B. Abrey	do do	63 50	
G. S. Miller	do do	54 25	
Jas. Muir	do do	45 75	
A. Knight	do do	45 55	
Jas. Dickson	do do	44 00	
A. Telfer	do do	38 40	
John McGregor	do do	38 00	
Robt. Watt	do do	36 65	
J. McAllister	do do	27 00	
John Wallace	do do	25 25	
J. L. Thompson	do do	23 10	
	A reporter	11,785 33	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,785 33	
	ONTARIO.—*Suite.*		
W. R. Young	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	21 77	
Wm. Plews	do do	20 00	
H. Griffiths	do do	19 05	
Jas. McFadden	do do	16 00	
J. Lyon	do do	15 00	
J. G. Hicks	do do	14 65	
D. Bowen	do do	13 50	
H. Lawe	do do	11 00	
Peter Huff	do do	8 00	
H. Hunt	do do	8 00	
James S. Webster	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	144 20	
John Grimes	do do	189 28	
W. C. Besserer	do do	85 60	
J. Connor	do do	75 70	
C. Barbeau	do do	110 00	
A. Dallaire	do do	25 00	
J. Hughes	do do	20 00	
E. J. O'Neil	do do	14 00	
Wm. Fahey	Déboursés comme gardien des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	27 00	
Thomas Cartier	do do	20 30	
T. McQueen	do do	15 00	
J. C. Darke	Réparations à la chaloupe	14 00	
Département de l'Intér.	Loyer de l'île Bluff	51 50	
			12,723 88
	QUÉBEC.		
John Mowat	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	300 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
P. Vibert	do do	200 00	
W. C. Willis	do do	150 00	
G. L. Duguay	do do	150 00	
J. O. Belanger	do do	150 00	
P. C. Gobeil	do do	150 00	
G. Mathurin	do do	150 00	
J. B. Couillard	do do	150 00	
J. F. Saillant	do do	150 00	
J. Gauvreau	do do	100 00	
V. Charest	do do	100 00	
A. Blais	do do	100 00	
J. J. Letourneau	do do	100 00	
L. P. Hout	do do	100 00	
J. Legouve	do do	100 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	100 00	
S. F Copp	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
P. Latraverse	do do	100 00	
L. J. Loranger	do do	100 00	
H. Martin	do do	100 00	
	A reporter	3,450 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts	$ cts.
	Report	3,450 00	
	QUÉBEC.—*Suite.*		
L. E. Grondin	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
D. Rosa	do do	50 00	
J. Phelan	do do	50 00	
J. E. Demeule	do do	50 00	
Job Bilodeau	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
A. Watt	do do	50 00	
J. Boily	do do	50 00	
J. Simard	do do	40 00	
E. Tremblay	do do	30 00	
G. Gagnon	do do	30 00	
C. Dubé	do do	30 00	
A. Filion	do do	30 00	
A. Beaton	do do	30 00	
Thomas Evans	do do	30 00	
D. Dewar	do do	30 00	
J. B. Gérin Lajoie	4 mois do do	13 33	
W. McLeod	2 mois do do	16 66	
E. Charette	do do	8 33	
O. Laflêche	do do	6 66	
Jas. S. Webster	Salaire comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	362 00	
Robert W. Jones	Salaire comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	50 00	
A. Fairbairn	do do	50 00	
A. H. N. Bruce	do do	50 00	
J. Dion	do do	35 00	
A. Wilson	do do	20 00	
M. Laurendeau	do do	50 00	
N. Racicot	do do	30 00	
D. O'Neil	do do	30 00	
B. Auger	do do	30 00	
D. Bédard	do do	20 00	
L. Smallien	do do	10 00	
M. Keatly	do do	5 00	
John Mowat	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	1,372 89	
P. Vibert	do do	616 05	
J. F. Saillant	do do	589 05	
D. B. McGie	do do	495 95	
S. T. Copp	do do	424 30	
W. C. Willis	do do	349 70	
H. Martin	do do	253 38	
D. Rosa	do do	232 67	
C. Caron	do do	219 63	
G. L. Duguay	do do	154 50	
G. Mathurin	do do	144 30	
P. C. Gobeil	do do	118 70	
J. B. Couillard	do do	112 00	
V. Charest	do do	106 40	
J. O. Bélanger	do do	104 05	
J. Gauvreau	do do	103 45	
A. Beaton	do do	90 85	
J. B. Chevalier	do do	87 90	
	A reporter	10,612 75	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	10,612 75	
	QUÉBEC.—*Suite.*		
P. E. Luke	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	61 30	
R. W. H. Dimock	do do	59 58	
J. J. Letourneau	do do	58 97	
H. W. Austin	do do	58 80	
Wm. McLeod	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	42 50	
J. Boily	do do	41 50	
J. E. Demeule	do do	41 50	
J. Phelan	do do	35 50	
D. Dewar	do do	25 00	
Thos Evans	do do	21 78	
Job Bilodeau	do do	19 50	
L. P. Huot	do do	18 95	
Wm Clyde	do do	17 00	
A. Watt	do do	15 00	
J. Simard	do do	4 00	
Jas. S. Webster	Déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
C. Barbeau	Gages et déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	700 98	
A. Dalaire	do do	148 50	
A. Eschemback	do do	72 45	
J. Legouvé	Salaire comme gard. des pêche., jusq 30 juin 1878.	118 61	
H. G. Patterson	Salaire comme gardien des pêcheries, rivière St. Jean, jusqu'au 30 juin 1878	172 00	
A. Malouin	Salaire comme gardien des pêcheries, Anticosti, jusqu'au 30 juin 1878	60 00	
T. Gagne	do do	60 00	
Jerry Miller	Salaire comme gardien des pêcheries, Bergeronnes, jusqu'au 30 juin 1878	75 00	
Donald McLaren	Salaire comme gardien des pêcheries, haut du Saguenay, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
H. Bouchard	do do	92 00	
A. Simard	do do	92 00	
E. Bouchard	do do	40 00	
E. Poitras	do do	20 00	
N. Simard	Salaire comme gardien des pêcheries, Escoumains, jusqu'au 30 juin 1878	80 00	
A. Fairbairn	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	67 50	
P. Latraverse	do do	50 00	
E. J. O'Neil	do do	35 00	
Cie. de navigation de la rivière Ottawa	Passages, constables spéciaux	130 80	
Vapeur *Saguenay*	do gardiens do	1 50	
Jos. Fortier	do	1 48	
A. Tremblay	Chaloupier	20 00	
E. V. H. Ferland	Services professionnels	10 00	
S. McDonell	do	9 90	
J. O Laferrière	do	7 60	
C. E. Gauvin	Plans	8 00	
S. P. Bauset	Déboursés comme commissaire des pêcheries	67 00	
V. Charest	Conduire les détenus en prison	49 00	
O. Dionne	do do do	28 10	
Kearns et Ryan	Couvertures pour constables	4 00	
G. L. Duguay	A compte de salaire	37 50	
	Total		13,662 55

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	NOUVELLE-ECOSSE.	$ cts.	$ cts.
	SALAIRES DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS.		
	Comté d'Annapolis.		
W. T. Carty	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
T. Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. H. Pineo	do do	25 00	
C. Barteaux	do do	25 00	
J. B Dobson	do do	25 00	
A. F. Morton	do do	25 00	
J. H. Parker	do do	25 00	
			295 00
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	125 00	
Lochlin Cameron	do do	30 00	
John Dexter	do do	30 00	
Angus McDonald	do do	25 00	
J. R. Aymer	do do	25 00	
Colin Chisholm	do do	25 00	
Alex. McAdam	do do	25 00	
Donald Chisholm	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
John Cummings	do do	20 00	
Duncan Frazer	do do	20 00	
Albert Randall	do do	15 00	
James Chisholm	11 mois do do	22 92	
James McDougald	4 do do do	6 25	
			419 17
	Comté du Cap-Breton.		
Francis Quinan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
A. McDonald	do do	120 00	
Yorke Barrington	do do	120 00	
Anthony Spencer	do do	25 00	
A. Morrison	do do	25 00	
Dennis Murphy	do do	25 00	
D. McDonald	do do	25 00	
M. McLellan	do do	25 00	
Patrick Keefe	do do	25 00	
Donald McCormack	do do	25 00	
John McNeil	do do	25 00	
William Burke	do do	25 00	
Allan McAdam	do do	25 00	
J. McEachen	do do	25 00	
Thomas Moore	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	20 00	
Alex. McLean	do do	20 00	
			695 00
	Comté de Colchester.		
William Blair	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
J. W. Davidson	do do	100 00	
R. J. Pollock	do do	75 00	
J. Urquhart	do do	50 00	
	A reporter		1,409 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	cts.
	Report		1,409 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Annapolis.—Suite.		
James Bonyman	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	40 00	
G. N. Christie	do do	25 00	
Samuel Frazer	do do	25 00	
G. Fulton	do do	25 00	
Wm. McElheney	do do	25 00	
Henry Urquhart	do do	25 00	
Thomas Davidson	do do	25 00	
George Moore	do do	25 00	
M. G. Murray	do do	25 00	
Wm. Winton	do do	25 00	
Alfred Wright	do do	25 00	
			615 00
	Comté de Cumberland.		
Isaac J. Hingley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
James King	do do	100 00	
Elijah Fowler	do do	30 00	
Oliver Fillmore	do do	25 00	
J. W. Moore	do do	25 00	
J. Brownell	do do	25 00	
Asa Fillmore	do do	25 00	
David Corbett	do do	25 00	
Moses Harrison	do do	25 00	
F. L. Jenks	do do	25 00	
W. C. Rindress	8 mois do do	20 00	
Collingwood Pugsley	6 do do do	12 50	
Henry Fountain	4 do do do	10 00	
J. Canham	do do	12 50	
			460 00
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année de salaire, juqu'au 30 juin 1878	120 00	
L. A. Melancon	do do	75 00	
H. E. Payson	do do	50 00	
A. L. Gavil	do do	25 00	
J. M. Devault	do do	25 00	
Lochlin McKay	do do	25 00	
Robert Journey	do do	25 00	
J. P. Thibodeau	do do	25 00	
			370 00
	Comté de Guysborough.		
Jas. A. Tory	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
Donald Gunn	do do	30 00	
Wm. Pride	do do	30 00	
Edward Jordan	do do	30 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
James Clark	do do	25 00	
	A reporter		2,854 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service..	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	2,854 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Guysborough.—Suite.		
Alex. Ross...	Salaire, du 1er janvier au 31 décembre 1878.....	25 00	
James Cabill..	do do	20 00	
D. Mc. C. Sinclair	do do	20 00	
Robert McKay.....	do do	15 00	
James Nickerson	do do	15 00	
Charles Kenney..	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
Thos. McKeen	6 mois de salaire, do	15 00	
Luke Harpell.....	3 do do	3 75	
Duncan Cameron.	2 do do	3 33	
Fred. Mattie.....	2 do do	2 50	
Thos. McKeen	Salaire, du 1er janvier au 31 décembre 1877.....	30 00	
			609 58
	Comté d'Halifax.		
William Anderson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	150 00	
John Fitzgerald.....	do do	150 00	
William Hall..	do do	40 00	
Archd. Kidston.....	do do	40 00	
Nathaniel Masson.....	do do	40 00	
Neil McLean	do do	40 00	
James Blakely.....	do do	30 00	
Donald McLean.....	do do	30 00	
Henry Balcom.....	do do	30 00	
John McCurdy.....	do do	30 00	
James Gardner.....	do do	30 00	
John Taylor.....	do do	30 00	
George Parker.....	do do	30 00	
George Keizer..	do do	30 00	
James Miller	do do	30 00	
Daniel Mosher	do do	20 00	
Donald McDonald.....	11 mois de salaire, do	27 50	
W. G. Walker.....	9 do do	15 00	
F. G. Tolson	6 do do	20 00	
John Frazer.....	6 do do	15 00	
D. Mosher.....	6 do do	10 00	
James Crook...	2 do do	4 17	
F. G. Tolson	Salaire, du 1er avril au 31 décembre 1877.....	30 00	
Joseph Hamilton.....	Salaire, du 1er juillet au 31 mars 1877	30 00	
			901 67
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
T. B. O'Brien.....	do do	100 00	
Joseph Mosher.....	do do	50 00	
Jas. Mosher...	do do	30 00	
J. M. O'Brien.....	do do	30 00	
J. W. Dinsmore.....	11 mois de salaire, do	27 50	
J. B. Colter.....	1 mois do do	2 50	
			340 00
	Report	.....	4,705 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		4,705 42
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Inverness.		
M. A. Ross	Une année de salaire, jusqu au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Gillies	do do	100 00	
John Cameron	do do	100 00	
Peter Coady	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Meagher	do do	25 00	
Kenneth McKenzie	do do	25 00	
Michael McDonald	do do	25 00	
A. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
George Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
Malcolm McKay	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
J. McRae	Salaire, du 1er janvier au 28 mai 1875	10 42	
			680 42
	Comté de Kings.		
J. E. Starr	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	250 00	
Adolphus Bishop	do do	125 00	
W. McIntyre	do do	30 00	
Irad Benjamin	do do	20 00	
John Bochaman	do oo	20 00	
Elias Bishop	do do	3 33	
			448 33
	Comté de Lunenburg.		
George Redden	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
H. S. Jost	do do	100 00	
George Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
William Mosher	do do	25 00	
Hohn Hutt	do do	25 00	
James Langille	do do	25 00	
Charles Pernette	do do	25 00	
John Artz	do do	25 00	
James Mossman	do do	25 00	
Edward Morgan	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbitt	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Edward Boylan	do do	25 00	
William Croft	do do	25 00	
			550 00
	A reporter		6,384 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		6,384 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Pictou.		
J. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	170 00	
David Marshall	do do	140 00	
Daniel McLeau	do do	30 00	
J. McKay	do do	25 00	
Donald Rankin	do do	25 00	
William Stewart	do do	25 00	
John Turner	do do	25 00	
William Smith	do do	25 00	
William Evans	do do	25 00	
Robert Archibald	do do	25 00	
David Languille	do do	25 00	
George McKenzie	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
P. Delaney	do do	25 00	
Donald Fraser	do do	25 00	
William Frazer	do do	25 00	
A. McKenzie	Dix mois do do	22 92	
Donald Miller	Deux mois do do	3 33	
			691 25
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	170 00	
Theo. Ford	do do	50 00	
Henry Hooker	do do	30 00	
John Fitzgerald	do do	30 00	
James Farquhar	do do	30 00	
Solomon Lonas	do do	30 00	
Barnabas Miles	do do	20 00	
Stephen Smith	do do	20 00	
George Snadden	do do	20 00	
Stephen Clements	do do	25 00	
Jonathan Smith	do do	15 00	
			440 00
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	125 00	
Edward Ballam	do do	125 00	
P. W. Grouchy	do do	30 00	
Abraham Sampson	do do	30 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Justinien Sampson	do do	30 00	
Edward Madden	do do	30 00	
George Donahoe	do do	30 00	
J. Murchison	do do	30 00	
Patrick Kyte	do do	25 00	
Felix Gerrior	do do	25 00	
William Kehoe	do do	25 00	
J. Proctor, sén	do do	20 00	
Charles Grant	do do	20 00	
			575 00
	A reporter		8,090 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report..		8,090 42
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Shelburne.		
Samuel Muir	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	125 00	
James Turner	do do	30 00	
Henry Ackerman	do do	30 00	
P. Crowell	do do	20 00	
William McKay	do do	20 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
Richard McGill	do do	20 00	
George Archer	do do	15 00	
L. Freeman	10 mois do do	25 00	
			305 00
	Comté de Victoria.		
J. W. Burke	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
Donald McRae, fils	do do	120 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
Kenneth Campbell	do do	30 00	
Roderick Beaton	do do	30 00	
William Foyle	do do	30 00	
John McCharles	do do	30 00	
Donald Bochaman	do do	30 00	
Malcolm McIver	do do	30 00	
Joseph Guinn	do do	30 00	
George Burton	do do	30 00	
Joseph Hellen	do do	30 00	
John McLellan	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
Donald McMillan	do do	25 00	
Donald McAuley	do do	25 00	
Hector McKenzie	do do	25 00	
Donald McRae	do do	25 00	
Frs. Arnold	do do	25 00	
			740 00
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
J. A. Hatfield	do do	50 00	
Jerome Doucette	do do	30 00	
Wm. Kavanagh	do do	25 00	
Wm. Prosser	do do	25 00	
Eustace Nickerson	do do	25 00	
Edward Perry	do do	25 00	
Vital Muise	do do	25 00	
Joseph M. White	do do	25 00	
Wm. Thurston	do do	25 00	
John Ingraham Brand	Deux mois do do	4 17	
			409 17
	A reporter		9,544 59

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

À qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	Report		9,544 59
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.		
Samuel Muir	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	145 95	
J. T. N. Sellon	do do	126 47	
William Anderson	do do	83 00	
Enos Gardner	do do	170 50	
J. E. Starr	do do	131 00	
John Fitzgerald	do do	76 04	
John Cameron	do do	71 98	
Francis Quinan	do do	66 25	
W. T. Carty	do do	63 00	
J. O'Brien	do do	57 70	
M. A. Ross	do do	54 00	
Donald McRae	do do	50 65	
Alex. McDonald	do do	50 00	
James A. Tory	do do	48 26	
James H. Morehouse	do do	47 00	
E. H. Ballam	do do	45 75	
George Redden	do do	45 00	
James King	do do	44 00	
Peter S. Burnham	do do	42 50	
J. A. Hatfield	do do	40 75	
David Marshall	do do	41 30	
J. W. Burke	do do	40 50	
Henry S. Jost	do do	40 00	
John McDaniel	do do	39 85	
Yorke Barrington	do do	39 00	
J. W. Davidson	do do	38 65	
Peter Coady	do do	38 50	
John McDonald	do do	37 50	
A. W. McDougald	do do	37 12	
A. Bishop	do do	34 55	
Duncan Cameron	do do	32 05	
L. A. Melançon	do do	32 00	
Hugh Gillis	do do	25 00	
James Bonyman	do do	20 00	
Isaac J. Hingley	do do	16 75	
Wm. Blair	do do	8 75	
H. E. Payson	do do	6 75	
R. J. Pollock	do do	5 75	
			1,993 82
W. H. Wylde	13 mois de salaire comme inspecteur des pêcheries.	1,486 29	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W.H.Wylde.	28 00	
W. H. Rogers	13 mois de salaire comme officier des pêcheries	849 30	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W. H. Roger	20 00	
Donald Miller	Gardien de nuit sur la rivière Phillippe	90 00	
W. H. Wylde	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	300 00	
W. H. Rogers	Une année de déboursés comme officier des pêcheries	700 00	
W. F. Whitcher	Frais de route comme commissaire des pêcheries	100 00	
F. Romans	Bureau des gardiens, rivière Sackville	31 72	
J. Farquhar et Cie	Caisses pour documents	10 00	
J. W. DeWolf	do	6 00	
R Brander	Monter des cartes géographiques	3 00	
Andrew King	Louage de chevaux	87 50	
	A reporter		11,538 41

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		11,538 41
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
C. Neal	Charriage	5 10	
Blackader, Frères	Abonnement à l'*Acadian Recorder*	2 50	
Grant et Cie	Construction d'une passe-migratoire à Springville.	20 00	
E. G. Stayner	Canot pour l'établissement de Bedford	15 00	
			3,754 41
			15,292 82
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	SALAIRES DES GARDE-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Wallace Taylor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
J. C. Kinne	do do	40 00	
B. Oliver	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
			290 00
	Comté de Carleton.		
Hugh Harrison	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Miller	do do	30 00	
George Burt	do do	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
Wm. Thompson	do do	30 00	
			220 00
	Comté de Charlotte.		
W. B. McLaughlan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	240 00	
Leonard Best	do do	100 00	
James Brown	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	50 00	
B. L. Cunningham	do do	40 00	
Samuel Dick	do do	30 00	
Robert Dixon	do do	30 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	do do	30 00	
Edward Carroll	do do	30 00	
J. Thompson	do do	30 00	
J. Catharan	do do	50 00	
Patrick Curran	6 do do	60 00	
			820 00
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	250 00	
Juste Haché	do do	100 00	
Wm. Bateman	do do	50 00	
Alexis Landry, fils	do do	50 00	
Fred. Comeau	do do	40 00	
	A reporter		1,330 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		1,330 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Gloucester.—Suite.		
Justinien Savoy	Une anné ,de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	30 00	
John L. Veno	do do	30 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Timothy Coughlan	do do	30 00	
William Rogers	do do	25 00	
John Calnan, fils	do do	25 00	
Adolphe Haché	9 mois do do	22 50	
H. A. Sormany	3 mois do do	7 50	
			690 00
	Comté de Kent.		
Charles Cormier	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nicholas Muzzeroll	do do	50 00	
F. B. Legaré	do do	30 00	
M. A. Girouard	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
			390 00
	Comté de Kings.		
Samuel Gosline	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
N. H. DeVeber	do do	50 00	
S. F. Ryan	do do	30 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
			210 00
	Comté de Northumberland.		
John Hogan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	400 00	
William Wyse	do do	200 00	
William Cushman	do do	160 00	
N. B. T. Underhill	do do	160 00	
James Russell	do do	150 00	
Amos Perley	do do	100 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
John Williston	do do	100 00	
Prudent Robichaux	do do	100 00	
Samuel Freeze	do do	100 00	
William Blake	do do	50 00	
Thomas Taylor	do do	50 00	
John Stymast	do do	50 00	
John Holmes	do do	50 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
George Bryenton	do do	30 00	
Patrick Bergin	do do	30 00	
Thomas Smith	do do	30 00	
Patrick Gillis	do do	30 00	
Denis Hogan	do do	30 00	
Thomas McKenzie	do do	30 00	
Henry Oldfield	do do	30 00	
	A reporter		2,620 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	2,620 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Northumberland.—Suite.		
Findlay McDairmaid.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	30 00	
N. Morehouse.....	do do	30 00	
J. T. Coughlan.....	do do	30 00	
J. A. Somers.....	do do	30 00	
Michael Donavan	do do	18 00	
John Doyle	14 mois do do	35 00	
P. Russell	2 mois do do	7 50	
			2,190 50
	Comté de Queens.		
Isaiah Langan.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	30 00	
John Secord.....	do do	30 00	
Isaac T. Hetherington....	do do	30 00	
J. J. Camp	do do	30 00	
C. Estabrook	do do	30 00	
W. H. Clark.....	do do	25 00	
Robert McMann.....	do do	25 00	
Robert Philip.....	do do	25 00	
Solomon Thorne.....	2 mois do do	5 00	
R. P. Yeoman.	2 mois do do	5 00	
Hiram Starkey	2 mois do do	5 00	
			240 00
	Comté de Restigouche.		
E. Ferguson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
A. McPherson, fils	do do	25 00	
J. McMillan	do do	25 00	
Dugald Carmichael.	do do	25 00	
			175 00
	Comté de Sunbury.		
G. W. Hoben	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	.....	100 00
	Comté de St. Jean.		
Joseph O'Brien	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	150 00	
William Skillen.....	do do	100 00	
			250 00
	Comté de Victoria.		
Charles McCluskey.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
Charles Roberts.....	do do	30 00	
J. McDougall	do do	30 00	
G. Bedell	do do	30 00	
Donald Frazer	do do	30 00	
Thomas Edgar	do do	30 00	
Edward Maloney.....	do do	30 00	
			280 00
	A reporter.....	.....	5,855 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	Report		5,855 50
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC—*Suite.*		
	Comté de Westmoreland.		
W. B. Deacon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Davidson	do do	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
			260 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	60 00	
William Brown	do do	60 00	
Alex. Moir	do do	30 00	
			150 00
	DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE.		
James Hickson	Une année de déboursés, jusqu'au 31 décembre 1877	157 46	
John Hogan	do do	134 42	
William Wyse	do do	82 37	
Samuel Gosline	do do	78 76	
W. B. Deacon	do do	77 50	
B. L. Cunningham	do do	71 75	
James Russell	do do	66 70	
John Williston	do do	59 00	
Patrick Curran	do do	56 00	
J. McD. Sutherland	do do	55 25	
Joseph O'Brien	do do	54 00	
W. B. McLaughlin	do do	50 00	
Thomas Taylor	do do	48 45	
W. Akerley	do do	47 19	
Charles McCluskey	do do	43 75	
Hugh Davidson	do do	43 00	
N. B. T. Underhill	do do	39 75	
Samuel Freeze	do do	38 95	
James Brown	do do	37 50	
D. T. Cormier	do do	34 00	
G. W. Hoben	do do	33 66	
James M. Lord	do do	31 00	
Hugh Harrison	do do	30 75	
N. H. DeVeber	do do	30 00	
Charles Cormier	do do	30 00	
Prudent Robichaux	do do	30 00	
Amos Perley	do do	30 00	
E. Ferguson	do do	26 50	
William Bateman	do do	26 00	
Isaac T. Hetherington	do do	22 00	
William Brown	do do	18 95	
Justinien Savoy	do do	18 00	
William Blake	do do	15 00	
W. E. Skillen	do do	14 00	
Kenneth Cameron	do do	14 00	
F. McDairmaid	do do	13 50	
John Stymast	do do	12 25	
Hugh Miller	do do	12 00	
	A reporter	1,683 41	6,265 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,683 41	6,265 50
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
Juste Haché	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	11 60	
Leonard Best	do do	9 00	
Alexis Landry	do do	4 00	
J. W. Taylor	do do	3 60	
			1,711 61
W. H. Venning	Une année de traitement, comme insp. des pêcheries	1,371 96	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W. H. Venning	28 00	
C. R. Venning	Une année de traitement, comme commis de l'inspec. des pêcheries	394 92	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de C. R. Venning	5 00	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	382 31	
C. R. Venning	Arrérages de traitement, jusqu'au 30 juin 1877	325 42	
Lordly, Howe et Cie	Meubles de bureau pour remplacer ceux détruits par le feu	101 60	
G. F. Simonson	Loyer de bureau	200 00	
C. G. Berryman	Garnitures en fer pour bureau	14 56	
Bowes, Campbell et Ellis	Poëles, etc.,	19 58	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	30 99	
J. L. McCoskery	Papeterie	19 75	
F. G. Loggie	Cartes géograghiques	3 25	
R. D. McArthur	Timbres-poste	20 00	
J. L. McCoskery	do	10 00	
F. Robidoux	Annonces dans le *Moniteur Acadien*	15 66	
D. G. Smith	do *St. Lawrence Advance*	1 60	
D. McAlpine	Almanach des adresses	2 00	
Thomas Mack	Fret	2 41	
			2,949 00
	Total		10,926 11
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	SALAIRES DES GARDES-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté de King.		
Martin MacInnis	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
John Crane	do do	30 00	
James MacInnis	do do	30 00	
John McGuire	do do	30 00	
James McAuley	do do	30 00	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Wm. R. Dingwell	do do	30 00	
John Brien	do do	30 00	
Thomas Clay	do do	30 00	
D. D. Campbell	do do	30 00	
Francis Cook	do do	30 00	
Andrew Whelan	14 mois do do	35 00	
John Fisher	1 do do	4 17	
			489 17
	A reporter		489 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		489 17
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Prince.		
John Clark	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
James T. Reid	do do	30 00	
James Ramsay	do do	30 00	
Hugh McIntosh	do do	30 00	
Peter H. Perry	do do	30 00	
Abraham Wall	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	30 00	
William Burns	do do	30 00	
Nathl. McArthur	do do	30 00	
Lawrence Phee	do do	30 00	
			420 00
	Comté de Queen.		
Isaac Thompson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
Ewen Clark	18 mois do do	45 00	
Michael Ready	12 do do do	30 00	
James Clow	do do	30 00	
Lionel Garnim	do do	30 00	
William Whitehead	do do	30 00	
Thomas Murphy	do do	30 00	
Roderick Morrison	do do	30 00	
Alex. McRae	do do	30 00	
David Rattray	do do	30 00	
John McMillan	do do	30 00	
			465 00
	DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE.		
Martin MacInnis	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	150 00	
John Clark	do do	100 00	
Isaac Thompson	do do	78 55	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	15 00	
James Ramsay	Déboursés se rattachant aux poursuites pour violation de la loi des pêcheries	84 82	
William Mitchell	Frais de port	4 00	
			462 37
	Total		1,836 54
	Colombie-Britannique.		
A. C. Anderson	Une année de traitement comme inspec. des pêcheries, jusqu'au 30j uin 1877	600 00	
do	Déboursés comme inspecteur des pêcheries	90 00	
			690 00
	Manitoba.		
Donald Gunn	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877		200 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	cts
	PISCICULTURE.		
Samuel Wilmot	Une année de traitement comme préposé aux divers établissements de pisciculture du Canada, jusqu'au 30 juin 1878	1,960 00	
Receveur-Général	Taxe pour fonds de retraite sur le sal. de S. Wilmot	40 00	
Samuel Wilmot	Une année de déboursés	775 86	
			2,775 86
	Etablissement de Newcastle, Ontario.		
Wm. Parker	9 mois de gages comme gardien, jusqu'au 31 déc. 1877	375 00	
C. E Lowe	9 mois de gages comme aide du gardien, jusqu'au 31 décembre 1877	300 00	
Wm. Parker	Déboursés comme gardien	145 85	
C. E. Lowe	do aide du gardien	59 92	
John Otten	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture	31 50	
John Kelsey	do do	23 00	
Patrick Nugent	do do	9 00	
Joseph Nevin	do do	15 00	
Thomas Goursoll	Main-d'œuvre à la digue et au coursier de décharge	63 12	
Richard Spencer	do do	55 32	
Alex. Parker	Rets à trappes, lac Ontario	115 00	
Mathew Wilson	do do	15 00	
Alfred Bright	Triage des œufs	22 80	
D. J. Hinman	Cueillir des œufs,	24 25	
M. Begg	Gardien, crique Wilmot	30 00	
McDonald Patterson	do do Grafton	49 50	
James Speen	Poteaux en cèdre, bois de construction, etc	109 00	
D. Cornstock	Bois de service	22 26	
George Haynes	do	3 81	
W. McSpadden	Charbon	73 20	
J. R. Barefeldt	Kérosine, quincaillerie	38 35	
R. Fothergill	do	17 09	
S. Wilmot	Loyer de maison, établissement de pisciculture	250 00	
H. Soper	Droits de pêche, crique Barber	5 00	
Thomas Douglas	Frais d'exprès sur saumon de la Californie, etc	186 82	
Cie. du télég. de Montréal	Télégrammes	48 02	
do Dominion	do	29 15	
A. F. Wallbridge	Frais de port	13 84	
Thomas Reno	Paniers	2 50	
S. Manning	Barils	1 60	
Wm. Alexander	Ouate	2 65	
James Wright	Ferblanterie	9 83	
Haskins et fils	Canistres pour poisson	24 50	
James Wright	Réservoir en fer galvanisé	25 69	
Wm. Hooper	Maçonnerie	10 49	
Cie de Bomanville	Meubles	7 70	
Forest and Stream, papier-nouvelles	Abonnement	5 00	
Professor Baird	Dépenses pour œufs de saumon de la Californie	4 70	
Hall, Kay et Cie	Fer galvanisé	23 85	
A. A. Grantly	Taxidermie	16 00	
Alex. Parker	Glace	16 00	
John Wilmot	Yeux de poisson	5 25	
J. H. Roffe	Peinturage	40 36	
Wm. Sands	Ouvrage de forgeron	28 89	
Land and Water	Abonnement	18 25	
W. R. Clinnie	Impressions	6 25	
L. Stone	Œufs de saumon de la Californie	23 25	
			2,403 56
	A reporter		5,179 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5,179 42
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Establissement de Sandwich, Ontario.		
James Nevin	Quinze mois de salaire comme gardien, jusqu'au 31 décembre 1877	700 00	
D. Lemonde	Salaire comme mécanicien	274 50	
C. Lemonde	Aide-mécanicien	54 00	
James Nevin	Déboursés pour la distribution du frai	223 35	
Wm. Vandamme	Triage des œufs	6 40	
Wm. Shields	do	32 00	
Alfred Bondy	do	6 00	
Louis Girds	do	6 00	
Albert Roberts	do	11 20	
Fred. Niel	do	12 00	
H. Johnstone	do	20 25	
Arsène Joli	do	24 80	
Albert Youngblood	do	10 50	
Charles Adams	do	21 20	
J. Légaré	Cueillir des œufs	13 00	
George Freeman	do	21 25	
Wm. Hill	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture	73 00	
A. Masters	do do	28 00	
Martin O'Brien	do do	45 00	
Audet et Werry	Charbon de terre	78 47	
Perreau et Ouellette	Bois de service	34 70	
Robert Adamson	do	5 00	
Thomas Fox	do	2 12	
Wm. McMahon	Poisson producteur	36 00	
Haskin et fils	Incubateurs en ferblanc	82 00	
Thomas C. Sutton	Eponges, etc	12 40	
S. Hotte	Louage d'un cheval	14 50	
Detroit Metal Co	Tuyau en fer	27 89	
James Nevin	Vernis de paraffine	6 50	
Dry Dock Co	Tuyaux en fer	20 87	
Thomas Wilson	Ouvrage de plongeur pour poser les tuyaux	28 00	
D. Lemonde	Eau pour la machine	4 30	
George Geeksford	Réparations à la machine	3 50	
T. Boismier	do do	13 00	
Samuel Bouffard	Bois de chauffage	96 25	
Wm Wright	Siage de bois	18 40	
R. Purser et fils	Cuves en fer	193 02	
Pequenot et Cie	Quincaillerie	29 20	
James Nevin	Huile	20 94	
Wm. Hill	Charriage des œufs	15 50	
H. Moffat	Billot pour tuyau	11 12	
T. H. Easton	Vernis	2 56	
Thomas Dowe	Fret	2 17	
Daniel Lemonde	Louage de chaloupe	20 00	
Duschesne et Cie	Robinets brevetés	78 43	
R. Tuiser et fils	Toile cirée	21 22	
H. E. Edwards	Boyaux en caoutchouc	10 06	
Cie. du Télégraphe	Télégrammes	2 00	
Kerr et frères	Posage de poêle	3 45	
Robert Adamson	Charriage	8 00	
J. T. McLeod	Timbres-poste	9 75	
James McKee	Loyer de terrain	40 00	
H. Petrimoulx	Nourriture des hommes	12 50	
			2,546 21
	A reporter		7,725 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		7,725 63
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec.		
Pierre Plourde	Quatre mois de gages comme gardien, jusqu'au 31 mars 1877	308 00	
do	Déboursés pour la distribution du frai	13 90	
Faustin Boivin	Gages comme gardien de la maison de réception à l'Anse St. Jean-Baptiste	45 25	
Henry Plourde	Travail à la maison de réception	36 45	
D. McLaren	do do	25 00	
John Fortin	do do	6 00	
F. Côté	do do	1 40	
Flamand Bouliane	do do	0 50	
Thomas Therrien	do do	0 20	
Alex. Tremblay	do do	0 20	
Mary Tremblay	do do	0 80	
Emma Plourde	do do	1 20	
Denise Tremblay	do do	6 00	
Emélie Lavoie	do do	8 00	
Bell Manning	do do	18 00	
Sophie Tremblay	do do	0 40	
A. Fortier	do do	11 75	
Grégoire Boulliane	do au vivier	4 65	
Theo. Charron	do do	1 35	
Frs. Boulliane	do do	11 40	
David Therrien	do do	8 40	
Joseph Morin	do do	6 30	
Luc Mallart	do do	12 94	
Thos. Maltais	do do	13 00	
Roger Therrien	do do	5 93	
L. Dufour	do distribution de frai de saumon	7 20	
L. D. Pednault	do do	13 86	
Thos. Therrien	do do	10 50	
Philibert Ottis	do do	6 00	
Joseph Boulliane	do do	2 40	
Donald McLaren	do do	14 54	
L. Lévesque	do à la maison du gardien	2 00	
Narcisse Simard	Soin de la pêcherie à la Petite Ile	20 00	
Alfred Hovington	do do	2 10	
Jules Boulliane	do à l'Anse aux Pilotes	1 13	
Richard Morin	do do	75 18	
Cosac Poitras	do à la Pointe Rouge	1 00	
Simon Godreau	Services comme chaloupier	65 33	
Bell Manning	do	36 00	
Alex. Tremblay	do	10 67	
Frs. Boulliane	do	1 80	
Maurice Dumesnil	do	75 00	
John Gauthier	Louage de chaloupe	3 00	
Fred. Dufour	Dépenses pour transport de frai	32 00	
Joseph Radford	do	15 50	
Joseph Boucher	do	4 90	
Octave Tremblay	Touage de bateaux contenant du frai de saumon	16 00	
Cie. des vapeurs du St. Laurent	Passages, fret, etc	77 84	
Walter Rae	Fret et frais d'exprès sur barils	7 50	
Price Frères	Bois de service, quincaillerie, etc	376 45	
F. Bourgeoin	do do	17 25	
Joseph Radford	Bardeaux	10 40	
	A reporter	1,452 57	7,725 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,452 57	7,725 63
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec.—Suite.		
J. Jourdain	Bardeaux	3 60	
Nicholas Gauthier	do	3 00	
André Boulet	Ouvrages de menuisier	4 45	
Fabien Côté	do	8 22	
Eurélien Lavoie	do	5 40	
Jules Tremblay	Ouvrage de forgeron	7 48	
Napoléon Rouleau	do	1 85	
Joseph Bélanger	Gages et nourriture comme gardien spécial	247 55	
Joseph Dion	do do	195 50	
Laurent Lévesque	Nourriture comme do	7 50	
E. Lacroix	do do	22 50	
Flavien Tremblay	Bac pour la pêcherie de la Petite Ile	6 00	
Wm. Parker	Déboursés pour frais de route à Newcastle	20 00	
F. Seiffert	Thermomètre	1 75	
Joseph Perron	Réparations	1 80	
O. Boulliane	Approvisionnements	4 80	
H. Ottis	Gardien de nuit	1 80	
J. Jourdain	Seiner de la truite, Ste. Marguerite	10 00	
Joseph Radford	Payé pour main-d'œuvre	5 37	
Fraser et Sutherland	Barriques et cuvettes pour l'eau	20 75	
W. H. Laroche	Graines d'herbe pour terrains	4 50	
Thomas Desbiens	Loyer de maison pour le gardien de Bergeronnes	3 00	
Pierre Marquis	Procurer des œufs de truite	2 00	
Auguste Goudreau	Charriage	1 40	
Onésime Boulliane	Quincaillerie	1 66	
Joseph Boivin	do	28 70	
Damien Tremblay	Nettoyage de l'établissement de pisciculture	0 55	
Caïn Tremblay	Bois de chauffage pour le gardien de Bergeronnes	0 70	
Joseph Radford	Frais de port et télégrammes	4 25	
John Brown	Câble	7 80	
John Wilmot	Arpentage et plan de l'établissement de Tadoussac	25 00	
Audet et Robitaille	Câble, etc	136 76	
Joseph Radford	Allocation pour l'établissement de pisciculture, du 1er juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878	400 00	
J. M. Tardivel	Verre	4 80	
T. Parent	Chaux	2 60	
P. Stephens	Frais de route comme gardien spécial	10 00	
N. Fitzhenry	Peintures, huiles, etc	61 92	
F. X. Bélanger	Conserver des échantillons de poisson	27 00	
P. Gauvreau et frères	Lignes à morue	34 90	
D. E. Price	Saumons reproducteurs	271 50	
			3,060 93
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.		
P. Vibert	Quinze mois de salaire comme préposé	375 00	
do	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisciculture	183 99	
Henry Davis	Gages comme aide du gardien	349 22	
John Davis	Tendre et surveiller de rets à saumon	120 60	
F. R. Coffin	do do	50 70	
J. B. Coffin	do do	18 20	
Benjamin Annett	do do	22 10	
Stanislas Bond	do do	22 10	
S. Davis	do do	89 80	
	A reporter		10,786 56

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc —*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		10,786 56
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement du Basin de Gaspé, Québec.—Suite.		
F. Annett	Saumons reproducteurs	8 75	
John Coffin	Distribution de frai de saumon	32 25	
Robert Coffin	do do	47 25	
Joseph Cass	do do	45 75	
Felix Annett	do do	34 00	
Peter Miller	do do	34 00	
Alfred Davis	do do	63 00	
W. C. Davis	do do	52 50	
James Coffin	do do	6 00	
James Slaffin	Aide	27 70	
Alfred Davis	do	18 00	
J. S. Davis	do	39 00	
W. C. Davis	Main-d'œuvre	21 50	
J. E. Collas	Peinture, huile, corde, quincaillerie	82 34	
J. Leboutillier et Cie	Ficelle pour lignes à saumon, quincaillerie, etc	44 67	
J. Eden et fils	Rets, corde, fret, etc	19 24	
James Beattie	Quincaillerie	2 30	
Wm. Carter	Grappins	4 00	
Hall, Kaye et Cie	Zinc perforé	6 72	
Wm. Shanley	Clôturage	18 07	
Widow C. Coffin	Confection et réparations de rets	25 50	
John Ross	Rets à saumon	6 00	
J. S. Davis	Construire une digue	132 00	
M. A. Montgomery	Vues de l'établissement de pisciculture	8 00	
Joseph V. Lavoie	Copie d'un acte	1 45	
George Coffin	Charriage d'œufs de saumon	27 50	
Wm. Howe	Louage de cheval	4 40	
Joseph Cass	Ouvrage de menuisier	11 10	
Frs. LeBrun	Barrique	0 85	
Joseph Eden	Charbon	13 50	
			2,069 05
	Etablissement de Ristigouche, Québec.		
John Mowat	Une année de sal. comme préposé	300 00	
do	Déboursés se rattachant à la distribution de frai de saumon, etc	262 40	
Joseph Beaulieu	Gages comme gardien	320 00	
James McMillan	Distribution de frai	4 00	
Wm. Robertson	do	28 00	
Moore et Gracey	do	24 00	
Wm. Robertson	Prendre du saumon	65 00	
James Miles	do	39 00	
A. Mowat	do	20 00	
John Hearn	do	30 00	
John Mowat	Louage de chevaux et chaland	48 00	
Thomas Copeland	Ouvrage de menuisier	34 50	
Alex. Ferguson	do	25 00	
James Lee	Canistres	16 00	
Shields Connors	Douilles pour filets	3 00	
D. Frazer	Louage de cheval	20 00	
J. Mowat	Construire un barrage à la maison des Sauvages.	188 00	
American Net&TwineCo.	Ficelle pour lignes à saumon	109 97	
A. Asker	Tuyaux	4 00	
John Ferguson	Chaloupe	15 00	
			1,555 87
	A reporter		14,411 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		14,411 48
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Bedford, N.-E.		
A. B. Wilmot	13 mois de salaire comme préposé	866 58	
do	Déboursés pour la distribution du frai, etc	691 53	
F. G. Tolson	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture de Bedford	345 00	
George Reeves	Main-d'œuvre à l'etablissement de pisciculture de Bedford	45 00	
John Tolson	do do	16 00	
S. Hefler	do do	5 00	
J. H. Anderson	do do	36 85	
John Eastwood	do do	14 00	
Alex. Patrick	Prendre et garder du saumon	80 00	
O. K. Fillmore	do do	125 10	
Anderson et Bayers	do do	190 00	
A. Tolson	Charriage de frai de saumon, etc	145 31	
Wm. Moore	do do	20 50	
T. Walsh	Verrerie, peinture, huile, etc	38 14	
Smith et Cie	Ferblanterie	70 04	
W. H. Smith	Cuves pour l'éclosion	12 00	
P. Welsh	Rets en toile métallique	13 40	
Black Frères et Cie	do	3 75	
Theakston et Angevin	Quincaillerie	39 19	
J. J. Hingley	do	8 38	
J. Hamilton	Bois de service	6 98	
Moir et Cie	do huile, etc	19 42	
James Dempster	do	23 00	
W. Roche, jun	Charbon	54 00	
J. Mitchell	Halage de charbon de terre	6 00	
R. Anderson	Fret sur do	12 00	
J. W. Currie	Cheminées de lampe et huile	9 68	
Oxford Wooden et Cie	Articles en bois	20 00	
B. W. Fultz	Confection de boîtes	33 00	
W. L. Lowell et Cie	Vernis de paraffine	8 82	
A. B. Wilmot	Fret sur vernis	1 83	
H. M. Customs	Droit d'importation	1 85	
W. Tolson	Papier, huile, etc	7 50	
C. F. Miller	Glace	6 00	
P. Mitchell	Halage de gravier	5 00	
J. E. Wilson	Pompes	11 15	
Joseph Eastwood	Triage des œufs	10 00	
A. B. Wilmot	Louage d'un cheval pour transporter le frai	28 00	
Wm. Moore	Pension et louage d'un cheval	24 00	
Wood Thompson	Loyer de terrain, à la rivière Philippe	12 00	
Geo. A. Kent et Cie	Bottes en caoutchouc	13 00	
Thomas Conrad	Fret sur œufs	25 00	
R. H. Cogswell	Thermomètre	1 50	
Cie. tél. de l'Union de l'O	Télégrammes	4 45	
J. P. Connolly	Papeterie	5 40	
McDonald et Cie	Boyau	3 55	
A. B. Wilmot	Réservoirs, etc	50 00	
C. R. Ingles	Cuves et appareils	29 25	
J. E. Wilson	Réparations à un poêle	1 85	
A. B. Wilmot	Réparations et améliorations à l'établissement	200 00	
			3,400 00
	A reporter		17,811 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		17,811 48
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.		
Isaac Sheasgreen	13 mois de salaire comme préposé	433 29	
do	Déboursés pour distribution du frai, etc.	121 00	
John Hogan	do do	148 00	
D. T. Johnston	do do	6 00	
John Hogan	Prendre du saumon	273 43	
Michael Jordan,	do	9 80	
J. Bateman	Prendre du saumon	3 00	
J. Boucher	do	3 00	
J. Chamberlain	do	3 00	
J. Sheasgreen	do	6 00	
Ed. Whitney	Prendre de l'alose	3 00	
Hector Morrison	do	2 00	
John Walsh	do	5 00	
J. T. Hetherington	Main-d'œuvre et rets	80 00	
James Copp	Main-d'œuvre	15 00	
James W. Lee	Boîtes à poisson	31 00	
K. F. Burns	Corde, cordage, etc.	10 00	
R. R. Call	Charbon	36 00	
J. Sheasgreen	Charriage de charbon et de sciure de bois	25 75	
M. Jordan	Charriage de glace	4 20	
Thos. Harris	Louage de chevaux	6 75	
J. D. Weldon	do	6 50	
D. J. Johnston	do	8 00	
Wm. Brown	Bois de service	1 95	
Samuel Wilmot	Frais de route se rattachant à l'établissement de pisciculture de Miramichi	226 55	
			1,468 22
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
G. B. Burland	Impression de la description et des vues de l'établissement de pisciculture de Newcastle	140 00	
A. A. Campbell	Droits de pêche, baie de Campbell	60 00	
J. Girard	Pour payer les gardiens, rivière à Mars	193 58	
L. N. Biais	Main-d'œuvre et matériaux pour réparer la passe-migratoire, rivière Matane	42 39	
James Patton	Triage d'œufs de saumon	30 00	
C. Barbeau	Frais pour placer des alevins d'achigan dans la baie de Campbell	52 00	
H. P. Adams	Construction d'une passe-migratoire, riv. Saugeen	75 00	
Edwin Turner	do do riv. Crédit	40 00	
B. K. Claire	Frais de ch. de fer sur achigans, baie de Campbell	1 13	
J. Fitzgerald	Enlèvement des obstructions, rivière Pennant, N.E.	100 00	
H. S. Jost	do do Petite riv. Pennant	50 00	
D. Rosa	Frais de route comme gardiens spéciaux	20 00	
			809 10
			20,088 80
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.		
Napoléon Lavoie	Une année de traitement comme commandant	1,400 00	
do	do déboursé	1,448 43	
Bordereau	Gages du maître d'équipage, mecaniciens, seconds et équipage, d'après le bordereau	4,353 11	
	A reporter	7,201 54	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	7,201 54	
	VAPEUR "LADY HEAD" PREPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
Louis Bourget	Provisions	1,902 21	
G. Bouchard	do	830 62	
P. Poitras	do	710 90	
F. X. Grenier	do	614 37	
Joseph Eden	do	256 35	
L. Arel	do	235 42	
E. D. Dion	do	54 50	
Toussaint et Frères	do	2 80	
F. Plamondon	do poisson	17 80	
L. Marois	do légumes	111 65	
L. Arel	do viande	533 38	
J. A. Eden	do do	34 23	
John Davidson	do pain	68 40	
D. Langlois	do lait	3 47	
Taché et Cie	do conserves de viandes	58 56	
G. T. Philips	Réparations	580 37	
J. M. Tardivel	do	212 20	
L. Guérard	do	58 13	
J. Routier	do	49 55	
Joseph Eden	do	15 85	
H. Robillard	do	2 00	
J. D. Marsan	do	68 13	
G. H. Gore	Ciment	2 50	
C. and W. Wurtele	Fer	112 97	
Cie. houillère Intercol	Charbon de terre	541 80	
F. W. Henshaw	do	366 00	
Wm. Neilson	do	277 20	
A. Fraser et Cie	do	1,105 50	
Joseph Eden	do	955 80	
Cie. houillère de Vale	do	174 80	
Audet et Robitaille	Approvisionnements de navires	758 95	
A. J. Shaw et Cie	Poudre, caoutchouc, etc	320 68	
S. Bédard	Ustensiles de cuisine, tuyaux, etc	169 42	
George Bissett	Tampons	2 26	
J. Mulholland	Lumières de côté	8 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées	44 60	
T. Parent	Barils	13 50	
J. Boivin	Peinture, pinceaux, fer	30 50	
Archer et Cie	Bois de service	7 62	
H. Denning et Cie	do	6 25	
Whitehead et Turner	Nettoyeur de tubes	10 00	
Vien, Sorrell et Cie	Remorquage	30 00	
T. Routhier	Cuves	10 75	
F. Derouin	Poulies	2 50	
J. Boivin	Quincaillerie	9 90	
J. M. Dechêne	Uniformes pour l'équipage	202 38	
do	Couvertures, etc	243 95	
N. Lavoie	Pension	30 00	
Wm. Tait	Déchets de coton	10 20	
Denning et Webster	do	4 50	
F. J. Thomas	Verrerie	53 30	
Duquet et Cie	Horloge et baromètre	25 50	
C. E. Holiwell	Papeterie	102 20	
Dawson et Cie	do	3 70	
Fisher et Blouin	Etui pour lunette-marine	3 00	
John Baile	Mouillage	18 00	
	A reporter	19,280 66	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	19,280 66	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
Joseph Vandry	Toile cirée	14 80	
V. Bélanger et Cie	Huile d'olive	464 60	
L. Bourget	do	131 60	
W. H. Laroque	Médicaments	43 25	
J. W. Marmem	Charriage	9 70	
P. Rouillard	Nettoyage et raccommodage d'uniformes	22 50	
	Total		19,967 11

RÉCAPITULATION.

Pêcheries, Ontario	$12,723 88
do Québec	13,662 55
do Nouvelle-Ecosse	15,292 82
do Nouveau-Brunswick	10,926 11
do Ile du Prince-Edouard	1,836 54
do Colombie-Britannique	690 00
do Manitoba	200 09
Pisciculture	20,088 80
Vapeur préposé à la protection des pêcheries	19,967 11
Total	$95,387 81

ANNEXE No. 41.

ÉTAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, pour l'année 1878.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Balance de 1878	7,644 07	
Percentage sur contributions des pilotes	7,558 89	
Amendes	20 00	
Intérêt sur placements	3,276 00	
Intérêt—caisse d'épargne	307 20	
		18,806 16
DÉPENSES.		
Pensions	13,914 61	
Secours	159 99	
Salaires	600 00	
Dépenses en général	12 00	
Dépôts aux caisses d'épargne	3,920 68	
Balance en mains	198 88	
		18,806 16
PILOTS SECOURUS À MÊME LE FONDS.		
Jean Audet *dit* Lapointe	45 33	
Jean Frs. Lamarrêe	45 33	
Wm. Russell	53 33	
Edouard Antil	16 00	
		159 99
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.		
MONTANT PAYÉ À CHACUN D'EUX DURANT L'ANNÉE, DU 1ER NOVEMBRE 1877 AU 1ER NOVEMBRE 1878.		
PILOTES.		
Dix pilotes, à $160 chacun.		
Paul Blouin	160 00	
J. Bte. Dion	160 00	
Charles Chouinard	160 00	
Joseph Raymond	160 00	
Antoine Labrèque (décédé le 12 février 1878)	45 33	
Joseph Langlois	160 00	
Frs. Joseph Pouliot	160 00	
J. Bte. Bourget	160 00	
Alexis Delisle	160 00	
Vital Chamberland	160 00	
		1,485 33
A reporter		1,485 33

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le onds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		1,485 33
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.—*Suite.*		
PILOTES.—*Suite.*		
Onze pilotes, à $140 chacun.		
Férçol Bourget	140 00	
Cyprien Langlois	140 00	
Edouard Demers	140 00	
J. Bte. Pâquet (arrérages)	35 00	
do	140 00	
Amable St. Laurent	140 00	
Joseph St. Laurent	140 00	
J. Bte. Turgeon	140 00	
F. X. Lachance	140 00	
George Laplante (pension depuis le 10 avril 1878)	77 77	
Clovis Antil (pension depuis le 2 avril 1878)	56 38	
Jean Frs. Lamarre (pension depuis le 8 août 1878)	31 80	
		1,320 95
Trois pilotes, à $120 chacun.		
Isaac Lapointe (décédé le 19 avril 1878)	56 33	
F. H. Lapointe	120 00	
Nicholas Paradis (décédé le 15 décembre 1878)	120 00	
		296 33
Vingt-neuf pilotes, à $96 chacun.		
Antoine Boucher (décédé le 30 mai 1878)	56 00	
Alex. Chamberland (décédé le 24 décembre 1878)	14 12	
Pierre Charest	96 00	
Vital Charest	96 00	
F. X. Corriveau	96 00	
Frs. Côté	96 00	
Frs. Curodeau	96 00	
Charles Dion	96 00	
Guillaume Fournier (à compte)	48 00	
Michel Fournier	96 00	
Pierre Gourdeau	96 00	
Joseph Lapointe	96 00	
Jean Lavoie	96 00	
Louis Lemieux	96 00	
F. X. Menard	96 00	
Michel Morin	96 00	
Frs. Nadeau	96 00	
Pierre Pâquet	96 00	
Frs. Pelletier	96 00	
Gabriel Plante	96 00	
Paul Pouliot	96 00	
Antoine Roussel	96 00	
Alexis Roy	96 00	
J. Léon Roy	96 00	
Célestin St. Pierre	96 00	
Ed. Vaillancourt	96 00	
Charles Vézina	96 00	
Michel Vézina	96 00	
Olivier Vézina	96 00	
		2,614 12
James Forbes (un à $80)	80 00	
Jos. Denis *dit* Lapierre (un à $40) à compte	30 00	
		110 00
A reporter		5,826 73

ÉTAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A report		5,826 73
	PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.—*Suite.*		
	VEUVES DES PILOTES.		
	Soixante-dix-huit veuves, à $80 chaque.		
Veuve de	C. J. Adam	80 00	
do	J. B. Asselin	80 00	
do	L. (A. A.) Asselin (décédé le 20 mars 1878)	30 66	
do	Antoine Labrèque (depuis le 13 février 1878)	56 77	
do	L. (M.L.) Asselin	80 00	
do	Frs. Baquet	80 00	
do	Grég Bernier	80 00	
do	Mag. Bouchard	80 00	
do	Felix. Caron (à compte)	60 00	
do	Germain Caron	80 00	
do	Ed. Chevalier	80 00	
do	Firmin Couillard	80 00	
do	David Cinq-Mars	80 00	
do	Paul Larochelle (pension depuis le 26 novembre 1877)	74 44	
do	Thomas Dick	80 00	
do	Paschal Dick	80 00	
do	Jean Dion	80 00	
do	Augustin Dorion	80 00	
do	Chrys. Dumas (décédée le 20 juin 1878)	51 33	
do	Isaac Lapointe (décédée le 3 décembre 1878)	49 77	
do	Joseph Dumas (décédée le 17 mai 1878)	43 77	
do	Pierre Gourdeau (A.N.) pension depuis le 26 juin 1878	27 77	
do	Thos. Dunford	80 00	
do	Joseph Dussil	80 00	
do	Jean Gobeil	80 00	
do	Alexis Pelletier	80 00	
do	Louis Crépault	80 00	
do	Jean Pelletier (pension depuis le 30 septembre 1877	86 66	
do	Joseph Genest (décédée le 8 septembre 1878)	68 44	
do	Denis Glynn (arrérages)	20 00	
do	do (à compte)	60 00	
do	Pierre Gourdeau (A F.)	80 00	
do	J. E. Adam	80 00	
do	Wm Irvine	80 00	
do	C. F. Koenig	80 00	
do	Ovide Lachance	80 00	
do	Fab. Langelier	80 00	
do	Julien Langlois	80 00	
do	L. (E D.) Langlois	80 00	
do	Pierre Langlois	80 00	
do	Frs. Lapointe	80 00	
do	J. B. Laroche	80 00	
do	A. (L. M.) Lavoie	80 00	
do	Henri Lavoie	80 00	
do	L. M. Lavoie	80 00	
do	Firmin Lévesque	80 00	
do	Jean Marcoux	80 00	
do	Joseph Mercier	80 00	
do	Ant. Michaud	80 00	
do	Henri Noël	80 00	
do	Pierre Normand	80 00	
do	Bénoni Normand	80 00	
do	Thos. Connell	80 00	
do	Chas. Brown	80 00	
do	Alexis Ouellet	80 00	
do	Ant. Boucher (pension depuis le 30 mai 1878)	33 33	
do	Max. Caron	80 00	
do	J. B. Patoine	80 00	
do	David Petitgrew	80 00	
	A reporter	4,342 91	5,826 73

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report	4,342 94	5,826 73
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.—*Suite*		
VEUVES DE PILOTES.—*Suite.*		
Vingt-huit veuves, à $80 chaque.		
Veuve de Benj. Pineau	80 00	
do Paul Pouliot	80 00	
do J. M. Plante	80 00	
do Amable Genest	80 00	
do Frs. Rioux	80 00	
do Pierre Curodeau	80 00	
do Eusèbe Thivierge	80 00	
do Fred. Simpson	80 00	
do John Simpson	80 00	
do Joseph Simpson	80 00	
do George St. Amant	80 00	
do R. E. Simard	80 00	
do Pierre Ross	80 00	
do Robert Demers	80 00	
do Isaac Gourdeau	80 00	
do Joseph Lévesque	80 00	
do J. Bte. Caron	80 00	
do Amable Fournier	80 00	
do Pierre Laprise	80 00	
do Thos. Thivierge	80 00	
		5,942 94
Douze veuves, à $64 chaque.		
Veuve de Wm. Amyot	64 00	
do Paul Blouin	64 00	
do Frs. Boissinot	64 00	
do Célestin Côté	64 00	
do Frs. Desnoyers (décédée le 29 mai 1878)	37 15	
do P. Desrosiers	64 00	
do F. X. Lachance	64 00	
do P. P. Lachance	64 00	
do F. Leclerc (arrérages)	16 00	
do do	64 00	
do Michel Pelletier	64 00	
do J. O'Reilly	64 00	
do A. Royer	64 00	
		757 15
Sept veuves, à $48 chaque.		
Veuve of J. Dandurand	48 00	
do André Keable	48 00	
do Guil. Morency	48 00	
do Mag. Rioux (à compte)	36 00	
do Pierre Rouleau	48 00	
do J. B. Servant	48 00	
do H. Verrault	48 00	
		321 00
Seize veuves, à $40 chaque.		
Veuve of Zacharie Blanchet	40 00	
do Malcolm Cavenagh (à compte)	20 00	
do Fabien Caron	40 00	
do Mag. Côté	40 00	
do R. Côté	40 00	
do Ant. Fortier	40 00	
do L. (A. R.) Langois (arrérages)	10 00	
A reporter	230 00	12,850 82

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
Report		230 00	12,850 82
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.—*Fin.*			
VEUVES DE PILOTES.—*Fin.*			
Seize veuves, à $40 chaque.			
Veuve de L. (A.R.) Langlois (arrérages)		40 00	
do Pierre Lapierre (mariée le 20 mai 1878)		22 11	
do Pierre Lapointe		40 00	
do Pierre Michaud		40 00	
do Thos. McNeil		40 00	
do Edouard Nolet (pension du 28 février 1878)		26 67	
do George Plante		40 00	
do A. Raymond		40 00	
do George Simard (arrérages)		20 00	
do do (à compte)		10 00	
do Louis Thivièrge		40 00	
			588 78
ENFANTS DE PILOTES.			
Abraham Chasseur (décédé le 25 mai 1878	1	18 11	
David Charest	1	27 00	
Hil. Couillard (malade)	1 (arrérages)	12 00	
do	..	27 00	
Henri Gauthier	1 (arrérages)	5 00	
do	..	20 00	
D. Charest, Gervais, (malade)	1	23 00	
W. Petitgrew do	2	38 75	
Thomas Boutin do	1	21 00	
P. Toussaint do	1	21 00	
Pierre Pâquet do	1	21 00	
F. Dupis do	1	20 00	
N. Fortin do	1	20 00	
Jos. Johan do	1 (à compte)	15 00	
E. Lavoie do	3	48 15	
P. Garneau	2	30 75	
B. Pineau do	1 (arrérages)	9 00	
do do	.. (à compte)	3 00	
Isaac Forbes do	2	36 25	
E. Gourdeau	1 (arrérages)	30 00	
do	.. (à compte)	10 00	
Chas. U. Chouinard	2 do	20 00	
			475 01
			13,914 61

RÉCAPITULATION DES PENSIONS.		
10 pilotes, à $160	1,485 33	
11 do 140	1,320 95	
3 do 120	296 33	
29 do 96	2,614 12	
1 do 80	80 00	
1 do 40 à compte	30 00	
73 veuves, à 80	5,942 94	
12 do 64	757 15	
7 do 48	324 00	
16 do 40	588 78	
24 enfants, à différents montants	475 01	
		13,914 61

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
AVOIR.		
Recettes—Détails.		
Balance de 1877	7,644 07	
Syndics des chemins de Québec, 1 année d'intérêt sur $22,000, jusqu'au 1er juillet 1878	1,368 00	
Cité de Québec : 1 année d'intérêt sur $9,000 jusqu'au 1er juillet 1878	630 00	
Canada : une année d'intérêt sur $19,300, jusqu'au 1er oct. 1878	1,158 00	
Succession de P. Boisseau : 1 année d'intérêt sur $2,000	120 00	
Caisse d'épargne : intérêt jusqu'au 25 mai 1878	307 20	
Amendes : des commissaires du havre de Québec	20 00	
Montant reçu de la corporation des pilotes	7,316 59	
do des capitaines des pilotes	242 30	
		18,806 16
DÉBIT.		
Pensions et secours, etc., payés durant la saison de 1878.		
Secours	159 99	
Arrérages sur pensions le 31 décembre 1877	187 78	
Montant de la liste des pensions pour le trimestre expiré le 31 janvier 1878	3,536 00	
do do do 30 avril 1878	3,440 30	
do do do 31 juillet 1878	3,399 40	
do do do 31 octobre 1878	3,351 13	
1 année de traitement au trésorier et à son aide	600 00	
Dépenses générales : frais judiciaires, blancs de formules	12 00	
Dépôts dans les caisses d'épargne	3,920 68	
Balance en mains	198 88	
		18,806 16
ÉTAT DU FONDS.		
Argent prêté	53,350 68	
Argent en mains, sav. : dans la caisse d'épargnes	3,920 68	
do entre les mains du trésorier	198 88	
	57,470 24	
A déduire—arrérages de pension dus jusqu'à ce jour	433 00	
		57,037 24

F. X. DION,
Trésorier.

E. E.

MAISON DE LA TRINITÉ,
QUÉBEC, 31 décembre 1878.

Nous, soussignés, certifions avoir examiné scrupuleusement les livres et comptes du Fonds des Pilotes Invalides de Québec, et les avoir trouvés corrects.

P. COUSIN,
Comptable.

ELZÉAR GODBOUT,
J. F. X. BERNIER, } *Auditeurs.*

ANNEXE No. 42.

RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE.
MONTREAL, 6 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, l'état des recettes et dépenses du "Fonds des Pilotes Invalides," pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, ainsi qu'un tableau de l'état actuel de ce fonds.

Le fonds accuse une augmentation de $1,286.55 sur l'année dernière, bien qu'il y ait eu une diminution d'environ $64 dans la commission reçue, et que deux nouveaux pensionnaires aient été ajoutés à la liste.

Les changements suivants ont eu lieu pendant l'année, savoir :—Le pilote Eusèbe Toupin, âgé de 53 ans, est mort le 5 avril, et le pilote Léandre Mayrand, âgé de 55 ans, est mort le 1er septembre. Conformément à la nouvelle échelle des pensions, adoptée l'année dernière, on a payé à même ce fonds aux deux veuves des pensions annuelles de $75, et $90 respectivement.

Aujourd'hui, vingt-cinq personnes reçoivent des pensions à même ce fonds; savoir: vingt-deux femmes et trois hommes, auxquels on a payé pendant l'année, une somme totale de $2,147.70.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,
Sous-secrétaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, &c.,
Ottawa.

Dr. H. D. WHITNEY, trésorier intérimaire, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides, Av.

1878.		$ cts.
1er janvier...	Balance reportée	2,708 90
28 do ...	Six mois d'intérêt sur $24,000, bons du havre, échus le 5 du courant	767 50
4 mars	Reçu du percepteur des douanes, Trois-Rivières, retenue sur pilotage depuis le 4 août jusqu'au 31 décembre 1877, mois les frais	16 96
27 do	Reçu de C. Brunet, retenue sur pilotage d'une goëlette	0 90
2 mai	Six mois d'intérêt sur $1,620, effets canadiens, échus le 31 mars	48 60
14 do	Six mois d'intérêt sur $2,000, bons de la corporation, échus le 1er du courant	60 00
17 do	Reçu de Lord, Magor et Munn, droits de pilotage sur le brigantin "William"	25 00
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour mai	105 02
10 juin.....	Retenue sur pilotage, goëlette "Marie Euzalie," de D. Caieu	0 60
28 do	Reçu de l'ex-percepteur des douanes, Trois-Rivières, retenue sur pilotage depuis mai jusqu'à août 1877, moins les frais	11 29
28 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juin	248 87
16 juillet.....	Retenue sur pilotage, goëlette "Maggie McRae," par le capitaine	18 50
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juillet	174 65
6 août.	Six mois d'intérêt sur $24,000, bons du havre, dus le 5 ult.	767 50
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour août	248 39
30 sept.....	do do septembre	259 24
31 oct	do do octobre	220 68
23 nov.....	Six mois d'intérêt sur $2,000, bons de la corporation, échus le 1er du courant.	60 00
26 do	Reçu de L. N. Bouillié, pilote du vapeur "Montréal," 5 pour cent sur son salaire pour 1878	50 00
26 do	Six mois d'intérêt sur $1,620, effets fédéraux, échus le 1er octobre	48 60
30 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour novembre	164 71
		6,005 91

1878.				$ cts.
1er janvier...	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension jusqu'au 1er février			22 50
do ...	do	Zépherin Boudreau	do	22 50
do ...	do	Thomas Dubord	do	18 75
do ...	do	Hubert Lemai	do	22 50
do ...	do	Jos. Lacoursière	do	18 75
do ...	do	Auguste Mathon	do	22 50
do ...	do	Pierre Pagé	do	22 50
do ...	do	Félix Hamelin	do	22 50
do ...	do	Jos. Bouez	do	22 50
do ...	do	Olivier Raymond	do	22 50
do ...	do	Isaie Beaudry	do	22 50
do ...	do	Antoine Belcourt	do	22 50
do ...	do	Sévère Bélisle	do	22 50
do ...	do	Narcisse Bouillié	do	22 50
do ...	do	Louis D. Bouillié	do	17 50
do ..	do	Moïse Biron	do	17 50
do ...	do	Alex'r Trottier	do	22 50
do ...	do	David Mathieu	do	18 75
do ...	do	Ed. Boudreau	do	22 50
do ...	do	Jos. Mathieu	do	22 50
do ...	Payé au pilote	Olivier Boudreau	do	30 00
do ...	do	Jos. L. Dussereau	do	30 00
do ...	do	Zéphirin Mayrand	do	30 00
1er mai.....	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension au 1er mai			22 50
do	do	Thomas Dubord	do	18 75
do	do	Hubert Lemai	do	22 50
do	do	Jos. Lacoursière	do	18 75
do	do	August Mathon	do	22 50
do	do	Pierre Pagé	do	22 50
2 mai	do	Félix Hamelin	do	22 50
4 do	do	Zéphirin Boudreau	do	22 50
6 do	Payé au pilote	Zéphirin Mayrand	do	30 00
7 do	do	Jos. L. Dussereau	do	30 00
7 do	Payé à la veuve	Isaie Beaudry	do	22 50
7 do	do	Antoine Belcourt	do	22 50
7 do	do	Sévère Bélisle	do	22 50
7 do	do	Narcisse Bouillié	do	22 50
7 do	do	Louis D. Bouillié	do	17 50
	A reporter			858 75

Dt. H. D. Whitney, trésorier intérimaire, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides. Av.

1878.		$ cts.
	Report	6,005 91
16 déc.	Reçu de C. Brunet, retenue sur pilotage d'une goël.	0 80
24 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour décembre	30 72
31 do	Intérêt des caisses d'épargnes du district et de la cité jusqu'à cette date	105 72

1878.		$ cts.
	Report	858 75
7 mai	Payé à la veuve Moïse Biron, 3 mois de pension jusqu'au 1er mai	17 50
7 do	do Alex. Trottier do	22 50
7 do	do David Mathieu do	18 75
7 do	do Ed. Boudreau do	22 50
7 do	do Eusèbe Toupin, pension du 1er avril au 1er mai	5 20
9 do	do Joseph Mathieu, 3 mois de pension jusqu'au 1er mai	22 50
9 do	Payé au pilote Olivier Boudreau do	30 00
10 do	Payé à la veuve Joseph Bouez do	22 50
10 do	do Olivier Raymond do	22 50
18 do	Payé à A. Naud, allocations pour droits sur le brigantin "William"	10 00
17 juillet	Payé à C. Brunet do goël. "Maggie McRae"	5 00
1er août	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension jusqu'au 1er nov.	22 50
1er do	do Zéphirin Boudreau do	22 50
1er do	do Thomas Dubord do	18 75
1er do	do Hubert Lemai do	22 50
1er do	do Jos. Lacoursière do	18 75
1er do	do August Mathon do	22 50
1er do	do Pierre Pagé do	22 50
1er do	do Olivier Raymond do	22 50
1er do	Payé au pilote Zéphirin Mayrand do	30 00
2 do	Payé à la veuve Joseph Bouez do	22 50
5 do	do Isaie Beaudry do	22 50
5 do	do Antoine Belcourt do	22 50
5 do	do Louis D. Bouillé do	17 50
5 do	do Moïse Biron do	17 50
5 do	do Alex. Trottier do	22 50
5 do	do David Mathieu do	18 75
5 do	do Edouard Boudreau do	22 50
5 do	do Joseph Mathieu do	22 50
5 do	Payé au pilote Olivier Boudreau do	30 00
5 do	do Jos. L. Dussereau do	30 00
7 do	Payé à la veuve Sévère Belisle do	22 50
7 do	do Narcisse Bouillié do	22 50
12 do	do Félix Hamelin do	22 50
20 do	do Eusèbe Toupin do	18 75
2 do	do Olivier Abelle, pens. jusq. 1er nov.	22 50
2 do	do Zéphirin Boudreau do	22 50

			2	do	...	do	Thomas Dubord	do	18 75
			2	do	...	do	Hubert Lemai	do	22 50
			2	do	...	do	Jos. Lacoursière	do	18 75
			2	do	...	do	August Mathon	do	22 50
			2	do	...	do	Pierre Pagé	do	22 50
			4	do	....	Payé au pilote	Zéphirin Mayrand	do	30 00
			5	do	....	Payé à la veuve	Félix Hamelin	do	22 50
			5	do	...	do	Isaie Beaudry	do	22 50
			5	do	....	do	Antoine Belcourt	do	22 50
			5	do	....	do	Sévère Belisle	do	22 50
			5	do	...	do	Narcisse Bouillié	do	22 50
			5	do	....	do	Louis D. Bouillié	do	17 50
			5	do	...	do	Moïse Biron	do	17 50
			5	do	...	do	Alex. Trottier	do	22 50
			5	do	....	do	David Mathieu	do	18 75
			5	do	....	do	Ed. Boudreau	do	22 50
			5	do	....	Payé au pilote	Olivier Boudreau	do	30 00
			5	do	....	do	Jos. L. Dussereau	do	30 00
			7	do	...	Payé à la veuve	Olivier Raymond	do	22 50
			9	do	...	do	Joseph Bouez	do	22 50
			9	do	....	do	Joseph Mathieu	do	22 50
			9	do	....	do	Eusèbe Toupin	do	18 75
			30 déc.		.....	do	Léandre Mayrand, 2 mois de pension jusq. 1er nov.		15 00
						Balance à reporter			3,995 45
		6,143 15							6,143 15

Etat du Fonds des Pilotes, 1878.

Etat du Fonds.		$ cts.
Bons du havre de Montréal, 6½ pour cent d'intérêt		21,000 00
do do 6 do		3,000 00
Bons de l'aqueduc, 6 pour cent d'intérêt		2,000 00
Effets du Canada, 6 do		1,620 00
Argent dép. dans la caisse d'éparg. de la Cité et du Dist., 6 p.c. d'intérêt	3,679 06	
Argent entre les mains du trésorier	316 39	
		3,995 45
		$31,615 45

H. D. WHITNEY,
Trésorier intérimaire.

Montreal, 31 décembre 1878.

Je certifie par les présentes que j'ai examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier intérimaire du " Fonds des Pilotes Invalides," pour l'année commrncée le 1er janvier et expirée le 31 décembre 1878; ainsi que les garanties plus haut mentionnées, appartenant à ce fonds, et l'argent en caisse; et que j'ai trouvé le tout exact.

THOS. CRAMP,
Président.

ANNEXE No. 43.

Revenu provenant des quais et jetées, payé au crédit du Receveur-Général pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

		$ cts.
Maitland, N.E		57 83
Pointe-du-Chêne		117 76
Goderich		2,051 70
do loyer reçu de M. H. Secord pour les lots A, B, C.		561 00
Les Eboulements	$40 00	
Malbaie	210 00	
Berthier	60 00	
Rivière-Ouelle	20 00	
Rivière-du-Loup	230 00	
L'Islet	20 00	
		580 00
Trois-Rivières		18 50
Total		3,386 79

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

John Tilton,
Comptable.

ANNEXE No. 44.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE CHARLOTTETOWN, I. P. E. POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

CHARLOTTETOWN, 1er juillet 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport, comme médecin-surintendant de l'hôpital, pour la dernière année fiscale.

Soixante-quatre matelots ont été admis à l'hôpital; tous ont été renvoyés guéris, excepté ceux qui restent aujourd'hui à l'hôpital.

Je regrette beaucoup qu'on n'ait pas donné suite à ma recommandation au sujet de la construction d'un nouvel édifice.

La maison dont on se sert aujourd'hui n'est qu'un petit cottage loué à bail, et ne convient guère pour un hôpital.

J'espère, qu'avant d'avoir l'honneur d'expédier mon rapport pour l'année prochaine, le gouvernement trouvera le moyen de construire une bâtisse convenable pour servir d'hôpital.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
F. P. TAYLOR, F R. C. S.
Médecin-surintendant.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 45

ETAT indiquant les noms des membres du personnel du ministère de la Marine et des Pêcheries, l'emploi que chacun d'eux remplit, et les traitements qu'ils ont reçus pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

A qui payé.	Emploi.	Traitement.	Montant.
			$ cts.
L'hon. Sir Albert J. Smith	Ministre	Une année de traitement.	7,000 00
William Smith	Deputé du ministre	do ...	3,200 00
W. F. Whitcher	Commissaire des pêcheries	do ...	2,400 00
John Hardie	Premier commis	do ...	2,000 00
Joseph Tomlinson	Contrôleur général des phares	do ...	2,050 00
John Tilton	Comptable	do ...	1,800 00
S. P. Bauset	Commis de première classe	do ...	1,600 00
W. L. Magee	do	do ...	1,600 00
W. S. Pettegrew	Commis de 2e classe cadette	do ...	1,300 00
F. Gourdeau	do	do ...	1,262 50
M. Graburn	do	do ...	1,100 00
W. P. Anderson	Commis de 2e classe cadette et sous-ingénieur	do ...	1,000 00
W. H. Alexander	Commis de 2e classe cadette	do ...	925 00
R. N. Venning	do	do ...	900 00
G. Trudeau	do	do ...	850 00
John Makinson	do	do ...	800 00
Arthur Chisholm	Commis de 3e classe	do $600 00	
do	Secrétaire particulier	do 200 00	
			800 00
W. B. Carleton	Commis de 3e classe	do 650 00	
do	do	Arrérage, du 1er janvier au 30 juin 1877 25 00	
			675 00
J. B. Halkett	do	Une année de traitement.	650 00
Jules Morin	Messager	do ...	500 00
Jas. Robertson	do	do ...	270 00
		Total.	32,682 50

WM. SMITH
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 46

HUITIÈME RAPPORT ANNUEL DU SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE DU CANADA, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE AU 31 DÉCEMBRE 1878.

(G. T. Kingston. M. A. *surintendant.*)

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—J'ai expliqué en détail, dans des rapports précédents, l'objet de notre système météorologique. Je me propose de donner, dans le présent rapport, un aperçu général du service dans ses différentes parties.

La partie du service météorologique en Canada et qui commençait en même temps à faire certains progrès dans d'autres pays, fut celle de la transmission des avis de tempête. En Canada, ces avis sont des messages expédiés à différents endroits sur la côte et sur les lacs, avertissant les personnes qui sont en rapport avec la navigation, etc., qu'une tempête va passer au-dessus de telle et telle localité ou à une distance si rapprochée que les navires qui se disposent à sortir de rade vont probablement la rencontrer.

Les données sur lesquelles ces avis, de même que nos prédictions sont basées, sont les observations prises dans un grand nombre de localités à 7.25 a.m., et 10.50 p.m., temps de Toronto, et immédiatement télégraphiés à Toronto. Les seuls rapports venant du Canada seraient insuffisants pour établir des prédictions sûres; mais, grâce à la courtoisie de l'officier en chef des signaux à Washington, D.C., nous recevons des rapports d'un certain nombre de localités des Etats-Unis, et en échange nous leur expédions les rapports de nos stations. L'information comprend la pression atmosphérique telle qu'indiquée par les relèvements du baromètre, la température de l'air, l'humidité relative, la vitesse et la direction du vent, l'état du ciel, s'il est nuageux ou clair; s'il est nuageux, la quantité et l'espèce de nuage, la direction de son mouvement, et la quantité de pluie ou de neige qui est tombée, s'il en est tombé, depuis le dernier rapport. La plus basse température de la nuit est aussi envoyée avec le rapport du matin.

Aussitôt que possible après sa réception, cette information est entrée sur une carte du continent spécialement préparée dans ce but. La carte est alors examinée par l'officier chargé de faire les probabilités de la journée et d'expédier les avis quand la chose est nécessaire. Cet officier doit être assez rompu au métier pour être en mesure de dire, d'un coup d'œil, quelles seront les conditions probables de l'atmosphère pendant les 24 heures suivantes. Pour cela il est nécessaire, non-seulement qu'il connaisse les lois déjà établies au sujet des mouvements des différentes espèces de troubles atmosphériques, mais encore qu'il soit familier avec une longue série de cartes de temps antérieures afin de pouvoir suppléer aux conclusions découlant de la théorie par une connaissance pratique de ce qui a suivi des conditions semblables dans des occasions précédentes. Dans les commencements du système en Canada, nous comptions entièrement sur le bureau des signaux de Washington pour recevoir les avis de tempêtes, partie parce que les données nous faisaient défaut, partie parce que les informations que nous transmettait le télégraphe étaient insuffisantes. Aujourd'hui, cependant, quoique l'officier en chef des signaux continue à faire expédier des avis à ce bureau chaque fois qu'il est probable qu'une tempête va éclater dans une partie du Canada, il en est expédié directement de Toronto sans attendre ceux de Washington, partie parce qu'on considère qu'en définitive la responsabilité d'expédier les avis aux stations canadiennes doit appartenir autant que possible au service canadien. En conséquence, l'officier de quart envoie les avis quand il le juge à propos, excepté à minuit, quand

nos informations étant insuffisantes, nous nous en rapportons exclusivement à celles de Washington.

Quelques personnes, ignorant totalement les principes qui président à la distribution des avis de tempêtes, ont supposé que d'une station de l'intérieur comme celle de Toronto on ne peut donner le signal sur les côtes maritimes à temps. D'après ce qui vient d'être dit, on verra que le bureau central peut se trouver sur l'autre côté de l'Atlantique, et même en Chine ou en Australie, pourvu que ces pays offrent de bonnes communications télégraphiques, ce qui est le point essentiel. Sous le rapport de la rapidité et du prix de la transmission, Toronto présente des facilités supérieures à toutes les autres parties du Canada.

L'efficacité de cette division du service est démontrée par les tableaux suivants qui font voir que plus de 78 p. c. des avis ont été vérifiés.

Le tableau No 1 donne le nombre des avis expédiés dans chaque quartier et à chaque district pendant l'année.

Le tableau II indique la direction de laquelle les tempêtes approchent ordinairement de nos ports.

TABLEAU I.

District.	Nombre expédié.					Nombre vérifié.					Percentage vérifié.				
	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre.	4e trimestre.	Année.	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre	4e trimestre.	Année.	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre.	4e trimestre.	Année.
Lacs	5	79	65	202	351	2	54	59	163	278	40·0	68·4	90 8	80·7	79·2
Fleuve St. Laurent et golfe	.....	12	64	132	208	.....	3	48	110	161	0 0	25·0	75·0	83·3	77·4
Océan	90	14	40	157	301	73	11	28	122	234	81·1	78 6	70·0	77·7	77·7
Total	95	105	169	491	860	75	68	135	395	673	78 9	64·8	79 9	80·4	78·3

Sur les 673 avis inscrits comme vérifiés, 28 ont été envoyés de Toronto trop tard pour servir à avertir les marins de l'approche de tempêtes, quoique 9 soient arrivés à destination avant que la tempête fût dans tout son déchaînement. 36 autres avis sont arrivés tard par suite de retards dans la transmission, et dans 10 cas la tempête a continué à augmenter de violence après leur réception.

TABLEAU II.

Direction.	Lacs.				Fleuve St. Laurent et golfe.				Océan.				Total.			
	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Percentage vérifié.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Percentage vérifié.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Percentage vérifié.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Percentage. vérifié
N.	.....	.....	.....	.....	10	.....	6	40·0	10	3	7	30·0	20	7	13	35·0
N.O.	171	132	39	77	81	55	26	67 9	93	72	21	77·4	345	259	86	75·1
E.	111	81	30	73·0	38	34	4	89·5	45	35	10	77 8	194	150	44	77·3
S.O	53	49	4	92·5	45	45	.....	100·0	101	89	12	88·1	199	183	16	92·0
S.	16	16	.....	100·0	34	23	11	67·6	52	35	17	67·3	102	74	28	72·5
Total	351	278	73	79·2	208	161	47	77·4	301	224	67	77 7	860	673	187	78·3

La direction d'approche des tempêtes, telle qu'indiquée dans le tableau II, ne doit pas être confondue avec la direction du vent ; quoique de violentes bourrasques se fassent souvent sentir de l'est, on remarquera qu'aucune tempête ne va d'est à l'ouest. La direction du vent est principalement gouvernée par la position du centre de la tempête relativement à la station, le vent soufflant dans des directions presque opposées sur les côtés opposés du centre de la tempête.

La confiance dans les prédictions émises par ce bureau augmente graduellement. On en a la preuve dans les mentions fréquentes et favorables que les journaux font du service ; voici un exemple qui prouve que les armateurs et les patrons de navires restent au port et ne s'aventurent pas au large quand le signal des tempêtes est déployé.

Le *Sun*, de St. Jean, parlant d'un avis reçu de Toronto, publie ce qui suit dans sa feuille du 23 décembre : " Dans la rade, grâce à l'avis qu'on en avait reçu, on s'était préparé à faire face à la tempête, en sorte qu'elle n'a fait aucun dommage sérieux. Les navires *State of Maine* et *Lizzie Troop* n'ait pas mis à la voile pour l'Australie samedi, ainsi qu'ils le devaient, en raison de l'avis. Ce dernier brisa en partie ses amarres au quai de Lawten hier ; avec l'aide du remorqueur *Dirigo*, il fut remis en position sans trop d'avaries.

Probabilités.

Si dans les premières années d'existence de ce service le public n'en a reçu aucun avantage immédiat, excepté par les avis de tempêtes, dès qu'un plus grand nombre d'informations commença d'être reçu par le telégraphe, on jugea à propos de rendre l'utilité du service plus générale par la publication de probabilités quotidiennes, c'est-à-dire en publiant tous les matins un état probable du temps dans les différents districts pendant les 24 heures suivantes. Le succès de cette division du service est démontré dans le tableau suivant (tableau III), qui donne le nombre des prédictions émises, pleinement vérifiées, partiellement vérifiées et non vérifiées, pour chaque mois et pour l'année dans chaque district. On verra par ce tableau que le nombre des prédictions pleinement vérifiées dépasse 79 p. c.

TABLEAU III.

Mois.	Région des lacs d'en bas.						St. Laurent.						Provinces maritimes.						Total.					
		Vérifiées.						Vérifiées.						Vérifiées.						Vérifiées.				
	Nombre émis.	Nombre pleinement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiées.	Percentage, pleinement.	Percentage, pleinem. et partiellem.	Nombre émis.	Nombre pleinement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiées.	Percentage, pleinement.	Percentage, pleinem. et partiellem.	Nombre émis.	Nombre pleinement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiées.	Percentage, pleinement.	Percentage, pleinem. et partiellem.	Nombre émis.	Nombre pleinement.	Nombre partiellement.	Nombre non vérifiées.	Percentage, pleinement.	Percentage, pleinem. et partiellem.
Janvier	151	119	25	7	78 8	95·4	125	104	14	7	83·2	91·4	141	127	16	1	88·2	99·3	420	350	55	15	83·3	96 4
Février	120	103	12	5	85·8	95 8	102	79	19	4	77·5	96·1	110	83	16	6	80.0	94·5	332	270	47	15	81 3	95·5
Mars	125	101	16	8	80·8	93·6	120	99	10	11	82·5	90·8	127	100	14	13	78·7	89·8	372	300	40	32	80 6	91·4
Avril	97	77	17	3	79·4	96·9	90	68	16	6	75·6	93·3	86	65	18	3	75 6	96·5	273	210	51	12	76·9	95·6
Mai	90	74	10	6	82·2	93·3	83	72	10	1	86·7	98·8	85	65	14	6	76·5	93·0	258	211	34	13	81·8	95·0
Juin	86	64	12	10	74·4	88·4	83	72	10	1	86·7	98 8	76	62	11	3	81·6	96·1	245	193	33	14	80 8	94·3
Juillet	97	79	14	4	81·4	95 9	95	74	9	12	77·9	87·4	87	72	8	7	82·8	92 0	279	225	31	23	80·7	91·8
Août	95	75	12	8	78·9	91·6	86	61	15	10	70·9	88·4	80	71	4	5	88·7	93·7	261	207	31	23	79·3	91·2
Septembre	105	86	9	10	81·9	90·5	88	70	12	6	79·5	93·2	92	68	14	10	73 9	89·1	285	224	35	26	78·6	90·9
Octobre	117	85	23	9	72·6	92·3	95	64	20	11	67·4	88·4	105	77	22	6	73·3	94·3	317	226	65	26	71·3	91·8
Novembre	116	89	18	9	76·7	92·2	113	84	20	9	74·3	92·0	113	80	24	9	70·8	92·0	342	253	62	27	74·0	92·1
Décembre	151	124	20	7	82·1	95·4	123	104	15	4	84·6	96·7	123	99	16	8	80·5	93·5	397	327	51	19	82·4	95 2
Année	1350	1076	188	86	79·7	93 6	1203	951	170	82	79·1	93·2	1228	974	177	77	79·3	93 7	3781	3001	535	245	79·4	93 5

Pour constater si les prédictions se sont vérifiées ou non, on s'est servi des rapports des agents préposés aux stations de "probabilités," ainsi que des rapports télégraphiques. Ces probabilités ont été télégraphiées tous les matins, aussitôt que possible après 10 heures, à plus de 100 localités, et elles sont affichées dans le bureau de télégraphe et dans le bureau de poste de chacune d'elles. Le directeur-général des postes a bien voulu donner l'autorisation nécessaire. Ci-jointe une liste des stations qui reçoivent aujourd'hui les probabilités.

Les probabilités quotidiennes et les avis de tempêtes pourraient être considérablement améliorés si on recevait des rapports de quelques autres stations nouvelles ; car, comme on peut s'en convaincre en consultant le tableau II, si le percentage général de la réalisation des avis de tempêtes a été d'au-delà de 78 pour cent, il n'a été que de 35 pour cent pour celles qui venaient du nord. Ceci est dû à l'absence de rapports venant des stations du nord et du nord-ouest ; et jusqu'à tout récemment il a été impossible de remédier à la chose, vû l'absence de communications télégraphiques. On pourrait y suppléer dans une large mesure en facilitant la transmission de rapports des stations qui se trouvent sur la ligne télégraphique du chemin de fer du Pacifique, en laissant passer les télégrammes francs de port sur les lignes du gouvernement, ainsi que la chose se pratique en Russie. en Autriche, en Portugal, etc. A ce propos, je dois faire remarquer qu'aux Etats-Unis des lignes entières sont établies et mises en opération par les officiers du service des signaux. On avait eu l'intention de faire envoyer des rapports de Prince Arthur's Landing, où une station est établie depuis quelque temps; mais comme la transmission des messages est très dispendieuse, on a constaté que les fonds du service ne le permettraient pas.

Ainsi qu'il a été dit dans des rapports précédents, il faudrait une nouvelle station au sud de la Nouvelle-Ecosse pour donner avis le plus tôt possible des tempêtes venant de l'Atlantique.

Si le plan de l'honorable Dr. Fortin d'étendre la ligne télégraphique sur la côte nord du St. Laurent ainsi qu'aux phares côtiers est mis à exécution, il sera très utile pour ce service, car nous pourrons alors obtenir des rapports de régions qui ne nous fournissent présentement aucune information, et améliorer ainsi notre système de pronostics des tempêtes, celles surtout qui viennent du nord et du nord-ouest Cependant, comme le dit M. Fortin, les avis pourraient être transmis aux phares et communiqués au moyen de signaux aux navires qui passeraient.

Bien que les prédictions du temps soient immédiatement fondées sur les rapports reçus par le télégraphe, il est toutefois extrêmement important que l'officier qui utilise cette information pour prédire le temps soit parfaitement au fait des particularités climatériques des différentes localités afin qu'il puisse comprendre l'influence qu'elles exerceront probablement sur le temps à venir. Mais pour obtenir cette connaissance il est nécessaire que des observations soient prises dans un aussi grand nombre d'endroits que possible. La compilation des statistiques dans ce but se fait pour la plus grande part par des observateurs volontaires, qui sont au nombre de 117, tandis qu'il n'y a que dix stations où ce travail soit rémunéré. A ces stations les observations sont prises nuit et jour à intervalles égaux qui ne dépassent pas trois heures. Les relevés de ces observations qui ont été publiés dans les rapports annuels contribuent beaucoup à dissiper les notions erronées au sujet du climat de certains districts et à aider les cultivateurs à choisir la culture qui convient le mieux au climat.

Les renseignements publiés au sujet du climat induisent souvent en erreur, ayant été obtenus de personnes qui ne se servaient pas de bons instruments ou qui ignoraient les précautions qu'il faut prendre pour s'assurer de l'exactitude. Ceci n'est pas surprenant, car pendant longtemps il a été impossible d'obtenir des thermomètres qui, à très basses températures fussent exacts à 5 ou 6 degrés près, et ce n'est que quand on eut signalé ce fait à l'attention des fabricants d'instruments qu'on a pu remédier au mal. Tandis que les thermomètres ordinaires sont rarement mis à l'épreuve au-dessous du point de congélation de l'eau, les instruments dont on se sert maintenant dans ce service sont éprouvés au point de congélation du mercure (37.9° degrés au-dessous de zéro), et, à moins que l'erreur ne soit très-faible, le thermomètre est rejeté et les corrections nécessaires sont faites dans ceux qu'on accepte. Comme exemple des

graves erreurs auxquelles sont sujets les instruments non éprouvés, je dois dire que des personnes employant des thermomètres mercuriels ont enregistrés des températures aussi basses que 50 degrés au-dessous de zéro ; dans ce cas, l'instrument devait avoir une erreur d'au moins 11 degrés, car le mercure ne peut continuer à baisser après qu'il est devenu solide. Les erreurs ne proviennent pas seulement d'instruments défectueux, mais souvent de l'endroit mal choisi où ils sont exposés, les instruments se trouvant dans le voisinage de substances qui diffèrent beaucoup de la température de l'air ou dans un endroit où les rayons directs du soleil tombent sur eux. Afin que les informations relatives au climat soient dignes de confiance, il est nécessaire que ceux qui les donnent connaissent la méthode correcte de faire et d'enregistrer des observations météorologiques, et il est aussi désirable qu'ils comprennent les principes sur lesquels sont basées ces méthodes.

Pour atteindre ce but, on a publié au commencement de l'année, un livre d'instructions qui, non seulement enseigne d'une manière pratique les travaux de l'observateur, mais qui contient de plus une explication passablement complète des principes élémentaires de la construction et de l'emploi des instruments météorologiques, et de certains phénomènes dont on donne une description détaillée. Sous le titre de girouettes et d'anémomètres, on a donné la plus grande attention, non-seulement à la construction de ces instruments, mais aussi à un sujet qui n'est généralement pas assez bien traité, savoir : le choix d'un emplacement convenable pour l'exposition et la manière de surmonter les difficultés occasionnées par diverses circonstances. Ces instructions sont illustrées d'un grand nombre de vignettes, de lithographies et de photographies. Plus tard dans l'année on a publié trois livres plus petits, qu'on a destinés à l'usage des stations où l'on ne tient compte que de quelques éléments.

Le grand nombre d'observateurs volontaires permet au pays d'entretenir le service météorologique du Canada à un prix comparativement minime, et je dois des remercîments à tous ces messieurs qui ont fait ce service gratuitement pendant la dernière année. Bien qu'il soit désirable d'étendre le champ de nos observations, il est inopportun d'accepter les services de qui que se soit à part ceux qui ont du goût pour ces études, parce que d'autres pourraient les entreprendre dans l'espérance d'en être rémunérés plus tard. La rémunération de ces services est complètement hors de question, le plus que nous puissions faire étant de prêter des instruments, des formes, etc., aux personnes qui désirent faire des observations, et de préparer, et publier leurs rapports. Dans beaucoup d'autres pays, non-seulement ils achètent leurs propres instruments, mais paient de plus une souscription annuelle comme membres de quelque société météorologique, pour payer les frais de la compilation et de la publication de leurs rapports; ce qui se fait au Canada par le Bureau central sans frais pour l'observateur. Les stations ordinaires sont divisées en catégories, comme suit:—

1ère catégorie.—Stations où les observations de tous les éléments ordinaires sont faites au moins trois fois par jour.

2ème catégorie.—Stations où l'on observe la température, la direction et la vélocité du vent, la quantité de pluie et de neige et l'état général de la température, avec des observations des divers phénomènes qui se produisent; les observations sont prises deux à trois fois par jour.

3ème catégorie.—Stations où l'on constate la quantité de pluie et de neige avec les divers phénomènes.

Une liste complète des stations qui ont rapport à ce service est annexée à ce rapport.

Parmi les stations ordinaires, on trouvera les noms des suivantes qui ont été ajoutées dans le cours de l'année:—

Terreneuve—Bett's Cove	A. J. Hanny.
Ile du Prince-Edouard—Souris	D. Sutherland.
do do Kilmahumaig	James Hunter.
Nouveau-Brunswick—Mount Allison College, Sackville	R. C. Weldon.
Ontario—London	W. J. Macintosh.
do Owen Sound	J. McLean.
do Ottawa	Rev. A. F. Kemp, LL.D.
Kéwatin—Fort Alexander	A. K. McKenzie.
do Gimli	W. Taylor, Réserve des Islandais.
Manitoba—Ossowa	W. H. Surton, Q.C.
do Poplar Heights	A. Spiers.

Des instruments ont aussi été fournis à quelques autres endroits d'où on n'a pas encore reçu de rapports.

Les stations qui ont fait des rapports au bureau central, le 31 décembre, à part des stations de probabilités, sont au nombre de 179.

On aurait grand besoin d'observateurs volontaires dans la province de Québec, dans quelques parties du Nouveau-Brunswick et dans le Nord-Ouest. La partie du pays, cependant, sur laquelle nous avons le plus besoin d'information, et de laquelle nous n'avons encore reçu aucun rapport, est celle qui est située au nord des rivières St. Laurent et Ottawa, et à l'est de la baie James.

Comme l'année dernière on a publié une revue mensuelle du temps, contenant une courte description de l'état de l'atmosphère, et de ses mouvements dans les diverses parties du pays, ainsi qu'une petite note sur chaque tempête. Ci-joint se trouve une copie de cette revue mensuelle.

La valeur de nos statistiques des tempêtes sur l'océan serait plus grande si les capitaines des navires voulaient nous transmettre la longitude et la latitude où ils ont éprouvé des tempêtes, ainsi que l'heure exacte du navire à laquelle elles ont commencé, ainsi que la direction du vent à ce moment-là.

Un livre de tables hygrométriques, calculées en grande partie au bureau central, a été publié pendant l'année pour l'usage des observateurs.

Le bon fonctionnement de notre service météorologique et son existence même exigent qu'il y ait, au bureau central, un personnel bien payé et ayant des perspectives d'avancement. C'est une grave erreur de croire que l'on peut aisément remplacer un bon employé qui quitte le service pour aller chercher ailleurs un traitement plus élevé. Il faut un apprentissage pour les travaux les plus élémentaires du bureau et, pour d'autres opérations, comme celles qui se rapportent aux pronostics du temps, il faut non-seulement des études préparatoires et un travail continu, mais encore *une certaine disposition d'esprit* sans laquelle toutes les études sont insuffisantes. Je crois que le personnel du bureau central mériterait d'être placé sur le même pied que les employés du service civil, et que les traitements devraient être fixés d'après les capacités et la durée du service de chacun.

J'ai déjà exprimé mes remerciements aux messieurs qui dirigent les stations ordinaires pour leurs précieux services et l'aide qu'ils m'ont donnés. Je dois aussi des remercîments aux agents des " probabilités " qui envoient, à ce bureau, leurs bulletins journaliers du temps.

Ceux qui font ces rapports sont indiqués dans la liste des stations de probabilités. Ces rapports nous aident beaucoup à vérifier nos prédictions. Je remercie M. Brydges, surintendant des chemins de fer du gouvernement, qui a bien voulu faire envoyer directement à ce bureau les rapports du temps qu'il reçoit chaque jour par télégraphe des diverses stations sur le chemin de fer Intercolonial.

Je lui ai envoyé en diverses occasions des avis concernant les tempêtes de neige probable et des vents qui auraient pu causer des amoncellements de neige.

Je dois aussi beaucoup de remercîments au chef du bureau des signaux à Washington, qui nous envoie, trois fois par jour, des rapports télégraphiques de nombreuses stations des Etats-Unis, ainsi que les avis de tempêtes. Ces renseignements forment une partie importante des données sur lesquelles sont basées les prédictions du temps, c'est même en grande partie à cette bienveillance du chef du bureau des signaux, à ces bulletins journaliers qui ne nous coûtent que les frais de transmission par télégraphe, que nous devons d'avoir réalisé autant avec un budget si faible.

La bibliothèque du bureau a beaucoup augmenté, pendant l'année, au moyen de dons et d'échanges. Ci-joints une liste des donations, avec les noms des donataires.

Le tout respectueusement soumis.

G. T. KINGSTON,
Surintendant du service météorologique, Canada.

STATIONS météorologiques en correspondance avec le bureau météorologique central, Toronto.

STATIONS PRINCIPALES.

Province.	Station.	Surintendent.
Nouvelle-Ecosse	Sydney	T. C. Hill.
	Halifax	Frederick Allison, M.A.
Nouveau-Brunswick	St. Jean	G Murdoch, I.C.
	Frédéricton	Professeur Harrison, Université du Nouveau-Brunswick.
Quebec (3)	Québec	Lieut -col. T. B. Strange, A.R.
	Montréal	C. H. McLeod, I.C.
Ontario (3)	Kingston	Lieut.-col. Irwin, A.R.
	Woodstock	Professeur J. Montgomery, Institut littéraire canadien.
Manitoba	Winnipeg	Officiers du collége de St. Joan.
Colombie-Britannique	Pont de Spence	John Murray.

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DONNANT DES RAPPORTS.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
(1) Sydney, C.B, N.-Ecosse	T. C. Hill	Kingston, Ontario	S. Wood, M.A.
(1) Halifax, Nouvelle-Ecosse	F. Allison, M.A.	Toronto do	Observatoire.
Chatham, Nouv.-Brunswick	G. A. Blair	Port Dover do	H. Morgan.
Pointe-aux-Pères, Québec	J. McWilliams	Port Stanley do	M. Payne.
Québec, Québec	Capt. Ashe, M.R.	Saugeen do	K. Stewart.
(1) Montréal, Québec	C H. McLeod, I C.	Parry Sound do	Rév. R. Mosley.
Rockliffe, Ontario	W. H. McIntyre	(2) Fort Garry, Manitoba	J. Stewart.

(1) Aussi station principale ; (2) aussi station ordinaire de première classe ; (3) stations principales, mais dans un sens partiel seulement.

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DE RÉSERVE.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
St. André, N.B.	Dr. Gove.	Stayner, Ontario	R. J. Cole.
(2) Charlottetown, I.P.E.	H. J. Cundall, I.C.	Brockville do	W. R. Bigg.

(2) Aussi station ordinaire de première classe.

SÉMAPHORES.

Station.	Préposé.	Station.	Préposé.
(*b*) St. André, N.B.	Dr. Gove.	Québec, Québec	J. B. Donaldson.
(1) St. Jean, N.B.	G. Murdoch, I.C.	Montréal do	C. S. Blackman.
(*d*) Digby, N.É.	W. H. Taylor.	(*a*) Kingston, Ontario	S. Woods, M.A.
Liverpool, N.E.	J. L. Hemmeon.	Cobourg do	F. Reynolds.
(1) (*a*) Halifax, N.E.	F. Allison, M.A.	Port Hope do	T. F. Janes.
(*e*) Baie des Vaches, N.E	C. Archibald.	Q. de la Reine, Toronto	A. Taylor.
(*d*) Petite B. des Glaces, N.E	C. H. Rigby.	Pointe Gibraltar do	C. Durnan.
(1) (*a*) Sydney, N.E.	T. C. Hill.	Oakville, Ontario	S. Bell.
Louisbourg, N.E	W H. Townsend.	Burlington Beach, Ont	J. Campbell.
(*d*) Port Hastings, N.E	Peter Grant.	Hamilton, Ontario	G. Black.
(*e*) Pictou, N.E.	M. Campbell.	(*e*) Port Dalhousie do	E. F. Dwyer.
(*c*) (*b*) Charlottetown, I.P.E	H J. Cundall.	Port Colborne do	D. Hughes.
Pointe du Chêne, N.B.	H. H. Schaefer.	(*a*) Port Dover do	H. Morgan.
(*a*) Chatham, N.B.	G. A. Blair	(*a*) Port Stanley do	M. Payne.
(*c*) Bathurst, N.B.	L'hon. J. Ferguson.	(*e*) Goderich do	G. N. Macdonald.
(*d*) Dalhousie, N.B.	H. A. Johnson.	(*c*) Kincardine do	Dr. Martyn.
Percé, Québec	P. Vibert.	Saugeen do	Thomas Davis.
Gaspé do	J. Eden	(*e*) Presqu'Isle do	J. Mackenzie.
(*a*) Pointe-au-Père, Québec	J. McWilliams.	Collingwood do	Arthur Bligh.

(1) Station principale. (*a*) Station télégraphique expédiant des rapports. (*b*) Station télegraphique réservée. (*c*) Station ordinaire de première classe. (*e*) Station ordinaire de seconde classe. (*d*) Station ordinaire de troisième classe.

STATIONS ORDINAIRES.

Station.	Observateur.
Nouvelle-Écosse.	
Classe I.	
Truro, Colchester	James Little, M.A.
Collége de King, Windsor	Prof. J.E. Oram, M.A
(*f*) Port Hastings, C.B	Peter Grant.
Classe II.	
Digby	W. H. Taylor.
Baddeck	R. Elmsly.
Phare de l'île aux Atocas	J. Hanlon.
Phare de Sand Point	J. Mundell.
Classe III.	
Beaver Bank	James Grove.
Baie des Vaches	C. Archibald.
White Point	J. Challoner.
Terreneuve.	
Classe I.	
St. Jean	John Delaney.
Channel	N Smith.
Fogo	James Fitzgerald.
Class II.	
Baie St. George	H. Macdonald.
Heart's Content	E. Weedon.
Placentia	[illegible]l Carson.
Bett's Cove	A. G. Henning, M.D.
Ile du Prince-Edouard.	
Classe I.	
(*b*) (*f*) Charlottetown	H. J. Cundall, I.C.
Classe II.	
Georgetown	Dr. Kaye.
Souris	D. Sutherland.
Kilmanhuaig	James Hunter.
Nouveau-Brunswick.	
Classe I.	
(*f*) Bathurst	L'hon. J. Ferguson.

Station.	Observateur.
Nouveau-Brunswick.—*Fin.*	
Classe II.	
(*f*) Dalhousie, Ristigouche	H. A. Johnson.
Phare de la Meule	James Clark.
do Lepréau	G. Thomas.
Sackville	Officiers du Collége du Mont Allison.
Classe III.	
Dorchester	E. V. Tait, M.A.
Québec.	
Classe I.	
Huntington	Dr. Shirif.
Cranbourne	P Cassidy.
Classe II.	
Phare de Rochers aux Oiseaux	P. Whalen.
Phare de Anticosti, P.S.O.	E. Pope.
Phare de Belle-Isle	M. Colton.
Phare de Pointe Amour	P. Godier.
Chicoutimi	Rév. Abbe Huart.
St. Prime	Rév. E. St. Hillaire.
Richmond	Officier du Collége St. François.
Classe III.	
Danville	C. J. Devey.
Brome Corners, Brome	G. F. Hall.
Carleton (Couvent)	Dames du couvent.
Ontario.	
Classe I.	
Petit Courant, Algoma	G. B. Abrey, C.E.
Norwood, Peterborough	Rév. T. F. Fotheringham M.A.
Granton, Middlesex	James Grant.
(*f*) Kincardine, Bruce	Dr. Martyn.
Brantford, Brant	Rév. A. F. Kemp, LL.D.
Windsor, Essex	A Sinclair, M A.
Simcoe, Norfolk	Rév. G Grant, B.A.
Hamilton, Wentworth	G Dickson, B A.
Stratford, Perth	C. J. Macgregor, M.A
Goderich, Huron	H. J. Strong, M.A.
Belleville, Hastings	G. Dawson, B.A.
Peterborough, Peterborough	J. F. Jeffer, M A.
Barrie, Simcoe	H. B Spotton, M.A.
Cornwall, Stormont	J. Smith, M.A.
Pembroke, Renfrew	A. Thompson.
Débarcad. du Prince Arthur	W. P. Cooke.
Ottawa	Rév. A. F. Kemp LL D.
London	W. J. Mackintosh.

STATIONS ORDINAIRES—*Fin.*

Station.	Observaateur.
ONTARIO.—*Fin.*	
Classe II.	
Brampton, Peel	J. Reynolds.
Gravenhurst, Muskoka	T. M. Robinson.
Seely do	A. G. Merser.
Beatrice do	J. Hollingworth.
Havre Fitzroy, Carleton	Rév. James Tait.
Welland, Welland	H. A. Willett.
Newmarket	J.Morrison.M.A.,M.D.
Port Perry	E. Worthington.
Galt	J. Gordon Mowat.
Pointe Clark	John Young.
Pointe Pelée	James Cummins.
Ile Nottawasaga	G. Collins.
Ile Clapperton	B. Baker.
Owen Sound	J. McLean.
Classe III.	
Georgina, York	Capt. Sibbald, R.N.
Orillia, Simcoe	H A. Fitton.
(*f*) Port Dalhousie	E. F. Dwyre.
Lakefield	H. Lefebvre.
(*f*) Goderich	G. N. Macdonald.
(*f*) Presqu'Isle	John Mackenzie.
KEEWATIN.	
Ingolf	D. Rodger, C.E.
Islington	Rév. B. Spence.
Fort Alexander	A. K. McKenzie.
MANITOBA.	
Classe I.	
(*a*) Fort Garry	James Stewart.
Poplar Height	A. C. O'Brien.
Pénitencier du Manitoba	S. L. Bedson.
Emerson	Rev. M Jukes.
Gimli	J. Taylor.
Classe III.	
Little Bretain	L'hon. D. Gunn.
Ossowa	W H Turton.
Poplar Height	A. Spiers.

Station.	Observateur.
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.	
Classe I.	
Factorerie d'York	W. Wood.
Battleford	Sergent d'hôpital Price.
F. Walsh, Buttes du Cyprès	T R. Neate.
Fort Macleod	Médecin.
Fort Rae	A. Flett.
Fort l'Orignal	J, R, Nason.
Classe II.	
Fort Calgary	Médecin.
Fort Simpson	Thos. Swanston.
Qu'Appelle	H. Keenan.
Lac Plat	Sub-Insp. French.
Cas. de la rivière du Cygne	Cap. Borrodaile.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Classe I.	
Esquimalt	W. H. Bevis.
New Westminster	Capitaine A. Peele.
Classe II.	
Lac de Stuart	G. Hamilton.
Classe III.	
Langley	James Mackie.
Matsqui	John Maclure.
Chilliwhack	John McCutcheon.
Hope	John G. Wirth.
Lytton	W. H Wright.
Ruisseau Caché	J. Clemitson.
Clinton	M. O'Connor.
Soda Creek	Henry Yates.
Lillooet	A. W. Smith.
Quesnelle	James Stone.
Kamloops	John Usher.
Spalamichin	A. L. Forune.
Lac O'Kanagan	A. Postell.
Lac Douglas	Ronald McRae.
Lac Nicola	E. Dalley.

(*a*) Station télégraphique donnant des rapports. (*f*) Station de sémaphore.

STATIONS d'où des rapports hebdomadaires spéciaux des observations faites à 7:25 a.m., temps de Toronto, sont reçus.

Station.	Observateur.
NOUVELLE-ECOSSE.	
(f) Baie Glacée	C. H. Rigby.
(f) Port Hastings	P. Grant.
(c) Collége de King, Windsor	Prof. Oram, M.A.
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
(c) Bathurst	L'hon. J. Ferguson.
(d) Dalhousie	H. A. Johnson.
(1) Frédéricton	Prof. Harrison.
(1) St. Jean	G. Murdoch, I.C.
QUÉBEC.	
(1) Citadelle de Québec	J. B. Donaldson.
(d) Chicoutimi	Rév. Abbé Huart.
ONTARIO.	
(c) Cornwall	J. Smith, M.A.
(l) Woodstock	Prof. Montgomery.
(c) Granton	J. Grant.
(c) Stratford	C.J. Macgregor, M.A.
(c) Peterboro'	J. F. Jeffers, M.A.
(c) Hamilton	G. Dickson.
(c) Norwood	Rév. T. F. Fotheringham, M.A.
TERRITOIRE DU NORD-OUEST.	
(c) Factorerie de York	W. Wood.

(1) Aussi station principale ; (c) aussi station ordinaire de première classe ; (d) station ordinaire de seconde classe ; (f) station de sémaphore.

A Woodstock, Ont., Frédéricton et St. Jean, N.-B., les observations ont été régulièrement faites aux autres heures pour observations télégraphiques.

DES INSTRUMENTS et livres ont été fournis aux stations suivantes, mais aucun rapport n'a encore été reçu.

Station.	Observateur.
ATHABASCA.	
Trois stations	Préposé.
Classe II.	
Fort McPherson, riv. de Peel	
Rampart House	J. M. Dougal, C.T.
Fort Résolution, Grand Lac des Esclaves	T. Samison.
Fort Chippewyan	A. Macfarlane, C.T.
Saskatchewan	Préposé.
Edmonton	J. Bunn.
Stanley, Rivière des Anglais	Rév. J. McKay.
Devon, Cumberland	Rév. H. Budd.
ATHABASCA.—*Fin.*	
Classe II.—Fin.	
Témiscamingue, Nipissingue	Rév. J. W. Pian.
Anticosti	M. Têtu.
Lac St Jean :—	
St. Jérôme	Rév. J. B. Vallée.
St. Louis	Rév. A. Girard.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Inverness, rivière Skeena	W. M. Neill.
Lac McLeod	J. McKenzie.

STATIONS DE PROBABILITÉS.

AGENTS DE LA COMPAGNIE DE TÉLÉGRAPHE "DOMINION."

ONTARIO.

Aurora.
*Barrie.
Belleville.
*Berlin.
Bowmanville.
*Brampton.
*Brantford.
*Brockville.
*Caledonia.
*Chatham.
*Clifton.
*Cobourg.
*Collingwood.
*Cornwall.
Dundas.
*Elora.
Fergus.
*Galt.
*Gananoque.
*Goderich.
Guelph.
Hamilton.
Ingersoll.
Kincardine.
Kingston.
*Lindsay.
*London.
Meaford.
Mount Forest.
Napanee.
Newmarket.
*Niagara.
*Oakville.
Orangeville.
*Orillia.
*Oshawa.
*Ottawa.
*Owen Sound.
*Paris.
*Pembroke.
*Peterboro'.
*Perth.
*Picton.
Port Burwell.
Port Colborne.
*Port Dalhousie.
Port Dover.
Port Elgin.
*Port Hope.
*Port Perry.
*Port Stanley.
*Prescott.
*Sarnia.
Seaforth.
Simcoe.
*Smith's Falls.
*Southampton.
*Stratford.
*Strathroy.
*Ste. Catherine.
*St. Marys.
*St. Thomas.
Toronto.
Uxbridge.
Waterloo.
†Wellington.
*Whitby.
Woodstock.

QUÉBEC.

*Aylmer.
*Berthier (*en haut*).
*Jolliette.
*Montréal.
*Québec.
Rivière-du-Loup
*St. Jean.
*Terrebonne.
Trois-Rivières.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Andover.
*Dorchester.
Frédéricton.
*Memramcook.
Moncton.
Petitcodiac.
*Salisbury.
Sackville.
*St. Jean.
Sussex.
Woodstock.

NOUVELLE-ECOSSE.

*Amherst.
Cap Canso.
Dartmouth.
Guysboro'.
*Halifax.
Hampton.
New Glasgow.
*Pictou.
Pugwash.
Rivière St. Jean.
Tatamagouche.
*Tor Bay.
*Truro.
*Wallace.

*Ces stations font rapport sur la vérification des prédictions.
†Les probabilités ont été envoyées à cette station pendant une partie de la saison seulement.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE DU CANADA.

BULLETIN DU TEMPS.

EXPÉDIÉ PAR LE BUREAU CENTRAL. TORONTO, A 7.10 P.M., LE 21 DÉCEMBRE 1878.

Reçu par le télégraphe à St. Jean, à 9.05 p.m., temps local. G. Murdoch, agent.

ORDRE DONNÉ D'ÉLEVER LES SÉMAPHORES A

Gaspé,	Pointe-du-Chêne,	Baie aux Vaches,	Liverpool,
Percé,	Charlottetown,	Louisbourg,	Digby,
Dalhousie,	Pictou,	Port Hastings,	St. Jean,
Bathurst,	Sydney,	Halifax,	St. André,
Chatham,	Baie Glacée,		

G. T. KINGSTON,
Surintendant.

Les sémaphores ont pour objet d'avertir les navigateurs qu'il va probablement y avoir une tempête, soit à l'endroit où le signal est donné, soit à telle ou telle distance qu'elle peut affecter les navires quittant le port.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE, TORONTO, POUR L'EXERCICE 1878.

A l'honorable ministre
de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—Dans le rapport que j'ai eu l'honneur de faire au ministère en 1874, je donnais un court aperçu de l'origine et de l'objet de cet observatoire et de quelques autres observatoires coloniaux établis par le gouvernement impérial en 1839. J'y énumérais aussi les divers instruments employés et leurs usages, et je donnais un aperçu de quelques faits se rapportant au magnétisme, dont la découverte est due aux travaux de l'observatoire de Toronto et d'autres établissements pareils. Il me suffira donc, dans ce rapport, d'énumérer brièvement les divers genres d'opérations, ainsi que les changements qui ont été faits dans le cours de l'année 1878.

OBSERVATIONS MAGNÉTIQUES.

La *direction* de la force magnétique est définie par deux angles, savoir : la *déclinaison* (que les marins appellent variation du compas) et l'*inclinaison* ou plongement.

Les nombres qui représentent l'*intensité* de la force, et la déclinaison et le plongement qui indiquent sa *direction*, sont appelés *éléments magnétiques*. Ces termes sont aussi employés pour indiquer les composantes horizontales et verticales de la force qu'on appelle par abréviation les forces horizontales et verticales, tandis que la force qui la distingue de ses composantes est ordinairement appelée *force totale*.

Pour déterminer les valeurs des éléments dont il vient d'être question, nous avons les appareils suivants:

(1.) Déclinomètre et cercle azimuth pour la déclinaison.

(2.) Cercle de plongement et aiguilles pour l'inclinaison.

(3.) Eléments de vibration et de variation pour la force horizontale.

La force totale se compute ordinairement des forces horizontale et d'inclinaison, mais on peut aussi la trouver au moyen d'un instrument indépendant.

Comme les observations, pour déterminer les valeurs absolues de n'importe quel élément, prennent un temps considérable, elles ne sont guère favorables à la constatation des changements rapides qui se produisent dans ces éléments.

Pour ce dernier but on emploie des instruments appelés magnétomètres différentiels, savoir:

(1.) Déclimomètre différentiel qui indique la différence que la déclinaison a subie entre les deux moments de l'observation.

(1.) Bifilar, pour mesurer les changements de la force horizontale.

(2.) Balance-magnétomètre pour les changements de la force verticale.

Les changements dans l'inclinaison et dans la force totale proviennent de ceux des deux composantes, les forces horizontale et verticale.

Les instruments différentiels ci-dessus sont ordinairement observés sept fois par jour, savoir: à 6 a.m., 8 a.m., 10 a.m., 2 p.m., 4 p.m., 10 p.m., et à minuit.

Magnétomètres photographiques.—A part les magnétomètres différentiels, qu'on peut observer à l'œil, l'observatoire est pourvu de magnétomètres photographiques automatiques, dont les traces nous donnent un état continu de la valeur des divers éléments magnétiques.

Ces instruments ressemblent, dans leur caractère général, à ceux qui sont en opération à l'observatoire de la société royale à Kew. Depuis plusieurs années, ils étaient installés dans une chambre souterraine, où les changements de température sont lents et faibles; ils ont fonctionné d'une manière très satisfaisante jusqu'en août 1878, lorsque le 4 août, pendant un très fort orage de pluie, la bâtisse qui était en bois et avait été construite en 1865, a été en partie détruite. On a essayé de réparer les dommages et d'empêcher de nouvelles détériorations, mais un autre gros orage en septembre compléta la ruine de la bâtisse, tout en ne faisant, par bonheur, aucun dommage à l'appareil.

Comme la bâtisse a été trouvée complètement détériorée, malgré les précautions prises lorsqu'elle a été originairement construite, on s'est déterminé à ne pas employer de bois dans sa construction, à l'exception du toit.

Le corps du bâtiment en bois a donc été remplacé par un mur circulaire en pierre de 18 pouces d'épaisseur, et s'élevant à environ 5 pieds au-dessus du niveau général du terrain, avec terrassement de manière à n'exposer qu'un pied du mur. Le toit est en forme de pyramide pointue à 8 côtés avec plafond double, afin de diminuer autant que possible la température à l'intérieur. La chambre a 18 pieds de diamètre, et a 9 pieds de hauteur entre le plancher et le plafond. On espère que les murs de pierre seront bientôt assez secs pour nous permettre de remettre en opérations les magnétographes.

Observations météorologiques.—Les instruments météorologiques ordinaires qui servent aux observations faites à l'œil, sont visités six fois par jour. Outre ceux-ci, nous avons eu, depuis le commencement de 1876, un barographe et un thermographe qui ont bien fonctionné. On se propose de transporter le barographe dans la nouvelle chambre souterraine afin de le protéger contre les changements de température auxquels il est exposé dans sa position actuelle.

Dans le cours du printemps de 1875 un anémographe construit par Beck, de Londres, a remplacé l'ancien qui avait été en opération pendant plusieurs années.

Tous ces instruments automatiques sont semblables à ceux qui sont en usage dans les sept observatoires rattachés au bureau météorologique anglais.

Le toit de la tour de l'observatoire, où les anémomètres avaient été montés pendant plusieurs années, est devenu dans l'automne de 1877 un endroit bien moins convenable comme exposition qu'il ne l'avait été auparavant, à cause de la cons-

truction de l'Ecole des sciences pratiques, immédiatement à l'est du terrain de l'observatoire.

Par la bienveillance de l'honorable ministre de l'Education de l'Ontario, une plateforme pour supporter l'anémomètre a été construite sur le toit plat de la nouvelle bâtisse ; ce qui nous a donné une exposition bien supérieure. L'instrument a été mis en opération pour la première fois dans sa nouvelle position, le 16 octobre 1878. La hauteur de la coupole au-dessus de terre est de 92.5 pieds.

Observations astronomiques.—Les seules observations astronomiques pour lesquelles cet observatoire possède des instruments, sont celles qui ont rapport à la détermination du temps exact, qui est nécessaire pour nos observations magnétiques et météorologiques. Le temps exact déterminé par cet observatoire est celui sur lequel sont réglées toutes les horloges et les montres de l'Ontario depuis près de quarante ans ; et pendant plus de sept ans l'observatoire a donné l'heure tous les jours à la ville en frappant à un moment fixe, 11.55 a.m., toutes les cloches d'alarme de feu.

Bâtiments.—Comme aucun crédit n'a été voté spécialement pour réparer les résidences du personnel, on a été obligé, afin de sauver ces bâtisses de la ruine, de prendre des sommes assez fortes sur le don annuel.

Les dépenses de l'établissement, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, s'élèvent en tout à $4,800.15.

Le tout respectueusement soumis.

G. T. KINGSTON,
Directeur.

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DE MONTRÉAL POUR L'EXERCICE 1878.

COLLÉGE McGILL, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur l'observatoire du Collége McGill, à Montréal, pour l'année qui vient de s'écouler.

Nous avons recueilli toutes les trois heures sans interruption pendant l'année des observations météorologiques. Le but de cette série d'observations est expliqué au long dans mon rapport des années 1874 et 1877.

Le rapport télégraphique de nos observations, se rattachant au système canadien, a été fait sans interruption. On a porté beaucoup d'attention aux travaux étrangers, tel que fournir par la presse des informations au public, répondre aux questions des personnes qui demandaient des informations spéciales, etc., travaux qui augmentent d'année en année.

Je regrette qu'on n'ait pas donné suite à la demande contenue dans mon dernier rapport, au sujet de la mise en opération d'un barographe et d'un thermographe à cet observatoire. Le manque d'un assortiment complet d'instruments automatiques se fait sérieusement sentir, et diminue de beaucoup la valeur de nos travaux.

La répartition du don annuel du gouvernement continue comme par le passé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. H. McLEOD,
Directeur.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1878.

QUÉBEC, 25 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'Observatoire de Québec, pour l'année expirée le 31 du mois dernier.

Pendant la dernière saison de navigation le sémaphore a été baissé tous les jours et le "temps" fourni pour tirer le canon de midi, ainsi qu' au bureau du télégraphe de Montréal à Québec, qui le transmettait à ses nombreux bureaux et à une section du chemin de fer Intercolonial.

L'Observatoire s'est aussi occupé de déterminer la longitude des Trois Pistoles au moyen du télégraphe électrique (aux frais du gouvernement local,) et on a obtenu un résultat très satisfaisant; il faut espérer qu'à l'avenir on tirera parti de la situation de cet observatoire et de ses instruments supérieurs pour déterminer la longitude de toutes les principales localités du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. D. ASHE,
Directeur.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DE KINGSTON, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

KINGSTON, 30 janvier 1879.

MONSIEUR,—Pendant que j'étais en Angleterre et à Paris l'été dernier, les observations ont été faites par l'observateur.

Dans le cours de l'automne des réparations au montant de $29 ont été faites au dôme qui abrite l'équatorial, lequel est maintenant en excellent ordre.

On a constaté que l'observatoire est trop bas, et que les arbres en poussant commencent à intercepter la vue. Il offre encore une autre incommodité. Il est d'accès difficile en hiver, et en été le voisinage du chemin public du parc qui est fréquenté par toute la population, fait que les observations astronomiques ne sont pas entourées de tout le calme et de tout le silence désirables. Aussi la commission s'efforce, avec le consentement du Conseil de Ville, de prendre des mesures pour construire un nouvel observatoire et pour établir les instruments sur un point plus élevé, plus à l'abri des bruits du parc, et plus accessibles en toutes saisons. On espère réussir le printemps prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

JAS. WILLIAMSON,
Directeur, Observatoire de Kingston.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 47.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE RICHIBOUCTOU, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

Hôpital de Marine,
Richibouctou, 22 janvier 1879.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, pour l'année expirée le 30 juin 1878.

Dans mon dernier repport, j'ai dit que cinq marins restaient à l'hôpital. Ils y restèrent 32 jours, au bout desquels quatre furent renvoyés guéris, et un mieux.

Durant cette année fiscale, vingt-un patients furent admis, vingt-un furent renvoyés, et cinq restèrent sous traitement. Ils y demeurèrent 730 jours, ce qui, oint aux jours que passèrent à l'hôpital les cinq mentionnés en prenier lieu, forme un total de 762 jours.

Je suis heureux de constater qu'aucun décès n'a eu lieu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. W. DOHERTY, M.D.

A l'hon. J. C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.
Ottawa.

ANNEXE No. 48.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE SYDNEY, CAP BRETON, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

SYDNEY, CAP-BRETON,
Décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'hôpital de marine confié à mes soins, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Le nombre des malades admis pendant l'année a été de vingt (20) dont deux sont morts, savoir: John Perry, de la goëlette *Boadicea*, de Yarmouth, reçu le 25 octobre 1877, et mort le 3 novembre du "cérébrite," et le capitaine James McLean, de la goëlette *John Tilton*, de Charlottetown, I.P.E., reçu le 22 mai 1878, souffrant d'une diphthérite trachéale, et mort le 30 mai d'une paralysie du cœur.

L'hôpital a été occupé toute l'année, sauf 14 jours, du 6 au 20 mai.

Je me permets de représenter au ministère la nécessité qu'il y a de fournir à l'hôpital un certain nombre d'instruments de chirurgie qui sont absolument nécessaires pour bien traiter les malades.

Le tout respectueusement soumis,

A. D. MACGILLVARY, M.D.,
Médecin-surintendant.

A l'honorabl
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Otiawa.

ANNEXE No. 49.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE VICTORIA, C.B., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

VICTORIA, C.B., 12 août 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'hôpital de marine de Victoria, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Pendant l'année quarante-cinq malades ont été admis à l'hôpital. Il y eut deux décès, l'un causé par un cancer de l'estomac, et l'autre par la phthisie (consomption); sauf ces deux exceptions, les malades sont partis guéris ou soulagés.

La moyenne du séjour des malades à l'hôpital a été d'un plus de 35 jours. Si l'on veut bien se rappeler qu'on n'envoie à l'hôpital que ceux qui sont gravement malades, les malades ordinaires étant traités à Nanaïmo et à Burrard Inlet, on avouera que cette moyenne n'est pas élevée.

L'hôpital est dans une excellente condition; la propreté et l'ordre qui y règnent font le plus grand honneur au gardien et à sa femme, M. et Mme Wood.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JNO. C. DAVIE, M.D.,
Médecin-surintendant.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 50.

Résumé de la dépense du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

SERVICE.	$ cts.	$ cts.
Entretien des phares, etc., en amont de Montréal	73,175 11	
do entre Québec et Montréal	15,996 09	
do en aval de Québec	96,904 58	
do Nouveau-Brunswick	58,989 20	
do Nouvelle-Ecosse, y compris l'établissement de secours de l'Ile de Sable	132,261 82	
do Ile du Prince-Edouard	16,686 66	
do Colombie-Britannique	18,948 78	
		412,962 24
Construction de phares, etc., en amont de Montréal	7,207 90	
do en aval de Québec	12,776 47	
do Nouveau-Brunswick	12,028 13	
do Nouvelle-Ecosse	13,500 00	
do Ile du Prince-Edouard	2,504 47	
		48,016 97
Vapeurs fédéraux		97,904 05
Inspection des bateaux à vapeur		13,228 28
Examen des capitaines et seconds		4,249 76
Enregistrement et inspection des navires		447 56
Enquêtes sur les naufrages, accidents, etc		500 00
Récompenses pour sauvetage de vie, achat de canots de sauvetage, etc		4,071 14
Police de rade, Québec		23,498 06
do Montréal		14,062 08
Observatoire de Québec		2,400 00
do St. Jean, N B		850 00
do l'université McGill, Montréal		500 00
do magnétique, Toronto		4,800 24
do Kingston		500 00
do météorologique		37,000 00
Hôpital des immigrants et de la marine, Québec	19,987 50	
Hôpitaux de marine, marins malades et dans la détresse, etc	37,487 10	
		57,474 60
Droits du Cap Race		627 13
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables		12 00
Frais d'enquête concernant le bran de scie et déchets de moulin dans les rivières navigables		450 00
Réjaugeage des vapeurs employés dans les eaux intérieures		1,087 54
Pour aider à la const. d'une ligne télég. entre Matane et la riv. au Renard		15,000 00
Service d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme par le vapeur "Northern Light."		28,933 63
Personnel du service civil		32,682 50
Pêcheries	55,331 90	
Pisciculture, etc	20,088 80	
Vapeur pour la protection des pêcheries	19,967 11	
		95,387 81
Commission des pêcheries, Halifax		87,000 00
Total de la dépense		983,645 59

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

OHN TILTON,
Comptable.

SUPPLÉMENT No. 1

DU ONZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE EXPIREE LE 30 JUIN 1878.

LISTE DES PHARES

ET

SIGNAUX D'ALARMES

SUR LES

CÔTES, RIVIÈRES ET LACS

DE LA

CONFÉDÉRATION DU CANADA

AU

31ME JOUR DE DÉCEMBRE 1878.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879

LISTE DES PHARES ET SIGNAUX D'ALARME

SUR LES

CÔTES, RIVIÈRES ET LACS

DU

CANADA

SOUS LA DIRECTION DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

Tous les phares du fleuve St. Laurent, en aval de Québec, y compris ceux de la Pointe-des-Monts, du Cap Chatte et de l'Ile aux Œufs, sont éteints le 10 décembre; et ceux du Golfe St. Laurent, du Détroit de Belle-Ile, du Détroit de Northumberland, de l'Ile du Prince-Edouard et du Détroit de Canso sont éteints le 20 décembre, (à l'exception du phare des Rochers aux Oiseaux, qui est tenu allumé jusqu'au 31 décembre), et allumés le 1er avril de chaque année.

Les phares de la Baie de Fundy et des côtes sud et est de la Nouvelle-Ecosse ainsi que celui de la pointe sud-ouest de l'île St. Paul, sont tenus allumés pendant toute l'année. Aussi, tous les phares de la Colombie-Britannique.

Les phares en amont de Québec et sur les lacs sont allumés pendant la saison de navigation.

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine.

OTTAWA, 1er janvier 1879.

Abréviations et explications.

FEUX.

F. Fixe.

A écl. A éclats. Donnant cinq éclats ou plus, ou éclipses alternativement dans une minute.

F. et à écl. Feu fixe avec un éclat blanc ou rouge (précédé et suivi par une courte éclipse) à intervalles de deux, trois ou quatre minutes.

Tour. Tournant. Feu augmentant graduellement jusqu'à son plein effet et diminuant graduellement jusqu'à l'éclipse, à intervalles égaux de une, deux ou trois minutes, mais occasionnellement aussi souvent que trois fois dans une minute.

Int. Intermittent. Paraissant soudainement en vue, restant visible un certain temps, puis s'éclipsant aussi soudainement pendant un espace de temps plus court.

Alt. Alternatif. Feu rouge et blanc alternativement à intervalles égaux, sans aucune éclipse.

APPAREIL D'ÉCLAIRAGE.

C. Catoptrique, ou par réflecteurs métalliques.
D. Dioptrique, ou par lentilles à réfraction.
Ord. Ordre ou classe de l'appareil, du premier au sixième ordre.

Les relèvements sont magnétiques, *et donnés du côté de la mer.*

Les distances données d'où les feux sont visibles sont calculées d'une hauteur de quinze pieds au-dessus de la mer, l'élévation des feux étant dans tous les cas prise comme étant au-dessus des hautes eaux.

Les positions géographiques des feux sont approximatives.

LISTE DES PHARES SUR LES

LABRA

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
1	Belle-Ile...	Détroit de Belle-Ile, extrémité S. de la pointe de l'île.	51 53 0	55 22 15	Une	F	Blanc.	....
2	Pointe Amour...	Côté S.E. de la baie Forteau.	51 27 35	56 50 55	Une	F	Blanc.	.....
3	Ile Greenly	Sur la p S.O. de l'île, détroit de Belle-Ile.	51 22 35	57 10 50	Une	Tr.	Rouge et blanc.	Blanc... ½ min. Rouge.. ½ " Blanc.. ½ " Eclipse 1½ " Révolution.... 3 min.

TERRE

4	Cap Norman.....	Détroit de Belle-Ile,	51 38 0	55 53 40	Une	Tr.	Blanc.	Tout. les 2 min.
5	Pointe Riche.....	Détroit de Belle-Ile ..	50 41 50	57 27 40	Une	A écl.	Blanc.	Tou. les 15 sec.
6	Cap Ray	Côté O. du cap.....	47 37 0	59 18 0	Une		Blanc.	Tou. les 10 sec.

GOLFE DU

7	Ile St. Paul.....	Sur le rocher, vis-à-vis la pointe N.E. de l'île.	47 13 50	60 8 20	Une	F	Blanc.	.....
8	Ile St. Paul...	S.O. pointe de l'île...	47 11 20	60 9 40	Une	Tr.	Blanc.	Tout. les min.
9	Rocher aux Oiseaux.	Iles de la Medeleine..	47 50 40	61 8 20	Une	F	Blanc.	....

RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

DOR.

Portée en milles par un t. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
28	Blanc, circulaire, lambrissée en bois.	470	62	1858	D, premier ordre.	Visible entre les points N.O. quart N. jusqu'à est par sud. Par temps de brume et tempêtes de neige, coup de canon d'heure en heure. Dépôt de provisions pour naufragés.	1
18	Blanc, circulaire.....	155	109	1855	D, deuxième ordre.	Un sifflet d'alarme résonne 10 secondes par minute.	2
15	Roussâtre, octogone, tour en bois avec habitation.	100	78	1878	C.....	Coup de canon toutes les demi-heures.	3

NEUVE.

20	Blanc, hexagone.....	138	40	1871	C.....	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	4
18	Blanc, hexagone.....	130	40	1871	C.....	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	5
20	Blanc, hexagone.....	....	41	1871	C....	A grande distance les éclats ne sont pas visibles. Un sifflet d'alarme résonne 10 secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 sec. entre chaque coup. Entendu à 3 ou 10 milles, selon l'état de l'atmosphère et du vent.	6

ST. LAURENT.

20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1839	D, troisième order.	Masqué entre N. quart E. ½ E. et E. N. E.	7
20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1831	D, troisième ordre.	Masqué de S.S.E. à O. ½ N. Un sifflet d'alarme placé sur le côté sud-ouest de l'anse Atlantique, à environ ½ mille de l'établissement de secours, résonne 5 secondes toutes les minutes.	8
21	Blanc, hexagone.....	140	50	1870	D, deuxième ordre.	L'habitation est blanche; à 6 verges de la tour. Coup de canon toutes les demi-heures durant les temps de brume et les tempête de neige.	9

LISTE DES PHARES SUR LES COTES,

GOLFE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
10	Ile de l'Entrée.	Côté S.E. de l'île, Iles de la Madeleine.....	47 16 30	61 41 20	Une.....	F	Rouge	.....
11	Ile Amherst.....	Pointe sud de l'île, Iles de la Madeleine	47 13 0	61 58 0	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	T. les 30 sec....
12	Etang du Nord..	Côté ouest de l'île de la Meule, îles de la Madeleine.	47 23 30	61 57 0	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min...
13	Pte. Carleton...	Baie des Chaleurs....	48 5 15	66 7 0	Une.....	F	Rouge	.....
14	Paspébiac	Sur la pointe	48 0 54	65 14 20	Une.....	F	Blanc	.....
15	P. au Maquereau	Baie des Chaleurs.....	48 12 30	64 46 12	Une..	Alt	Rouge et blanc.	T. les minutes..
16	Cap d'Espoir.....	Baie des Chaleurs....	48 25 40	64 18 20	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les ½ min.....
17	Percé	Sur le cap Tête Bl'che	48 30 30	64 13 0	Une.....	F	Blanc.	.....
18	Gaspé	Pointe O'Hara, quai du bassin.	48 49 53	64 31 41	Une.....	F	Rouge	.....
19	Phare-flottant de la B. Gaspé	Pte. de Sandy Beach, ancré à l'extrémité de la pointe.	48 50 45	64 24 30	2, rouge 29 pieds et blanche 35 pieds du pont.	F	Rouge au m't de misaine et bl'c au gr. mat.	.....
20	Cap Gaspé.....	.....	48 45 15	64 9 15	Une.....	F	Rouge	.....
21	Cap Rosier.....	Sur le cap	48 51 57	64 12 0	Une.....	F	Blanc.	.....
22	Pointe Heath....	Extrémité est de l'île Anticosti.	49 5 20	61 42 30	Une...	F	Blanc.	.....

RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles, par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Remarques.	No.
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	90	28	1874	C.....	Lumière vue de tous les points, excepté de E. S. E., quart N., où elle est interceptée par les hautes terres de l'île.	10
20	Blanc, hexagone.....	.....	.....	1871	C.....	.....	11
20	Blanc, carré.....	200	28	1874	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne 2 coups de 8 secondes par chaque minute, avec intervalle de 22 secondes entre chaque coup. Entendu de 3 ou 12 milles, selon l'état de l'atmosphère et du vent.	12
12	Blanc, en bois.....	32	28	1872	C.....	.....	13
13	Blanc, carré, en bois.	55	54	1870	C.....	.....	14
12	Blanc, carré	56	27	1874	C.....	.....	15
15	Blanc, carré, en bois, avec toit rouge.	90	18	1874	C.....	.....	16
13	Blanc, carré, en bois.	138	20	1874	C.....	Trompette	17
7	.....	30	.....	.....	C.....	.....	18
.....	Peint en rouge, avec les mots "Light Vessel" sur le côté.	.....	.....	1871	C.....	.....	19
12	Carré, en bois, avec habitation.	350	30	1873	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne 10 secondes dans chaque minute, laissant un intervalle de 50 secondes entre chaque coup. Entendu de 3 à 13 milles, selon l'état de l'atmosphère et du vent.	20
16	Blanc, circulaire, et recouvert en planches.	136	112	1858	D, 1er ordre.	Coup de canon toutes les heures, par temps de brume et tempêtes de neige.	21
15	Blanc, circulaire, recouvert en planches.	110	90	1835	C.....	Le phare est toujours ouvert au sud de la pointe Cormoran. Visible entre les points S.-O. quart O. et E. Dépôt de provisions pour naufragés.	22

LISTES DES PHARES SUR LES COTES,

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Tour. Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
23	Bagot's Bluff...	¾ mille ouest de la pointe Sud de l'île Anticosti.	49 4 0	62 15 10	Une	Fl	Blanc.	T. les 20 sec.....
24	Pointe S.-Ouest	Ile Anticosti	49 23 45	63 35 46	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes..
25	Pointe Ouest.....	Extrême pointe ouest de l'Ile Anticosti.	49 52 30	64 31 40	Une	F	Blanc.	.....
26	Cap Madeleine...	Sur le cap.....	49 15 40	65 19 30	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 2 min.
27	Rivière Martin..	Sur la rive sud, comté de Gaspé.	49 13 25	66 9 0	Une	F	Blanc.	....
28	Sept Iles.	Sur l'île Carousel.....	50 5 40	66 22 44	Une	F	Blanc.	.....
29	Cap Chatte.....	Pointe N.E. du cap..	49 5 55	66 45 29	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 sec. ....
30	Ile aux Œufs...	200 verges de l'extrémité sud de l'île.	49 38 0	67 10 0	Une	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min....
31	Pte. des Monts..	Environ 1¼ mille au N.E. de la pointe.	49 19 35	67 21 55	Une	F	Blanc.	.....
32	Matane.....	Comté de Rimouski ...	48 52 0	67 33 0	Une	F	Blanc.	.....
33	Pointe Petit Métis.	.....	48 41 10	68 2 30	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les minutes.
34	Phare flottant de Manicouagan	4 milles de terre, la péninsule Est, direction N.E. et la péninsule Ouest, direction O.N O., ancré dans 25 brasses d'eau.	49 2 0	68 15 0	Deux, une à 27 pds. et l'autre à 24 pds. du pont.	F	Blanc.	.....
35	Pte. aux Pères..	Rimouski	48 31 25	68 27 40	Une	F	Blanc.	.....

RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
14	Blanc, hexagone.....	75	54	1871	C...	Un sifflet d'alarme, 100 verges. E. du phare, résonne dans les tempêtes de neige et par temps obscurs et brumeux dix secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 secondes entre chaque coup.	23
15	Blanc, circulaire, et recouvert en planches.	100	75	1831	C.....	Visible entre le point N. N.-O. quart S. à S.-E. par E.	24
15	Blanc, circulaire, et recouvert en planches.	112	109	1858	D, deuxième ordre.	Coup de canon d'heure en heure par temps brumeux et tempêtes de neige	25
Rouge 15, Blanc 20.	Blanc, hexagone...	147	54	1871	C.....	Dépôt de provisions pour naufragés.	26
17	Blanc, carré, en bois, avec habitation.		54	1876	C.....	....	27
20	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	200	39	1870 rec'n-tr. en 1875	C....	....	28
18	Blanc, carré, en bois.	120	26	1871 rec'n-tr. en 1875	C.....	Visible de tous les points d'approche, du côté de la mer.	29
15	Octogone, au-dessus de l'habitation.....	70	35	1871	C.....	....	30
15	Blanc, circulaire et recouvert en planches.	100	75	1830	C.....	Dépôt de provisions pour naufragés. Coup de canon d'heure en heure par temps de brume et tempêtes de neige.	31
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	65	28	1873	C..	....	32
15	Blanc, carré, avec toiture rouge et habitation.	56	40	1874	C.....	....	33
12 ch.	Peinturé en noir, avec "Manicouagan, Québec," à la poupe.	.....	.....	1872	D.....	Sifflet d'alarme durant les gros temps, la brume et les tempêtes de neige ; résonne 8 secondes avec intervalles de 8 secondes, suivi d'un intervalle de deux minutes et vingt secondes.	34
10	Blanc, carré.....	43	.....	1859	C.....	Station de pilotes.....	35

LISTE DES PHARES SUR LES

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
36	Port Neuf.....	Comté de Saguenay...	48 37 0	69 6 0	Une	F	Blanc.	.....
37	Ile Biquette.....	Près du centre de l'Ile	48 25 18	68 53 20	Une	Tr.	Blanc.	Tous les 2 min.
38	Phare de l'Ile Rouge.	N.E. de l'Ile	48 6 30	69 30 20	Deux, une à l'avant, l'autre au grand mât.	F	Blanc.	.....
39	Ilet Rouge.....	Au centre de l'ilet....	48 4 20	69 32 56	Une	F	Rouge	.....
40	Ilet aux Allouettes.	Entrée du Saguenay...	48 5 30	69 40 0	Une	F	Blanc.	.....

RIVIÈRE

41	Tadousac	A la pointe Noire, entrée de la rivière Saguenay.	48 7 35	69 43 0	Une	F	Blanc.	.....
42		608 verges N.O. ½ N. du phare de la pointe.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
43	1er phare d'alignement.	Sur le côté S. de la rivière, entrée du havre de Cicoutimi.	48 26 52	70 58 9	Deux, 303 verges de distance.	F	Blanc.	.....
44	2e do ...	Sur le côté N. de la rivière.	48 27 56	70 58 38	Deux, 255 verges de distance.	F	Blanc.	.....
45	3e do ...	Sur le côté N. de la rivière.	48 27 57	70 59 58	Deux, 208 verges de distance.	F	Blanc.	.....
46	4e do ...	Sur le côté N. de la rivière.	48 27 41	71 0 39	Deux, 238 verges de distance.	F	Blanc.	.....
47	5e do ...	Sur le côté N. de la rivière.	48 26 27	71 1 32	Deux, 128 verges de distance.	F	Blanc.	.....
48	Quai de Chicoutimi.	.....	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois.	40	27	1873	C.....	.....	36
17	Blanc, circulaire, lambrissé en planches.	112	65	1844	C.....	Coup de canon de demi-heure en demi-heure par temps de brume et tempêtes de neige.	37
12	Bateau peint en rouge avec les mots "Red Island Light Ship" sur les côtés.	34 22	.....	1871	C..... D.....	Le phare-flottant est ancré dans dix brasses d'eau, direction N.E. de l'île Rouge, un peu ouvert au N. de l'île aux Lièvres, ayant une bouée rouge à environ un demi-mille à l'O. S. O. Un sifflet a été installé sur le bateau, et résonne 10 secondes par minute, laissant entre chaque sifflement un intervalle de 50 secondes.	38
12	Circul., pierre grise..	75	51	1848	C.....	.....	39
10	Blanc, carré, en bois.	35	29	1872	C.....	.....	40

SAGUENAY.

9	.....	82	22	1875	C.....	Pour faire éviter aux navires la rive de Prince, le récif de la Barre et les batt. des Vaches.	41
9	.....	117	22	1875	C.....		42
5	.....	Supér. 40 Infér. 26	Sup. 43 Infér. 26	1873	C.....	Ces dix feux guident à travers le chenal jusqu'au havre de Chicoutimi.	43
4	.....	Supér. 41 Infér. 25	Sup. 40 Infér. 27	1873	C.....		44
3	.....	Supér. 41 Infér. 29	Sup. 40 Infér. 25	1873	C.....		45
3	.....	Supér. 40 Infér. 22	Sup. 40 Infér. 26	1873	C.....		46
2½	.....	Supér. 59 Infér. 40	Sup. 27 Infér. 26	1873	C.....		47
.....	.....	.....	.....	.....	.....		48

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
49	Ile Verte	Sur la pte. N. de l'ilet	48 3 17	69 25 10	Une	F	Blanc.	.....
50	Pots à l'Eau-de-Vie.	84 verges du bout S.-E. de l'ilet.	47 52 30	69 40 50	Une	F	Blanc.	.....
51	Gros Pélerins...	40 verges à l'O. du milieu de l'ile, et 180 verges au S., du bord de l'eau.	47 43 15	69 44 20	Une	F	Blanc.	.....
52	Grande Ile, Kamouraska.	240 verges du bord N.E. de l'ile, 160 verges du bord de l'eau.	47 38 20	69 51 40	Une	Tr.	Blanc.	Eclats les plus brillants toutes les minutes.
53	Pointe aux Orignaux.	Sur un quai, Rivière-Ouelle.	47 29 36	70 1 43	Une	F	Rouge	.....
54	Cap aux Oies....	Comté de Charlevoix.	47 29 30	70 13 45	Une	F	Blanc.	.....
55	Baie St. Paul....	Comté de Charlevoix.	47 24 45	70 29 0	Une	F	Blanc.	.....
56	Phare-flottant de la Traverse d'en bas.	Bord N.E. des battures St. Roch.	47 22 10	70 14 50	Deux, une 4 pieds plus élevée que l'autre.	F	Blanc.	.....
57	Phare-flottant de la Traverse d'en haut.	Bord N.O. des battures St. Roch.	47 19 50	70 16 0	Deux, principale lumière à 8 pieds au-dessus de l'autre.	F	Blanc.	.....
58	Piliers.....	100 verges de la pointe sud de l'ilet.	47 12 25	70 21 26	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. 1½ min...
59	Roch. Algernon..	Chenal S.E. des Piliers.	47 12 25	70 21 26	Une	F	Blanc.	.....
60	Ile aux Grues...	A 1½ mille de la pointe O. de l'ile.	47 3 30	70 32 30	Une	F	Blanc.	.....
61	Cap Rouge	Entre la Pointe de la traverse et le Banc du Brûlé.	47 7 45	70 40 30	Deux..	F	Blanc.	.....
62	St. François	A l'extrémité E. de l'ile d'Orléans.	47 0 12 47 0 24	70 45 19 70 44 51	Deux.....	F	Blanc.	.....

RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Remarques.	No.
13	Blanc, octogone, recouvert en bois. ...	60	40	1809	C.....	Coup de canon de demi-heure en demi-heure pendant la brume et les tempêtes de neige.	49
10	Brique, couleur marron.	78	39	1862	D, 4ème ordre.	.....	50
12	Brique, couleur marron.	180	39	1862	D, 4ème ordre.	.....	51
18	En bois.....	166	39	1862	C.....	.....	52
8	Blanc, carré, en bois.	34	20	1875	C.....	.....	53
12	Blanc, en bois, avec habitation.	48	42	1876	C.....	.....	54
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	36	30	1876	C.....	.....	55
10 chq.	Deux mâts rouges avec ces mots : "Traverse Lightship" en lettres blanches sur chaque côté.	.....	27 et 23 au-dessus du pont.	1836	D.....	Si pour une raison quelconque le bateau-phare se trouve éloigné de sa station, une boule rouge sur le grand mât sera baissée et une seule lumière exposée. Un sifflet d'alarme placé sur le phare-flottant résonne 12 sec. par chaq. minute, avec un intervalle de 48 secondes.	56
6 chq.	.....	.....	.....	1871	C.....	Quand le bateau est déplacé, le feu seul du grand mât est allumé, et pendant le jour on descend la boule qui couronne le grand mât. Une cloche se fera entendre pendant les brouillards et les tempêtes de neige.	57
13	Blanc, pierre, conique	68	38	1843	C..	.....	58
1½	Blanc, carré, en bois, sur jetée.	36	32	1878	.....	Des miroirs cannelés reflètent la lumière d'une tour auxiliaire placée sur les Piliers, en amont et en aval du chenal.	59
10	En bois	44	37	1862	C.....	.....	60
11	.....	230 170	34 24	1875	C.....	Feux d'alignement de la traverse du chenal du nord.	61
11	.....	110 30	30 28	1875	C.....	Feux d'alignement de la traverse du chenal du nord.	62

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A éc.; F. et à éc.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
63	Bellechasse.....	A l'extrém. E. de l'île	46 56 0	70 46 0	Une	F	Blanc.	.....
64	Port St. Jean...	Sur un quai, île d'Orléans.	46 55 20	70 53 30	Une	Tr.	Blanc.	Chaque 30 sec.
65	Pointe St. Laurent.	Ile d'Orléans.	46 51 50	71 2 40	Une	F	Blanc.	.....
66	Montée du Lac..	Cap Rouge, en amont de Québec.	47 7 40	70 42 30	Une	F	Blanc.	.....
67	St. Antoine.....	Rive Sud.....	46 39 40	71 36 10	Une	F	Blanc.	....
68	Ste. Croix..... ..	Sur rivage près de la marq. des h'tes eaux et à ¼ de mille N. de l'église	46 37 45	71 44 10	Une	F	Blanc.	.....
69	Port-Neuf.....	Sur la rive N., à ¾ de mille du fleuve.	36 41 48	71 52 10	Deux, S.O. et N E., à près de 180 vgs. d'int.	F	Blanc.	.....
70	Pointe Platon...	Sur le côté sud, à 1½ mille en aval de l'île Richelieu.	46 39 13	71 53 3	Deux, S. 72° O., 169 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	....
71	Richelieu.	Centre de l'île.	46 38 30	71 54 51	Une	F	Blanc.	.....
72	Lotbinière	Haut.....	46 37 10	71 56 21	D'ux, 1,300 vgs. d'invalle.	F	Blanc.	.....
73	Pointe Langlais	Sur la rive sud, à ½ mille en aval de la Rivière du Grand Chêne.	46 35 5	71 59 35	Une	F	Blanc.	.....
74	Cap Charles.....	Sur le cap.....	46 33 39	72 4 15	Deux, N. 67° O., 80 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	.....
75	Grondines.....	Rive nord	46 35 49	72 4 12	D'ux, S. 66° O., 1,350 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	.....
76	St. Pierre des Becquets.	Rive sud, sur le sommet de la Pointe St. Pierre.	46 30 28	72 12 30	Une	F	Blanc.	....
77	Batiscan..	Rive nord, à 1¼ mille en aval de l'église de Batiscan.	46 30 16	72 14 52	Deux, S. 73° O., 222 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles, par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	En bois.....	70	30	1862	C.....	.....	63
15	Blanc, carré, en bois.	27	23	1874	C....	.....	64
8	Blanc, en bois	38	.....	1869	C....	.....	65
10	Blanc, carré, en bois.	175	30	1870	C.....	.....	66
10	Blanc, en bois.....	96	.....	1858	C.....	.....	67
6	Blanc, en bois.	30	20	1842	C...	Petite lumière aidant à suivre le chenal sur une certaine distance, en amont et en aval.	68
5 chq.	Blanc, tous les deux en pierre, lanterne inférieure sur le toit de l'habitation.	200 120	.....	1842	C.....	Guident dans le chenal Richelieu jusqu'au phare de l'île Richelieu	69
12 chq.	Blanc, octogone, en bois.	152 130	24 7	1816 1824	C.....	Guident en montant le rapides Richelieu.....	70
.....	Octogone, en pierre..	27	.....	1816	C....	Cette lumière et celle de la pointe Platon sont presque dans les mêmes relèvements, N. 73° E.	71
8	Blanc, carré, en bois.	Supér. 85 Infér. 23	17 17	.....	C.....	Guident les vaisseaux dans le chenal Richelieu.	72
5	En bois	35	8	1844	C.....	Signale les battures des Grondines, et fait parer les battures Cordin, et sert de reconnaissance pour le Richelieu.	73
4 chq.	En bois	110	20	1856	C.....	Guident du cap à la Roche et du Cap Charles et réciproquement, et sert de reconnaissance pour passer le Richelieu.	74
5 chq.	Blanc, octogone, en bois.	59 & 25	30	1857	C.....	Guident du cap à la Roche Levrard. (N.B.—Il est projeté de changer les phares entre cet endroit et Montréal, durant le printemps de 1879 et les adapter au nouveau chenal dragué de 25 pds.	75
5	Blanc, octogone, en bois.	85	12	1844	C.....	Fait connaître le plus grand détour à donner au cap à la Roche	76
3 chq.	Blanc, octogone, en bois.	39 20	31 11	1844	C.....	Font passer Levrard et parer la batture Ste. Anne au sud, et le Pouiller au nord.	77

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
78	Pte. Citrouille.	Sur le rivage	46 27 12	72 16 10	Une	F	Blanc.	
79	Champlain	Rive nord, près de l'église de Champlain.	46 24 34	72 20 32	Une	F	Blanc.	
80	Cap Madeleine.	Phare inférieur, rive nord, à 3 milles en aval du cap.	46 23 46 Lum. S.	72 27 18	Deux, S 60° O. 200 vg. de dist.	F	Blanc.	
81	Cap Madeleine.	Phare supérieur, rive nord, à 2 milles en aval du cap.	46 23 16 Lum. O.	72 28 38	Deux, S 85° O., 235 vgs. dist.	F	Blanc.	
82	Port St. François.	Rive sud, feu supérieur sur une jetée.	46 16 20 Lum. O.	72 37 15	Deux, S 76° O., 3,240 vgs. dist.	F	Blanc.	
83	Pointe du Lac	Rive nord	46 16 50	72 40 22	Une	F	Blanc.	
84	Lac St. Pierre. — Phare-flottant, Est.	Sur le lac	46 15 56	72 42 18	Une	F	Blanc.	
85	Lac St. Pierre. — Ph. flottant Centre.	S.S.E. 2¼ milles de la Rivière-du-Loup.	46 11 39	72 53 20	Une	F	Blanc.	
86	Lac St. Pierre. — Ph. flottant Ouest.	Côté nord du chenal, N.E. par N., 3 milles de l'île Plate.	46 9 39	72 56 50	Une	F	Blanc.	
87	Lac St. Pierre. — Isle aux Raisins.	Sur l'île.	46 6 14	72 57 50	Une	F	Blanc.	
		Côté sud de l'île.	46 6 0	72 58 0	Une	F	Blanc.	
88	Pierre ou Ile à la Pierre.	Côté E. de l'île.	46 5 54	72 59 40	Une	F	Blanc.	
89	Ile de Grace	Sur l'île.	46 4 13	73 2 34	Une	F	Blanc.	
90	Sorel	Sur le quai de la Cie. du Richelieu.	46 2 30	73 7 18	Deux, 66 vgs. dist.	F	Rouge	

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Lantern. s.un trépied	.....	.....	.....	.....	Indique la pointe.....	78
4	Blanc, octogone, en bois.	30	10	1844	C.....	Point de reconnaissance pour la pte. infér. de la baie Champlain	79
4 chq.	Blanc, octogone, en bois.	53 33	13 10	1843	C....	Font parer la batture Bigot.....	80
6 chq.	Blanc, octogone, en bois.	55 35	30 10	1843	C.....	Font parer le Pouillier Provencher.	81
3 chq.	Blanc, octogone, en bois, haut et bas.	31 12	21 4	1849	C.....	Tenus l'un par l'autre avec le phare-flottant de l'est sur le lac, font passer le chenal dragué, S. 70° O. Feu élevé sur une jetée ; est enlevé l'hiver.	82
12	Blanc, octogone, en bois.	71	24	1843	C.....	Indique le détour du chenal à la Pointe-du-Lac.	83
6	Rouge.....	15	8	.....	C.....	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Sur côté S. de la Petite Traverse de la Rivière-du-Loup.	84
6	Rouge.....	15	8	1816	C....	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Indique le détour du chenal et conduit au No. 2.	85
.....	Rouge.....	15	8	1828	C	En rapport avec l'île à la Pierre, et en ligne avec le No. 1 ; fait éviter les battures de St. François et à la Carpe.	86
6	Rouge..... Rouge	30	20	1843 1863	C....	Guident de l'entrée de la batture du lac St. Pierre au phare-flottant No. 1, en remontant et en descendant.	87
6	Rouge.....	30	.....	.....	C...	Indique l'entrée du chenal et conduit jusqu'au feu No. 1.	88
8	Blanc, octogone, en bois.	28	25	.....	C.....	Indique la pointe.....	89
3 ou 4	.....	39 31	37 29	1863	C.....	Indiquent le havre.....	90

LISTE DES PHARES SUR LES

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
91	Pointe Mi-Chemin Nord.	Côté O. de la rivière, environ 5 milles en amont de St. Jean.	.....	.....	Deux, une sur la riv., au sud de la lumière de l'arriè.	F	Blanc.	.....
92	St. Valentin.....	Côté O. de la rivière, ½ mille en aval de l'Ile aux Noix.	.....	.....	Deux, une sur le b'rd de la riv, à l'est de la lum. de l'arrière.	F	Blanc.	.....
93	Lacolle.....	Côté O. de la rivière	.....	.....	2, une sur un caiss., sur le b'rd de la riv., au N.E. de la lumière de l'arriè.	.....	.....	.....
94	Ile des Cendres.	Sur l'extrémité sud....	45 1 20	73 25 0	Une	F	Blanc.	.....
95	Ile du Sang.....	Sur la jetée, environ ¾ mille en amont de l'Ile des Cendres.	45 1 0	73 24 50	Une	F	Blanc.	.....

FLEUVE ST.

96	Lavaltrie.....	Côté S. de l'île.....	45 52 55 Lum. S.	73 16 0	D'ux, S. 38° ouest, 320 vgs. de distance.	F	Blanc.	.....
97	Traverse.....	2½ milles en amont de Contrecœur.	45 49 52 Lum. N.	73 17 0	D'ux, S. 28° O., 1,500 vgs. de distance.	F	Blanc.	.....
98	Ile aux Prunes..	Vis-à-vis Verchères...	45 46 50	73 22 30	Une	F	Blanc.	.....
99	Répentigny..	¾ mille en aval de Répentigny.	45 45 2 Lum. N.	73 26 8	D'ux, S. 22° O., 170 vgs. de distance.	F	Blanc.	.....
100	Ile à la Bague...	Sur l'îlet.....	45 44 14	73 26 15	Une	F	Blanc.	.....
101	Ste. Thérèse.....	Sur l'île.....	45 41 22 Lum. N.	73 27 40	D'ux, S. 50° O., 220 vgs. de tervalle.	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

RICHELIEU.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	.....	.....	.....	1873	C.....	Ces phares d'alignement guident en montant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal jusqu'à St. Valentin.	91
.....	Blanc, octogone, en bois.	.....	.....	1873	C.....	Ces phares d'alignement guident en traversant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal près de la batture au pied de l'Ile aux Noix.	92
.....	Blanc, octogone, en bois.	18 7	22 10	1871	C.....	Ces phares d'alignement guident en descendant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal à la Pointe à l'Esturgeon.	93
4	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	44	42	rec'n-tr. en 1875	C.....	Ces deux phares forment un alignement.	94
4	Blanc, en bois.	12	10	rec'n-tr. en 1875	C.....		95

LAURENT.

.....	Rouge.....	21 13	17 9	1831	C.....	Conduisent au chenal de l'île Plate.	96
.....	Blanc, carré, en bois.	.....	.....	1857	C.....	Guide au chenal de Lavaltrie et à l'ile Bouchard, indique le nouveau chenal et doit être tenu en ligne jusqu'à ce que les lumières de Lavaltrie soient l'une par l'autre.	97
.....	Blanc, octogone, en bois.	.....	.....	1866	C.....	Fait éviter l'île.....	98
4 chq.	Blanc, en bois.....	30 14	26 14	1843	C.....	Guident dans le chenal de l'île à la Bague, et font parer le Pouillier au nord, et la batture au sud.	99
4	Blanc, octogone, en bois	24	.....	1831	C.....	Indique l'île qui est très-basse. On enlève ce phare l'hiver à cause des glaces.	100
4 chq.	Blanc, carré, en bois.	.....	.....	.....	C.....	Conduisent à l'entrée du chenal de Verchères en remontant et en descendant le fleuve.	101

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A éci ; F. et à éc.l. ; Tr. ; Int ; Alt	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
102	Pointe aux Trembles.	Rive nord.....	45 38 26 Lum. E.	73 29 20	Deux, S. 46° O., 600 vgs. de distance.	F	Blanc.	.....
103	Montréal.....	Sur la jetée Albert.....	45 30 47	73 33 19	2 lumière de l'arr., 73 vgs. S. O., ¼ S. de la lum. de l'avant.	F	Rouge	.....

LAC MEM-

104	Ile de la Sorcière.	Sur une batture, ½ mille S.O. du quai du chemin de fer de Magog.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
105	Pointe Noire	Sur le côté ouest du lac, 3 milles S.O. de l'île de la Sorcière.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
106	Pointe de Wadleigh.	Sur le côté ouest du lac, 4 milles S O. ½ S. de la Pointe Noire.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
107	Chateau da Silva.	Au quai de l'hôtel, côté ouest du lac, 5 milles S.O par S. ½ O. de la Pointe de Wadleigh.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
108	Ile de Molson ..	Pointe S.O. de l'île, côté E. du lac, 2 milles S.E. par S. de Chateau.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
109	Mines de Plomb.	Sur le côté ouest du lac, 4 milles S. par O. l'île de Molson.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

FLEUVE ST

110	Lachine	Sur l'extr. de la jetée, à l'entrée du canal.	45 26 50	73 42 0	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Phares haut et bas, octo., en bois, blanc	53 25	.....	1846	C...	Guident dans le chenal entre la Pte.-aux-Trembles et Varennes, en remontant la Longue Pointe. (N. B.—On se propose de replacer les phares du fleuve en aval de Montréal, au printemps de 1879, de manière à ce qu'ils s'adaptent au chenal de 25 pieds récemment dragué.)	102
4 chaque.	Blanc, octogone, en bois.	Dev. 36 Arr. 29	31 21	1830	C.....	Indiquent le chenal le plus profond jusqu'au et depuis le havre	103

PHRÉMAGOG.

4	Lanterne sur un pot.	.....	.....	1878	C.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	104
8	Blanc, carré, en bois.	24	22	1878	C.....	.....	105
8	Blanc, carré, en bois.	30	22	1878	C.....	.....	106
8	Blanc, carré, en bois.	20	22	1878	C.....	.....	107
8	Blanc, carré, en bois.	28	22	1878	C.....	.....	108
8	Blanc, carré, en bois.	20	22	1878	C.....	.....	109

LAURENT.

6	Blanc, carré, en bois.	23	17	1849	C.....	.....	110

LISTES DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tour. Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
111	Lac St. Louis..	Phare-flottant No. 1, à $\frac{4}{5}$ de mil. en amont de Lachine.	45 26 30	73 42 10	Une	F	Blanc.	.....
112		Phare-flottant No. 2, $\frac{3}{4}$ milles en amont de Lachine.	45 25 40	73 44 15	Une	F	Blanc.	.....
113	Chateauguay	Phare-flottant, No. 3, $4\frac{1}{2}$ milles en amont de Lachine.	45 24 30	73 45 30	Une	F	Blanc.	.....
114	Beauharnois	Entrée inférieure du canal, rive sud.	45 19 40	75 54 30	Deux 414 vgs. de distance E.N.E. $\frac{1}{4}$ N., et O. S.O. $\frac{1}{4}$ S.	F	Blanc.	.....

RIVIÈRE

115	Dorval	Sur la jetée, côté N. du chenal, mi-chemin environ entre le phare de la Pte. Claire et le phare-bateau No. 1.	45 46 48	73 45 21	Une	F	Blanc.	.....
116	Pointe Claire ...	Sur une jetée au N. du chenal, environ 1 mille S. E. du village.	45 26 0	73 48 10	Une	F	Blanc.	.....
117	Pointe à Caron.	Deux milles en aval de l'écluse de Ste. Anne, côté N. de la rivière.	45 24 46	73 54 41	Une	F	Blanc.	.....
118	Ile Perrot	Sur le côté sud du nouveau chenal en aval de Ste. Anne.	45 24 20	73 54 45	Une	F	Blanc.	.....
119	Ste. Anne du Bout de l'Ile.	Sur la jetée, à l'extrémité S E. du caisson du nouveau chenal.	45 24 15	73 55 50	Une	F	Blanc.	.....
120		Sur l'extrémité N. O. du caisson du nouveau chenal, à environ $\frac{3}{4}$ de mille en aval de l'écluse.	45 24 30	73 56 5	Une	F	Blanc.	.....
121	Pointe à Cadieux.	Lac des Deux-Montagnes.	45 26 25	74 0 50	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	.....	1849	C.....	.....	111
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	.....	.....	C.....	.....	112
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	.....	1849	C.....	.....	113
10	Blanc, carré, en bois.	50 40	27 27	1850	C.....	Conduit au phare flottant de Châteauguay.	114

OTTAWA.

9	Blanc, carré, en bois.	33	20	1874	C.....	Maintenant en voie de re-construction.	115
7	Blanc, carré, en bois.	29	25	1860 re-const. 1874	C.....	.....	116
11	Blanc, carré, en bois.	28	29	1874 re-const. 1878	C.....	.....	117
11	Blanc, carré, en bois.	30	29	1878	C.....	Ces trois phares guident dans le chenal récemment dragué, en aval de l'écluse Ste. Anne.	118
10	Blanc, carré, en bois.	24	24	1878	C.....		119
10	Blanc, carré, en bois.	24	24	1878	C.....		120
8	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	30	32	1875	C.....	.....	121

LISTE DES PHARES SUR LES

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
122	Pointe aux Anglais.	Sur la jetée, environ 400 verges de la pointe.	45 13 0	74 15 0	Une	F	Blanc.	.....
123	St. Placide.	Côté N. de la rivière.	45 20 0	74 10 0	Deux, phare de devant 266 vgs. S.O. par O.¼ O. de celui de l'arr.	F	Blanc.	.....
124	L'Orignal	Sur la pointe....	45 42 0	74 46 15	Une	F	Blanc.	.....
125	Pointe McTavish	Sur la jetée.....	45 50 0	74 52 30	Une	F	Blanc.	.....
126	Batture de Way	Sur la rive basse, côté nord de la rivière...	45 25 0	75 37 0	Une	F	Blanc.	.....
127	Batture Verte..	Sur la jetée, côté sud du chenal, vis-à-vis Templeton-Est, 7 milles en aval de la cité d'Ottawa	45 29 30	75 31 20	Une	F	Blanc.	.....
128	Ile Morris ou Victoria.	Lac des Chats	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
129	Ile Campbell.....	Lac des Chats, 12 milles en amont de l'île Victoria	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
130	Ilet de la Rivière Creuse...	A l'embouchure de la rivière.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

FLEUVE ST.

No.		Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
131	Lac St. François	Pointe Knight..	1er phare d'alignem., côté sud du chenal, sur une jetée, envir. 1½ mille de l'écluse de prise d'eau, à l'entree supér. du canal Beauharnois.	45 15 30	74 9 30	Une	F	Blanc.	.....
132			2e phare d'alignem'nt sur la terre ferme, 93 vgs. S. O du 1er phare d'alignement.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
133			3e phare d'alignem., côté N. du chenal, 396 vgs. N.O. du 2e phare.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....
134		Grosse P'te ou Valleyfield.	Phare principal, côté N. du chenal, sur une jetée, 304 vgs. O. du 3e phare.	45 15 35	74 9 25	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LAC DU CANADA.

OTTAWA.

Portée en milles par un temps cl.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterce au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Blanc, carré, en bois.	22	27	1873	C.....	.....	12
6	Brun, carré, en bois...	50 25	26 20	1874	C.....	Feux d'alignement guident en remontant le courant.	123
6	Hexagone, blanc.....	45	30	1871	C.....	.....	124
6	.....	35	30	1871	C.....	.....	125
8	Alternativem. rouge et blanc, hexagone, en bois.	30	25	1870	C.....	.....	126
8	Blanc, carré, en bois	36	17	1860	C.....	.....	127
8	Blanc, carré, en bois	.....	29	1873	C.....	.....	128
8	Blanc, carré, en boi	.....	29	1873	C.....	.....	129
8	Blanc, carré, en bois,	.....	29	1873	C.....	.....	130

LAURENT.

3	Rouge, carré, en bois	.....	.....	1848	C.....	Aussitôt que ces deux phares sont l'un dans l'autre après avoir laissé le canal, il faut gouverner de manière à amener les deux phares sur le côté nord du chenal l'un dans l'autre.	131
3	Blanc, carré, en bois	.....	.....	1850	C.....		132
3	Blanc, carré en bois	.....	.....	1850	C.....	En passant près de ces deux phares au S., ils guident en eau profonde.	133
8	Rouge, carré, en bois	.....	.....	1846	C.....		134

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
135	Lac St. François. Côteau Landing.	Sur la jetée du gouv.	45 15 40	74 13 0	Une	F	Rouge	.....
136	Pointe McKie.	Rive N. presque en face du phare Port Lewis.	45 12 25	74 19 10	Une	F	Blanc.	.....
137	Port Lewis.	Sur la Pte. McKillop.	45 11 30	74 17 0	Une	F	Blanc.	.....
138	Ile aux Cerise.	Côté S. du chenal N.	45 9 10	74 22 30	Une	F	Blanc.	.....
139	Lancaster Bar.	Sur une jetée dans le lac côté S. du chen., 3 milles au-dessous du villag. Lancaster	45 8 20	74 25 40	Une	F	Blanc.	.....
140	Lancaster...	Sur une jetée, côté N. du chenal, ½ mille S. O. du village Lancaster.	45 6 40	74 30 0	Une	F	Blanc.	.....
141	Ile Hamilton.	Extrême pointe sud-ouest.	45 4 28	74 32 27	Une	F	Blanc.	.....
142	Pointe Glengarry ou de la Maison de Pierre.	Rive nord de la rivière	45 3 32	74 36 45	Une	F	Blanc.	.....
143	Canal Cornwall	Côté sud de l'entrée supérieure.	45 1 0	74 55 25	Une	F	Blanc.	.....
144	Pointe du Moulin a Vent.	Environ un ½ mille en aval de Prescott.	44 46 20	75 28 40	Une	F	Blanc.	.....
145	Batture de Cole	Sur jetée, 5 milles à l'O. de Brockville, ¾ mille de la rive N.	44 34 15	75 45 40	Une	F	Blanc.	.....
146	Ile du Grenadier.	Pointe S.O. de la tête, côté nord du chenal 2 milles en aval de Rockport.	44 24 30	75 54 10	Une	F	Blanc.	.....
147	Ile Lindoe.....	Pointe N.O. de la tête, côté sud du chenal, 5 milles à l'ouest de Rockport	44 22 35	76 0 3	Une	F	Blanc.	.....
148	Défilés de Gananoque.	Bout N.E. de l'île Little Stave, côté S. du chenal, 5 milles en av. de Ganonoque	44 20 55	76 4 35	Une	F	Blanc.	.....
149	Batture Jackstraw.	Sur une jeté côté N. du chenal, 2 milles en av. de Gananoque	44 20 45	76 6 50	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois.	29	28	1848 tour const. 1877	C.....	Visible un peu de E.N.E. ½ E. par S. à O. ½ N.	135
10	Blanc, carré, en bois.	36	30	1847 re-const. 1877	C.....	Mi-chemin entre le Côteau et l'île aux Cerises.	136
10	Blanc, carré, en bois.	35	22	1875	C.....	.....	137
10	Blanc, carré, en bois.	40	30	1847	C.....	.....	138
8	Blanc, carré, en bois.	.....	.....	1849	C.....	.....	139
8	Blanc, carré, en bois.	20	20	1844	C.....	.....	140
10	Blanc, carré, en bois.	42	36	1873	C.....	.....	141
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	42	36	1873	C.....	.....	142
.....	.....	.....	.....	1865	C.....	Sous le contrôle du surintendant des Travaux Publics.	143
15	Blanc, circulaire, en pierre.	92	62	1873	C.....	.....	144
6	Blanc, carré, en bois.	33	31	1856	C.....	.....	145
10	Blanc, carré, en bois.	55	37	1856	C.....	.....	146
7	Blanc, carré, en bois.	40	26	1856	C.....	.....	147
7	Blanc, carré, en bois.	44	37	1856	C.....		148
.....	Blanc, carré, en bois.	31	29	1856	C.....		149

LISTE DES PHARES SUR LES

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int. Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
150	Batture du Spectacle.	Sur une jetée, côté nord du chenal, 1¼ mille ouest de Gananoque.	44 4 10	76 10 40	Une	F	Blanc.	.....
151	Rocher du Cheval Rouge.	Sur jetée, côté S.E. du chenal à 1 mille de la batture du Spectacle.	44 19 30	76 11 20	Une	F	Blanc.	.....
152	Ile Brulé	Partie S. E. de l'île, côté nord du chenal, à ½ mille du Rocher du Cheval Rouge.	44 19 0	76 11 35	Une	F	Blanc.	.....
153	Ile Wolfe.....	Sur la pointe Québec ou pointe Est.	44 14 37	76 10 55	Une	F	Blanc.	.....
154	Pointe de Brown ou de Knapp.	Ile Wolfe.....	44 15 12	76 23 20	Une	F	Blanc.	.....

LAC

155	Kingston.....	Cadran de la cité.....	44 15 15	76 28 30	Une	F	Blanc.	.....
156	Ile aux Serpents	Sur jetée sur la barre, côté N. du chenal, à 5 milles à l'ouest de Kingston.	44 11 30	76 37 40	Une	F	Rouge	.....
157	Pointe des Neuf Milles ou Pointe Gage.	Pointe S.O. de l'île Simcoe, à 9 milles à l'ouest de Kingston.	44 9 20	76 38 40	Une	F	Blanc.	.....
158	Ile aux Tourtes.	Quatre milles de la tête de l'île Wolfe.	44 4 10	76 38 10	Une	Rev	Blanc.	Une minute et 10 secondes.
159	Outer Drake ou Faux Canards	Pointe E. de l'île.....	43 57 0	76 49 0	Une	F	Blanc.	.....
160	Pte. Plaisante..	Entrée de la Baie de Quinté.	44 6 30	76 55 30	Une	F	Blanc.	.....
161	Ile du Télégraphe.	Baie de Quinté.	44 10 20	77 9 45	Une	F	Blanc.	.....
162	Pointe Pierre...	Sur la pointe.....	43 51 0	77 13 40	Une	Rev	Blanc.	Tte. les minut. et 40 sec.
163	Pointe aux Saumon ou Maligne	Sur la pointe	43 52 0	77 19 45	Une	F	Rouge	.....
164	Scotch Bonnet ou Ile aux Œufs	Sur petite île, 1 mille S.-O. de l'île Nicholson.	43 54 0	77 38 0	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois	28	26	1856	C.....	Ces six petits feux servent à indiquer le chenal à travers les Mille Iles, entre Brockville et Kingston.	150
9	Blanc, carré, en bois	28	26	1856	C.....		151
10	Blanc, carré, en bois	64	26	1856	C.....		152
6	Blanc, carré, en bois	.....	.....	1861	C.....		153
10	Blanc. carré, en bois	28	20	1874	C.....	.....	154

ONTARIO.

9	Tour en bois sur bâtisse en pierre.	.....	96	.....	.....	.....	155
6	Carré, en pierre.....	35	35	1858	C.....	.....	156
15	Blanc, circulaire, en pierre.	45	40	1833	C.....	Une cloche d'alarme est sonnée 4 fois chaque minute dans les temps de brume et les tempêtes de neige pendant la navigation. Entendue à une distance de 4 milles.	157
15	Blanc.....	46	41	1870	C.....	.....	158
22	Blanc.....	68	62	1828	C.....	.....	159
10½	Octagone.....	.....	52	1866	C.....	.....	160
12	Blanc, tour carrée sur habitation.	46	41	1870	C.....	.....	161
21	Circulaire en pierre..	62	60	1833	C.....	.....	162
.....	Blanc, tour carrée sur habitation.	40	30	1871	C.....	.....	163
12	Blanc, en pierre.....	51	54	1856	C.....	.....	164

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Fombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
156		Pointe E.	43 59 30	77 45 30	Une	F	Blanc	
166	Presqu' Isle	Pointe au Sel	44 0 20	77 46 0	Une	F	Blanc	
167		Sur la jetée, dans le havre.			Une	F	Rouge	
168	Baie Weller	Près de l'extrémité O. de Quinté, Carrying Place.	44 2 0	77 40 40	Deux	F	Une rouge en av. et une blanche en arrièr.	
169	Cobourg	Tête de la jetée	43 57 10	78 14 0	Une	F	Blanc.	
170	Peter Rock ou Ile aux Goelands.	O. par S. à 4 milles de Cobourg.	43 56 10	78 17 0	Une	F	Blanc.	
171	Port Hope	Sur tête de la jetée, côté est.	43 56 15	78 20 0	Une	F	Rouge vers le sud, blanc vers E. et O	
172	Darlington	Sur tête de la jetée	43 52 30	78 43 20	Une	F	Blanc	
173	Oshawa	Sur tête de la jetée	43 52 0	78 52 30	Une	F	Blanc	
174	Whitby	Jetée O	43 51 0	79 1 30	Une	F	Blanc	
175	Pickering ou Liverpool.	Sur tête de la jetée E	43 48 45	79 7 20	Une	F	Blanc	
176	Pte. Gibraltar	Côté sud-ouest de la pointe, 1¾ mille sud de Toronto.	43 37 0	79 28 30	Une	F	Blanc	
177	Toronto	Une sur le quai de la Reine, partie O., l'autre sur l'aile de la jetée.	43 38 20	79 28 45	Deux	F	Blanc	
178	Port Credit	Sur la jetée	43 33 30	79 40 10	Une	F	Blanc	
179	Oakville	Sur la jetée	43 26 45	79 45 20	Une	F	Blanc	
180	Baie Burlington	Entrée S. de la jetée	43 18 0	79 53 30	Deux	F	Blanc	

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, octagone, en pierre	67	63	1840	C.		165
4	Blanc, carré, en bois	22	27	1851	C.	La lumière du phare donnant au nord de la Pointe au Sel, guide à travers du nouveau chenal dans le port.	166
.....	Blanc, carré, en bois	29	30	1879	C.		167
.....	Blanc, charpente à claire-voie	29 43	27 37	1876	C.	Tour de l'arrière à 160 verges de celle de l'avant.	168
8	Blanc, carré, en bois	20	16	1844	C.	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	169
10	Octagone, en pierre	45	48	1840	C.	Sur un rocher, près de la pointe.	170
4	.....	.....	.....	.....	.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	171
4	Sur une maison en pierre	.....	.....	.....	.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	172
.....	.....	.....	.....	1863	.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	173
5	Rouge, carré, en bois	12	8	1844	.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	174
.....	.....	.....	.....	1863	.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	175
18	Hexagone, en pierre.	66	62	1820	.....	Il y a une cloche d'alarme à cette station.	176
6	Rouge, carré, en bois	22	6	1838	.....	Sur le bras du quai, doit être rangée de près à bâbord. Lumière du havre. N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	177
.....	.....	.....	.....	1863	C.	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	178
12	Octagone, en bois	42	36	1863	C.	.....	179
15	Haut phare, en pierre	60	54	1838	C.	.....	180
4	Petit phare, en bois, blanc	18	14	1845			

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
181	Port Dalhousie.	Jetée est	43 13 40	79 20 30	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
		A l'extrémité de la nouvelle jetée, environ 300 pieds du phare principal.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

LAC

182	Ile au Renard	.....	44 19 30	79 30 0	Une	F	Blanc.	.....

LAC

183	Port Colborne	Extrémité ouest du canal Welland, tête de la jetée ouest.	42 53 0	79 19 30	Une	F	Blanc.	.....
		Côté est de l'entrée, sur la jetée, 1,130 pieds N.E. ¾ E. du phare principal.	.....	.....	Une	F	Rouge	.....
184	Ile Mohawk	Entre les ports Colborne et Maitland, à un mille S.O. de la terre ferme.	42 50 10	79 37 0	Une	Tr.	Blanc.	T. les 3 minutes
185	Port Maitland	Jetée ouest	42 51 40	79 39 50	Une	F	Blanc.	.....
186	Port Dover	Jetée ouest	42 47 30	80 16 30	Une	F	Blanc.	.....
187	Longue Pointe, ou Pointe Nord	Extrémité est	42 33 0	80 9 10	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
188	Longue Pointe, extrémité ouest.	Près du nouv. chenal	.....	.....	.....	.....	.....	.....
189	Port Burwell ou Crique à la Loutre.	333 verges du rivage.	42 39 0	80 54 30	Une	F	Blanc.	.....
190	Port Bruce ou Crique à la Barbue.	.....	42 39 20	81 5 40	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, en bois	53	44	1852	C.....	A l'entrée orientale du canal Welland.	181
.....	Blanc, carré, en bois.	.....	.....	.....	C.....	En voie de construction.....	

SIMCOE.

12	Brun, carré	46	39	1870	C.....	.....	182

ÉRIÉ

12	Charpente à claire-voie.	70	60	1852	C.....	Trompette d'alarme résonne.....	183
.....	Blanc, carré, en bois.	38	27	1878	C.....		
10	Blanc, rond, en pierre	64	60	1848	C.....	.....	184
10	Blanc, charpente à claire-voie.	51	41	1846	C.....	A l'entrée de la Grande Rivière...	185
8	Blanc, hexagone, en bois.	20	20	1846	C.....	.....	186
25	Octogone, en bois.....	65	60	1843	C.....	.....	187
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	188
12	Octogone, en bois.....	96	46	1840	C.....	.....	189
.....	Sur la jetée.....	.....	.....	1876	C.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.....	190

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et écl.; Tour.; Int.: Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
191	Havre de Rondeau.	Le phare principal à l'ext. S. et le phare d'alignem. à l'ext. N. de la jetée E. à l'entrée du havre.	42 15 35	81 54 25	Deux, 260 vgs. d'int.	Tr. F	Rouge et blanc. Blanc.	Tt. les 1½ min. .....
192	Port Stanley	Sur la jetée	42 40 0	81 17 0	Une	F	Blanc.	.....
193	Ile du Milieu	Entre Pelée et l'île Kelly.	41 40 58	82 40 15	Une	F	Rouge	.....
194	Ile Pelée	Pointe N.E.	41 50 20	82 45 30	Une	F	Blanc.	.....
195	Pelee Spit	Sur caisson, 2½ milles S. de l'extrémité de la pointe de la rive N.	41 52 20	82 38 0	Une	Tr.	Blanc.	.....
196	Bar Point	Phare	41 59 40	83 6 20	Deux, une huit pieds au-dessus de l'autre	F	Rouge et blanc.	.....

RIVIÈRE

197	Amherstburg	Ile du Bois Blanc	42 6 0	83 13 30	Une	F	Blanc.	.....
198	Ile du Bois Blanc	.....	42 6 1	83 6 34	Deux.	F	Une blanc. et une rouge.	.....

LAC

199	Rivière Thames.	Embouchure de la rivière, rive sud.	42 18 40	82 36 0	Deux, S 26° E., et N. 26° O., 450 verg. d'intervalle.	F	Blanc	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ERIÉ.—*Suite.*

Portée en milles par un temps cl.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
16 10	Blanc, carré, charpente à claire-voie	70 34	64 30	1876	C.....	.....	191
4	Lanterne.....	20	20	1844	C.....	.....	192
12	Blanc, carré, en bois.	70	49	1872	C.....	.....	193
9	Blanc, circulaire, en pierre	45	40	1833	C.....	O. par N., fait éviter la batture Pelée.	194
20	Octogone	76	61	1861	C.....	.....	195
10	Rouge, avec les mots "Bar Point Lightship" sur chaque côté, en lettres blanches.	.....	48 et 40 du pont.	1875	C.....	Mouillé dans 3 brasses d'eau, à 100 vgs. au sud de l'extrémité O. du récif et à 5½ milles de distance du phare d'Amhersburgh, relevant presque directement S et de la Pointe de la Barre S. ¼ O. Les navires qui passent ne doivent pas approcher à plus d'un demi-mille du phare-flot., et les navires d'un fort tir. doiv. passer au sud Une cloche sonne dans les gros temps et les temps brumeux.	196

DÉTROIT

18	Circulaire, en pierre.	56	40	1837	C.....	.....	197
.....	.....	26 38	.....	1875	C.....	Une tour sur la pointe N.E., et l'autre à 150 verges S. par O. ½ O. en arrière.	198

STE. CLAIRE.

12 6	Un carré, en bois, l'autre circulaire, en pierre.	34 15	30 15	1837 1845	.....	Les deux lumières tenues l'une par l'autre font passer la barre.	199

LISTE DES PHARES SUR LES

AC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl ; F. et à écl. ; Tour. ; Int ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
200	Goderich.	Sur une hauteur, à l'entrée sud du port	43 45 10	81 32 30	Une	F	Blanc.	.....
201		Phares d'alignement sur la jetée N.	....	.....	Deux	F	Bl. en avant, vert en arr.	.....
202	Pointe Clark....	Environ 30 milles au nord de Goderich.	44 4 40	81 34 30	Une	Tr.	Blanc.	Chaque ½ min.
203	Kincardine	Sur la jetée nord.....	44 11 0	81 36 0	Deux.....	F	Rouge	.....
204		Dans la ville, sur la côte.	.....	.....	....	.....	.....	.....
205	Ile Chantry.....	Environ 2½ milles O. de Saugeen.	44 29 15	81 23 20	Une	F	Blanc.	.....
206	Havre de Southampton.	Lumière de l'avant sur l'extrémité est de la jetée du brise-lames O., distance N.E. par E. 933 verges de l'île Chantry	44 30 5	81 22 50	Deux, lum. de l'arr. à 2,100 vgs. de la lum. de l'avant	F	Rouge au N. et blanc à l'int. du havre.	.....
207		Lumière de l'arrière sur la rive au sud du débarcadère.				F	Blanc.	.....
208	Ile des Anses....	Pointe N. E. de l'île ; entrée de la baie Georgienne.	45 19 40	81 32 10	Une	Tr.	Blanc.	Chaque 1½ min.
209	Pointe Michel...	Côté sud de la Gr'nde Manitouline.	45 34 20	81 56 0	Une	F	Blanc.	.....
210	Ile aux Canards	.....	45 37 12	82 56 10	Une	Tr.	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et deux blcs. toutes les 2 minutes. Eclat très-brillant toutes les 40 sec.
211	Grande Ile Manitouline.	Sur la pointe S.O. de l'extrémité S.O. de l'île.	45 53 10	83 6 20	Une	F	Blanc.	.....
212	Ile Griffith	Extrémité N. E. de l'île ; 20 milles d'Owen Sound.	44 50 30	80 42 40	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

HURON.

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
25	Blanc, carré.....	150	20	1847	C.....	.....	200
5	Charpente à claire-voie.	.....	.....	.....	C.....	.....	201
15	Blanc, circulaire.....	87	87	1859	D, 2ème ordre.	.....	202
15	Blanc, carré, en bois.	37	20	1874	C.....	Vu de tous les points d'approche.	203
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	204
15	Blanc, circulaire.....	86	86	1859	D, 2ème ordre.	.....	205
7	Tour de l'avant, blanc, carré.	29	25	1877	C.....	La profondeur d'eau dans le chenal, qui est d'environ 14 pieds, n'est pas suffisante pour rendre la navigation sûre dans les gros temps.	206
10	Blanc, carré, en bois.	34	28	1877	C		207
15	Blanc, circulaire.....	90	85	1859	D, 2ème ordre.	.....	208
13	Blanc, carré	40	28	1870	C.....	.....	209
15	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	64	54	1877	C.....	.....	210
13	Blanc, carré, en bois.	46	28	1873	C	Pour guider les navires dans le détroit de Mississaga, depuis chaque entrée.	211
12	Blanc, circulaire.....	130	85	1859	D, 3ème ordre.	.....	212

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int. Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
213	Quai de McKenzie.	Presqu'île, Owen Sound, Baie Georgienne.	44 41 30	80 53 40	Une	F	Blanc.	
214	Meaford	Sur l'extrémité de la jetée.	44 36 50	80 23 55	Une	F	Blanc.	
215	Ile Nottawasaga.	A environ 4 milles N.O. de Collingwood.	44 32 30	80 4 20	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. ½ minute
216	Collingwood	Brise-lames	44 31 0	80 2 10	Une	F	Rouge	
217	Ile du Chrétien	Partie S. E. de l'île; 1¼ mille de la terre-ferme.	44 47 20	79 57 30	Une	F	Blanc.	
218	Rocher au Genièvre.	Baie Gloucester	44 51 30	79 51 30	Une	F	Blanc.	
219	Pénétancouchine.	Sur la jetée	44 48 30	79 54 5	Une	F	Blanc.	
220	Parry Sound	Ile du Vison	45 22 0	80 12 45	Une	F	Blanc.	
221	Byng Inlet		45 44 12	80 27 30	Une	F	Blanc.	
222	Rochers Bustard.	Extrémité O. de l'île, à l'entrée de la rivière des Français.	45 53 30	80 55 5	Deux	F	Blanc.	
		77 vgs. N.E., ½ E. du phare principal.						
223	Rivière des Français.	Sur l'île, côté O. de l'embouchure de la rivière, 1 7/10 mille de la 2e lumière.			Deux	F	Blanc.	
		Côté E. de la rivière, à 1,533 vgs. de la 3e lumière, et ¾ mille du quai du chemin de fer.						

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

HURON.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature. et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Blanc, carré, en bois.	35	27	.....	C.....	.....	213
13	Blanc, carré, en bois.	42	35	1878	C.....	.....	214
17	Blanc, circulaire.....	86	85	1859	D, 2ième ordre.	.....	215
6	Sur une charpente...	24	.....	1858	C.....	.....	216
15	Blanc, circulaire.....	61	60	1859	D, 4ième ordre.	.....	217
10	Blanc, carré, en bois	36	.....	1875	C.....	Pour guider les navires dans le havre de Pénétancouchine et Midland.	218
8	Blanc, carré, en bois	20	18	1876	C.....	.....	219
16	Blanc, tour carrée, sur habitation.	56	40	1870	C.....	Le chanal qui mène au havre est marqué par des boucés et balises.	220
.....	Sur construction en bois.	.....	60	1870	C.....	.....	221
11	Sur une charpente blanchie à la chaux	36	25	1875	C.....	Ces deux phares doivent être tenus l'un par l'autre jusqu'à ce que les deux phares d'alignement dans la rivière soient aussi l'un par l'autre.	222
6	Peinturé en rouge.....	26	15				
6	Blanchi à la chaux...	16	10	1875	C.....	.....	223
6	Blanchi à la chaux...	33	27				

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
224	Ile Solitaire....	.....	45 33 30	81 15 48	Une	F	Blanc.	.....
225	Ile au Rocher Rouge.	Un mille E. de Killarney.	45 58 40	81 16 30	Deux.....	F	Blanc.	.....
226	Ile aux Perdrix.	1½ mille N.O. du Rocher Rouge.	45 59 20	81 19 50	Une	F	Blanc.	.....
227	Shaftesbury ou Petit Courant.	.....	45 59 30	81 47 40	Deux.....	F	Blanc.	.....
228	Ile Clapperton.	Pointe N.	46 3 0	82 5 0	Une	F	Blanc.	.....
229	Baie Gore	Ou havre Janet, extrémité O.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
230	Ile du Soufre...	Extrémité O. de l'île.	46 9 0	83 30 0	Une	F	Blanc.	.....
231	Riv. Thessalon.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

LAC

232	Pointe aux Pins	Rivière Ste. Marie près du Sault.	46 28 30	84 40 50	Une	F	Blanc.	.....
233	Pointe Corbay.	Baie Batchewana.....	46 54 0	83 50 30	Une	F	Blanc.	.....
234	Ile Michipicoten	Pointe S.	47 42 15	86 1 35	Une	F	Blanc.	.....
235	Ile Agate.....	Dans le havre de Québec, près du havre de l'île Michipicoten	47 42 50	86 2 10	Une	F	Blanc.	.....
236	Ile a la Bataille.	A l'entrée de la baie Népigon.	48 45 27	87 46 13	Une	Fr.	Rouge et blanc	Eclat très brillant à chaque 1½ minute.
237	Ile de l'Agneau	A l'entrée ouest de la baie Nepigon.	48 36 25	88 22 15	Une	F	Blanc.	.....
238	Pointe Porphyry	Entrée de la Baie Noire, Ile Edouard, Algoma.	48 21 5	88 51 30	Une	F	Blanc.	.....
239	Cap au Tonnerre	A l'entrée de la baie du Tonnerre.	48 18 30	89 10 0	Une	Rev	Blanc	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

HURON.—*Suite.*

Portée en milles, par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, carré.....	195	42	1870	C.....	.....	224
8	Blanc, carré, en bois.	80 20	20 12	1866	C.....	Au côté nord du chenal, conduisant dans le havre de Killarney.	225
5	Blanc, carré, en bois.	30	20	1866	C.....	.....	226
6	Blanc, carré, en bois.	24 22	.....	1866	C.....	Feux d'alignement.....	227
8	Blanc, carré, en bois.	.....	35	1866	C.....	.....	228
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	229
12	Blanc, carré, en bois.	45	20	1867	C.....	.....	230
.....	Carré, en bois.....	.....	.....	.....	C.....	.....	231

SUPÉRIEUR.

8	Blanc, carré, en bois.	30	23	1873	C.....	.....	232
16	Blanc, octogone, en bois, avec habitation.	77	63	1873	C.....	.....	233
15	Blanc, carré, en bois	56	32	1872	C.....	Il y a ici une cloche d'alarme.....	234
10	Blanc, carré, en bois.	32	20	1872	C.....	.....	235
18	Blanc, carré, en bois.	105	36	1877	C.....	.....	236
17	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	90	46	1877	C.....	.....	237
14	Blanc, carré, en bois.	56	36	1873	C.....	.....	238
12	Blanc, carré, en bois.	45	28	1874	C.....	.....	239

LISTE DES PHARES SUR LES

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
240	Kaministiquia.	Sur la rive nord de la rivière.	48 23 37	89 26 47	Une	F	Blanc.	.....
		293 verges E.N.E. au-dessus.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

NOUVEAU-BRUNS

GOLFE ST.

241	Dalhousie	Côté sud de l'entrée du havre.	48 3 45	66 20 50	Une	F	Blanc.	.....
242	Ile au Heron.....	Baie des Chaleurs.....	48 0 0	66 8 0	Une	F	Blanc.	.....
243	Petite Roche ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
244	Bathurst	Sur la Pointe Caron..	47 39 10	65 36 40	Une	F	Blanc.	.....
					Une	F	Rouge	.....
24	Caraquette	Sur l'île, Baie des Chaleurs.	47 49 40	65 54 0	Une	F	Blanc.	.....
246	Lac aux Oies.....	Côté ouest de l'île Miscou.	47 55 43	64 35 40	Une	Fr.	Blanc.	T. les minutes..
247	Shippegan.....	Sur l'île dans le havre	47 43 0	64 38 0	Une	F	Blanc.	.....
248	Ile Miscou	Pointe aux Bouleaux..	48 1 0	64 29 25	Une	F	Rouge	.....
249	Pokemouche.....	.....	47 40 5	64 45 5	Une	F	Verte.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

SUPÉRIEUR.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.....	30	30	1873 re-const. 1876	C.....	Ces deux phares, en un seul, guident à travers le chenal dragué à l'embouc. de la riv.	240
8	Charp. à claire-voie..	20	20	1873	C.....		

WICK.

LAURENT.

13	Blanc carré, en bois..	49	33	1870	C.....	Vu de tous les points d'approche.	241
15	Blanc, carré, en bois	66	20	1875	C.....	Visible de tous les points du côté de la mer.	242
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.	243
10	Blanc, en bois.....	.....	.....	1871	C.....	Feux d'alignement pour guider les navires dans le havre.	244
14	Bandes rouges et blanches, carré, en bois.	43	.....	1871 re-const. 1878	C.....		
14	Blanc, tour carrée sur habitation.	52	48	1870	C.....	.....	245
10	Blanc, carré, en bois	40	28	1875	C.....	Révolution complète toutes les 2 minutes.	246
11	Blanc, carré, en bois	32	20	1872	C.....	.....	247
12	Blanc, octagone, en bois.	79	74	1856	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur a été placé en 1875 à 107 pieds à l'est du phare, donnant un coup de 6 secondes avec intervalle de 25 secondes.	248
8	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	35	37	1876	C.....	.....	249

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVEAU-BRUNS

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
250	Tracadie Nord..	Un sur le côté nord du ravin, l'autre à l'extér. de la barre.	47 33 14	64 51 35	Deux.	F	Blanc.	.....
251	Tracadie Sud.....	Sur le côté nord du ravin.	47 30 0	64 52 10	Deux, celle de l'arriè. à 166 vgs. au N. de l'avant.	F	Une blanche et une rouge.	.....
252	Tabusintac.....	Ile aux Crabes	47 18 54	64 59 30	Deux	F	Une rouge et une blanche.	.....
253	Néguac.....	.....	47 17 47	65 3 20	Deux	F	Blanc.	.....
254	Ile du Portage.	Sur la pointe sud de l'île.....	47 9 50	65 2 40	Une	F	Blanc.	.....
255	Pointe du Chêne	Baie Miramichi	47 7 40	65 15 10	Deux, ½ mille d'intervalle.	F	Blanc.	.....
256	Ile Sheldrake...	Baie Miramichi	47 6 50	65 18 0	Deux, ¼ mille d'intervalle.	F	Blanc.	.....
257	Plage de Grant	Baie Miramichi.....	47 5 30	65 28 10	Deux, portant S.O. et N.E. l'une de l'autre.	F	Blanc.	.....
258	Ile du Milieu.....	Rivière Miramichi.....	47 0 3	65 19 9	Une	F	Blanc.	.....
259	Ile au Renard	Pointe N.O. de l'Ile...	47 8 10	65 2 30	Deux, ½ mille d'intervalle.	F	Blanc.	.....
260		Côté E. de l'Ile.	47 6 50	65 0 10	Deux.....	F	Blanc.	.....
261	Phare flottant, Baie de Miramichi.	Barre du Fer à Cheval, entre l'Ile au Renard et l'Ile du Portage.	47 8 0	65 3 0	Une	F	Rouge	.....
262	Plage de Preston.	Baie Miramichi	47 4 50	65 54 40	Deux	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

WICK.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Bl'c, carré, en bois Charp. à cl're-voie	39 30	20 20	1872 1875	C.....	Feux d'alignement de côte et de havre.	250
8	Bâtisse de l'avant, une tour en charpente à claire-voie peinturée en blanc Bâtisse de l'arrière, une tour carrée, peinturée en rouge	20 26	19 26	1877	C.....	Les navires qui traversent la barre venant de la mer devront se diriger au nord, en tenant les lumières une par l'autre. Largeur de la barre, deux longueurs de câble.	251
7	Blanc, carré, en bois.	30	20	1873	C...	Feux d'alignement de côte et de havre.	252
11	Blanc, carré, en bois.	35	20	1873	C.....	Feux d'alignement de côte et de havre, situés au nord-est du ravin.	253
12	Blanc, en bois.....	46	42	1869	C.....	.....	254
10	Blanc, en bois.....	40 60	.....	1869	C.....	Balises	255
9	....	48	.....	1873	C.....	Balises.	256
10	Blanc	120 140	.....	1869	C.....	Balises	257
	Blanc	45	.. ..	1874	C....	Balises..	258
10	Blanc, en bois.....	50	. ...	.....	C.....	Balises pour guider les navires dans le chenal Swashway.....	259
10	Blanc, en bois.	30	.....	1872	C.....		260
8	....	35	.....	1873	C.....	Navire gréé en goëlette.....	261
10	Blanc	55 66	.....	1869	C.....	Balises	262

NOUVEAU-

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tour. Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
263	Escuminac	Sur la pointe	47 4 32	64 47 30	Une	F	Blanc.	
264	Havre de Richibouctou.	Sur la batture sud, au coude du chenal						
265	Tête de Richibouctou.	Sur le cap	46 39 40	64 42 30	Une	F	Blanc	
266	Pointe Cassie	Sur la pointe	46 19 15	64 30 20	Une	Tr	Blanc.	Chaq. ½ min.
267	Ile Shédiac		46 15 20	64 31 50	Two	F	Blanc.	
268	Havre Shédiac	Quai Duchêne	46 14 20	64 31 0	Une	F	Blanc.	
269	Jourimain	Sur le cap	46 10 0	63 48 30	Une	A écl.	Blanc.	10 secondes

ILE DU PRINCE-

270	Pointe Nord	Sur la pointe	47 3 46	63 59 10	Une	Tr	Blanc.	Chaq. minute
271	Pointe Ouest	Sur la grève de sable.	46 37 30	64 23 10	Une	Tr	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et trois blancs dans 1½ minute. Le plus vif éclat toutes les 22½ secondes
272	Summerside	Quai du chem. de fer. Baie Bedèque	46 23 25	63 47 30	Une	F	Blanc.	

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

WICK.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
14	Blanc, en bois	70	58	1841	D, 3ème. ordre.	Un sifflet d'alarme à vapeur, situé 100 verges à l'ouest du phare, se fait entendre 10 secondes par minute, avec intervalle de 50 secondes entre chaque coup. Il est entendu de 9 à 11 milles suivant le temps.	263
.....	.....	.....	.....	.....	.....	Deux feux d'alignement en voie de construction près des balises.	264
14	Blanc, carré	70	50	1864	D, 4ème. ordre.	.....	265
14	Blanc, carré, en bois.	40	27	1872	C.....	.....	266
10	Blanc	48 56	.....	1869	C.....	Balises	267
6	Au bout d'une perch.	15	.....	1860	C.....	N'est pas sous le contrôle du ministère de la Marine.	268
14	Blanc, octogone	72	45	1870 reconst. 1878	C.....	Visible du S.E. quart de N. à O...	269

EDOUARD.

14	Blanc, octogone.....	80	60	1866 recons. 1875	C.....	.....	270
13	En bois, carré, avec larges bandes horizontales rouges et blanches.	66	67	1876	C.....	.....	271
10	Tour carrée sur le hangar à fret du chemin de fer.	33	30	1856 recons 1877	C.....	.....	272

LISTE DES PHARES SUR LES

ILE DU PRINCE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
273	Pointe au Sauvage.	Côté Est de la baie Bedèque.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
274	Tête de la Vache Marine ...	Salutation ou Tête de la Vache Marine.	46 19 10	63 48 20	Une.....	F	Blanc.	.....
275	Crapaud	.....	46 13 0	64 8 0	Une	F	Blanc.	.....
276	Pointe Blockhouse.	Au côté O. de l'entrée du havre de Charlottetown.	46 11 36	63 7 28	Deux dans la même tour, 21 pieds de distance, verticalement.	F	La haute blanc. la basse rouge	.....
276½	Havre Orwell...	Quai de Brush.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
277	Pointe Prim	Baie de Hillsborough, 100 verges de la pointe, partie S.E. de la baie.	46 3 10	63 2 0	Une	F	Blanc.	.....
278	Ile du Bois.....	Au large de la pte. S.	45 57 22	62 44 30	Une	F	Blanc.	.....
279	Petits Sables....	A peu près un mille à l'est du village de Petits Sables.	45 57 53	62 39 0	Une	F	Rouge	.....
280	Havre de Murray	A l'extrémité de la barre de sable, côté S. du havre, l'autre au milieu, environ 1 mille O. par S. du phare.	46 1 28	62 28 25	Deux, un mille de distance.	F	Blanc.	.....
281	Tête Panmure...	S.E. de l'extrémité de la baie Cardigan.	46 8 55	62 27 40	Une	F	Blanc.	.....
282	Georgetown.....	Pointe St. André.. ...	46 9 57	62 31 23	Une..	F	Rouge du c. de la mer.	.....
283	Pointe Est.....	200 verges sur le rivage de la partie sud de la pointe.	46 27 9	61 58 15	Une	Rev	Blanc.	T. les 3 min.....

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

EDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	Lumière sur la jetée en voie de construction, sur le bout de la batture vis-à-vis de cette pointe.	273
15	Blanc, octogone.....	88	60	1863	C....	.....	274
3	Poteau.....	30	.....	.....	C....	En voie de construction.....	275
12 W	Blanc, carré, en bois, avec habitation et mât de signaux.	56	42	1851 recon. en 1876	C.....	La lumière basse est un rayon venant d'une fenêtre de la tour, guidant vers la bouée-cloche. En entrant dans ce rayon les marins doivent se diriger vers le phare jusqu'à ce qu'ils atteignent la bouée-cloche, et après l'avoir reconnue ils doivent se diriger N. par E. ¾ E. pour 2½ milles, et alors la bouée de bâbord sera en vue. Ils gagnent ensuite l'entrée du havre par N. ½ E.	276
3 R	.....	35					
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction..	276½
12	Blanc, circulaire, en brique.	68	55	1846	C..	Bouée-cloche sur le côté est du chenal, bouée noire sur le côté ouest, 2¼ N. par E. ¾ E. de la bouée-cloche vers le havre.	277
15	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	80	40	1876	D, 4iéme ordre.	....	278
5	Dans la fenêtre d'une maison.	50	20	1877	C....	Pour guider les bateaux-pêcheurs	279
5	.....	30	.....	1869	C.....	L'un par l'autre ces feux d'alignement indiquent le chenal jusqu'à la bouée extérieure. Une nouvelle tour est en voie de construction.	280
16	Blanc, octogone, en bois.	96	50	1853	C.....	La lum. doit être tenue au large de la pointe Terras pour éviter le récif près du cap à l'Ours.	281
10	Blanc, carré, en bois.	36	20	1868	C....	....	282
17	Blanc, octogone, en bois.	130	60	1867 changé en 1878.	C....	....	283

LISTE DES PHARES SUR LES

ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int. Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
284	St. Pierre.....	En dehors du brise-lames.	46 26 30	62 44 30	Une.....	F	Blanc	.....
		Sur la grève de sable côté N. du chenal, 126 verges N.E. par N. du phare.	.....	.....	Une	F	Blanc	.....
285	Tracadie	Sur le rivage, côté O. du chenal, 233 verges N.E. du phare 123 verges N.O. par N. du phare.	46 25 20	63 2 30	Deux.....	F	Rouge	.....
286	Rustico Sud ou Petit Rustico.	S.E. au bout de Robinson's Sound, environ 3 milles S.E. du Grand Rustico.	46 26 25	63 13 38	Deux... ...	F	Blanc	.....
287	Rustico Nord ou Grand Rustico.	Côté O. de l'entrée du havre.	46 27 28	63 17 0	Deux dans une tour, pos. vert. 16 pieds de dist	F	La haute rouge, la basse bl'che	.....
288	New London.....	Côté ouest de l'entrée du havre de Grenville.	46 31 10	63 28 45	Deux dans une tour, position verticale 16 pieds de distance.	F	La haute rouge, la basse bl'che	.....
289	Ile au Poisson...	Entrée de la baie de Malpèque ou Richmond sur le côté intérieur de l'île.	46 34 44	63 42 29	Deux, 400 vgs. de distance E. par S. et O. par O.	F	Blanc	.....
	Petit Chenal	Ou îlet Conway, côté nord.	46 40 0	63 52 40	Deux, 66 verges de distance.	F	Blanc	.....
	Cascumpec	Partie sud-ouest de l'île de Sable.	46 48 22	64 2 15	Deux, 218 verges de distance, E. par S. et O. par N.	F	Lum. prin. bl'nc., aligu. rouge.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

EDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un temps cl.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Blanc, carré, en bois	34	35	1865 Bâtiments érigés en 1879.	.....	Feux d'alignement pour guider dans le havre.	284
6	Blanc, charpente à claire-voie.....	32	33		.....		
10 9	Charpente à claire-voie, lanterne blanche.	30 19	32 21	1876	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal au-dessus de la barre.	285
6	Sur des mâts.	26 17	22 14	1875	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	286
10 3	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	40 24	35	1876	C.....	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal.	287
10 3	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	40 24	35	1876	C.....	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal. Il est projeté de remplacer la lumière à rayon par un feu d'alignem't.	288
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	50	46	1856 rebâti en 1876	C.....	La lumière principale est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	289
6	Charpente à claire-voie avec lanterne blanche.	18	22	1876			
10 8	Blanc, carré, en bois. Charpente à claire-voie avec lanterne blanche.	26 16	30 20	1872 Bâtiments érigés en 1876	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	290
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	41	1856 rebâti en 1876	C.....	La lumière principale est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	291
6	Charpente à claire-voie avec lanterne blanche.	18	22	1876			

LISTE DES PHARES SUR LES

ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
292	Big Tignish.....	Lumière de l'av'nt sur l'extrém. extérieure du brise-l mes, au nord de l'entrée du havre. Lumière de l'arrière sur la côte, au côté sud de l'entrée.	46 57 27	63 59 20	Deux, 345 verges de distance E. et O.	F	Blanc.	.....

NOUVELLE-

GOLFE ST.

293	Pugwash.....	Dans le havre.....	45 52 30	63 40 20	Une	F	Rouge du côté de la mer, blanc, du côté d.hav.	.....
294	Pointe Mullin ...	Côté nord de l'entrée du havre de Wallace, comté de Cumberland.	45 49 45	63 25 15	Une	F	Blanc.	.....
295	Ile Amet.....	Centre de l'île, détroit de Northumberland	45 50 15	63 10 10	Une	F	Blanc.	.....
296	Ile du Caribou...	Partie N E. de l'île ...	45 46 0	62 42 20	Une	Tr.	Blanc.	Chaque minute
297	Pictou..	Pointe S. de l'entrée du havre.	45 41 30	62 39 30	Deux, verticales, 25 verges de distance.	F	Haute bl'che basse rouge.	.....
298		Dans la tour de la nouvelle maison de douane.	45 40 50	62 42 10	Une	F	Blanc.	.....
299	Ile Pictou.....	Pointe S.E.....	45 49 10	62 30 30	Une	F	Blanc.	.....
300	Cap St. George..	Côté N. du Cap.....	45 52 30	61 54 40	Une	Tr.	Blanc.	Chaque ½ min...
301	Ile Pomquet.....	Extrémité N.E. de l'île, dans la Baie St. Georges.	45 39 40	61 44 30	Une	F	Rouge	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

EDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Lanternes sur mâts	Avant 17 Arrièr. 26	17 27	1877	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	292

ECOSSE.

LAURENT.

8	Blanc, carré.....	48	44	1871	C.....	.....	293
11	Blanc, carré, en bois	39	25	1873	C.....	Pour guider les navires entrant et sortant du havre.	294
10	Blanc, carré, en bois	44	26	1868	C.....	Visible sur tout l'horizon.	295
10	Blanc, carré	35	26	1868	C.....	.....	296
11	Octogone, bandes verticales rouges et blanches, en bois..	65	55	1834	C.....	Allumé quand la navigation est ouverte. Une petite lumière rouge est placée sous la lanterne. En les tenant O. S. O., on pare les récifs E. devant l'île Pictou.	297
8	.....	60	.....	1878	C.....	Feux d'alignement à l'entrée du havre, indiquent le chenal au dessus de la barre.....	298
12	Blanc, carré.....	52	.....	1853	C.....	.....	299
25	Blanc, carré.....	350	39	1861	C.....	.....	300
9	Blanc, carré.....	50	23	1868	C.....	Obscure sur les relèvements d'est.	301

LISTES DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour. Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
302	Havre au Bouche.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
303	Canso Nord.....	Entrée N. côté O., 120 vgs. dans l'inté.	45 41 40	61 29 10	Une	F	Blanc.	.....

ILE DU

304	Port Hood	Côté sud-est de l'entrée du havre.	46 0 0	61 31 40	Une	F	Rouge nord, blanc sud.	.....
305	Margaree	Sommet ou milieu de l'île au Loup-Marin	46 21 30	61 15 30	Une	F	Blanc.	.....
306	Cheticamp.....	Près de l'extrémité sud de l'île.	46 36 30	61 3 10	Une	Tr.	Blanc.	T. les 45 sec.....
307	Cap Nord.....	Sur la pointe d'Argent, 1 mille au S. E. du cap Nord.	47 2 10	60 23 30	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les 45 sec.....
308	Ingonish.....	Sur l'île.	48 41 20	60 20 0	Une	F	Blanc.	.....
309	Havre Ste. Anne	Sur la pointe nord de la grève.	46 17 30	60 32 15	Une	F	Blanc.	.....
310	Ile aux Oiseaux	Ile Ciboux, à ½ de mille de l'extrémité nord.	46 23 10	60 22 30	Une	Tr.	Rouge	Chaq. minute...
311	Pointe McKenzie	Côté nord du lac Bras d'Or, environ 2 milles S. O. de Port Bevis.	46 7 15	60 39 0	Une	F	Blanc.	.....
312	Ile Kidston.....	Sur la pointe N.E. à l'entrée du havre de Baddeck, côté N. du lac Bras d'Or.	46 5 58	60 44 20	Une	F	Rouge	.....
313	Grands Défilés.	Sur la Pointe Uniacke, côté nord du chenal, détroit de Barra.	45 58 0	60 48 0	Une	F	Blanc.	.....
314	Cap George	Côté S. du lac Bras d'Or, côté O. de l'entrée à St. Peter's Inlet.	45 44 28	60 48 20	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	Feux d'alignement, pour guider les navires sur la barre, en voie de construction.	302
18	Blanc, carré, en bois, lanterne sur habitation.	110	35	1842	C.....	Bon mouillage sous le phare par vent de terre.	303

CAP-BRETON.

10	Blanc, carré.....	55	.....	1854	C.....	.....	304
21	Blanc, carré	298	.....	1854	C.....	Cette lumière peut se trouver cachée aux navires dans une proximité de l'île par des falaises qui la bordent.	305
20	Blanc, carré, en bois	149	24	1872	C.....	.....	306
15	Blanc, carré, en bois	74	26	1875	C.....	Lumière sur la côte; révolution complète toutes les 1½ minutes.	307
20	Blanc, carré.....	237	40	1871	D, 5ème ordre.	.....	308
8	Blanc	24	30	1871	C.....	Le feu est allumé pour guider à l'entrée durant les nuits sombres.	309
14	Blanc, octogone	77	33	1863	C.....	.....	310
11	Blanc, carré, en bois	95	.....	1874	C.....	Pour guider les navires à travers le lac Bras d'Or.	311
7	Blanc, carré, en bois	31	.....	1875	C.....	.....	312
10	Blanc, carré en bois	29	20	1874	C.....	Guide les navires dans le détroit de Barra et sur les lacs Petit et Grand Bras d'Or.	313
12	Blanc, carré, en bois	50	20	1875	C.....	Guide les navires dans Peter's Inlet.	314

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
315	Pointe du Rocher Noir.	Côté S. de l'entrée du Grand Bras d'Or.	46 18 30	60 23 30	Une	F	Blanc.	.....
316	Pointe Aconi.....	Sur un cap élevé, côté nord de l'entrée du Petit Bras d'Or.	46 20 30	60 17 10	Une	F	Rouge	.....
317	Barre de Sydney	Côté O. de l'extrémité de la barre S.	46 12 40	60 12 40	Une	F	Rouge	.....
318	Pointe Basse.....	Pointe Platte, côté E. de la baie des Espagnols.	46 16 30	60 7 30	Une	F	Blanc.	.....
319	Tête de Lingan..	Côté N. de l'entrée du havre de Bridgeport	46 14 10	60 2 40	Une	F	Rouge	.....
320	Ile Flint.....	Sur l'île.	46 11 0	59 46 50	Une	Tr.	Blanc.	T. les 15 sec ....
321	Scatterie.....	Pointe N.E. du Trap Rock.	46 2 15	59 40 15	Une	Tr.	Blanc.	Visible une minute, éclipsée une demi-minute.
322	Main-a-dieu.....	Sur le côté S. de la pointe O. de l'Ile Scatterie.	46 0 30	59 47 30	Une	F	Rouge	.....
323	Louisbourg..	Côté N. de l'entrée du havre, 120 verges en dedans de la pointe	45 54 30	59 57 15	Une	F	Blanc.	.....
324	Ile Guion.	Environ 230 verges de l'extrémité ouest de l'île.	45 46 10	60 6 20	Une	Tr.	Rouge	Atteint son plus vif éclat toutes les 30 secondes.
325	Ile du Saint-Esprit.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ÉCOSSE.—*Suite.*

CAP BRETON.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Blanc, carré...	45	23	1868	C.....	.....	315
11	Blanc, carré, en bois.	91	20	1874	C.....	Guide les navires dans le Petit Bras d'Or.	316
10	Blanc, carré, en bois.	30	20	1872	C.....	.....	317
14	Bandes verticales rouges et blanches, octogone.	70	51	1832	C.....	.....	318
10	Blanc, carré, en bois.	50	20	1874	C.....	Guide les navires dans le havre de Bridgeport.	319
12	Blanc, octogone	65	43	1856	C.....	Visible sur tout l'horizon.....	320
15	Blanc, octogone	90	70	1839	C...	Ce phare ne doit jamais être amené à l'est du N.N.E, ou au sud du S.S O., et il ne faut pas en approcher de plus près qu'à 1½ mille. Il y a ici une chaloupe pour porter secours.	321
.....	Blanc, carré, en bois.	90	40	1871	C...	.....	322
16	Blanc, avec bandes verticales sur l'habitation.	85	35	1842	C.....	.....	323
12	Blanc, carré, avec habitation.	74	54	1877	C.....	.....	324
.....	.....	.....	.....	.....	.....	A être construit	325

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl ; F. et à écl. ; Tour. ; Int ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
326	Ile Ouetique.....	Sur la pointe sud.....	45 36 40	60 57 15	Une	F	Rouge	.....
327	Cap la Ronde.....	Coté ouest de l'entrée de la baie Pierre....	45 34 45	60 53 0	Une	F	Blnc.	.....
328	Ile Verte	Au haut de l'île.....	45 28 50	60 53 40	Une	Tr.	Rouge et blanc.	Toutes les 45 secondes.
329	Petitdegrat	Sur les rocher Grande Flèche, au sud-ouest de l'île Madame.	44 29 25	60 57 50	Une	F	Rouge	.....
330	Arichat...	Pointe Marache, entrée S. de l'île Madame.	45 29 0	61 1 50	Une	F	Blanc.	.....
331	Ile du Jersiais...	Havre d'Arichat.....	45 30 29	61 3 0	Une	F	Rouge	.....
332	Creighton's Head.	Sur l'extrémité N.....	45 30 40	61 6 0	Une	Tr.	Blanc.	Toutes les 40 secondes.
333	Pointe Tupper...	Havre aux Navires ou Port Hawkesbury...	45 36 40	61 22 0	Une	F	Rouge	.....
334	Pointe de Sable.	Entrée sud, Pointe Eddy.	45 31 30	61 14 40	Deux, horizontales, 24 pieds de dist.	F	Blanc.	.....
335	Havre de Guysborough.	Côte ouest de l'entrée près de la Pointe Peart, baie de Chedabouctou.	45 22 50	61 29 10	Une	F	Blanc.	.....
336	Havre de Canso.	Sur l'île Hart ou Cutler.	45 21 0	60 58 30	Une	F	Rouge	.....
337	Ile de Sable.....	1½ mille de l'extrémité est.	43 58 30	59 46 0	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles, par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	78	28	1874	C.....	Pour guider les navires à travers le passage Lennox.	326
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	92	28	1874	C.....	Pour guider les navires à travers la baie St. Pierre.	327
14	Blanc, carré, en bois. Lumière au centre de l'habitation du gardien.	70	31	1865	C.....	Visible à l'horizon	328
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	38	31	1877	C.....	.....	329
8	Blanc, carré, en bois.	34	25	1851	C.....	.....	330
11	Blanc, carré, en bois.	39	28	1872	C.....	Il y a aussi des feux d'alignement sur la pointe S.-E. de l'île du Jersiais, qui signalent la batture Hautfond à l'entrée du havre Arichat.	331
10	Blanc, carré, en bois.	29	20	1874	C.....	Pour guider les navires dans le Petit Arichat ou Arichat O.	332
7	Blanc, carré.....	44	24	1870	C.....	Ne peut se voir qu'à trois milles du côté sud, étant caché par les terres.	333
8	Blanc, avec carreaux noirs, carré, en bois	25 chacune	.....	1851	C.....	Lumières dans les fenêtres, à chaque bout du phare.	334
8	Blanc, carré, en bois.	30	20	1864	C.....	.....	335
12	Blanc, carré, en bois.	42	28	1872	C.....	.....	336
18	Blanc et brun, alternativement, octogonale.	128	86	1873	D, 2ième ordre.	.....	337

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl.; F. et à écl.; Tour; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
338	Ile de Sable	Extrémité ouest	43 57 0	60 8 0	Une	Tr.	Blanc.	Fait des révolutions d'une ½ min., puis la lum. cesse pendant 1½ min. dans chaque révolution.
339	Cap Canso..	Partie nord de l'Ile aux Atocas.	45 19 50	60 55 30	Deux dans une tour, position verticale, 36 pieds de distance.	F	Blanc.	....
340	Ile Whitehead...	Etrémité S.O. de l'île, comté de Guysbaro	45 12 0	61 8 15	Une	Tr.	Blanc.	Tous les 20 sec.
341	Three Top Island.	Entrée de Whitehaven.	.....	.....	....	.....	.....	....
342	Torbay	Sur la pointe est de Berry Head, côté O. de l'entrée de la baie, comté de Guysboro.	45 11 37	61 18 35	Une	F	Rouge du côté de la mer, blanc. du côté nord.	....
343	Havre du pays...	Sur l'île Verte, comté de Guysboro.	45 6 15	61 32 30	Une	F	Blanc.	....
344	Havre Isaac.....	Sur la pointe Holly, côté ouest de l'entrée du havre.	45 10 15	61 39 0	Deux, verticales, 20 pds. d'intervalles.	F	Blanc.	....
345	Ile Wedge.....	A l'embouchure de la rivière Ste. Marie...	45 0 35	61 52 35	....	.....	.....	.....
346	Liscome	Sur le centre de l'île..	44 59 20	61 57 50	Une	Alt	Rouge et blanc.	Tous les 2 min..
347	Ile au Castor...	Partie S.E. de l'île du Castor ou William.	44 48 10	62 20 30	Une	Tr.	Blanc.	Tous les 2 min..
348	Sheet Rock	Entrée du havre de Sheet.	44 49 55	62 29 40	Une	Tr.	Rouge	Tous les 40 sec.

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, en bois, octogone.	123	98	1873	C.....	.....	338
Supér., 15. Infér., 9.	Octogone, en bois, bandes horizont. rouges et bl'ches	75 40	60	1815	C.....	Un sifflet d'alarme à environ 100 verges au sud du phare; en temps de brume on le fera resonner 8 secondes par minute.	339
11	En bois, pyramide, lanterne octogone.	55	35	1854	C.....	Lumière ne disparaît jamais totalement durant les éclipses de 10 secondes.	340
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	341
10	Blanc, avec bandes verticales rouges.	51	36	1876	C.....	Blanche au nord, dans la baie et vers le havre à la Melasse. Sommet de la lanterne peinturé en noire.	342
14 à 16	Blanc, carré, en bois.	51	28	1873	C.....	Pour servir comme phare côtier, et pour guider les navires fréquentant les havres du Pays et du Pêcheur.	343
9	Blanc, carré, en bois.	80	20	1874	C.....	.....	344
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	345
15	Blanc, carré, en bois.	64	28	1872	C.....	.....	346
12	Blanc, avec deux ronds noirs du côté de la mer, S.S.O.	70	35	1846	C.....	Sur l'habitation.....	347
10	Blanc, carré, en bois avec habitation.	75	41	1879	C.....	.....	348

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
349	Havre de Pope..	Sur la pointe O de l'île du havre.	44 47 40	62 38 50	Une	F	Rouge	.....
350	Ile aux Œufs...	Centre de l'île.	44 39 50	62 51 32	Une	Alt	Rouge et blanc	T. les minutes..
351	Ile du Diable.....	Sur la pointe S. de l'île.	44 34 50	63 27 15	Deux, horizontalement E. ¾ N. et O. ¾ S., 175 vgs de distance.	F	Blanc	.....
352	Plage de Meagher.	Tour Sherbroke, côté E. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 36 0	63 31 50	Une	F	Blanc	....
353	Ile George.....	Sur le côté O. de l'île dans le havre d'Halifax.	44 38 30	63 33 20	Deux verticales, à 20 pieds de distance.	F	Blanc	.....
354	Tête de Cheboucto.	Côté O. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 30 20	63 30 50	Une	Tr.	Blanc	T. les minutes...

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles, par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	37	1877	C.....	.....	349
15	Bandes verticales noires et blanches du côté de la mer, octogone, en bois.	80	45	1865	C.....	Visible sur tout l'horizon	350
13	Blancs, octogones, en bois.	E 59 O 52	53 45	1877 1852	C.....	Ici il y a des pilotes. La lumière E. vue au sud de la lumière ouest, fait éviter la batture Thrumcap au sud.	351
12	Blanc, avec toît rouge, granit.	58	48	1815	C.....	Quand on relève le feu de Sambro, à l'O. S. O., on ne doit pas relever celui-ci à l'O. du N. pour parer l'écueil Thrumcap Une cloche d'alarme sonne 7 fois dans chaque minute.	352
.....	Marron (*drab*), carré, en bois.	Une 50 pieds et l'autre 30 pieds au-dessus des hautes eaux.	21	1876	C.....	Les lumières brillent du côté de la mer au sud, et vers le havre du côté nord. Au côté O. la lumière supérieure seule est visible. Pour entrer dans le havre, les navires qui passent la Plage de Meagher tiennent la lumière à tribord ; elle guide les navires qui entrent ou sortent du havre par le chenal ouest de l'île. Ces lumières vues à l'ouest de la plage Meagher font parer la batture Thrumcap à l'ouest.	353
18	Blanc, carré, en bois.	132	23	1872	.....	Bouée-signal automatique placée sous la lat. 44° 31' 42" N., long 63° 29' 28" O., dans 21 brasses d'eau, N.E. ½ E. 1⅞ mille de Chebucto Head. Fait résonner un sifflet de 10 pouces. Une bouée semblable sous la lat N. 44° 28' 25", long. O 63° 22' 10", dans 36 brasses d'eau. De cette bouée, le phare de l'Ile Sambro relève ⅓ O. 8⅓ N. m. Ile du Diable ⅞ N. 7⅓ O. m., et la bouée-signal située au milieu ½ N.O. N. 6 m.	354

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl ; F. et à écl. ; Tour. ; Int ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
355	Sambro	Milieu de l'île	44 26 10	63 33 30	Une	F	Blanc.	.....
356	Ile Betty	Sur la pointe du Brick, près de Prospect....	44 26 22	63 45 54	Une	Tr.	Rouge	Eclats brilla'ts toutes les 2 minutes.
357	Pointe Peggy...	Côté E. de l'entrée de la baie Ste. Marguerite.	44 29 30	63 55 0	Une	F	Rouge	....
358	Baie Marguerite	Sur l'île Verte, comté de Lunenburg.	44 23 0	64 2 45	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les ½ minut's
359	Chester...	Sur l'île East Ironbound, un peu à l'est du centre de l'île, dans la baie Mahone.	44 26 10	64 4 50	Une	F	Blanc.	.....
360	Hobson's Nose....	Baie Mahone.	44 25 0	64 13 46	Une	F	Rouge	.....
361	Ile de la Croix..	Pointe E. de la baie de Lunenburg.	44 18 45	64 10 0	Deux, verticales, 45 pieds de dist.	Int F	Blanc. Blanc.	Eclaire 45 sec., éclips., 90 sec. .....
362	Pointe de la Batterie.....	Lunenburg	44 21 45	64 17 30	Une	F	Blanc.	....
363	West Ironbound Island.	Près du cap Lahave, embouchure de la rivière Lahave.	44 13 45	64 16 20	Une	Tr.	Blanc	T. les 30 sec. ...
364	Lahave.....	Sur la pointe du Fort,	44 17 20	64 21 0	Une	F	Rouge	.....
365	Ile Moser.....	Sur l'île du côté ouest de l'entrée de la rivière Lahave.	44 14 15	64 18 50	Une	F	Rouge	....
366	Medway Head ...	Côté ouest de l'entrée du port Medway.	44 6 10	64 32 15	Une	F	Blanc.	....

COTES, RIVIERES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, octogone.....	115	60	1758	D, second ordre.	Un sifflet d'alarme à vapeur a été construit sur le côté de l'île et élevé de 90 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, il résonne 10 secondes chaque minute.	355
14	Blanc, avec deux bandes horizontales rouges, carré, en bois, avec habitat	75	54	1875	C....	Phare côtier	356
.....	Blanc, carré.....	65	26	1868	C.....	Lanterne sur habitation..	357
.....	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	.....	28	.....	C..	Phare côtier.....	358
16	Blanc, tour oblongue sur habitation et lanterne en bois.	159	46	1871	D....	Vu de tous les points d'approche. Lanterne seule visible. Construction cachée par les arbres.	359
11	Blanc, carré, en bois.	68	29	1872	C....	.....	360
14 6	Rouge, base octogone.	100 65	53	1832 1832	C.... ..... C.....	Pilotes viennent ici. On peut y trouver un abri au besoin.	361
11	Blanc, tour carrée sur habitation.	50	24	1864	C....	.....	362
13	Blanc, carré.....	72	29	1855	C....	Près du bord d'un rocher, 40 pieds de hauteur.	363
8	Blanc, carré, en bois.	48	35	1876	C	Un sifflet d'alarme va être établi ici.	364
8	Blanc, carré.....	55	26	1868	C...	.....	365
10	Blanc, carré, avec un carré noir sur le côté de la mer.	44	23	1851	C.....	Comme une maison d'habitation.	366

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
367	Ile Coffin.....	Pointe S. de la baie de Liverpool	44 2 0	64 37 30	Une	Tr.	Blanc.	T. les 2 min. : éclat 30 secs., éclipse 90 sec.
368	Jetée de Brocklyn.	Sur l'extrémité du brise-lames, Liverpool.	44 2 40	64 41 30	Une	F	Blanc. du côté de la mer et verte en dedans du havre.	.....
369	Pointe du Fort..	Entrée S. de la baie de Liverpool.	44 2 30	64 42 20	Une	F	Rouge	.....
370	Port Mouton	Ile du Spectacle, comté de Queen, pointe N.E.	43 55 0	64 48 0	Une	F	Rouge	.....
371	Petite Espérance.	Près du centre de l'île	43 48 30	64 47 15	Une	Tr.	Rouge	T. les minutes
372	Port Hébert	Sur la pointe au Barneau, côté est du havre.	43 48 40	64 55 30	Une	F	Rouge	.....
373	Ile Carter.....	Havre de l'Ile Raboteuse.	43 42 15	65 5 30	Une	F	Rouge	.....
374	Havre de l'Ile Raboteuse	Rocher aux Goëlands.	43 39 15	65 5 50	Une	F	Blanc.	.....
375	Pointe de Sable.	Au côté E. de l'entrée du havre de Shelburne.	43 41 15	65 19 0	Une	F	Rouge	.....
376	Cap Roseway	Près de la pointe S.E. de l'île de McNutt, havre de Shelburne.	43 37 15	65 15 45	Deux, verticales, 21 verges de distance.	F	Blanc	.....
377	Ile du Nègre.....	Sur le côté nord.....	43 30 54	65 20 58	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les minutes.
378	Baccaro	Sur le côté de l'entrée du havre de Barrington.	43 26 54	65 28 12	Une	F	Rouge	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
16	Bandes horizontales, rouges et blanches, huit en nombre, octogone.	65	50	1812	C.....	.....	367
10	Blanc, carré, en bois	32	33	Construit en 1878	C.....	.....	368
7	Blanc, carré	30	17	1855	C.....	On le quitte à bâbord en entrant dans le havre.	369
11	Carré, en bois	47	20	1873	C.....	Pour guider les navires en entrant dans le havre.	370
12	Blanc, carré.....	40	26	1865	C.....	Centre de l'habitation du gardien; visible partout à l'horizon.	371
10	Blanc, carré, en bois	33	29	1872	C.....	.....	372
11	Blanc, carré, en bois	66	29	1872	.....	.....	373
10	Blanc, carré	56	31	1853	C.....	.....	374
11	Blanc, carré, en bois	67	20	.....	C.....	Pour guider les navires dans le havre et indiquer les dangers de la pointe de Sable. Brûlé en 1878. A être reconstruit sur le côté opposé du havre.	375
Supér. 18, Infér. 10,	Bandes verticales, noires et blanches, octogone.	120 65	77	1788 répar. 1858	C.....	.....	376
12	Blanc, carré, en bois	48	29	1872	C.....	Pour guider les navires entrant et sortant de la rivière Clyde, ou Havre du Nègre.	377
10	Blanc, carré, avec boule noire du côté de la mer.	49	35	1850	C.....	.....	378

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
379	Phare de la Baie Barrington E.	.....	43 31 5	65 34 25	Une	F	Blanc.	.....
380	Cap Sable	Sur le cap	43 23 19	65 37 11	Une	Tr.	Blanc.	Eclat, 15 sec., éclipse, 25 sec.
381	Ile Stoddart....	Sur la pointe N.O. de l'île.	43 28 30	65 43 10	Une	F	Rouge	.....
382	Ile du Bon Portage.	Sur la pointe S.....	43 27 16	65 44 39	Une	Tr.	Rouge	Chaq. minute....
383	Ile au Phoque. ..	Pointe S., ½ de mille à l'intérieur.	43 23 34	66 0 52	Une	F	Rouge	.....
384	Hav. de Pubnico	Pointe de la Grève, côté E. de l'entrée, à 120 brasses de la marque des basses eaux.	43 35 45	65 46 54	Une	F	Rouge	.....
385	Argyle.....	Sur la pointe S. de l'île Whitehead, comté de Yarmouth.	43 39 40	65 52 4	Une	F	Rouge	.....
386	Rivière Tusket.	Ile du Gros Poisson, pointe S. O.	43 42 10	65 57 15	Deux, horizontal, 8 verges de dist.	F	Blanc.	.....
387	Ile aux Pois	Une des îles Tusket...	43 37 40	66 1 40	.....	.....	.....	.....

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Coque et espars peinturés en rouge, avec le mot "Barrington" en lettres blanches sur les deux côtés.	.....	30 Au-dessus du pont.	1875	.....	Mouillé dans 6 brasses d'eau à eau basse ; le récif de Wesses relève S O. par O. ½ O., distance de ⅜ de mille ; le phare Baccaro relève S.S E ¾ E., distance 6 4/16 milles ; les rochers Bantam relèvent S. par E. ⅞ E., distance 6½ milles Pour guider les navires dans la baie E. de Barrington et dans le passage de Barrington.	379
12	Blanc, octogone.....	53	50	1861	C.....	Sifflet d'alarme à vapeur côté sud de la Pointe du Cap, élevé 40 pieds au-dessus des hautes eaux. Il résonne dix secondes à chaque minute, avec intervalle de 50 secondes entre chaque éclat.	380
9	Blanc, petite tour carrée.	22	.....	.....	C....	Guide les navires au mouillage du havre de Stoddart et Shag Harbor Sound.	381
12	Blanc, carré, en bois	46	28	1874	C.....	Pour guider les navires dans la baie O. de Barrington et du havre Shag	382
18	Blanc, octogone.....	98	60	1830	D, Second ordre.	Le rocher Blond se trouve S par O., 3½ milles du phare. Un sifflet d'alarme près du phare résonne 5 secondes à chaque minute, et après un intervalle de 5 secondes, un autre éclat de 5 secondes.	383
8	Blanc, carré.....	28	20	1854	C....	Ouvert à l'O. de l'île de St. Jean, et relevé au N E. par N., il fait parer le banc ; en venant au havre de tout autre côté, il fait relever le feu au N. de l'E. N.-E., avant de courir dessus, pour parer l'écueil devant la pointe Ste. Anne.	384
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	115	28	1874	C.....	Pour guider les navires dans le havre d'Argyle.	385
12	Blanc, carré, en bois	50	23	1864	C.....	Visible du côté de la mer ; aux fenêtres des deux pignons d'une habitation.	386
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.	387

LISTES DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour. Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
388	YARMOUTH ou CAP FOURCHU.	Cap E., pointe S.....	43 47 28	66 9 21	Une.....	Int	Blanc.	Brille 1½ min., obscure ½ min.

BAIE DE

389	ILE DE BUNKER ...	A l'extrémité du récif, vis-à-vis la pointe S.O. de l'île, côté E. de l'entrée du havre de Yarmouth	43 48 30	66 8 45	Une.....	F	Rouge	.....
390	CAP STE. MARIE.	Côté E. de l'entrée....	44 5 20	66 12 40	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	T. les 30 sec....
391	RIVIÈRE METEGHAN.	A l'extrémité du brise-lames	44 13 43	66 8 12	Une.....	F	Vert...	.....
392	POINTE DE L'EGLISE.	Côté E. de la Baie Ste. Marie, c. de Digby	44 19 55	66 7 35	Une.....	F	Rouge	.....
393	SISSIBOO.....	Côté S. de l'entrée de la rivière.	44 26 30	66 1 15	Une.....	F	Blanc.	.....
394	WESTPORT	Ile de Pierre, entrée du Grand Passage.	44 15 30	66 20 20	Deux, horizont., 24 pieds de distance.	F	Blanc.	.....
395	ILE AUX EGLANTIERS.	Pointe N.O.	44 14 57	66 23 30	Une.....	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ÉCOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Bandes verticales, rouges et blanches, tour octogone.	117	59	1839	C.....	Un sifflet d'alarme sur le côté O. résonne 10 secondes par minute	388

FUNDY.

10	La lanterne sur une habitation, construite sur une jetée en bois.	27	.....	1874	C.....	Une lumière rouge pour guider les navires dans le havre. Visible du côté sud entre les relèvements N.E., par N. et N. ¾ E. Elle peut aussi être vue par dessus la plage de Stanwood quand le vent est du S. ½ E. à S.E. ½ E., mais elle ne peut être suivie, car la seule entrée dans le havre est par le détroit de Yarmouth et en doublant le Cap Est.	389
17	Blanc, octogone.....	103	43	1868	C.....	....	390
6	Bandes verticales, rouges du côté de la mer, lanterne peinturée en noir.	23	21	1875	C.....	Balise pour guider les navires dans la rivière. Elle doit être laissée à tribord et longée. La marée laisse une heure avant l'eau basse.	391
10	Blanc, carré, en bois.	36	20	1874	C.....	Pour indiquer les dangers dans les environs de la Pointe de l'Eglise.	392
8	Blanc, carré, en bois.	36	33	1870	C.....	....	392
10	Blanc, carré...	40 chaque	15 chaque	1850	C...	Visible au nord quand on les relève entre le S. par l'O. et S.S.O., et du S. quand on les relève du N.E. par E., et N.E.O. ¼ O.	394
13	Blanc, octogone.....	92	55	1809	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur sur le côté N.O. de l'île aux Eglantiers, côté S. du phare, résonne 3 coups d'une durée de 4 sec. avec un intervalle de 4 sec. entre chaque coup, toutes les minutes.	395

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à éc.l. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
396	Tête du Sanglier.	A 17 verges du bord de la falaise.	44 24 16	66 13 0	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les minutes.
397	Pointe Prim	Pointe sud de l'entrée Annapolis.	44 41 34	65 47 20	Une	F	Blanc.	.....
398	Port Williams ou Anse Marshall.	Rive sud.....	44 56 52	65 16 0	Deux, verticales, 20 pds. d'int.	F	Blanc.	.....
399	Margaretville...	Sur l'extrémité de la pointe, rive sud.	45 2 57	65 4 0	Deux.....	F	Rouge	.....
400	Ile Haute....	Sur le point le plus élevé.	45 14 55	65 0 45	Une	Int	Blanc.	40 secondes par chaq. minute.
401	Rocher Noir.....	Rive sud.....	45 10 10	64 46 0	Une	F	Blanc.	.....
402	Sifflet d'alarme du Cap d'Or.	Sur l'extrémité de la pointe, côté opposé du chenal, partant du Rocher Noir.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
403	Kingsport...	Sur la jetée de la Pte. du Chêne	45 9 30	64 21 45	Une	F	Blanc.	.....
404	Horton.	Sur la falaise, côté O. de la rivière Avon.	45 6 15	64 13 30	Une	F	Blanc.	.....
405	Hav. de Walton.	Bassin de Minas, comté de Hants.	45 14 0	64 0 45	Une	F	Rouge	.....
406	Burncoat.....	Bassin de Minas, extrémité N.O. de la tête, rive sud.	45 18 40	63 48 30	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
14	Blanc, carré.....	70	.....	1864	C.....	A l'entrée sud du Petit Passage...	396
13	Bandes verticales rouges et blanches, tour carré.	76	22	1817	C.....	Sifflet d'alarme sur la pointe Prim, résonne 8 secondes dans chaque minute.	397
10	Blanc, carré	60 57	22	1859	C.....	Lumière sur toit de l'habitation ; lumière inférieure dans une fenêtre cintrée, visible de O.S.O. par N. à E.N.E.	398
8	Bandes horizontales, blanches et noires, carrée.	30 27	22	1859	C.....	Visible de O.S.O. par N. à E.N E.	399
20	Blanc, carré, en bois, avec habitation, presque cachée par les arbres.	365	53	1878	C.....	.....	400
12	Blanc, carré.....	45	35	1848	C.....	Lumière sur le toit de l'habitation, visible de tous les points d'approche.	401
.....	....	.....	.....	.....	....	Résonne en temps de brouillards, 6 secondes avec intervalles de 30 secondes. Le sifflet peut être entendu de 5 à 20 milles, selon l'état du vent et de l'atmosphère.	402
8	Partie supérieure blanche, charpente à clair-voie, brune.	30	26	1878	C.....	Visible de S.O. ½ O. par E. à N.O. par O. ¾ O.	403
20	Blanc, carré.....	92	20	1851	C..... ...	Lumière dans la fenêtre.....	404
10	Blanc, carré, en bois.	60	20	1873	C.....	Pour guider les navires dans le havre de Walton.	405
13	Blanc, carré, avec lanterne sur habitation.	75	35	1859	C.....	Sur l'habitation ; visible de tous les points d'approche.	406

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVELLE-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
407	Pointe Spencer.	Sur la côte nord, baie Cobequid.....	45 23 30	63 37 0	Une	F	Blanc.	.....
409	Parrsboro' ou Ile aux Perdrix.	Côté O. de la rivière..	45 23 0	64 19 0	Une	F	Blanc.	.....
409	Riv. aux Pommes	Sur le cap Capston ou pointe Hetty, entrée nord.	45 28 20	64 51 30	Une	F	Blanc.	.....

NOUVEAU-

BAIE DE

410	Quai de Hillsboro'	Rivière Petitcodiac...	45 55 15	64 37 45	Une	F	Blanc.	.....
411	Meule.....	Partie ouest de l'île....	45 43 13	64 37 25	Une	F	Blanc.	.....
412	Cap Enragé.....	Sommet du Cap.....	45 35 34	64 46 55	Une	F	Blanc.	.....
413	Quaco.....	Petit rocher vis-à-vis la pointe.....	45 19 20	65 31 55	Une	Tr.	Blanc.	T. les 20 sec.....
414	Cap Spencer.....	Sommet du Cap.....	45 12 30	65 54 0	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 45 sec ...

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

ECOSSE.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un temps cl.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Fenêtre d'une maison.	35	20	1863	C....	.....	407
9	Blanc, carré, avec lanterne sur l'habitation.	37	32	1852	C.....	.....	408
12	Blanc, oblongue, avec tour.	64	45	1870	C.....	Reconstruit à environ 33 verges S.S.E. de l'ancien.	409

BRUNSWICK.

FUNDY.—*Suite.*

5	Charpente à claire-voie.	14	22	1875	C.....	Pour guider les navires remontant la rivière et allant aux quais à charbon et plâtre.	410
12	Blanc, octogone, en bois.	60	.....	1854	C.....	Visible du N.E. ¼ E. par N. à E. ¼ S. ou, 315° phare du cap Enragé, S.O. ¼ O. ½ O, environ 10 milles. Dans les gros temps une trompette sonne 4 secondes dans chaque minute.	411
15	Blanc, carré.....	120	23	1840	D quatrième ordre.	Visible entre les relèvements N.O. par S. au N.E. Un sifflet d'alarme situé à 150 pieds N.E. du phare, résonne 4 secondes dans chaque minute. Il sera probablement entendu de 3 à 10 milles.	412
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	58	46	1835	C...	Une cloche d'alarme dans une tour en charpente sur le phare sonne toutes les 12 secondes. Dans les circonstances favorables elle devrait être entendue à deux ou trois milles, et durant les tempêtes, ou contre le vent, à environ 1 mille.	413
20	Blanc, bâtisse carrée, avec tour.	207	35	1873	C....	Visible entre les relèvements de E.S.E. par S. à O.N.O., le phare de l'île aux Perdrix portant au compas N.O. par O. ½ O. vers le nord, à une dist. de 6½ milles.	414

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVEAU-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
415	Ile aux Perdrix	Havre de St. Jean. ...	45 14 26	66 3 20	Une	F	Blanc.	.....
416	Pointe du Nègre	Sur l'extrémité du brise-lames du gouvernement à l'entrée O. au Port de St. Jean.	45 14 25	66 4 0	Une	F	Rouge	....
417	Havre de St.-Jean.	....	45 15 10	66 3 40	Une	F	Blanc.	.....

RIVIÈRE ST.

418	Tête Verte.....	....	45 18 0	66 7 20	Une	F	Blanc.	.....
419	Pointe de Sable.	....	45 22 0	66 11 0	Une	F	Blanc.	....
420	Pointe du Chêne	....	45 32 0	66 6 0	Une	F	Blanc.	.. ..
421	No Man's Friend	....	45 47 0	66 7 30	Une	F	Blanc.	.....
422	Ile Musquash	Lac Washadamoak, comté de Queen.	45 42 0	66 7 0	Une	F	Blanc.	....
423	Ferme Hendry...	Lac Washadamoak, comté de Queen.	45 42 0	66 7 0	Une	F	Blanc.	.....
424	Batt. Oromocto.	.....	45 53 0	66 27 0	Une	F	Blanc.	....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Bandes verticales rouges et blanches.	19	40	1791	C....	Un sifflet d'alarme résonne dans les gros temps, pendant 10 secondes toutes les minutes. Une cloche d'alarme près du côté E. du récif de l'Ile aux Perdrix.	415
8	Blanche, charpente à claire-voie, lanterne rouge.	36	35	1878	C....	....	416
10	Bandes verticales, rouges et blanches.	35	15	1928	D, 4iéme ordre.	....	417

JEAN.

10	Blanche	105	.....	1869	C.....	.....	418
10	Blanche	50	.....	1869	C.....	....	419
10	Blanche	50	.....	1869	C	....	420
10	Blanche.....	5	.....	1869	C.....	....	421
.....	Brune, charpente à claire-voie, lanterne blanche.	26	.....	1875	C.....	Feux d'alignement pour indiquer le chenal de l'île Musquash, au-delà de la batture de l'île au Cochon. En descendant le lac les deux feux doivent être tenus en ligne jusque vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon, et ensuite suivre une direction sud jusqu'au pied de l'île Musquash. En remontant le lac les deux feux doivent être tenus l'un dans l'autre vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon, et tenus en ligne jusqu'à un demi-mille du phare sur la ferme Hendry.	422
.....	Brune, charpente à claire-voie, lanterne blanche.	30	.....	1875	C.....		423
10	Blanche	54	.....	1869	C.....	....	424

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVEAU-

RIVIÈRE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int. Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
425	PHALAISE WILMOT....	.....	45 56 0	66 30 0	Une	F	Blanc.	.....
426	POINTE COX.....	Grand Lac.....	46 2 0	66 1 0	Une	F	Blanc.	.....
427	POINT. MCMANUS	Newcastle, Grand Lac.	46 4 0	66 2 0	Une	F	Blanc.	.....
428	PTE. ROBERTSON.	Grand Lac.....	45 53 0	60 13 0	Une	F	Blanc.	.....
429	POINTE FANJOY...	Grand Lac	45 55 10	60 4 0	Une	F	Blanc.	.....
430	POINTE HACKERST	Rivière au Saumon, Grand Lac.....	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

BAIE DE

431	MUSQUASH.....	Côte E. de l'entrée ...	45 8 35	66 14 30	Une	F	Rouge du côté de la mer, blanc. du côté du havre	.....
432	LEPREAU	Sur la pointe	45 3 40	66 27 39	Deux verticales, 27 pieds de distance.	F	Blanc.	.....
433	DREW'S HEAD....	Côté O. du havre au Castor, comté de Charlotte.	45 3 45	66 44 0	Une	F	Blanc.	.....
434	POINTE AUX POIS.	Côté E. de l'entrée du havre de l'Etang.	45 2 20	66 48 40	Une	F	Verte.	.....
435	ILE DE BLISS.....	Extrémité O. de l'île, côté S. de l'entrée O. du havre de Bliss.	45 1 15	66 51 0	Une	F	Rouge	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

BRUNSWICK.—*Suite.*

JEAN.—*Suite.*

Portée en milles par un t. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc	104		1869	C		425
10	Blanc	20		1869	C		426
10	Blanc, carré, en bois	28	26	1876	C		427
10	Blanc, carré, en bois.	16	16	1873	C		428
10	Blanc, carré, en bois.	16	16	1873	C		429
	Blanc, carré, en bois.					En voie de construction	430

FUNDY.

10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	112	40	1879	C		431
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	81 53	31	1831	C	Visible entre les relèvements O. N. O. et par S. à E par N. Un sifflet d'alarme résonne deux fois pendant cinq secondes, avec un intervalle de cinq secondes.	432
10	Blanc, carré, en bois.	45	36	1875	C	Vue de tous les points entre les entrées est et ouest du havre.	433
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	51	31	1878	C	Visible à E. par S. au N.	434
12	Blanc, carré, en bois.	45	30	1871	C		435

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVEAU-BRUNS

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; Fl. ; F. & Fl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou éclats.
436	Petit Passage...	Sur la Pte. Mascabin..	45 2 20	66 53 30	.....	.....	.....	.....
437	Falaise Midjic...	Baie Passamaquoddy, comté de Charlotte.	45 6 53	66 54 30	Une	F	Blanc.	.....
438	Port St. André.	Sur le récif de sable à l'entrée E.	45 3 45	67 0 50	Une	F	Blanc.	.....
439	Port St. André.	Pte. nord de l'entrée.	45 4 10	67 2 50	Une	F	Blanc.	.....
440	Pointe au Sapin	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 0	67 11 0	Une	F	Blanc.	.....
441	Pointe Mark.....	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 10	67 12 30	Une	F	Blanc.	.....
442	Ile Campobello.	Pointe N. de Head Harbour.	44 57 40	66 54 10	Une	F	Blanc.	.....
443	Sud-Ouest de l'ile Wolf.	Sur la pointe S.E. de l'île.	44 56 30	66 44 10	Une	Tr.	Blanc.	Tt. les 1½ min...
444	Swallow Tail...	Partie N.E. du Grand Manan.	44 45 52	64 44 0	Une	F	Blanc.	.....

COTES RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

WICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles, par un tps. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No
.....	.....	.....	.....	.....	.....	Une trompette résonne 7 secondes, avec un intervalle de 30 secondes entre chaque coup.	436
15	Blanc, carré, en bois, lanterne brune.	130	29	1876	C.....	Une barre s'étend au large E.N.E. du phare, et les navires devront se tenir à une distance de 260 verges pour éviter cet écueil à eau basse.	437
10	Blanc, carré, en bois, sur une jetée en charpente.	40	10	1875	C....	Guide à tous les ports dans l'intérieur de la baie, et les navires allant en haut de la rivière Ste. Croix, depuis le Petit Passage ou Quoddy Ouest. Il y a seulement 4 pieds d'eau sur la partie N.O. du récif vers le rivage.	438
10	Blanc, octogone.....	42	22	1833	C.....	Visible entre les relèvements N.O. par N. et S.E. par S.	439
.....	Blanc, carré	32	28	1876	C....	Le chenal de la Pointe du Sapin au terrain de ballast est E. par S. ½ S., distance de 2 milles. De la Pointe au Sapin à la Pointe Mark O.N.O., dist. de 2 milles. Un navire, après avoir laissé l'Ile Doucet, en se dirigeant N. jusqu'à ce que la lumière de la Pointe du Sapin relève N.O. ¼ O., puis O.N.O., pourrait éviter le récif.	440
.....	Blanc, carré.....	32	28	1876	C.....	.....	441
15	Blanc, avec une croix rouge, tour octogone.	64	34	1829	C.....	....	442
17 to 20	Blanc, carré, en bois.	111	35	1871	C....	Lanterne sur l'habitation ; visible de tous les points d'approche.	443
17	Blanc, octogone, en bois.	148	50	1860	C.....	Visible entre les relèvements de S.O. par S. à N.O. Un sifflet d'alarme à l'extrémité N.O., de la Tête du Grand Manan, 80 pieds au-dessus des hautes eaux, résonne dans les gros temps, brouill. et tempêtes de neige 3 coups de 4 sec. dans chaq. minute, avec un intervalle de seize sec. entre chaque coup.	444

LISTE DES PHARES SUR LES

NOUVEAU-BRUNS

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à hel. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
445	Grand Havre.....	Grand Manan	.....	.....	.....	.....	.....	.....
446	Tête du Sud.....	Grand Manan	.....	.....	.....	.....	.....	.....
447	Old Proprietor Ledge.	Au S.E. de l'Ile du Grand Manan	44 33 10	66 40 0	.....	.....	.....	.....
448	Rocher Gannet..	Sur le rocher.....	44 0 38	66 47 0	Une	Int	Blanc.	Lumière 45 sec. Eclipse.. 5¼ " Eclat.... 4½ " Eclipse.. 5¼ " T. les 60 sec.
449	Ile au Phoque Machias.....	Près du centre de l'île	44 30 7	67 6 13	Une	F	Blanc.	.....
		64 verges S.E. de l'autre.	.....	.....	Une	F	Blanc.	.....

COLOMBIE-

450	Ile Beren.....	Entrée O., du havre de Victoria.	48 25 24	125 24 0	Une	F	Bleu...	.....
451	Ile de l'Entrée..	Nanaïmo, détroit de Georgia.	49 12 50	123 48 45	Une	F	Blanc.	.....
452	Race Rocks.....	Dans le détr. De Fuca	48 17 45	123 32 0	Une	A écl.	Blanc.	T. les 10 sec.....
453	Fisgard	Sur rocher, à l'entrée du havre d'Esquimalt.	48 26 0	123 27 15	Une	F	Blanc.	.....
454	Phare flottant, Riv. Fraser...	Sur Sand Head S.. à l'entrée de la rivière	49 3 50	123 16 40	Une	F	Blanc.	.....

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

WICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un temps cl.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.	445
.....	.....	.....	.....	.....	.....	En voie de construction.....	446
8 or 10	.....	.....	.....	1875	.....	Une balise mobile, peinturée en rouge, ayant une cage élevée de 31 pieds au-dessus de la marque des hautes eaux, est visible dans un temps clair à une distance de 8 ou 10 milles.	447
12	Bandes verticales noires et blanches, tour octogone.	66	41	1831	D, 4ième ordre.	Un canon est tiré durant les brouillards et tempêtes de neige Rochers dangereux jusqu'à 2 milles à l'est du phare.	448
15	Blanc	54	36	1832	D, 2ième ordre.	En alignement conduit 4¾ milles au S. de Murr Ledges.	449
14	Blanc, octogone, en bois.	66	53	1832 recon. 1878	D, 3ième ordre.	Un sifflet d'alarme résonne dans les gros temps, brouillards et les tempêtes de neige, 5 secondes chaque ½ minute.	

BRITANNIQUE.

7	Blanc, carré, en bois.	44	30	1876	C....	Ce phare relève de la boué-cloche du havre Brotchie, N.N.-O. ½ O.	450
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	65	50	1876	C.....	Pour indiquer l'entrée de la baie du Départ et le havre de Nanaïmo, ainsi que pour la navigation en général.	451
18	Bandes horizontales noires et blanches alternatives, circulaire, en pierre.	118	105	1861	D, 2ième ordre.	Une cloche d'alarme sonne dans les gros temps et dans les temps brumeux.	452
12	En brique blanche et habitation en brique rouge.	67	56	1861	D, 4ième ordre.	Paraît rouge dans le havre, et quand on approche trop près des deux rives.	453
9	Brique rouge, avec une boule au haut du mât.	70	.....	1866	C....	.....	454

LISTE DES PHARES SUR LES

COLOMBIE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
455	Pointe Atkinson	Entrée N.O. de la baie des Anglais et de Burrard Inlet.	49 19 42	123 15 54	Une	Tr.	Blanc	Tt. les minutes.
456	Cap Beale.	Pointe S.E. de l'entrée de Barclay Sound, sur la côte ouest de l'île Vancouver.	48 47 48	125 12 52	Une	Tr.	Blanc	Tt. les 30 sec...

COTES, RIVIÈRES ET LACS DU CANADA.

BRITANNIQUE.—*Suite.*

Portée en milles par un tps. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Bois, carré, en bois...	119	49	1875	C....	Visible autour d'un arc de l'horizon, depuis l'entrée de Burrard Inlet jusqu'à un relèvement E. par N. ¾ N. Les navires du détroit ne doivent pas l'approcher à l'E. du N., car ce relèvement ne leur évite que le banc de l'Esturgeon, au large de la rivière Fraser. Phare côtier pour indiquer l'entrée de Burrard Inlet.	455
19	Couleur de pierre pâle, carré, avec résidence détachée de forme oblongue.	164	35	1874	C.....	Phare côtier pour indiquer l'entrée de Barclay Sound. Visible d'un relèvement de l'est parallèle avec la côte par O. quart E. ½ N. Le feu ne devra pas être porté du côté E. de N. ½ N., car les bancs s'étendent jusqu'à l'entrée de Barclay Sound. Les marins ne doivent pas essayer d'entrer dans le détroit sans connaître la localité ou sans un pilote.	456

INDEX.

N.B.—Les noms sous lesquels les phares sont le plus généralement connus sont imprimés en lettres ordinaires ou minuscules, et les noms des endroits près desquels les phares sont situés, en *italiques*.

A No.

Aconi, Pointe ... 316
Agate, Ile ... 235
Algernon, Rocher ... 59
Amet, Ile ... 295
Amherstburg ... 197
Amherst, Ile ... 11
Amour, Pointe ... 2
Anglais, Pointe aux ... 122
Annapolis, Bassin d' ... 397
Anticosti ... 22-25
Apple River (Rivière aux Pommes) ... 409
Argyle ... 385
Arichat ... 330
Ash Island (Ile aux Frênes) ... 94
Atkinson, Pointe ... 455
Avon, Rivière ... 404

B

Baccaro ... 378
Baddeck, Havre de ... 312
Bagot's Bluff (falaise de Bagot) ... 23
Bague, Isle à la ... 100
Barclay Sound ... 456
Bar, Phare-flottant de la Pointe ... 196
Barra, Détroit de ... 313
Barrington, Phare-flottant, Baie Est de ... 379
Bassin des Mines ... 403-408
Batchewana, Baie de ... 233
Bathurst ... 244
Batiscan ... 77
Batterie, Pointe de la ... 362
Battle Island (Ile de la Bataille) ... 236
Baie des Chaleurs ... 13-16, 241-5
Bay de Forteau ... 2
Baie St. Paul ... 55
Beach Point (Pointe de la Plage) ... 384
Beale, Cap ... 456
Beauharnois ... 114
Beaver Harbour, N.B. (Havre du Castor) ... 433
Beaver Island (Ile du Castor) ... 347
Bedeque, Baie de ... 272, 273
Becquets, St. Pierre des ... 76
Bellechasse ... 63
Belle Ile ... 1
Beren, Ile de ... 450
Berry Head ... 342
Ile de Betty ... 356
Bicquet, Ile de ... 37
Big Arrow Rock, (Gros Rocher de la Fl.) ... 329
Big Fish Island (Ile du Gros Poisson) ... 386
Big Otter Creek (Grand Ruiss. de la Loutre) ... 189
Big Tignish ... 292
Birch Point (Pointe du Bouleau) ... 248
Bird Island (Ile aux Oiseaux) ... 310
Bird Rock (Rocher aux Oiseaux) ... 9
Black Point (Pointe Noire) ... 105
Blackrock (Roche Noire) ... 401
Black Rock Point (Pointe de la Roc. Noire) ... 315
Bliss, Ile de ... 435
Blockhouse Point (Pointe du Fort) ... 276
Bloody Island (Ile du Sang) ... 95
Boar's Head (Tête du Sanglier) ... 396

No.

Bois Blanc ... 197-8
Bon Portage, Ile du ... 382
Bouches, Havre aux ... 302
Bout de l'Isle, St. Anne du ... 118-120
Brandy Pots (Pots à l'Eau-de-Vie) ... 50
Bras D'Or, Lac ... 311-314
Bridgeport, Havre de ... 319
Brier Island (Ile aux Eglantiers) ... 395
Brig Point (Pointe du Brick) ... 356
Brooklyn, Jetée de ... 368
Brown, Pointe de ... 154
Bruce, Port de ... 190
Bunker, Ile de ... 389
Burlington, Baie de ... 180
Burntcoat ... 406
Burnt Island, (Ile Brûlée) ... 152
Burrard Inlet ... 455
Burwell, Port de ... 189
Bustard, Rocher de ... 222
Byng Inlet ... 221

C

Cadieux, Pointe à ... 121
Campbell, Ile de ... 129
Campobello, Ile de ... 442
Canso, Cap ... 339
Canso Nord ... 303
Canso, Havre de ... 336
Cap aux Oies ... 54
Cap Beale ... 456
Cap Capston ... 409
Cap Charles ... 74
Cap Chatte ... 29
Cap D'Espoir ... 16
Cap d'or, sifflet d'alarme du ... 402
Cap Enragé ... 412
Cap Fourchu ... 388
Cap George ... 314
Cap la Ronde ... 327
Cap Madeleine, fleuve St. Laurent ... 80, 81
Cap Madeleine, Golfe ... 26
Cap Norman ... 4
Cap Nord ... 307
Cap Ray ... 6
Cap Roseway ... 376
Cap Rosier ... 21
Cap Rouge, en amont de Québec ... 61
Cap Rouge, en aval de Québec ... 66
Cap Sable ... 380
Cap St. George ... 300
Cap Ste Marie ... 390
Cap Spencer ... 414
Capston, Cap ... 409
Caraquette ... 245
Cardigan, Baie de ... 281
Caribou, Ile au ... 296
Carleton, Pointe de ... 13
Caron, Pointe de, rivière Ottawa ... 117
Carousel, Ile du ... 28
Carron, N.B, Pointe de ... 244
Carter, Ile ... 373
Cascumpec ... 291

INDEX.

No.

Cassie, Pointe de ... 266
Catfish Creek (Ruisseau de la Barbue) ... 190
Champlain ... 79
Chantry, Ile ... 205
Charlottetown ... 276
Charles, Cap ... 74
Château de Silva ... 107
Chateauguay ... 113
Chats, Lac des ... 128, 1 9
Chebucto Head (Tête de Chébouctou) ... 354
Cherry Island (Ile aux Cerises) ... 138
Chester ... 359
Cheticamp ... 306
Chicoutimi ... 43, 48
Christian Island (Ile du Chrétien) ... 217
Church Point (Pointe de l'Eglise) ... 392
Ciboux, Ile de ... 310
Citrouille, Pointe à la ... 78
Claire, Pointe ... 115, 116
Clapperton, Ile ... 228
Clark, Pointe ... 202
Cobequid, Baie de ... 407
Cobourg ... 169
Coffin, Ile ... 367
Colborne, Port ... 183
Cole Shoal (Batture de Cole) ... 145
Collingwood ... 216
Contrecœur, Traverse de ... 97
Conway Inlet ... 290
Corbay, Pointe de ... 233
Cornwall, Canal de ... 143
Coteau Landing ... 135
Country Harbour (Havre du Pays) ... 343
Coves, Isle of (Ile des Anses) ... 208
Cox, Pointe de ... 426
Crab Island (Ile aux Crâbes) ... 252
Cranberry Island (Ile aux Atocas) ... 339
Crane Island (Ile aux Grues) ... 60
Crapaud ... 275
Credit, Port ... 178
Creighton's Head (Tête de Creighton) ... 332
Cross Island (Ile à la Crosse) ... 361
Cutler, Ile ... 336

D

Dalhousie, N.B ... 241
Dalhousie, Port, Ont ... 181
Darlington ... 172
Deep River Islet (Ilet de la Riv. Creuse) ... 130
De Fuca, Détroit de ... 452
Des Monts, Pointe ... 31
D'Espoir, Cap ... 16
Diable, Ile du ... 351
Dorval ... 115
Dover, Port ... 186
Drake, Outer (Drake extérieur) ... 159
Drew's Head (Tête de Drew) ... 433
Du Chêne, Quai ... 268
Duck Island (Ile au Canard) ... 210

E

East Beaver Island (Ile du Castor, Est) ... 347
East End, Anticosti (Pointe Est d'Anticosti) ... 22
East End, Sable Island (Pte. E., I. au Sab.) ... 337
East Ironbound Island ... 359
East Point, (Pointe Est., I.P.E) ... 283
Eddy, Pointe ... 334

No.

Edward, Ile ... 238
Egg Island, (Ile aux Œufs, N.E) ... 350
Egg Island, (Ile aux Œufs, Ont.) ... 164
Egg Island, (Ile aux Œufs, P Q) ... 30
English Bay (Baie des Anglais) ... 455
Enragé, Cap ... 412
Entrance Island, (Ile de l'Entrée, C.B) ... 451
Entry Island, (I. de l'Entrée, Madeleine) ... 10
Escuminac ... 263
Esprit Island, St. (Ile du St. Esprit) ...
Esquimalt, Havre d' ... 453
Etang du Nord ... 12

F

False Ducks (Faux Canards) ... 159
Fanjoy, Pointe ... 429
Father Point (Pointe au Père) ... 35
Fisgard ... 453
Fish Island (Ile au Poisson) ... 289
Flat Point (Pointe Platte) ... 318
Flint, Ile de ... 320
Foreland, Nord ... 187, 188
Forteau, Baie ... 2
Fort, Pointe au, rivière La Have ... 364
Fort, Pointe du, baie de Liverpool ... 369
Fort William ... 240
Fourchu, Cap ... 388
Fox Island, (Ile au Renard, Lac Simcoe) ... 182
Fox Island, (Ile au Renard, R. Miramic.) 259, 260
Fraser, phare-flottant de la rivière ... 454
Français, rivière des ... 222-223

G

Gage Point ... 157
Gananoqui Narrows (Défilés de Gananoque) ... 148
Gannet, Rocher ... 448
Gaspé ... 18-20
George, Cap ... 314
George, Ile ... 353
Georgetown ... 282
Georgia, Détroit de ... 451
Gibraltar, Pointe de ... 176
Gin Rock (Rocher au Genièvre) ... 218
Glengarry ... 142
Gloucester, Baie de ... 218
Goderich ... 200, 201
Goose Cape (Cap aux Oies, P.Q.) ... 54
Goose Lake, (Lac aux Oies, N.B) ... 246
Gore, Baie de ... 229
Grâce, Ile de ... 89
Grand Havre ... 445
Grande Ile, Kamouraska ... 52
Grand Lac, N.B ... 426-430
Grand Manan ... 444-447
Grand Narrows (Grands Défilés) ... 313
Grand Passage ... 394
Grand Rustico ... 287
Grant's Beach (Plage de Grant) ... 257
Grande Ile Manitouline ... 209-211, 227-229
Grande Rivière au Chêne ... 73
Green Head, (Tête Verte, Port St. Jean) ... 418
Green Island, (I. Verte, C. de Guysboro' NE) 343
Green Island, (I. Verte C. de Lunenburg, NE) 358
Green Island, (Ile Verte, P Q.) ... 49
Green Island, (I. Verte, C. de Richmond, NE) 328
Greenly, Ile ... 3
Green Shoal, (Batture Verte, Riv. Ottawa) 127

INDEX.

No.

Grenadier, Ile du ... 146
Grenville, Havre de ... 288
Griffith, Ile de ... 212
Grindstone Island (Ile de la Meule) N.B. ... 41 1
Grindstone Island (Ile de la Meule) Madel. ... 12
Grondines ... 75
Grosse Pointe ... 134
Guion, Ile ... 324
Gull Island (Ile au Goëland, P.Q.) ... 170
Gull Rock (Rocher au Goëland, N.E.) ... 374
Guysborough, Havre de ... 335

H

Hackerst, Pointe ... 430
Halfway Point, North (Pte. Mi-chemin, N.) ... 91
Halifax ... 351-354
Hamilton, Ile ... 141
Havre aux Bouches ... 302
Harbour Island (Ile du Havre) ... 349
Hart, Ile ... 336
Haute, Ile ... 400
Hawkesbury, Port ... 333
Hea i Harbour ... 442
Heath, Pointe ... 22
Hebert, Port ... 372
Hendry, Ferme ... 4 3
Héron, Ile au ... 242
Hetty, Pointe ... 409
Hillsborough, Baie ... 276, 277
Hillsborough, Quai ... 410
Hobson's Nose ... 360
Holly, Pointe ... 344
Hoo i, Port ... 304
Horseshoe Bar, Phare-flottant de ... 261
Horton ... 404

I

Indian Point (Pointe aux Sauvages) ... 273
Ingonish ... 308
Ironbound Island (Ile Cerclée de Fer, Est) ... 359
Ironbound Island (Ile Cerclée de Fer, O.) ... 363
Isaac, Havre ... 344
Ile d'Orléans ... 62, 64, 65
Ile à la Bague ... 100
Ile à la Pierre ... 88
Ile aux Noix ... 92
Ile aux Prunes ... 98
Ile aux Raisins ... 87
Ile de Grâce ... 89
Ile Haute ... 400
Ile des Anses ... 208
Ile Perrot ... 118

J

Jackstraw, Batture de ... 149
Janet, Anse ... 229
Jerseyman Island (Ile du Jersiais) ... 331
Jourimain ... 269

K

Kaministiquia ... 240
Kamouraska ... 52
Kidston, Ile ... 312
Killarney ... 225
Kincardine ... 203, 204

No.

Kingsport ... 403
Kingston ... 155
Knapp, Pointe de ... 154
Knight, Pointe de ... 131-133

L

Lachine ... 110
Lacolle ... 93
Lahave ... 364
Lac St. Louis ... 111-114
Lac St. Pierre ... 82-88
Lac Simcoe ... 182
Lamb Island (Ile à l'Agneau) ... 237
Lancaster ... 139-140
Langlais, Pointe ... 73
Lark Islet (Ile à l'Alouette) ... 40
La Ronde, Cap ... 327
Lavaltrie ... 96
Lead Mines (Mines de plomb) ... 109
L'Etang, Havre de ... 434
Letite, Passage ... 436
Lepréau ... 432
Lindoe, Ile ... 147
Lingan Head ... 319
Liscomb ... 346
Little Channel (Petit Chenal) ... 290
Little Current (Petit Courant) ... 227
Little Hope (Petite Espérance) ... 371
Little Métis Point (Pointe du Petit Métis) ... 33
Little Rustico (Petit Rustico) ... 286
Little Sands ... 279
Little Stave Island (Petite Ile de la Douve) ... 148
Liverpool, Ont. ... 175
Liverpool Baie ... 367-369
London, New ... 288
Lonely Island (Ile Solitaire) ... 224
Long Pilgrims (Gros Pèlerins) ... 51
Longue Pointe ... 187, 188
L'Orignal ... 124
Lotbinière ... 72
Louisburg ... 323
Lower Trav. L'ship (Ph -flot., T. d'en bas) ... 56
Low Point (Pointe Basse) ... 318

M

Machias, Ile aux Phoques ... 449
Magog ... 104
McKie, Pointe ... 136
McKenzie, Pointe, C.B. ... 311
McKenzie, Quai, Ont. ... 213
McKillop, Pointe ... 137
McManus, Pointe ... 427
MacNutt, Ile ... 376
McTavish, Pointe ... 125
Malame, Ile ... 329, 330
Madeleine, Cap ... 80, 81
Madeleine, Cap ... 26
Madelaine, Iles de la ... 9-12
Mahone, Baie ... 359, 360
Main-à-Dieu ... 322
Maitland, Port ... 185
Malpèque, Baie ... 289
Manicouagan, Phare-flottant de ... 34
Maquereau, Pointe au ... 15
Marache, Pointe ... 330
Margaree ... 305
Marguerite, Baie ... 358

INDEX.

No.

Margareeville 399
Marshall, Anse 398
Mark, Pointe 441
Martin, Rivière 27
Mascabin, Pointe 4 6
Matane 32
Meagher, Battures de 352
Meaford 214
Medway Head 366
Memphremagog, Lac 104-109
Metegan, Rivière 391
Métis, Pointe du Petit 33
Michel, Pointe 209
Michipicoten, Ile 234
Milieu, Ile du, Lac Erié 193
Milieu, Ile du, Rivière Miramichi 258
Midjic Bluff. (Falaise Midjic) 437
Mines, Bassin des 403-405
Mink Island (Ile du Vison) 220
Miramichi 254-262
Miscou, Ile 248
Miscou, Ile 246
Mohawk, Ile 184
Molson, Ile 108
Money Point (Pointe à l'Argent) 307
Montée du Lac 66
Montréal 103
Morris Ile 128
Moser, Ile 365
Mouton, Port 370
Mullin, Pointe 294
Murray, Havre de 280
Musquash, Havre de 431
Musquash. Ile 422

N

Nanaimo, Havre de 451
Nègre, Ile du, N.E. 377
Nègre, Pointe du, N.B. 416
Neguac 253
Newcastle 427
New London 288
Neuf Milles, Pointe des 157
Nord, Etang du 12
No Man's Friend 421
Norman, Cap 4
North Canso (Canso Nord) 393
Nord, Cap 307
North Foreland (Pointe de terre Nord) ... 187, 188
North Halfway Point (Pte. Mi-chemin, N.) 91
Nord, Pointe, I.P.E. 270
North Rustico (Rustico Nord) 287
North Tracadie (Tracadie Nord) 250
Nottawasaga, Ile 215

O

Oak Point (P. du Chêne, Baie Miramichi) ... 255
Oak Point (P. du Chêne, Rivière St. Jean) 420
Oak Point (Pointe du Chêne, N.E.) 403
Oakville 179
O'Hara, Pointe 18
Old Proprietor Ledge Spindle 447
Or, Cape d' 402
Orignaux, Pointe aux 53
Oromocto, Batture d' 424
Orwell, Havre d' 276½

No.

Oshawa 173
Ouelle, Rivière 53
Ouétique, Ile 326
Outer Drake (Drake extérieur) 159
Owen Sound 213

P

Panmure Head 281
Parrsboro' 408
Parry Sound 220
Partridge Island (Ile aux Perdrix, L. Huron) 226
Partridge Island (Ile aux Perdrix, N. E.) ... 408
Partridge Isl'd (Ile aux Perd'x, H. de St. J.) 415
Paspébiac 14
Passamaquoddy, Baie 436-438
Pea Point (Pointe aux Pois) 434
Pearl Point (Pointe de la Perle) 335
Pease's Island (Ile aux Pois) 387
Peggy, Pointe 357
Pelée 194, 195
Pénétancouchine 219
Percé 17
Perrot, Ile 118
Peter Rock (Rocher de Pierre) 170
Peter's Bay (Baie de Pierre) 327
Peter's Island (Ile de Pierre) 394
Petitcodiac, Rivière 410
Petitdegrat 329
Petite Roche 243
Pickering 175
Picton 297-299
Pigeon, Ile 158
Pilgrims, Long (Gros Pèlerins) 51
Pillar, Stone (Pilier de Pierre) 58
Platon, Pointe 70
Pointe à Cadieux 121
Pointe Aconi 316
Pointe Amour 2
Pointe Atkinson 455
Pointe aux Anglais 122
Pointe aux Citrouilles 78
Pointe aux Pins 232
Pointe aux Orignaux 53
Pointe aux Trembles 102
Pointe Claire 115, 116
Pointe Clark 202
Pointe des Monts 31
Pointe du Lac 83
Pointe Langlais 73
Pointe Noire 41, 42
Pointe O'Hara 18
Pointe à Pitre 162
Pointe Plaisante 160
Pointe Prim, N.E. 397
Pointe Prim, I.P.E. 277
Pointe Riche 5
Pointe St. Laurent 65
Pointe Tupper 333
Pokemouche 249
Pomquet, Ile 301
Pope, Havre de 349
Porphyre, Pointe 238
Portage, Ile du 254
Portage, Ile du Bon 382
Port Bruce 190
Port Burwell 189
Port Colborne 183

INDEX.

No.

Port Credit 178
Port Dalhousie 181
Port Dover 186
Port Hébert 372
Port Hood 304
Port Hope 171
Port Lewis 137
Port Maitland 185
Port Medway 366
Port Mouton 370
Port Neuf, en aval de Québec 69
Port Neuf, comté du Saguenay 36
Port St. André 438, 439
Port St. François 82
Port St. Jean 64
Port Stanley 192
Port Williams 398
Prescott 144
Presqu'Isle, Lac Ontario 165-167
Presqu'Isle, Owen Sound 213
Preston, Batture de 262
Prim, Pointe, N.E 397
Prim, Pointe, I.P.E 277
Prince-Edouard, Ile du 270-292
Prunes, Ile aux 98
Pubnico, Havre de 384
Pugwash 293

Q

Quaco 413
Québec, Havre de, Lac Supérieur 235
Québec, Pointe de, fleuve St. Laurent 153
Quinté Carrying Place 168

R

Race Rocks 452
Raisins, Ile aux 87
Ray, Cap 6
Red Horse Rock (Rocher du Cheval Rouge) 151
Red Island Lightship (ph.-flot. de l'Ile R.) 38
Red Islet (Ilet Rouge) 39
Red Rock Point (Pointe la Rocher Rouge). 225
Répentigny 99
Richelieu 71
Richelieu, Quai de la Compagnie du, Sorel 90
Richelieu, Rivière 91-95
Richibouctou 264, 265
Richmond, Baie de 289
Riche, Pointe 5
Rimouski 36
Rivière Ouelle 53
Robertson, Pointe 428
Ronde, Cap la 327
Rondeau, Havre de 191
Roseway, Cap 376
Rosier, Cap 21
Rouge, Cap, en aval de Québec 61
Rouge, Cap, en aval de Québec 66
Rugged Island Harbour (H. Ile Raboteuse) 374
Rustico 286, 287

S

Sable, Cap de 380
Sable, Ile de 337, 338
Saguenay 41-48
St. André, Pointe de 282

No.

St. André, Port de 438, 439
Ste. Anue du bout de l'Ile 118-120
Ste. Anne, Havre de, C.B 309
St. Antoine 67
Ste. Croix, P.Q 68
Ste. Croix, Rivière, N.B 440, 441
St. Esprit, Ile du 325
St. François 62
St. François, Port de 82
St. George, Cap 300
St. Jean, Havre de, N.B 415-417
St. Jean, P.Q 64
St. Laurent, Pointe 65
St. Louis, Lac 111, 112
Ste. Marie, Cap, N.E 390
Ste. Marie, Baie, N.E 392
Ste. Marie, Rivière, Ont 232
St. Paul, Baie 55
St. Paul, Ile 7, 8
St. Pierre les Becquets 76
St. Pierre 284
St. Pierre, Ile 314
St. Pierre, Lac 82-88
St. Placide 123
St. Roch, phare-flottant 56, 57
Ste. Thérèse 101
St. Valentin 92
Salmon Point, Ont. (Pte. au Saumon, O.). 163
Salmon River, N.B. (R. au Saumon, N.B.) 430
Salt Point (Pointe Salée) 166
Salutation Head (Tête de la Salutation) 274
Sambro 355
Sable, Pointe de, comté de Guysboro 334
Sable, Pointe de, rivière St. Jean 419
Sable, Pointe de, havre de Shelburne 375
Sable, Grève de la pointe de, phare flottant 19
Sable, Batture de, I.P.E 291
Saugeen 205-207
Scatterie 321
Scotch Bonnet (Bonnet Ecossais) 164
Sea Cow Head (Tête de la Vache Marine). 274
Seal Island (Ile aux Marsouins) 383
Sea Wolf Island (Ile au Loup de Mer) 305
Sept Iles 28
Shaftesbury 227
Shédiac 267, 268
Sheet Rock 348
Shelburne, Havre de 375, 376
Sheldrake, Ile 256
Sherbrooke Tower (Tour de Sherbrooke) 352
Shingle Point (Pointe du Bardeau) 372
Ship Harbour (Havre du Navire) 333
Shippegan 247
Simcoe, Ile 157
Sissiboo 393
Snake Island (Ile au Serpent) 156
Sorel 90
Southampton, Havre de 206, 207
Sud, Tête, Grand Manan 446
Sud, Pointe, Anticosti 23
Sud, Rustico 286
Sand Head Sud, Bateau-phare de 454
Sud, Tracadie 250
S. O., Pointe, Anticosti 24
S. O. de l'Ile au Loup 443
Spanish Bay (Baie des Espagnols) 318
Spectacle, Ile du, N.E 370
Spectacle Shoal, Ont. (Bat. du Spectacle). 150
Spencer, Cap 414

INDEX.

	No.
Spencer, Pointe	407
Spruce, Pointe	440
Stanley, Port	192
Stoddard, Ile	381
Stonehouse Point (P. de la maison de P.).	142
Stone Island (Ile de Pierre)	88
Stone Pillar (Piliers de Pierre)	58
Straits of De Fuca (Détroits De Fuca)	452
Straits of Georgia (Détroits de Georgie)	451
Sulphur Island (Ile du Soufre)	230
Summerside	272
Swallow Tail (Queue de l'Hirondelle)	444
Sydney, Barre.	317

T

Tabusintac	252
Tadousac	41, 42
Télégraphe, Ile du	161
Thames, Rivière	199
Thessalon, Rivière	231
Three Top Island	341
Tonnerre, Cap du	239
Tignish	292
Torbay	342
Toronto	176, 177
Tracadie, N.B	250, 251
Tracadie, I.P.E.	285
Trap Rock	321
Traverse, Contrecœur	95
Traverse Lightships (P. flottant de la trav)	56, 57
Tupper, Pointe	333
Tusket, Rivière	386

U

Uniacke, Pointe	313
Upper Traverse Lightship (phare flottant de la traverse d'en haut)	57

V

	No.
Valentin, St.	92
Valleyfield	134
Verchères	98
Victoria, Havre de	450
Victoria, Ile	128

W

Wadleigh, Pointe	106
Wallace, Havre de	294
Walton, Havre de	405
Washadamoak, Lac	422, 423
Way Shoal	126
Wedge, Ile	345
Weller, Baie de	168
West End, Sable Island (Ile du S., P. O.)	313
West Ironbound Island (Ile cer. de fer O.).	363
West Point, (Pointe Ouest d'Anticosti)	25
West Point, Pointe Ouest, I.P.E	271
Westport	394
Whitby	174
Whitehead Cape, Percé (Cap de la Tête Blanche)	17
Whitehead Island, (Ile de la Tête Blanche, comté de Guysboro	340
Whitehead Island, Yarmouth County (Ile de la Tête Blanche, comté de Yarmouth)	385
Wicked Point	163
William, Ile.	347
Williams, Port	398
Wilmot Bluff (Phalaise Wilmot)	425
Windmill Point (Pointe du Moulin à Vent)	144
Witch Island (Ile de la Sorcière)	104
Wolfe, Ile de	153, 154
Wolf Island, (Ile du Loup, S.O.)	443
Wood, Ile	278

Y

Yarmouth	388